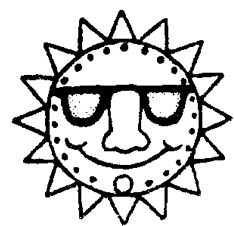
# imburgs agblad



Zaterdag 19 augustus 1978. 60e jaargang no. 195.

Uitgave: Uitgeversmij. Limburgs Dagblad b.v., Nobelstraat 21, 6411 EK Heerlen, tel. 045-718100 – Hoofdredacteur: Ben Romijn – Abonnement: kwartaal ƒ 41,65; maand ƒ 13,98 – Giro 1035100




*Vandaag luiden wij de zomerformule uit. Will J. Poulssen, onze onvermoeibare redacteur heeft in „Tijdje Vrij" wekenlang de sporen opengelegd voor een fijna vakantietrip. Soms dichtbij, soms ook iets verder af. Hij gaat nu zelf op vakantie. Geef hem eens ongelijk. En ofschoon de zon scherper schijnt dan ooit te voren, al gaat dat gepaard met een frisse ochtendbries, is het landschap al weer bezig zich ietwat te richten naar de herfst. Kijk op de akkers. Daar gaan de tractoren alweer nieuwe voren maken in het afgemaaide land. De mest ruikt indringend en de maiskolven schieten omhoog. De boeren brengen alle materiaal in stelling om nog wat te doen na de nattigheid, die toch niet zoveel schade heeft aangericht. Het graan richt zich omhoog en de klaproos met haar rode kleur rijst overal op in het akkerland. Alleen de blauwe korenbloem wordt zeldzamer. Vroeger kon je deze bloem plukken zoals een braambes in de berm. Maar nu moet je zoeken. Ze zeggen dat verdelgingsmiddelen daar de oorzaak van zijn. Niettemin, het Limburgs heuvelland ligt er goed bij. De granen wuiven wat maar zijn niet platgeslagen door een tornado en het hemelwater is de grond ingezonken. Het is minstens nog drie weken zomer. De makelaars aan de kust laten al de folders komen.*

*Je krijgt spijt als haren op je hoofd dat je in het hoogseizoen op vakantie bent gegaan. Topprijzen voor een flopweer. En nu is het omgekeerd. Lage prijzen voor een goed weertje. Maar goed, dat zit in het spel van de natuur. Wij luiden de zomerformule uit terwijl de zomer nog doorgaat. Want het voetbal begint, de winden beginnen sterker te waaien, iedereen is uitgerust van vakantie en daarom staat het sein op actie. Goede morgen, uitgerusten, ik wens u een actief weekeinde.*

## TIP

**Met het weekeinde voor de boeg is er in Limburg weer heel wat te doen. Vooral de liefhebbers van antiek- en andere markten kunnen aan hun trekken komen. Zo vindt er morgen op de binnenhoven van kasteel Wijnandsrade voor de zesde keer een antiek- en curiosabeurs plaats. Wijnandsrade ligt niet zo ver van Hoensbroek en wie tijd heeft kan in laatstgenoemde plaats van 13.00-19.00 uur de braderie in de Akerstraat bezoeken. In Spaans-Neerbeek is er zondag een Luikse markt (van 11.00-18.00 uur). Enfin, wie interesse heeft in dergelijke evenementen weet dus waar hij naar toe moet.**

## Dol

**Een om hulp brullende zeeleeuw die ingesloten was door haaien is gered door een groep dolfijnen. Zo meldt het Russische persbureau Tass. Het voorval zou geobserveerd zijn door zeelieden bij de kust van Kamtsjatka. De haaien sloten de ring om de zeeleeuw steeds meer tot deze brulde en daarmee noodsignalen uitzond. Binnen enkele minuten arriveerden de dolfijnen en de haaien zwommen weg. Aldus Tass. Maar dat bleek een tactische manoeuvre van die haaien te zijn want een kilometer verderop keerden ze om en vielen de zeeleeuw opnieuw aan. De dolfijnen kwamen weer te hulp, sprongen over de haaien en vormden een beschermende ring rond de zeeleeuw. De roofdieren moesten het veld ruimen. Aldus Tass. Is dat nou geen aardig bericht? Is dat nou niet fijn van die dolfijnen? Je zou er kippevel van krijgen. Tass meldt niet of de zeeleeuw nog lang en gelukkig leefde.**

Inning van geldboetes automatisch



*... alle vogels vliegen ...*

### Limburgs Dagblad zwengelde zaak Rijksinkoopbureau aan

# RIB bij Tweede Kamer onder mes

door Ben Romijn

**DEN HAAG – Tegen half september zal het functioneren van het Rijksinkoopbureau door de Tweede Kamer onder het mes worden genomen. Dit is mede een uitvloeisel van de aandacht die het Limburgs Dagblad dezer dagen besteedde aan de praktijken van de RIB, waarover het onder kleine en grote ondernemers klachten regent. Ook zijn naar aanleiding van onze publikaties schriftelijke vragen gesteld aan GS van Limburg.**

De functie en werkwijze van het Rijksinkoopbureau zijn onderwerp van bespreking geweest in de vaste commissie voor financiën van de Tweede Kamer, en naar aanleiding daarvan is een rapport samengesteld dat mogelijk ook in het openbaar behandeld zal worden.

Drs. Harrie Notenboom, reeds jaren specialist voor het midden- en kleinbedrijf in de Tweede Kamerfractie van het CDA is bereid op basis van het aangedragen materiaal de vraag aan de orde te stellen in hoeverre het Limburgs bedrijfsleven door het RIB wordt achtergesteld.

Reeds langere tijd is het RIB in discussie, niet in eerste instantie vanwege incidentele handelingen maar veel meer vanwege het principiële uitgangspunt dat hier een inkoopbureau werkzaam is dat helemaal gefinancierd wordt door het rijk, in feite met voornamelijk particuliere bedrijven onderhandelt over te geven opdrachten.

Het CDA-lid van Provinciale Staten J. Drummen heeft aan GS gevraagd of het waar is, wat het LD heeft gepubliceerd over het RIB; zo nee, dan wil Drummen dat er een onderzoek wordt ingesteld, en als het artikel wel op waarheid berust dan vraagt Drummen GS te bevorderen dat in de gang van zaken verandering ontstaat, of bij de minister van financiën aan te dringen dat een dergelijke verandering tot stand komt.

**Ondernemers die hebben gesignaleerd dat het RIB op onjuiste gronden offertes niet heeft gehonoreerd zijn over het algemeen weinig geneigd in het openbaar te reageren, omdat zij dan wellicht hun relatie met het RIB helemaal zouden verknoeien.**

## Rijksinkoopbureau misdeelt Limburg

**HEERLEN – Het Rijksinkoopbureau schijnt in de praktijk minder spreidingsbewust te denken dan door de bevoegde autoriteiten wordt beweerd. In minstens tien gevallen is aan te tonen dat offertes van Limburgse bedrijven niet in dank werden afgenomen. De order van het Rijk ging dan naar een niet-Limburgs bedrijf, ofschoon qua servicekosten ... worden op een zeer groot bedrag als een ... dam bijv. een ... houdsbeurt aan ... at dien...**

„Boris" de robot schaaksp...

● *Publicatie van het Limburgs Dagblad op 16 augustus.*

## Commissie buigt zich over het parkeerprobleem

Van onze Haagse redacteur

**DEN HAAG – In overleg tussen het openbaar ministerie en de Centrale Politieverkeerscommissie is dezer dagen een studiecommissie gevormd, die gaat bekijken op welke wijze foutparkeren kan worden aangepakt.**

Taak van de commissie is na te gaan of er wettelijke mogelijkheden zijn om auto's van foutparkeerders op een wielklem te zetten. Ook zullen de praktische mogelijkheden daarvan worden bestudeerd. De commissie is net met de werkzaamheden begonnen waarbij de Parijse politie daarbij ongetwijfeld ervaringen met de wielklem zal kunnen aanreiken. In de Franse hoofdstad wordt deze methode om foutparkeerders aan te pakken en tot directe betaling van de boete te bewegen al enkele jaren toegepast.

## Man met bom uit vliegtuig geslingerd

**MANILLA – Een vliegtuig van de Philippijnse luchtvaartmaatschappij is gisteren op een binnenlandse vlucht aan een grote ramp ontsnapt, toen op 7.000 meter hoogte een bom ontplofte in het toilet van het vliegtuig, waardoor een man die de bom blijkbaar plaatste door een gat in de romp van het vliegtuig weggeslingerd werd en drie andere passagiers gewond raakten, zo hebben officiële bronnen meegedeeld.**

Het kantoor van de PAL gaf acht uur na het incident een verklaring uit, waarin het zei dat de explosie plaatsvond in een toilet achterin de BAC 111, vijftig minuten nadat het opgestegen was van Cebu in het midden van de Philippijnen. Volgens de verklaring waren er 84 mensen aan boord van het vliegtuig, dat 15 minuten na de ontploffing om 7.19 's morgens op de luchthaven van Manilla landde. De man die vermist wordt is waarschijnlijk door het gat weggezogen en in de Sibuyan Zee, ongeveer 200 kilometer ten zuiden van Manilla terechtgekomen.





● *„Schat", zei Theo Diepenbrock tegen z'n vrouw, „ik begin maar weer van voor af aan".*





● *Bobby Vosmaer, enkele maanden geleden nog „superstar" bij MVV.*



**LIMBURG**
**Zonnig en zomers, 23 tot 25 graden.**

**NEDERLAND**
**Aangenaam zomers, 21 tot 26 graden, matige zuidenwind.**

**NORDRHEIN-WESTFALEN**
**Zonnig en droog, in bergland 20 elders tot 25 graden maar morgen enkele graden warmer.**

**BELGIË**
**Zonnig en warm, 22 tot 28 graden.**

**Belgische kust: fraai strandweer, veel zon, zwakke zuidoostenwind, 20 tot 22, zeewater 18. Zuid-Scandinavië: vrij goed zomerweer, 20 tot 23. Britse Eilanden: in het westen wat regen, elders zomers, 18 tot 22. Frankrijk: zomers, 25 tot 28. Duitsland: zomers, 22 tot 25. Alpengebied: zomers, 20 tot 24. Dalmatische kust: zomers, 26 tot 29. Balkan: warm, 28 tot 32. Italië: zomers, 23 tot 26. Spanje zomers, 27 tot 30 graden.**

● *„Habemus papam?" dachten wellicht de voorbijgangers op het Sint Pietersplein in Rome toen uit het bekende iele schoorsteentje op het dak van de Sixtijnse kapel gisteren al, meer dan een week voor het begin van het Conclaaf, witte rook verscheen. Maar zover was het nog niet – het kacheltje werd gewoon proefgestookt.*



## Meidiner voor atoomkelder in l'Auberge

**VALKENBURG – Hotel l'Auberge in Valkenburg, dat enkele dagen geleden werd gesloten omdat de gasten gingen lopen wegens overlast van aan- en afrijdend verkeer met materiaal voor de atoomschuilkelder, is gisteren weer even in bedrijf geweest, en wel... ter viering van de „meiplaatsing" op de schuilkelder.**

**Mevrouw Annie Viehmann verklaarde dat de afspraak voor het diner ter ere van die gelegenheid al geruime tijd vooraf was gemaakt. „Het hotel is in feite niet heropend. We zijn alleen maar die afspraak nagekomen liet zij weten.**

**Mevrouw Viehmann zag overigens in de plaatsing van de mei op de kelder geen aanleiding tot vreugde voor haar zaak.**

# ZATERDAG



Alle uitzendingen in kleur
■ = zwart-witprogramma's

## NEDERLAND I

Kanalen: 5, 51, 53 en 57

**15.30 Journaal.**
**15.32 De wonderlijke dieren.** „Reizen en trekken". Tv-natuurfilmserie. Miljoenen vogels trekken tegen de winter naar warme landen. Maar het zijn niet alleen de vogels die veel van de wereld te zien krijgen.
**15.57 De geheimzinnige bol.** Jeugdfilm.
**16.50 De Mickey Mouse Club.** Programma voor de kinderen.
**17.25 Sport-extra.** Beelden van de wereldkampioenschappen concours hippique in Aken. Verder honkbal. De wedstrijd Cuba-Korea. Commentaar Theo Reitsma.
**18.50 De Fabeltjeskrant.** Voor de kinderen.
**18.55 Journaal.**
**18.59 Calimero.** Tekenfilm.
**19.12 Lin Chung.** Drie afleveringen uit deze Japanse avonturenserie. Kao Chiu ontdekt een goed middel om bepaalde figuren uit de weg te ruimen: het buskruit. Hong, de buskruitman wil Lin Chung ook laten kennismaken met dit goedje, maar de slimme Lin Chung kent de uitwerking van dit explosief spul...
**21.00 Oh moeder, wat is het heet.** „De superster" Engelse commedyserie. Het revuegezelschap krijgt er een talent bij, die de show zelf wil stelen. Dit tot ongenoegen van de andere medewerkers.
**21.37 Journaal.**
**21.55 Roque male.** Engels/Amerikaanse tv-film uit 1976 met Peter O'Toole, John Standing, Harold Pinter en anderen. Een Britse aristocraat is van plan Hitler te vermoorden. Zijn plan mislukt en hij wordt door de Gestapo gearresteerd. Hij doorstaat de ondervragingen, overleeft een geënsceneerd ongeluk en keert naar Engeland terug. Maar ook daar tracht men hem van het leven te beroven en men put daartoe uit een door Sir Robert Hunter zelf aangelegde handleiding voor spionnen en moordenaars.
**23.35 Sport.** Voetbal en autosport.
**0.00 Journaal.**

## NEDERLAND II

Kanalen: 31, 54, 56 en 60

**18.55 Journaal.**
**18.59 De Bereboot.** Voor de kinderen.
**19.05 De familie Robinson.** „De wilde hond". Tv-jeugdserie.
**20.00 Journaal.**
**20.28 De terugkeer van de Saint.** „De commandoactie". Tv-serie. The Saint heeft een zwak voor het redden van in moeilijkheden geraakte dames. Deze keer is dat een mooie half-Aziatische vrouw die achtervolgd wordt door twee lugubere heren. Hij weet deze twee mannen uit de weg te ruimen en nader contact met Jeanette blijft niet uit. Maar Simon weet niet dat hij in een wespennest terecht komt, want Jeanette is in het bezit van bewijsmateriaal van verschillende gruwelijke misdaden.
**21.20 Televizier Magazine.** Actualiteitenrubriek.
**22.00 Eens een adelaar.** Tv-serie. Sam Demon is naar China gezonden om het Chinese leger te bestuderen. Zijn vrouw moet haar tijd door zien te komen op de Philipijnen. Hun zoon Donny wil tegen moeders zin in dienst. Het huwelijk van Tommy en Sam bereikt een dieptepunt.
**22.50 Avro's sportpanorama.** Sportrubriek.
**23.20 Journaal.**

## DUITSLAND I

Kanalen: 9, 24 en 46

**14.55 Programmaoverzicht.**
**15.25 Journaal.**
**15.30 Sesamstrasse.** Voor de kinderen.
**16.00 Spel zonder grenzen.** Uitzending vanuit Arosa (Zwitserland). Met: België, Zwitserland, West-Duitsland, Frankrijk, Engeland, Italië en Joegoslavië. Spelleider: Jan Hiermeier.
**17.30 ARD-adviseur: techniek.** 1. Verzorging van grammofoonplaten. 2. Laboratoria voor kleurenfoto's. 3. Apparatuur voor bodemanalyse ten behoeve van amateurtuiniers. 4. Test van koffiemolens. 5. Wat moet men doen bij textielproblemen? 6. Houdbaarheidsopgave van levensmiddelen.
**18.15 Stad zonder kerk?** Portret van een protestantse gemeente in de oude binnenstad van München.
**18.45 Journaal.**
**18.48 Sportjournaal.**
**19.30 Sheriff zonder colt of blaam.** „Ook boeven zijn mensen". Tv-serie.
**20.15 Hier und Heute.** Actualiteiten.
**20.45 Het zevende zintuig.**
**20.50 Amusement en tekentrucage.**
**21.00 Journaal.**
**21.15 Mensen, dieren, sensaties 1977.** Circusprogramma vanuit de Deutschlandhalle in Berlijn.
**22.45 Lottotrekking, journaal, woord voor de zondag.**
**23.05 Solaris.** Russische science-fiction-film uit 1972 met Donatas Banionis en anderen. De psycholoog Kris Kelvin moet naar het ruimtestation Solaris om drie onderzoekers, die een studie van de oceaan op de planeet maken, te helpen. De oceaan blijkt over een eigen individualiteit te beschikken, die in staat is door schuldgevoelens verdronken gestalten uit het onderbewustzijn van de wetenschappers te materialiseren.
**1.45 Journaal.**

## DUITSLAND II

Kanalen: 21, 29, 35 en 37

**14.00 Programma-weekoverzicht.**
**14.30 Voor Griekse gastarbeiders.**
**15.15 Voor Italiaanse gastarbeiders.**
**15.58 Journaal.**
**16.00 Lassie.** „Timmy's trots". Tv-jeugdserie. Timmy heeft een biggetje, maar moet tot zijn teleurstelling constateren dat het beestje nauwelijks groeit en voortdurend wegloopt.
**16.20 Stel je iets voor over foto, film en geluid.** Informatierubriek over fotografie.
**16.35 Babbelgamm.** Vrolijke verhalen door Peter Rapp.
**17.00 Uw muzikale wens.** Gastvrouw Erika Köth ontvangt: Fifi Brix, Reri Grist en Herman Prey.
**17.59 De grote prijs.** De weekwinnaars.
**18.00 Journaal.**
**18.05 Spiegel der deelstaten.** Informatie en meningen uit de Bondsrepubliek. Daarna: Das geht Sie an. Consumentenrubriek. Het bestellen van olie voor verwarmingsdoeleinden.
**19.00 Barbary Coast.** „Ierse begroeting". Tv-serie.
**20.00 Journaal.**
**20.30 Elvis the King.** Opnamen van het laatste optreden van deze vorig jaar overleden Amerikaanse zanger. Tevens komen de vader en fans van Elvis aan het woord.
**21.15 Move over, darling.** Amerikaanse speelfilm uit 1963 onder regie van Michael Gordon met Doris Day, James Garner, Polly Bergen en anderen. De weduwnaar Nick Arden gaat opnieuw trouwen. Tijdens de wittebroodsweken stapt echter zijn doodgewaande vrouw weer aan land, die vijf jaar lang een gedwongen verblijf op een Zuidzeeëiland achter de rug heeft.
**22.55 Journaal.**
**23.00 De actuele sportstudio.**
**0.20 Cimarron strip.** De zoon van de majoor". Tv-serie. Majoor Corington roept de hulp van Jim Crown in om zijn vermiste zoon terug te halen, die zich bij een bende bankovervallers heeft aangesloten.
**1.30 Journaal.**

## DUITSLAND III WDR

Kanalen: 48, 50, 55 en 58

**19.30 Sesamstrasse.** Voor de kinderen.
**20.00 Journaal.**
**20.05 De geheimen der zee.** „Zeemeerminnen". Tv-natuurserie.
**20.50 Felix de kat.** Voor de kinderen.
**21.00 Journaal.**
**21.15 ■ Golden boy.** Tv-spel met Kläus Klammer, Rene Deltgen en Hildegard Knef. Joe ontwikkelt twee volledige tegengestelde talenten: hij speelt schitterend viool en bokst als een kampioen. Hij kiest voor het laatste en heeft als beroepsbokser een aantal nare ervaringen.
**23.05 Toen de oorlog ten einde liep.** Twee Berlijnse vrouwen vertellen over hun ervaringen in de laatste oorlogsdagen.
**0.20 Kamermuziek uit Spoleto.** De pianisten Christoph Eschenbach en Justus Frantz spelen werk van Ravel.

## DUITSLAND III SWF/SDR

Kanalen: 40 en 56

**20.00 Het proces Mariotto.** Gespeelde documentaire over een moordproces, waarin in tweede instantie vrijlating wordt geëist.
**21.30 Show Talk.** Max Rueger praat met Bill Ramsey en Dieter Reith.
**22.15 De Shadoks.** Tv-serie.
**22.25 Drie na negen.** Talkshow.
**23.55 Journaal.**

## BELGIË (Nederlands)

Kanalen: 10, 25, 44 en 47

**18.35 Bereboot.** Voor de kinderen.
**18.40 Disneyland.** De grote trek van de jonge hond. Jeugdfilm.
**19.25 Zeven trofeeën van de Belgische kust.** „Het Lam Godsretabel" van Jan en Hubert van Eyck in de St. Baafskathedraal in Gent.
**19.30 Lottotrekking, mededelingen, morgen.**
**19.45 Journaal.** Met een verslag van de wereldkampioenschappen op de baan.
**20.20 Het magische circus.** (Magic Circus). Amusementsprogramma waarin de magie centraal staat.
**21.00 Opera- en Belcanto-ontmoeting 1978.** Rechtstreekse uitzending uit Oostende van een gedeelte van het slotconcert. Met: de Koninklijke Vlaamse Opera, het Filharmonisch Koor van Antwerpen, het koor Con Amore en anderen.
**22.15 Bezeten.** Amerikaanse film van Jerry Thorpe met James Farentino en Joan Mackett. In een meisjespensionaat gebeuren vreemde dingen. De directrice is van de duivel bezeten, maar met de hulp van een ex-priester komt alles weer in orde.
**23.25 Journaal.**

## BELGIË (Frans)

Kanalen: 3, 8, 28 en 42

**14.40 Atletiek.** Memorail Ivo van Damme in Brussel.
**17.25 Het esdoornblad.** Tv-serie over het leven in Canada onder Franse heerschappij.
**18.15 Thanasse en Casimir.** Tv-serie.
**18.35 Waarom.** De stad Luik.
**19.05 Voor de kinderen.**
**19.10 Antenne-soir.** Regionaal nieuws.
**19.25 Lottotrekking.**
**19.30 Journaal.**
**19.55 De wereld van de dieren.**
**20.25 Love in Las Vegas.** Filmmusical uit 1964 met Elvis Presley, Ann Margret en anderen.
**21.50 Journaal.**
**22.05 All you need.** „Swing". Tv-serie over het ontstaan van populaire muziek.
**22.55 Wereldkampioenschappen wielrennen op de baan in München.**
**23.20 Journaal.**

## radio

● Stereo

## HILVERSUM I

298 m; FM-kanalen 4 en 17

**Nieuws: 7.00, 7.30, 8.30, 10.30, 12.30, 15.30, 17.30, 18.30, 22.30, 23.55.**
7.02 ● VARA's Zomerkwartaal. 7.41 Dingen van de dag. 8.36 Gymnastiek voor de vrouw. 12.26 Mededelingen voor land- en tuinbouw. 12.41 ● VARA's Zomerkwartaal, Nederlandse muziek en informatie. 15.00 ● Tony van Verre ontmoet Simon Carmiggelt. 15.33 ● VARA's Zomerkwartaal: een muzikaal programma. 17.32 ● Dingen van de dag. 18.00 ● Vervolg Dingen van de dag. 18.41-23.55 ● VARA's Zomerkwartaal: gevarieerd programma.

## HILVERSUM II

402 en 201 m
(na 17 uur FM-kanalen 25 en 39)

**Nieuws: 7.00, 8.00, 11.00, 13.00, 16.00, 18.00, 20.00, 23.55.**
7.11 Ochtendgymnastiek. 7.20 Rustig bijkomen. 8.11 Aktua II. 9.00 Coulissen. (9.35 Waterstanden). 10.00 De tien om kindershow op herhaling. 10.30 Wegwezen: magazine voor vakantie en vrije tijd. 12.49 Werk en welzijn. 13.11 Aktua II. 15.00 Voorzichtig... breekbaar. 16.03 Europarade. 17.55 Mededelingen. 18.11 ● Aktua magazine. 19.00 ● Tross Country. 20.05 ● Concert à la carte. Klassiek wensprogramma. 21.15 ● Woorden in de avond. 21.15 ● Laat ons de rustdag wijden. 22.45 ● Postludium: klassieke muziek. 23.45-23.55 ● Goed nieuws.

## HILVERSUM III

445 m; FM-kanalen 13 en 28

**Nieuws: elk heel uur.**
7.02 ● Popstation. 8.03 ● Happy Sound. 9.03 ● In. 10.03 ● Muziek bij de koffie. 12.03 ● Los vast, muziekprogramma. 14.03 ● Bij Barend. 16.03 ● Sportshow. 18.03 ● Elpee-pop special. 19.02 ● Pers vers. 20.02 ● Peter Blom. 22.55 Mededelingen. 23.02 ● Strictly country style. 23.30 ● Jazztime. 0.02 ● Late date. 2.02 ● Nachtexpress. 6.45-7.00 Zondagmorgen.

## HILVERSUM IV

Kanalen 25 en 39

**Nieuws: 9.00, 14.00.**
7.02 ● Reveille. 9.02 ● Carl Philipp Emanuel Bach. 9.40 Weer wat wijzer. 10.00 ● Beethovencyclus. 11.30 Pistache in de zomer. 14.02 In de wetenschap dat. Nieuws uit de wereld der wetenschappen. 14.30 ● Voor kleine bezetting. Klassieke muziek. 16.30-17.00 ● Jazz-Spectrum.

## ROZ

FM-kanalen 13 en 28

19.00 ROZ-Aktueel, 19.10 Het 8ste Wereld Muziekconcours te Kerkrade. De concertwedstrijden in de sektie accordeon. Opnamen van de uitvoeringen in het Wijngrachttheater op 1 en 2 juli. 20.00 Sluiting

## LUXEMBURG-RTL

208 en 49,26 m; FM-kanalen 6 en 33

**Nieuws: 7.30 t.m. 18.30 uur telkens op het halve uur, verder om 1.30 uur.**
**Duits:** 7.00 Der fröhliche Wecker, Petra, 9.00 Frühstücksclub, Achim, 10.30 3 x 30, Haidy, 12.00 Heimatmelodie, Edy, 13.00 Die Luxemburger Unkkantine, Oliver, 13.30 Sport, 14.00 Superclub met den Super-Acht, Oliver, 16.00 Die Hitbox, Martin, 16.30 Die RTL - Sportparade, 19.00 Superclub - Pop-Nonstop, Oliver, 20.00 Stars in Studio, 21.00 RTL-Party, Matthias, 24.00 Country-Coach USA, Achim, 1.00 - 2.00 Hallo Nachtarbeiter!, Achim.

## BRT II

198 m; FM-kanalen 22 en 36

**Alle uitzendingen worden stereo uitgezonden**
**Nieuws: 6.00, 7.00, 8.00, 10.00**
**Limburg:** 5.30 Welkom weekend. 7.45 In het spionnetje. 8.10 Muziek in de lucht. 9.00 Vakantievitaminen.
**Oost-Vlaanderen:** 10.05 Lichte muzenietjes. 11.25 Waar en wanneer. Toeristische informatie voor het weekeinde. 11.30 De Hitgolf van BRT-2. Met de BRT Nationale Top-30.
**West-Vlaanderen:** 17.10 Piek-uur. Met de Vlaamse Top-10 en andere Nederlandstalige liedjes. 17.55 De boekenmolen. Boekennieuws. 18.00 Wereldwensen. Verzoekplaten met groeten van en voor luisteraars in binnen- en buitenland. 18.57 Prikbord. Agendanieuws. 19.15 De 100 concerten van BRT-2. Optreden van het Westvlaams Vocaal Ensemble, dirigent: Geert Claeys. 19.40 Intermezzo. 19.53 In Manus Tuas Domine. Katholiek godsdienstige uitzending.
**Brabant:** 20.00 Tegen de sterren op. Popavond met muzikale specials. 23.00-23.40 Jazz met Rob.

# ZONDAG



Alle uitzendingen in kleur
■ - zwart-witprogramma's

## NEDERLAND I

Kanalen: 5, 51, 53 en 57

**11.00 - 12.00 Eucharistieviering.**
**18.30 Wij en het weer.** Voorlichtingsprogramma.
**19.00 Journaal.**
**19.05 The Flintstones.** „De hypnotiseur". Tekenfilm.
**19.30 Mozartconcert.** Opnamen van het Concertgebouworkest onder leiding van Hans Vonk. Soliste: Elly Ameling en Irwin Gage (piano).
**20.13 Romanoff en Juliet.** Amerikaanse speelfilm uit 1961 onder regie van Peter Ustinov met Peter Ustinov, Sandra Dee, John Gavin en anderen.
**21.52 Goden, slechten en onverschilligen.** Engelse documentaire over visie op de Kerk van Engeland.
**23.10 Journaal.**

## NEDERLAND II

Kanalen: 31, 54, 56 en 60

**16.30 Sport extra.** 1. De wereldkampioenschappen wielrennen in München. 2. De wereldkampioenschappen springen (concours hippique) in Aken. 3. De Haarlemse honkbalweek. Nederland-Japan.
**18.00 Journaal.**
**18.05 Sport extra.** Vervolg van de uitzending van 16.30 uur.
**18.35 Noddy.** Engelse poppenfilm.
**18.50 Knubbe.** Eerste aflevering van een nieuwe Zweedse serie voor de jeugd. Knubbe gaat voor het eerst naar de grote school. Dat moet gevierd worden, vindt zijn vriend van de houtwinkel. Samen gaan ze de stad in.
**19.20 Studio sport.** Met om 20.00 trekking lottogetallen.
**20.30 Journaal.**
**20.35 La linea.** Tekenfilm.
**20.40 All in the family.** „Mike and Gloria's will". Tv-comedyserie. Mike heeft net niet gemakkelijk. Wie zal de kleine Joey moeten opvoeden als hij en Gloria eens „naar gene zijde" worden geroepen? Duidelijk is in ieder geval wel wie daarvoor niet zal worden uitverkoren.
**21.03 Mutter Küsters fahrt zum Himmel.** Duitse speelfilm uit 1975 met Brigitte Mira, Ingrid Caven, John en Matthias Fuchs en anderen.
**23.00 Journaal.**
**23.05 Sport-extra.** Beelden van de wereldkampioenschappen zwemmen vanuit Berlijn.

## DUITSLAND I

Kanalen: 9, 24 en 46

**10.30 Programma-overzicht.**
**11.00 Wij mensen.** „De uitwisseling der prestaties". Tv-serie.
**11.45 Het programma met de muis.** Voor de kinderen.
**12.15 Rozerode dromen.** Tweedelige Tsjechische speelfilm van Dusan Hanak. De liefdeidylle tussen een jonge postbeambte en een mooi zigeunerinnetje.
**13.00 Der Internationale Frühschoppen.** Gastheer: Werner Höfer.
**13.45 Journaal.** Daarna: Weekspiegel. Actualiteitenrubriek.
**14.15 Boerderijen in openluchtmusea.** Documentaire over Europese boerderijtypen.
**15.00 Juffrouw Robinson.** Tsjechische speelfilm De Vijftienjarige Balza verafgodt de eenzame eilandbewoner Robinson Crusoe. Dat komt haar goed van pas als zij zelf in een bijzonder eenzame levensfase komt te verkeren.
**16.20 Zum blauen Bock.** Muziek en humor bij de appelwijn. Met: Heinz Schenk, Lia Wohr, Reno Nonsens en anderen.
**17.40 Odysseus 78.** Tweede deel van een film over de lotgevallen van ons erfgoed uit de Odyssee.
**18.35 All you need.** „Muziek als drug". Tv-serie over het ontstaan van de populaire muziek.
**19.30 Journaal.**
**19.33 Sportjournaal.**
**20.20 Wereldspiegel.** Actualiteitenrubriek.
**21.00 Journaal.**
**21.15 De uitzondering.** Tv-spel met Peter Hofer, Michael Toost en anderen. Het verzet van de bevolking van Wenen en de Sovjetzone tegen de pogingen in september/oktober 1950, om van Oostenrijk een volksdemocratie te maken.
**22.45 Wereldkampioenschappen zwemmen.** Reportage vanuit West-Berlijn.
**23.30 Journaal.**
**23.35 Der Hexer von London.** Reportage over een nieuwe vloedgolf van occultisme in Groot-Brittannië: zwarte en witte magie, heksenij en heksenuitdrijving, spiritisme enz.
**0.20 Journaal.**

## DUITSLAND II

Kanalen: 21, 29, 35 en 37

**11.00 Programma-weekoverzicht.**
**11.30 ZDF-matinee.** 1. The show must go on. Hans Kasper memoreert de tragische dood van de koorddanser Carl Wallenda. 2. The Entertainer. Engelse speelfilm uit 1960 met Laurence Olivier, Brenda de Banzie en anderen.
**13.00 Het zondagsconcert.** Anne-Sophie Mutter (viool) en de Münchner Philharmoniker spelen het Concert voor viool en orkest in e opus 64 van Felix Mendelssohn-Bartholdy.
**13.50 Actuele vragen.** Deskundigen nemen stelling.
**14.00 Journaal.**
**14.02 De draaischijf.** Vrijetijdsmagazine.
**14.25 Weekkroniek.**
**14.45 Strandpiraten.** „Geen plaats voor paarden". Tv-serie.
**15.10 Heidi.** „Grootmoeder komt op bezoek". Tv-tekenfilmserie.
**15.35 Onze buren, de Fransen.** „Vragen kost niets". Tv-serie waarin Voltaire opnieuw tot leven komt.
**16.05 Journaal.**
**16.10 Danke schön.** Nieuws van de Actie Zorgenkind.
**16.15 Paardesport.** Wereldkampioenschappen jumping in Aken.
**18.00 Journaal.**
**18.02 Sport.**
**19.00 Dagboek.** Nieuws uit de evangelische wereld.
**19.15 Space 1999.** „De muiterij". Tv-serie.
**20.00 Journaal.**
**21.10 Perspectieven van Bonn.**
**20.30 Mijn dag gaat voorbij.** Documentaire over traditionele levensstructuren in West-Ierland.
**21.15 Weerzien brengt vreugde.** Fragmenten uit oude films met onder anderen Anthony Quinn, Alan Bates, Horst Bollmann en anderen.
**22.00 Journaal.**
**22.15 Dit is uw leven.** Carl Heinz Holmann presenteert het levensverhaal van de zingende en dansende tweeling Alice en Ellen Kessler.
**23.25 Hoe redt men een oude stad?.** Film over de politiek rond het behoud van de Italiaanse stad Bologna.
**0.05 Journaal.**

## DUITSLAND III WDR

Kanalen: 48, 50, 55 en 58

**19.30 Sesamstrasse.** Voor de kinderen.
**20.00 Journaal.**
**20.05 Aan de start is de dolfijn.** Tsjechische speelfilm voor de jeugd.
**21.00 Journaal.**
**21.15 De ommuurde tijd.** Documentaire over de cultuur van het oude Egypte.
**22.00 Het geheimzinnige eiland.** „De wonderbaarlijke redding". Tv-serie. Het gestrande gezelschap gaat op onderzoek uit en ontdekt lichtpunten, waaruit blijken komt. De ingenieur die zoek was, wordt teruggevonden in een grot.
**22.55 Trefpunt Keulen.** Programma met Alfred Biolek en Dieter Thoma.

## DUITSLAND III SWF/SDR

Kanalen: 40 en 56

**20.00 Nieuws voor de kinderen.**
**20.15 Ensalada Muzica.** Muzikaal amusementsprogramma.
**20.50 De Jack Benny Show.** Gast: James Stewart.
**21.15 Reizen in de geschiedenis.** „Op het spoor van de koningin van Saba. Documentaire over Jemen, waar de middeleeuwse cultuur behouden bleef.
**22.00 Sport.**
**22.35 Slogan.** Speelfilm met Jane Birkin en Serge Gainsbourg over een reclamefilmer die op een festival denkt zijn grote liefde te ontmoeten.
**0.00 Journaal.**

## BELGIË (Nederlands)

Kanalen: 10, 25, 44 en 47

**14.00 Nieuwsoverzicht voor gehoorgestoorden.**
**14.30 Sesamstraat.** Programma voor de jeugd.
**14.55 Wereldkampioenschappen zwemmen in West-Berlijn.** Samenvattende reportage.
**15.35 De pelgrimstocht (Where the Lotus fell).** Documentaire van Jack Le Vien over een Indische familie op pelgrimstocht naar het heilige meer van de Brahmanen in Radjasthan.
**16.25 Wereldkampioenschappen wielrennen op de baan in München.** Samenvattende reportage.
**16.40 Een elektrisch vogeltje in de tuin.** Tekenfilm.
**17.30 Wereldkampioenschappen jumping in Aken.** Rechtstreekse reportage.
**19.00 Bereboot.** Poppenfilm.
**19.05 De ijsbreker: het werkpaard (Icebreaker: the Winter Workhorse).** Finse documentaire van Thomas Romantschuk over ijsbrekers in de Baltische Zee.
**19.45 Nieuws.**
**20.00 Sportweekend I.**
**20.30 De vijf provincies.** Vriendschappelijke wedstrijd tussen de vijf Vlaamse provincies waarin elke provincie probeert een aantrekkelijk schouwspel te maken met eigen mensen uit de show- en ontspanningswereld.
**22.20 Nieuws en sport.**

## BELGIË (Frans)

Kanalen: 3, 8, 28 en 42

**11.00 - 11.45 Eucharistieviering.**
**13.00 - 13.40 Kasteelmuziek door het Instrumentaal Ensemble van Frankrijk.**
**14.30 Unter Geiern.** Westernfilm uit 1965 met Stewart Granger, Pierre Brice, Elke Sommer en anderen.
**16.05 L'Apocalypse des animaux.** Tv-serie.
**16.55 Wereldkampioenschappen wielrennen op de baan in München.**
**17.50 Grote onderzoekers.** Charles M. Doughty (1843-1926).
**18.40 Le francophonissime.** Spelprogramma.
**19.10 Voor de kinderen.**
**19.15 Antenne-soir.** Regionaal nieuws.
**19.30 Journaal.**
**19.50 Sport.**
**20.25 Vakantie in Saint Malo.** Amusementsprogramma met Joe Dassis, Al Jarreau, Chantal Goya, Laurent Voulzy en anderen.
**21.15 Les Boussardel.** Tv-serie.
**23.25 Journaal.**

## radio

● Stereo

## HILVERSUM I

298 m; FM-kanalen 4 en 17

**Nieuws: 8.00, 13.00, 18.30, 22.30, 23.55.**
8.10 ● Zomerkwartaal. 9.30 Humanistisch Verbond. „De jeugd van tegenwoordig". 10.00 Recreatiedienst vanuit Rotterdam. 10.45 Wilde Ganzen. 10.45 ● De andere wereld van zondagmorgen. 12.00 ● Muzikaal Onthaal. 13.11 Avro's Magazine. 14.00 ● Kruispunt. Informatie over Kerk samenleving. 14.30 De hutsgeklutste kinderspelen. Kinderprogramma. 15.00 ● Zin in meziek. 16.00 De avonturen van Anatol. „De kluizenaar". Hoorspelserie. 16.20 Van tijd tot tijd. Jules de Corte brengt oudere liedjes. 16.46 Hoe gaat het? Programma voor zieken. 17.00 Kerkdienst. 17.58 Wilde Ganzen. 18.00 ● Het Joodse wereldmuziekcongres vanuit Jeruzalem. 18.15 Er is ik en er is... 18.40 ● Zondagavondzang. 19.05 ● Orgelconcert door Piet van Egmond. 19.40 ● Musica Sacra. 20.30 ● In de kaart gespeeld. Klassieke verzoeken. 22.40 Avro's Radiojournaal. 22.50 ● Gevarieerde grammofoonmuziek. 23.10-23.55 ● Midzomernachtsdroom.

## HILVERSUM II

402 en 201 m
(na 17 uur FM-kanalen 25 en 39)

**Nieuws: 8.00, 9.00, 12.00, 18.00, 23.55.**
8.10 Overweging. 8.15 ● Badinerie. Klassieke muziek. 9.10 Waterstanden. 9.15 ● Laudate. Religieuze duetten. 10.00 ● Eucharistieviering. 11.00 ● Da Capo. Klassieke muziek. 12.10 Grammofoonmuziek. 12.20 Zorg en hoop. Voor Surinaamse Nederlanders. 13.15 ● Tambu. Nieuws uit de Antillen. 13.45 Voor buitenlandse werknemers. 17.00 ● Johannes Brahms. 17.30 Eerlijk zullen wij alles delen. Hoorspelserie. 17.55 Medelingen. 18.15 Dingen van de dag. Actualiteiten. 18.30 Metropole Orkest. 19.00 ● Met name Wim. Liedjesprogramma met herinneringen aan Wim Sonneveld. 19.30 ● Brood en spelen. Programma over literatuur, muziek en theater. 20.00 Journalistenforum.

Discussieprogramma. 20.30 Kijk op buitenland. 21.30 ● Radio Hilversum 1940-1945. „Zittenblijven of weggaan?" Documentaire serie over de omroep in Nederland. 22.30 Gamma van Alpha en Beta. Nieuws uit de wereld van de wetenschap. 23.00-23.55 Met het oog op morgen.

## HILVERSUM III

445 m; FM-kanalen 13 en 28

**Nieuws: Nieuwsberichten elk heel uur.**
7.02 ● Jo de boswachtershow. 8.02 ● Postbus 1966. Verzoekplaten voor de jeugd. Presentatie: Krijn Torringa. 9.02 ● Juist op zondag. Tips voor de vrije zondag. 10.02 ● Muziek Mozaiek. Door Meta de Vries. 11.02 ● Avro's Sportpanorama. 11.30 ● Tony van Verre ontmoet Ko van Dijk. Herhaling. 12.02 ● Klink Klaar. 13.02 ● Muziek uit studio I. Muzikale show. 14.02 ● Langs de lijn. 18.02 ● Bopthema's en Swingsessions. Programma voor jazzliefhebbers uit de periode 1935-1955. 18.30 ● Gort en watergruwel. 20.02 ● Tombola. Met onder meer flitsen van het voetbaltoernooi in Amsterdam. 22.55 Mededelingen. 23.02 ● De oude Engh. 0.02 ● Eldoradio. 3.02-6.00 ● De week in.

## HILVERSUM IV

Kanalen 25 en 39

**Nieuws: 8.00, 14.00.**
8.02 ● Veronica klassiek. 9.00 ● Vroeg klassiek. 10.00 ● Musica Religiosa. Klassieke muziek. 11.00 ● Discotabel-experimenteel. „Bach, Johann Sebastian". 13.00 ● Operamatinee. 14.02 ● Omroep Orkest. 16.00-17.00 ● Rostrum of Composers 1977.

## ROZ

FM-kanalen 13 en 28

18.00 sport, sport, sport, sport. 19.00 Sluiting.

## LUXEMBURG-RTL

208 en 49,26 m; FM-kanalen 6 en 33

**Nieuws om 10.30, 12.30, 14.30, 18.30 en 01.30.**
**Duits:** 8.00 Der fröhliche Wecker, Petra. 9.00 Moment Mal, Georg en Petra. 9.55 Auf ein Wort. 10.00 Schlager-Frühstück, Günther. 11.00 Hörergruss-Lotterie 13.00 Frühschoppen, Achim 14.00 Sonntagsmenü, Günther 15.00 Hitparade, Oliver 17.00 Das Wunschkonzert, Camillo 18.00 Sport 19.00 Immer mit der Ruhe, Günther 21.00 Gefragt, gespielt, Jörg 22.00 RTL-Discothek, Jörg 23.00 Sport 24.00 Achims Musicbox 01.00-02.00 Hallo Nachtarbeiter!, Achim.

## BRT II

198 m; FM-kanalen 22 en 36

**Nieuws: 8.00, 9.00, 13.00, 19.00, 22.00, 23.40.**
**Oost-Vlaanderen:** 6.30 Goede morgen, morgen. Met om 7.30: Peperbus. 8.10 Hitrevue 9.05 Autoradio. **Brabant:** 10.00 Programmaoverzicht 10.01 Zondag te huur. Agendanieuws. 10.10 Brabant op zondag. 12.00 Graag gehoord. Lichte muziek en kabaretfragmenten „Eenzaamheid". 12.30 Kort gerockt 13.10 Met zeven aan de tafel. Chansons en klassieke muziek. **West-Vlaanderen:** 14.00 Kust zijd'story. Vakantieprogramma vanuit De Panne. **Limburg:** 17.00 Piekuur. Met om 17.15: Het schurend scharniertje. 18.30: Familiealbum. 19.00 Nieuws met sportuitslagen. 19.20 Melodissimo. Melodische ontspanningsmuziek in alle genres. **Antwerpen:** 20.00 Vragen staat vrij. Verzoekprogramma.

# Het drijvende dorp

Suske & Wiske







# Panda en de spiegelbloemen



## vandaag de dag

### Tass blij

**MOSKOU – Het sovjetrussische persbureau Tass heeft met tevredenheid genoteerd dat Frankrijk en West-Duitsland niet zijn ingegaan op het Amerikaanse verzoek niet het computersysteem aan de Sowjetunie te leveren dat de Verenigde Staten achterhouden uit protest tegen de processen tegen dissidenten in de Sovjet-unie.**
**Tass sprak over het „krachtige verzet" tegen de Amerikaanse druk in Frankrijk en de Bondsrepubliek en gewaagde van het „discriminatoire karakter" van de Amerikaanse houding.**

### Italiaanse paus

**VATICAANSTAD – Kardinaal Ugo Poletti, vice-gerens (vicaris van de paus) van Rome, heeft indirect gepleit voor een Italiaanse paus, toen hij tijdens een requiem voor Paulus de zesde in de St. Pietersbasiliek zei dat de nieuwe paus „voor alles bisschop van Rome" moet zijn.**
**Kardinaal Poletti wees op de gelukkige hand die zijns inziens de overleden paus had als herder van de gehele kerk en van het bisdom Rome.**

### Dissidenten

**WENEN – De Tsjechoslowaakse dissident Frantisek Hejl, ondertekenaar van Charta-77, en zijn vrouw, een cardioloog van naam, zijn per vliegtuig aangekomen in Wenen. Zij hadden toestemming gekregen om naar Oostenrijk te emigreren.**
**Hejl, die vertaler is, vertelde dat de plagerijen die in Praag zijn deel plachten te zijn, sinds enige tijd geheel hadden opgehouden.**
**Vrijdag werd een andere Tsjechoslowaakse dissident in Wenen verwacht: Iwan Medek, muziekrecensent, die in mei tijdens het bezoek van de Sowjetrussische president Brezjnjev aan Praag, in verzekerde bewaring was genomen.**

### Incident

**MONTREAL, QUEBEC – De regering van de Canadese provincie Quebec heeft meegedeeld dat grond die radioactief afval uit een verlaten mijn bevatte, is gebruikt bij bouwactiviteit in de buurt van Montreal.**
**Maar zij noemde persberichten als zou een noodtoestand worden afgekondigd, „voorbarig en paniek zaaiend".**
**Volgens het Franstalige blad „La Presse" was gedurende een jaar 800.000 ton afval uit de mijn verkocht aan gemeenten en particuliere firma's in Quebec. Het afval zou negentig keer zo radioactief zijn als officieel is toegestaan.**

### Rellen

**TEHERAN – Het officiële persbureau van Iran heeft de schuld voor de rellen van de laatste tijd gegeven aan „religieuze fanatici" en de oude bezittende klasse.**
**Volgens het persbureau „Pars", dat in een verklaring vaststelt dat in Iran niet langer, algehele vrede en veiligheid" heersen, manipuleren de religieuze fanatici en de oude bezittende klasse „de massa van goede en naieve burgers, wier hersens zij gespoeld hebben".**

### Zelfverbranding

**BOEKAREST, ROEMENIË – De Roemeense regering heeft de bewaking bij de Amerikaanse ambassade in Boekarest dubbel zo sterk gemaakt naar aanleiding van een incident rond twee mannen die er om asiel wilden vragen en zichzelf in brand staken, zo heeft een Amerikaanse diplomaat meegedeeld.**
**De twee Roemeense mannen betraden de consulaire afdeling van de ambassade op 3 augustus en vroegen om politiek asiel. Toen hen werd meegedeeld dat alleen een tijdelijke toevlucht wordt verstrekt aan personen die met onmiddellijk lijfelijk gevaar worden bedreigd, goten de twee mannen brandstof over zich uit en staken zichzelf in brand.**

### Ballonvaarders

**WASHINGTON – President Carter heeft de drie Amerikanen die er als eersten in zijn geslaagd per ballon de Atlantische oceaan over te steken, uitgenodigd hem op het Witte Huis te komen bezoeken.**
**In zijn desbetreffende gelukwenstelegram aan Ben Abruzzo, Max Anderson en Larry Newman zegt Carter dat hun prestatie tot de verbeelding van alle Amerikanen gesproken heeft.**

### Lefebvre ontkent

**ALBANO, ROME – De „Broederschap van de Heilige Pius de Tiende", de beweging van conservatieve katholieken, heeft tegengesproken dat mgr. Marcel Lefebvre, haar leider, zou hebben gezegd dat een conclaaf ter verkiezing van een nieuwe paus waaraan niet mag worden deelgenomen door kardinalen ouder dan 80 jaar, op voorhand ongeldig is.**
**Mgr. Lefebvre heeft dat volgens zijn beweging in Albano bij Rome nooit gezegd en zal zich hierover niet uitlaten.**

### Geen proces

**MOSKOU – Een Russische rechtbank heeft vrijdag besloten niet door te gaan met het proces tegen twee Amerikaanse correspondenten, Graig R. Whitney en Harold D. Piper. Zij behoeven niet langer rectificaties in hun kranten af te laten drukken van verslagen die door de rechtbank beschouwd werden als laster.**
**Rechter Lev Almazow verklaarde dat hij van verdere vervolging af zag, nadat de eiser, de commissie voor toezicht op radio en televisieuitzendingen, bekend had gemaakt dat niet langer op rectificatie zou worden aangedrongen.**

# Solidariteit dissidenten

**MOSKOU – De sowjetrussische natuurkundige Sergei Polikanov en de andere leden van de groep dissidenten in Moskou die toezicht houden op naleving van de slotverklaring van Helsinki, hebben aan de vooravond van de tiende verjaardag van de inval van de legers van het pact van Warschau in Praag, een solidariteitsboodschap gestuurd aan hun Tsjechoslowaakse geestverwanten.**

In hun boodschap zeggen Polikanov en de zijnen dat beide groepen veel met elkaar gemeen hebben omdat ze niet politiek in de gewone zin van het woord zijn, geen georganiseerde structuur hebben en geen program en ook niet optreden voor een bepaalde sector van de maatschappij. Zij geven slechts uitdrukking aan de belangen diergenen die van mening zijn dat voor een menswaardig bestaan het respect voor de fundamentele rechten en vrijheden onontbeerlijk is.

In de boodschap van Polikanov en de anderen wordt eraan herinnerd dat zeven Russen die op de dag na de inval op het Rode Plein manifesteerden en riepen: „Handen af van Tsjechoslowakije" en „uw vrijheid is onze vrijheid", zijn veroordeeld tot gevangenisstraf, internering in een psychiatrische inrichting of verbanning.

Vijf van deze dissidenten, onder wie Pavel Litwinof, kleinzoon van de vroegere minister van Buitenlandse zaken van Stalin, en de schrijfster Natalia Gorbanevskaia, zijn sindsdien geëmigreerd ...

## *Voorstel van de ziekenhuisraad:*

# Vertrouwensmannen in psychiatrische centra

**UTRECHT – De nationale ziekenhuisraad (NZR) stelt zich voorlopig op het standpunt dat er in elk psychiatrisch centrum een vertrouwensman voor de patiënten zou moeten zijn. Een werkgroep zal hierover nadere voorstellen formuleren. Dat zal waarschijnlijk acht à tien maanden duren.**

De werkgroep gaat een reglement ontwerpen waarin de positie van de vertrouwensman ten opzichte van de patiënt, de inrichting, de hulpverleners en de regionale inspectie voor de geestelijke volksgezondheid wordt vastgelegd. Taak van de werkgroep is ook het aangeven van de kosten en van de ruimtelijke voorzieningen die voor een vertrouwensman nodig zijn. Van de instellingen die zijn aangesloten bij de sectie psychiatrische instituten van de NZR hebben er enkele al vaste contacten met een ombudsman of juridisch adviseur. Elders kunnen patiënten klachten uiten of advies vragen bij bijvoorbeeld een maatschappelijk werker, een directeur of een bureau voor rechtshulp. Maar een aantal psychiatrische centra heeft nog geen speciale voorzieningen op dit vlak.

De NZR onderscheidt twee categorieën klachten. Enerzijds klachten die voortkomen uit een gevoel van onvrede over de persoonlijke behandeling of bejegening in de instelling en anderzijds klachten die voortkomen uit het feit dat de patiënt meent dat er onrechtmatig of niet zorgvuldig genoeg is gehandeld en dat daardoor schade is ontstaan die hij wil verhalen of waarvoor hij genoegdoening eist.

De NZR vindt, dat de vertrouwensman zich vooral met de eerste categorie klachten moet bezighouden. Klachten van de tweede categorie moeten zo snel mogelijk worden gedeponeerd bij de daarvoor in aanmerking komende instanties als het medisch tuchtcollege, de inspectie voor de geestelijke volksgezondheid of de officier van justitie. In dergelijke gevallen kan de vertrouwensman de patiënt helpen door de verschillende mogelijkheden aan te geven en door hem eventueel te adviseren.

### VENUS OP KOERS

**MOUNTAIN VIEW, CALIFORNIË – De Amerikaanse „ruimtebus" pioneer Venus II is op commando van de aarde op de juiste koers gezet voor het in de atmosfeer geraken van de planeet Venus, zo heeft een woordvoerder van het Amerikaanse ruimtebureau bekendgemaakt.**
**De commando's zetten raketten aan het werk waarmee de ruimtebus gestuurd kon worden. Dit verliep zo goed dat een tweede manoeuvre van deze aard die volgende week zou zijn uitgevoerd, naar alle waarschijnlijkheid niet hoeft plaats te vinden.**

**VATICAANSTAD – In het vaticaan zoekt men naar twee flessen wijn voor de nieuwe paus. Het gaat om wijn uit Tunesië die in 1927 aan paus Pius de Elfde werd gegeven. Hij schreef op de etiketten: „Pius XI aan zijn opvolger in 1980".**
**De flessen werden opgeborgen in ruimten die ook dienst doen als rommelzolder. Wie weet zijn ze daar ontdekt door een tussenliggende paus.**

## *Volgens dr. de Jong:*

# Oorlogsmisdadiger moet voor rechter

**DEN HAAG – Volgens prof. dr. L. de Jong van het Rijksinstituut voor Oorlogsdocumentatie in Amsterdam zal de Nederlandse oorlogsmisdadiger Siert B. wellicht voor een Westduitse rechtbank terecht moeten staan. „Dat is een mededeling die de officier van justitie tegenover ons gedaan heeft", aldus verklaarde de Jong desgevraagd.**

Over een beslissing van een Westduits gerechtshof om B. niet aan Nederland uit te leveren, omdat hij op grond van een decreet van Hitler uit 1943 de Duitse nationaliteit zou bezitten, zei de Jong het beroep op het decreet volstrekt ongefundeerd te vinden. De vraag of Nederland stappen moet ondernemen om alsnog te proberen B. naar Nederland uitgeleverd te krijgen is volgens de Jong een zaak van het openbaar ministerie. „Ik stel me voor dat het openbaar ministerie of een hogere Duitse rechtbank ons om een officieel rapport vraagt om te weten hoe deze zaak ligt, op grond van de documenten die wij bezitten".

# Geslaagde landing




● *De luchtballon Double Eagle II met de drie Amerikanen aan boord kreeg bij de landing in het Franse Evreux een enthousiast onthaal van familie en toegesnelden na deze eerste geslaagde vlucht over de Atlantische Oceaan.*



# Laatste GG overleden

**DEN HAAG – Jhr. mr. A. W. L. Tjarda van Starkenborgh Stachouwer, de laatste gouverneur-generaal van het vroegere Nederlands-Indië, is op 90-jarige leeftijd in zijn woonplaats Wassenaar overleden. Zijn stoffelijk overschot is in alle stilte gecremeerd.**

# Carter prijst politiek China

**WASHINGTON – In antwoord op vragen die hem op zijn persconferentie gesteld werden, heeft president Carter van de Verenigde Staten gezegd dat het bezoek van de Chinese partijvoorzitter Hwa Kwo-Feng aan Roemenië, aantoont dat China in een geest van vriendschap de hand reikt aan de rest van de wereld.**

De president noemde de reis „bijna zonder weerga". „Zij (de chinezen) steken de hand uit in een geest van vriendschap. Als ze het in onze richting doen zal ik in goed vertrouwen reageren".

Carter wilde echter niet ingaan op de vraag wanneer de betrekkingen tussen de Verenigde Staten en China normaal gemaakt zullen worden.

Hoewel dat altijd het doel van zijn regering is geweest, antwoordde hij, „moet het van twee kanten komen". President Carter zei dat de Verenigde Staten zich voortdurend met hun betrekkingen met China bezighielden. „Wij willen dat China een vreedzame en veilige natie is en dat dit in de hele wereld wordt ervaren", aldus Carter ...



● **De twee Kroatische terroristen worden weggevoerd.**

# Gijzelingsdrama in Chicago liep goed af

**CHICAGO, ILLINOIS – Twee Kroatische terroristen drongen donderdagmorgen het Westduitse consulaat in Chicago in de Amerikaanse staat Illinois binnen en namen onder bedreiging met vuurwapens acht mensen in gijzeling. Tien uur later hebben ze zich onvoorwaardelijk overgegeven en de zes gegijzelden die ze nog hadden, ongedeerd vrijgelaten.**
**De terroristen, van wie gezegd werd dat ze beiden wonen in Chicago of omstreken, hadden de vrijlating geëist van de Kroaat Stepjan Bilandzic, die de onlangs in West-Duitsland is veroordeeld wegens poging tot moord op een Joegoslavische diplomaat.**

De mannen gaven zich kort voor acht uur donderdagavond Amerikaanse tijd – op de negende verdieping van een gebouw aan de sjieke Michigan Avenue over. De terroristen, goed verzorgd uitziende mannen van wie alleen bekend is dat zij „Mike" en „Clobo" heten, werden in een surveillanceauto van de politie als gevangenen van de FBI weggebracht.

Een van de kroonorderhandelaars is volgens de politie geweest Bilandzics broer Ivan, die ook in Chicago of omgeving woont. De burgemeester van Chicago, Michael A. Bilandic – ook hij van Kroatische afkomst – is bij de laatste twee uur der onderhandelingen aanwezig geweest, maar hij nam er niet rechtstreeks zelf aan deel. Ivan Bilandzic was opgehaald „om de mannen ervan te overtuigen dat overgeven het beste was dat ze konden doen". Politiewoordvoerder Dave Mozee zei dat de aanvankelijke berichten dat de twee mannen met springstof waren gewapend, onjuist waren. Wel hadden ze vuurwapens, waarschijnlijk revolvers, bij zich gehad. „Van bommen of explosieven is voor zo ver bekend geen sprake geweest, maar om het zeker te weten wordt er gezocht", zei Mozee.

Tijdens de gijzeling hebben op het trottoir aan de overkant van de straat enkele tientallen Kroaten staan zwaaien met driebanige rood-witblauwe vlaggen, onder het scanderen van leuzen. Vanuit de verdieping waar de gijzeling zich afspeelde werd af en toe gezwaaid door twee mannen en een vrouw. De bezetting van het consulaat op de negende verdieping was om tien uur 's morgens begonnen toen de twee mannen, zwaaiend met vuurwapens en naar zij zeiden in het bezit van een bom, waren binnengedrongen.

**Ze lieten al gauw twee gegijzelden vrij, onder wie de 16-jarige dochter van de Westduitse consul. De andere was een man van 80. De andere gevangenen bleven ze onder schot houden en met de dood bedreigen terwijl ze onderhandelden van Bilandzic, die het hoofd van de „Kroatische volksbevrijdingsbeweging" zou zijn.**

LD **commentaar**

## *Inkoop*

**Het Rijksinkoopbureau dient duidelijk met grotere zorgvuldigheid te bekijken of niet toch wat meer vooral kleinere Limburgse ondernemingen ingeschakeld kunnen worden bij het dingen naar opdrachten van de overheid door middel van offertes of inschrijvingen. Wij hebben uit zeer veel reacties van Limburgse ondernemers naar aanleiding van een artikel op de beurspagina van het Limburgs Dagblad onder de kop „Rijksinkoopbureau misdeelt Limburg" kunnen constateren dat de geuite beweringen op waarheid berusten en dat inderdaad veel ondernemers vaak op gronden, die beslist niet rationeel zijn, te horen krijgen dat zij niet kunnen inschrijven. Wat bijvoorbeeld te zeggen van de levering van een kleine partij metalen voorwerpen, waarbij een Limburgse ondernemer zeer concurrerend inschreef maar daarna te horen kreeg dat men in Den Haag een jarenlange relatie niet voor het hoofd kon stoten. Vaak ook komen naar aanleiding van bezoeken aan het Rijksinkoopbureau, waarbij Limburgse ondernemers hun belangen gaan bepleiten uiteindelijk toch een aantal mogelijkheden uit de bus voor de kleine ondernemers. Maar dan is het doorgaans een zeer gespecialiseerd iets van een speciaal soort staal op een ingewikkelde manier te fabriceren en in een heel klein aantal. Dat zijn altijd de bestellingen waar de meeste bureaus mee zitten en waar men niet gauw weg mee weet. Dit soort doorzichtige „kruimels" zijn natuurlijk niet het juiste antwoord van de overheidsopdrachtgevers. Zeer vaak hebben wij nu gehoord dat de overheid bij bestellingen het service-aspect nauwelijks bekijkt. Van voorrijkosten heeft men kennelijk nauwelijks enig idee. Wanneer men het werkelijk over efficiency heeft bij de overheid, dan is het goed om uitgerekend bij de inkoop door het Rijk te beginnen. En dan is een wat op de regio gerichte offerte politiek dubbel voordelig. Voor de regio en... voor de overheid.**

**B.R.**

## *Taalgevoel*

**Uw commentator heeft op een lagere school gezeten die tegenwoordig aangeduid zou worden met „school in een achterstandssituatie". Van die school gingen maar weinig jongens naar een ander vervolgonderwijs dan de toen nog bestaande ambachtsschool en de UTS; een enkeling bezocht de MULO en aan ondergetekende viel de twijfelachtige eer te beurt als eerste sinds jaren doorgestuurd te worden naar de HBS op een alom hooggeacht Jezuietencollege.**

**Op die lagere school was het taalonderricht zeer elementair. Aan ontleden, taalkundig of redekundig, werd niet of nauwelijks gedaan, en geen van mijn klasgenoten zal daar ooit enige pijn van ondervonden hebben. Ik wel. Want op de HBS werd het onderricht in het Nederlands en in de andere talen verondersteld dat je niet alleen je taal kon verstaan, spreken, schrijven en lezen, maar ook dat je inzicht had in de structuur van de taal, en dat inzicht kun je helaas alleen maar krijgen door moeizaam het soms wat kunstmatig aandoende verschil te leren tussen het naamwoordelijk en werkwoordelijk deel van het gezegde, de voltooid verleden tijd en de onvoltooid toekomende tijd, en ga zo nog maar een tijdje door.**

**Als je het verschil niet wist tussen een bijvoegelijk naamwoord en een bijwoord, hoe kon je dan het verschil weten tussen „visible" en „visiblement"? Ik heb er altijd een hekel aan gehad, en het ontleden heeft me een jaar extra gekost op de HBS, maar bij het spreken van vreemde talen heb ik nog dagelijks gemak van die moeizaam aangeleerde begrippen. Het spijt me zelfs dat ik niet op het gym heb gezeten, want kennis van Grieks en Latijn, hoe onpopulair tegenwoordig ook, zou het nog gemakkelijker hebben gemaakt er enkele talen bij te leren.**

**Maar de commissie vernieuwing moedertaalonderwijs blijkt daar anders over te denken. Weg met het ontleden, althans op de lagere school. Of ze daar in het vervolgonderwijs meer tijd voor hebben! Natuurlijk is het essentieel dat kinderen zich goed leren uitdrukken, maar dat is tot nu toe al zonder veel resultaat geprobeerd ten koste van de taaltheorie zelf (de grammatica dus) en nu moet ook het ontleden eraan geloven. Dat zal, daar ben ik vast van overtuigd, opnieuw niet ten goede komen aan de beheersing van de moedertaal en van andere talen, opnieuw het peil van de talenkennis van de Nederlanders verlagen en zo zal de reputatie van de Nederlanders als de grootste polugiotten van de wereld binnenkort voorgoed tot het verleden behoren.**

**De pogingen het moedertaalonderwijs aan te passen aan ook de eenvoudigste zielen op de lagere school zijn misschien goed bedoeld en verdienen waardering, maar uiteindelijk leiden dergelijke overwegingen tot grotere oppervlakkigheid en eenvormigheid.**

**Natuurlijk loop ik nu gevaar ingedeeld te worden bij de behoudende typen die roepen dat de kinderen van tegenwoordig de tafels niet meer kunnen opdreunen – dat moet dan maar. Voor de enkeling die het nog kan zien, is het misschien goed erop te wijzen dat er groot verschil is, want de tafels, daar heb je electronische rekenmachientjes voor. Maar taalgevoel moet ontwikkeld worden. Hoe dan ook!**

**S.B.**

# Artsenwereld pleit voor ontneming van klachtrecht aan belanghebbenden

**door dr. mr. dr. W. Schuurmans Stekhoven**

**Juichend heeft onlangs in het eigen Domus Medica (huis der geneeskunst) te Utrecht de Maatschappij voor Geneeskunde (artsenorganisatie KNMG) het 50-jarig bestaan van de Medische Tuchtwet (1 juli 1928) en tevens het 75-jarig bestaan van het eigen verenigingstuchtrecht gevierd. Diverse bekende gezondheidsjuristen (zoals de hoogleraar in het gezondheidsrecht Rang) luisterden de bijeenkomst op met passende lofuitingen.**

Ook van de kant van het geneeskundig staatstoezicht bestond belangstelling; de inspecteurs hebben namelijk, naast de „rechtstreeks belanghebbenden" (patiënten en hun nagelaten betrekkingen) een extra-ordinair klachtrecht. In lichtere zaken kan een tuchtcollege een arts waarschuwen of berispen - met beroep op het centraal tuchtcollege; - in zwaardere beboeten, tijdelijk schorsen of ontzetten uit hun bevoegheid - met beroep op gerechtshof en in cassatie op de Hoge Raad der Nederlanden. Zowel de klagende als de verwervende partij (de aangeklaagde arts) mag zich door een advocaat laten bijstaan.

De artsenwereld en het staatstoezicht voor de volksgezondheid pleiten voor ontneming van het klachtrecht aan de belanghebbende. De inspecteurs van de volksgezondheid zouden dan het klachtrechtmonopolie krijgen. Dat zou op verkorting van het patiëntenrecht neerkomen.

Het bontst maakte het in dit opzicht een van de secretarissen van de KNMG mr. W.B. van der Mijn, die beweerde dat de huidige beslotenheid der zitting van de medische tuchtcolleges alleen in het belang van de patiënten zou zijn. Dat oordeel zal door geen enkele rechtstreeks belanghebbende (patiënt, resp. nagelaten betrekkingen) worden gedeeld. Maar die kwamen bij het jubileum niet aan het woord en waren daarbij ook niet uitgenodigd.

Als Van der Mijn een aantal zittingen alleen maar als belangstellende toeschouwer had bijgewoond, zou hij er al anders over denken. Vooral als hij een aantal „teleurgestelde klagers en klaagsters" had gesproken. Wie regelmatig tuchtcollegezaken behandelt, weet dat het klagende „Jan Publiek" het medisch tuchtrecht doordrenkt met artsenbelangen acht.

Op die basis kan gesteld worden dat het vertrouwen in het medisch tuchtrecht bij het publiek zonder enige twijfel kennelijk nog aanzienlijk, dat wil zeggen verder ondermijnd is dan het vertrouwen in de stand der geneeskundigen. Samenstelling en vooronderzoek zijn gebrekkig, terwijl ook de behandeling ter zitting vaak onvoldoende is.

Daar komt dan nog bij dat de vijf tuchtcolleges soms zeer ernstige, het standsvertrouwen ondermijnende handelingen met als gevolg de dood of levenslange hulpbehoevendheid van de patiënt, met een kinderlijke tuchtmaatregel als waarschuwing of berisping afdoen, met als kennelijk oogmerk beroep op het gerechtshof uit te sluiten. Dat wil zeggen: grondig, deskundig, onpartijdig onderzoek onttrokken aan de overwegend medische sfeer in de tuchtcollegezaal te waarborgen.

De tegenstand van medische en tuchtcollege-zijde tegen „gerechtshof-beroep" is zelfs zo sterk, dat van die zijde aangedrongen wordt op afschaffing van deze mogelijkheid en daarmee ook van de mogelijkheid van beroep in cassatie.

De bewering van Van der Mijn, dat zonder medisch tuchtrecht de rechtspositie van de patiënt aanmerkelijk minder sterk zou zijn, is absurd. De civiele rechter is er ook nog; om de strafrechter even buiten beschouwing te laten. Na twee jaar op grote schaal geëxperimenteerd te hebben met alle tuchtcolleges is dezerzijds daarvan in „medische letselschadezaken" principieel afgezien: direct aansprakelijk stellen en, indien minnelijke schikking met aansprakelijksassuradeuren mislukt, een civiele vordering indienen bij de bevoegde rechter, voorkomt anderhalf jaar „tuchtcollege-misère".

Eerbied voor de rechterlijke macht weerhoudt mij af te dingen op Van der Mijns beweringen over inbreng en invloed van de leden van de rechterlijke macht, die als voorzitters fungeren. Voor hun medisch oordeel blijven en blijken zij als leken op medisch gebied afhankelijk van de in dat opzicht te grote inbreng en invloed van de medische leden. Dat blijkt speciaal indien in beroep op het hof de raadsheer-commissaris zich door deskundigen laat voorlichten.

Ook Van der Mijns suggestie, dat het hoge percentage afgewezen klachten zou berusten op de „grote discrepantie tussen de subjectieve beleving van de feiten door de particuliere klager en de objectieve toetsing van de feiten door de tuchtcolleges" berust op onkunde. De meeste afwijzingen berusten namelijk op „gebrek aan bewijs". Meer dan eens heb ik een tuchtcollegevoorzitter horen zeggen: „Het is weer een nietes-welles-spelletje". Er zijn zelden getuigen bij geweest en als de aangeklaagde arts dan maar bikkelhard blijft ontkennen, wordt de klacht afgewezen.

Daarom verdient de civiele procedure, als het om „kunstfouten" gaat, verre de voorkeur. Dan staat onder de bewijsmiddelen het „deskundigenbericht" centraal.

Hoe het zij, ook de uitsluitend op kennisneming van uitspraken van tuchtcolleges gebaseerde stelling van Van der Mijn, dat het onjuist is te beweren dat die uitspraken enige conclusie toelaten over het al dan niet in die colleges meer of minder in bescherming nemen van de klagende partij of de aangeklaagde arts, is er naast. En dat aangeklaagde artsen er over kunnen meepraten dat ze wel eens minder vriendelijke uitingen te hunnen aanzien van de medische leden hebben moeten slikken, heeft niet met het in bescherming nemen van de klagers en klaagsters van doen.

### Openbaar

Maar ook Van der Mijns opmerking, dat het besloten karakter van de tuchtcollegezittingen het belang van de patiënten dient „omdat vaak uiterst intieme zaken van de patiënt zelf aan de orde kunnen komen", bewijst zijn onkunde en ondeskundigheid op administratierechtelijk gebied. Hij moet toch weten dat de gehele beroepswetprocedure (raden van beroep, ambtenarengerecht, Centrale Raad van Beroep) inzake geschillen over de uitvoeging van de sociale verzorgingswetten ( Ziektewet, Wet Arbeidsongeschiktheid, pensioenwetten, Ziekenfondswet, Algemene Wet Bijzondere Ziektekosten, enz.) op openbaarheid van de zittingen is gebaseerd, met de bevoegdheid van de voorzitter in bepaalde gevallen de deuren te sluiten. Dat gebeurt nooit.

De civiele rechtspraak is openbaar. De strafrechtspraak is openbaar en tegenwoordig worden zelfs bij zedelijkheidsdelicten de deuren zelden of nooit meer gesloten. Ik herinner mij geen enkele medische tuchtzaak waarin ooit „uiterst intieme zaken" van de patiënt aan de orde kwamen. Zijn die er eigenlijk nog sedert het „sextaboe" zo grondig is opgeruimd dat geleidelijk alle zedelijkheidsartikelen uit het Wetboek van Strafrecht verdwijnen?

Het besloten karakter van het medisch tuchtrecht is enkel en alleen in het belang van de artsen. Natuurlijk vindt geen arts het leuk om op het „matje" te moeten komen. Maar wegens verdenking van dood of zwaar lichamelijk letsel door schuld veroorzaakt te hebben in het openbaar voor de strafrechter terecht te moeten staan, is heel wat erger, en in de dagelijkse praktijk komt het medisch tuchtrecht er op neer dat hen die „martelgang" naar het paleis van justitie met een getekend portret in de krant bespaard blijft.

De meeste officieren van justitie spelen graag onder één hoedje met de inspecteurs van het staatstoezicht op de volksgezondheid en zijn blij als ze dood- of zwaar lichamelijk letsel-door-schuld-zaken tuchtrechtelijk kunnen laten afdoen.

### Recht

Op het jubileum van het 50-jarig bestaan van de KNMG-rechtspraak is er kennelijk opzettelijk voor gezorgd dat er niemand aan het woord kwam die de gevoelens van de „zwijgende klagers-, klaagsters- en hun nagelaten-betrekkingen-massa" zou kunnen en durven vertolken. Op zulke door zelfgenoegzaamheid gekenmerkte feesten hoort men liever geen wanklanken.

Het lijkt nu het geschikte ogenblik om te verkondigen dat de steeds mondiger wordende - tot dusver te veel zwijgende, lijdende en duldende - patiëntenwereld zijn recht, zijn klachtrecht en zijn recht op openbare behandeling eist. Hij ziet met belangstelling uit naar de grondslagen voor het „patiëntenrecht", die Hendriks beloofde te leggen in zijn wetsontwerp op de gezondheidsvoorzieningen (waar nu de nieuwe staatssecretaris mevr. mr. E. Veder-Smit haar handen vol mee heeft.

De broodnodige herziening van het medisch tuchtrecht - met inbegrip van de invoering van een „verpleegkundigentuchtrecht" waarover al sedert 1974 een wetsontwerp klaar ligt - zal daarbij aan de orde komen. Maar ook het door Hendriks op de valreep bij een beschikking, die alleen geldt voor de ziekenhuizen waar ziekenfondspatiënten en AWBZ-patiënten worden opgenomen, aan die inrichtingen opgelegde verplichtingen een onafhankelijke regeling te scheppen voor de behandeling van patiëntenklachten.



● *Als u voor de buis zit, denkt u: „Och het valt wel mee". Ondertussen wordt u van alle kanten tegelijk bestookt door de reclame, ook via de „extra bijlagen" in het doe-het-zelf-blad VT-Wonen en de precies op de campagne afgestemde openlijke reclame van meubelwinkels.*

Ook een omroepvereniging is ingeschakeld

# Meubelhandel brengt ook reclamekanon in stelling

**Je staat op een avond in je huiskamer, duimstok in je hand. Je kijkt om je heen en denkt: „Dat valt allemaal nog wel mee. Het bankstel is pas vier jaar oud en je ziet er nog niks op. De vloerbedekking, ijzersterke berber, die ziet er nog prima uit. Pletplekjes op plaatsen waar je veel zit, maar dat heb je met alles. Televisietoestel gelukkig nog jong. Eethoek van een beetje andere kleur dan de bank. Maar die stoelen hebben altijd lekker gezeten, daar kun je tenminste in terugleunen zonder dat je omklapt. Nee, daar krijg ik voorlopig geen kosten aan. Alleen een schrootjesplafond erin leggen, aan de ene kant een granolmuurtje maken, en die kamer ziet er als nieuw uit. En we houden nog genoeg geld in onze zak om er van de winter eens lekker een paar dagen uit te gaan".**

Je pakt meteen even dat doe-het-zelf-blad, dat je hebt gekocht om te kijken of er misschien nog goeie ideeën in staan voor het plafond en de muur.

Je neemt de maten van het plafond en van het muurtje, en je wilt juist op een papiertje gaan zitten uitrekenen op hoeveel je dat ongeveer aan hout en granol zal gaan komen, als er flarden geluid doorklinken van de televisie in de andere hoek.

### Afgesproken werk

Wat is dat? Hebben ze het daar nou ook al over het vernieuwen van je meubels? Dat lijkt waarachtig wel hetzelfde als dat verhaal in het doe-het-zelf-blad. Doe eens wat anders. Mooie bij elkaar passende meubels. Kijk eens hoe aardig, enz. Allemaal willen ze ineens met je over meubels praten. Het lijkt wel afgesproken werk. Precies, dat is het.

De reclamekanonnen van de meubelhandel zijn op u gericht. Pas maar op dat u overeind blijft met uw plannen voor „alleen maar een schrootjesplafond, en dan nog een extra vakantie". U bent het doelwit van een uitgekiende actie om de Nederlandse consument over te halen meer nieuwe meubels te kopen in plaats van dat hij zijn geld uitgeeft aan zijn vrije tijd, zijn auto, en dergelijke.

Om u zover te krijgen, wordt u van alle kanten tegelijk bestookt. In „voorlichtingsprogramma's" op de televisie. Met „extra bijlagen" in het doe-het-zelf-blad VT-Wonen. En tegelijkertijd ook via precies op de actie afgestemde openlijke reclame van meubelwinkels.

### Wij ook

Het is niet anders dan wat er, eveneens via de TV, allemaal wordt uitgehaald om grammofoonplaten te verkopen. Wat dat betreft heeft de meubelhandel het niet zelf uitgevonden.

De meubelmannen hebben met lede ogen geconstateerd dat er door het publiek - hoe zwaar wij onze Nederlandse huizen ook plegen te meubileren en stofferen - nóg makkelijker geld wordt uitgegeven aan auto's, vakanties en kijk- en luisterspullen. Dat soort dingen. „Dus", hebben ze gezegd, „wij moeten ook op die toer".

In een meubelvakblad trof ik het draaiboek van hun actie aan. Hieronder volgt het. De actie wordt gevoerd door het Perscentrum Woninginrichting, dat optreedt namens de Centrale Bond van Meubelfabrikanten, de Federatie van Meubileringsbonden, de Vereniging tot Textielpromotie Texpro, en de Vereniging van Textiel-Inkoopcombinaties.

Dit perscentrum heeft op de een of andere manier precies in elkaar sluitende afspraken weten te maken met een omroepvereniging en het blad VT-Wonen. Het blad VT-Wonen zal vanaf september elke maand met een extra bijlage van zestien pagina's komen over een bepaald meubilerings- en stofferingsonderwerp. Die papieren propaganda komt terecht bij 300.000 mannen en 270.000 vrouwen.

Diezelfde maand komt dan de omroepvereniging met precies hetzelfde onderwerp op het scherm, en vangt daar nog eens ettelijke honderdduizenden Nederlanders meer mee. Daar is het nog niet mee klaar.

Van de TV-opnamen worden weer foto's gemaakt, daar gaat tekst uit VT-Wonen bij, en daarmee wordt dan elke maand nog weer een tijdschrift gemaakt. Ook dus weer met hetzelfde verhaal.

### Platmaker

Het is de bedoeling dat dit blad vol lekker-makende kleurenfoto's in meubelwinkels wordt gebruikt om de argeloze bezoeker die „alleen maar even rondkijkt" onverbiddelijk plat te maken. Hij hoeft maar even dat blad onder zijn neus gedrukt te krijgen, of hij weet het: hij is hier in de-winkel-van-de-televisie, de Zevende Hemel van wonend-Nederland.

Het blad kost de meubelwinkelier inkoop één gulden. In verhouding tot de meubelprijzen zou je hier het beste kunnen spreken van een watervlo die wordt uitgegooid teneinde een potvis te vangen.

Sommige meubelwinkels zullen er misschien toch ook nog wel hun gulden van de klant voor terug willen hebben.

De hele vertoning gaat zeven maanden lang duren. Elke maand, vanaf september, de bijlage van VT-Wonen. Elke maand de TV-uitzending om de gratis reclame er verder in te hameren. Elke maand een nieuw blad „met foto's van de TV" in de meubelwinkels. Al die maanden zal het Perscentrum Woninginrichting ook de redacties van de Nederlandse dag- en weekbladen bestoken met verhalen en foto's over meubilering. In de hoop dat in die bladen ook de echo van de actie zal weerklinken.

Voor de meubelwinkels worden er pasklare advertenties ontworpen, die helemaal kunnen meedrijven in de zuigkracht van de actie.

De consument die aan het eind van de actie – het zal dan inmiddels maart-april 1979 zijn – nog altijd heeft nagelaten zijn dierbare bankstel bij het grofvuil te zetten, die krijgt alsnog een kans om de hele reclamepil in één keer door te slikken. Er komt dan namelijk een boek van 120 bladzijden in de handel, dat speciaal voor de actie is geschreven.

Welke omroepvereniging is nog niet bekend gemaakt. Het doet er niet veel toe, want dat blijkt vanzelf wel.



# Bosjes bloemen op een geschonden graf

**WENEN – Tien kleine bosjes bloemen en wat planten bedekken het graf van een oude vrouw. Achter de ijzeren hekken van de enorme, grauwe centrale begraafplaats van Praag ruimt een bejaarde, tandeloze bewaker-grafdelver ze na sluitingstijd op. Maar aan het eind van de volgende dag zijn de bloemen en planten weer ververst. Er is niets, maar dan ook helemaal niets waarin dit graf met een eenvoudig opschrift op de zwarte marmeren grafsteen zich van de andere graven onderscheidt. Behalve dan het feit dat iedereen weet dat dit ooit het graf was van Jan Palach, de Praagse student, die op het Wenceslasplein stierf door zelfverbranding uit protest tegen het meedogenloos en bloedig neerslaan van de Praagse lente.**

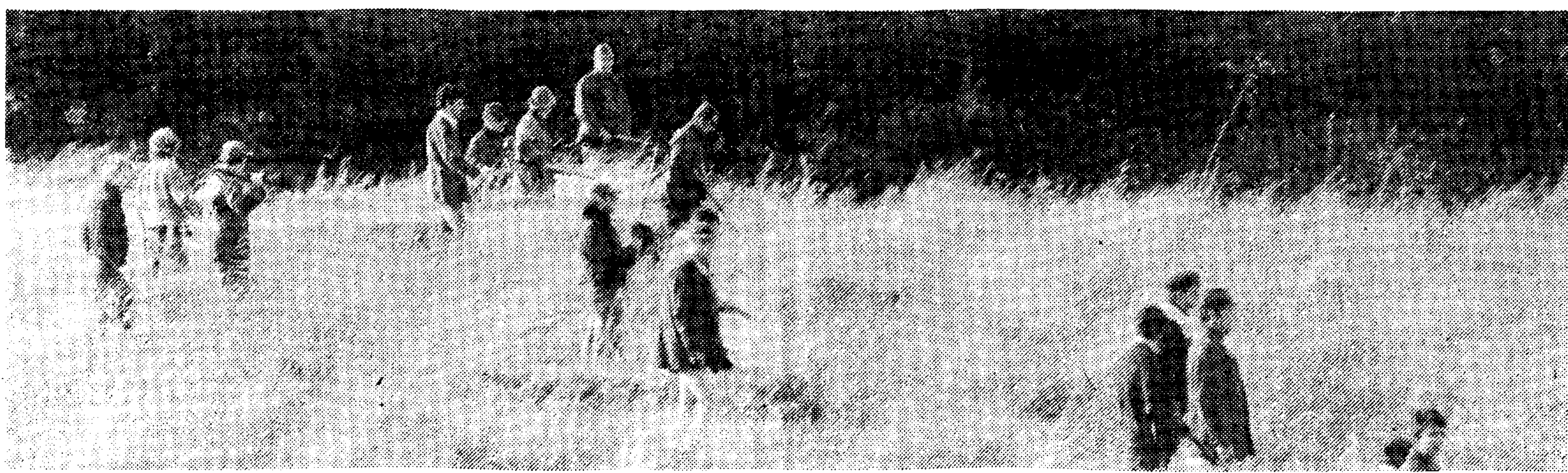
Het graf van Jan Palach werd snel na zijn begrafenis een pelgrimsoord en daarom kreeg zijn moeder zeven jaar geleden opdracht de autoriteiten te vragen of de stoffelijke resten van haar zoon naar zijn geboortedorp konden worden overgebracht. Maar in zijn geboortedorp is geen grafsteen te vinden met Jan Palach's naam erop. Iedere dag nog leggen tientallen bezoekers bosjes bloemen of planten op het graf in Praag en iedere avond halen de arbeiders van de begraafplaats ze routinematig weer weg.

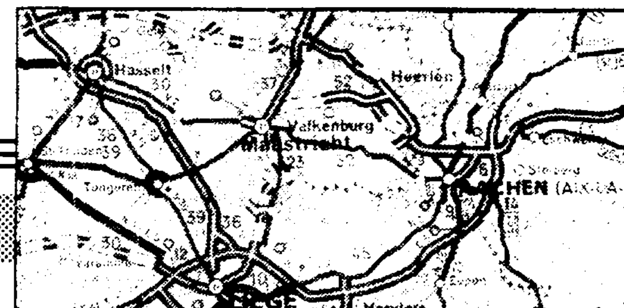
Ik denk niet dat er op de 21e augustus veel zal gebeuren", zeiden de doodgraver, de taxichauffeur en de verkoopster bijna gelijktijdig. „Wat valt er voor ons eigenlijk nog te hopen? Moeilijkheden hebben we genoeg gehad". Anderen voegen er aan toe, dat wat er ook gebeurt, zij er voor zullen zorgen dat zij en hun familie bij een eventuele herdenking van de Russische invasie ver van de stad in hun zomerhuisjes zitten.

Bij een bezoek aan Praag, eind mei, tijdens het bezoek van de Russische partijleider Leonid Brezjnjev aan Tsjechoslowakije, was het onmogelijk met dissidenten te spreken over hun plannen voor de herdenking van de Russische inval. Uit voorzorg had de Tsjechoslowaakse regering ze allemaal tijdelijk uit de roulatie genomen en achter de tralies gezet. Eén dag van het staatsbezoek maakte Brezjnjev een uitstapje naar Bratislava. Die ene dag gebruiken leger en politie voor een grootscheepse oefening in snelle overvallen en razzia's op het Wenceslasplein. Honderden politie- en legerauto's reden met loeiende sirenes en op topsnelheid van kasteel De Burg in het hoger gelegen deel van de stad, waar zich ook de Russische en Tsjechoslowaakse kazernes bevinden, over de rivier naar het plein en terug.

De gewone burger in Praag schijnt zich te hebben neergelegd bij het lot dat het Kremlin hem heeft toebedeeld. Waar hij zich in wezen direct zorgen over maakt, is het tekort aan goede levensmiddelen en de huisvestingsproblemen. Iedereen heeft een baan en wie werkloos wordt, krijgt zes weken de tijd een andere baan te zoeken voordat hij het gevaar loopt door de politie te worden opgepakt en als „parasiet" naar een werkkamp te worden gestuurd. Zelfs al zou hij werkloos willen zijn zonder een uitkering te krijgen. In Oost-Europa is dat het antwoord op het probleem van de werkloosheid.

Wat maakt Tsjechoslowakije zo anders in vergelijking met zijn buurlanden?. Het is het allesoverheersende gevoel van angst, een gevoel dat verwant is aan dat in bezet Nederland in de jaren veertig, toen het uiterst gevaarlijk was te zeggen wat je wilde en aanplakbiljetten op muren en schuttingen je erop wezen: „Der Feind hört mit". In Tsjechoslowakije ontbreken de aanplakbiljetten, maar de angst is minstens zo groot en iedereen luistert mee naar wat er wordt gezegd. Het is de angst dat er midden in de nacht op de deur wordt geklopt, dat je zonder opgaaf van redenen wordt gearresteerd en dagenlang wordt verhoord, waarna je wordt vrijgelaten zonder dat de verloren werkdagen worden uitbetaald of schade aan je eigendommen wordt vergoed. Het is de angst voor de terugslag op de hele familie als er één het etiket „fout" draagt. De Tsjechoslowaken zijn murw gemaakt onder de jarenlange druk van de Russische Laars. Het lijkt erop dat ze niet meer de kracht hebben om aan een betere toekomst te werken. Maar wie zal zeggen hoe het er in Tsjechoslowakije over tien jaar uit zal zien, zeker wanneer er een vergelijking wordt gemaakt met het buurland Hongarije. Na de Russische ingreep van 1956 had immers niemand kunnen denken dat Hongarije in 1978 het meest vrije Oostblokland zou zijn.



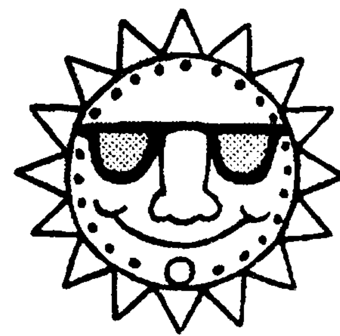




# Tijdje Vrij

ONDER REDACTIE VAN WILL J. POULSSEN

# Tweede Nederlandse 'game-faire' voor jagers en sportvissers



*In navolging van Engeland kent ook Nederland sinds verleden jaar zijn „game-fair": een „jaarmarkt voor jacht en sportvisserij". Is evenwel bij de Engelsen het gebeuren sinds twintig jaar gericht op de vak- en detailhandel in genoemde branches, de Stichting „Game-fair" Nederland beoogt deskundige en objectieve voorlichting ten aanzien van jacht, sportvisserij en natuurbeheer. Wie zich voor deze vormen van recreatie interesseert kan dan ook van vrijdag 25 tot en met zondag 27 augustus terecht op de terreinen van de Volkshogeschool „Ons Erf" te Berg en Dal bij Nijmegen.*



De voorlichting wordt verzorgd door een groot aantal instanties en verenigingen op het gebied van fauna- en natuurbeheer, dierenbescherming en milieudefensie. In 1976, toen de eerste Nederlandse „game-fair" werd gehouden, namen zeventien van deze instanties en verenigingen aan het evenement deel. Ditmaal zijn het er ruim dertig. Om de „jaarmarkt" nog meer luister bij te zetten kunnen de bezoekers ook genieten van een aantal activiteiten, die betrekkingen hebben op de jacht, de sportvisserij, de landbouw en het natuurbeheer in het algemeen. Interessant voor het publiek is dat het aan het grootste deel van deze activiteiten zelf kan deelnemen. Verder kan men getuige zijn van demonstraties die deels gericht zijn op voorlichting en deels gelden als opluistering vn het driedaagse gebeuren.

Om – in vergelijking met Engeland – de Nederlandse „game-fair" toch iets van de commerciële jaarmarktsfeer te geven zullen fabrikanten, importeurs en handelaren in artikelen, gerelateerd aan het jacht-, sportvisserij- en natuurgebeuren, hun producten exposeren. Alle standhouders zijn in tenten ondergebracht, zodat men kan spreken van een waar „tentendorp" op de 40 ha grote terreienen van de Volkshogeschool „Ons Erf" bij Berg en Dal (gemeente Groesbeek). Hiervan worden 5 ha in beslag genomen door de tenten, terwijl de nevenactiviteiten plaats zullen vinden op de omliggende terreinen. Tevens zijn de vaste gebouwen van de Volkshogeschool bij de „game-fair" betrokken.

Op vrijdag 25 augustus is het gebeuren geopend van 14.00 tot 19.00 uur, op zaterdag van 10.00 tot 19.00 uur en op zondag van 10.00 tot 18.00 uur. Bij de twee toegangswegen naar de terreinen bevinden zich ruime parkeerplaatsen, zodat de bezoekers gemakkelijk hun wagen kwijt kunnen.

Voor Limburgse bezoekers is het interessant te weten, dat ook het Kasteelpark Born op de „game-fair" is vertegenwoordigd. Dit park zorgt voor een grote groep waterwild. Het zijn eenden en ganzen die al dan niet door de jacht- of vogelwet zijn beschermd. Tevens laat het Kasteelpark een aantal fazanten- en patrijzensoorten zien. Een en ander is mogelijk door de samenwerking met de „World Pheasant Association", een organisatie op het gebied van de bescherming van wilde kwartelsoorten. Het Kasteelpark Born is hiervoor de vertegenwoordigende instantie in Nederland.

## Einde van „Tijdje Vrij"

*De zomervakantie is voorbij en daarmee is ook het einde van „Tijdje Vrij" aangebroken. Ruim twee maanden verscheen de rubriek dagelijks in het Limburgs Dagblad en zij stond – gezien de talrijke reacties – nogal in de belangstelling. Het deed mij uiteraard deugd dat zo veel lezers ervan gebruik hebben gemaakt. Eveneens was het voor mij verheugend de groeten te ontvangen van vakantiegangers, die op advies van „Tijdje Vrij" ergens in Europa hun tenten opsloegen dan wel in Limburg of onmiddellijke omgeving enkele uren aangenaam verpoosden.*

*Persoonlijk ben ik nu zelf aan een „Tijdje Vrij" toe, maar daarna trek ik er weer op uit om in de directe omgeving en diverse Westeuropese landen gegevens te verzamelen, waarmee de lezers van „Tijdje Vrij" ook een volgende keer weer hun voordeel kunnen doen.*

WILL J. POULSSEN



## Begijnhof van Diest in flakkerend licht

**Diest is een van de specifieke Belgische stadjes met een geweldige Vlaamse sfeer. Tot de talrijke bezienswaardigheden behoort het prachtige Begijnhof, dat op zondag 3 september (noteer alvast deze datum) het middelpunt is van een bijzonder feestelijk gebeuren. Onder de titel „Het Begijnhof in kaarslicht" staan er op genoemde dag tal van interessante attracties op het programma.**

De bezoekers kunnen om 15.00, 16.00 en 17.00 uur onder leiding van een gids een wandeling maken door het Begijnhof. Het beginpunt ligt bij de Galerie Esschius en het deelnemen is gratis. Eenmaal in Diest gaat natuurlijk ook iedereen een bezoek brengen aan het „Begijnenhuisje" met zijn kruidentuin en de in bedrijf zijnde suikerbakkerij. Hier wordt gemusiceerd door mejuffrouw Kristina Moulaert (klassieke gitaar).
Een interessant onderdeel vormt om 19.30 uur het optreden van het zangkoor „In Nativitate" van de Basiliek in Scherpenheuvel. Dit koor treedt op in de Begijnhofkerk in het uit 1252 daterende Begijnhof. In dit Begijnhof branden op de avond van 3 september duizenden kaarsen, hetgeen zeker een fascinerend schouwspel van flakkerend licht zal zijn. Om 22.00 uur wordt het gebeuren besloten met het blazen van een taptoe en aansluitend een geweldig vuurwerk.

Tot de bezienswaardigheden tijdens deze dag behoren ook de Galerij Esschius, de kantclub „Begijntje Monica", de tentoonstelling in het Cultureel Centrum, het lokaal van de Confrerie van de Cruytcoeck, Gasthof 1618, het atelier van de kunstschilderes mevrouw Irene Wellens en de antiekzaak van mevrouw Jeanne Caris. En... wie naar Diest gaat mag zeker ook niet nalaten eens de Diester Kruidenkoeken te proeven.

## agenda - agenda - agenda - ag

**ZATERDAG 19 AUGUSTUS**
**Maastricht:** 14 tot 17 uur straatpoppenkast op Amorsplein; 14.30 uur rondleiding door Wijngaard Slavante; 20 uur Beierse avond m.m.v. Belvauer Muzikanten in feesttent Planetenhof (Maastricht/Daalhof); 20 uur Fort Sint Pieter optreden van de „Chaplin Band".
**Eys:** Hoffeesten Hoeve In Gen Holland, 20 uur Beierse avond m.m.v. de Original Wurmtaler.
**Meerssen:** 16 uur optreden van Animato in feestpaviljoen Kerkplein west, 20 uur Beierse avond in feestpaviljoen Kerkplein west.
**Berg aan de Maas:** oogstdankfeesten, defilé van bruidsstoeten door dorp naar feesttent en aansluitend om 19 uur boerenbruiloft met bal.
**Weert:** zomerfeesten in Tungelroy, antiek- en Luikse markt en demonstratie oude ambachten.
**Venlo:** jazzfestival en kunstmarkt in het centrum (gehele dag).
**Tegelen:** 125-jarig bestaansfeest koninklijke harmonie, 14 tot 18 uur festival van harmonieën, 20 uur concert door harmonie St. Michael uit Thorn en aansluitend optreden van blaaskapel uit Helden-Panningen.
**Reuver:** feestweekeinde carnavalsvereniging „Windbuujels", 20 uur bonte avond met optreden van bekende tv-artiesten.
**Beesel:** 20 uur Beierse avond in zaal Theelen.
**Arcen:** Oberbayernfeesten in tent bij kasteelweide, 20 uur Beierse avond.
**Beek:** Platschjfeesten Mannenkoor Beeker Liedertafel (vanaf 11 uur in Burg. Janssensstraat).

**ZONDAG 20 AUGUSTUS**
**Maastricht:** in feesttent Planetenhof (Maastricht/Daalhof): 9 uur plechtige hoogmis, 11 uur koffieconcert door harmonie Kunst door Oefening, 11.30 uur frühschoppen m.m.v. Hierder Burghkapel, 20 uur dansavond m.m.v. dans- en showorkest Frank Borro en optreden van Imca Marina.
**Eys:** hoffeesten Hoeve In Gen Holland, 11 uur frühschoppen m.m.v. Weisheimer Kapel, 20 uur Beierse avond m.m.v. Roderlander Muzikanten.
**Meerssen:** 10.30 uur frühschoppen in feestpaviljoen Kerkplein west, 17 uur concerten, 21 uur balavond; 14 uur IVN-middagwandeling Kazenderbos en Schietecoven (vertrek bij station Meerssen).
**Berg aan de Maas:** oogstdankfeesten, 14.30 uur oogstdankstoet, antiek- en boerenmarkt, watershow en muziek.
**Beek:** Platschjfeesten Mannenkoor Beeker Liedertafel (vanaf 11 uur in Burg. Janssensstraat).
**Weert:** zomerfeesten in Tungelroy, antiek- en Luikse markt en demonstraties oude ambachten.
**Neeritter:** 20 uur orgelconcert door Jan Schmitz en optreden sopraan Elisabeth Cooymans in Sint Lambertuskerk.
**Venlo:** jazzfestival en kunstmarkt in het centrum (gehele dag).
**Tegelen:** 125-jarig bestaansfeest koninklijke harmonie, frühschoppen m.m.v. Tegelse Joekskapellen.
**Reuver:** feestweekeinde carnavalsvereniging „Windbuujels", 10.30 uur frühschoppen".
**Belfeld:** 10.30 uur excursie naar stuw- en sluizencomplex (vertrek parkeerplaats stuw aan Belfeldse zijde.
**Arcen:** Oberbayernfeesten in tent bij kasteelweide, 20 uur Beierse avond.

# Tal van tv-sterren naar Chatelainfeesten in Pey

**De volgende week staat Pey-Echt vanaf vrijdag 25 tot en met dinsdag 29 augustus weer helemaal in het teken van de traditionele Chatelainfeesten. Voor de organisatie van dit groots opgezette Middenlimburgse evenement tekent de plaatselijke fanfare „St. Joseph".**

Ook dit jaar hebben de organisatoren weer gezorgd voor een zeer gevarieerd programma, waaraan tal van bekende artiesten meewerken. De ouverture begint op vrijdag met een jongerenfestival. Vanaf 20.00 uur kunnen de jeugdige bezoekers luisteren naar Avro's Toppop met de bekende discjockeys Cees van Zijtveld en Jos van der Ven. De entreeprijs voor deze avond bedraagt ƒ 5,50 (in voorverkoop ƒ 4,50).
Zaterdag 26 augustus staan de muziekliefhebbers twee galaconcerten te wachten, die om 20.00 uur beginnen. Een gedeelte hiervan wordt verzorgd door de organiserende vereniging „St. Joseph" met als dirigent Mathijs Scheffer. Op het programma staan Royal Salute, Journey into Freedom, Marinerrela en Quo Vadis. Daarna treedt de Koninklijke Harmonie van Thorn op. Onder leiding . dirigent Sef Pijpers speelt uit vermaard korps Rule Britannia, concert voor piccolo en orkest in d Dur (solist W. Tonnaer-piccolo), Rhapsodie Francaise, Cap Kennedy (verplicht werk voor W.M.C. in Kerkrade), Fremersberg en Les preludes. Aansluitend gaat het weer op de lichte (Tiroler)toer met „Die original Vloatländer Musikanten".
Geen Chatelainfeesten zonder frühschoppen. Dit belangrijke en vochtrijke gebeuren staat zondag 27 augustus van 12.00 tot 14.00 uur op het programma. Voor de stemming zorgen de alombekende „Dorfdudler". Dit orkest verzorgt van 15.00 tot 17.00 uur ook de matinee. Maar op die zondag is er meer te doen. Vanaf 13.00 tot 17.30 uur kunnen de bezoekers terecht op een rommelmarkt.

Verder is er van 14.00 tot 15.00 uur een kindershow met medewerking van „'t Pierement" uit Leiden. Als dagsluiting volgt een Tiroleravond (20.00 uur) met een sprankelende show van „De Hetzendaeler Muzikanten".
Om even op adem te komen gaat het er maandag 28 augustus een beetje rustiger aan toe. In de avonduren kunnen echter de gokliefhebbers terecht, want vanaf 20.00 uur is er kienen waarvoor uiteraard prachtige prijzen beschikbaar zijn.

Dinsdag 29 augustus komt het einde in zicht. Het slot klinkt als een klok. Om 19.30 uur begint de Fred Oster Show-kwis, waarvoor de entree ƒ 10,- (in voorverkoop ƒ 8,-) bedraagt. Tijdens deze kwis strijden vier paren om de prachtige prijzen en de Chatelainbeker. Bij deze kwis blijft het echter niet. Er treden nog tal van artiesten op, zoals: het bekende Cocktail Trio, het jongerenkoor Musica Caulita uit Sint Joost, het trio Los Tres De Canaria, momenteel in Nederland op toernee, de groep Familie (zes broers en zuster), het orkest Hennie Lubbers en... de uit de kwis van Fred Oster zo bekende televisie marmotjes.
Nou, dat wordt een „Echt" avondje Pey in Pey-Echt. Maar voor dat alles voorbij is komt het orkest van Hennie Lubbers no eens op het podium om van 22.30 uur een dansparty te verz gen, waarop iedereen gratis t gang heeft.



● *Fred Oster*


● *THEO DIEPENBROCK (46)*
*.... „toen ik dat liedje „I kiss you te pletter" had geschreven zei ik tegen m'n vrouw: „Schat, het lieve leven begint weer van voor af aan ...."* (FOTO: LOE BEERENS)

# Met Limburgs Dagblad naar de TV-show tijdens Firato 1978

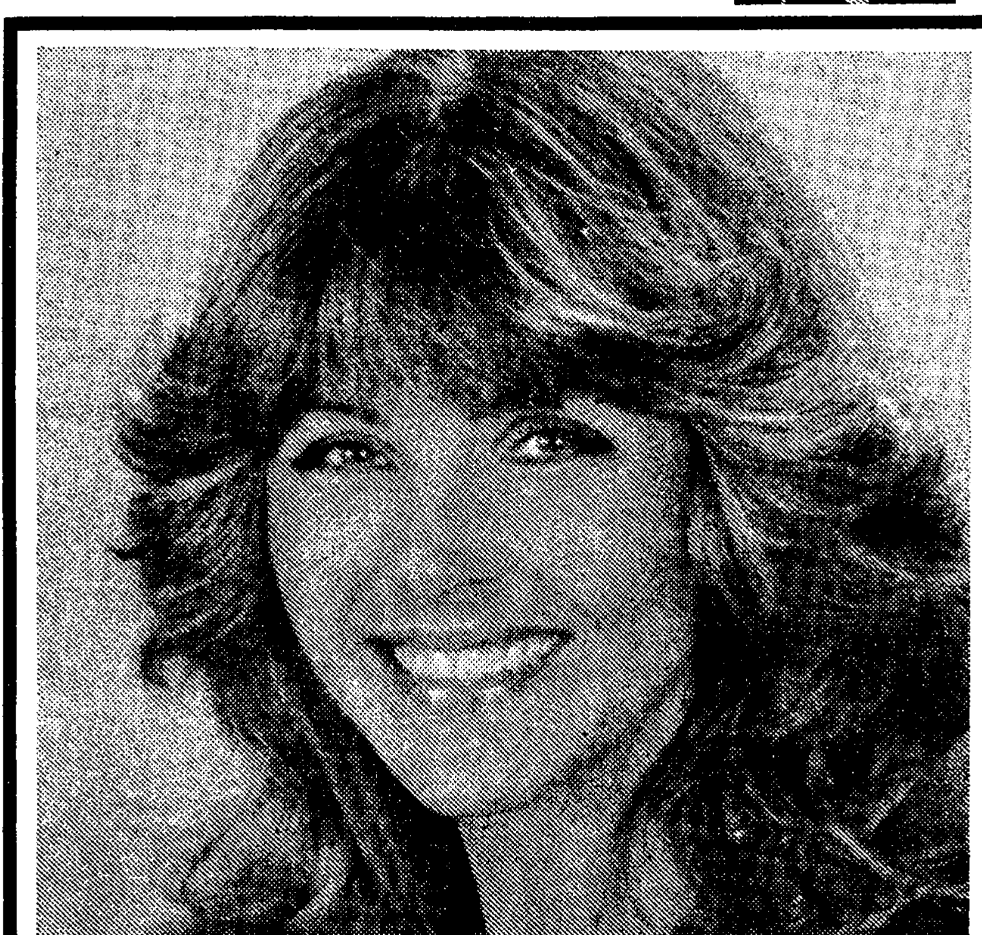
AMSTERDAM/HEERLEN – Nog slechts enkele busplaatsen zijn er voor geïnteresseerden in de mammoettelevisieshow die in het kader van de jaarlijkse Firatotentoonstelling op 1 september in Amsterdam wordt gehouden. Nederlandse (Tros) en Duitse (SFB) televisie werken met het Limburgs Dagblad samen om de liefhebbers van een aardige televisieshow met klinkende namen op 1 september in Amsterdam te onthalen.

Zo treden hier op:
- Dave
- Paul Kuhn en het dansorkest van de Sender Freies Berlin
- Louis Neefs
- Lill Lindfors
- Katja Ebstein
- Benny Behr en Sem Nijveen
- Letty de Jong
- Rainbow Train

De presentatie van dit programma, dat op 5 september op de Nederlandse en 14 september op de Duitse buis komt, is in handen van Martine Bijl.

Voor een „dagje uit" naar de Firato in Amsterdam gelden op vrijdag 1 september vanaf 9.30 uur diverse opstapplaatsen in Zuid-Limburg. De belangstelling voor de tocht bleek na een eerder gedane oproep via onze kolommen bijzonder groot, hetgeen aanleiding was om behalve twee reeds gevulde bussen nog een derde van touringcarbedrijf „Het Zuiden" uit Valkenburg te laten rijden. Bustocht, show en bezoek aan de Firato kosten slechts dertig gulden. Nog tot en met maandag bestaat gelegenheid (tegen contante betaling) zich hiervoor op te geven bij alle kantoren van het Limburgs Dagblad. Voor meer inlichtingen kan men maandag tijdens de kantooruren ook bellen met de afdeling public relation van het Limburgs Dagblad in Heerlen, telefoon 045-718100.

Eindredactie
**Harrie Cremers**
telefoon (045) 718100 toestel 239



● LENA VALAITIS
... met de beste groeten uit Zwitserland ...

## Theo Diepenbrock wilde er eigenlijk mee stoppen

# „En toen kwam dat succes: I kiss you te pletter!"

Van onze showpaginaredactie

**HELMOND/OEFFELT – Eigenlijk wilde ik het wat rustiger aan gaan doen. Liedjes schrijven en af en toe nog eens optreden wilde ik nog wel blijven doen. Ik wordt al te oud, weet je om elke dag door het land te reizen en op de bühne te staan. Net toen ik dat besluit genomen had schreef ik het liedje 'Oh darling I kiss you the pletter'. En toen ik het voor de eerste keer voor mezelf neuriede had ik in de gaten dat ik een hit geschreven had. Ik ben van mijn werkkamer gekomen en heb tegen mijn vrouw gezegd: „Schat, het lieve leven begint weer van vooraf aan. Luister maar 'ns". Succes is voor Theo Diepenbrock niets vreemds want enkele jaren geleden behoorde hij tot het populairste zangduo van Nederland: Theo en Marjan, die toentertijd een grandioze hit hadden met Héja, kom met me mee ja.**

„Ik ben moe joh, vijf tv-programma's achter elkaar. Dat valt voor iemand van mijn leeftijd verdikkeme niet meer mee. Ik ben ook al 46 en dat is voor een artiest die hoog in de hitparade staat al behoorlijk oud. Je rent niet meer van de ene kant naar de andere om aan al je verplichtingen te voldoen zoals je vroeger deed". Aan het woord is de Brabander Theo Diepenbrock, die de laatste weken steeds meer aan het stijgen is in alle hitparades die Nederland rijk is. Het op één gimmick gebaseerde „Oh Darling" is hard op weg om een van de grootste zomerhits van 1978 te worden.

We zitten thuis bij Theo die in een klein plaatsje bij Helmond, Oeffelt genaamd, woont. Bij een goeie bak koffie en een stuk aparte taart die de specialiteit van de dorpsbakker blijkt te zijn, laat hij ons een artikel zien uit een dagblad. Vorig jaar verklaarde hij in een interview dat hij ooit nog eens een hit zou schrijven. Wanneer en of hij ze zelf zou zingen wist hij toen nog niet. Dat hij toentertijd niet te veel gezegd heeft is al genoeg gebleken. De naam van Diepenbrock zal vele mensen wel nieuw in de oren klinken, maar als hij eenmaal vertelt wat hij in het verleden allemaal al gedaan heeft, dan herkent men hem direkt.

## Muzikaal

„Muziek heeft altijd al in mijn bloed gezeten. Als kind al speelde ik veel, maar dan in de huiselijke kring. Toentertijd was er nog geen t.v. en we waren thuis met 18 kinderen. Dus ik kon altijd wel iemand vinden die muziek met me wilde maken. Een opleiding heb ik door dat hoge kinderaantal nooit gekregen. In die tijd was het werken voor je eten en daardoor kwam het dat ik na mijn schooltijd als geitenhoeder ging werken. Dat was een vak waar je soms erg hard moest werken en soms dagenlang niets of weinig te doen had. In de periodes dat het wat rustiger was heb ik mezelf op allerlei instrumenten leren spelen en na verloop van tijd ging ik wat bijverdienen door tijdens kermissen op mijn accordeon te spelen. Toch zeker 20 jaar lang ben ik zo'n kermisklant geweest en heb me er goed van in leven kunnen houden, toen ik het beroepsmatig ging doen. In de jaren zestig pas ben ik begonnen met plaatjes opnemen. Dat was bij Johnny Hoes, die in die tijd nog vanuit een klein keldertje zat te werken. Niemand kon hem toen nog. Ik was geloof ik de vierde artiest die er een plaatje kwam opnemen. De grootste periode van mijn carrière heb ik daarna bij Hoes doorgebracht. Als liedjesschrijver, zanger, producer en noem maar op. Vele tientallen platen heb ik er opgenomen of er aan meegewerkt. Meestal onder een andere naam zoals bijvoorbeeld met het duo Theo en Marjan.

Ik heb altijd veel werk gehad en ben eigenlijk nooit in de gelegenheid geweest om eens lekker rustig op vakantie te gaan, vandaar dat ik vorig jaar tegen mijn vrouwtje zei: „Het moet nu maar eens wat rustiger aan gaan. Ik word te oud om als een tiener op het podium te staan dansen. We gaan eens lekker op vakantie en dan eens goed uitrusten. Samen besloten we om naar Amerika te gaan om daar wat kennissen op te zoeken. Een paar dagen later schreef ik „Oh Darling" en we konden naar onze vakantie fluiten. Het liedje is gebaseerd op een van de kennissen die in Amerika woont. Eigenlijk is het een doodserieus gegeven maar door het accentje en de woordspelingen is het een leuk, lollig liedje geworden. En nu zit ik er weer middenin. Volop werk in het land, t.v.-opnamen, een langspeelplaat en alle andere bijkomende zaken die een hit met zich meebrengt. Dat rustig aan doen kan ik voorlopig wel vergeten.

Maar ja, als je het goed bekijkt zou ik ook niet anders kunnen. Daar ben ik veel te veel artiest voor. Ik kan je ook niemand noemen die helemaal uit de muziekwereld stapt als hij besluit om een punt achter zijn carrière te zetten. Vandaar dat ik maar weer besloten heb om weer verder te gaan zolang als het goed gaat. Ik krijg tenminste weer het idee dat ik twintig jaar jonger ben."

**BON**
Inleveren vóór dinsdag 22 aug. bij alle kantoren van het Limburgs Dagblad.

**BON - FIRATO - BON - FIRATO**

Naam: ..........................................
Adres: ..........................................
Tel. ..........................................
wenst de opname van het showprogramma van de Tros op de Firato, vrijdag 1 sept. bij te wonen.
De kosten voor vervoer, entree Firato en show ad ƒ 30,– p.p. worden hierbij voldaan.
.... kaarten ad ƒ 30,– = ƒ .......

# Groeten van Lena uit Zwitserland

Van onze showpaginaredactie

*LUGANO/HEERLEN – Lena Valaitis doet vandaag de groeten aan alle lezers en lezeressen van de showpagina van het Limburgs Dagblad. Vanuit haar vakantieverblijf in Zwitserland liet Lena ons gisterochtend weten dat zij zich voorbereidt op het nieuwe seizoen. En dat belooft bijzonder druk te worden. „27 augustus kom ik terug uit Zwitserland. Ik voel me al een beetje Nederlandse staatsburger omdat ik het Noorhollandse Callantsoog als tweede woonoord heb. Daar heb ik een vakantiebungalow gekocht. Ofwel ik ben in Callantsoog ofwel in München".*

*LENA'S NIEUWSTE plaat heet Vavallo, een nummer dat zij ongetwijfeld op 8 en 9 september op het schlagerfestival in de Kerkraadse Rodahal zal laten horen. Het is de bedoeling dat de charmante zangeres ten gerieve van haar vele fans op vrijdagmiddag 8 september bij het Limburgs Dagblad handtekeningen zal uitdelen.*

*LENA VALAITIS verleent ook haar medewerking aan ons coproduktionele programma RTL/Limburgs Dagblad 12 Uhr Mittags dat in de week van 16 tot en met 20 oktober elke dag tussen 12 en 2 uur rechtstreeks vanuit diverse Limburgse plaatsen en steden wordt uitgezonden. Lena's optreden is gepland op woensdag 18 oktober wanneer ook de Nederlandse radio rechtstreeks zal inschakelen bij Radio Luxemburg. Over de technische voorzieningen in verband hiermee zal door radio Luxemburg, de Tros-radio en het Limburgs Dagblad binnenkort in Heerlen nader overleg plaatsvinden.*

# JÜRGEN MARCUS ALS BOER, DENNIE CHRISTIAN ALS GUUST FLATER


● *Jürgen Marcus voor het eerst in Nederlandse boerendracht.*

**UTRECHT/KERKRADE – Nu het Schlagerfestival met rasse schreden nadert zijn vele op het festival optredende artiesten druk in de weer met gloednieuwe platen. Daaronder zitten diverse opnamen die op het festival met een speciale act in première zullen gaan. Twee artiesten die wel met iets heel speciaals komen zijn Jürgen Marcus en Dennie Christian.**

Deze week is Jürgen in ons land voor de opnamen van een speciale Beneluxplaat getiteld „Holland", een half Duitstalig, half Nederlandstalig nummer waarin Jürgen enerzijds de opvatting weer zal geven die „men" nog algemeen in het buitenland over ons land heeft en anderzijds de plaats die ons land in de laatste jaren heeft ingenomen in het leven van Jürgen zelf.

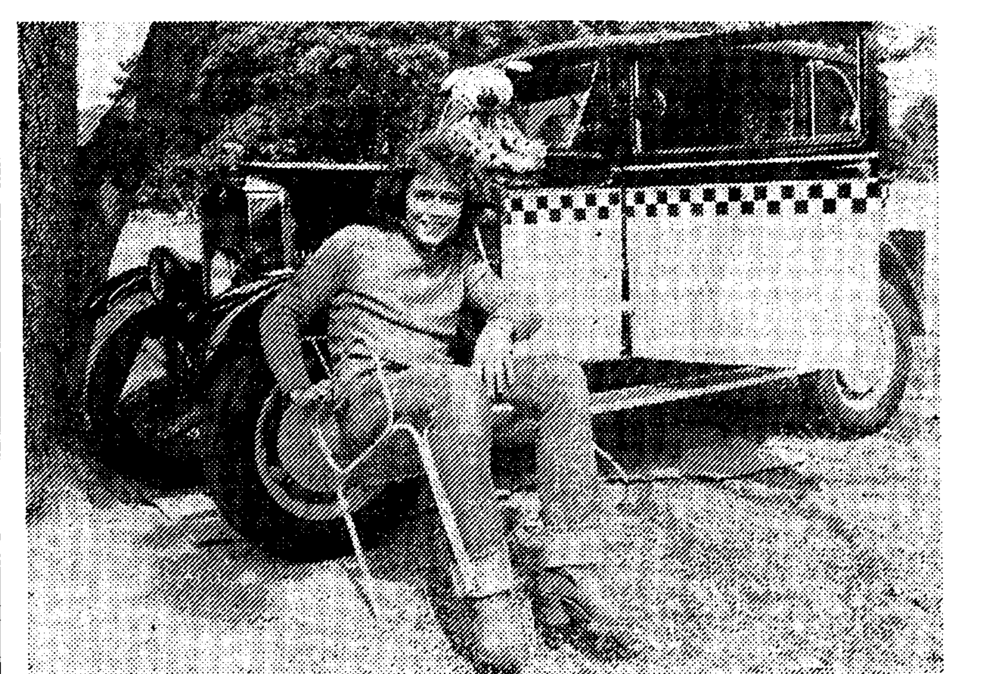
## Guust en de Marsupilami

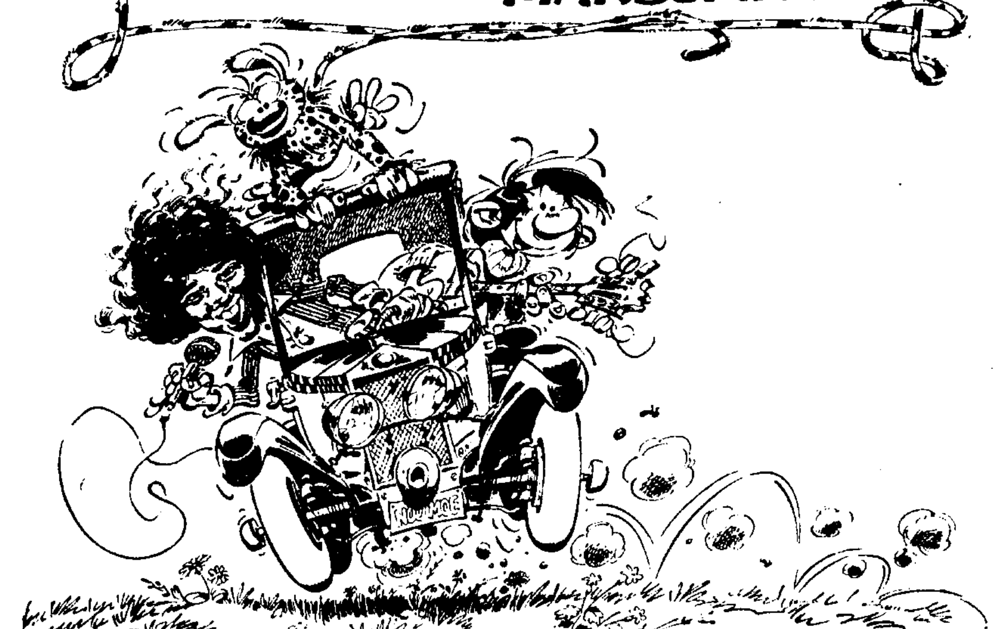
Maar als voorproefje kwam hij alvast even over naar Nederland om met Harry Thomas een aangepaste fotosessie te maken waarvan hier de eerste opnamen. Jürgen van top tot teen in origineel Nederlandse boerendracht gestoken, dezelfde kledij waarmee hij straks op het Schlagerfestival zijn nieuwe titel zal presenteren.

Vorig jaar lanceerde Thomas de Smurfen, een project dat hij als stripliefhebber aanvankelijk aanbood aan Dennie Christian, die het graag wilde doen maar daarbij werd gedwarsboomd door zijn platenmaatschappij die het hem verbood. Reden dat Vader Abraham vervolgens met het smurfenlied op de proppen kwam.

Dennie is inmiddels van platenmaatschappij veranderd en staat nu bij Johnny Hoes onder contract. En Thomas vond een nieuw stripproject zodat Dennie zijn schade nu kan en mag inhalen. In de studio's van Hoes is weken gewerkt aan een gloednieuwe Nederlandstalige lp van Dennie die nu onder de titel „Guust Flater en de Marsupilami" zal gaan verschijnen. De single die nu uitkomt draagt dezelfde titel en zal door Dennie op het festival worden voorgesteld.

Guust en de Marsupilami zijn stripfiguren van de Belgische tekenaar André Franquin die in de Robbedoes en Kwabbernootserie in 1951 voor de eerste maal de marsupilami tekende. Een geel beest met zwarte stippen en een 7-meter lange staart. Guust Flater zag het levenslicht in 1957 en wist in zeer korte tijd miljoenen fans te winnen onder het strippubliek. Thomas combineerde de beide populaire stripfiguren in één act, Dennie zal gestalte geven aan Guust Flater en dus optreden in de befaamde groene trui en blue-jeans die Flater zo kenmerken en tevens de bühne oprijden in zijn Flatermobiel. Een oeroude Fiat uit 1922 die in Parijs staat en waarvoor een speciale chauffeur gedurende het festival mee zal moeten omdat nauwelijks iemand in staat is de flatermobiel aan de praat te krijgen. En nu maar hopen dat het in Kerkrade zal lukken het geval op de bühne te rijden. Een ballet geeft uitvoering aan de marsipulami. Als eerste in Nederland laat het L.D. er vandaag alvast iets van zien.


● *Dennie Christian in het Bois de Boulogne in Parijs als Guust Flater voor zijn Flatermobiel en met de marsupilami.*



● *De voorkant van de nieuwe lp en single van Dennie, getekend door André Franquin die op zijn manier Dennie, de originele Guust Flater en de Marsupilami te zamen bracht in en rond de Flatermobiel ......*

# Vijftien miljard aan AOW

DEN HAAG - In 1977 hebben de AOW-uitkeringen in totaal 15,1 miljard gulden bedragen. De uitkeringen onder de algemene weduwen- en wezenwet bedroegen twee miljard gulden en de kinderbijslaguitkeringen hadden een omvang van 4,4 miljard gulden. Dit wordt medegedeeld in het jaarverslag van de sociale verzekeringsbank en de raden van arbeid. De totale uitkeringen beliepen 21,7 miljard gulden. De premies dekten dit voor een bedrag van 19,1 miljard gulden en de rijksbijdragen bedroegen 2,6 miljard gulden. Aan renteopbrengst werd 200 miljoen gulden ontvangen en aan de reserves van de fondsen is 100 miljoen gulden onttrokken. Met deze in totaal 22 miljard gulden werden de uitkeringen van 21,7 miljard gulden plus de kosten van 0,3 miljard gulden gedekt. De sociale verzekeringsbank had einde 1977 een vermogen van 3,8 miljard gulden. Het aantal rechthebbenden op een AOW-pensioen bedroeg eind 1977 1.252.000. Het aantal rechthebbenden op een AWW-pensioen was 172.000 en voorts kwamen 1.766.000 mensen in aanmerking voor kinderbijslaguitkeringen. Aangezien de Nederlandse bevolking ruw geschat circa 4,5 miljoen huishoudens (inclusief alleenstaanden) omvat, ontvangt dus ruim 70 procent daarvan iedere maand of ieder kwartaal een uitkering van de sociale verzekeringsbank of van een van de raden van arbeid. De 21,7 miljard gulden aan uitkeringen maakt ongeveer 9,5 procent van het gehele nationale inkomen uit en ruim 42 procent van hetgeen men in ons land in totaal aan sociale verzekeringsuitkeringen uitgeeft.

## economie vandaag

### Tapijten

**MOORDRECHT - Koninklijke Vereenigde Tapijtfabrieken heeft in aansluiting op het structuurrapport over de Nederlandse Tapijtindustrie (onder auspiciën van de NEHM) een reorganisatieplan opgesteld dat voor advies is voorgelegd aan de bonden en de ondernemingsraad. Het plan behelst een vermindering van de totale produktiecapaciteit en een concentratie in Moordrecht. Een en ander resulteert in een verlies van ongeveer 100 arbeidsplaatsen. Met de sociale partners vindt in het bijzonder overleg plaats inzake het uitvoeren van het al eerder opgestelde sociale plan, aldus KVT. Bij KVT, een dochter van de Ierse Youghal Carpets, zijn al geruime tijd moeilijkheden. In de vestigingen in Moordrecht en Deventer werken ongeveer 350 mensen.**

### Makelaars

**DEN HAAG - Minister van Aardenne van Economische Zaken bestudeert een verbod van dubbele makelaarscourtage. Staatssecretaris Hazekamp van Economische Zaken heeft dit meegedeeld in antwoord op schriftelijke vragen van de socialistische tweede kamerleden Kombrink en van Dam, die hun vragen hadden gesteld naar aanleiding van mededelingen hierover door de consumentenbond. Er kunnen nog geen mededelingen worden gedaan over de uitkomsten van de studie, daar deze nog niet is voltooid.**

### Overname

**AMSTERDAM - Investco in Brussel, een dochter van de Belgische Krediet, heeft de aanmeldingstermijn van de stukken Serbadjadi gesloten. Men is thans in het bezit van ruim 90 pct. van het aandelenkapitaal, zo is namens Investco bekendgemaakt. Investco nam vorige maand een 71 pct.-belang in Serbadjadi van EMS over en bood toen voor de outside-aandelen ƒ 401 per aandeel van ƒ 500 nominaal en voor de scrips van ƒ 50 nominaal ƒ 40,10. Het is de bedoeling in Serbadjadi investeringsactiviteiten onder te brengen.**

### Winst NCB

**AMSTERDAM - Het balanstotaal van de NCB steeg in het eerste halfjaar van ƒ 8,0 miljard tot ƒ 8,5 miljard. Het gepubliceerde garantievermogen bedroeg eind juni ƒ 275,9 mln. Het geplaatste aandelenkapitaal werd per 1 juli uitgebreid met ƒ 28,3 mln. nominaal tot ƒ 94 mln. Hiervan is per 1 juli gestort ƒ 3,7 mln. nominaal. Gezien de gunstige resultaten en de redelijke verwachting voor het tweede halfjaar mag worden aangenomen dat, onvoorziene omstandigheden voorbehouden, 1978 zal worden afgesloten met een hogere winst per aandeel dan in 1977, aldus de bank.**

### Opdrachten

**DEN BOSCH - De afdeling scheepskoeling van Grenco, een dochter van Grasso in Den Bosch, heeft opdracht gekregen voor de levering van de complete koelinstallaties voor vier koelschepen, die worden gebouwd bij van der Giessen-de Noord in Krimpen aan de IJssel. De schepen worden gebouwd voor rekening van Dammers en van der Heides scheepvaart en Handelsbedrijf in Rotterdam. Zij zullen worden ingezet voor het vervoer van fruit en diepvriesladingen. Ook ontving Grenco de opdracht voor een koelinstallatie voor eenzelfde type schip dat in Engeland wordt gebouwd voor rekening van Boston Deepsea Co. De opdrachten hebben samen een waarde van ongeveer ƒ 10 mln., aldus Grasso.**

### Krediet

**DEN HAAG - Het Centraal Bureau voor de Statistiek heeft berekend dat gedurende de eerste helft van 1978 voor 4,6 miljard gulden aan consumptief krediet werd verstrekt, tegen 4,0 miljard gulden in dezelfde periode van het voorgaande jaar, dat is een stijging van 16,2 procent. Doordat steeds meer mensen gebruik maken van het doorlopende geldkrediet is het aantal geldleningen opnieuw afgenomen. In de eerste zes maanden van 1978 werden 239.000 geldleningen gesloten tegen 260.400 in dezelfde periode van het vorige jaar. Omdat er grotere bedragen werden geleend, lag het totaal aan geldleningen verstrekte bedrag tenslotte toch nog 12,2 procent hoger dan in de eerste zes maanden van 1977: 2,4 miljard tegen 2,2 miljard.**

### Meer winst

**AMSTELVEEN - Koninklijke Wessanen heeft in het eerste halfjaar de geconsolideerde nettowinst na voorzieningen voor dezelfde periode van 1977 zien stijgen met bijna 10 pct. van ƒ 7 mln. tot ƒ 7,8 mln. De concernomzet ging omhoog van 1098 mln. naar ƒ 1190 mln., aldus een mededeling van het concern. In de vermogens- en financiële verhoudingen deden zich ten opzichte van eind 1977 geen wezenlijke veranderingen voor. Het bestuur meent, onvoorziene omstandigheden voorbehouden, dat 1978 met een beter resultaat dan 1977 kan worden afgesloten. Wessanen boekte in 1977 een nettowinst van ƒ 16,6 mln., waaruit een van ƒ 4,40 tot ƒ 4,60 verhoogd dividend werd betaald, waarvan onveranderd desgewenst ƒ 0,80 in agio-aandelen en ƒ 3,40 resp. ƒ 2,60 in contanten.**

## Volgens deskundigen van de OESO:

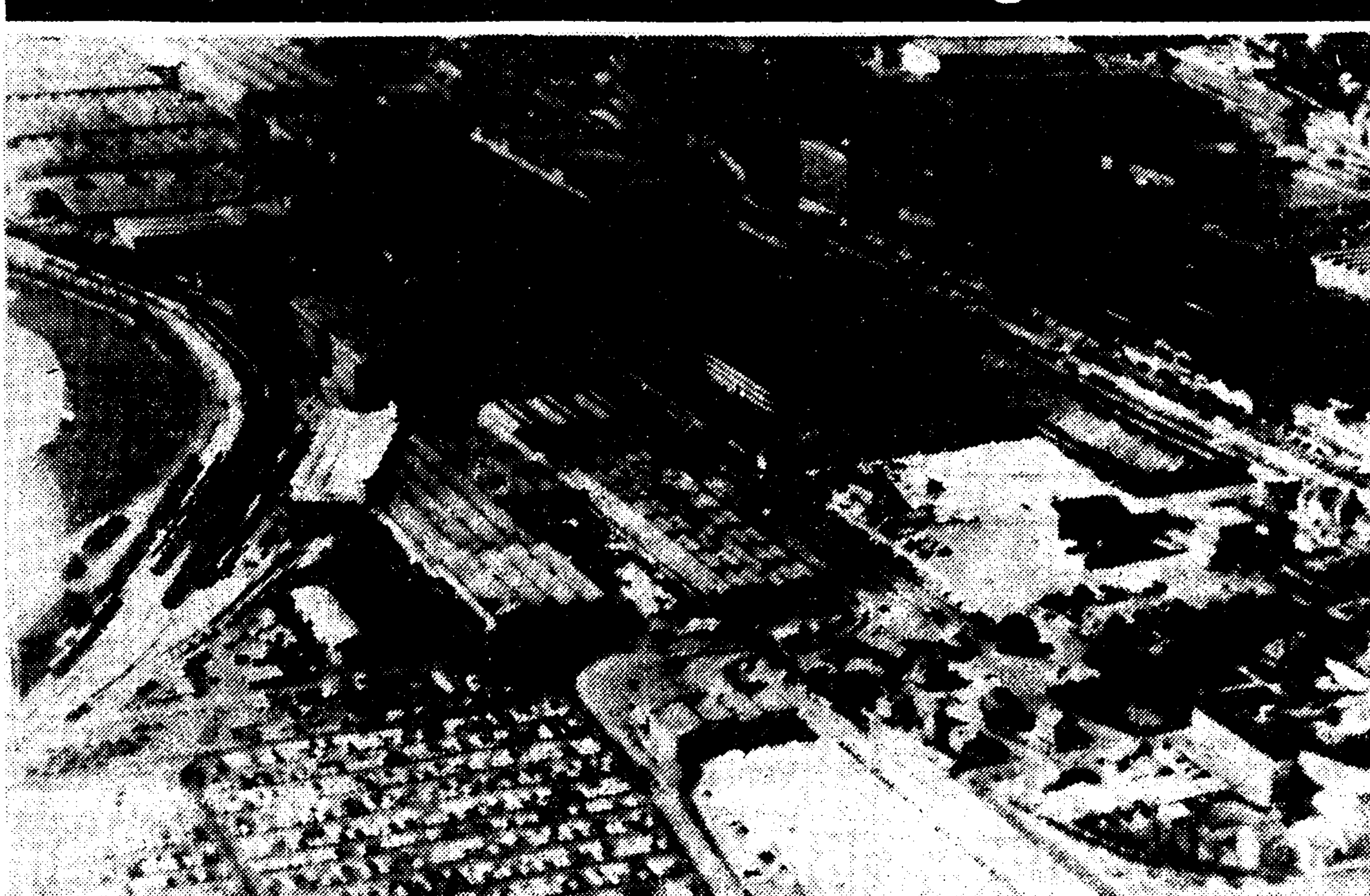
# Economische groei Duitsland te traag

**PARIJS - De Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling (OESO) is teleurgesteld over de economische groei in West-Duitsland. Deskundigen van de uit 24 industrielanden bestaande instelling in Parijs wijzen er in hun jaarlijks rapport over de economische ontwikkelingen in de Bondsrepubliek op dat de toeneming van de export dit jaar naar alle waarschijnlijkheid maar ongeveer drie procent zal bedragen tegen in het afgelopen jaar 4,2 procent. Een meevaller is dat de koersstijging van de D-mark in het afgelopen jaar niet tot een ernstig verlies aan afzetmogelijkheden in het buitenland heeft geleid.**

Het verschenen OESO-rapport over West-Duitsland is opgesteld vóór de jongste economische topconferentie van zeven belangrijke westerse industrielanden in Bonn. West-Duitsland heeft daar de andere deelnemende landen - Engeland, Canada, de Verenigde Staten, Italië, Frankrijk en Japan - beloofd de economische bedrijvigheid in de Bondsrepubliek flink aan te moedigen ten bate van het broodnodige herstel van de groei in de industrielanden. Volgens de OESO-deskundigen wordt de bereidheid tot investeren in West-Duitsland op het ogenblik nadelig beïnvloed door de inkrimping van de winstmarges, de geringe benutting van de produktiecapaciteit, de voortdurende onzekerheid over de koersontwikkelingen op de internationale valutamarkten en een gebrek aan vertrouwen in de economische toekomst in het algemeen. Daar staat tegenover dat de inflatie vrijwel bedwongen is met hulp van de koersstijging van de D-mark en de druk op de winstmarges.
De reële groei van het Westduitse bruto nationaal produkt (de marktwaarde van alle goederen en diensten gecorrigeerd voor de inflatie wordt voor dit jaar op hooguit drie procent geraamd, hoewel de Westduitse regering het nog steeds op 3,5 procent houdt. Verleden jaar bedroeg de groei maar ongeveer 2.4 procent.



## De auto's staan in slagorde



● *In Sochaux in Oost-Frankrijk staan de Peugeotauto's op verkoop te wachten. Peugeot-Citroën, die de Europese vestigingen van Chrysler hebben opgekocht zijn nu de grootste autofabrikant in Europa.*

## Volgens studie economen:

# Zuivelbeleid kan wel beter

**WAGENINGEN - De meest effectieve manieren om de zuiveloverschotten te bestrijden en de hoge kosten van het EEG-zuivelbeleid te verminderen zijn: oftewel een contingentering van de melkproductie per boer, ofwel een drastische verlaging van de EEG-richtprijs voor melk van ongeveer 60 cent per kilo nu tot 42 cent in 1988, gecombineerd met inkomenstoeslagen voor de veehouders.**

Volgens de „boerengroep" te Wageningen is dat de conclusie waartoe een geheime studiegroep van de Koninklijke Nederlandse zuivelbond na anderhalf jaar studie gekomen is. De „boerengroep" meldt dit in het verschenen nummer van zijn maandblad. De FNZ, de organisatie van de coöperatieve zuivelindustrie, zou de resultaten van de studie binnenskamers houden, omdat ze er niet zo erg gelukkig mee is.

Algemeen secretaris ir. W. M. Dijkstra van de FNZ vertelt desgevraagd dat het gaat om een door een groepje economen verrichte econometrische studie, die geen conclusies of aanbevelingen bevat. Initiatiefnemer tot het onderzoek was volgens hem dr. ir. P. C. van den Noort, destijds lector nu hoogleraar in de algemene agrarische economie aan de landbouwhogeschool te Wageningen.

Prof. van den Noort noemt de publicatie in het blad van de boerengroep „ongenuanceerd". Wel hebben veel leden van de studiegroep de mening geuit dat er ruimte is voor verbetering van het zuivelbeleid. Die opvatting is hij, buiten de groep, ook tegengekomen bij functionarissen van de landbouwhogeschool, van het landbouweconomisch instituut en van andere onderzoekinstituten.

# Winst Shell hoger

**DEN HAAG - Het nettoresultaat van de Koninklijke Shell Groep is in het tweede kwartaal van 1978 gestegen van 307 mln tot 390 mln pond sterling. Het nettoresultaat voor het effect van valutaomrekeningen daalde van 350 mln tot 282 mln pond. Het voordelig effect van de valutaomrekeningen bedroeg aldus 108 mln pond tegen een nadelig effect van 43 mln pond in het tweede kwartaal van 1977.**

Het nettoresultaat voor het effect van valutaomrekeningen komt hierdoor in het eerste halfjaar op 568 mln pond tegen 819 mln pond in dezelfde periode van 1977. Het uiteindelijke nettoresultaat komt na een nadelig effect van valutaomrekeningen van 72 mln pond (was 96 mln pond) uit op 396 mln pond (was 723 mln pond). Het blijkt dat de resultaten aanmerkelijk beïnvloed zijn door de toepassing van de Amerikaanse richtlijnen inzake de omrekening van vreemde valuta's. In het eerste kwartaal van 1978 leidde dit tot een nettoresultaat van slechts 6 mln pond, wat uiteraard ook zijn weerslag heeft op de cijfers over het eerste halfjaar.

Onder redactie van Henk Thonen

## Beursoverzicht

### Banken vast

**AMSTERDAM - De beurs had vrijdag te lijden van de opnieuw lagere dollarkoers en van winstnemingen. Aan het feit dat in Wall Street met een fikse sprong de 900-grens werd gepasseerd ging men voorbij. De meeste fondsen waren dan ook flink lager, met als uitzonderingen Deli Maatschappij en de grote banken die vast waren. De obligatiemarkt was vriendelijk, waarbij de nieuwe 8 pct staatslening een halve gulden vooruitging naar ƒ 1,40.**

Kon. Olie was ƒ 1,50 in reactie op ƒ 131,30 en Unilever moest ƒ 1,20 afstaan op ƒ 121,50. KLM was ƒ 3,50 lager op ƒ 152 en Hoogovens zakte na het bekend worden van de kwartaalcijfers ƒ 1,30 tot ƒ 36,80. Akzo ging 40 cent achteruit tot ƒ 0,60 en Philips 20 cent ƒ 26,20. Heineken was echter 70 cent beter op ƒ 103,50.
De scheepvaartfondsen waren eveneens flink in reactie. Kon. Boot zakte tot ƒ 86,50, evenals Van Ommeren tot ƒ 144,50. Nedlloyd was 60 cent lager op ƒ 79,30. De recente vaste stemming voor de banken ging gewoon door. ABN werd ƒ 1,50 duurder op ƒ 365 en AMRO bank steeg 40 cent tot ƒ 79,20. Vast was ook Deli waarvoor ƒ 1,50 meer werd betaald op ƒ 130. HVA was echter een gulden lager op ƒ 59,50.
**Op de lokale markt heerste een montere stemming, waarbij veel noteringen de weg omhoog insloegen. Vast was Leidsche Wol op ƒ 315 acht gulden hoger. Dit was het gevolg van het feit dat het jaarverslag vrijdagmiddag verschijnt maar reeds in beperkte kring bekend was. NMB zette de opmars met ƒ 4,50 voort tot ƒ 104,50. Slavenburg, die nabeurs met haar kwartaalcijfers komt, liep ƒ 2 op tot ƒ 254. Textielgroep Twenthe ging als gevolg van gunstige beschouwingen in de financiële pers ƒ 4 vooruit tot ƒ 97.**

De handelmaatschappijen Ceteco en Borsumij gingen elk ƒ 2,50 vooruit evenals Sanders. Meneba zat met ƒ 3 winst op ƒ 67 goed in de lift en voor NDU werd ƒ 5 meer gegeven op ƒ 265. Springstoffen steeg ƒ 150 tot ƒ 4900. Tot de weinige verliezers behoorde Schuitema met ƒ 6 achteruitgang tot ƒ 145. Amsterdamse Droogdok zag zich ƒ 3,40 ontglippen op ƒ 69,60.
Op de actieve markt ontwikkelde zich gaande weg een oplopende tendens waardoor de aanvankelijke verliezen konden worden gereduceerd. Duidelijk kwam dit tot uiting bij Koninklijke Boot en Van Ommeren die ruim de helft van het verlies konden inhalen. De grote banken stegen fiks. ABN kon een dagwinst bekroond met ƒ 1 winst op ƒ 97,80.

## Advieskoersen

| | | |
|---|---|---|
| Amerikaanse dollar | 2,08 | 2,18 |
| Engelse pond | 4,06 | 4,36 |
| Belgische frank (100) | 6,56 | 6,86 |
| Duitse mark (100) | 107,00 | 110,00 |
| Italiaanse lire (10.000) | 24,75 | 27,75 |
| Portugese escudo (100) | 4,35 | 5,60 |
| Canadese dollar | 1,82 | 1,92 |
| Franse franc (100) | 48,25 | 51,25 |
| Zwitserse franc (100) | 129,75 | 132,75 |
| Zweedse kroon (100) | 46,75 | 49,75 |
| Noorse kroon (100) | 39,00 | 42,00 |
| Deense kroon (100) | 37,50 | 40,50 |
| Oostenr. schilling (100) | 14,91 | 15,21 |
| Spaanse peseta (100) | 2,73 | 3,03 |
| Griekse drachme (100) | 5,35c | 6,60 |
| Finse mark (100) | 50,75 | 53,75 |
| Joegoslav. dinar (100) | 10,00 | 12,25 |

## beurs van amsterdam

### Binnenlandse aandelen

| | | |
|---|---|---|
| Akzo | 31,00 | 30,70 |
| ABN | 363,50 | 369,00 |
| Amro 20 | 78,80f | 80,10 |
| Deli-Mij | X28,50 | 130,00 |
| Dordtsche | 173,40 | 172,50 |
| Dordtsche Pr | 171,40 | 171,20 |
| Heineken | 102,80 | 103,50 |
| Heineken H | 95,90 | 96,30 |
| Hoogovens | 38,10 | 36,80 |
| HVA-Mijen | 60,50 | 59,50 |
| KNSM | 88,50 | 88,00 |
| KLM | 155,50 | 151,50 |
| Kon. Olie | 132,80 | 131,10 |
| Nat. Ned | 106,70f | 107,30 |
| Ned. Lloyd | 79,90 | 79,90 |
| Ommeren | 147,50 | 146,50 |
| Philips | 26,40e | 26,30f |
| Robeco | 176,70 | 177,00 |
| Rolinco | 140,80 | 141,50 |
| Rorento | 123,20 | 123,20 |
| Unilever | 122,80f | 121,90 |

### Binnenlandse obligaties

| | | |
|---|---|---|
| 10.50 Ned. 74 | 109,50 | 109,50 |
| 9.75 id. 74 | 11,60 | 110,60 |
| 9.50 id. 76-1 | 106,20 | 106,30 |
| 9.50 id. 76-2 | 108,30 | 108,30 |
| 9.00 id. 75 | 106,50 | 106,50 |
| 8.75 id. 75 | 105,00 | 105,10 |
| 8.75 id. 75-2 | 104,40 | 104,40 |
| 8.75 id. 76-96 | 105,30 | 105,30 |
| 8.50 id. 75 | 103,30 | 103,40 |
| 8.50 id. 75-2 | 103,10 | 103,20 |
| 8.25 id. 76-96 | 102,40 | 102,50 |
| 8.25 id. 77-92 | 102,30 | 102,40 |
| 8.25 id. 77-93 | 102,30 | 102,40 |
| 8.00 id. 69 | 101,30 | 101,20 |
| 8.00 id. 70-95 | 101,30 | 101,20 |
| 8.00 id. 71-96 | 101,30 | 101,20 |
| 8.00 id. 70 I | 102,50 | 102,50 |
| 8.00 id. 70 II | 102,20 | 102,20 |
| 8.00 id. 70 III | 102,50 | 102,50 |
| 8.00 id. 76-91 | 101,10 | 101,10 |
| 8.00 id. 77-97 | 100,90 | 100,90 |
| 8.00 id. 77-87 | 102,10 | 102,10 |
| 7.75 id. 71-96 | 99,80 | 100,10 |
| 7.75 id. 73-98 | 99,80 | 100,10 |
| 7.75 id. 77-97 | 100,20 | 100,40 |
| 7.75 id. 77-92 | 99,90 | 100,00 |
| 7.75 id. 70-78 | 100,00 | 100,00 |
| 7.50 id. 69-94 | 98,70 | 98,90 |
| 7.50 id. 71-96 | 98,40 | 98,50 |
| 7.50 id. 72-97 | 98,40 | 98,50 |
| 7.50 id. 78-93 | 98,80 | 99,00 |
| 7.50 id. 78-88 | 99,00 | 99,10 |
| 7.50 id. 71-81 | 101,35 | 101,40 |
| 7.20 id. 72-97 | 96,20 | 96,40 |
| 7.00 id. 66 I-91 | 96,30 | 96,30 |
| 7.00 id. 66 II | 96,60 | 96,60 |
| 7.00 id. 69-94 | 95,30 | 95,50 |
| 6.50 id. 68 I-93 | 93,70 | 93,90 |
| 6.50 id. 68 II | 93,50 | 93,70 |
| 6.50 id. 68 III | 93,30 | 93,50 |
| 6.50 id. 68 IV | 93,10 | 93,30 |
| 6.25 id. 66-91 | 93,20 | 93,20 |
| 6.25 id. 67-92 | 93,00 | 93,00 |
| 6.00 id. 67-92 | 91,70 | 91,70 |
| 5.75 id. 65 I-90 | 92,00 | 92,00 |
| 5.75 id. 65 II | 91,90 | 91,90 |
| 5.25 id. 64 I-89 | 90,10 | 90,10 |
| 5.25 id. 64 II | 90,70 | 90,70 |
| 5.00 id. 64-94 | 85,50 | 85,70 |
| 4.50 id. 58-83 | 95,30 | 95,40 |
| 4.50 id. 59-89 | 88,40 | 88,40 |
| 4.50 id. 60 I-85 | 92,30 | 92,70 |
| 4.50 id. 60 II | 86,60 | 86,80 |
| 4.50 id. 63-93 | 84,80 | 85,00 |
| 4.25 id. 59-84 | 93,50 | 93,70 |
| 4.25 id. 60-90 | 86,30 | 86,70 |
| 4.25 id. 61-91 | 83,40 | 85,60 |
| 4.25 id. 63 I | 83,70 | 84,20 |
| 4.25 id. 63 II | 83,50 | 83,80 |
| 4.00 id. 61-86 | 91,60 | 91,60 |
| 4.00 id. 62-92 | 83,50 | 83,60 |
| 3.75 id. 53-93 | 81,90 | 82,10 |
| 3.50 id. st. 47 | 77,40 | 77,50 |
| 3.50 id. 53-83 | 94,90 | 94,90 |

### Converteerbare obligaties

| | | |
|---|---|---|
| 4.75 Akzo | - | 74,80 |
| 8.75 ABN | 119,10 | 119,40 |
| 6.00 ABN | 148,50 | 150,00 |
| 6.75 Amro 73 | 104.25 | 104,50 |
| 5.50 Amro 8.25 | - | 263,00 |
| 8.50 Bos Kal. | 115.30 | 115,00 |
| 6.25 Buhr T | - | 103,50b |
| 7.25 Furn. 73 | 94.00 | 93,00 |
| 5.75 Gist-Br | - | - |
| 7.25 H'meijer | - | - |
| 5.25 Hoogov | | - |
| 7.50 IHC Holl | - | - |
| 7.25 Kappa 73 | - | - |
| 8.75 KNSM | 101,50 | - |
| 8.75 KBB | - | - |
| 5.75 KLM | 110.00 | 108,00 |
| 7.75 K.N. Pap | 123,70 | 121,00 |
| 7.25 KSH 73 | 0.50 | 0,50 |
| 7.00 Lyons N | - | 85,00 |
| 7.25 M'intosh | 90,70 | 90,60 |
| 9.00 Meneba | 93.20 | 93,60 |
| 7.00 NBM-B | - | 92,00b |
| 7.25 Nederh. | - | - |
| 6.50 NBM | 392,00 | 405,00 |
| 7.75 Nutricia | - | 96,10 |
| 8.00 Nijverd | - | 96,00e |
| 6.50 Océ-Gr | - | 116,00 |
| 4.75 Philips | - | 97,25e |
| 10.00 Pont | - | 111,00 |
| 7.50 Proost B. | - | 95,00 |
| 6.50 Rolinco | - | - |
| 6.50 id. 1000 | - | 86,00 |
| 8.00 Sanders | - | 96,00 |
| 7.00 Skol Br | - | 98,10 |
| 7.00 Slav. Bk. | - | 99,10 |
| 8.75 Stev. Gr. | | 134,00 |
| 9.00 VMF-St. | - | 78,00 |
| 8.25 Vih. But | - | 98,50 |
| 7.00 W'sanen | 95.10 | 95,10 |
| 8.75 W.U. Hyp | 134.60 | 134,50 |

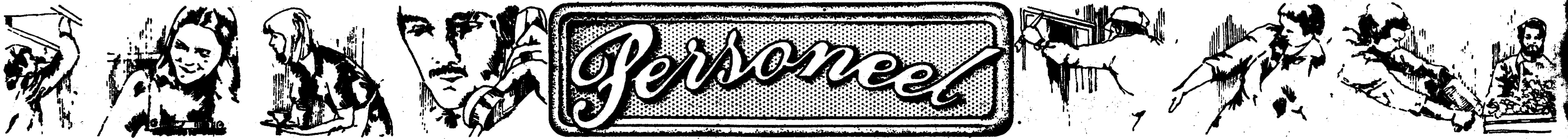
### Binnenlandse aandelen

| | | |
|---|---|---|
| ACF | 149.00 | 150,00 |
| Ahog.-Bob | - | 50,80 |
| Ahold | 111,00e | 111,50e |
| Amas | - | - |
| Amev | 84.70 | - |
| Amfas | 111,00 | - |
| Asd. Droogd. | - | 283,00 |
| Asd. Rijtuig | - | 315,00b |
| Ant. Brouw. | 10,00b | |
| Ant. Verf. | - | 211,00b |
| Arnh. Schbw. | 130,00 | 130,00 |
| Asselberg | - | 265,00 |
| Ass St. R'dam | 100.20 | 100,80 |
| Audet | 653.50 | 658,00 |
| Aut. Ind. Rt. | - | 1875,00 |
| Ballast-N | - | 117,00 |
| Bam | 8.70 | 87,20 |
| Batenburg | 365.00 | 367,00 |
| Beek van | 81.20 | 81,30 |
| Beers | 97.50 | 98,00 |
| Begemann | - | 83,00 |
| Bergoss | 59.80 | 61,90 |
| Berkel P | 95.50 | 95,20 |
| Blydenst. C. | - | 455,00e |
| Boer Druk | - | 175,50 |
| Bols | 72,00e | 71,20 |
| Borsumij W | 156,00 | 162,00 |
| Bos Kalis | 127.00 | 127,30 |
| Braat Bouw | 272,50 | 274,50 |
| Bredero VG | 1215,00 | 1215,00 |
| id. cert | 1190.00 | 1205,00 |
| Bredero VB | 287,80 | 287,20 |
| id. cert | 287,80 | 287,20 |
| Buhrm. Tett | 71,10 | 71,60 |
| Calvé-D. cert. | 172,00 | 173,50 |
| id. 6 pct. cert. | 1400,00 | 1400,00 |
| Centr. Suik | 80.50 | 81,50 |
| id. cert | 76,00 | 77,00 |
| Ceteco | 250,50 | 253,00 |
| id. cert | 250,50 | 256,00 |
| Chamotte | 25,60e | 25,70 |
| Cindu-Key | 39,20 | 38,60 |
| Claimindo | 1838,00 | 1836,00 |
| Crane Ned | 1035,00e | 1040,00b |
| Desseaux | R3,50 | 44,50 |
| Dikkers | 56,50 | 57,00 |
| Dorp en Co | 183,50 | 184,00e |
| Dr. Ov. Hout | 375,00 | E76,00 |
| Duiker App. | 240.00 | 239,50 |
| Econosto | 34,90 | 35,20 |
| Elsevier | 288,00 | 285,00 |
| id. cert | 287,00 | 284,50 |
| Emba | 213,00 | 210,00 |
| Ennia | 133,00 | 136,00e |
| Eriks | 87,20 | 87,30 |
| Fokker | 32,30 | 32,20e |
| Ford Auto | 979,00 | 980,00 |
| Fr.Gr.Hyp. | 123,50 | 122,90e |
| Furness | 74,20 | 74,00 |
| Gamma H. | 33,60e | 33,40 |
| id. 5 pct. | 17,60 | 17,50 |
| Gel. Delft c. | 203,00 | 205,00 |
| Gelder cert. | 55,00 | 54,60 |
| Geld. Tram | 390,00 | 395,00 |
| Gerofabr. | 53,20 | 52,00a |
| Giessen | 128,00 | 128,00 |
| Gist Broc | 38,50e | 39,40 |
| id. cert. | 38,30 | 39,20 |
| Goudsmit | 110,50 | 110,50 |
| Grasso | 118.00 | 119,80 |
| Hagemeyer | 79,80 | 80,20 |
| Hero Conc. | 93,50 | 93,20 |
| Heybroek | - | - |
| Hoek's Mach | 56,00e | 58,00e |
| Holec | 159,50 | 158,70 |
| HAL Trust | 80,50 | 82,00 |
| Holl. Bet. | 117,00 | 117,10 |
| Hunter D. | 26,00 | 25,90 |
| Icu | 87,50 | 88,00 |
| IHC Holland | 13,30 | 12,80f |
| Ind. Maatsch | 233,00 | 232,00 |
| IBB Kondor | 93,50 | 93,70 |
| Interlas | 75,00 | 76,00 |
| Internat. M | 50,90 | 52,50 |
| Inventum | 692,00 | 692,00 |
| Kempen B. | 113,50 | 111,50 |
| Key Houth. | - | 8 |
| Klene S | 306,00 | E06,00 |
| Kloos | 174,00 | 175,00 |
| Kluwer | 93,80 | 95,00e |
| Kon. Volker | 151,00 | 151,00 |
| KBB | - | 91,00 |
| id. cert | 92,80 | 91,00 |
| id. 6 cum | - | - |
| KNP | 54,50 | 52,80 |
| Krasnap | 112,00 | 113,10e |
| KSH | 0,70 | 0,70 |
| Kwatta | 16,50e | 16,50 |
| Landre Gl | 199,00 | 198,50 |
| Leids Wol | 307,00e | 318,00e |
| Macintosh | 62,00e | 62,00e |
| Maxw. Petr | 174,00e | 173,00 |
| Meneba | 64,00 | 65,00 |
| Metaverpa | 2250,00e | 2250,00b |
| MHV A'dam | 33.00 | 33,00 |
| Moeara En | 298,00 | 298,00 |
| id. 1-10 | 3760,00 | 3820,00 |
| id. 1-4 | 800,00 | 800,00 |
| Munb. W | 595,C0 | 595,00 |
| Naarden | 34,40 | 34,10 |
| Naeff | 80,00b | 80,00b |
| Nat. Grondb | 54,40 | 55,10 |
| NBM-Bouw | 31,00 | 31,00 |
| Nedap | 383,00 | 384,50 |
| Ned. Bontw. | 99,00b | 99,00e |
| Ned. Crediet | 59,20e | 59,00e |
| Ned. Dagbl. | 260,00 | 265,00 |
| NMB | 200,00e | 204,50 |
| Ned. SHB | 212,00 | 213,00 |
| Nierstrasz | 1190,00 | 1195,00 |
| Norit | 115,00 | 117,50 |
| Nutricia GB | 50,00 | 49,80 |
| Nutricia VB | 49,70 | 49,60 |
| Nijverdal | 65,50e | 65,70 |
| Océ-Gr | X64,50e | 165,50e |
| Ogem hold | 32,60 | - |
| Orenstein | 242,50 | - |
| Otra | 159,00 | - |
| Oving-D.S. | 192,00 | 194,00 |
| Pakhoed H. | 37,50e | 39,00 |
| id. cert | 37,20e | 38,50 |
| Palembang | 72,00 | 73,00 |
| Palthe | 47.00 | 47,00 |
| Philips | - | i |
| Pont Hout | 246,50 | 247,00 |
| Porcel Fles | 114,00 | 117,00 |
| Proost en Br. | 167.00 | 167,80 |
| Rademakers | 405,00 | 405,00 |
| Reesink | 195,00 | 195,00 |
| Reeuwijk | 99,00 | 100,00 |
| Reiss | 117,80 | 117,00f |
| Riva | 385,00 | 388,00 |
| id. cert. | 376,00 | 377,00 |
| Rohte en Jisk | 55,50 | 56,50 |
| Rommenholl. | 290,00 | 290,00 |
| Rijn-Schelde | 80,20 | 82,00e |
| Sanders | 140,00 | 142,00 |
| Sarakreek | 55,50 | 55,50 |
| Schev. Expl. | 1,65 | 1,65 |
| Schlumberger | 958,00 | 943,00 |
| Schokbeton | 1090,00 | 1090,00 |
| Schuitema | 150,50 | 144,00 |
| Schuppen | 368,00 | 370,00 |
| Schuttersv | 108,00 | 111,00 |
| Slavenb. Bnk. | 252,00e | 255,00e |
| Smit Intern | 58,50 | 59,20 |
| Stevin Gr. | 129,00 | 129,00 |
| Stoomsp. Tw | 93,00e | 100,00e |
| Tabind Phil. | - | 64,00 |
| Telegraaf | 142,00 | 143,30 |
| Tilb. Hyp. Bk | 200,10 | 199,00a |
| Tilb. Waterl. | 360,00a | 355,00 |
| Tw. Kabelf. | 269,00 | 267,00 |
| Ubbink | 190,80 | 190,00e |
| Unikap | 163,70e | 164,80 |
| Unil. cert. | - | - |
| id. 7 pct. | 94,50 | 95,00 |
| id. 6 pct. | 81,50 | 81,30 |
| Vd. Vliet-W. | 101,00e | 101,60e |
| Ver. Glasf. | 108,50 | 106,70 |
| VMF-Stork | 48,30 | 48,00 |
| Ver. Uitg. mij | 106,80 | 107,30 |
| Verto cert. | 16,30 | 16,00 |
| Vezelverw. | 99,00 | 99,00 |
| Vihamij Butt. | 81,00 | 82,00 |
| VRG-GBZ | 62,00 | 61,50 |
| Wegener C | 79,00e | 79,90e |
| id. cert. | 78,50 | 10,00e |
| Wessanen C. | 76,00 | 76,00 |
| W.U. Hyp. | 393,50 | 393,50 |
| Wolsp. Ede | 88,50 | 90,00e |
| Wyers | 64,00e | 65,00 |
| Wijk en Her | 143,50 | 142,00 |

### Buitenlandse aandelen

| | | |
|---|---|---|
| All. Brew | 342,00 | 342,00 |
| Br. Petrol | 365,00e | 368,00 |
| Gevaert Ph | 87.00 | 87,00 |
| Hoechst | - | 138,50 |
| Hoesch | - | 51,00 |
| Imp. Chem. | 156,00 | 159,00 |
| Petrofina | - | 251,00 |
| Pye Hold | 200,00 | 200,00 |
| Solvay | 162,00 | 162,00 |
| Un. Minier | - | 510,00 |
| Akzona | 29.90 | 29,90 |
| Alcan | 65,10 | 66.20 |
| Amax Inc. | 88,80 | 87,50 |
| Am. Cyanam | 66,50 | 68,00 |
| Am. Motors | 11,80 | 11,70 |
| Am. Standard | 112,30 | 112,50 |
| Am. Tel & Tel | 131,50 | 132,00 |
| Ampex Corp. | 34,40 | 35,30 |
| Asarco | 34,00e | 32,60 |
| Bell Teleph. | 111,70 | 112,00 |
| Bethl. Steel | 54,00 | 53,00e |
| Boeing Corp | 153,20 | 151,10 |
| Bovis Corp. | 1,40e | 1,45 |
| Burroughs | 179,00 | 179,00 |
| Can. Pacific | 42,10 | 40,80 |
| Carl. O'Keefe | 7,90b | 7,90b |
| Celanese | O2,20 | 93,00 |
| Chrysler | 27,60 | 28,50 |
| Citicorp | 57,10 | 57,50 |
| Cities Serv | 104,00 | 105,20 |
| Colgate | 47,80 | 47,00 |
| Columb. Gas | 59,30 | 59,00 |
| Cons. Edison | 51,00 | 51,00 |
| Control D. | 81,50 | 81,50 |
| Curtiss W | 38,00 | 37,50 |
| Dow. Chem. | 57,20 | 58,50 |
| Eastm. Kod. | 148,90 | 144,50 |
| Exxon (10) | 104,00 | 102,50 |
| Ford Motor. | 98,50 | 99,00 |
| Gen. Cable | 37,50 | 38,20 |
| Gen. Electric | 121,00 | 121,80 |
| Gen. Foods | 71,10 | 72,20 |
| Gen. Motors | 137,00 | 138,30 |
| Gilette | 65,50 | 63,50 |
| Goodrich | 46,00 | 45,50 |
| Goodyear | 38,60 | 39,10 |
| Gulf Oil | 55,00 | 55,50 |
| Husky Oil | 76,40 | 75,00 |
| Imperial Oil | 39,50 | 39,00b |
| Inco | 34,20 | 33,50 |
| IBM | 640,00 | 635,00 |
| Int. Flavors | 55,50 | 55,50 |
| Int. Tel. en T | 71,00 | 70,50e |
| Kennecott | 50,00 | 50,00 |
| Litton Ind | 50,50 | 50,50 |
| Lockheed | 74,40 | 75,00 |
| Merck Co | 127,50 | 126,00 |
| National Can | 43,70 | 46.70 |
| Nat. Dist & C | 48.00 | 48.00 |
| NCR Corp | 135.50 | 136,00 |
| N.A. Philips | 63,00b | 65,00 |
| Occidental | 47.80 | 48,40 |
| Penn. Centr | 3,75b | 3,75b |
| Pepsi Co | 68,50 | 68,00 |
| Ph. Morris | 157,00 | 158,80 |
| Philips P | 68,20 | 70,90 |
| Polaroid | 107,50 | 103,90 |
| Procter & C | 189,20 | 192,00 |
| RCA Corp | 68,00d | 68,50 |
| Rep. Steel | 56,80 | 57,40 |
| Reynolds I | 127,50 | 127,50 |
| Sears | 51,50 | 52,00 |
| Shell Can | 26,30 | 26,50 |
| Shell Oil | 69,60 | 69,50 |
| South Pac | 67,50 | 67,20 |
| Sperry Rand | 105,00 | 103,00 |
| Standard Br | 59,50 | 58,50 |
| Sterling Dr | 37,20 | 38,00 |
| Studebaker | 140.50 | 144,00 |
| Sun Oil C | 94,50 | 94.50 |
| Tandy Corp | 63.00 | 62,10 |
| Texaco | 58.30 | 57,30 |
| Texas Instr | 191,50 | 191,00 |
| Transam. C | 39,20 | 38.00d |
| Un. Carbide | 91,00 | 91,50 |
| Un. Pacific | 108.00 | 108,30 |
| U.S. Steel | 62,30 | 61,50 |
| Warner L. | 63,20 | 64.20 |
| Westingh. | 51,20 | 51.00b |
| Woolworth | 45,50 | 46,50b |
| Dai-Ichi K. | 273,00 | 273,00 |
| Nippon Elec. | - | 520,00 |
| Pioneer El. | 175,00 | - |
| Sanyo Electr. | 130,00 | 130,00 |
| Sony Corp. | 364,00 | 356,00 |
| Sur. Brouw. | - | - |

a = laten
b = bieden
d = ex dividend
e = gedaan-bieden
f = gedaan-laten
g = bieden en ex-dividend




# jurist (m/v)

## bij de dienst Algemene en Juridische Zaken

**taak** zal in samenwerking met de medewerker die thans met juridische werkzaamheden is belast, tot taak hebben de behartiging van aangelegenheden op juridisch terrein waaronder in de eerste plaats de advisering over de toepassing van de wetgeving met betrekking tot het wetenschappelijk onderwijs, alsmede in voorkomende gevallen de toepassing van het administratieve en civiele recht in het algemeen.

**vereist** naast een goede uitdrukkingsvaardigheid in woord en geschrift is het hebben van enige jaren ervaring bij overheid, bedrijfsleven of advocatuur voor een goede functievervulling onontbeerlijk.

Een psychologisch onderzoek kan deel uitmaken van de selectieprocedure.

**salaris** is afhankelijk van de ervaring en kan voorshands oplopen tot max. f 4.275,- bruto per maand.

**inlichtingen** Over de functie-inhoud kunnen desgewenst nadere inlichtingen worden verkregen bij het hoofd van de dienst Algemene en Juridische Zaken, Mr. Th.G.M. Vermeegen, telefoon: 043-88 88 88, tst. 127/121.

Zij, die belangstelling hebben voor deze functie, kunnen de brochure over de basisfilosofie van de Rijksuniversiteit Limburg aanvragen bij de Dienst Personele Zaken en Studentenbelangen, tel. 043-88 88 88, toestel 310.

Vacaturenummer: LID 8059.

Schriftelijke sollicitaties onder duidelijke vermelding van het vacaturenummer op brief èn envelop, binnen 14 dagen te richten aan de Dienst Personele Zaken en Studentenbelangen van de Rijksuniversiteit Limburg, Postbus 616, 6200 MD Maastricht.

**Rijksuniversiteit Limburg**

---

**ZIEKENHUIS DE GODDELIJKE VOORZIENIGHEID SITTARD**

heeft plaatsingsmogelijkheden voor

## A. een FULL-TIME ASSISTENTE HOOFD HUISHOUDELIJKE DIENST

## B. een PART-TIME ASSISTENTE HOOFD HUISHOUDELIJKE DIENST

Genoemde functionarissen zullen worden belast met de begeleiding en instructie van het huishoudelijk personeel. De werkzaamheden van de part-time assistenten liggen voornamelijk in de ochtenduren (8.00-12.30 uur) en ca. een maal per 4 weken ook op zaterdagmorgen. Tevens dient men bereid te zijn eenmaal per 4 weken avonddienst te verrichten (17.45-21.30 uur).

Voor deze functies gaan onze gedachten uit naar kandidaten in de leeftijd tussen 30 en 45 jaar, die beschikken over leidinggevende en organisatorische kwaliteiten. Een voltooide opleiding in deze richting (bijv. H.v.I.) en/of ervaring in een soortgelijke functie strekt tot aanbeveling.

Schriftelijke sollicitaties, met vermelding van de functie waarnaar men solliciteert, kunnen worden gericht aan de afdeling Personeelszaken van bovengenoemd ziekenhuis.

---

# sphinx

De N.V. Koninklijke Sphinx te Maastricht, deel uitmakend van het Engelse Reed-Concern, heeft haar activiteiten ondergebracht in divisies Sanitair, wand- en vloertegels, technisch vuurvaste materialen en huishoudelijke artikelen.

Wij zoeken voor directe indiensttreding een

## OPERATOR

voor de bediening van een schijvencomputer IBM 370 model 115.

Daar het hier een doorgreeifunctie betreft, denken wij aan een candidaat die een Havo- of Meao-opleiding (vakkenpakket wiskunde en Engels) met succes heeft afgesloten en bereid is verdere studies te doen.

Voor deze functie die in tweeploegendienst verricht moet worden is het noodzakelijk dat candidaat in teamverband goed kan functioneren.

Candidaten die aan bovengenoemde voorwaarden menen te voldoen, daarbij minstens 18 jaar oud zijn en vrij zijn van militaire dienstplicht, nodigen wij uit hun sollicitatie-brief met volledige gegevens en zo mogelijk onder bijvoeging van een recente pasfoto te zenden aan het Hoofd Personele en Sociale Zaken van de N.V. Koninklijke Sphinx, postbus 1050 te Maastricht (postcode 6201 BB).

Een psychologisch onderzoek maakt deel uit van deze sollicitatieprocedure.

**N.V. Koninklijke Sphinx Maastricht**

---

Heineken vormt een internationaal dranken-concern met 9 produktie-eenheden in Nederland voor bier, gedistilleerd en frisdranken, met daarnaast handel in wijn. De onderneming heeft o.m. belangen bij meer dan 50 brouwerijen in de wereld die tezamen met de export ca. 170 buitenlandse markten bestrijken.

# meet- en regeltechnicus

Heineken zoekt een monteur met industriële ervaring op elektronisch en pneumatisch gebied.
Als opleiding moet hij tenminste het diploma MTS meet- en regeltechniek of Bemetel deel 1 en 2 hebben behaald. Bereidheid om eventueel in continudienst te werken is een vereiste. De minimum leeftijd stellen wij op 25 jaar. Zijn werkzaamheden zullen o.m. bestaan uit:

- het verhelpen van storingen
- het uitvoeren van reparaties
- het onderhoud aan elektrisch-elektronische en pneumatisch-mechanische installaties
- werken aan kleine nieuwbouw-projekten.

Naast een goed salaris kent Heineken ook uitstekende arbeidsvoorwaarden, w.o. 8% vakantiegeld, reiskostenvergoeding en studiekostenregeling.

Hebt u belangstelling? Neem dan schriftelijk of telefonisch kontakt op met de heer H.J.G. van der Pal, Plaatselijke Personeeldienst Heineken Brouwerijen B.V., Zandzuigerstraat 1 te 's-Hertogenbosch. Tel. (073) 159438.

**Welkom bij HEINEKEN**

---

## SIGMOND PROJECTMANAGEMENT

SPM (Sigmond Projectmanagement) is een kleine organisatie die adviseert in projektontwikkeling- ontwerp- en uitvoeringsfasen van bouwwerken t.a.v.

- bebouwingsoptimalisatie
- management
- kostenbewaking.

Wij zoeken iemand (mnl. of vrl.) die op de eerste plaats zelfstandig de financiële en projektadministratie kan verzorgen en daarnaast voldoende interesse erin heeft, om ook wel ingezet te worden bij het doorrekenen van projekten.

Vereisten: middelbare schoolopleiding en associatie diploma boekhouden (of gelijk[illegible] diploma strekt tot aanbeveling.

Schriftelijke sollicitaties te richten aan:
Ir. L.W.M. van Meer, direkteur SPM
Apollolaan 38 - 6411 BB Heerlen.

---



STICHTING GEESTELIJKE GEZONDHEIDSZORG "OOSTELIJKE MIJNSTREEK"

De stichting Geestelijke Gezondheidszorg geeft hulp aan mensen met psychische moeilijkheden. Daarnaast vervult zij ook preventieve taken in de vorm van cursussen, trainingen, consultatie, voorlichting en ondersteunend groepswerk.

De stichting heeft ruim 60 medewerkers verdeeld over verschillende teams.

Nadere inlichtingen worden u gaarne verstrekt door de heer J. Mastenbroek of de heer J. Schepers, tel. 045-713954.

DE STICHTING GEESTELIJKE GEZONDHEIDSZORG "OOSTELIJKE MIJNSTREEK" TE HEERLEN

vraagt een halftime

## MAATSCHAPPELIJK WERKENDE (mnl. of vr.)

voor de duur van twee jaar.

De functionaris zal deel uitmaken van het geriatrieteam en tezamen met anderen belast zijn met een exploratief preventieproject ten aanzien van bejaarden. Dit houdt voor hem in dat dat hij vanuit preventie- en geestelijke gezondheidsoptiek betrokken zal zijn bij wijksaneringsprocessen en bij activiteiten in het kader van (vervroegde) penionering, W.A.O., en dergelijke. Hij zal individuele ondersteuning moeten geven, met functionarissen van andere instellingen vorm geven aan algemene begeleiding, rapportage en onderzoek doen.

Vereiste opleiding: Sociale Academie of gelijkwaardig.
Minimumleeftijd: 35 jaar. Aanvangsdatum: 1 september 1978.
Het salaris zal worden vastgesteld overeenkomstig de normen voor maatschappelijk werkenden.

Sollicitaties te richten aan de directie van de stichting, postbus 165, 6400 AD Heerlen.

---

Het bestuur van de **ONDERWIJSSTICHTING SINT-BERNARDINUS** roept sollicitanten op voor de funetie van

# RECTOR m/v

van de **SCHOLENGEMEENSCHAP ATHENEUM-HAVO SANCTA MARIA te KERKRADE-WEST**

De Scholengemeenschap Sancta Maria telt ca. 925 leerlingen en heeft een tweejarige brugperiode. De school is nog gedeeltelijk gehuisvest in noodlokalen. Verwacht mag worden dat binnen twee jaar ook de laatste fase van de permanente huisvesting gereed zal zijn.

Gesteld kan worden, dat de school een belangrijke bijdrage levert in het herstructureringsproces van het maatschappelijk leven dat na de mijnsluitingen op gang is gebracht.

De Scholengemeenschap Sancta Maria is een katholieke school; d.w.z. dat de schoolgemeenschap haar inspiratie voor haar handelen, zowel op onderwijs- als vormingsgebied, als in het dagelijks verkeer met elkaar wil vinden in de persoon van Christus en het evangelie.

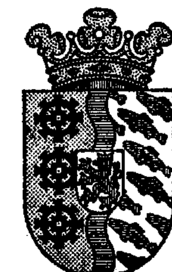
Van de rector wordt verwacht dat deze

- de katholiciteit van de school aanvaardt en tracht hieraan daadwerkelijk gestalte te geven;
- beschikt over goede contactuele, leidinggevende en organisatorische kwaliteiten en met duidelijk gezag optreedt wanneer dat nodig is;
- anderzijds op een zodanige wijze leiding geeft aan de school, dat er ruimte is voor inbreng in het te voeren beleid voor allen die bij de school betrokken zijn;
- geïnteresseerd is in en openstaat voor ontwikkelingen en vernieuwingen binnen het onderwijs

Belangstellenden wordt verzocht hun sollicitatie met vermelding van alle voor deze functie relevante informatie vóór 5 september as. te richten aan het Bestuur van de Onderwijsstichting Sint-Bernardinus, Akerstraat 95, Heerlen.

De sollicitaties zullen worden behandeld door een benoemingscommissie waarin naast bestuursleden ook vertegenwoordigers van de schoolgemeenschap zitting hebben.

---



# WATERSCHAP ZUIVERINGSCHAP LIMBURG

Het Waterschap Zuiveringschap Limburg, ingesteld in 1973 en gevestigd te Roermond, is belast met het aktieve en passieve waterkwaliteitsbeheer in de provincie Limburg.
Op de onderafdeling Betalingsverkeer van de afdeling Financiën ontstaat een vakature voor een

## ADMINISTRATIEF MEDEWERK(STER)

wiens taak hoofdzakelijk zal bestaan uit de administratieve verwerking van de dagelijkse betalingen op kohieren; de afboeking op deze kohieren geschiedt door middel van computers.

Vereisten:
– een opleiding op Mavo-4 of Havoniveau, aangevuld met tenminste het diploma Boekhouden (ass.), óf een afgeronde MEAO-opleiding (administratieve richting)
– goede kontaktuele eigenschappen, terwijl ervaring in het bijhouden van grotendeels geautomatiseerde debiteurenbestanden tot aanbeveling kan strekken.

Arbeidsvoorwaarden:
Afhankelijk van het voldoen aan de funktie-eisen zal aanstelling kunnen geschieden in de rang van Klerk of Adjunkt Commies, salarisgrenzen van ƒ 1.646,– tot ƒ 2.401,– per maand.
Alle bij de overheid gebruikelijke rechtspositieregelingen zijn van toepassing. Het Zuiveringschap is voor de ziektekostenverzekering aangesloten bij het I.Z.A.-Limburg.
De standplaats is Roermond.

Belangstellenden wordt verzocht hun eigenhandig geschreven sollicitatie binnen 7 dagen na het verschijnen van dit blad te zenden aan het Dagelijks Bestuur van het Waterschap Zuiveringschap Limburg, Postbus 314, 6040 AH Roermond, onder vermelding van het vakaturenummer PZ/FIN 6 in de linkerbovenhoek op zowel brief als enveloppe.

---

**JAC. HERMANS — WIJN PAK HUIS — JAC. HERMANS**

Dit jaar opent Jac. Hermans nog een 5-tal nieuwe Wijnpakhuizen in en rondom Amsterdam, Noord-Brabant en Limburg.

Voor deze nieuw te openen Wijnpakhuizen is er plaats voor

# energieke beheerders

die in het bezit zijn van het vereiste vakdiploma en die na een korte inwerkperiode de zelfstandige funktie van beheerder kunnen gaan vervullen in één van onze Wijnpakhuizen.

- leeftijd 25-40 jaar
- wij bieden een uitstekend salaris en goede sekundaire arbeidsvoorwaarden
- Jac. Hermans heeft een eigen pensioenfonds, dat ingaat op 60-jarige leeftijd.

Indien u belangstelling heeft voor deze funktie, ontvangen wij gaarne een met de hand geschreven brief, met pasfoto, waarin een korte opsomming wordt gegeven van ervaring, opleiding, leeftijd enz.

Brieven te zenden aan:
**JAC. HERMANS WIJNPAKHUIS B.V., LAANSTRAAT 2, 3762 KD SOEST.**

Wie nadere inlichtingen wenst, kan telefonisch kontakt opnemen onder nummer 02155-10404, toestel 148.

---

# jongeneel produkten voor de bouw

Jongeneel Sittard is een van de 17 regionaal opererende vestigingen van de Jongeneel-groep. Het leveringsprogramma omvat een ruim scala van produkten voor de bouw. Hierbij nemen hout, plaatmaterialen, keukens, deuren en bouwmaterialen een voorname plaats in.

In het team dat de dagelijkse contacten onderhoudt met onze relaties zijn twee vacatures ontstaan voor

## verkoper showroom

In het showroom-verkoopteam neemt de man die wij zoeken een belangrijke plaats in. Hij zal hoofdzakelijk mondeling contacten onderhouden met de afnemers die ons bedrijf bezoeken. Deze relaties zal hij met deskundigheid en overtuiging adviseren.

## vertegenwoordiger buitendienst

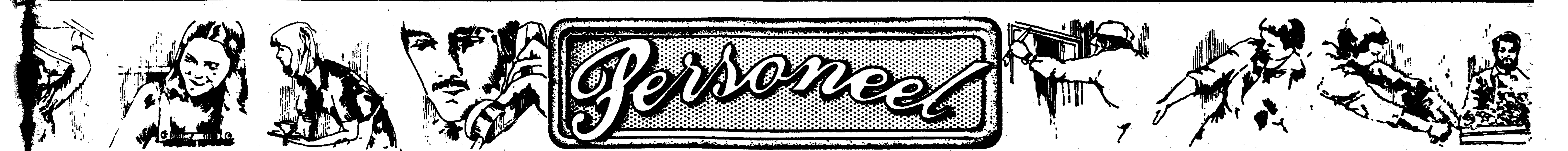
Zijn werkgebied omvat zuidelijk Limburg, waar hij niet alleen de contacten met de bestaande relaties moet onderhouden, maar deze ook van advies moet kunnen dienen. Het karakter van deze functie verlangt van de betrokkene initiatief, mensenkennis en een zelfstandig optreden ten aanzien van de op te bouwen verkoopstrategie.

Voor beide vacatures hechten wij naast de juiste instelling grote waarde aan een HAVO-MTS-MEAO opleidingsniveau, kennis van de materialen en een leeftijd tussen 23 en 30 jaar.

Uw schriftelijke sollicitatie, vergezeld van een pasfoto kunt U richten aan

**jongeneel sittard** produkten voor de bouw

Postbus 188, 6130 AD Sittard
t.a.v. de heer R.M.A. Stiphout




# Werken waar het prettig winkelen is.

Albert Heijn winkels zijn ànders. Dat merk je direkt wanneer je er binnenstapt. De inrichting, de sfeer, de mensen... net dat tikkeltje vlotter, vriendelijker, moderner.

Jawel, winkelen bij Albert Heijn is een plezierige bezigheid. Net als het werken bij zo'n boeiende onderneming: een blije bedrijvigheid met kansen voor iedereen - jong of oud - om te tonen wat je waard bent en hogerop te komen. Of een goed vak te leren en karrière te maken.

'n Baan bij één van de Albert Heijn filialen is beslist de moeite van het solliciteren waard! Welaan dan, Albert Heijn vraagt:



## Slager

De vakkundige slager is een man van aanzien. Zo'n vakman kan overal z'n brood verdienen. Dus waarom niet in ons Albert Heijn filiaal?

In een moderne supermart is het schoon en hygiënisch werken. De werktijden liggen vast – je weet waar je aan toe bent. Je werkt in een plezierig team.

Bij Albert Heijn maak je vers vlees klaar voor de verkoop vanuit de koelvitrines. De echte vakman-slager, bij voorkeur met slagers-vak- of gezellen-diploma, heeft aan deze korte omschrijving voldoende.

Leeftijd: vanaf 19 jaar.

Belangstelling?
Kom dan langs in één van onze Supermarts in: **Hoensbroek**, Markt 16, tel. 045-212132, de heer F. van der Zwan. **Brunssum**, Schiffelerstraat 8, tel. 045-253607, de heer J. Doomen.

---

**QUADFLIEG GMBH**
vraagt met spoed:
**administratief medewerkster**
Tel. 045-218595

---

**Dierenhotel Abdissenbosch**
Een dag uit, een weekend of vakantie. Uw hond of kat bij ons ondergebracht. Deskundige verzorging. Centraal verwarmd. Tijdig reserveren.
Vogelzankweg 230 045-317217 Ubach over Worms.

---

in het "TENNIS-EN SQUASHCENTRUM STEIN" speelt het weer U nooit parten
inlichtingen 04495-4077

**Ingaande 15 augustus start in onze tennishal de opleiding voor beginners en gevorderden.**

*Wij werken volgens het Timboll-systeem. Voor het geven van deze lessen zoeken wij een*

# TENNISLERAAR

*Inlichtingen over deze interessante funktie worden verstrekt door onze manager de heer Eussen. Tel. 04495-4077.*
*Sollicitaties schriftelijk met goed gelijkende pasfoto voor 25 augustus toezenden aan tennis- en squashcentrum Stein B.V. P/a Steinerbos, Stein.*

---

## 't Is Kohnen die de mode maakt

Modehuis Kohnen verkoopt de actuele mode. In de ruimste zin van het woord. Van klassiek tot zeer modern en swingend jong. De nieuwste trends in groot en kleinconfectie. Dus mode voor iedereen en alle leeftijden.

Wij zoeken voor onze zaak een
**MODE-ADVISEUSE**
iemand met ervaring en kennis van ons vakgebied. Gewend om samen te kunnen werken met enthousiaste collega's. Modehuis Kohnen vraagt veel, maar wij bieden daartegen een boeiende en dynamische baan.
Voor het maken van een afspraak graag een briefje of telefoontje aan: Modehuis Kohnen Brunssum Postbus 118 tel. 045-251638

modehuis kohnen
Kerkstraat 184-186, Brunssum, tel. 25 16 38
MoDress
*Exclusief voor Mode speciaalzaken*

---

**Rubber- en kunststoffabriek ENBI bv Nuth**

In verband met uitbreiding van onze aktiviteiten zoeken wij op korte termijn enkele

## PRODUKTIE-MEDEWERKERS

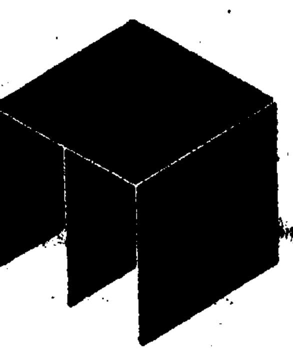
voor onze rubber- en kunststoffabriek.

Gegadigden moeten bereid zijn om te werken in 2- of 3-ploegendienst.
Beloning volgens de CAO voor de Rubber- en Thermoplastische Industrie.
Reiskosten worden vergoed.
Leeftijd 18 tot 35 jaar.

Heeft u interesse, neem dan telefonisch kontakt op met dhr. J. de Bres van onze afdeling personeelszaken.

**Rubber- en kunststoffabriek ENBI b.v.**
Kamperweg 1, Nuth.
Telefoon (04447) - 2900

---



Danbac Mintjens B.V. is een snelgroeiende onderneming in de bouwsektor, plafonds, scheidingswanden en verlichting.
Zij zoekt voor spoedige indiensttreding
**een ervaren chauffeur**
voor bestelauto
bij voorkeur in bezit van groot rijbewijs
Dagelijks melden Plakstraat 3B te Sittard. Heer A.H.H. Welters.

**...bac Mintjens B.V.**

---

**Het bestuur van de R.K. Vereniging tot Huishoudelijke Vorming en Beroepsopleiding te Maastricht**
vraagt voor haar
R.K. SCHOOL VOOR L.H.N.O. en M.H.N.O. „WIJCKERVELD"
Prof. Pieter Willemsstraat 30, Maastricht
**MET SPOED**
**EEN DOCENTE NXII of NXIX**
**met applicatie Huish.k. 2e graad**
voor volledige lesrooster

Inlichtingen bij de directrice van de school
Mevr. A.M. Bos-van Bun. Tel. 043 - 627715

Sollicitaties te richten aan het bestuur van bovengenoemde vereniging.
Alexander Battalaan 79, 6221 CC Maastricht

---




vraagt voor haar distriktskantoor Maastrichterlaan 32 te Beek (L.) een

## PITTIG VROUWTJE

die in haar funktie van secretaresse een vrij zelfstandige, centrale plaats zal krijgen.

Zij is een belangrijke schakel tussen onze adviseurs, ontwerpers, servicedienst en overheidsinstanties.
Een goede schoolopleiding, typen en liefst steno zijn onmisbaar.

Als je bovendien meent je thuis te voelen in deze ongedwongen verkoopsfeer, neem dan kontakt op met dhr. Arlesen, tel.: 04402-2451, of schrijf ons even.

---

Wij zoeken gegadigden voor de funktie van

## DIREKTIESEKRETARESSE

Zij zal ten behoeve van de direktie de sekretaressewerkzaamheden verrichten en met name belast zijn met:

- het uitwerken van op band opgenomen brieven, verslagen e.d.
- het bijhouden van de agenda en verzamelen van voor besprekingen relevante informatie.
- alle voorkomende sekretaressewerkzaamheden.

Voor deze funktie zoeken wij kandidaten die beschikken over een diploma Middelbare school, een sekretaresseopleiding, ervaring, representativiteit en kontaktuele vaardigheden.

Indien u voor deze veelzijdige en interessante funktie belangstelling heeft, wordt u uitgenodigd om een sollicitatiebrief, met opgave van opleiding, ervaring e.d. te richten aan de direktie.
Inlichtingen worden u gaarne verstrekt door de heer C. Th. van der Werf (tel. 04750-17941 of na 18.00 uur tel. 04752-1927).

SvM bv aannemersbedrijf
**Straus van Mierlo**
Minderbroederssingel 21
tel. 04750 - 17941
Roermond

---

stichting welzijnszorg voor geestelijk gehandicapten in oostelijk zuid-limburg

VRAAGT

## 1. een logopediste

(2 dagen per week)
voor het dagverblijf voor ouderen 't Veldje, te Voerendaal.
Inlichtingen: Veerle Kimpe. Tel. 045-714944.

## 2. een groepsleider

Voor het dagverblijf voor ouderen te Heerlen.
Inlichtingen: A. v. Gestel, tel. 045-415034.

Sollicitaties binnen 10 dagen aan:
Mevrouw Coumans, directrice
Ruys de Beerenbroucklaan 9 te Heerlen.

---

...direkt gevraagd
**TIMMERLIEDEN**
**AFTIMMERLIEDEN**
en
**METSELAARS**
...an: v. Hoesel Bouwbedrijf
04494-49191 na 18.00 u.
04492-2295.

---

**MIDDELBARE HORECASCHOOL HEERLEN**
vraagt zo spoedig mogelijk
**1 DOCENT(E)**
**BEDRIJFSECONOMIE**
econ. drs. in een volledige weektaak
Hij/zij zal worden belast met lessen in de volgende vakken: bedr.ec., bedr.adm. en calculatie.
Salaris en rechtspositieregeling volgens richtlijnen van het Rijk.
Sollicitatiebrieven met recente pasfoto binnen 10 dagen na het verschijnen van dit blad aan: Directeur Middelbare Horecaschool Heerlen, Postbus 2516, 6401 DA Heerlen.
Eventuele inlichtingen bij de directeur. Tel. 045-716139.

---

**MEDISCH CENTRUM GELEEN**

*Tot het MCG behoren:*

*St. Barbara Ziekenhuis basisziekenhuis met 298 bedden*

*Verpleeghuis St. Jansgeleen 295 psycho-geriatrische patiënten*

*Verpleeghuis St. Odilia 148 somatisch zieken*

*Adres: Barbarastraat 1 Geleen Tel. 04494-46666*

Ten behoeve van het laboratorium van het St. Barbaraziekenhuis zoeken wij kontakt met kandidaten voor de funktie van

## LABORANTE

Kandidaten voor deze funktie dienen in het bezit te zijn van het diploma MAVO of gelijkwaardig.
Enige ervaring in laboratoriumwerk strekt tot aanbeveling.

Nadere inlichtingen omtrent de inhoud van de funktie worden graag verstrekt door het hoofd Klinisch Chemisch Lab, toestel 1108.

Salariëring en sekundaire arbeidsvoorwaarden overeenkomstig de CAO Ziekenhuiswezen.

Schriftelijke sollicitaties te richten aan het hoofd Personeelszaken van het Medisch Centrum Geleen.

---



Danbac Mintjens B.V. is een snelgroeiende onderneming in de bouwsektor, plafonds, scheidingswanden en verlichting.
Zij zoekt voor spoedige indiensttreding:
**leerling timmerlieden**
Dagelijks melden Plakstraat 3B te Sittard. Heer A.H.H. Welters.

**...bac Mintjens B.V.**

---

## PRETPARK „DE VALKENIER" VALKENBURG

*Het grootste en meest komplete vermaakcentrum in het zuiden.*

- GROTE VIJVER MET WATERFIETSEN EN WATERSCOOTERS
- GROTE SPEELTUIN MET APENKOOI EN KINDERBOERDERIJ
- LACHSPIEGELPALEIS
- AUTOSCOOTERBAAN
- SPOOKSLOT DRACULA
- ZWEMBAD
- AMERIKAANSE AUTOMATENHAL
- MINIATUURGOLFBAAN
- MINICAR-BAAN (NIEUW!)
- PAARDENBAAN (NIEUW!)
- OLDTIMERBAAN (NIEUW!)
- KEVERBAAN (NIEUW!)
- GROOT ZELFBEDIENINGSRESTAURANT MET ELEKTRONISCH JAZZ-DANSORGEL

**NIEUWE STUNT VOOR 1978**

TIENRITTENKAART VOOR ƒ 7,50, ONGEACHT VOOR WELKE ATTRAKTIE
(Uitgezonderd miniatuurgolf, minicar-baan en zwembad)

TELEFOON 04406-12683 OF 12380, VOOR ZWEMBAD 13632.

**EEN VOLMAAKT FEEST VOOR HET HELE GEZIN.**

vandaag vanaf 10.00 uur kunt u uw nieuwe auto kopen in het unieke

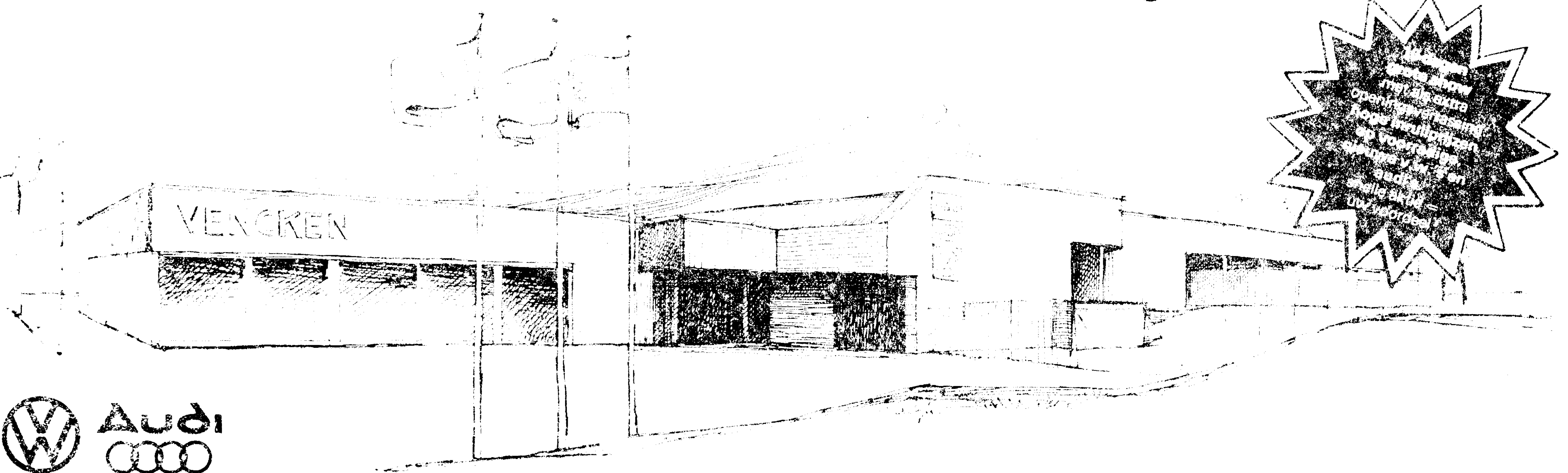
# Verkoop Centrum Vencken



Aan de Peter Schunckstraat is de afgelopen maanden in record-tijd een gloednieuw Verkoop Centrum van Automobielbedrijven Vencken B.V. verrezen.

Ruim 2000 m2 moderne showruimte voor alle nieuwe modellen V.W. en Audi, maar ook voor de vele verschillende merken V-occasions.

## Het Verkoop Centrum Vencken biedt iedere automobilist ongekende mogelijkheden







**Verkoop Centrum Vencken** peter schunckstraat (hoek heerlerbaan, heerlen) tel.: 412641 tst 10 en tst 25

---

AUTO-
RIJLESSEN

RIJSCHOOL
FRANS
REUFFELS
B.V.

---

BRIT GEBROKEN

---

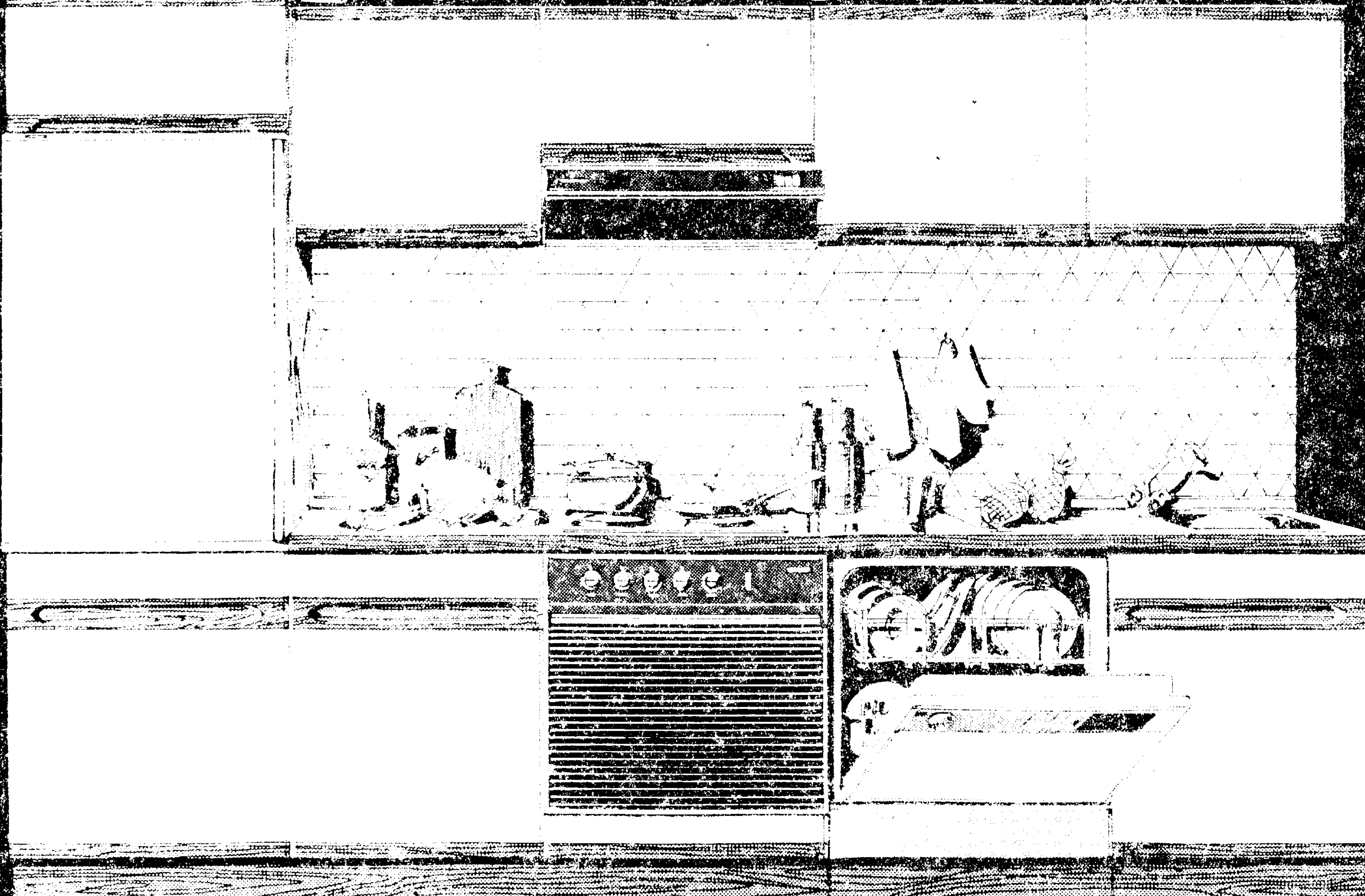
EN EN
GEZIEN

---

# Zugreifen!

Wo es um besonders günstige Angebote geht ... spricht man von uns.

Hier nur ein Beispiel für viele:



**Küchenblock**
ca. 280 cm breit
Korpus Eiche Kunststoff
Front Softline Kunststoff sandfarben mit massiven Eiche-Holzgriffleisten.
Alle Elektro-Geräte sind Marken-Geräte und im Preis inbegriffen:
Einbaukühlschrank
Einbauherd
Einbaukochmulde
Geschirrspüler
Dunstabzugshaube

Komplett wie abgebildet frei Haus. Für Montage geringer Aufpreis

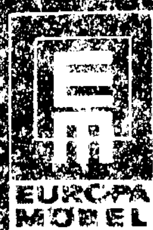
DM **2895.-**

Nun überlegen Sie einmal ... für diesen Preis bekommen Sie vielleicht woanders nur die Elektrogeräte.
Deshalb zugreifen ..., bevor dieses Sonderangebot ausverkauft ist.

Wir führen auch original Küppersbusch Geräte zu besonders interessanten Preisen.

Große Parkmöglichkeiten in der Nähe auf dem Bendplatz

Aachens großes Europa-Möbel-Haus
mit der großen Polstermöbel-Abteilung
Roermonder Straße 13-19 Tel.Sa.Nr. 48246

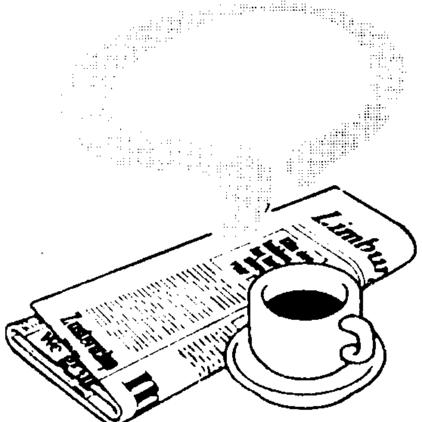


WALTER
**KOCHS**

Limburgs
# agblad voor ostelijk uidlimburg

Zaterdag 19 augustus 1978 ● pagina 11

HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE EN REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTEUR: BEN ROMIJN: CHEF-EDITIEREDACTIE: MARTIN JANSEN. KANTOREN: 6411 EK HEERLEN: NOBELSTRAAT 21. TEL. 045-718100. 6461 ED KERKRADE: MARKT 42. TEL. 045-455506. 6431 HB HOENSBROEK: KOUVENDERSTRAAT 91. TEL. 045-218555. 6443 CB BRUNSSUM: RUMPENERSTRAAT 36. TEL. 045-256363. 6391 HW NIEUWENHAGEN: HOOGSTRAAT 78. TEL. 045-311719. 6466 HN SPEKHOLZERHEIDE: AKERSTRAAT 124. TEL. 045-411044



## Abraham 3

*● Wij maakten dezer dagen melding van het feit dat Karel Servais woensdag in de schoot van vader Abraham is opgenomen. En dat daar een feestweek aan vastzit, die momenteel bezig is. Na Karel de Grote, Karel de Stoute en Karel de Kale hebben zijn naaste buren nog een andere kwalificatie voor hem in petto: Karel de Luidruchtige. Dat hangt enigszins samen met de feestweek en ook met de omstandigheid, dat als Karel lacht, hij de hele straat wakker dreunt. Maar beter zo, dan dat men hem Karel de Stille zou moeten noemen, zo laat een buurman, die Karel graag mag, ons weten. Het schijnt dat Karel er nog een weekje feest aan vast wil plakken om weer geleidelijk aan tot de orde van de dag te geraken.*

## Werpspiesen

*● Op de braderie, die vandaag in Heerlerbaan wordt gehouden ontbreekt het Thuisfront Heerlerbaan niet. De leden van deze actieve vereniging, die de missionarissen uit Heerlerbaan op veelsoortige manieren helpt, laten er, evenals in Wahlwiller befaamde werpspiesen uit Zaïre zien. Wij schreven er al over. Aanvankelijk gebruikte men ze voor de jacht op olifanten. Later werden ze ook gebruikt om een bruid te werven. Maar daar laten de dames en heren het niet bij. Zij bieden ten verkoop: allerlei houtsnijwerk, rietwerk, schelpenkralen, touwknoopwerk en zo meer en verder koffie uit Guatamala, wijn uit Algerije en meer artikelen uit de ontwikkelingslanden. Als het Thuisfront er met een stand alleen stond zouden wij een bezoek aan de braderie al de moeite waard vinden. Laat staan nu de hele Heerlerbaanse middenstand er feestelijk vertegenwoordigd zal zijn.*

## Eend 7

*● Het begin van de kippefarm is er. Toen vrijdagochtend bleek, dat wij enkele uren vrij hadden, nodigde onze jongste zoon ons uit mee naar Hoensbroek te gaan. Niet zozeer omdat hij ons advies, maar wel omdat hij onze auto nodig had. In Hoensbroek wist hij een tweede eend uit te halen, die de eenzaamheid van de Luikse eend wat zou kunnen verlichten. De man in Hoensbroek had behalve een kennel met fraaie beagles alles op het gebied van pluimvee met uitzondering van eenden. Onze zoon was niet voor één gat te vangen. Hij dacht, dat enkele krielkippen voor de eend ook wel aangenaam gezelschap zouden zijn. Ze werden verkocht in trio's met dien verstande, dat hij nog een vierde krielkuiken cadeau kreeg. Plus allerlei nuttige adviezen over voeding en zo. Ten tweede male zijn wij met een auto vol pluimvee ten ontzent gearriveerd. „De kippen zijn goed broeds", had de man uit Hoensbroek erbij verteld. En dat belooft wat voor de toekomst. Als wij te zijner tijd in deze rubriek eieren ten verkoop hebben aan te bieden weet u alvast hoe het is gekomen. Het enige wat wij er nog aan kunnen toevoegen is dat de eend echt nog wel aan de krielkuikens moet wennen. En datzelfde geldt voor de hond Radja, die zich sedert de komst van de eend niet meer in haar gewone doen vindt.*

## Bokma

*● Mevrouw Van Beers verlaat de gemeenteraad waarin zij de nestor was en dus vervangster van de burgemeester op tijden, dat het hele college de stad uit is. Toen er werd gespeculeerd wie haar opvolger zou zijn, bleek, dat Lei Winkelmolen een goede kans maakt al liggend achteraf de papieren van Gerrit Spinder beter. Lei liet weten, dat hij graag instructies bij mevrouw Van Beers zou komen halen. „Ik bel dan van te voren wel op", zei Lei, „met de vraag: schat staat de Bokma koud?".*

## Odeon

*● Morgen wordt in Terwinselen het jaarlijkse muziekfestival gehouden in het gemeenschapshuis aan de Schaesbergerstraat. Het fluit- en tamboerkorps Odeon, dat ook nu weer voor de organisatie tekent, heeft vijftien korpsen uit binnen- en buitenland weten aan te trekken. Morgenmiddag om half drie begint de optocht. Daarna zijn de concert- en marswedstrijden en 's avonds om acht uur is het tijd voor een gezellige dansavond.*

## HARRIE BORGER NA 25 JAAR BESTUREN:

# „Ik ben een gevoelsmens"

**BRUNSSUM – Als op de eerste dinsdag in september de nieuwe wethouders van Brunssum gekozen worden, zal voor het eerst in twintig jaar tijd wellicht de naam Harrie Borger op de kandidatenlijst ontbreken.**

De man die 19 september zijn zilveren raadsjubileum hoopt te vieren, beslist eind augustus namelijk op medisch advies of hij met het oog op zijn gezondheidstoestand vrijwillig afstand doen van zijn wethouderszetel. „In mijn eigen belang, maar ook in dat van de bestuurbaarheid van Brunssum zal ik die beslissing moeten nemen. Met name de laatste vier jaren hebben veel van mijn krachten gevergd. Waarbij ik vooral denk aan de renovatieproblematiek in achtereenvolgens Egge, Höfke, Venweg, Schuttersveld en Rozengaard".

Na een twintigjarig wethouderschap zal Harrie Borger niet volledig uit de politiek verdwijnen: „Ik blijf in ieder geval deel uitmaken van de gemeenteraad". Zijn entree in de Brunssumse vroedschap maakte Harrie Borger op 31-jarige leeftijd in 1953. „Mijn vader was vóór en na de oorlog raadslid en zelfs wethouder geweest. Een voormalige lijstgenoot van hem zei in 1953 tegen me: „Waarom zouden we eigenlijk niet weer met een plaatselijke lijst uitkomen"? Het leverde de nieuwe Lijst Borger één raadszetel op. In 1958 werd Harrie Borger dank zij een lijstverbintenis én het feit dat de KVP geen meerderheid in Brunssum wist te behalen voor het eerst wethouder. Hij zou die positie niet meer hoeven af te staan: „Tot 1954 ben ik in de timmerfabriek van mijn vader werkzaam geweest. Dáár heb ik de bouwvakervaring opgedaan die me later als wethouder van Openbare Werken ten goede is gekomen. Vanaf 1954 ben ik actief in de grindwinning. Momenteel als directeur van een holdingmaatschappij die louter door familie gedreven wordt".

### Ontwikkelingen

Als man die de ontwikkeling van Brunssum de afgelopen 25 jaar van zeer nabij heeft meegemaakt, weet Harrie Borger als geen ander dat óók op het bestuurlijke vlak zich de nodige ontwikkelingen voltrokken hebben: „Een wethouder heeft nu minstens een halve dagtaak aan dit werk te besteden. Het besturen heeft mij veel ontspanning gekost. Zo heb ik de laatste twaalf jaar geen vakantie kunnen vieren. De littekens daarvan bemerk ik vooral nu goed".



● *Harrie Borger*

Als oude rot in het vak heeft Harrie Borger ook zijn uitgesproken mening over de manier waarop een gemeente bestuurd moet worden: „Het bestuur moet een eigen visie hebben om door de ter beschikking staande ambtenaren te laten uitvoeren. Ik heb er vanaf de eerste dag als wethouder geen genoegen mee genomen als ambtenaren het beleid trachtten uit te stippelen. De ambtelijke kwaliteit is door de jaren heen als gevolg van de specialisatie overigens sterk verbeterd".

### Spelletje

Het politieke spel speelt Harrie Borger volgens de regels der kunst. Hij meent: „Politiek hoeft niet vuil te zijn.

Al zijn er natuurlijk altijd mensen die proberen een spelletje te spelen. Wat altijd op oneerlijkheid uitdraait. De overwegingen die daarbij meespelen zijn meestal eigenbelang of partijpolitiek belang".

In zijn twintigjarig wethouderschap heeft Harrie Borger nooit met zijn portefeuille hoeven zwaaien: „Gelukkig niet". Binnen het college van burgemeester en wethouders heb ik maar twee keer meegemaakt dat een minderheidsstandpunt door een ander werd ingenomen. Ik heb zelf het onaanvaardbare nooit uitgesproken. Maar dat heeft geen enkele keer geleid tot een gevoel van winst of verlies".

De laatste uitspraken typeren de mens Harrie Borger. Zelf zegt hij: „Ik ben een gevoelsmens. Ik kan niet schelden". Die instelling blijkt ook als hij zegt: „Tijdens het spreekuur als wethouder probeer ik me altijd te verplaatsen in de persoon die bij me is. Ik probeer begrip te kweken voor een standpunt en uitleg te geven. Als ik het idee krijg dat dat niet helpt, dan ben ik echt bedroefd".

### Geen motief

Hoewel zijn politieke carrière 19 september een zilveren kleur aanneemt, weet Harrie Borger eigenlijk geen motief te geven waarom hij in de politiek gestapt is: „Die vraag is me vaak gesteld. Maar ik weet nooit een duidelijk antwoord te geven. Zeker is alleen dat ik het niet gedaan heb vanuit het ideaal om mensen te helpen of omdat de politiek me zo zou boeien".

Het heeft Harrie Borger er niet van weerhouden 25 jaar lang de scepter te zwaaien over zijn eigen politieke lijst. „De mensen spreken wel eens over de „dictatuur van Harrie", zegt hij lachend.

Een plaatselijke lijst vindt hij een groot goed: „De mensen moeten een ruimere keus hebben dan alleen CDA of PvdA. Persoonlijk vind ik de lijstsamenstelling bij de landelijke partijen altijd slecht. Ook als ik eens definitief uit de politiek gestapt ben, hoop ik toch dat de plaatselijke lijst blijft bestaan".

## Samenwerking met CDA blijft

BRUNSSUM – De huidige coalitiegenoten in de Brunssumse gemeenteraad, CDA en lijst Borger, hebben besloten ook de komende vier jaren samen te werken CDA en Borger bezetten tot 1982 respectievelijk acht en zeven van de in totaal 21 Brunssumse raadszetels. Hoewel de beslissingen ook intern daarover nog genomen moeten worden, zullen de huidige wethouders Koos Krocké (CDA), Tjeerd de Graaf (CDA) en Gerrit Boumans (Borger) praktisch zeker terugkeren. Als Harrie Borger inderdaad besluit zich niet meer als wethouder verkiesbaar te stellen, zal zijn lijstgenoot Vromen of Schreurs de vierde zetel bemannen. „Zowel het CDA als de eigen fractie zijn met deze twee kandidaten akkoord verzekert Harrie Borger.



## „Stijging crimineel gedrag onrustbarend"

# Heerlen kent grootste misdaad in Z.-Limburg

**HEERLEN – Meer dan éénderde deel van de inverzekeringgestelden binnen het Arrondissement Maastricht is afkomstig uit de gemeente Heerlen. Hieruit blijkt dat Heerlen de meest criminele stad in Zuid-Limburg is. Het leeuwenaandeel, te weten 314 personen, werd in 1977 gemeld door Heerlen, terwijl van een stad als Maastricht waarvan het inwonertal 55 procent groter is dan van Heerlen slechts 144 personen werden gemeld. Maastricht volgt Heerlen wat betreft echter op een goede tweede plaats.**

Een en ander is komen vast te staan naar aanleiding van het jaarverslag 1977 van de gemeentepolitie Heerlen. Volgens het verslag is de stijging van ernstiger crimineel gedrag onrustbarend. De eenvoudige diefstal daarentegen bleef zich in een dalende lijn bewegen. Uit de toename van ernstig crimineel gedrag valt af te leiden dat de houding van de burger tegenover gezag en macht agressiever is geworden. Opvallend is dat er in 1977 minder aangiften van mishandeling zijn binnengekomen. Het zou volgens het verslag kunnen zijn dat de tolerantie tegenover agressief gedrag tussen de burgers onderling groter is geworden en men niet meer zo snel geneigd is om aangifte te doen. Angst voor represailles speelt hierbij zeker een grote rol.

### Drugs

Zeer onrustbarend is ook de stijging van het gebruik van en de handel in verdovende middelen. In 1977 wist de Heerlense politie honderd gram meer heroïne in beslag te nemen. Ongeveer vijftig procent van de aangehouden personen is afkomstig uit Duitsland. De oorzaak is vermoedelijk in het feit gelegen dat de drugs over het algemeen in Nederland goedkoper zijn en het kopen ervan kennelijk zonder al te veel risico kan paatsvinden, ook al omdat de straffen die de rechtbank oplegt veel lichter zijn. Erg vervelend, zo meldt het rapport, zijn de nevenverschijnselen die de handel in drugs met zich meebrengt, zoals overvallen, straatroof en vooral het lastig vallen van passanten.

### Overuren

Voor wat betreft de korpssterkte van de Heerlense politie meldt het jaarverslag dat deze nog steeds ontoereikend is. In 1977 beliep de theoretisch beschikbare mankracht 157. Per beschikbare kracht moest een gemiddelde van 110 overuren worden gemaakt. Omgerekend in mankracht komt dit neer op een tekort van ongeveer 9½ man



● *Een groep van de raadsleden en ambtenaren op het terras van Auberge De Rousch. Alvorens zichzelf aan het eten te zetten gunde een groep raadsleden de eenden ook wat.*

## Heerlense raad op excursie

HEERLEN – De leden van de Heerlense gemeenteraad hebben in gezelschap van de nieuw gekozen leden en voor het laatst in samenzijn met de aftredende leden vrijdag de vierjaarlijkse excursie gemaakt om nog eens te zien, wat zij in de thans eindigende raadsperiode zo allemaal hebben aangericht. Het excursieboekje vermeldde 37 items, die in de afgelopen vier jaar tot stand zijn gekomen zonder daarbij aanspraak te maken op volledigheid. Verre vandaar. In twee bussen, die nodig waren omdat een groep ambtenaren de raadsleden vergezelde zijn de raadsleden vrijdagmiddag nog eens langs de projecten gereden. In Nieuw-Einde genoot men van koffie en vlaai in het gemeenschapshuis Romantica. De tocht eindigde bij de Weltervijver, vanwaar de leden naar De Rousch wandelden – volgens Otto Vandeberg, directeur van de sportstichting, het nuttigste onderdeel van de excursie – om er vervolgens enkele uren te verwijlen bij een feestelijke barbecue.

Een dergelijk informeel samenzijn is een uitstekend middel om goede verhoudingen te kweken. Als de verhoudingen in de komende raadsperiode hetzelfde zijn als vrijdagmiddag en vrijdagavond dan wacht Heerlen een vruchtbaar bestuursperiode.

## Nationale Houthandel naar DPW Holding

**HEERLEN – Het is zo goed als zeker, dat het aandelenpakket van de Nationale Houthandel in Heerlen wordt overgenomen door DPW Holding. Op het ogenblik zijn er nog gesprekken met de Nederlandse Spoorwegen over een oud contract tussen de NS en de Nationale Houthandel. Daarin staat dat het houtbedrijf haar materiaal uitsluitend per wagon mag aanvoeren. Zodra over dit onderdeel een nieuwe afspraak gemaakt is, kan het Heerlense bedrijf onderdeel worden van de DPW Holding. Directeur Timmers verwacht dat het op 1 oktober zover is.**

DPW is een holding, die drie jaar geleden is opgezet door een drietal bedrijven uit de sector hout- en bouwmaterialen. Het zijn Donker en Schipper uit Zaandam, Te Pasce uit Aalten en Wigboldus uit Groningen. De Nationale Houthandel wordt de vierde poot van dit bedrijf. In Heerlen blijft alles bij het oude. Ook voor de 26 werknemers zal de overname van het aandelenpakket geen gevolgen hebben. Het gesprek, dat donderdag met de vakbonden plaatsvond, is zeer positief verlopen. Men verwacht, dat het op den duur mogelijk is het aantal arbeidsplaatsen uit te kunnen breiden.

## GEMEENTE BRUNSSUM

Burgemeester en Wethouders van Brunssum brengen ter kennis van belanghebbenden, dat zij voornemens zijn de Raad dezer gemeente voor te stellen aan het openbaar verkeer te onttrekken de Maarstraat (ged.), Goorstraat, Vossenstraat, Delstraat, Bovenstraat, Leeuwstraat en Amstenraderweg (ged.), respectievelijk kadastraal bekend gemeente Brunssum sectie D, nrs. 1767, 1771, 1768, 1770 en 1748 (ged.), 1788, 1792, 1748 (ged.) en 1839 (ged.).
Bezwaren tegen deze onttrekking aan het openbaar verkeer kunnen gedurende 30 dagen, te rekenen vanaf 21 augustus 1978, bij de Raad voornoemd schriftelijk worden ingediend.
De op deze aangelegenheid betrekking hebbende stukken liggen vanaf evengenoemde datum op de gemeentesecretarie (Bestuurscentrum, Lindeplein), kamer 507, voor eenieder ter inzage.

Brunssum, 11 augustus 1978.

Burgemeester en Wethouders voornoemd,
L.J. Hoogland,
burgemeester.
A. Lejeune,
secretaris.

## Feest in Vaesrade

VAESRADE – Met de huldiging van een aantal zeer trouwe leden zijn de feestelijkheden rond het 80-jarig bestaan van de schutterij Sint Martinus uit Vaesrade gisteravond geopend. Tijdens een drukbezochte receptie kregen G. Janssen, J. Boss, J. Knubben, T. Boss en H. Oomen, allen al langer dan vijfenveertig jaar bij Sint Martinus, uit handen van mevrouw Dautzenberg het bondsinsigne van de Algemene Schuttersbond overhandigd. De avond werd besloten met een grootse balavond, opgeluisterd door drie Vaesraadse orkesten.

Vandaag worden de feestelijkheden voortgezet met een groot drumband- en schietconcours. Om 15.00 uur begint de optocht door Vaesrade, waarna twintig schutterijen om de hoogste eer zullen strijden. Vanavond is er een Beierse avond in de feesttent op het kermisterrein met medewerking van de Böhmerwaldkapel en het Apollotrio.

## *In Hoensbroek: PvdA en CDA ieder twee wethouders*

HOENSBROEK – Gisteravond is de samenstelling van de wethouderszetels in Hoensbroek bekend geworden. De PvdA krijgt twee wethouderszetels toegewezen (Ruimtelijke Ordening en Sociale Zaken) en het CDA eveneens twee (Onderwijs en Financiën). Op dit moment kunnen nog niet de namen van de personen bekend worden gemaakt, omdat men dit niet elegant vindt tegenover de achterbannen van de politieke partners in de gevormde coalitie CDA-PvdA-PPR.

+++ KUNST TE KEUR

## Harry Lips en de zee

MAASTRICHT – Viereneenhalve maand bracht de schilder Harry Lips in Zuid-Spanje door, aan de zee in de nabijheid van Malaga. Hij viste er met de vissers en keek dag en nacht naar de wisselende lucht boven de zee en het vissersgebeuren. Wat hij zag legde hij vast in vlotte tekeningen, vertrekpunt voor zijn olieverven en tempera's. Zeven maal schilderde hij „de ochtend" zoals die boven de zee opkwam, het spel van zon, licht, branding en in andere doeken weer de kleine mens die zijn eenvoudig werk doet. In zijn doek „Rode Zon en vissers", in brandend oranje tinten geschilderd, komt hij volledig los van de realiteit en vertaalt wat hij waarneemt in kleurige poëzie. Maar ook de meeuwen in hun vlucht schilderde hij, stillevens met Spaanse vissen en het verlaten strand met strandhuisje en boten, waarvan een grote rust uitgaat en waarin alleen de kleuren leven. De vissers, hun netten, hun boten, hun vis, een aloud en vreedzaam beeld dat zijn charme heeft voor wie het zien wil. Vóór Harry Lips naar Spanje vertrok werkte hij in hotel Maastricht 120 vierkante meter muurschildering af in sgraffito, een techniek waarin de muur zelf een rol blijft spelen. Als motief gebruikte hij daarvoor het historische feit van de Romeinen die ter plaatse de Maas overstaken. Momenteel is deze schilder, die in oktober 60 jaar wordt, bezig aan een muurschildering voor de personeelsruimte in het nieuwe Maastrichtse politiebureau.

MYA MAAS

## BIOSCOPEN

### HEERLEN

**Royal:** The man with the golden gun. 2e week, 12 jr. Dag. 14.30 en 20.30 uur, za. en zo. 14.30, 19 en 21.30 uur.
**Rivoli:** Saturday night fever. 19e week, 12 jr. Dag. 15.30 en 20 uur; za. en zo. 15.30, 19 en 21.30 uur
Winnetou keert terug. Za., zo. en wo. 13.30 uur.
Jonathan Livingston Seagull. 6e week, al vr. en za. 24 uur.
**Passage:** Het pornoinstituut. 16 jr. Dag. 14, 16, 18, 20 en 22 uur.
Rolls Royce Baby. 16 jr. do. t/m zo. 24 uur.
**H5:** Rollercoaster. 2e week. 12 jr. Dag. 14.30, 16.30 en 20.30 uur.
Een brug te ver. 12 jr. Dag. 15 en 20 uur.
Camping. 12 jr. Dag. 14, 16, 19 en 21 uur.
Starwars. Al. dag. 13.45, 15.45, 18.45 en 20.45 uur.
Emanuelle en de laatsten der kannibalen. 8ste week, 16 jr. Dag. 14.15, 16.15, 19.15 en 21.15 uur.
Pinkeltje. 8ste week, za., zo. en wo. 14.30 uur.
Donald Duck in het wilde westen. 3e week, za., zo. en wo. 13.30 uur.
Het omen. 7e week, 16 jr. do. t/m zo. 22.45 uur.
Slavinnen voor gele duivels. 16 jr. do. t/m zo. 22.30 uur.

### BRUNSSUM

**Astoria:** André van Duins pretfilm. Do. 20.30, zo. 16 en 18.15 uur. Drie Tirolers in heet Bangkok. 16 jr. za. en zo. 20.30 uur.
Le suffle au coeur. 16 jr. di. 20.30 uur.

### UBACH OVER WORMS

**Grandtheater:** Star wars. Za. 20 uur, zo. 19 en 21 uur.

### HOENSBROEK

**Royal:** Drie maal twee is sex. Vr. en za. 20.30, zo. 17 en 20.30 uur.

### KERKRADE

**Wijngrachttheater:** Soldaat van Oranje. 12 jr., vr., za., zo., ma. en di. 20.15 uur.
De fluit met de zes smurfen. Za., zo. en wo. 14.30 uur.
Heintje ein Lied geht auf Reisen. Za. en zo. 17.30 uur en wo. 20.15 uur.

## EXPOSITIE

### HEERLEN

**De Nor**
Kleurenstudies in olieverf op paneel van René Berbers. Open wo. t.m. zo. 20.30 uur tot 24 uur, zo. 15-18 uur. Tot en met 19 augustus.

### SIMPELVELD

**Galerie Jan This**
„Modern Art", 's zaterdags van 11-17 uur.

### HOENSBROEK

**Kasteel**
Tekeningen van P. Lentink in oude ridderzaal, dag. 10.00-17.30 10.00-17.3 uur. Wandkleden van Wil van Herpen, Nuth en beeldbouwwerken van Piet Koning uit Friesland in zolder-galerie. Dag. van 10-17 uur. Hele maand augustus.

### THORN

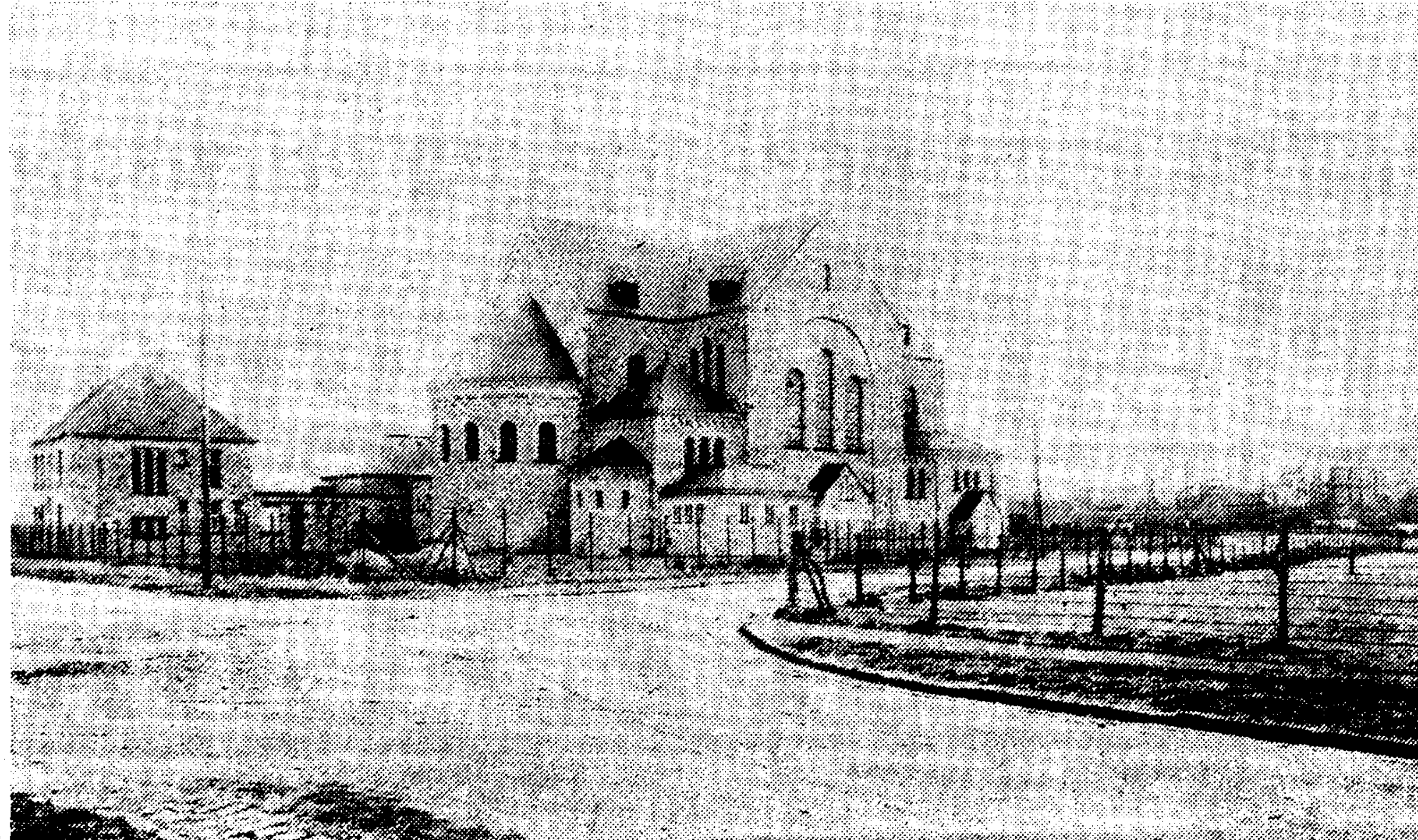
**Stiftkerk Kapittelzaal**
Museum Stiftkerk, doorlopend diaprojektie over de kerk. Dagelijks geopend van 9 tot 18 uur.

*Eindelijk echte klokken*

# Halve eeuw Catharinakerk Holz-Kerkrade

**HOLZ/KERKRADE – Zondag viert de St. Catharinakerk in Holz-Kerkrade haar vijftigjarig jubileum. De nieuwe vicaris-generaal, pater J. G. ter Schure (56), zal bij die gelegenheid een h. mis opdragen. De kerk in de Holz is tijdens het afgelopen jaar helemaal gerenoveerd: er kwamen een nieuw priesterkoor, een nieuwe gasverwarming, een nieuwe dakkapel, een nieuwe voorgevel en een nieuw voorplein. Het is de bedoeling dat op dit voorplein een kunstwerk komt te staan van de Tsjechische priester-kunstenaar Thomas Rodhr. Het is een beeld met drie levensgrote danseressen en een waterpartij. Aan het gereedkomen van het voorplein wordt thans de laatste hand gelegd.**

In september 1924 ontving de latere pastoor P. J. de Hesselle opdracht van bisschop Schrijnen om een nieuwe parochie op de Holz te stichten. De afbouw van deze kerk is een moeizaam proces geweest. Nu, na een halve eeuw, komt de kerk er heel anders uit te zien dan bouwpastoor de Hesselle had gedacht. De eigenlijke afbouw is in 1977 van start gegaan en in maart 1978 konden de pauselijke en de nationale vlag gehesen worden als teken dat de „mei" een feit was. Zondag wordt niet alleen het gouden bestaansfeest gevierd. De kerk krijgt dan eindelijk de beschikking over echte, volwassen klokken die een eind zullen maken aan het mechanische gebeier. In de hoogmis van 10.30 uur zullen de klokken worden ingezegend. De grootste klok krijgt de naam van de parochiepatrones Catharina met als tekst: „Geschonken door de parochianen bij gelegenheid van het 50-jarig bestaan van de parochie onder het pastoraat van J. G. M. Mekel". De middelgrote klok wordt genoemd naar St. Jozef als schenking van alle naamgenoten uit de parochie. De kleine klok wordt gezegend als de Theresiaklok, genoemd naar Theresia van den Berg. De klokken worden aangebracht in een klokkenstoel boven in de afgebouwde voorgevel. De klokken worden voorzien van mangaan-bronzen klepels. De klank van de klokken wordt via deze klepels milder, zodat door het eenzijdig galmgat toch een harmonische verspreiding plaats vindt.



● *De parochiekerk St. Catharina anno 1929*

## Carillonconcert in Brunssum

**BRUNSSUM – Vandaag zal de heer Jos d'Hollander uit het Belgische St. Niklaas van 11.30 tot 12.30 uur een carillonconcert verzorgen op het carillon van het gemeentehuis te Brunssum.**

Jos d'Hollander is docent kerkmuziek aan het Lemmeninstituut te Leuven en docent beiaardmuziek aan de Koninklijke Beiaardschool in Mechelen. Hij heeft concertreizen naar Canada, de Verenigde Staten en Rome gemaakt. Beiaardier Jos d'Hollander is te beluisteren tijdens het „markten" op het Lindeplein of al wandelend in het vijverpark. Onder meer werken van Staf Nees, Flor Peters en John Berghuis staan zaterdagmorgen op het programma.



● *Burgemeester Reijnen overhandigt aan een van de vrouwelijke geslaagden het EHBO-diploma.*

## EHBO-diploma's voor 26 ambtenaren

**HEERLEN – Tijdens een bijzondere bijeenkomst in het gemeentehuis te Heerlen werd gistermiddag aan zesentwintig gemeenteambtenaren uit handen van burgemeester J. Reijnen het EHBO-diploma uitgereikt.**

De geslaagden waren bij de afdeling secretarie: de heren A. Vermeulen, hoofd bedrijfszelfbescherming, J. Scheve, M. Junggeburt en mevrouw C. Quint. Afdeling gemeentebedrijven: J. Georg, P. Conjaerts, J. Schreuders, K. Adema, P. Hensels en mevrouw v.d. Geijn. Afdeling stadskantoor: H. Kauba, hoofd bedrijfszelfbescherming, P. Bosch, P. Smeets, J. Janssen, F. van Heur, R. Hallema, J. Knubben, H. Leenders, L. van Berkom, J. Honings en de dames J. Sakkers, Rutjes en H. Heijboer-Bartels. Verder de heren J. Keulartz, J. Pieters, L. Doyen en mevrouw A. Hakker-Stijnen.

De cursisten hebben voor dit diploma zestien lessen van twee uur moeten volgen, met als cursusleider dokter L. Cats en de heer A. Thomas, verpleegkundige. Burgemeester J. Reijnen had veel woorden van lof voor hetgeen door de gediplomeerden aan de dag was gelegd om in het bezit te komen van het certificaat eerste hulp bij ongelukken. Hij dankte de geslaagden alsmede de leiders van de cursus voor hun bereidheid om zich in te zetten voor de medemens, al hoopte hij dat er van een daadwerkelijke inzet nooit of slechts zelden sprake zou behoeven te zijn. Ook de heer Thomas sprak woorden van dank en wees er op dat nu andere lessen gevolgd konden worden ten behoeve van de medemens. Nadat de diploma's waren uitgereikt, genoten de aanwezige nog enige tijd van de gastvrijheid in het gemeentehuis.

## Braderie in Hoensbroek

**HOENSBROEK – De ondernemersvereniging Akerstraat en omgeving houdt zondag een braderie van handel en ambachten. De braderie vindt plaats op de Akerstraat, van de verlengde Wilhelminastraat tot het medisch centrum en duurt van 13.00 tot 19.00 uur. Er is, zoals op elke braderie, van alles te koop. Verder zullen er door een aantal beoefenaren van oude ambachten te zien zijn. Langs het hele traject is voor muziek gezorgd.**

## Skelterraces in Abdissenbosch

**UBACH OVER WORMS – Zondag worden weer skelterraces gehouden in Abdissenbosch. Door de Skelterbond Limburg is de organisatie in handen gelegd van fanfare Abdissenbosch. Aan de skelterraces die om 13 uur beginnen in de straten van het kerkdorp Abdissenbosch zullen meer dan 100 coureurs deelnemen. Het batig saldo van de races is bestemd om nieuwe instrumenten te kunnen aanschaffen voor de jeugdleden van de fanfare die in het afgelopen jaar hun opleiding hebben voltooid.**

Het belooft weer een spektakel te worden in Abdissenbosch tijdens de skelterraces. Het organisatiecomité is reeds vanaf het begin van het jaar met de voorbereidingen bezig. Rond het skelteren zal weer de sfeer van een grote racedag hangen, met diverse attracties, een koele dronk in diverse vatiaties, een warme hap, versnaperingen voor jong en oud enz. Fanfare Abdissenbosch heeft kosten noch moeite gespaard om de inwoners van Abdissenbosch en gasten uit de verre omtrek een spannende dag voor te schotelen.

*Vandaag: „Kinderen kopen en verkopen"*

## Eerste fontein in Kerkrade herdacht

**KERKRADE – Vandaag is het 30 jaar geleden dat Burgemeester Lempens de Wilhelminafontein opende, die gedacht was als monument ter gelegenheid van het 50-jarig regeringsjubileum van koningin Wilhelmina. Dit was de eerste fontein in Kerkrade. Zelfs liederen zijn erover geschreven, denken we maar aan „wasser vang a tse sprietze". En „mie hats han iech verloore an der sjpringbron". De fontein is eigendom van de buurtvereniging „de Bouwerwei".**

Men is van mening dat dit dertigjarig jubileum niet ongemerkt voorbij mag gaan. Vandaag is er vanaf 14 uur een klinkend feest onder het motto: „kinderen kopen - kinderen verkopen". De bedoeling is, dat alle kinderen uit Kerkrade hun overtollig speelgoed uitstallen en verkopen aan andere kinderen. Deelname is voor alle kinderen gratis. De kinderen moeten ervoor zorgen dat zij een leuke originele stand maken, want er is een prijs mee te verdienen. Alle uitgestalde artikelen moeten voorzien zijn van een prijsaanduiding. Tot 24 uur is er gelegenheid rond de fontein te dansen. Zondag is vanaf 11 tot 18 uur een grootse braderie in de Franciscanerstraat. Voor deze braderie bestaat grote belangstelling van kooplieden uit heel Nederland. Er is geen entree of vrije gave. Bij die gelegenheid is er ook de mogelijkheid aanwezig een autoshow te bezichtigen.

# KLEIN JOURNAAL

redactie
wiel lankes
tel. 045-718100

### ALGEMEEN

NIEUW ONDERKOMEN

**TREEBEEK** – Het Leger des Heils heeft - tot het nieuwe home klaar is - voorlopig onderdak gevonden in het gebouw van het longinstituut aan de Horizonstraat. De diensten op zondag om 10 en 19 uur worden gehouden in de aula van de huishoudschool aan de Zonnestraat. De zondagschooldiensten vinden plaats in het gebouw aan de Horizonstraat en beginnen om 12 uur.

VOORLICHTINGSCENTRUM

**TREEBEEK** – Het voorlichtingscentrum van het saneringscomité Treebeek, gelegen aan de Treebeekstraat, is geopend op de maandag van 10 tot 12 uur en op de donderdag van 19 tot 21 uur.

BIJEENKOMST

**TREEBEEK** – Dinsdag 22 augustus houdt de vrouwenvereniging van het NKV om 20 uur in het jongerencentrum In de Kaj een bijeenkomst. Op het programma staat een lezing en voorlichting over de ontwikkeling en het gebruik van naslagwerken. Deze lezing zal omlijst worden met film en dia's.

### PAROCHIE

EUCHARISTIEVIERING

**UBACH OVER WORMS** – Zondag wordt om 10.45 uur in de St. Jozefkerk de jaarlijkse St. Rochusmis opgedragen. Deze wordt onder leiding van Bart Kockelkorn opgeluisterd door het mannenkoor St. Rochus. Door het koor zal ten gehore worden gebracht: O Isis und Osiris, Miserere, Mantona mia Cara, het Sanctus en Old Black Joe en Bolen mi Lezi.

EUCHARISTIEVIERING

**SCHAESBERG** – De eucharistieviering in de kerk van de parochie St. Michael vindt voortaan in de week van maandag tot en met vrijdag niet meer plaats in de avonduren maar 's morgens om 8.30 uur.

### ONTSPANNING

DANSLES

**HEERLEN** – De dansschool Pauline Korsten begint op maandag 21 augustus weer met de danslessen. Deze worden gegeven in Heerlen, Brunssum en Schinveld. Wie belangstelling heeft voor deelname kan inlichtingen verkrijgen via het telefoonnummer 04402-3657.

SCHEMA

**BRUNSSUM** – De gymnastiekvereniging Oliveo heeft voor het seizoen 1978-1979 een nieuw schema opgesteld. Dit is als volgt: in de zaal aan de Terborchstraat op maandag van 17 tot 18 uur de kleuters, van 18 tot 19 uur voor de jongere meisjes en van 19 tot 20 uur voor de oudere meisjes. Dinsdag van 18.15 tot 19.15 uur voor de meisjes en op woensdag van 19 tot 20 uur voor de dames en van 20 tot 21 uur jazzgymnastiek. Op donderdag van 21 tot 22 uur gehuwde dames en op de vrijdag van 18 tot 20 uur voor meisjes. Zaal Kloosterstraat: dinsdag van 18.30 tot 20.30 uur meisjes, woensdag van 17.45 tot 18.45 uur de kleuters en op de donderdag van 18.30 tot 20.30 uur meisjes en van 20.30 tot 21.30 uur gehuwde dames.

KWAJONGEN

**SIMPELVELD** – Zondag om 16.30 uur in zaal Nelissen door de kaartvereniging Altina

**SCHAESBERG** – Maandag 21 augustus om 19 uur in het gemeenschapshuis d'r Sjeet door Altijd Prijs.

WANDELING

**OIRSBEEK** – De afdeling Oirsbeek van het IVN houdt zondag een middagwandeling door de Brunssummerheide met een bezoek aan de Heemtuin. Vertrokken wordt om 14.30 uur vanaf de parkeerplaats aan het zwembad Zeekoelen te Brunssum.

GYMNASTIEK

**VAESRADE** – Maandag 21 augustus gaat in het gemeenschapshuis 't Pomphuuske de damesgymnastiek van start. Begonnen wordt om 20.30 uur en bij goed weer wordt tevens begonnen met het buitenprogramma.

### SPEL

KIENEN

**VANDAAG**

**UBACH OVER WORMS** – 20 uur in zaal Eggen door boksvereniging BSM.
**HOENSBROEK** – 19.30 uur in zaal de 12 Ambachten door de gezamenlijke verenigingen.
**SPEKHOLZERHEIDE** – 19.45 uur in club 208 door de Bokkenrijders.
**BRUNSSUM** – 20 uur in de Burcht door bazuinenkorps Jong Leven.
**KERKRADE** – 19.45 uur in club 208 door v.v. Rood-Wit.
**BRUNSSUM** – 20 uur in het Unitasgebouw door Jong Leven.
**SPEKHOLZERHEIDE** – 19.45 uur in zaal Krings door sportvereniging Alle Negen.
**HOENSBROEK** – 20 uur in de Raadskelder door de duivenclub.

**Zondag**

**UBACH OVER WORMS** – 20 uur in zaal Eggen door v.v. Waubach.
**NIEUW-EINDE** – 20 uur in de Varenbeuk door de gezamenlijke verenigingen.
**TREEBEEK** – 20 uur in het jeugdhuis door de gezamenlijke verenigingen.
**BRUNSSUM** – 20 uur in het hotel Kerkeveld door het harmonieörkest.
**SPEKHOLZERHEIDE** – 19.45 uur in zaal Krings door zangvereniging St. Rochus.
**BRUNSSUM** – 20 uur in het Unitasgebouw door invalidenbond St. Liduina.
**BRUNSSUM** – 20 uur in het gemeenschapshuis In het Ven door de gezamenlijke verenigingen van de Langeberg.
**HOENSBROEK** – 20 uur in de Raadskelder door de duivenclub.
**BRUNSSUM** – 20 uur in de Burcht door bazuinenkorps Jong Leven.
**SPEKHOLZERHEIDE** – 20 uur in het gemeenschapshuis Schaesbergerveld door s.v. Coriovallum.
**HOENSBROEK** – 19.30 uur in zaal de 12 Ambachten door de gezamenlijke verenigingen.
**HEERLEN** – 20 uur in zaal Hermans door actiecomité fanfare St. Bernadette.

**MAANDAG**

**NIEUWENHAGEN** – 20 uur in zaal Veenendaal door recreatiebelangen.
**HOENSBROEK** – 19.30 uur in het gemeenschapshuis Mariarade door de gezamenlijke verenigingen.
**NIEUWENHAGEN** – 14 uur in het wijkcentrum de Kleikoel voor de bejaarden.
**HEERLEN** – 20 uur in Stad Heerlen door RKVV Helios.
**HEERLERBAAN** – 20 uur in het gemeenschapshuis Caumerbron door de gezamenlijke verenigingen.
**UBACH OVER WORMS** – 20 uur in het gemeenschapshuis Lauradorp door de gezamenlijke verenigingen.
**HEKSENBERG** – 19.45 uur in het gemeenschapshuis door Heksenberg Vooruit.
**BRUNSSUM** – 20 uur in zaal Oberye door de buurtvereniging Haansberg.
**VOERENDAAL** – 20 uur in het Kunderkruis door het randecomité.
**CHEVREMONT** – 20 uur in zaal Jongen door de gezamenlijke verenigingen.
**HEERLEN** – 20 uur in zaal Hermans door de gymnastiekvereniging Coriovallum.
**BRUNSSUM** – 20 uur in het Open Huis door drumband Willem Alexander.
**BRUNSSUM** – 20 uur in het Unitasgebouw door bazuinenkorps Jong Leven.
**SIMPELVELD** – 19.45 uur in zaal Kalsbeek door jubileumcomité fanfare.
**BOCHOLTZ** – 20 uur in het Palmen door de sportclub.
**KAALHEIDE** – 20 uur in zaal Hermans door SVK.
**SPEKHOLZERHEIDE** – 19.45 uur in zaal Krings door harmonie St. Cecilia.
**HEILUST** – 19.45 uur in café Zum Blauen Bock door supportersclub Heilust.
**HOENSBROEK** – 19.30 uur in lokaal Schiffers door St. Jan Gebrook.
**HULSBERG** – 20 uur in de feesttent door fanfare St. Caecilia.

### JONGEREN

ACTIVITEITEN

**SCHAESBERG** – De activiteiten voor het project jongeren zonder werk gaat in Schaesberg van start onder de naam „Sjoepkar". Zo worden er op maandag 21 augustus en dinsdag 22 augustus in het gemeenschapshuis d'r Sjeet animatiefilms vertoond; gemaakt door jonge Nederlandse cineasten. Verder is elke woensdag- en vrijdagmiddag in het jongerencentrum de bar geopend, voor het verkrijgen van inlichtingen over groepen en cursussen.

## WEEKEND-AGENDA

### DOKTER

**Heerlen:** voor spoedgevallen eigen huisarts bellen b.g.g. 712411.
**Hoensbroek - Brunssum:** voor spoedgevallen eigen huisarts bellen.
**Kerkrade-West:** men wende zich eerst tot de eigen huisarts.
**Ubach over Worms - Nieuwenhagen:** dokter G. Res, Kerkstraat 74, Ubach over Worms, tel. 312364.
**Schaesberg:** dokter F. Ypma, Prinsenstraat 39, tel. 313323.
**Voerendaal:** dokter H. de Graaf, Raadhuisplein 2, tel. 04446-1322.
**Simpelveld - Bocholtz:** dokter Jehne, Christinastraat 1, Simpelveld, tel. 1251.
**Kerkrade-Oost:** dokter Soomers, Holzstraat 8, tel. 453003. Van zaterdag 12 tot zondagmorgen 10 uur. Dokter Vluggen, Bleijerheidestraat 93, tel. 452913. Van zondagmorgen 10 tot maandagmorgen 8 uur.

### TANDARTS

**Heerlen - Hulsberg - Voerendaal:** tandarts van Gemert, Oliemolenstraat 8, tel. 717107. Alleen voor spoedgevallen spreekuur op zaterdag van 9 tot 10 uur en op zondag van 11 tot 12 uur.
**Brunssum - Heerlerheide - Hoensbroek - Nuth:** tandarts Cremers, Stationstraat 37, Nuth, tel. 04447-1277 b.g.g. 04442-1236. Alleen voor spoedgevallen spreekuur van 11.30 tot 12 uur en van 17.30 tot 18 uur.
**Simpelveld - Bocholtz:** tandarts Cremers, Schoolstraat 47, Bocholtz tel. 1236. Spreekuur op zaterdag en zondag van 12.00 tot 13 uur.
**Kerkrade - Eygelshoven - Ubach over Worms - Nieuwenhagen - Schaesberg:** tandarts van Eede, Lotersbergweg 28 Schaesberg, tel. 315955. Spreekuur op zaterdag en zondag van 11.30 tot 12 uur en van 17 tot 17.30 uur.

### WETSWINKEL

**Heerlen:** Luciushof, Putstraat 3, elke donderdag van 19 tot 21 uur.
**Eygelshoven:** Saje Markt, elke maandag van 19 tot 21 uur, voor afspraak tel. 351931.

### SOS HULPDIENST

**Heerlen:** SOS-telefonische hulpdienst dag en nacht bereikbaar voor een gesprek in acute geestelijke en sociale nood, tel. 045-716666.

### RUTGERS STICHTING

**Heerlen - Sittard:** voor informatie bellen tel. 04494-42944.
**Maastricht:** voor informatie bellen tel. 043-12983.

### AKTIE MOEDERS VOOR MOEDERS

**Heerlen:** Wingerd 43, tel. 045-712050.
**Schaesberg - Nieuwenhagen - Ubach over Worms:** Itersonstraat 5, tel. 045-414910.

### HULPPOST WELTERHOF

**Heerlen:** acute hulppost Welterhof 24 uur bereikbaar, tel. 045-718180.

### GROENE KRUIS

**Heerlen:** wachtdienst voor spoedgevallen op zaterdag en zondag bellen tel. 045-713712.
**Bocholtz:** voor spoedgevallen in wijkverpleging bellen 04442-1500.
**Simpelveld:** voor spoedgevallen in wijkverpleging bellen 04442-1587.
**Kerkrade-Oost:** wachtdienst voor spoedgevallen op zaterdag en zondag zuster Janssen, tel. 412340. Telefonisch bereikbaar tussen 7 en 7.30 uur, tussen 13 en 14 uur en tussen 18 en 20 uur.
**Kerkrade-West:** wachtdienst voor spoedgevallen op zaterdag en zondag zuster Janse, tel. 312676. Telefonisch bereikbaar tussen 7 en 7.30 uur, tussen 13 en 14 uur en tussen 18 en 20 uur.

### KERK

**Evangelische Lutherse Gemeente**
**Heerlen:** kerk Meezenbroek, zondagdienst om 11 uur, ds. A. Allan.

**Gemeente Gods**
**Ubach over Worms:** Gravenstraat, zondagdienst om 10.00 uur.
**Treebeek - Brunssum:** Dr. Kuyperstraat, zondagdienst om 10.00 uur.

**Evangelische Christenen**
**Heerlen:** Oliemolenstraat 1a, zondag openbare dienst om 10.00 uur.

**Gereformeerde Kerk**
**Brunssum:** Kruisbergstraat 25, zondag om 10.00 en 16.30 uur, ds. H. Feenstra.
**Treebeek:** Ds. Boumastraat, zondag dienst om 10.00 en 16.30 uur, ds. K. Kramer.
**Heerlen:** Burgemeester Waszinkstraat dienst om 10.00 en 19.00 uur, ds. A. Verdoorn.

**Baptisten Gemeente**
**Treebeek:** Trichterweg, dienst om 10.00 uur, ds. C. Eijer, 18.30 uur bijeenkomst oudere jeugd en om 20.30 uur bijeenkomst jongere jeugd.

**Leger des Heils**
Elke zondag samenkomst om 10 en 19 uur. Zondagschool voor kinderen om 11.45 uur, Schildstraat 10, Treebeek, tel. 045-211060.

*Beeldschermen in plaats van telefoonboeken*

# 008 nu nog sneller

**MAASTRICHT – Als u dezer dagen 008 belt en u vraagt een telefoonnummer op, dan moet het u niet verbazen dat de juffrouw aan de andere kant u de gevraagde inlichting al geeft, nog voor u uitgepraat bent. Want net als een aantal informatiecentra van de PTT elders in het land is ook de Maastrichtse 008 (bijna) helemaal van het telefoonboek af en overgegaan op een beeldscherm.**

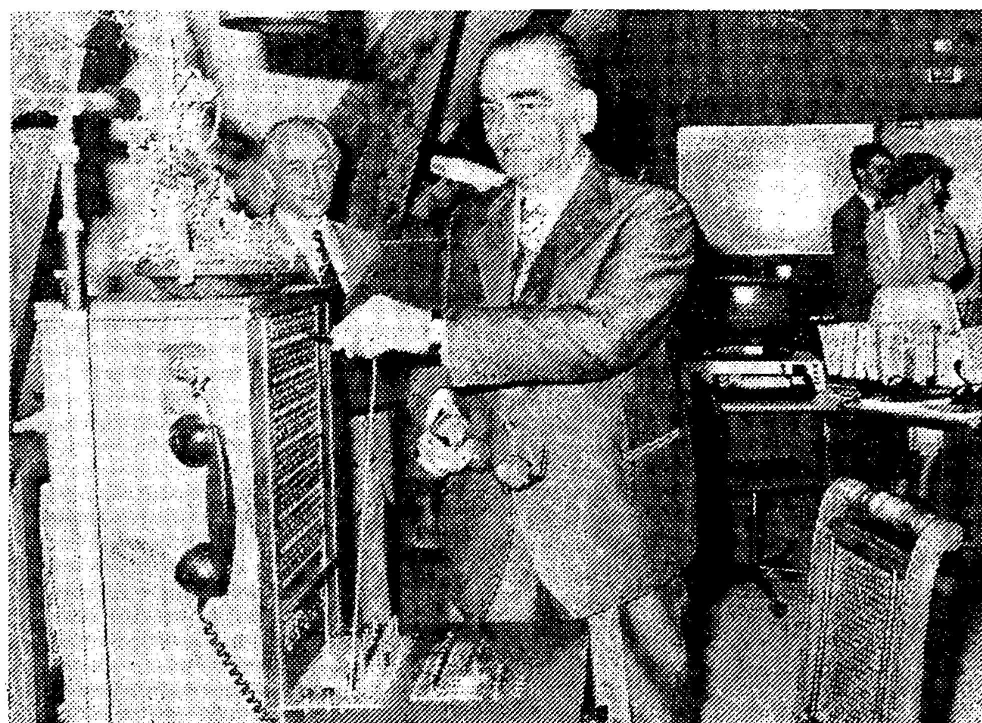
Gisteren werd de nieuwe „zaal" in gebruik genomen door een symbolische handeling van de heer J. Breukers, voorzitter van de PTT-kamer in Limburg, maar het hele nieuwe bedrijf is al enkele weken in gebruik. Er zijn nu zestien „terminals" en dat aantal zal half oktober worden uitgebreid met acht.

Tot nu toe moest de juffrouw van 008 – een dienst met tachtig man personeel – een hele batterij telefoonboeken in de buurt hebben en daar moeizaam in zoeken wat u zocht. Nu tikt ze de gevraagde naam en andres – vaak nog afgekort tot een tiental letters ook – op een toetsenbord dat veel op dat van een schrijfmachine lijkt, en binnen twee seconden verschijnt de gevraagde informatie op een klein „TV-toestel" voor haar. Meestal verschaft het beeld haar nog een heleboel andere gegevens, want opzoeken via het adres – zonder naam – gaat ook, al wordt daar slechts in uitzonderingsgevallen gebruik van gemaakt. De gegevens zijn allemaal opgeslagen in een grote computer, een databank in Leidschendam, en daar komen ze allemaal vandaan via een soort telefoonkabel, waarbij de computer op Het Bat in Maastricht als regelstation dient.

**Niet alleen zijn de dames in staat om de mensen sneller te helpen, omdat het werk 25 à 30 procent sneller gaat, maar zij zijn nu ook veel beter op de hoogte van de recentste verhuizingen en veranderingen. Vroeger moest daar soms weken op gewacht worden.**

Is het niet mogelijk alle telefoonboeken nu maar af te schaffen? Daar heeft de PTT zich het hoofd nog niet over gebroken. Het zou wel een hele besparing zijn, maar hoe de vraag bij 008 dan zou worden is niet te schatten. Ook zal ooit de mogelijkheid bestaan zelf bij u thuis met een toesenbordje de computer met gegevens „aan te boren", maar die tijd is nog ver weg. Daarvoor zal o.a. het hele telefoonnet vervangen moeten worden.

**Een ander voordeel van het nieuwe systeem is dat de telefonistes veel prettiger zeggen te werken. Het is wel van groter belang dan vroeger dat de aanvraag van een telefonnummer gepaard gaat met zoveel mogelijk juiste gegevens als naam, voorletters, adres en plaatsnaam.**



● *Door het „doorprikken" van een „gesprek" op een zeer ouderwetse telefooncentrale brengt de heer Breukers een tekst op alle „terminals" in de nieuwe zaal van 008 - in die tekst telefonistes de nieuwe geautomatiseerde dienst aangekondigd en de telefnoistes veel succes gewenst.*

*Geen grond voor afdekken van steenberg*

# Recreatieproject Beerenbos gedupeerd door affaire SW 26

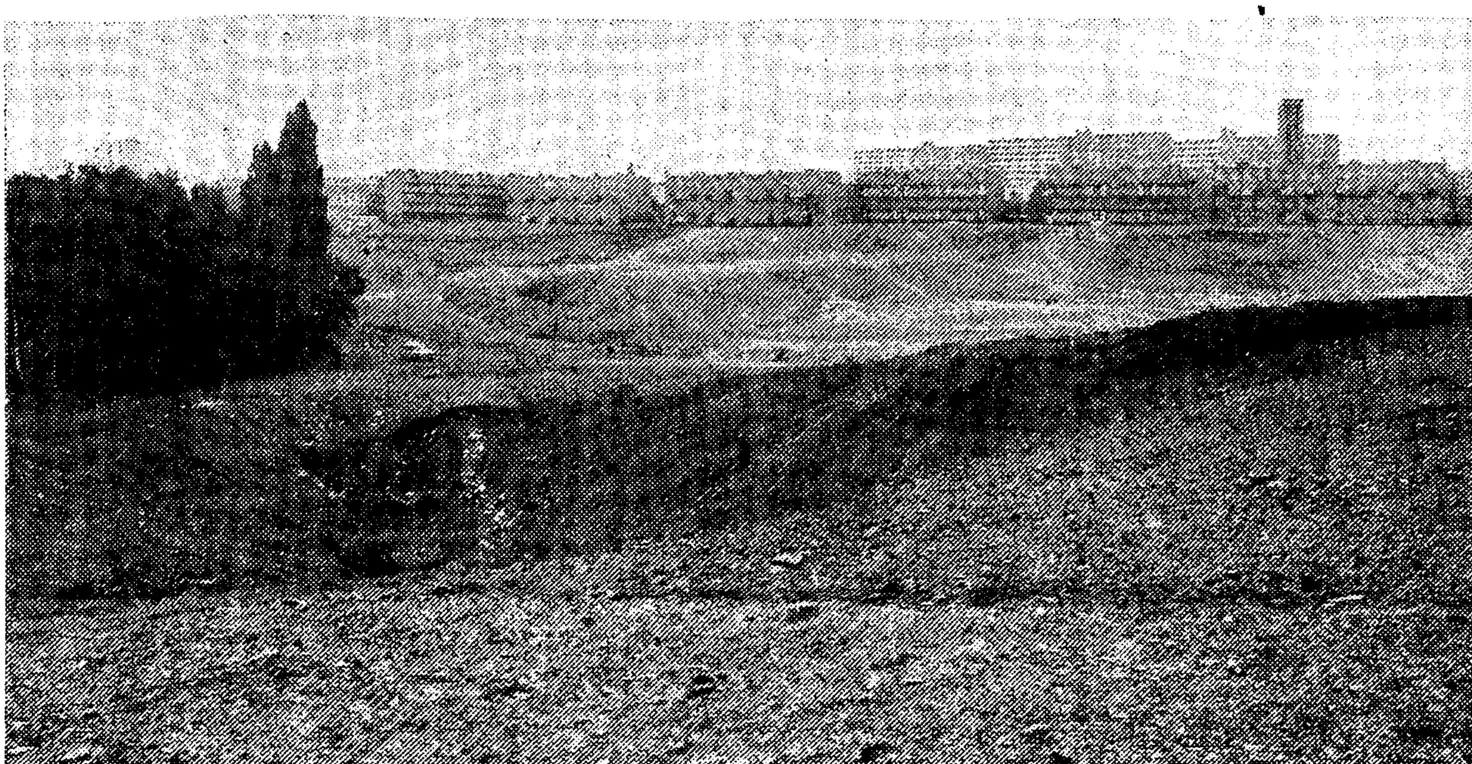
**KERKRADE – De afwerking van het recreatieproject Beerenbos in Kerkrade wordt in elk geval danig vertraagd nu er niet begonnen mag worden met de ontgronding voor de SW 26. Het was de bedoeling om op 1 september te starten met het uitgraven van een brede en diepe sleuf voor de aanleg van de provinciale weg. De grond zou gebruikt worden voor de afwerking van de steenberg Beerenbos. Eergisteren werd bekend, dat de Raad van State de ontgrondingsvergunning van GS schorst en de werkzaamheden aan de weg daarmee stillegt.**

„Het ziet er inderdaad dreigend uit", vindt ir. Hoefnagels van het gelijknamige projectbureau uit Heerlen. Dit bureau voert de directie bij de sanering van de mijnterreinen in de Oostelijke Mijnstreek. Belangrijk onderdeel van die sanering is het afgraven en modelleren van de vele steenbergen. Men is bezig aan de steenbergen ON II, de Wilhelmina en de Beerenbos en zeer binnenkort wordt gestart met de afgraving van de steenberg van de ON I in het centrum van Heerlen.

„Normaal beginnen wij met het weggraven van de vruchtbare grond op die plaatsen waar mijnsteen gestort wordt. Met die grond wordt later de afgeplatte of „uitgesmeerde" steenberg weer afgedekt, zodat hij beplant kan worden. Dat was ook ons plan bij Beerenbos. Maar op verzoek van de provincie hebben we dat daar niet gedaan, omdat we de 240.000 kubieke meter grond, die vrijkwam uit de SW 26 daarvoor zouden benutten. Dat was wel meer dan we nodig hadden, maar dat punt hadden we opgelost. Het werk is zover klaar, dat het grondtransport zou kunnen beginnen. En nu gebeurt dit. De goede grond ligt onder het mijnsteen; die kan niet meer gebruikt worden. We zullen nu gedupeerd. We zullen eerst afwachten hoe het verder gaat. Maar van de andere kant kunnen we de mensen uit de omgeving niet laten stikken. Zij rekenen erop dat ze snel weer gebruik kunnen maken van hun recreatiegebied".

**De heer Hoefnagels laat doorschemeren, dat hij zal proberen om elders de nodige grond vandaan te halen als de uitspraak van de Kroon „eindeloos op zich laat wachten". Waar hij die grond wil halen, weet hij nog niet. „Ik doe in het weekend geen fluit; even laten betijen. En volgende week vinden we wel een oplossing", aldus de heer Hoefnagels.**

Van de gemeente Kerkrade en de provincie was gisteren nog geen commentaar op het besluit van de Raad van State te krijgen. Men wacht daar op de schriftelijke uitspraak en de motivering. Maandag zal de zaak aan de orde komen in de vergadering van het college van GS.



● *De uitgesmeerde steenberg Beerenbos. Hier zou de uitgegraven grond van de SW 26 moeten komen liggen. Maar hoe lang zal het nog duren?*

*Verzekering aansprakelijk gesteld*

## Schade in grot ruim 2 miljoen

**VALKENBURG – De schade in de gemeentegrot is becijferd: de herstelkosten zijn geraamd op 2.153.500 gulden. Dat blijkt uit een rapport dat door het raadgevend bureau Rutten en Kruisman is opgemaakt. De verzekeringsmaatschappij is voor dit bedrag van ruim twee miljoen gulden, aansprakelijk gesteld. Maar voorlopig zal de gemeenteraad van Valkenburg een krediet van deze hoogte beschikbaar moeten stellen. Dat gebeurt in de raadsvergadering van vrijdag 25 augustus.**

De herstelkosten zijn voorlopig gehaald uit de budgetten die het ministerie van Binnenlandse Zaken beschikbaar heeft gesteld voor de inrichting van de atoomschuifkelder. De schade houdt verband met de aanleg van die schuilkelder. Bij de aanleg zijn vorig jaar drukverschijnselen opgetreden waardoor een deel van de grot dreigde in te storten. Flinke brokstukken mergel waren inmiddels al van de wanden en kolommen gespat. Om verder instorten te voorkomen werd de grot voorlopig verstevigd met 350 mijnstempels. Daarna zijn andere verstevigingen aangebracht met beton.

*Ruim 200 verslaafden in Westelijke Mijnstreek*

## Ambulant drugteam dringend nodig

**SITTARD – De Westelijke Mijnstreek heeft dringend behoefte aan een ambulant drugteam. De situatie is volgens de hulpverlenende instanties zodanig ernstig dat er niet voldoende en adequate hulp kan worden verleend aan naar schatting rond 50 heroineverslaagden en 150 amphetamineverslaagden in de streek, waarbij nog eens komen een sterk fluctuerend aantal Duitse junkies die tijdelijk in de Westelijke Mijnstreek verblijven omdat hier goedkoper en met minder risico's drugs gekocht kunnen worden.**

Een ambulant drugteam zoals dat al enkele jaren in bespreking kwam, is een stap dichterbij gekomen nu de wethouders welzijnszaken van de Westelijke Mijnstreek hebben besloten gezamenlijk in actie te komen en de diverse gemeenteraden om medewerking te vragen. Een ambulant drugteam, dat gaat bestaan uit onder andere verslavingstherapeut, een psycholoog en psychiater, kan in het leven worden geroepen met een rijksbijdrage van 90 procent van naar raming een kleine half miljoen gulden die het gaat kosten. In een notitie aan de raadsleden in de streek wijzen de hulpverlenende instellingen erop dat het drugverbruik zonder twijfel zal blijven stijgen. „Ons werkgebied heeft een hoog percentage werklozen waarvan een relatief groot deel niet ouder dan 23 jaar is. Wij gaan daarbij uit van de gedachte, dat de uitzichtloze situatie van de werkloze een van de oorzaken van dat toenemende druggebruik is", aldus de hulpverleners, die overigens nog het meest verontrust zijn door de steeds verdere daling van de leeftijd van verslaafden. „Verslaafden van 14 en 15 jaar zijn in onze regio geen uitzondering", aldus het schrijven waarin wordt gewezen op het ontbreken van mogelijkheden om de stijgende vraag van verslaafden om hulp zonder specialistisch team op te vangen.

*Nonchalance kost 400 piek*

**MAASTRICHT – Nonchalance heeft de bewoonster van een pand aan de Witmakerstraat in Maastricht minstens 400 gulden gekost. Bij het betreden van de woning had zij de sleutel op het slot van de voordeur laten steken. Behalve een bos andere sleutels was er ook een portemonnaie aan bevestigd waarin een bedrag van 400 gulden was opgeborgen. Toen de bewoonster even later tot de ontdekking kwam dat zij de sleutel met aanverwanten op de voordeur had laten steken bleek er zich reeds iemand anders over te hebben ontfermd.**

## Folkerts wil naar Paleis van Justitie

**door Servé Overhof**

**MAASTRICHT – De raadsleden van de in het Huis van Bewaring te Maastricht verblijvende Knut Folkerts, lid van de Rote Armee Fraktion en vorig jaar in Utrecht veroordeeld tot 20 jaar gevangenisstraf wegens moord op een politieman en poging tot moord op een ander, hebben de president van de rechtbank Maastricht gevraagd een datum te bepalen voor een kort geding. Zij willen dat aanspannen tegen de Staat der Nederlanden en tegen de voorzitter van de kamer uit de rechtbank, die aanstaande donderdag het van de Duitse Bondsrepubliek ontvangen aanvullend verzoek tot uitlevering van Folkerts moet behandelen. Als voorzitter van deze kamer is inmiddels aangewezen mr. S. Jurgens.**

Folkerts en zijn Nederlandse advocaten tekenen protest aan tegen de plaats waar het verzoek zal worden behandeld: het rechtszaaltje naast het huis van Bewaring in Maastricht. Zij willen bewerkstelligen dat de zaak wordt behandeld in het Paleis van Justitie, waarheen Folkerts ook op 11 en 25 januari was overgebracht, zij het dat hij op laatstgenoemde datum weigerde in de rechtszaal te verschijnen. „De aangewezen ruimte mag dan losstaan van het Huis van Bewaring, toch blijft het doorgriezelijk wanneer rechtbanken zitting gaan houden in of nabij een gevangenis", aldus mevrouw mr. J. Dubois-Brinkmann in Hoensbroek, een der raadslieden van Knut Folkerts.

*Bekentenis in moordzaak gesuggereerd?*

## Rechtbank wil bandopnamen politieverhoor beluisteren

**door Servé Overhof**

**MAASTRICHT – Om te beoordelen of al dan niet suggestieve vragen zijn gesteld en de verdachte op enigerlei wijze onder druk is gezet, gaat de rechtbank Maastricht dinsdag 10 oktober de bandopnamen afluisteren die zijn gemaakt tijdens het politieverhoor van de eind februari in Maastricht gearresteerde automonteur W. van S., die wordt verdacht van moord op zijn vriendin. Bij enkele onderdelen van de ondervraging in het Maastrichtse politiebureau was ook officier van Justitie mr. J. Booster aanwezig. In raadkamer besliste de rechtbank gisteren over het beluisteren van de banden nadat raadsman mr. M. Moszkowicz daarop met klem had aangedrongen.**

De 40-jarige in Kerkrade geboren doch in Maastricht wonende verdachte gaf zonder omwegen toe in de middag van vrijdag 24 februari zijn 28-jarige vriendin Tonnie Brands, moeder van 3 kinderen, met een touw te hebben gewurgd. Hij ontkende echter de hem aangewreven voorbedachte rade. Het dramatisch gebeuren had zich afgespeeld in een door de monteur bewoonde kampeerbus op het terrein van een autohandel aan de Scharnerweg.

Rustig sprekend en voortreffelijk formulerend liet verdachte gisteren zijn rechters meekijken in hetgeen aan de door hem betreurde daad was voorafgegaan. „Ik had Tonnie opgebeld en gevraagd of we samen konden praten. Enkele dagen tevoren had zij het voor de zoveelste maal uitgemaakt, juist op een moment dat ik voor honderd procent zeker was over onze gezamenlijke toekomst. Het beëindigen van de relatie kwam ditmaal voor mij als een donderslag. Van andere keren wist ik wel dat zij na enkele weken misschien bij me zou terugkeren, maar ditmaal voelde ik er bitter weinig voor opnieuw af te wachten". Toen de vrouw weigerde in te gaan op voorwaarden die haar vriend stelde, nam deze uit zijn jas een stuk touw dat hij altijd bij zich placht te hebben („ik werkte alleen in een garage en kwam daar letterlijk handen tekort...") en sloeg de vrouw dat om de hals. Daarop snoerde hij het vast totdat zij levensloos op de bank zakte. Pas de volgende ochtend stapte van S. naar de politie om zich aan te geven.

### Opwelling

**De man hield vol te hebben gehandeld in een opwelling en niet tevoren het plan te hebben beraamd de vrouw te doden. „Wat schiet ik er mee op? Nu ben ik haar helemaal kwijt..." constateerde hij beheerst. Hij wond zich evenmin op toen president mr. F. de Vries uit het procesverbaal opdiepte dat verdachte wel degelijk het plan zou hebben gehad zijn vriendin van het leven te beroven. Hij zou bewust hebben gekozen voor het wapen: een gereedliggend mes indien de vrouw zou blijven staan, het touw wanneer zij zou gaan zitten.**

Zich met een verwijtende blik richtend tot mr. Booster reageerde verdachte: „U was erg vasthoudend en vroeg me op een bepaals moment: waren er behalve het touw nog andere dingen die je had willen gebruiken? Ik heb toen ja gezegd en het verhaal verteld van het mes dat ik gereed zou hebben gelegd. In werkelijkheid lag het echter in de keukenla en was het niet in mij opgekomen het te gebruiken. Het was eigenlijk onzin wat ik vertelde, maar ik moest op dat moment snel iets bedenken om de aandacht van het touw af te leiden..... het zou voor mij namelijk pijnlijk zijn geweest daarover verder te praten. Dat touw was namelijk het werkelijke wapen. Voor u is het gewoon een stuk touw, maar voor mij is het meer. Ik heb daarmee iemand gedood, het liefste die ik bezat". Desgevraagd verklaarde verdachte zijn verzonnen bekentenis te herroepen „omdat er mensen zijn die beweren dat mijn leven nog zin heeft. „Schouderophalend voegde hij daaraan toe: „Ik ben het daar niet helemaal mee eens, maar ja...."

**Het voorstel om de verdere behandeling van de zaak aan te houden, werd enerzijds ingegeven door de wens psychiater prof. Beijaard als getuige-deskundige op te roepen (hij heeft van S. in Utrecht onderzocht) en anderzijds het verlangen van de officier een der verbalisanten te ondervragen over de gang van zaken tijdens het verhoor. Daarop deed mr. Moszkowicz de suggestie bandopnamen van dat verhoor op te vragen en in de rechtzaal af te draaien. „Ik neem niet aan, dat de politie ze heeft vernietigd..." meende de raadsman.**

*Nieuwste speelfilm van Chanowski*

## „CAMPING": veel rumoer en gekrakeel

**door Theo Pasing**

**HEERLEN – Veel rumoerige toestanden en Hollandse leut en ongein zijn de ingrediënten van de nieuwste Nederlandse speelfilm „Camping" van Thijs Chanowski (de maker van o.a. „De Fabeltjeskrant"), die donderdag in het H-5-theater te Heerlen in première ging. Een film, die evenals de vorige film van Chanowski „Toestanden" geen lang leven beschoren is. Het is echt een opgave om „Camping" uit te moeten zitten. De grootste schuld daaraan treft de veelvuldige onverstaanbaarheid van de acteurs. Er zijn langdurige taferelen, waarvan men geen woord kan volgen.**

Maar het is niet alleen die onverstaanbaarheid, die de film tot de slechte middelmaat laat behoren. Het geknakketak van nauwelijks uitgewerkte intriges en het ontbreken van iedere spanning in de beelden dragen ook hun steentje bij.

Chanowski heeft vertrouwd op de kracht van de leden van het Werktheater. En hij heeft verkeerd gegokt. Zijn camera heeft daarbij niet meer gedaan dan verwonderd gekeken naar het ongecontroleerde gedoe van de acteurs en actrices van het Werktheater. De toeschouwer doet al vlug denken aan het natuur trekken waar zij op een al vlug dichtbevolkt weiland opnieuw met elkaar geconfronteerd worden. Om enige lijn in de op een hoopje gevaagde mensen te brengen is er een geheimzinnige Kees, die een vakantievierende t.v.-presentatrice dreigbrieven stuurt. De hele camping bemoeit zich met de affaire, een vliegerwedstrijd wordt voortijdig beëindigd, er ontstaat een „klopjacht" op de onzichtbare, maar de gasten laten zich onder aanvoering van Peter Faber de vakantie niet door deze Kees bederven. Tijdens een Miss Camping-verkiezing kan de Hollandse ongein eindelijk hoogtij vieren.

Hoewel het Werktheater veelal geroemd is om haar improvisatievermogen blijkt deze manier van werken in een speelfilm indrukwekkend. Er zijn spontaan enkele goede dialogen ontstaan, maar dat is alleen veel te mager om er een heuse speelfilm van te maken. Te zien in H 5 te Heerlen.

# PROVINCIE vandaag

*Vaste statencommissies*

**MAASTRICHT – De provinciale staten hebben gisteren uit hun midden de voorzitters en secretarissen gekozen van de zeven zogenaamde vaste commissies ex artikel 64 van de provinciewet. Van de commissie algemene zaken zijn voorzitter respectievelijk secretaris J. Drummen (CDA) en drs. P. Coenemans (CDA), van maatschappelijk werk en volksgezondheid mevrouw drs. A. Kreutkamp-Schotel (CDA) en drs. H. Mathijsen (VVD), culturele zaken en onderwijs drs. J. Mans (PvdA) en J. van Baal (CDA), waterstaat en verkeer P. van Horen (CDA) en ir. A. Coumans (PvdA), economische zaken ing. W. Hulsbeck (VVD) en O. Matti (CDA), financiën ir. R. de Visser (PvdA) en M. de Borgie (CDA) en ruimtelijke ordening J. Niesten (CDA) en P. Stoffel (PvdA).**

*Overleden na ongeval*

**HEERLEN – Vrijdagmorgen is in het Heerlense ziekenhuis de 17-jarige R. Schoutrop uit Heerlen overleden. De jonge bezweek aan de verwondingen die hij had opgelopen na een ongeval op zaterdag 22 juli op de Clemens Meulemanstraat in de wijk Heerlerbaan. De jongen kwam toen met zijn bromfiets in botsing met een motor.**

*Tien maanden voor verkrachting*

**DEN BOSCH – Tien maanden, waarvan drie maanden voorwaardelijk en een proeftijd van twee jaar was de eis van de procureur-generaal in Den Bosch mr. J. Wetzels tegen de 27-jarige Herman van de W. uit Brunssum. De man was beschuldigd van verkrachting in oktober 1976. De rechtbank in Maastricht veroordeelde de verdachte tot zes maanden waarvan drie voorwaardelijk met twee jaar proeftijd. De verkrachting had plaats in de gemeente Heerlen. De zaak werd achter gesloten deuren behandeld. Uitspraak op 28 augustus.**

*P.G. waardeert berouw*

**DEN BOSCH – Vier maanden onvoorwaardelijke gevangenisstraf was de strenge straf geweest die de politierechter van Maastricht had opgelegd aan de 38-jarige opperman Goswijn P. uit Sittard. De man had met een bierglas een broer van zijn Duitse vriendin zo ernstig toegetakeld dat deze gewond raakte aan een van zijn ogen. Een en ander was gebeurd na een heftige woordenwisseling in een café. De broer van het meisje kwam namelijk het ongenoegen van de familie overbrengen. Het meisje was 18 en men had er bij haar thuis bezwaar tegen dat zij een verhouding met een zoveel oudere Nederlander had. Voor het hof in Den Bosch werd gisteren de zaak in hoger beroep behandeld. Ook de officier van justitie van Maastricht was tegen het vonnis in hoger beroep gekomen. En wel omdat hij de straf te hoog vond. Hij had destijds tegen de verdachte duizend gulden boete geëist of een maand vervangende hechtenis. De procureur-generaal hield rekening met het berouw dat verdachte, die nooit eerder met de justitie in aanraking was geweest, had betoond. Hijzelf had het slachtoffer onmiddellijk naar een ziekenhuis gebracht en was bij de familie gaan opbiechten wat er nu eigenlijk allemaal was gebeurd. Mr. J. Wetzels was het eens met de officier van justitie dat de politierechter in Maastricht deze zaak wel erg zwaar had uitgemeten. Hij eiste een maand voorwaardelijke gevangenisstraf met een proeftijd van twee jaar alsmede een boete van duizend gulden of een maand vervangende hechtenis. Uitspraak op 28 augustus.**

Met grote vreugde geven wij kennis van de geboorte van onze dochter

**Dorine**

**Frans en Marianne Thomissen-Broeren**

De Thun 20. Welten

Datum. 18-8-1978.

*Op 17-08-1978 werd geboren onze zoon en broertje. Hij woog bij de geboorte 4120 gram en mat 52 cm. Hij heet*

***Stanislaus***

*Kerkrade, 18-8-1978*

*Theo, Adèle en Anuschka Janssen-Mierzejewski*

*Tijdelijk: St. Elisabethkliniek kamer 50 Heerlen.*

GETROUWD

**Ed van Spaendonck**

en

**Mia Dohmen**

Heerlen, 19 augustus
Toekomstig adres:
Okapistraat 45.
Nijmegen.

***Proficiat Opa***

met uw
75e verjaardag

**Marjon, Gabriëlle, Christianne, Astrid, Rob, Maurice**

**In plaats van kaarten**

## DANKBETUIGING

Op hun veertigjarig huwelijksfeest hebben:
**LEO en SABIEN KLEINTJENS-MOERS**
van die onvergetelijke dag genoten.
Wij danken daarvoor iedereen die, op welke wijze danook, daartoe heeft bijgedragen. Heel speciaal danken wij onze kinderen en kleinkinderen.

Heerlen, augustus 1978. Pappersjans 18

Voor de vele blijken van belangstelling, felicitaties, bloemen en cadeaus ter gelegenheid van ons 40-jarig huwelijksfeest, zeggen wij en onze kinderen en kleinkinderen hartelijk dank, aan allen die dit feest voor ons tot een onvergetelijke dag hebben gemaakt.

**Jac. en Treeske Maas-Lataster**

Markt 6, Nieuwenhagen.

**In plaats van kaarten**

Hiermede danken wij familie, vrienden, buren en geestelijken die ons vijftigjarig huwelijksfeest tot een onvergetelijke dag hebben gemaakt.

**Familie Melissen-Leunissen**
**Kinderen en kleinkinderen**

Heerlen, augustus 1978
Molenwei 306

† Heden overleed tot onze diepe droefheid in de „St. Janskliniek" Geleen, voorzien van de h. sacramenten der zieken, in de ouderdom van 77 jaar, onze lieve broer, schoonbroer, oom en neef

**Peter Jozef Frenken**

Wij vragen u een gebed voor hem

Born: **M. Frenken**
Amsterdam: **J. Frenken**
Loosduinen: **G. Schilt-Frenken**
Den Haag: **M. Schilt**
Den Haag: **B. Tangelder-Frenken**
Australië: **J. van Eijk-Frenken**
**Familie Frenken**

Born, 16 augustus 1978
Vauwerstraat 4.

De plechtige eucharistieviering gevolgd door de begrafenis zal plaatshebben op maandag 21 augustus a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van St. Martinus te Born.
Geen condoleance.
In de eucharistieviering van zondag 20 augustus om 11.00 uur zullen wij de overledene bijzonder gedenken.
Bezoektijden rouwkapel Geleen: 18.00-19.00 uur.
Zij, die geen persoonlijke kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

**Enige en algemene kennisgeving**

† In de vrede van Christus is heden vrij onverwacht van ons heengegaan voorzien van het sacrament der zieken, in de gezegende ouderdom van bijna 88 jaar, onze lieve en zorgzame moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder, zus, schoonzus, tante en nicht

**Maria Catharina Neilen**

weduwe van
**HUBERTUS BARTHOLOMEUS DOLS**

Sittard: **J. Dols**
**A. Dols-Willems**
Sittard: **H. Dols**
**A. Dols-Knoben**
Geleen: **A. Visser-Dols**
**W. Visser**
Sittard: **L. Dols**
**Al haar kleinkinderen en achterkleinkind**
**Familie Neilen**
**Familie Dols**

Sittard, 17 augustus 1978
„Huize de Kollenberg"
Corr.-adres: Heerlenerweg 49

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben maandag 21 augustus as. om 10 uur in de kapel van Huize de Kollenberg Kennedysingel 24 te Sittard, waarna de begrafenis op het r.k. kerkhof aan de Wehrerweg. Geen condoleren. Zaterdag as. mede tot intentie van de overledene om 19.00 uur avondmis in de parochiekerk van Christus Koning te Leyenbroek-Sittard. Bezoek: rouwkapel ziekenhuis Sittard dagelijks van 17.30 tot 19.00 uur.

† Dankbaar voor wat hij voor ons geweest is, is heden van ons heengegaan in rust en vrede, voorzien van de h. sacramenten der zieken, in de leeftijd van 70 jaar, onze broer, zwager, oom en neef

**Mathieu Hubert Bastings**

De bedroefde familie:

Banholt: **M.H.C. Bours-Bastings**
Reymerstok: **M.C.A. Bastings-Sneepers**
Kerkrade: **W.L. Houppermans-Bastings**
Terhorst: **H.J.N. Bastings**
**Neven en nichten**

Banholt, 18 augustus 1978
Terhorst 25

Wij bevelen zijn ziel in uw godvruchtige gebeden aan.

De plechtige eucharistieviering gevolgd door de begrafenis zal plaatshebben op woensdag 23 augustus as. in de parochiekerk van St. Gerlachus te Banholt om 11.00 uur.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
Dinsdag as. zal er om 19.00 uur in bovengenoemde kerk een avonddienst te zijner intentie worden opgedragen.
De overledene is opgebaard in Uitvaartcentrum Walpot te Eijsden. Kerkstraat 17a. Bezoekuren van 15.00 - 16.00 en van 19.00 - 20.00 uur.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

## DANKBETUIGING

**Johan Lux, Annita en Léon, ouders L. Meisters-Lenzen, schoonmoeder T. Lux-Böcker danken u voor de belangstelling, de vele bloemen en het medeleven dat ons werd betoond tijdens de ziekte, het overlijden en de begrafenis van mijn lieve vrouw, onze dierbare moeder, dochter en schoondochter**

**Maria Katharina Lux-Meisters**

**Kerkrade-West, juli 1978**
**Kremerstraat 73.**

**De plechtige zeswekendienst waartoe wij u beleefd uitnodigen zal plaatshebben op zondag 10 september as. om 10.00 uur in de parochiekerk St. Martinus te Spekholzerheide.**

† Het heeft de almachtige god behaagd, in het „De Weverziekenhuis" te Heerlen, tot zich te nemen, voor ons toch nog vrij onverwacht, voorzien van het h. sacrament der zieken, op de leeftijd van 67 jaar, mijn inniggeliefde man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

**Julius Leonard Steinen**

echtgenoot van
**GERTRUD ROHTKRANS**

Wij bevelen hem in uw gebed aan.

Schaesberg: **G. Steinen-Rohtkrans**
Nieuwenhagen: **Kittie en Piet van Schaik-Steinen**
**Gerdie en Hans,**
**Jolanda, Marion**
Zutphen: **Ria en Pierre Steinen-Schreurs**
**Léon en Petra**
Beek: **José en Alf Pals-Steinen**
**Ronnie en Paula**
**Familie Steinen**
**Familie Rohtkrans**

Schaesberg, 18 augustus 1978
Frans Trijbelshöfke 1

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op woensdag 23 augustus as. om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Familie te Schaesberg, waarna de crematie in het crematorium „Heeze" Somerenseweg 120 om 12.45 uur.
Bijeenkomst in de kerk.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren. Avondmis dinsdag 22 augustus om 19.00 uur in genoemde parochiekerk.
Bezoekuren chapelle ardente De Weverziekenhuis van 16.00 - 17.00 uur, behalve dinsdag, alwaar de overledene is opgebaard.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te willen beschouwen.

Omdat het voor ons onmogelijk is iedereen persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van deelneming ondervonden bij het overlijden en de begrafenis van mijn lieve man en onze vader

**Sjeer Schumans**

betuigen wij u langs deze weg onze oprechte dank.

**Mevrouw Schumans**
**en kinderen**

Sittard, augustus 1978.

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op vrijdag 25 augustus om 18.30 uur in de St. Jozefkerk te Stadbroek-Sittard.

De plechtige eerste jaardienst voor mijn onvergetelijke man, vader, schoonvader en opa

**Wiel Visschers**

zal worden gehouden op zondag 20 augustus om 10.00 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw van Altijddurende Bijstand te Kunrade.

**M. Visschers-Crijns**
**kinderen en kleinkinderen**

Kunrade-Voerendaal
Pontstraat 18

## GEBOREN

**Benoit,** zoon van Ernest en Marij Sleijpen-Schoenmaekers, Maastricht Old Hickoryplein 75c.

## OVERLEDEN

† **Gijsbertus Meers** echtgenoot van Isabella Maria Biesmans in de leeftijd van 87 jaar, Maastricht Bilserbaan 50. De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op maandag 21 augustus a.s. om 11 uur in de parochikerk van de H. Anna, Via Regia, gevolgd door de crematie om 13.30 uur in het crematorium te Heeze, Somerenseweg 120.

† **Gertrudis Catharina van der Leeuw,** weduwe van Johannes van Xanten, oud 72 jaar. Hoogstraat 8, Herten. De eucharistieviering zal worden gehouden op zaterdag 19 aug. a.s. om 11.00 uur in de kerk van de H. Michael te Herten.

† **Leonardus Gootzen,** echtgenoot van Agnes Thewissen. Molenbergweg 30, Herkenbosch. Oud 42 jaar. De h. eucharistieviering zal worden gehouden op maandag 21 aug. a.s. om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Sebastianus te Herkenbosch.

**Hans Verberne,** oud 14 jaar. Neerkant.

† **Piet Suilen,** weduwnaar van Anna Maria Pijpers, echtgenoot van Anna Elisabeth Henrica Jansen. Bosstraat 1, Swalmen. De h. eucharistieviering zal worden gehouden op zaterdag 19 aug. a.s. om 14.30 uur in de kerk van het Woord Gods te Swalmen.

† **Harry Evers,** echtgenoot van Anna Schepens. Rijksweg 9, Baexem, oud 77 jaar. De eucharistieviering zal worden gehouden op dinsdag 22 aug. om 10.30 uur in de kerk van de H. Johannes de Doper te Baexem.

† **Anna Maria Wilhelmina Schulpen,** echtgenote van Joseph Antonius Grispen, oud 68 jaar. Wilgenlaan 6, Maasbracht. De plechtige eucharistieviering zal gehouden worden op maandag 21 aug. '78 om 10.30 uur in de parochiekerk van St. Gertrudis te Maasbracht.

† **Hein Rosbender,** echtgenoot van Netta Crommentuijn, oud 68 jaar. Past. Zanderstraat 22, Swalmen. De eucharistieviering zal worden gehouden, heden zaterdag 19 aug., om 11.30 uur in de Kerk van het Woord Gods te Swalmen.



†

Met grote droefheid berichten wij u dat heden uit ons midden is weggenomen, voorzien van het heilig oliesel, op de leeftijd van 64 jaar, mijn lieve man, onze zorgzame vader, zoon, schoonvader en opa

**Jean Dolhain**

echtgenoot van

**Joke Vencken**

Heerlen: **M. W. J. Dolhain-Vencken**
Rijckholt: **M. W. J. Huibers-Dolhain**
**J. M. Huibers**
**Marc, Myrte**
Hamburg (Dld.): **M. M. Dolhain**
Heerlen: **J. P. H. Dolhain**
**E. R. E. Dolhain-de Wever**
**Paul**
Heerlen: **G. P. M. Dolhain**
**P. H. A. M. Dolhain-van Dalen**
Maastricht: **W. H. Dolhain-Crijns**
**Familie Dolhain**
**Familie Vencken**

Heerlen-Welten, 17 augustus 1978
Frankenlaan 6.

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op dinsdag 22 augustus a.s. om 11.00 uur in de St. Martinuskerk te Welten-Heerlen, waarna begrafenis op de algemene begraafplaats Imstenrade te Heerlen.
Gelegenheid tot condoleren vanaf 10.30 uur in voornoemde kerk.
Avondmis maandag 21 augustus a.s. om 19.00 uur in de kerk.

Geheel onverwachts overleed onze directeur, de heer

**J. J. H. Dolhain**

Zijn persoonlijkheid, vakbekwaamheid en inzet zullen in dankbare herinnering blijven.

**Personeel Accountants-kantoor Dolhain b.v.**

Hoensbroek, 18 augustus 1978

In verband met het overlijden van onze directeur, de heer

**J. J. H. Dolhain**

zal ons kantoor dinsdag 22 augustus de gehele dag gesloten zijn.

**Accountantskantoor Dolhain b.v.**
**Voltalaan 26, Hoensbroek**

Geschokt werden wij door het plotseling overlijden van onze financieel adviseur

**Jean Dolhain**

Zijn grote persoonlijke inzet en verantwoordelijkheid zullen bij ons in dankbare herinnering voortleven.

**Directie Keuls Techniek**

Met grote verslagenheid namen wij kennis van het overlijden van onze zeer gewaardeerde adviseur, de heer

**Jean Dolhain**

Zijn persoonlijkheid, vakbekwaamheid en inzet voor ons bedrijf zullen in dankbare herinnering blijven.

**Directe medewerkers en personeel Keuls Techniek**

†

Heden overleed tot onze diepe droefheid, na een langdurig met geduld gedragen lijden, toch nog vrij onverwacht, in het St. Jozefziekenhuis te Kerkrade, voorzien van de h. sacramenten der zieken, in de leeftijd van 82 jaar, onze inniggeliefde, onvergetelijke en zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, zus, schoonzus, tante en nicht

**Anna Catharina Bothmer**

weduwe van

**Johannes Hubertus Packbiers**

Nieuwenhagen: **W.J. Packbiers**
**P.H. Packbiers-Dirks**
**Marion - John**
Eygelshoven: **A.M. Packbiers**
**A.E.H. Vermeulen**
**Familie Bothmer**
**Familie Packbiers**

Eygelshoven, 17 augustus 1978
Christinastraat 40

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op dinsdag 22 augustus as. om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Johannes de Doper te Eygelshoven.
Bijeenkomst aan de kerk. Geen condoleren.
Maandag, tijdens de eucharistieviering van 19.00 uur zal in bovengenoemde kerk voor de overledene gebeden worden.
Bezoek aan de rouwkapel St. Jozefziekenhuis, van 13.30 tot 15.30 uur op zaterdag en maandag van 17.30 tot 18.30 uur.
Zij, die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

†

Met grote droefheid geven wij kennis dat geheel onverwacht uit ons midden werd weggenomen, onze lieve en zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

**Pierre Coenen**

weduwnaar van

**Anna Elisabeth Schurkens**

Hij overleed in de leeftijd van 74 jaar, na gesterkt te zijn door het sacrament der zieken.

Sittard: **Zef Coenen**
**Lilian**
Sittard: **Marlies Ubachs-Coenen**
**Peter, Anja**
Sittard: **Annie Dreimanis-Hakens**
**Karl Dreimanis**
**Lisanne, Andra**
Sittard: **Theo Hakens**
**Riek Hakens-Velt**
**Ellen**
**Familie Coenen**
**Familie Schurkens**
**Familie Hakens**

Sittard, 17 augustus 1978
Rijksweg nrd. 48.

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis zal plaatshebben maandag 21 augustus as. om 11 uur in de parochiekerk van St. Petrus te Sittard. Gelegenheid tot condoleren in de kerk vanaf 10.40 uur. De overledene zal worden herdacht zondag as. tijdens de avondmis van 17.30 uur in bovengenoemde kerk. Bezoek rouwkapel ziekenhuis Sittard dagelijks van 17.30 tot 19.00 uur.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.



†

Met grote droefheid delen wij u mede, dat heden, na een noodlottig ongeval van ons is heengegaan, in het de Weverziekenhuis te Heerlen, voorzien van het h. sacrament, op de leeftijd van 17 jaar, onze geliefde zoon, broer en neef

**Robby Schoutrop**

**E.G.J. Schoutrop**
**M.E. Schoutrop-de Bont**
**Emile**

Heerlen, 18 augustus 1978
Eurenderweg 99

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op dinsdag 22 augustus as. in de parochiekerk van St. Jozef te Heerlerbaan, om 11.00 uur, waarna begrafenis op het algemeen kerkhof te Imstenrade.
Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot condoleren vanaf 10.45 uur. Eucharistieviering maandag 21 augustus as. om 19.00 uur in voornoemde kerk.

**Enige en algemene kennisgeving**

Met droefheid geven wij kennis van het overlijden van onze dierbare zus en tante.

**Hubertina Maria Laven**

echtgenote van wijlen

**Petrus van Bree**

Zij overleed op 15 augustus voorzien van het h. sacrament der zieken in de verpleegkliniek te Heerlen op de leeftijd van 83 jaar.

Heerlen, 15 augustus 1978
Corr.-adres: Edisonstraat 77

De begrafenis heeft op wens van de overledene in alle stilte in familiekring op vrijdagmiddag 18 augustus om 15 uur op de begraafplaats Cauberg te Valkenburg plaatsgevonden.

**Namens de familie**
**Mevr. H. Erdhuizen-Laven**

**In plaats van kaarten**

Daar het ons onmogelijk is om familie, vrienden en kennissen persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van deelneming ons betoond bij de uitvaartdienst en de begrafenis van onze vader, schoonvader, grootvader en overgrootvader

**Cornelis van Meerten**

weduwnaar van

**JOHANNA JANSSEN**

zeggen wij hierbij onze oprechte dank.

**Fam. J. Damiaans-van Meerten**
**kinderen, kleinkinderen en achterkleinkinderen**

# in gesprek

## Paus 13

We hebben een geweldige Paus verloren. Ik hoop dat we weer een goede terugkrijgen. Ik hoor dat we een moderne paus zullen krijgen, maar ik blijf bidden dat hij toch ook wat conservatief zal zijn. Speciaal daarvoor heb ik, als 70-jarige, een bidtocht gemaakt naar Banneux. Het heeft me erg veel moeite gekost om de lange tocht af te maken maar misschien kan dat juist bijdragen dat God mij verhoort.

**WAUBACH** **Wiel Dassen**

## Paus 14

De katholieke kerk gaat een zware tijd tegemoet. De katholiek woont niet meer op een eiland, maar staat naast mohammedanen en hindoes en hij ondervindt dat er mensen zijn die even sterk, misschien nog sterker in god geloven en toch een andere godsdienst hebben. Het christelijk Europa, dat met gewapende macht eens de overige wereld als koloniaal gebied heeft onderworpen, heeft dit gelukkig prijs moeten geven. Wat in de koloniale tijd gebeurd is liet zich moeilijk rijmen met liefde tot god en de evenmens. Ook de pausen hebben zich eeuwenlang wereldlijk heerser gevoeld met leger en al, pas na 1870 is de pauselijke staat teruggedrongen tot het huidige grondgebied. Het is te hopen dat een volgende paus ook de moed heeft werkelijk de armoede van christus en Petrus aan te nemen. En wat de onfeilbaarheid van de paus betreft: die geldt niet voor alles dat hij te berde brengt. Een verstandig mens hoort aan wat hij zegt en gehoorzaamt dan, als hij zelf meent dat de paus het aan het rechte eind heeft. Het feit dat vele pausen eeuwenlang hebben beweerd wat kop noch staart had, mag daartoe ook een aansporing zijn. Elk mens heeft verstand gekregen om zelf uit te maken wat hij volgens zijn geweten moet doen.

**MERKELBEEK** **F. van Geenen**

## Paus 15

Sommige basisgroepen in Nederland die zich katholiek noemen proberen de kardinalen in Rome onder druk te zetten om zich te verrijken met een paus naar hun voorkeur. Deze progressieve groepen behoren mijns inziens echter tot hen die de hoofdschuldige zijn van alle ellende in de kerk. Het is niet de schuld van de zogenaamde kerk met de opgestoken vinger dat zeer vele kerkgangers, priesters, studenten en religieuzen de kerken en de kloosters hebben verlaten, zoals al eens werd beweerd in de krant. Het is juist het tweede Vaticaans concilie geweest dat dit in de hand heeft gewerkt, in de jaren zestig en zeventig. Maar ook voor die jaren geldt: wie niet met mij is, is tegen mij. Een tijdje geleden was ik in een kerk in Kerkrade onder de h. mis getuige van vreemde uitspraken van een priester tijdens de preek. Deze verkondigde: „Vanaf 1960 hebben wij de rozenkrans ergens bij de oude rommel geduwd, we gebruiken die niet meer omdat rozenkransgebed te eentonig is". En dan te bedenken dat de moeder gods heeft gezegd: bid veel, en ik zal voor u bidden. Deze moderne priester behoort volgens mij tot diegenen die een grote bedreiging vormen voor de kerk en het geloof in het bijzonder. Om de Rooms Katholieke Kerk te behoeden voor nog meer verwoesting zou er mijns inziens een paus moeten komen zoals zijn grote voorganger.

**WITTEM** **H.J. Voons**

## Officiële mededelingen

### KAMER VAN KOOPHANDEL EN FABRIEKEN VOOR DE MIJNSTREEK TE HEERLEN

Het Bestuur van de Kamer van Koophandel en Fabrieken voor de Mijnstreek te Heerlen maakt ingevolge artikel 24 lid 2 van de wet op de Kamers van Koophandel en Fabrieken 1963 bekend, dat de rekening van inkomsten en uitgaven over het kalenderjaar 1977 vanaf heden gedurende veertien dagen voor een ieder ter kantore van het secretariaat, Raadhuisstraat 70 te Heerlen ter lezing is neergelegd.

Kamer van Koophandel en Fabrieken voor de Mijnstreek

B. van Slobbe, voorzitter
J. J. Coenen, secretaris

### GEMEENTE SPAUBEEK

Burgemeester en wethouders van de gemeente Spaubeek: brengen ter kennis dat zij voornemens zijn bouwvergunning te verlenen aan de navolgende personen en daartoe vooraf een verzoek te richten aan de Gedeputeerde Staten van Limburg ter verkrijging van verklaringen van geen bezwaar als bedoeld in artikel 19 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening en/of artikel 50, lid 8 van de Woningwet ten behoeve van:

1. de Sociale Pedagogische Zorg Sittard, gevestigd Wilhelminastraat 19 te Sittard, tot het wijzigen van de situering voor een berging annex fietsenstalling gelegen op het perceel Looiwinkelstraat alhier, kadastraal bekend sectie A, no. 3590 (ged.);
2. Eurowoningen B.V., gevestigd Brussellaan 7a te Eindhoven, tot het wijzigen van de kruipruimte onder de slaaplaag van 24 patiobungalows, in hobbyruimte, gelegen in het bestemmingsplan „Kupstraat" alhier, kadastraal bekend sectie B, no. 3449 (ged.);
3. W. J. Vanderbooren, wonende Hoeve 19 te Spaubeek, tot het verbouwen van de woning gelegen op het perceel Hoeve 19, kadastraal bekend sectie C, no. 121;
4. H. J. W. Janssen, wonende Holstraat 26 te Spaubeek, tot het bouwen van een garage gelegen op het perceel Holstraat 26 alhier, kadastraal bekend sektie A, no. 3411;
5. P. Aelmans, wonende Looiwinkelstraat 4 te Spaubeek tot het bouwen van een luifel en veranda aan het woonhuis gelegen op het perceel Looiwinkelstraat 4 alhier, kadastraal bekend sectie A, no. 2252 en 2592 (ged.);
65. J. I. Ten Theye, wonende Kroonbeek 8 te Geleen, tot het verbouwen van de woning gelegen op het perceel Dorpstraat 26 alhier, kadastraal bekend sectie B, no. 3275;
7. J. G. Stijfs, wonende Past. Beckerstraat 7 te Spaubeek, tot het vergroten van de berging behorende bij het woonhuis gelegen op het perceel Past. Beckersstraat 7 alhier, kadastraal bekend sectie A, no. 3431.

Bedoelde bouwplannen liggen vanaf 21 augustus 1978 gedurende 14 dagen ter gemeentesecretarie ter inzage.

Gedurende bedoelde termijn kunnen omwonenden hun bezwaren terzake kenbaar maken aan Burgemeester en wethouders, p.a. Raadhuislaan 9 te Spaubeek.

Spaubeek, 15 augustus 1978

Burgemeester en wethouders van Spaubeek
De wethouder,
V. J. M. Janssen
De burgemeester
P. L. H. Creemers

*Zij is de eerste vrouwelijke KLM-piloot, Marlies Verkaik. Zij werd door de gehele Nederlandse journalistiek op de jacht naar nieuwigheden belaagd. En daarom maakte zij er maar een persconferentie van onder supervisie van de KLM. Marlies wilde niet uit de verf komen. Vliegen is vliegen en ik doe niets anders dan al die anderen in de cockpit". Jullie wilden het zo graag", zei ze toen ze de persconferentie belegde. Met andere woorden: zij had er geen behoefte aan. Niettemin petje af voor Marlies Verkaik, die heeft laten merken, dat wat haar betreft de hele pers kan opvliegen. Toch een verhaal over haar. Jazeker.*



● *Marlies Verkaik eerste KLM-pilote*

# Marlies als piloot bij de KLM

*SCHIPHOL – Je kunt in vervelende situaties worden gebracht als je de eerste vrouwelijke piloot in Nederland bent. Zo moet Marlies Verkaik, die deze eer te beurt valt, het gevoeld hebben toen zij een horde journalisten en fotografen op haar dak kreeg tijdens de persconferentie die haar werkgever, de KLM, voor haar had georganiseerd.*
*Marlies was het eindeloos gevraag van journalisten die haar op haar werk aanspraken, maar ook thuis opbelden en zelfs bij haar ouders op de stoep stonden, meer dan zat geweest. Om van het hele gezeur af te zijn, had ze besloten om dan maar een persconferentie te geven.*

**Een vervelende situatie voor haar, vooral omdat ze zelf vond dat ze niets bijzonders te vertellen had: „Ik heb niets, maar dan ook helemaal niets meer gepresteerd dan de jongens met wie ik op de Rijksluchtvaartschool (RLS) zat en die nu ook bij de KLM in dienst zijn. Waarom moet zo nodig alle aandacht steeds op mij gericht zijn; de jongens verdienen evenveel belangstelling".**

Daar trapten de aanwezige journalisten niet in. Het klonk mooi maar bij een vrouw kun je toch altijd nog even leuk over de kleding praten: of het moeilijk was geweest om haar uniform te ontwerpen (ze draagt een uniform met broekrok). Wat voor pet ze draagt. Of ze die misschien even wilde showen voor de aanwezigen. De fototoestellen klikten.
En of ze nu van plan was haar werkkring als huwelijksbureau te gaan beschouwen. Of duidde die mooie ring er misschien op dat er al een kandidaat was? Marlies ontkende, Marlies glimlachte, Marlies bleef vriendelijk. Wilden de journalisten dat echt zo graag weten? Zij had zich voorgenomen de hele ochtend vriendelijk te blijven, zodat ze hier hopelijk voorgoed vanaf zou zijn.

## Gelaten

Onze eerste vrouwelijke piloot geeft, geflankeerd door vier hoge mannelijke KLM-functionarissen, een persconferentie om uit te leggen dat er beslist geen enkele zinnige reden voor is. Dat zij het alleen heeft toegestaan „omdat jullie het zo graag wilden". Intussen klikken de fototoestellen bij elke glimlach en bij de show van de uniformpet. De niets ter zake doende vragen boren net niet door de „jullie krijgen me niet klein glimlach" heen. Gelaten laat ze zich naderhand meevoeren naar het speciaal daarvoor klaargezette vliegtuig om zich daar ook nog uitvoerig te laten kieken. Een blik van nog even volhouden dan heb ik het gelukkig weer gehad valt zeer duidelijk van haar gezicht te lezen. Je vraagt je af of de eerste mannelijke verpleger ook zo uitvoerig is gefotografeerd en of aan hem soortgelijke vragen zijn voorgelegd. En dat is inderdaad zo geweest.

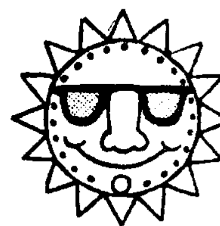
Sommige vragen aan Marlies graven dieper, maar zij is heel voorzichtig en geeft zich niet graag bloot. Het gaat tenslotte over haar werksituatie en daarin zou ze graag nog jaren met plezier verkeren. Oppassen is dus een eerste vereiste. Over haar binnenkomst bij de KLM heeft zij veel lof: er werden totaal geen problemen gemaakt over haar vrouw-zijn. Net zo min als dat op haar opleiding, de RLS, was gebeurd.

Of de KLM naar eventuele trouwplannen had geïnformeerd, zoals dat bij vrouwelijke sollicitanten vaker gebeurt? Marlies: „Nee, niet dat ik me herinner; maar ik moet er onmiddellijk bij zeggen dat ik nooit gesolliciteerd zou hebben als ik van plan was geweest te gaan trouwen en kinderen te krijgen. Er gaan heel wat jaartjes overheen voor je in dit vak wat bereikt en daar komen kinderen niet bij van pas".

„De KLM voert een passief beleid ten opzichte van vrouwen", vertelde verantwoordelijke KLM-man op dit punt ons. „We stimuleren vrouwen niet speciaal naar de RLS te gaan, maar we werpen ook geen hindernissen voor hen op. Overigens zit er nu geen enkel meisje op de RLS, dus Marlies zal nog wel even de enige vrouw blijven".

## Uitzonderingspositie

Marlies herhaalt verscheidene malen dat ze zich daar prima bij voelt. Als er meer vrouwen piloot willen worden, moeten ze dat natuurlijk vooral doen, vindt zij, maar in het maakt haar persoonlijk niet uit of ze nog een poosje de enige vrouw zal blijven. Hoewel: een beetje ontspannender zou zij zich er wel bij voelen. En als ze uit die uitzonderingspositie gehaald zou worden, zou ze in elk geval niet meer dit soort afschuwelijke bijeenkomsten hoeven te beleggen. Maar haar collega's hebben niet uitzonderlijk op haar binnenkomst gereageerd; wellicht ook doordat ze wel aan vrouwelijke verkeersleiders gewend waren.



Marlies vindt dat ook niet meer dan normaal. Haar filosofie is dat iedereen moet kunnen worden wat hij of zij wil. Een filosofie die ook de vrouwenbeweging niet vreemd is, maar in die hoek wenst Marlies niet gedrongen te worden. Vragen in die richting worden zorgvuldig en beleefd op afstand gehouden. Argumenten komen er nauwelijks aan te pas. Van de echte Marlies en haar gevoelens komen we weinig te weten. En geef haar eens ongelijk...



● *Marlies Verkaik onder het vuur van de camera's*

## 'Kinderen komen bij dit vak niet van pas'

# Vrijuit

## Aangeb. betrekkingen

Nette JONGENS en meisjes kunnen gepl. worden. Hoog loon, werkw. van 5 dagen. Wasserij Karreman, Peschstraat 28, Geleen.

Voor direct gevr. BETONTIMMERLIEDEN en metselaars voor accoordwerk in Aken. Aanm. Heutz GmbH, Roermonderstr. 31 Kohlscheid t.o. Mercedes-garage, tel. 09-4924072862 of 045-211341 b.g.g. 045-217179.

Jonge, goed uitziende MEISJES gezocht voor sauna in Maastricht. Tel. 043-16981.

Leuke BIJVERDIENSTE Ogilvie-marktonderzoek B.V. vraagt dames en heren voor het houden van vraaggesprekken. Schrijf of bel naar: Sarphatikade 8, 1017 WV Amsterdam Tel. 020-235400 of 245315 Ook tijdens het weekend.

Goeduitziende MEISJES gevr. voor besloten sex-saunaclub, zeer hoge verdiensten. Tel. 045-412762. Zat. tel. 045-213295.

Privéadres vraagt leuke ASSISTENTE, tel. 045-221885.

Leuke DAMES voor besloten club gevr. Hoge verdiensten, tel. 043-50785 zat. 045-213295.

Bouwbedr. Niva vrgt. m. spoed METSELAARS en aftimmerlieden en stelers. Eurenderweg 50, Hrln., tel. 412593.

Besloten club vraagt nog leuke ASSISTENTES. Zeer hoge verdiensten. Tel. 043-51040, na 12 uur.

Opgelet org. KIENAVONDEN, wij zijn importeur van enkele unieke H.H. artikelen en zoeken via verenigings-samenkomsten deze artikelen te propageren. Wilt u meer weten bel of schrijf ons: Jean Kallen b.v. Heerlen, Zomerstraat 6, tel. 045-717856.

Wij zoeken in prov. Limburg FREELANCE consultants die op Freelance basis zelfstandig in het verkoopproces kunnen worden ingeschakeld bij de presentatie van unieke H.H. artikelen van solide gehalte. Honor op basis van gerealiseerde transacties. Importeur Jean Kallen b.v. Heerlen tel. 045-717856.

Leuke BARDAMES gevr. v. 's middags en/of 's avonds. Hoge verd. weekend vrij. 04498-2150.

Autorijschool „Diemant" vr. RIJINSTRUCTEUR. Vrij gebr. van auto. Tel. 722570.

TAXICHAUFFEUR gevr. part-time en in vaste dienst. Melden tussen 16-18 uur, Akerstraat 132, Hoensbroek.

Leuk BARMEISJE gevr. voor de avonduren, vervoer aanw. Mona Lisa Bar, Heerlenerweg 1, Sittard, tel. 04490-17363.

Ben je niet op je mond gevallen, JONGEN of meisje, student of je werk beu, wil je veel geld verdienen, dan willen wij je opleiden tot verkoper van de grootste Duitse uitgeversmaatschappij. Voor verdiensten tussen ƒ 400,– en ƒ 600,– per week garanderen wij. Bel even op zaterdag tussen 10 en 18 uur 04498-2372.

BOCHOLTZ. Voor de bezorging van het Limburgs Dagblad in een gedeelte van Bocholtz zoeken wij voor direct een ACTIEVE BEZORGER. Geen incassowerk, ca. 1½ uur bezorgwerk. Aantrekkelijke bijverdienste. Melden: Limburgs Dagblad Spekholzerheide tel. 045-411044 Akerstr. 124. Na 17.00 uur H. Schmeets, Min. Ruysstr. 76, Bocholtz, tel. 04442-1942.

Dames OPGELET hoge en bijzonder bijverdienste. Werktijden zelf te regelen. Bel. 413067.

Leuk BARMEISJE gevr. onder gunstige condities. Inl. 045-220925. Na 20.00 uur Lavie Kampstr. 77A.

Welke VROUW in Heerlen kan tegen redelijke vergoeding 1 maal in de 2 wk. mijn pers. wasgoed verzorgen? Tel. 045-415634.

Met spoed gevr. DAKDEKKERS. Tel. melden 04447-1865.

Gevr. nette vrouwelijke HULP v. werkzaamh. in friture, moet zelfst. kunnen werken, Italiaander, Schandelerboord 7, Hrl., tel. 045-722243.

HULP in de huishouding gevr. plm. 17 jr. Tel. 045-627525.

Erv. DRUMMER zoekt organist en gitarist voor nieuw te vormen trio. Tel. 045-312733, na 20 uur.

BARDAMES gevr. Hoge verdiensten plus garantie. Aanm. Heerenweg 241, Heerlen, tel. 213350.

Voor Duitsland LAGEBARBEIDERS. Goed loon en vast werk. Aanm. Keegstra, Nic. Beetsstr. 32, Heerlen. Tel. 045-415850.

Gevr. POETSVROUW voor cafe-rest. De Douche Herten, Rijksweg 4, tel. 04750-14173.

BETONTIMMERL., metselaars, grondwerkers, isoleerders, dakdekkers, allr. elektricien. Tel. 045-420049. Na 18 uur 045-710268, 045-312099.

Gevr. v. dir. SPOORWEGARBEIDERS uit omg. Hrl.-Kerkrade. Melden na 20 uur bij M. Keen, Bilderdijkstr. 63, Hrl.

Gevraagd voor directe indiensttreding ervaren CHAUFFEURS in bezit van rijbewijs B-C-D-E, liefst met ervaring in rijden met aanhanger en/of oplegger. H. J. Coumans B.V., Havenstr. 25, Stein. Tel. 04495-1641. Sollicitere van ma. t/m vrij. van 9.00 tot 18.00 uur.

WINKELMEISJE gevr. v. slag. v. do., vrijd. en zat. Slagerij v.d. Eertwegh, Maastrichterstr. 11, Ubach o. Worms, tel. 045-312356. Pers. aanm.

STRATENMAKERS gevr. Tel. 04446-1554 na 18 uur.

Nette vrouwelijke FRITUURHULP gevr. Tel. 04402-3651.

BIJVERDIENSTE. Voor de bezorging van ons ochtendblad te Ubach over Worms gezocht enkele bezorg(st)ers. (geen incasso, plm. 1½ uur). Student of gepension. Aanm. Limburgs Dagblad, Rumpenerstr. 36, Brunssum, tel. 045-256363.

Gevr. nette HULP in de huishouding voor 2 ochtenden per week. Dormansberg 3, Schaesberg, tel. 045-315163.

Te huur in centr. van Heerlen KAMER met eigen keuken. hoek. Tel. na 12.00 uur 711637 b.g.g. 712466.

Discotheek in centrum van Heerlen zoekt ECHTPAAR voor schoonwerkzaamh. Tel. na 12.00 uur 711637 b.g.g. 712466.

GRONDWERKERS, gespecialiseerd in het spoor voor Duitsland, goed loon, reisgeld, premie. Aanmelden dagelijks van 9 tot 17 uur. Fa. Rompelberg, Volksbondweg 9, Maastricht, tel. 043-14268.

Voor direct part-time CHAUFFEURS gevraagd. Taxi Vos, Groenendaal 23, Waubach.

Club „The Shadow Bar" vraagt charmante BARDAMES en buffetjuffr. voor de avonduren. Bellen na 20 u. (045) 410988.

Ochtendblad de Telegraaf zoekt voor het agentschap Brunssum BEZORGER. Tel. inl.: 045-452513 tussen 19.30 en 20 uur.

Gevr. dames en heren van 18 t.m. 25 j. voor opleiding tot er(s)ter) steeds goede verdiensten aanmelden as. zaterdag 19 aug. te Nieuwstadt, Beyerstr. 9, tel. 04499-2974.

Brood- en banketbakker gevraagd voor 2 of 3 halve dagen per week. Bakkerij Heijnen, Nieuwenhagerstraat 80, Ubach over Worms. Tel. 045-312276.

METSELAARS gevraagd voor akkoordwerkzaamheden omg. Aken. Aanmelden Heutz GMBH, Roermonderstr. 31, t.o. Mercedes-garage, 09-4924072862. Na 17 uur 045-211341 of 045-217179.

Voor een komplete GEVELVERZORGING gevelreinigingsbedrijf B. Aalders, Barbarastr. 16, Nuth, tel. 04447-248. Gevelreiniging, gevelimpregnatie 12 jr. garantie. Gevelcoating 20 jr. garantie. Gratis prijsopgave.

WERKSTER gevr. v. 1 halve dg. p. wk. in damesmodezaak. Aanm. Dr. Poelsstr. 24, Hrln., tel. 713908.

Charmante BARDAMES gevr. voor bar Elysee, Wilhelminaplein 14 Heerlen. Tel. na 20.00 uur 717667.

METSELAARS en ijzervlechters gevr. v. langdurige projecten. Aanm.bedr. Zijlstra. Tel. 318154.

Erkens-Bakkerij kan plaatsen enkele JONGENS voor bakkerij, leeft. plm. 17 jr. Bouwberstr. 5 Brunssum, tel. 045-252272.

Ervaren WINKELJUFFROUW of parttime gevr. Slagerij-Supermarkt Meertens, Kerkplein 3, Schin op Geul.

Welke serieuze lieve HUISHOUDSTER, 45-60 jaar, is genegen mijn moeder te helpen in de huishouding en voor de zelschap te zorgen. Kost en inwoning vrij, daarnaast nog een maandelijkse vergoeding. Gelieve contact op te nemen met dochter, mevr. Post, Europalaan 485, Brunssum-Noord.

PERSONEEL gevraagd. Melden slachthuis Brunssum, tel. 045-252870.

Gevr. 1 of 2 vakbekwame TIMMERLIEDEN voor het afwerken v. nieuwe woning. Tel. 04490-12354.

Zo sp. mogelijk enkele charmante BARDAMES gevr. in bar de Bonte Koe, z.g.v. Tel. 045-415654, b.g.g. 045-418779.

TAXICHAUFFEURS gevr. Taxicentrale G. van Loo, Dorpsstr. 3, Brunssum, tel. 045-253271.

Slegers bouwbedr. vr. voor zijn werken in Duitsl. vakbekw. BETONTIMMERL., metsel., ijzervl., kanaalb. en handl. Hoog loon en goede sociale voorz. Melden bij N. Pleuger, tel. 08859-2487 of 045-216241.

Gevr. nette JONGEMAN. Poeliersbedr. Vogelij B.V., Zandweg 101, Hrl. Tel. 045-413446.

Gevraagd CV-MONTEURS en loodgieters. Aanmelden: Techn. Install. Bureau GKP b.v. Kipstraat 1 Kerkrade, tel. 045-453542.

Gevraagd: DAME (20/45 jr.) voor verzorging van onze dochter (1,5 jr.), gedurende 4 dagen p.w. van 9.30-17.15 uur. Opl. kinderverzorger of kleuterleidster strekt tot aanbeveling. Soll. schriftelijk met opgave van personalia en referenties onder nr. KE 4140 LD Krd.

SLAGERSHULP gevr. parttime. Slagerij W. Nelissen, Kerkstraat 158, Koningsbosch, tel. 04743-216.

Gevr. zelfst. LOODGIETERS en fitters. Rijbewijs vereist. Install.bedr. J. Daniels b.v., Voerendaal, tel. 04446-1591.

MEISJES gevr. voor privéadres. Tel. 043-17812.

Gezin met 3 kl. kinderen vgrt. OPPAS voor woensdagmiddag, liefst iemand met ervaring. Rolandsweg 10 Sittard, tel. 04490-19443.

HULP gevr. voor hotel (alle werkzaamheden). Tel. 04406-40905.

Gevraagd HULP in de huishouding voor 2 à 3 dagen per week. Werktijden van 9.00-13.00 uur. Tel. 213778 Hoensbroek - Schuureik.

WERKSTER gevr. voor halve dagen, de hele week. Tel. 045-217245.

Restaurant vrgt. per 1 sept. part-time leerl. KOK en leerl. kelner, v.d. weekends en 1 dg. p. wk. leeft. plm. 20 jr. Aanmelden tussen 10-12, Stationsstraat 19, Heerlen.

Alleenstaande heer (50 jaar) Heerlen, acad. gev., zoekt inwonende huishoudelijke HULP, bij voorkeur (oud) verpleegster. Brieven onder nr. 0805 LD Heerlen.

WERKSTER gevraagd, moet beslist zelfstandig kunnen werken, liefst na de middag. Inl. 045-217215.

MEDEWERKER/STERS gevr. door reclamebureau voor het bezorgen v. reclamefolders. Tel. 045-423331, b.g.g. 045-713101.

Gevraagd AUTOMONTEUR en leerling-automonteur. Opleiding tot specialist mogelijk. Autobedrijf Kera b.v., Kerkrade, Kerkraderstreweg 5, tel. 452121. BMW-dealer.

Gevr. voor direkt WERKSTER voor 2 à 3 ochtenden per week. Mevr. Coolen, Bergstr. 63, Sweikhuizen, tel. 04493-1679.

Gevr. TAXI-CHAUFFEURS voor week en weekenddiensten. Pers. sollicitaties ter kantore van Taxi-centrale Rotax BV, Hoofdstr. 255 Hoensbroek.

Met spoed gevraagd CASSIÈRE, 18 jr. met ervaring. Soll. na tel. afspraak, tel. 04447-1958. Kroon Supermarkt Nuth.

Dagbladbedrijf vraagt voor Welten, Aarveld en Heerlerbaan in de vroege ochtend actieve BEZORGERS liefst met brommer, geen incasso. Inl. Hugo de Grootstr. 12, Heerlen. Tel. 714495.

Leuke BUFFETJUFFROUW voor w.ends. Bagatelle Heerlen, tel. na 14 uur, 715464.

Gevr. erv. OPTICIEN en aank. opticien. Bemelmans optiek b.v., Salmstr. 54, Geleen 04494-49171 of 04461-5356.

Goede BIJVERDIENSTE aangeboden voor vrouw voor verstelwerkzaamheden. Melden vanaf maandag. Niersprinkstr. 103, Kerkrade, tel. 045-455675.

Gevr. voor z.s.m. te Heerlen: part-time HULPMONTEUR-chauffeur voor installatie van centr. verw., sanitair en keukens. Brieven met opgv. v. verl. uurloon o. no. 0822 van dit blad.

Blue Yel Nederland b.v., groothandel in anti-roestbehandelingsmiddelen, vraagt met spoed vrouwelijke KANTOORBEDIENDE. Moet beslist goed kunnen typen en een goede spreekvaardigheid hebben. Blue Yel Nederland b.v., Lokerstraat 32-34, Heerlen, tel. 211913.

Nette HULP in de huishouding gevraagd voor 1 à 2 ochtenden per week. Garage Houben, Mt. Dr. Froweinweg 14, Eys, tel. 04451-663.

## Gevr. betrekkingen

New Look GEVELREINIGING B.V. Vuile gevels? Geen probleem. Reinigen door water onder hoge druk of door gritstralen. Alle voorkomende voegwerkzaamheden. Inl.: Baanstr. 67, Schaesberg, tel. 045-312154 - 312709.

Voor snelle REPARATIES van uw kleuren-tv en radio. Bel. Elektro Bemelmans, Wannerstraat 10-12 (Markt), Heerlerheide, tel. 045-212330.

Allr. BOEKHOUDER heeft nog tijd v.h. verzorgen v. kompl. administratie/boekhouding van kl. zelfstandigen en afst. geen bezwaar. Tel. 04492-1981.

Bouwbedr. Niva voor nieuwb., VERBOUWING en rep. Eurenderweg 50, Hrl. 045-412593.

Fa. P.H. Boumans voor alle DAKWERK en rep. Tevens uw adres voor uw zinkwerk. Tel. 045-352289.

Fa. Jan Borghans voor al uw VERNIEUWINGEN en rep. van daken. Tevens uw adres voor al uw verbouwingen. Tel. 045-457961. Bleijerheiderstr. 103.

Alles in één hand? Bel dan Hans Lips. Tel. 045-453818 voor al uw TIMMER- en dakwerk. Spanten, dakkapellen, dakisolatieplaten, boeiboorden, buitenbetimmeringen, plafonds, wanden, vloeren, kozijnen, interieurbetimmeringen van winkel, café enz. Alle soorten pannendaken, nieuwbouw of renovatie.

Behang- en schilderwerk, vraag vrijblijvend prijsopgave SCHILDERWERKEN v. Eijck, tel. 045-316555 b.g.g. 045-315773.

LOODGIETER vraagt om samenwerking met erk. installateur. Postbus 2423, Maastricht.

OPRITTEN in klinkers, keien, sierklinkers, grindtegels, ook voor materialen, tel. 045-216147.

Voor al uw opdrachten SCHOONMAAK in glazenwassersbedr. b.z.n. Beneluxstraat 38, Heerlen. Tel. 045-219421.

Voor daken groot en klein moet u bij DAKDEKKERSBEDRIJF Vissers zijn. Wij verzorgen ook uw subsidiepapieren. Kerkstr. 28, tel. 045-313510, Nieuwenhagen.

Voor gas, water, sanitair en verwarming. Tel. 04490-19726, erk. install.

GEVELREINIGING Renova-bouw b.v. Gevels reinigen onder hogedruk, stralen v. oude verfsoorten, kalk, cement enz., uithakken en voegen met het vochtvrij maken van gevels. Wij geven u het waterdicht maken van uw kelder met 10 jr. garantie, sier-pleisters met 5 jr. garantie, schilderwerk, betonrep. Inl. 045-256920 na 18 uur 457788.

Let op! Dakdekkersbedrijf Peters. Wij vernieuwen alle daken met 40% RIJKSSUBSIDIE. Maastrichterlaan 42, Ubach over Worms, tel. 045-312817.

Het goedkoopste adres. Voor alle restauratiewerken en VERBOUWINGEN. Wij zijn gespecialiseerd in het ophalen en invoegen of cementeren en spuiten en reinigen en waterdicht maken van uw oude gevels. Ook kelders en binnenmuren waterdicht maken en alle bestratingswerken en het garantie. H. Habets, 043-623728.

Voor al uw DAKWERKZAAMHEDEN met garantie gratis offerte. Tel. 045-216151.

Wij zijn gespecialiseerd in verbouwingen en afwerkingen van nieuwbouwwoningen o.a. stucwerk, tegelwerk, houtwerk tegen sterk concurr.prijzen. Tel. 09-3217169241.

Charmante GASTVROUWEN gevraagd v.a. 18 jr. voor de middag en/of voor de avond. Hoge verdiensten, intern mogelijk, vrij vervoer. Wiener Bar Club Kerkweg 1, Maria-Hoop, Echt 04743-551.

Fa. Hado. Uw adres voor het nieuwen of repareren van alle daken DAKBEDEKKING, schoorstenen en goten. Kerkrade: tel. 045-456060.

Voor nieuw en RUWBOUW en verbouwingen. Postbus 31098, Schaesberg.

Jonge vr. geh. zoekt type- of INPAK(THUIS)WERK te Maastricht. Br.o.nr. MA 322 LD-Mstr.

Voor al uw VOEGWERKEN. Voegbedrijf H. Derksen, Pappersjans 37, Heerlen, tel. 045-214836. Nieuwbouwvoegen. Oud werk: uitkappen en voegen. Door heel Nederland.

Voor alle dakwerken, nieuw en herstel BITUPAN. Tel. 04447-1865.

Gevr. THUISWERK, liefst typewerk. Tel. 045-315102. V. vrouw plm. 35 jr.

J.m. 25 jr. vraagt WERK op manege of stoeterij. Br.o.nr. Ma 323, LD Maastricht.

ORGANIST m. install. zkt. aansl. bij orkest, evt. trio. Tel. 045-318202.

Onderwijzeres met HBS-B dipl., gehuwd, 40 jr. zkt. een v. haar passende WERKKRING in Zuid-Limb. Een leidinggevend, adm., of verzorgend beroep geen bezw., i.b.v. auto. Br.o.nr. G 260, LD Heerlen.

Voor al uw VERBOUWING of renovatie bel dan tel. 045-219772.

TV-ANTENNE met FM, tijd. ƒ 300 zonder FM ƒ 250 all-in, 100% gar. en service. Tevens alle rep. Kochen antennebouw, tel. 04442-1693, b.g.g. 045-453406.

Voor al uw DAKWERK, dakdekkersbedrijf Davilo, tel. 043-70322.

Voor TUINAANLEG, metselwerk, afrastering, oprit of terras enz. Tel. 045-216722.

Wij maken van zolder een kruipruimte hobby- of WOONRUIMTE. Tel. 045-216722.

Voor al uw TEGELWERK. Tel. 045-220040. Na 18 uur.

Gedipl. SCHOONHEIDSSPEC.-PED. zkt. passende betrekking. Valkenburg 04406-15118.

Heb nog enige uren vrij om uw ADMINISTRATIE bij te houden. Tel. 04492-1529.

ECHTP., i.b.v. horecapap. zkt. goedlopend bruin café. Br. o. nr. E 261 LD Hrln.

Ploeg METSELAARS biedt zich aan voor metselwerk tel. 04490-20679.

## Te koop aangeboden

HOUT, board, triplex, spaanpl., meubelpl. en meubelpanelen, vloerpl., schoonsteenpl., schrootjes in div. soorten, Pavro anti-hernia matrassen enz. Lak, lijm, bestigips, kalk, cement, Porion, Zusex, snelcement, antivocht-middel, stucadoormortel, schuurspecie enz. Tempex isolatie- en plafondpl. IJzerwaren, Valspar-verfwaren, plastic golfpl. en vlakke pl., plastic dakgoot, regenpijp en 1001 andere doe-het-zelf-art. Zachtboardplaten m. sponning en randlijsten, kozijnen, deuren, rustieke planken op maat en op bestelling. Bouwcentrum Brunssum. Alles voor de doe-het-zelver. Dr. Kuyperstr. 8a, Hansberg. Avwé-dealer. Zelfbediening. Kijken vrij.

ACCORDEONS, versterkers, gitaren. Aanbiedingen en occasions. Stalmeier Music, Hoensbroek, Hoofdstraat 70, tel. 045-214253.

KLEURENTELEVISIES. O.a. Philips, Blaupunkt enz. v.a. ƒ 350; zwart-wit tv. v.a. ƒ 50. Radio-tv v. Voorst B.V., Ganzeweide 48, Heerlerheide, tel. 213879.

Gun u zelf een STEREO-INSTALLATIE van B & O bij uw dealer Elecro Bemelmans, Wannerstr. 10-12, Heerlerheide, tel. 045-212330.

Te k. AANHANGWAGENS. Vanaf ƒ 300. Handelsweg 2, Susteren.

Voor gebr. NAAIMACHINES is uw adres Pfaff, Emmaplein 3, Heerlen. Met garantie en event. gespr. betaling.

ORGELS en alle muziekinstr. Ook occas. Stalmeier Music, H'broek, tel. 214253.

FARBFERNSEHGERÄTE aus Sicherstellungen, 10 Farbfernsehgeräte à 390 DM, 10 Farbfernsehgeräte à 450 DM, 10 Farbfernsehgeräte à 190 DM, 7 Farbfernsehgeräte à 590 DM. Auch in höheren Preislagen Geräte vorhanden. Unser autorisierter Kundendienst ist seit 20 Jahren stadtbekannt. Fernsehgeschäft Roth 51 Aachen Seilgraben 14, Tel. 22231.

WEEGSCHALEN - Kasregisters. Roltex b.v. Winkelmachines. Nuinhofstr. 74 Nuth- Tel. 04447-2880 b.g.g. 04405-2000.

THERMOPANE in bestaande woning met 22,2 procent subsidie, ook voor huurwoning. Glas Dam B.V., tel. 045-311897.

Enorme grote kollektie prachtig ANTIEK door eigen import uit de Oostbloklanden, zoals klokken, kasten, boekenkasten, secretaires, commodes, tafels, stoelen, banken, speeldozen, pianola's, schilderijen, spiegels, consoles, porselein enz. Dit alles in onze grote boerderij, plm. 2000 m2 verkoopruimte, eigen restauratiewerkplaats ook plaatsen. Elke dag open of het Hoogen Klassel, Schaesberg (tussen Kerkplein 2, Geulle. Tel. 04461-1355.

Te k. hele of halve VARKENS, panklaar. Slagerij Varkensmesterij W. Nelissen, Kerkstr. 158, Koningsbosch, tel. 04743-216.

Geloogde kasten, eethoeken en slagharkasten. HENRI II, Mechels, Jachtstijl en Louis Philippe. Mooie halspiegels en consoles. Dorpstraat 1, Oirsbeek. 's Zondags van 14-18 uur open.

Te koop MOTORGAZONMAAIERS 3-5 pk. m. vangbak ƒ 330,–, elektr. lasapparaten v.a. ƒ 195,–, compressors v.a. ƒ 690,–, luxe tafelcirkelzagen verstelbaar 220V, 2,5 pk v.a. ƒ 380,–, schaafmachine 20 cm br. 0,75 pk ƒ 550,–, vlak en vandikte bank ƒ 1500,–, nw. betonmolens v.a. ƒ 330,– (licht besch.) div. elektromotoren en boormachines v.a. ƒ 125,–, vol. zaag 31 cm ƒ 95,–. Prijzen incl. BTW, 's zaterdags van 10 tot 18 uur of tel. afspraak, Peelveldlaan 57, Swalmen, tel. 04740-2557.

Te k. SCHOOLBANKJES hout, voor kinderen van 4-12 jr. ƒ 35,–, voor tafeltje en stoeltje. Kastanjelaan 1, Hoensbroek.

Wij hebben een echt OPENHAARDVUUR, waar u geen hout voor nodig hebt. Graus Open Haarden, Kruisstraat 52, Heerlen.

Occasion ORGELS, vanaf ƒ 595,–, in prima staat met garantie, Jacobs Music b.v., Akerstraat 111 a/b, Brunssum.

Dassen AANHANGWAGENS. De grootste sortering in Limburg, o.a. Westfalia, Equipe, Saris, Ewa. Inlichtingen en dokumentatie bij Dassen, Stationstr. 6, Kerkrade, tel. 045-455088.

Dassen AANHANGWAGENS. Reeds 60 jr. een begrip. Ook complete onderstellen naar maat. Stationstr. 6, Kerkrade, tel. 045-455088.

Dames grijp de winst!! Alléén augustus, bontmantels 20% korting; m. garantie. Nu eerste keus uit volledige kollektie 1978 a.s. Winter pas betalen. Desgew. zeer soepele krediet service. Grootste, goedkoopste bontzaak v. Nederland: De BONTKONING, Hooghuisstraat 3 (zijstr. v.d. Rechtestr.), Eindhoven-C, tel. 040-447039. Bij koop reisgeld terug (ook benzine). Vrijdagavond tot 9 uur geopend!

RIJWIEL CASH & CARRY. Zelf monteren is simpel en veel voordeliger! Kom en kijk naar de grootste kollektie die u ooit gezien heeft, zoals opoefietsen vanaf ƒ 255,–. Engelse sportfietsen met 3 versn. vanaf ƒ 329,– vouwfietsen voor ongelooflijke prijzen vanaf ƒ 150,– racefietsen met 10 versn. vanaf ƒ 239,– etc. etc. Met 1 jaar garantie op frame en vorkbreuk en trapas. Tevens enorme sortering onderdelen en accessoires voor de laagste prijzen! Dat kan alleen maar bij Rijwiel Cash & Carry, Akerstraat 182, Hoensbroek, tel. 045-217687, Kommel 10, Maastricht, tel. 043-18633. Maandag gesloten.

Houten DEURKOZIJNEN in vuren en meranti uit voorraad leverbaar. „Scheku" Brunssummerweg 122, Waubach, tel. 045-312360.

Te k. a. zeer voord. geh. gereviis. gebruikte piano's af industriehal met eigen servicedienst en schrift. gar. Klavier, Fort Willemweg 30, Maastricht, 043-51921.

Te k. aangeb. wegens emigratie sprekende PAPEGAAI ƒ 50. Te bevr. za. tussen 8 en 12 uur. Haan, Pricksteenweg 32, Bleijerheide.

Te k. Dralon STOFFEN ƒ 20,50, ƒ 18,50 p. mtr. Latten, Mgr. Lemmensstr. 12, Hoensbroek, tel. 045-212457.

Te k. 1- en 2-pers. BEDDEN. geh. compl. Jukebox. Partij zachtboardtegels 60 x 60 cm. Inl.: 04459-1375.

Te k. aangeb. compl. FILMAPPARATUUR, z.g.a.n. Bestaande uit o.a.: geluidscamera plus statief, geluidsproj., scherm, etc. Wereldontv. merk Telefunken Satelit 1000. Putstr. 22, Amstenrade, tel. 04492-2158.

Te k. mooie antieke EETHOEK met kast. Hamerstr. 44, Hoensbroek. Na 17 uur.

Te k. WANDMEUBEL 2.70 m breed, z.g.a.n. Te bevr. Grachtstraat 88, Schin op Geul.

Te k. DIEPVRIESBONEN v.a. ƒ 1,– p.kg, tuinbonen 65 cent p.kg, bloemkool 10 stuks v. ƒ 5,90, spitsk., rode en witte kool ƒ 0,35 p.kg. p. kist, andijvie, spinazie en rabarber ƒ 4,50 p. kist, aard. 25 ct.p.kg. Handperen en appels 3 kg v. ƒ 2,–, stoofperen, ƒ 4,– p. kistje, kersen ƒ 2,– p.kg. Timmermans, Julianastraat 15, Merkelbeek.

Te k. aangeb. wgs. totale verbouwing: c.v.-kolomradiatoren, compl. keuken met rvs aanrecht, inb. GASFORNUIS, trappen, stalen ramen met glas, deuren met glas in lood plus kozijnen enz. enz. Elektro Vlaar Molenbeekstr. 12, Sittard.

Te k. aangeb. dames- en HERENFIETS m. en zonder versn. tev. omafiets, nieuw, koopje. Dr. M. L. Kinglaan 149, Hoensbroek, tel. 213429.

Te k. DISCUSAQUARIUM 100x40x45 geheel kompl. 5 discussen, onderstel met 2 boekenplanken, filterpomp. Wilhelminastraat 45, Schaesberg. Tel. 045-315203.

Te k. nieuw LANGZAAMWASSERS m. v.w. ƒ 520,–, snelwasm. ƒ 295,–. Haas, Rijksw. N. 4 Geleen.

Te koop 2-deurs eiken dichte KAST, 2 regulateurs, opastoel bekleed eiken dekenkist, Mechelse eethoek. Tel. 04494-43710, Geenstr. 55.

ANTIEKGROOTHANDEL Heisterberg 5, Hoensbroek, biedt u de ruimste keus in kleingoed, klokkenstellen, strakke kasten, bewerkte kasten, tafels, stoelen, secretaires, rolbureaus, spiegels, etc. Geopend donderd. en vrijd. van 13.30-18 uur en van 20-22 uur. 's Zaterdags de gehele dag. Tel. 045-218386.

Te k. ANTIEK. Henri II-kast ƒ 1.250; massieve Mechelse kast ƒ 1.850; Franse eethoek ƒ 750; jachtspiegel ƒ 450; dressoir ƒ 495; spiegel ƒ 160; dekenkist ƒ 1.050; complete eiken slaapkamer ƒ 3.500; kapfafel ƒ 1.350; antiek rijtuig ƒ 3.500. Antiekimport Mariabergstraat 9, Schinveld, tel. 045-253024. Geopend dond. en vrijd. v. 20 tot 22 uur, zaterdag v. 11-18 uur.

Sierlijke ant. KOLENKACHEL te k. Hofmeierstr. 71, Hrln.

Te k. compl. witte scheiflack ledikant, stijlmeubels, massief hout, w.o. 6 stoelen, ovale uittrekb. tafel, GLASVITRINE, dressoir, ladekastje, salont. Tel. 045-415658 na 18 uur.

Te k. klassiek eiken EETH. (massief) (tafel en 4 stoelen). Te k. z.g.a.n. Pr. n.o.t.k. Te bevr. Sleinadastr. 38, Schaesberg tel. 045-313039.

Te k. KEUKENKAST, verwarmingsachelje, grote verwarmingsradiator. Gateweide 9, Nieuwenhagen. Tel. 045-314722.

Grindtegels, marmersplittegels of patiobloktegels. Steeds uit voorraad leverbaar. Bezoek ons showterrein. Doorlopend open. BETONWARENFABRIEK gebr. Creugers, Economiestr. 46, Hoensbroek, tel. 045-213877.

Te k. KOELKAST (tafelmodel), in prima staat. Na 18 uur. Tel. 217830.

„TOKO ALBASSO", uw adres voor groente en fruit uit Suriname en Indonesië. Ook andere producten uit de tropen. Akerstr. 122 in Hoensbroek, tel. 045-210353.

Smeed. GASHAARD; schoorst. m. lig. vuur ƒ 195; olieh. ƒ 95; langzaamw. ƒ 95. Rijksw. N. 4, Geleen.

Te k. KOELTOONBANK, 2 m l. en Philips-magnetron te k. Tel. 045-714396.

Combi KINDERWAGEN te k., z.g.a.n. Matheusstr. 11 H'heide.

Te k. B.B.-MOTOR 15 PK of ruilen voor 5-8 pk rubb. boot met 3 p.k. b.b.-motor versch. mengkranen nieuw. Parallelweg 88 Hoensbroek.

Te k. z.g.a.n. eiken WANDMEUBEL m. bar en tv-ruimte wegen plaatsgebr. Klingbemden 121, Brunssum, tel. 045-251398.

ANTIEK van part. weg. omstandigh. div. klokken en kloksentellen vanaf ƒ 150. Chinees porseleinen servies, Dresdner porselein en bisquit-beeldjes, 2 egyptische bronsbeelden, grote porseleinen vazen, wafelijzers, paardenharen, bronzen beelden, schilderijen en diversen. Columbusstr. 67, Wieër, Heerlerheide, tel. 045-212678.

Te k. HERENSPORTFIETS, 5 versn., nieuw, plus meisjesfiets (6-10 jaar). Tel. 045-256668.

Te k. FOTOCAMERA (Olympus OM 1) plus prof. flitsapp. 402, t.st.v.nw. Tel. 04497-1260. Na 18 uur.

Te k. BANKSTEL, i.z.g.st., pr. ƒ 225. Akerstr. 142, Kerkrade-W. Na 17 u.

Grootse BRADERIE Akerstraat Hoensbroek zondag 20 augustus. Vele attracties. Aanvang 13 uur.

Geh. INBOEDEL te k. weg. verh. Inl.: mgr. Nolensstr. 57, Hoensbroek, tel. 045-210897.

Te k. van afbraak: STENEN, balken, betonplaten en palen, ramen en deuren, kozijnen, ramen div. maten, golfplaten, schoolbankjes. Tel. 045-212191.

BOSBESSEN te k. Princebaan 45, Koningsbosch.

Te k. mooie wortelnoten SALONVITRINE en notensalontafel. Heerenweg 8, Heksenberg.

Te k. notehouten KAST, hoog 2.20 mtr., br. 1.50 m. veel sierwerk, 150 jr. oud en 2 pers. stalen bed. Gagarinstr. 9 Urmond.

Filmliefhebbers opgelet. De grootste kollektie lach-, tekenen SPEELFILMS met en zonder geluid, in kleur en zw./wit, reeds v.a. ƒ 8.95. Sexfilms 50 m in kleur reeds v.a. ƒ 25.–. Interfilm. Limburgs grootste filmspecialzaak, Brusselsestr. 1, Maastricht, tel. 15310. 's Maandafs gesloten.

Ruil uw oude MEUBELS in aan hoogste waarde en koop nieuwe aan laagste prijs, dat kan in in de meubelhal, prijsvoorb. Lodewijk XV 1 ethoek met zware kolomtafel ƒ 1495,–, Lodewijk XIV eethoek in eiken met 6 stoelen ƒ 495,–, pr. eiken eendtoll. eethoek ƒ 495,–, leuke moderne eethoek ƒ 295,–, moderne groot model wandmeubel ƒ 495,–, massief eiken wandmeubel 250 cm br. hoog model ƒ 1595,–, rustiek wandmeubel met smeedwerk ƒ 1295,–, Lodewijk XVI clubfaut. rundleer in diverse kleuren ƒ 495,– dit is slechts een kleine greep uit onze voorraad, vanzelfspr. ook bezorging. Wij zijn gevestigd: Meubelhal, Parallelweg 23 Geleen (vlakbij centrum) let op alleen vrijd. en zaterdag open.

## Te koop gevraagd

Fa. Swinkels betaalt de hoogste prijzen voor rood en geel KOPER, alum., zink, accu's, lood en oud ijzer. In de Cramer 100, Heerlen, tel. 04446-1994.

Te k. gevr. rood koper en geel KOPER tev. alle andere materialen teg. abnorm. hoge prijzen. H.H. Menten, Tudderderweg 281, Sittard, tel. 04490-12283.

POSTZEGELS te koop gevraagd. Postbus 27, Voerendaal.

Limburgse SCHILDERS te k. gevr. Goovaerts, Eberhard, Hollmann, Graafland, Jonas, Jellinger, Dumoulin e.a. Br.o.nr. Z 258 LD-Hrl.

Te k. gevr. Atheneum-BOEKEN, 5e klas en tevens eerlijk rijpaard m. pap. 04490-17476.

Te k. gevr. GAZONZITMAAIER 5-8 pk. Opknappen geen bezw. Tel. 04492-2833.

Handelaren en bedrijven voor KOPER en alle metalen belen wij de hoogste prijzen. Staalhandel H. Janssen Lintjensweg 2, Munstergeleen. Tel. 04490-19291.

Te koop gevraagd TAXIBEDRIJF, onverschillig waar. Br.o.nr. Ho 460, LD Hoensbroek.

Te koop gevraagd WINKELOPRUIMINGEN en restanten vele branches ook textiel enz. Brieven aan Hubert, Bloemenmarkt 8, Geleen, telefoon 04494-42760.

Te koop gevraagd een TEKENTAFEL. Tel. 04490-15838.

Te k. of ter overname gevr. HORECABEDRIJF of pand dat hiervoor geschikt is. Br. o. no. VA 253 LD Valkenburg.

PIANO te k. gevr. Br. m. prijsopg. naar M. Vossen, Stationstr. 54, Kerkrade.

Te k. gevr. door part. BOUWGROND of nog op te knappen boerderij met tuin of wei in Schimmert, Ulestraten, Spaubeek, Geulle of omg. Correspondentie: Ecrivissestr. 31, Beek, tel. 3675.

Te k. gevr. SEKRETAIRE-rolbureau. Tel. 045-215855.

## Te huur aangeboden

Te huur comf. BOVENWONING in Selfkant Tüddern. Inl.: 2 w.k., aanbouwkeuken, badk. met ligb., 2 slpk., doucheruimte, garage, c.v., tuin, enz. Huur ƒ 330,–. Br.o.nr. S 365 LD-Sittard met vermelding van beroep en inkomsten.

Te h. CARAVANSTALLING v.binnen en buiten. Tel. 045-315607.

Te h. mooie gem. ZITSLAAPKAMER m. str. water, douche, tel. e.v., m. ingang. Vanaf 18 uur. Nieuwstr. 181 Kerkrade-Holz.

HORECAPAPIEREN voor Hotel-rest. café-slijterij te h. a. Br.o.nr. Z 259 LD Heerlen.

Te huur. As - Belgisch Limburg, rustige geb. omg. modern LANDHUIS, 14 pers. met zwembad 8 x 16 m, alle comfort, slaapkamer, van 2 slaap. ƒ 3,50. Voor afspraak tel. 0032-11357028.

Te h. gevr. BANKSTEL 3-2-1-zits plus hoektafel. Te bevr. Gerichtsstr. 25, Stein, tel. 04495-4091.

Te k. a. BANKSTEL. Wimmerstraat 16, Eygelshoven.

Te k. AQUARIUM met toebehoren. Wimmerstraat 20, Eygelshoven.

Philips KLEUREN-T.V. wegvertrek n. bejaardenh. t.k. Tel. 04406-12875.

Te k. ORGEL Eminent „Grand Theatre 2000". Nw.pr. ƒ 17.000. Overn.pr. n.o.t.k. Levering franco thuis. Inl.: 03408-5465.

Te k. ZONNEBANKEN teg. groothandelsprijzen in Duitsland. Tel. 09-4924561351.

Te k. oude gietijzeren STRAALANTAARNS, compleet met kap. Elandstr. 7, Hrl.-Heksenberg.

Te k. grene WANDMEUBEL half jaar oud, 04490-20434.

PERZEN halve prijs, Bouchara 30x35 ƒ 15,–, 100 soorten tafelmatten, o.a. kaukasierbouchara, hamadan voor ƒ 85,– tot ƒ 195,–, bouchara 300x200 ƒ 1195,–, Pauli N. Op de Bossen, Eygelshoven, tel. 351632.

Staande KLOKKEN te koop direct van importeur met 30-40% korting. Keuze uit 15 modellen. Voor inlichtingen tel. 045-213753.

Te k. BOOTTRAILER z.g.a.n. ƒ 1200,–, en berkelvleesmolen, merk 834 winkelw. en standaards v. rekken na 18 uur, tel. 04446-1569.

Te k. ORGELS en overige muziekinstrumenten, songbooks, grammofoonplaten, cassettes, etc. Tony Lang, Steenweg 26, Sittard.

H.H.-HANDELAREN. Doorlopend grote voorraad Frans antiek (gaaf) tegen interessante prijzen. Wilms, Maasbrachterweg 54, Echt, tel. 04754-2435.

KWALITEITSZONWERING. Verdien nu geld. 30% korting op Deglaux aluminium zonneschermen. Voor advies, opmeten en montage naar Decorette de Bijenkorf. Kampstraat 15, Heerlerheide. Tel. 045-212838.

Te k. weg. vertr. naar bld. gecomb. DIEPVRIES/IJSKAST droger, gasforn. alle app. 15 Ruysdaelstr. 39, Heerlen.

Te k. Mech. KAST m. opzetbewerk, 1 Mech. kast enal en hoog 1.6.v. 1 ant. petroleumlamp, t.b.z. Laterstraat 12 zaterdag 12-18 uur, tel. 045-216632.

Te k. KINDERWAGEN. Vraagprijs ƒ 50. Baronstraat 5, Schaesberg, tel. 045-317788.

Te k. aang. ant. kast, antieke SLAAPKAMER m. 2 kasten en nieuwe slaapkamer. Barrier 83, Klimmen.

Te k. d.- plus HERENFIETS met en zonder versnelling ƒ 75 p. st. shopper ƒ 55, kinderfietsjes 3-12 jr. ƒ 35 p. st. Europalaan 107, Brunssum-Nrd., na 17 uur.

Volglas AQUARIUM 65x40x35, 3 mnd. oud, m. omb. en toebeh. Mansholtstr. 12, Schaesberg.

ANTIEK: grote eiken 2-deurs kast, biedermeier spiegel 120x220, Engelse broodkast. Vrouenratslaan 32, Nieuwenhagen.

Modern BANKSTEL 195, Akai bandrec., 'n juweel 395, pr. eethoek 95, Grundig stereocombi 295, massief eiken bankstel 495, oudholl. eethoek 595, pr. eiken jachtkast 695, Breughelse kast, schitterend bewerkt 785, salonkasten v.a. 145, massief eiken bankstel en eethoeken, ongekend laag in prijs, mogelijk, oude meubels mogelijk. O.K.-hal Agnes Printhagenstr. 22, Geleen (vlakbij markt en Alb. Heyn).

KLEUREN-TV Pr. spelend met garantie. Philips 345 - 475 - 520. Saba kl.-tv teruggen. v.d. bank 12 kan. voltransistor tiptronic z.g.a.n. 895. Nordmende kl.tv. wnd. tiptronic 895. Grundig zw.-wit 61 cm z.g.a.n. 195. Fa. Curvers, Dr. Calsstr. 23 (station), Schaesberg, tel. 045-312091.

FABRIEKSVERKOOP leren en suède dames-, heren- en kinderjassen vanaf ƒ 98,–, lange leren en suède jassen vanaf ƒ 198,–, ook extra grote maten, nieuwe leren broeken. Danckers, Willem Prinsesstr. 190, Helmond, tel. 04920-22923 of 34374.

Te k. 1e kwal. nieuwe KLEIAARDAPPELEN, 25 ct. p. kg. Veendrick, ingang kasteel Amstenrade.

Te k. TIENERKAMER best. uit ledikant 80x190, hang-legkast, nachtkastje, boekenkast-secretaire, zonder matras. Mentenlaan 22, Nieuwenhagen. Na 18.00 uur.

IBANEZ akoestische gitaar, geheel maple als nw., patent-mechanieken standaard, luxe koffer ƒ 450,–. Tel. 045-715622, Jan.

Dames-, heren- KINDERFIETS m. en zonder versn. De Wendelstr. 56. Schaesberg.

Te k. 2 Lurex SHOWJASJES ideaal voor 'n duo, een keer gedragen. 045-216397, maten 48 en 50.

Te koop vol eiken KAPSTOK met spiegel en konzole. Tel. 045-310922.

Te koop TREKHAAK van Opel Kadett, oud model plus autoradio Blaupunkt plus grote vogelkooi plus kapstok en spiegel (modern). Tel. 045-310922.

Te k. compl. DRUMSTEL en een electr. gitaar. Ailbertuslaan 371, Kerkrade, tussen 18 en 20 uur.

Complete GARAGE en gevelkachels. Dir. Evertsstr. 39, Kerkrade. Na 17 uur.

KOOPJES. Kinderbox ƒ 27,50, 1-pers. bed ƒ 100,–, div. 2-zitsbank ƒ 85,–, club ƒ 75,–, 1-pers. bedje ƒ 55,–, groen eethoek ƒ 675,–, tienerbeuse ƒ 85,–, boekenkast ƒ 85,–, grote keuken ƒ 85,– beter gesorteerde stoelen ƒ 65,–. Hubert, Bloemenmarkt 8, Geleen-L-heuvel.

Te koop. Gelooged eiken KASTEN 2-deurskasten, commodes, nachtkasten, Mechelse stoelen, Engels eikenhouten tafel plus 6 stoelen, een bewerkt. Spotgoedkoop, gratis thuis bezorgd. 045-444227. Veldschuurweg 1a, Meers-Stein.

Te k. notehouten KAST. Jacob Ruysdaelstr. 39, Haanrade. Na 18 uur.

Te k. teakh. KAST, 2,10 mtr. bankstel, 2 fauteuils, Zweden teakh. ronde uittrekt. en 4 stoelen, stalap. plastiek badk. werkb. gevelk. merk Dru 10 lichtspots 2 matrassen 90 br. Baron Mackaystr. 25, Heerlen.

Van part. te koop REGULATEUREN, beelden, kleinmeub. Tel. 045-317958.

Goede sort. KLEUREN-TV'S. Inruil en teruggen. toest. Philips grooth. aut. v.a. ƒ 395,–, ook zeer recente mod. Tevens goede sort. zwart/wit tv's, pr. v.a. ƒ 90,–. Radio Geel, Grasbroekerweg 25 Heerlen, tel. 045-713760 b.g.g. 045-317662.

Te k. SPOORBIELS. Hermesweg 28 Hoensbroek (Steenberg).

Te k. 1 jr. oude wit-zw. SALONKAST 2,80 m met vert. ƒ 400,–. Corisbergweg 58 Heerlerbaan.

Zwaar leren BANKSTEL 3-zits en 2 faut. nieuw van ƒ 8000,– voor ƒ 5000,–. Tel. 045-414094.

Te k. JALOEZIEËN br. 2.42x hoog 2 mtr. Tooropstr. 7A, Hrl.

Te k. MINIFIETS 200 m/m ziets Nikon, 2 gestoaldstr. mm stempels. 1 ant. koperen ketel. Gatestr. 39 Nieuwenhagen.

Te koop Hammond TOONWIELORGEL met Lesly ingebouwd ritme, type T 102, pr. ƒ 5500,–. Muezeberg 3, Brunssum.

Te k. orig. oude Limb. SOFA en 1-pers. ledikanten, Philips droogtrommel, antieke stoel. Tel. 045-720738.

Verdien nu nog honderden guldens. Bestel nu uw AANBOUWKEUKEN voor de prijsverhoging per 1 september. Vossen keukens, Kerkplein, Heerlen, tel. 717555.

Enkele TOONZAALKEUKENS met 30-40% korting, v.a. ƒ 1.175. Vossen Keukens, Kerkplein Heerlen, tel. 717555.

KLEURENTELEVISIE Sharp 51 cm, nu ƒ 1.298. Grootbeeld-KTV v.a. ƒ 1.295. Vossen, Glaspaleis Bongerd Hrln.

Enkele GASHAARDEN en gevelkachels nu met hoge korting! Vossen, Glaspaleis, Bongerd Heerlen.

Te k. verst. 2 x 30 W en boxen ƒ 350; KOZIJN afm. 75 x 50 cm ƒ 65; TV-tafel op wielen ƒ 35. Hofgenstraat 37, Hrln., tel. 045-715392.

Te k. BOUWKEET 2 x 3 meter. Te bevr. Marjolein 32, Kerkrade-West, tel. 045-414714.

Bent u van plan een MEUBELSTUK bij Rotan Rentenaar te Heerlen te kopen of heeft u dit al gedaan? Neem dan uw goedbon (ƒ 1.100) in te wisselen en laat mij dan met u meegaan om te betalen. Tel. 045-410341.

Groot tapijt- en GORDIJNENBOEK ligt gratis op u te wachten. Howa binnenhuisdecoratie Nieuwstr. 14 Hoensbroek, uitnod. Mathieu en Diny Snijders.

OVERGORDIJNEN, glasgordijnen en vloerbedekking. HOWA binnenhuisdecoratie. Nieuwstr. 14 Hoensbroek, uitn. Mathieu en Diny Snijders.

Te k. model-HELICOPTER met 4-kanaals zender, is niet helemaal af. Vr.pr. ƒ 750,–, tel. 045-221972.

Weg. vertr. t.k.a. z.g.a.n. Philips BANDREC. type N4506 Sansui Tuner verst., 2 Marantz Boxen mod. HD 55 60 W p.box, tev. keuken, 2 klerkasten, ƒ 150, trafiguur ƒ 65,–, alles i.z.g.st. Tel. 045-220329.

U belt even 045-412735. Wij komen u vrijblijvend bezoeken met onze collectie meubelstoffen, stofferderij & wonninginr. Fa. KLOPROGGE & Zn. Akerstraat 70, Kerkrade-West.

Te koop VAATWASMACHINE z.g.a.n. Keukenkast, wit aanrecht met dubbele bak 120x60, Heiweg 54, Bocholtz, tel. 04442-2186.

Te k. Toro GRASMACHINEMAAIER 7 pk, 3 versn. Trakter van ruitmachine, nieuw, nu ƒ 1500,–. N.prijs ƒ 5000, tel. 045-... Heesbergstraat 5, Heerlen, tel. 415620.

Groothandelsprijzen. SPITSKOOL ƒ 0,50 p. kg. per kist ƒ 6; rooie en witte kool, andijvie en savooiekool ƒ 0,50 p. kg; sperziebonen, snijbonen ƒ 1,50 p. kg, bloemkool ƒ 0,90 p. st., ook voor diepvries. Verder alle groenten spotgoedkoop. 's Zaterdags van 9 tot 17 uur groenten en fruitmarkt en bloemen met zeer sterk verlaagde prijzen. Diamantstr. 7, Hrln., tel. 045-722786.

Te k. Yamaha-KOFFERVERST. voor gitaar v. 50 W, 1 mnd. oud, 6 mnd. garantie, nw.pr. ƒ 1.300, vr.pr. ƒ 975. Na 17 u. tel. 04442-1209.

Tweedelige LADDER. Lengte uitgeschoven 9.60 m.Pr. ƒ 180. Tel. 045-417388 tussen 17 en 19 uur.

Te koop Barok BANKSTEL. Wagenschutsweg 4 Palemig (Heerlen).

Te k. Riha-Andantina ORGEL, 2 manualen oud, Kerkstraat 4 Schaesberg, tel. 418392 of 316940.

ANTIEK: 2 mooie Henry II-kasten, Henry II-eethoek, dessert, bureautje met stoel, nachtkastje. Harmoniestr. 62 Hoensbroek (Flat). Na 17 uur. Zaterdag van 12-18 uur.

Zw.-wit TELEVISIES, Philips, Blaupunkt ƒ 50,–, ƒ 75,–, ƒ 100,–. Radio Frank B.V., Bokstr. 33, Heerlerheide, tel. 213432.

Kleurentelevisies o.a. PHILIPS, Blaupunkt v.a. ƒ 345,–. Radio Frank B.V., Bokstr. 33 Heerlerheide, tel. 213432.

Te k. Hammond ORGEL. Music-house Daan Smit, Heugemmerweg 2a, Maastricht, tel. 17428.

Eiken EETHOEK ƒ 250,–. Tel. 045-415631. V. Alphenstr. 3, Molenberg.

KLEUREN TV's, goede sort., inruil, pr. spelend. Philips 65 cm enkele stuks ƒ 495, enkele Blaupunkt voltr. Tiptronic ƒ 345. Grote sort. zwart/wit tv's v.a. ƒ 75, veel recente modellen. Radio Geel Grasbroekerweg 25, Heerlen, tel. 045-713760 b.g.g. 317662.

Overcompleet te koop prima draaiende Bauknecht AFWASAUTOMAAT, moet weg, plaatsgebrek, ƒ 275. Grasbroekerweg 25, Heerlen, tel. 045-713760.

Te k. van part. antieke eethoek (tafel en 6 stoelen) ƒ 850, BUREAUSTOEL ƒ 275, antieke kast ƒ 1100. Tel. 04490-19293.

ANTIEK antiek. Interart heeft een mooie kollekt. strak antiek. O.a.: een-deurskasten, vitrines, glaskasten, eiken buffeaus, boeren eethoeken, grote keuze in twee-deurskasten, reeds vanaf ƒ 975. Kabinetten, broodkastjes, commodes enz. Interart, Irmstr. 22, Simpelveld 04442-3161.

Te k. aangeb. een HERENRIJWIEL met versn. ƒ 125,–. 5 groene grenen keukenstoelen met ronde tafel en wandmeubel. Te bevr. Sweelinkstr. 8, Heerlen, tel.711892.

Enkele VOORZET-OPENHAARDEN nu met 30% korting! Vossen, Eikenderweg 77, Heerlen.

DIEPVRIEZERS (l. besch.). Verkoop af magazijn. Vossen, Eikenderweg 77, Heerlen.

INBOUWAPPARATUUR voor de doe-het-zelver met 20% korting. Vossen, Kerkplein, Heerlen, tel. 717555.

Te k. ORGEL Yamaha electronic DK-40A, z.g.a.n. ƒ 6500,–. Europalaan 809, Brunssum-Nrd.

Te k. antieke KEUKENKAST ƒ 400,–. Hommerterweg 3, Hoensbroek.

Te k. KASTWANDMEUBEL, wenge met wit 2.50 br. en 1.90 h. en bromfiets Kreidler. Kerkhofweg 7, Einighausen.

Te k. mooie Biedemeyer TAFEL (centr.poot) met bijpassende stoelen, gesculteerde eiken staande klok 1790. Inl. Weertersteenweg 90, Maaseik.

Te k. KINDERKOPPEN in alle soorten vanaf ƒ 33,– de M2. W. Meures. Oligstraat 6a, Tuddern-Duitsl. Tel. 09-4924561387.

Aanbieding nieuwe haakse SLIJPMACHINE 2000 watt ƒ 360,– tel. 04740-2557.

Te k. uit erfenis 14 zeer oude ANTIEKE geweren en 2 pistolen geen handelaren, moet in een koop weg. Br. on. nr. Ro. 209 LD R'mond.

Te k. zware LUCHTBUKS zeldzaam met telescoop geh. handgemeel voor liefhebber. Gebr. Pijperstr. 19 R'mond.

Te k. aangeb. kinder- en WANDELWAGEN, in één half jaar oud, J. Franke Vossekuil 103.

SPORTFIETS m. 3 versn. A.N. koopje Einderstr. 46a Heerlerheide.

AANHANGWAGEN 250 L x 150 H. Met opbouw en zeil, merk Saris. Einderstr. 46a Heerlerheide.

Te k. 10.000 „ITER onder-grondse OLIETANK. J. Schlenter, Reijmerstok 7, Gulpen.

Te k. handbewerkte EIKEN kast, Irenestraat 2, Nieuwenhagen.

Te k. tweede-hands MEUBELEN. Tel. te bev. 's avonds na half zeven 045-310033. Streepstraat 2, Schaesberg.

Gem. KAMERS te huur gebr. v. keuken en do... Tel. 04494-40437.

Te h. k. v. weduwe, een ... DAME of heer v. 60-70 jr. de Heugden 50, Schaesb...

Gemeub. KAMERS te h... gebr. v. keuk. en do... Voorz. van c.v. Gezame... kamer. Burg. Lemmen... 210, Geleen.

2 mooie gemeub. SLAAPKAMERS met ge... douche, keuken, cv, voor... j. dames of heren. Hoo... 127, N'hagen, tel 045-3... b.g.g. achterom.

Gem. KAMERS te h. Hoo... 160 Eygelshoven.

Ulestraten Beekerweg 77... m2 MAGAZIJNRUIMTE... laadperron, direct te aan... den. Huurprijs ƒ 2.000... maand. Inlichtingen: BV... kelaardij Onroerende Go... Pater van Bruggen... anulaan 81, Margraten... kant. 045-417085, prive 0... 1695.

BEEK Prins Mauritslaan... kamers met medegebruik... douche, toilet, keuken en... verblijf. Huurprijs ƒ 275... maand all-in. Inlichtingen... Makelaardij Onroerende G... deren. Peter van Bruggen... lianalaan 81, Margraten... kant. 045-417085, prive 0... 1695.

Te huur afgesl. BEDRIJ... RUIMTE 180 m2 op afges... terrein. J. Graat, Veerses... 64 Guttecoven 04498-2798.

Te h. voor HEER bov... kamer, keuken, bad riant... De Wendelstr. 49 Schaesb...

Brunssum centrum te h... gem. KAMER luxe comfo... betrouwbaar rustig me... tel. 045-255176 terd./zondag).

Vrij HUIS te h. rand Hrl... kamer plus k. 35 m2, 2 ... v.k., c.v., ligb. ƒ 550,–... Br.o.n. Z 260 LD-Hrl.

KAMER te huur voor het ... hele jaar. Pension Frans... Nieuwenweg 96, Valkenb... tel. 04406-12875.

Te huur in centrum Ho... broek per 15 september ... SLAAPKAMER met ... kentje, w.c. en douche... tel. 045-211527.

BUNGALOW te h. te Ker... de. Ind. woon-eetkamer... slpks., hal, badkamer, ke... garage. Te bevr. Meuse... 120, Kerkrade, tel. 045-453...

Te h. DAMESKAPSALON... Gulpen, Nieuwstr. 32. Inl... 04450-1283.

Te h. gemeub. WOON-SL... m. keuken, w.c. en douc... Akerstr. 144, Kerkrade-We...

Te h. KAMER met c.v., bij... leenst. dame, liefst voor ... hele dag. Tel. 04490-... dame of tot 66 jr. Br.o.n... 261, LD Heerlen.

LOODS te huur te Limbr... gr. opp.vl. 200 m2, geb ... ze zeer geschikt voor ... meubelen of dergelijke. Te bevr. ... 045-410610.

Te h. geheel nieuw vrijst... RENHUIS, rustig gelegen ... c.v., zonder opp. 550 m2 ... hal, toilet L-vormige ... open keuken, terras en tuin ... slpk., 3 slpk., badk., m. dou... en ligb. en toilet. Zolder... 04493-1781.

APPARTEMENT te h. van ... tot 1-4-1979. Tel. 04459-168...

Te HUUR direct (bij... gem. kamer c.v. met keuk... legenheid, landhuis bij ... Valkenburg. Tel. 04406-...

Te h. pracht. zit-slpk. ... verw. en k. en w. water, ... slapk. als zitkamer en ... in Heerlerheide. Tel. ... 221190.

Te huur aangeboden ger... leerde ZIT-SLAAPKAM... Kantstraat 35, Ubach o... Worms.

## Te huur gevraagd

Te h. gevr. WOONHUIS Bo... Nieuwstadt of omgeving... na 18.00 uur 045-412325 b... 411695.

Nette jongeman 21 jaar ... nette kamer zoekt met KOS... HUIS in omg. Kerkrade... nr. 5 LD Heerlen.

STUDENT zoekt ruime kam... te Hrl. (bij centr.), J. Borg... Kerkraderw. 78, tel. 416850.

Te huur gevraagd BOVE... WONING of benedenwoning... of eventueel klein huis voor... leenstaande jongema... BR.O.Nr. NI 7218, LD Nie... wenhagen.

BEDRIJFSRUIMTE te ... gevr. 2 à 300 m2 omg. Hoens... broek-Oirsbeek. Tel. 0... 3272.

De Stichting Studentenvoo... zieningen Heerlen zoekt ... steeds KAMERS voor studen... van de Open Universiteit... Telefonisch bereikbaar ... ma. t.m. vr. tussen 9 en 17 u... op 045-711600, toestel 15.

J. VROUW met 2 kind. zoekt woning van het ... 11732.

Te h. gevr. box of GARAGE ... of nabij centr. Hrl. Tel. 0... 715751.

Jongem. zkt. KAMER ... woonruimte in Sittard. Ju... anal. 15, Weert. Tel. 0449... 34175.

Gevr. EENGEZINSWONING met tuin tot 4 à 500,– p.mnd. Castilunstr. 7 Hrl.

Nette jongeman zoekt ETAG... of gem. kamers te Brunssum... Br. o. no. BR 302 LD Brun... sum.

Brits echtpaar vraagt zo spo... dig mogelijk APPARTE... MENT of kleiner huis te huur ... binnen straal van 20 km van... Heerlen. Inl. Pionier-Laur... BV, tel. 045-352323. Perso... zaken, Hopelerweg 250 Ker... rade.

Met spoed te huur gevr... WOONHUIS in Brunss... tot ƒ 560,– p.mnd. Br.o.n. S 3... LD-Sittard.

Te h. gevr. HUIS, flat of ... in Geleen, Beek of omgeving... Huur tot ƒ 400,–, per maand... tel. na 18 uur, 04495-2082.

## Brunssumse tussen de Indianen

# De Maya is niet dood

*San Cristobal maakt zo op het eerste gezicht de indruk van een slaperig en saai stadje; koud, onvriendelijk en met veel regen. De reiziger wil er misschien een dag of vier doorbrengen, maar als hij eenmaal achter de coulissen van deze belangrijkste plaats op de hoogvlakte van de Mexicaanse staat Chiapas gekeken heeft, denkt hij er anders over. Wanneer hij een kijkje heeft genomen in een van de dichtbij gelegen Indiodorpjes ontwaakt zijn nieuwsgierigheid en worden die vier dagen drie weken of meer.*



● *De regen stroomt op de Panamericana en de VW-Kübelwagen van Lucia en Christian.*

Het stadje San Cristobal is het beginpunt van heel wat expedities naar moeilijk toegankelijke gebieden. Het stadje zelf wordt in hoofdzaak bewoond door Ladino's, een menging van Mestiezen en Indianen, en een kleine groep Amerikanen en Europeanen. Die laatsten zijn meestal ontwikkelingshelpers of in dienst bij een van de talrijke kerkelijke missieposten. Alleen overdag bevolken de Indio's van alle mogelijke stammen het plaatsje. Ze lopen dan heel angstig langs de huisgevels naar de markt. Bij alle tegenstellingen tussen de Indio's en de stadbewoners bestaat er toch een overeenkomst: het toverwoord „Posh". Voor de Indio's is het een heilige drank, voor de Ladino's en snelle en goedkope manier om dronken te worden. Dit uit suiker, citroenen en mais gedistilleerde duivelsdrankje wordt in talrijke „zwarte" stokerijen gemaakt. De prijs van het spul ligt laag: ongeveer *f* 1,20 per halve liter, genoeg voor een alcoholvergiftiging. De politie staat machteloos. Bovendien denkt geen enkele agent eraan zijn eigen Posh-bron dicht te gooien. Enige jaren geleden probeerde het leger, ergens boven in de Sierra Nevada, onder zware bewapening enkele stokerijen te sluiten. De zaak eindigde met een bloedige overval op het legerkamp en de aftocht van de soldaten.

## Zinacantan

Slechts 12 kilometer voor San Cristobal ligt de stad Zinacantan waar de gelijknamige Indianen wonen. Met een geschikt voertuig kan men het dorp binnen het uur bereiken. De fotocamera mag rustig in het hotel blijven liggen want er mag in Zinacantan niet gefotografeerd worden. Rond de achtduizend Indianen en 114 vierkante kilometer omvat het Zinacantangebied. Het plaatsje Zinacantan is tegelijkertijd ceremoniecentrum en heet in de oude Mayataal die het nog als hoofdtaal gesproken wordt Hteklum, ofwel „mijn eigenlijke land". Ook in hun kleding vindt men er nog sporen van Maya-invloeden. Met de 19-jarige volbloed Zinacantan Juan „de Pijl" maakten we een reisje naar het ceremoniecentrum. Hij vroeg of we hem mee wilden nemen en onderweg sloten we al snel vriendschap. Dat resulteerde in een uitnodiging zijn woning te bezichten. Juan behoort tot de „welgestelden" want zijn vader is president van Zinacantan en kan zich een stenen huis permitteren. In deze „Casa Blanca", die slechts één kamer telt wonen Juans' ouders, zijn 16-jarige vrouw Mana, en twee jongere zusjes in een ruimte van vier bij vijf meter. Juan is sinds zes maanden getrouwd, maar aan een eigen huis, of zelfs maar een hút, is in de komende jaren niet te denken. Drie jaar zoeken naar een vrouw heeft hem grote schulden opgeleverd. Maar het samenwonen in een kleine ruimte functioneert verwonderlijk goed.

## Vrouwen

De vrouwen staan tegen vijf uur in de morgen op en maken het ontbijt klaar: omeletten, bonesoep en koffie. Dan worden de mannen heel beleefd gewekt. De enkele kleine kinderstoelen in de hut zijn alleen voor de mannen bestemd. De vrouwen laten kleine kommen vol water lopen waarin de mannen hun handen en gezicht „wassen". De goede huisvrouw zal vervolgens de mannen voeren door hen de lekkerste stukjes in hapklare porties aan te geven. Ze zit daarbij op de vloer. De vrouwen mogen zelf aan dit ontbijt niet deelnemen. Pas wanneer de mannen naar hun werk zijn verdelen ze de restjes onder elkaar. Het werk van de mannen bestaat uit lichte werkzaamheden op het land of het verzorgen van de talrijke goden die dagelijks in goede stemming gebracht worden. De arbeid van de vrouwen is met die van de gastarbeiders in onze streken te vergelijken: het zware werk.

Gewapend met maagtabletten en een polaroidcamera kwamen we de volgende dag terug bij Juan en zijn familie. Hij wilde graag een foto van zijn huis hebben en daarin zagen we een kansje het fotografieverbod te omzeilen. Die maagtabletten hadden we nodig omdat we uitgenodigd waren voor een maaltijd. De hele familie stond bij onze aankomst al in zondagse kleren te wachten. Er werd die dag niet gewerkt en ook de vrouwen kregen 'n adempauze. Die eerste foto die binnen 2 minuten klaar was, bezorgde de hele familie een shock. Binnen de korste keren was het wonder van de „Foto rapida" door het hele dorp bekend. Er werden nog meer foto's verlangd die men ons meteen afpakte. Dit kwam door de blijdschap over de foto en uit religieuze overwegingen. Iedere Zinacantaan heeft namelijk twee zielen. Ziel nummer één bestaat uit twaalf delen. Door tegen de oude Mayawetten te zondigen kan iedere keer een deel van ziel nummer één verloren gaan (bijvoorbeeld door zich te laten fotograferen) en er is een dure raad van een medicijnman voor nodig om het zieldeel met heel veel moeite terug te krijgen. Ziel nummer twee is eigenlijk een vervangende ziel die in een verzonnen dier leeft. Dat leeft op zijn beurt in een heilige berg. Alleen de medicijnmannen kunnen in deze berg kijken om zich over de toestand van iedere ziel te informeren. Nadat echter Juans' familie de foto's gekregen had en dus niet in handen van ongelovigen was gevallen, was ze voor het verlies van de ziel veilig gesteld. In de opwinding had echter niemand gemerkt dat we tegelijkertijd met een kleinbeeldcamera zelf enkele foto's geschoten hadden.



*Met de belofte het thuisfront op de hoogte te houden van hun reisavonturen vertrokken de 27-jarige Lucia van den Hout uit Brunssum en haar vriend Christian Mass in april naar Alaska. Op het programma stond een tocht via de Panamerica naar Vuurland, het uiterst puntje van Zuid-Amerika. Een flink stuk van de rit zit er nu al op. Dat blijkt uit het relaas dat Lucia vanuit Mexico stuurde. Hun ervaringen in de Mexicaanse staat Chiapas, waar tussen resten van de Mayacultuur oude stammen hun eigen tradities koesteren, gunnen ons een blik in die andere wereld.*

Het navolgende feestmaal bezorgde ons heimwee naar frites en 'frikandel speciaal' in Limburg. Tortilla's, ingewanden van kippen en andere „lekkere" hapjes bewezen het belang van onze meegebrachte maag- en darmpillen.

## Hongerloon

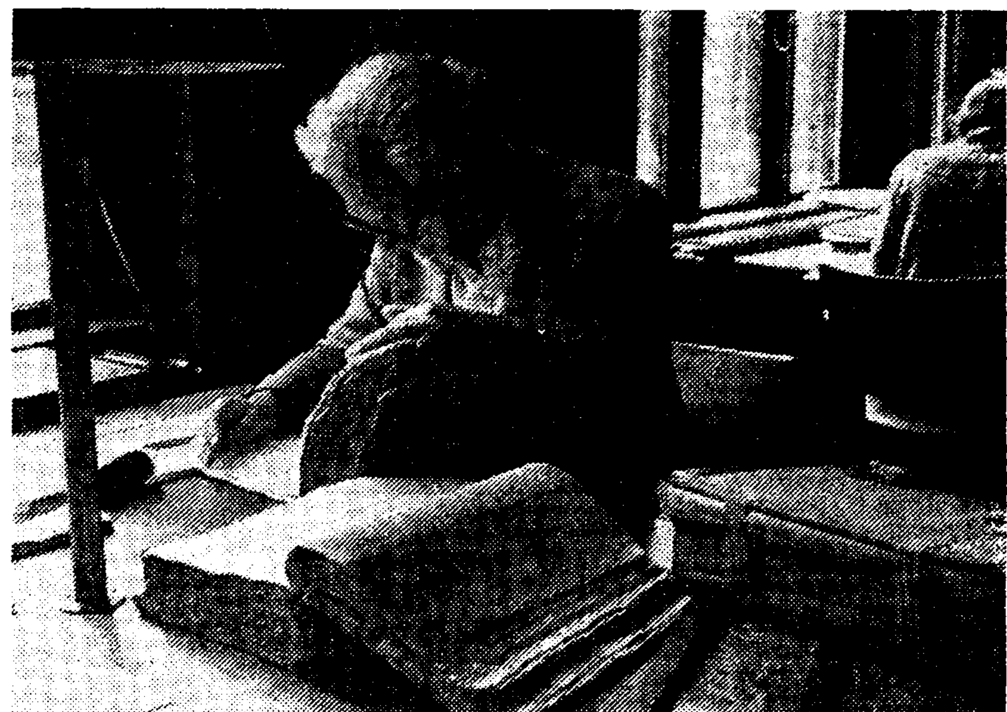
San Juan Chamula is het ceremoniecentrum van de stam der Chamula's, die door de Zinacantanen van oudsher veracht worden. De inwoners zijn eveneens afstammelingen van de Maya's. Bijna alle Chamula-mannen werken zes maanden per jaar in de gloeiendhete koffie-hacienda's in de laagvlakte of op gepachte akkers. Het hongerloon is precies genoeg om het hoofd boven water te houden. Fortuinlijker Chamula's hebben zelf kleine akkers in de bergen en verkopen de oogst op de markt in San Cristobal. Daarnaast proberen ze wat geld bij te verdienen door folkloristische voorwerpen te maken, doeken te weven en bij de wegenaanleg te werken.
Hun grootste feest is de jaarlijkse Mardi Gras; het carnaval. Bij deze gelegenheid verzamelen zich veertigduizend mensen in het ceremoniecentrum, en dat is meer dan de helft van alle Chamula's. De mannen hebben apenhuiden op hun hoofd en zingen en dansen terwijl de religieuze leiders, blootvoets door vuur moeten lopen om de ernst van hun ambt te bewijzen.
Noch de kerk, noch het toerisme hebben ooit één groep van deze Maya's kunnen bereiken: de Lacadones. In de ondoordringbare jungle zijn ze voor de civilisatie met zijn gierige armen onbereikbaar. Slechts twee piloten in heel Mexico kunnen en mogen op de korte grasbaan in de jungle landen. We hopen dat we een keer mee mogen om daarvan de volgende keer iets te ertellen.

**Lucia van den Hout**

## OUDSTE DOCUMENT DATEERT UIT NOORMANNENTIJD

# RIJKSARCHIEF BELANGRIJK VOOR HEEL DE WERELD

*Anderhalve eeuw geleden zonk bij Japan een schip, dat in Nederland was gebouwd in opdracht van de Japanse keizerlijke marine. Toen enkele jaren geleden werd vastgesteld, waar precies het schip tenonder was gegaan, werd de belangstelling van Japanse geschiedkundigen gewekt. Zij vroegen Nederland of er nog iets bekend was van het schip. In het Algemeen Rijksarchief in Den Haag vond men de tekening van het schip tot grote vreugde van de historieonderzoekers. Japan kreeg keurig de afdrukken van de werktekeningen thuisbezorgd.*



● *Een medewerker speurt in de historische boekwerken van het Rijksarchief.*

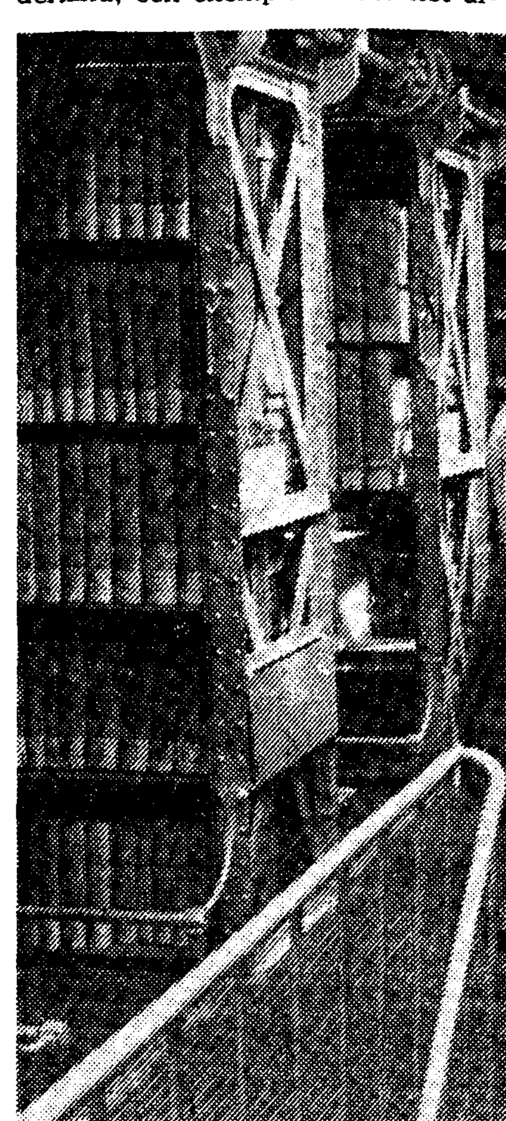
Er gingen duikers aan het werk en niet tevergeefs. Zij doken twaalf kanonnen op die in Luik waren gegoten en twaalf stuks die van Duitse makelij waren. Dat klopte niet met hetgeen op de tekeningen stond aangegeven. Waarom die Duitse kanonnen? Of het Nederlandse Rijksarchief hiervoor een verklaring wist?
De deskundige ambtenaren van het gebouw aan het Blijenburg in Den Haag zochten weer in de oude archieven en toverden een brief van de Nederlandse marinewerf tevoorschijn, waaruit bleek, dat op dat moment de Luikse fabriek de gevraagde 24 kanonnen niet kon leveren, maar slechts de helft ervan. Toen heeft de leiding van de werf besloten de overige twaalf kanonnen in Duitsland te bestellen. De Japanse historici waren dolgelukkig met deze bijzonderheid over het teruggevonden keizerlijke oorlogsschip, waaraan zij veel waarde hechtten. Een open doekje voor het Nederlands Rijksarchief.
Dit is een van de sterke staaltjes, die rijksarchivaris mr. A. E. M. Ribberink weet te vertellen. Het rijksarchief is sinds 1903 in het gebouw aan het Bleijenburg gevestigd. In het najaar van 1979 zal het nieuwe gebouw bij het station Den Haag Centraal in gebruik worden genomen, vlak bij het nieuwe gebouw van de Koninklijke Bibliotheek en naast een parkeergarage. Een strategische plaats, ook al zo gekozen omdat het rijksarchief zich verheugt in een nog steeds groter wordende toeloop van mensen die beroepshalve of voor hun plezier meer over gewichtige of minder gewichtige zaken willen weten.
Het oude gebouw is te klein geworden. Elk jaar krijgt het Rijksarchief een grote hoeveelheid brieven, rapporten, tekeningen of documentatie aangevoerd, afkomstig van alle mogelijke rijksinstellingen zoals ministeries, kinderbescherming en gerechtelijke instanties.
Niet alles wordt bewaard. Als het wettelijk daarvoor vastgestelde tijdstip is bereikt, wordt nagegaan welke stukken bewaard moeten blijven. De rest wordt vernietigd, echter niet zonder toestemming van het Rijksarchief.

## Brandkast

Niet alle overheidsstukken komen in Den Haag terecht; elke provincie heeft een rijksarchief waar stukken uit die provincie worden opgeslagen als zij van historisch belang zijn. Maar bijvoorbeeld, de documentatie die betrekking heeft op de juridische erkenning van ons land als zelfstandige staat, vindt men in het Rijksarchief. Dit historisch belangwekkende boekwerk met o.a. de handtekening van de verliezer van de 80-jarige oorlog, de Spaanse koning Philips, wordt bewaard in een brandkast, die niet zonder speciale toestemming mag worden geopend om beschadiging van deze „geboorteakte" van Nederland te voorkomen.

Lange rijen in perkament gebonden boeken vormen het complete archief van de Verenigde Oostindische Compagnie: briefwisselingen tussen koopmanshuizen in het vaderland en de vertegenwoordigers van de VOC in het verre Indië: inventarislijsten van pakhuizen; rapporten van scheepskapiteins. Alles werd in tweevoud bijgehouden: een exemplaar voor het moederland; een exemplaar voor het archief in Indië. Bij de souvereiniteitsoverdracht in 1950 kreeg de Republiek Indonesië het daar aanwezige archief overgedragen.

Het archief van de VOC in Den Haag is voor historici van vele landen van onschatbare waarde. Nationalistisch China (Taiwan) zond een professor met enige assistenten uit om het archief te bestuderen. Zij kregen van hun regering een jaar de tijd; dagelijks zitten de Chinese en Nederlandse historici de documentatie van de VOC na te pluizen. In de leeszaal zit al enige tijd ook een Belg die onderzoekt hoe de Belgische rechterlijke organisatie tussen 1815 en 1830 in elkaar zat. In die tijd immers behoorde wat nu België is tot Nederland, dus de stukken die betrekking hebben op het onderwerp zijn in ons Rijksarchief.



● *Een van de centrale middengangen van het Rijksarchief. Elke verdieping heeft zo'n middengang waarop weer tientallen zijgangen uitkomen die vol liggen met stukken van historische waarde.*

Surinamers hebben in de leeszaal uitgezocht welke wetten er in vervlogen tijden in het toenmalige West-Indië golden. Men vindt in het archief het „Ruyghe blauwe register". Dit „ruygh" heeft betrekking op de band waarin het register is gebonden. Die is van koeievel met het haar er nog op. Het indrukwekkende document is eigenlijk de administratie van de graven van Holland van 1518 tot 1540. De grote baas over deze streken was toen Karel de Vijfde en zijn handtekening kan men in het boek vinden, bijvoorbeeld onder benoemingen.

Het oudste stuk, dat het Rijksarchief rijk is, dateert uit 1050, de tijd waarin de Noormannen nog in onze streken kwamen halen wat van hun gading was. Dit op perkament geschreven document heeft betrekking op een privilege dat een Hollandse graaf verleende aan de Abdij te Egmond. „Soms", vertelt rijksarchivaris Ribberink, „staken particulieren, die hun familiegeschiedenis willen onderzoeken, plotseling het speuren naar hun herkomst. Dat gebeurde toen iemand ontdekte, dat de kinderen van een voorouder in een weeshuis waren opgegroeid, omdat.... de moeder van die kinderen was vermoord door een familielid, dat daarbij hulp had gehad van een dienstbode. Het misdrijf was uitgekomen en het tweetal werd tot de doodstraf veroordeeld. Een ander staakte de genealogische naspeuringen toen bleek, dat een voorvader in het toenmalige Indië een stuk of wat vrouwen had die ieder weer kinderen hadden gekregen van deze man. Dat zijn hele andere zaken dan nagaan wie recht heeft op overpad over een stuk land of wie de eigenaar is van een stuk grond waar de Nederlandse Spoorwegen een spoorlijn over willen aanleggen".

Ook bij actuele zaken wordt de hulp van het Rijksarchief ingeroepen. Dat deed bijvoorbeeld Marokko in verband met de aanspraak op eigendommen van de vroegere Spaanse Sahara. Nederland was vroeger een grote mogenheid, die over de gehele wereld een vinger in de pap had. In het Nederlandse archief zal wel iets te vinden zijn over vroegere verdragen, dacht Marokko en gelijk had men.
Particuliere archieven van staatslieden worden dikwijls door de betrokken staatsman zelf of door de nabestaanden aan het Rijksarchief geschonken. De meeste van die archieven mogen slechts met toestemming van de familie of van de rijksarchivaris voor wetenschappelijk onderzoek worden geraadpleegd. Openbaar worden ze in elk geval na vijftig jaar.
Tot de particuliere archieven van staatslieden die in het Rijksarchief zijn opgenomen, behoren die van Schermerhorn, Van Mook, Beel en van Romme. De deskundigen van het archief beschouwen het archief van Romme als het belangrijkste privé-archief voor de Nederlandse politieke periode van 1946 tot 1960. Het beslaat zestien meter boekenplank.
Volgend jaar gaat het Rijksarchief verhuizen. Reeds twee jaar zijn de mensen van het archief al bezig met het inpakken in zuurvrij papier van de 55.000 strekkende meter documenten. In het nieuwe negen verdiepingen tellende gebouw zal plaats zijn voor 103.000 meter archiefmateriaal en bovendien wachten 28.610 laden op zaken die de moeite van het bewaren waard zijn. Er is dus voor de komende jaren ruimte genoeg. Dat is maar goed ook, want de papierwinkel die de overheid produceert, wordt elk jaar groter en bovendien rust bij de verschillende ministeries nog 300 kilometer „ongeordend" archief.

## Ruilen

Te ruil WONING Vrieheide tegen eengezinswoning. Br.o.n. BR 294 LD-Brunssum.

HUIS te koop in Heerlen, in ruil tegen flat of andere woning, liefst in Nieuwenhagen. Pr.n.o.t.k. Tel. afspraak 045-316737.

Te ruil aang. EENSGEZ.W. te Brunssum tegen dito woning. Hogere huur geen bezw. t/m f 250,–. Oranjestr. 33 Brunssum.

Te ruil kleiner HUIS in Wilhelminastr. N'hagen f 130,– p.mnd. tegen andere won. Br.o.nr. F 260, LD Heerlen.

Te r. FLAT Litscherveld tegen flat Peter Schunckstraat inlicht. tel. 221103.

R. FLAT, 2 slk. te Passart gem. Hrl. bij Hoensbroek. Huur f 150,– tegen flat met lift of beg. grond te Beek of omg. Br. o.nr. P 260 LD Hrl.

RUILEN eengezinswoning tegen eengezinswon. in Limburg, ook flat. Tel. 's middags 04959-2579.

EENGEZINSWONING met voor- en achtertuin ruilen tegen dito woning buiten Sittard. Tel. 04490-11738.

Mooie FLAT te r. (Met c.v., 3 slpk., woonk., open keuken, grote hal, w.c. en ruime badcel, veel bergruimte. Huur f 519, verw. en gas en water inbegr.) tegen benedenwoning of klein huisje met tuintje en c.v. omgev. Kerkrade-Heerlen voor ouder echtpaar. Tel. 02984-1251.

## Bouwvak

ORBONS aanhangwagens. Draagvermogen van 500 tot 2000 kg. Rechtstreeks af fab. gel., dit betekent een goede kwaliteit voor een lage prijs. Leverbaar zijn: div. standaardmodellen of spec. voor u op maat gemaakt. Tevens zijn leverbaar goedgekeurde chassis voor zelfbouw. Inl. en documentatie bij G.C.L. Orbons, Nieuwenhuysstr. 57A Hulsberg. Tel. 04405-1644 b.g.g. 04404-1794.

Pak nou GRAAFMACHINES of compressoren. Worms B.V., Urmond, tel. 04495-3838.

BOUWEN of verbouwen.... dan huurt u uw gereedschap zoals: betonmolens, bouwliften, dakdekkersliften, transportbanden, trilplaten, trilwalsen, steigers, grondfraisen, boorhamers, waterpompen en nog tientallen andere machines tegen gunst. prijzen en van optimale kwaliteit met snelle lever. en serv. bij: Bouwmachines Damoiseaux B.V., Industrieterrein De Beitel 108, Heerlen, tel. 045-411930.

STEENSTRIPPEN. Diverse kleuren, handvorm vanaf f 27,– per m2. Ook veldbrand steenstrippen, plavuizen, vloertegels, wandtegels, grote keuze, moderne tinten, uit voorraad leverbaar. Tevens direkt af fabriek inbouw openhaarden veldbrandstenen, sierpleister eiken balken. Van Hees B.V. Buyzertweg Industrieterrein Abdissenbosch Ubach over Worms naast Durox. Geopend v. 8 tot 17.30 uur, zaterdag tot 16 uur.

Er is al een VOORZETOPENHAARD voor f 745,–. Voorzethaarden zijn: verhuisbaar, simpel te monteren, geven meer warmte, en passen op ieder rookkanaal, plm. 50 modellen. Kom kijken bij Graus, Open Haarden, tel. 045-713755,415382.

Voor alles op het gebied van OPEN HAARDEN moet u bij de vakman zijn. Installatie van alle type open haarden. Ook aanleg Prefabrookkanalen. Vraag vrijblijvend advies. Graus Open Haarden, Kruisstraat 42. Heerlen, tel. 045-713755/415382. Showroom geopend: di.-vr. 13.30-18.00 uur, en 's zaterdags of volgens afspraak.

Dassen AANHANGWAGENS te k. en te huur. Tel. 045-455088.

Frepa handvorm STEENSTRIPPEN in diverse kleuren geel, rood, roodbruin, veldbrandgrijs. Nu extra voordelig. Hogeweg 10, Voerendaal, 04446-2294.

Te k. VELDBRANDSTENEN en kinderkoppen, div. soorten. Tel. 04402-4392.

Hardhouten KOZIJNEN vraag vrijblijvend offerte. 04442-3395 na 18 uur.

SCHAFTWAGENS (ook te huur). Tevens schuurtjes en bouwketen. Houtbouw Ubachs Kerkrade-Vink. Tel. 045-351252.

Gaat u bouwen of verbouwen? Huur BOUWMATERIAAL bij Hollanders B.V., tel. 045-214192.218532.

Verkoop - montage - verhuur Hörmann-KANTELDEUREN. Alle maten uit voorraad vanaf f 299 evtl. met houtvulling of ingebouwde draaideur. Betonmolens 120, 140, 160 ltr. ATika-lasapparaten, geschikt voor 220 en 380 Volt, 150 Amp., traploos regelbaar f 299. Bouwschijnwerpers, kruiwagens, bouwliften enz. enz. Vraag vrijblijvend prijs of dokumentatie. Fa. Straten, Heirweg 7, Geulle, tel. 04461-1044.

JOM STAAL, Kastanjelaan 1, Hoensbroek, tel. 045-220795. Balken op maat gezaagd. Betonijzermatten, staafijzer enz. Ook 's zaterdags geopend 8-12.30 uur.

IJZER en staal: balken op maat gezaagd, betonijzermatten, profielen, kokers, konstruktiepijp, staafijzer, strip, platen. Gegalvaniseerde platen, bladlood. Voor doe-het-zelvers, zaterdags geopend van 8 tot 12.30 uur. Alles op maat. Jom B.V. Kastanjelaan 1, Hoensbroek, tel. 045-220722/220795.

Vraag niet wat wij verhuren. Wij verhuren wat u vraagt! MACHINEVERHUUR Worms B.V., Urmond, Raadhuisstr. 32, tel. 04495-3838.

IJZER en staal: balken op maat gezaagd, betonijzermatten, profielen, kokers, konstruktiepijp, staafijzer, strip, platen. Gegalvaniseerde platen, bladlood. Voor doe-het-zelvers zaterdags geopend van 8 tot 12.30 uur. Alles op maat. Jom B.V. Kastanjelaan 1, Hoensbroek, tel. 045-220722/220795.



U vraagt wij verhuren alle soorten BOUWMACHINES. Hollanders B.V., tel. 045-214192 b.g.g. 218532.

Huur STEIGERMATERIALEN, bouwliften en betonmolens enz. bij Hollanders, tel. 045-214192 b.g.g. 218532.

Voor al uw VOEGWERKEN: voegbedrijf H. Derksen, Pappersjans 37, Heerlen. Tel. 045-214836. Nieuwbouwvoegen, oud werk, uitkappen en voegen. Door heel Nederland.

BOUWMACHINEVERHUUR ook steigers en elektr. gereedschap. Pierre Boels B.V., Amstenrade 04492-1807, Sittard 04490-16010.

JOM B.V. Kastanjelaan 1 Hoensbroek tel. 045-220722 metselstenen, vormbak, roodbezand, bronskleurig, kleine partijen uit voorraad leverbaar, grote partijen plm. 3 tot 4 weken. Ook 's zaterdags geopend van 8.00-12.30 uur.

Delta-dubbelglas. ISOLATIEGLAS levertijd 2 weken. Jom b.v., Kastanjelaan 1, Hoensbroek, tel. 045-220795 of 220722.

## Dieren

Jonge HENNEN, aan en tegen de leg. Tel. 04447-1284, Vaesrade 43, Nuth.

Te k. jonge HENNEN. W. Custers, Zilstraat 20, Dieteren, tel. 04499-1341.

Prachtige zilvergr. DWERGPOEDELTJES m. stamboom. Het Kempke 25, Borgharen, tel. 043-19819.

Wilt u zich een Gordon setter of Ierse SETTER aanschaffen, vraag dan eerst inl. betreffende deze rassen, u mag ook met ze komen kennismaken na tel. afspr. 04446-2477.

Gediplomeerd HONDENTRIMSTER Nicole Berger Jonasstr. 17 Geleen tel. 04494-43727.

Yorkshire TERRIERTJES en dwergtekkeltjes, kennel van Monlito, Walem 11, Schin op Geul, tel. 04459-1237.

ROTWEILERPUPS van H.D. vrije ouders m. stamb. lief v. kinderen. Alleen v. goede tehuizen. Walem 11, Schin op Geul.
Te k. MERRIE, ezel, lief v. kinderen, tel. 04459-1237.

Te k. jonge KONIJNEN, fretten en krielkuikens. Provincialeweg 45, Vaesrade.

Te k. DWERGPOEDELTJES div. kleur. m. stamb. en geënt. „V Klein Nulland", Servatiusstr. 45, Kerkrade-Bleijerheide.

Te k. 6-jarige RUIN m. concourserv. Welsh veulen 1 jr., lief v. kinderen, mooie schapenbok. Ten Esschen 35, Voerendaal.

Te k. zeldzame, mooie blauwe Duitse DOGGEN pups met stamb., geënt, getat., etc. Tel. 045-315111.

Te k. OPEL Kadett type '75, 48.000 gl. n. banden f 6000,–, Triumph Spitfire MK III spaakwielen 100% f 3000,–, Datsun 1200 '72, weinig gel. f 1200,–, Valkenburgerw. 31, Kunrade-Voerendaal.

PAPEGAAIEN met spraakgarantie. Vogel- en Zaadhandel Slangen, Kuilenstr. 40, Rothem-Meerssen. Tel. 04403-3266. Dinsdag gesloten.

Te k. div. soorten krielkippen en FAZANTEN. Hoogstr. 11a, Eijsden, tel. 2488.

Te k. 2 ANGORA-pers. katers, 13 wk. oud. Henri Dunantsr. 293, Brunssum.

Te k. jonge FRETTEN wit en bruin, kl. soort. Huls 91, Simpelveld, tel. 04442-2015.

ROTTWEILERS te koop. Kennel de zwarte Ridder, ingeënt en ontwormd. Schanserweg 10, Nieuwenhagen.

Gratis af te halen jonge KATJES. Struverstr. 52, Kerkrade-West.

Kennel van de Drakenmolen biedt aan nest BOUVIERS, 10 weken oud, geënt, ontwormd en gecoupeerd. Burg. Boshouwerslaan 15, H'broek (De Slak).

Te k. Fries TUIGPAARD merrie 3 jr. goed get. en ber. stokm. 157 cm inr. kl. rijp. mog. Heistr. 66, Sittard.

Gratis jonge POESJES (zind.). Karel v.d. Oeverstr. 24, Molenberg (Hrl.).

Te k. jonge KONIJNEN en halfwas plus stalen hokken. Guido Gezellestr. 41, Molenberg-Hrl.

RASHONDJES: prachtige jonge Ierse setters, cockerspaniels, Duitse herders, chowchows, pekineesjes, diverse kleuren dwergpoedeltjes, foxterriers en Yorkshire terriers. Ontwormd en ingeënt. Volledig onderzoek door dierenarts toegestaan. Ook 's zondags open tot 17 uur. 's Dinsdags gesloten. V.d. Ven, Lochterweg 8, Budel-Schoot (achter Weert), tel. 04958-1851.

Zwarte DWERGKONIJNTJES te k. Heereveldje 20 Waubach (voorbij bejaardencentr. linksaf). Tel. 045-312566.

Te k. jonge draadh. FOXTERRIERS m. stamb. Op de Beek 4, Voerendaal.

Te koop aangeboden witte BROEDKOOI bestaande uit twaalf hokken (eventueel vier grote hokken). Geschikt voor kanaries, zebravinken enz. Compleet met 12 nestjes, drinkbakjes, houdertjes voor nestmateriaal en badje. Afmetingen: hoogte 1.63 m, breedte 1.10 m diepte 38 cm. Vraagprijs f 100,–. Te bevr. tel. 045-710573.

HOKDUIVEN te k. v.a. f 10,–, p. st. J. M. Wolffs, Gulickstr. 63, Sittard.

Te k. Mechelse HERDER, reu, 9 mnd., zeer goed waaks. Gesch. voor dress. Gerardusstr. 29, Geleen.

Te koop prinses f 150 per stuk '78. BERGPARKIETEN f 800 p.p. Napoleonbaan 78, Geleen.

Te k. BOUVIERS met prima stamboom, zeer waaks. Inl.: tel. 04459-1375.

Te k. PAPEGAAI, blauw voorhoofd, met kooi en sierduiven (pauwstaartjes). Tuinstr. 4, Wijlre.

2-jarige gecast. BOK te koop. Dorpstr. 29, Ulestraten 04403-3115.

Weggelopen 29-7 TOETY, Siamese poes omgeving Abdissenbosch Ubach over Worms. Tegen hoge beloning terug te bezorgen. Tel. 045-317217 of 414742.

Te k. 9 weken oud HONDEN Brakwiperte en 6 fretten. Kl. Graverstr. 189, Kerkrade-W.

Te k. SPITSSTAART Am. Jap. meeuwen en diam. duifjes. Lindelaan 56 Oirsbeek.

Te koop KANARIES, Diamantduiven en duivenbenodigheden. Kerkstraat 55 Ubach over Worms.

FRETTEN te koop. Eindstraat 59, Schinveld.

Te k. demonteerbare VOLIÈRES met vogels. O.a.: Engelse en Australische parkieten, kanaries en bastaarden. Irenelaan 18, Broekhem-Valkenburg, tel. 04406-12577.

Te k. mooi DWERGTEKKELTJE, 11 wk. Hoensbroek, tel. 045-210354.

Te k. 2 jonge Perz. KATERS, Bergdriesch 6, Heerlerbaan.

Te koop jonge SINT BERNARDHOND, 9 mnd. oud, teef. Te bevr. Portonnekuilstr. 20 Geleen. Prijs in overleg.

Goed tehuis gezocht voor mooie Ierse SETTER, reu, 1,5 jr., m. stamb. Pr. n.o.t.k. Tel. 045-712746. Na 18 uur. Geen handelaren!

Te k. BOXERPUPS met stamb. Locht 70, Heerlen.

Te k. Duitse HERDERPUPS met stamb. Locht 70, Heerlen.

Te k. nest ruwharige BOUVIERS met stamb. Geënt en gecoupeerd. Beide ouders aanwezig. Vader KNPV-certificaat. Antoniusstr. 61, Geleen, tel. 04494-41775.

Te k. kleine geelkuif KAKATOE met kooi. Tel. 045-250153.

Nog 4 BOUVIERSPUPS van onze 2 nesten te koop. met stamboom. Kennel v.d. Negrihof, De Negristr. 32 Brunssum-Roozengaard.

Te k. PEKINEESJES met stamb., geënt en ontwormd. Brunahildestr. 41 Brunssum-Schuttersveld.

Te koop rode ZAADKRAKERS, roodkop Aurora Astrilde, brillenvogeltjes, Mex. goudvinken, dom- en par.wida's, halfmasker, dwergmasker en oranje wevers, Mozambique sijsen enz., enz. Zaad- en Vogelhandel Meulenberg, Prov.weg Z. 124, Oirsbeek.

2 PINCHERS wegens omstandigh. te k. Limburgiastr. 62.

Te k. Perzische KATJES, 3 mnd. oud, geënt, m. stamb. Overlotbroekerweg 53, Hoensbroek, tel. 04446-1781.

Te k. langharige TACKELS, Kennedystraat 18, Hoensbroek.

Te k. goudgele kan. frisé kan, KUIFKAN. + 20 tentoonstellingkooien. Mijntel., mijnzeepb., weegsch., gietijzeren ketel, klok, boeren eg, koffiemolen, karrewielen, Peters, Terweyerweg 30, Heerlen-Passart.

Te k. jonge ROTHWEILER, geënt en ontwormd, zuiver ras, pr. f 150,– per stuk. Annemonenstraat 70, Kerkrade-West.

Te k. KANARIES rood en zalm. Karel Doormanstraat 44, Brunssum.

Ontlopen zwarte POES (witte voetjes) tegen bel. terug te bez. Parkl. 24, Sittard, tel. 15160.

Te k. mooie DWERGPOEDELTJES in div. kl. en mooie gladh. foxterriers. Gedpl. trimster. T. Busch. Putstr. 50, Sittard.

Te koop KONIJNEN en voedsters, Burg. Beckerstraat 26, Ubach over Worms.

Jonge D. HERDERS m. stamb. apart, mooi. Hoogstraat 124, N'hagen. Tel. 311460.

Te koop BOBTIAL pups reu, 12 weken met stamb. en geënt. Tel. 040-866787.

Gevr. TEHUIS voor 2 tackels. Inl. tel. 04493-1673.

Te k. Dressuur- jacht-SPRINGPAARD m. pap. 7 jr. ruin donker bruin, compl.m. zadel etc. vr.pr. f 11.000 tel. 043-10067.

## Auto's en motoren

Heijnen Heerlen levert uit voorraad LPG-INSTALLATIES voor Renault 4, 5 en 6 1250,– inkl. voor 12- en 14 1300,–, voor Renault 16, 20 en 30 TS 1350,–. Tevens vakk. inbouw bij: Renault-dealer Heijnen, Heerlen, Frankenlaan 1, Heerlen. Tel. 045-713600.

Nu ook AUTOSLEUTELS tevens op slotnummer. Klaar terwijl u wacht. Limb. Accu Centrale, Grasbroekerweg 67, Heerlen.

RADIATEUREN rep. en nw. verkoop. Limb. Accu Centrale, Grasbroekerweg 67, Heerlen, tel. 045-711700.

REMSCHIJVEN vlakken, remtrommel uitdraaien, remvoering opklinken. Limb. Accu Centrale B.V., Grasbroekerweg 67, Heerlen-West, tel. 045-711700.

Hogedruk- en BRANDSTOFSLANGEN met verwisselbare krimpkoppelingen. Limburgse Accu Centrale, Grasbroekerweg 67, Heerlen, tel. 045-711700.

Limb. Accu Centrale B.V., Grasbroekerweg 67, Heerlen, 045-711700. Uit voorraad leverbaar originele RBS-TREKHAKEN met rijkskeur.

Geponste NUMMERPLATEN, geen opgelegde. Klaar terwijl u wacht. Limb. Accu Centrale B.V., Grasbroekerweg 67, Heerlen, tel. 045-711700.

Voor ACCU'S Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor AUTOBANDEN Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor UITLIJNEN Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor UITLATEN Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor BALANCEREN Aotobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor SCHOKBREKERS Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

De Limburgse Accu Centrale Grasbroekerweg 67 t.o. garage LTM, tel. 711700. Voor verkoop, reparatie en laden van alle merken ACCU'S. Verkoop en opklinken van remvoeringen. Uitdraaien van remtrommels.

B.V. Mechanische Industrie Habets Nuth tel. 04447-2323, RUILMOTOREN Mercedes 200D-22D-240D. Verder alle voorkomende revisie-werk aan ieder type motor en deelbewerkingen.

Te k. of te r. DATSUN 120A 1976 sportmodel, te ruil tegen 6 cil. Nieuweweg 96, Valkenburg, tel. 04406-12975.

Dassen AANHANGWAGENS, Autotransporters ook te huur. Dassen, Stationstr. 6, Kerkrade, tel. 045-455088.

Dassen AANHANGWAGENS, bagagewagens, nieuw en gebruikt, ook te huur. Dassen, Stationstr. 6, Kerkrade, tel. 045-455088.

Wij kopen en halen uw oude AUTO, tevens alle nieuwe en gebruikte autoönderdelen. Verboom, Leenkampsweg 2, Palemig-Heerlen, tel. 045-720654, b.g.g. 721512.

Doe-het-zelf GARAGE met spuitcabine in Heerlen-Palemig. Wagenschutseweg 41, open van 9 tot 22 uur, tel. 721848, zat. tot 15.00 uur.

Te k. of te ruil DATSUN 120 A 1976, sportmodel, te ruil tegen 6 cil. Nieuweweg 96, Valkenburg. Tel. 04406-12875.

LPG inbouw v.d. meeste auto's v.a. f 795,–, excl. BTW. Garantie: 1 jaar 100% Bovag-garage Vitesse, Brunssummerweg 112, Nieuwenhagen tel. 045-313744.

Te k. FIAT 128 bwj. '72, f 1650,–, met garantie, tel. 045-255176, zat. en zondag.

TOYOTA type 1000 spec. '74 rood, als nw. f 2950,–, Fiat 128 '72 rood f 1250,–, Hamerstr. 16, Hrl. (bij ambachtschool).

Te k. FORD Escort '72, kmst. 58.000. Schuttersweide 49, Hoensbroek, tel. 212451.

Te k. OPEL Rekord 1900, bj. '68, f 200,–. Burg. Savelberglaan 169, Kerkrade, tel. 453283.

Te koop MERCEDES 200 D, nieuw en oud model. Te bevr. Groenstraat 200, Waubach.

Te k. SCHADEAUTO's: Manta 1900 SR 77, Manta 1200 S 75, Manta 1600 S Berlinetta, Alfasud 75, Audi 50 LS 77, Ascona 1600 SR 77. Landgraaf 1A, Nieuwenhagen, tel. 045-312081.

Te koop: Citroën TRACTION Avant 1953. Geh. gerev. motor, 5 nw. banden, ivoorwit, snelh. 120 km/u. Wordt dagelijks gebr. Ook zeer geschikt voor bruidswagen. Inl.: 04749-1450 na 18 u.

FORD Taunus '76, wit. Wallenstr. 27, Wessem.

Te k. SUZUKI GT 380 Pr. n.o.t.k. Tel 04406-13303.

Te k. MORRIS Mini 1000 bj. '72, koopje. Jac. Schreurstr. 18 Haanrade.

Te k. MAZDA 818 bjh. '74. Zien is kopen, Simca 1000 '73 n. gesp. Dir. Cortenstr. 170 Kerkrade.

Wij kopen en halen uw SLOOPAUTO, ook schadewagens. Autohandel en sloperij S. Marxer, Kapelweg 24 Heerlen, tel. 045-720418.

Te k. VAUXHALL Viva 1972, nieuw model, prijs n.o.t.k. Kampstr. 5 Jabeek.

Te k. PEUGEOT 504 GL, gr.met., bew. '74 i.z.g.st. Bodemplein 9, Brunssum, tel. 045-251389.

VOLVO 244 DL oker van 1975-05. In mooie staat en conditie met gasinst. en schuifdak. Sportieve en mooie Triumph Spitfire 1500 cc 1977-05. 8000 km. Auto is niet van nieuw te onderscheiden. Autobedrijf Klijn. Kastanjelaan 82, Hoensbroek. 045-220055.

VOLVO stationwagen type 245 DL-automatic 1975-05. Oranje in prima staat en conditie met schuifdak. Volvo 343 DL bruin 1977-01. Zeer mooi 5000,– onder nieuwprijs. Autobedrijf Klijn, Kastanjelaan 82, Hoensbroek, 045-220055.

Wegens omstandigh. te k. aangeboden TOYOTA Celica ST, 5 versnell., bl.met., 8 mnd. oud, km 14.000, pr.n.o.t.k. Te bevr. Voskuilenweg 70 Heerlen (Molenb.) Tel. 710443.

Te k. Simca 1000 Rally I, bj. '72. Tel. 04458-1690.

Te k. UNIMOG met huif 100% in orde. Te bevr. Julianastr. 17, Schinveld.

Te k. TRIUMPH Bonne Ville 750. Eenbesweg 27, Nieuwstadt.

Te k. HARLEY Davidson 750. Kasperenstr. 79, Kerkrade-West, na 18 uur.

Te k. aangeb. mooie antieke KASTEN en eethoeken. Baneheide 25, Bocholtz.

RENAULT 5 TL de Luxe 76. Mini 1100 de Luxe 76. Peugeot 504 GL 75. Toyota Corolla 1200 de Luxe 73. Opel Kadett Special 73. Ford Escort 1100 L 72. Auto's m. gar. fin. Garagebedr. Martin tel. 04447-2412, Hellebroek 37, Nuth.

Te koop RENAULT 5, 76. Stiftstraat 6, Ubach over Worms, na 17 uur.

Hamers Heerlen USA-cars. CHEVROLETS uit voorraad o.a.: Monza Town Coupé, Camaro Sport Coupé, Malibu Classic 4-drs. Sedan, Malibu Classic 5-drs. Wagon, Caprice Classic 4-drs. Sedan, Nova Custom 4-drs. Sedan, Oldsmobile Starfire SX, Oldsmobile Omega 4-drs., Pontiac Grand Le Mans, Buick Skyhawk Coupé Buick Regal Landau. Inruilautomobielen: Pontiac Ventura Landau 77, Ford 1.6 L. Stationcar 75, Toyota Corolla 4-drs. 74, Mazda 929 Hardtop 76, Audi 80 L 4-drs. 74, VW Golf N 75, Volvo 66 GL 76, Mini 1000 L 75, Datsun 1200 72, Honda Civic 76, Fiat 600 71, Fiat 127 75, Opel Kadett 4-drs. 70, Citroën Dyane 72. Garantie, alle keuringen. In de Cramer 1, Heerlen.

Te k. CITROËN 2CV4 bj. '70, i.z.g.st. Pr. f 450,–, tel. 04446-1473.

Te k. OPEL K '70, 4 drs. pr. n.o.t.k. Rukkerweg 45, Heerlen-Zuid.

V. part. ALFA Giulia Super 1600 nov. '72 in perfecte st., schuifdak, radio. f 3750,–. 043-50813 of 625643.

Zeer mooie SIMCA 1000 GLS met radio en trekhaak metall. blauw. Prijs f 1250,–. Gr. v. Bronckhorststr. 15, Gronsveld, tel. 04408-2269.

Te k. ISO Rivolta Lele, bj. '73, autom., elektr. ramen en schuifdak, aircond., leren bekl., 8 cil. 5,8 ltr., techn. 100%. Hommerterweg 104, H'broek, tel. 045-220978. Na 14 uur.

SIMCA's. Diverse typen, o.a.: Rally, 1308 GT enz. Bwj. '78, '77. Duizenden guldens voordeel. Bel 045-413222.

Te k. RENAULT 5 TL, sept. '76, geel. 04402-4126. Schaepmanlaan 55, Beek.

Te k. FORD Taunus 1600 L Coupé, 45.000 km, bj. '74, radio, halog., verw. achterruit. Pr. n.o.t.k. H. Schütt, Bronnenstr. 6, Vaals, tel. 04454-2335.

Te koop zeer mooie Ford TAUNUS 1600 L, bj. '71, kl. blauw metallic met sportwielen, radio en trekhaak. Auto verkeert nog in goede staat. Zien is kopen. Sleinadastr. 71, Achter de Hazen, Schaesberg.

Te k. MINI 1100 Spec. juni '77 km-stand ±15000 f 8000. 's Avonds tussen 6 en 7. Nijmegenstr. 28, Hrl.

ALFA 1300 GT Junior '70 f 1.800. Stationsstr. 45, Schinnen, tel. 04499-2954.

Wegens omst. te k. DYANE 6, bj. maart 72, i.pr.st. Tel. 045-210184.

RENAULT 5 GTL 10 '76, kmstd. 25.000. Te bevr. De Thun 16, Welten. Na 18 uur.

Te k. v. part. OPEL Ascona 16 bj. '73 i.st.v.nw. Lekstr. 4, Beersdal Hrl.

TOYOTA Celica pt. f 6500,– 5 speed ST bj. '73. Te bevr. na 18 uur Kamperstr. 7, Schaesberg, tel. 045-318202.

Te k. TOYOTA Corolla Coupé DL '72 i.z.g.st. Rennemigstr. 29, Heerlerheide.

Te k. OPEL Commodore Coupé '73 i.z.g.st. Rennemigstr. 29, Heerlerheide.

Te k. v. part. FIAT 128 SL sport coupé 1300, bwjr. '73. Auto i.pr.st. v. onderh. 100% in orde met sportstuur en kuipstoelen. Vaste prijs f 3000,–. Oranjestr. 33, Brunssum na 18 uur.

Te k. DAF '69 met radio in prima staat f 600,–. Eekhoornstr. 9 Heerlen-Heksenberg.

Te k. RENAULT 4 TL, bwjr. '72 f 1500,–; Vrijheerenberg 25, Heerlen-Heksenberg.

MERCEDES 206 bestelbus, groot type, bj. '77 i.z.g.st. Stationstr. 30 Voerendaal. Tel. 04446-2633.

Te k. OPEL Kadett '76, Ford Escort '77, Toyota MK II '73. Eindstr. 58, Schinveld.

Te k. v. part. FORD Escort 1300L bj. '73. Nieuw gespoten. N. banden, radio. Gladiolenstr. 154, Kerkrade-West.

Te k. FORD 17M goed onderhouden met trekh. Pr. f 600,–. Na 17 uur tel. 454595.

Te k. OPEL Ascona 1600 S bj. '72, i.g.st. Pr. Irenestr. 77, Kerkrade, tel. 457129.

Te k. CAPRI 1300 kent. '72, ook inruil kleinere wagen. Hertogenlaan 183, Kerkrade.

Te k. VW 1303 LS J. Sauren, Dr. Nolensstr. 21, Bocholtz.

Te k. RENAULT R5 TL bj. '75 appelgroen, zwart dak. Pr. f 6800,–. Eijssenstr. 2, Wijnandsrade, tel. 04447-2475.

Te koop FIAT 128 bj. '71, kmstand plm. 76000, Dautzenbergstr. 10, Geleen.

Te k. a. w.o. MITSUBISHI Galant 2000 GLX bj. mei 1977 km.st. 10.000 te bevr. Geleenstr. 51, Puth-Schinnen, tel. 04493-2665.

Te koop MINI Clubman nov. '72, 80.000 km, gebruikt als 2e wagen, pr. f 2150,–, kleur groen, na 20.00 uur. Veldschuurweg 1a, Meers-Elsloo.

Wegens beëindiging motorrijden te k. SUZUKI GT 750 m. 3 in 1 uitlaat, bj. '75, met motorpak, wanten, laarzen en verzek. tot april. Pr. f 3500,–. Leliestraat 28, Schinveld. Na 17 uur.

Te k. PEUGEOT 504 GL BJ. '73, 1ste eigen. inruil mogel. R. van Gelrestr. 45, Nieuwstadt.

Te k. DATSUN 180 B, bwj. sept. '77, 30.000 km, kl. rood, dak wit leer. Jacob Ruysdaelstr. 39, Haanrade. Na 18 uur.

Te k. FIAT 128 Sport Coupé '73; Renault R 16; Simca 1100 en 1000; Opel Kadett. Heerenweg 250, Heksenberg.

Te k. i.z.g.st. KAWASAKI 900, bj. '76 ac. kuma spaakwielen, rickman kuip, sportzit, oliekoeler. Te bevr. Schaesbergerw. 40, Hrl.

Te k. gesloten Ford TRANSIT-BUS, type 175, bj. '73. Everstr. 11, Einighausen.

Volvo 244 GL Autom. schuifdak grijs metalliek '77; VW Scirocco L geel '76; VW Golf LS wit; Toyota Corolla 2000 de Luxe 5 versn. beige '76; Toyota Corolla 30 geel '75; Toyota Corolla Coupé John Player Special-uitvoering, lichtmetalen wielen '71; FIAT 128 wit '71; groen '72; Simca 1100 Tourist Stationcar '75; Simca 1100 '70; DAF 66 SL '73 - '75. Alle auto's worden geleverd volgens BOVAG-garantievoorwaarden. Inruil en financiering mogelijk. Officieel Subaru-dealer May FEIJTS B.V., Stationsstr. 43, Beek, tel. 04402-2589 of 4808. Zat. open van 10-17 uur.

Te k. Citroën DYANE, bj. '74, rood, km-st. 48.000. Vraagprijs f 1.900. Moet weg. Tel. 04490-13755.

Te k. PEUGEOT 304 S Coupé, 70.000 km. Vraagprijs f 1.125. Havenweg 40A, Buchten-Born. Na 17 uur.

Te k. CITROËN GS Club, type '72, i.z.g.st. Putstr. 31, Born.

Te k. RENAULT TL, bj. '76 - '73 - '72, i.st.v.nw. Putstr. 31, Born.

Te k. OPEL Ascona 16 bj. 1973. Vr.pr. f 3850,–. Italiëlaan 78, Vrieheide.

Wie kan INLICHTINGEN geven over de bezitter van witte Volkswagen kever kenteken nr. 89-69-PA. Ant. tegen beloning. Crocusstr. 5, Kerkrade-W.

MERCEDES 200 D, bj. '74. Tel. 04404-1260.

Te k. PEUGEOT 304, bj. '73. Ambyerstraat Noord 106, Amby-Maastricht.

YAMAHA RD 125. Ideaal voor rijexamen. 11.000 km. 1 jr. oud. Met verstr. f 1.550. Tel. 04407-1312.

ASCONA 16 N '71, pr. f 1.850. Treebeekstr. 77, Treebeek.

APAL Targa Buggy, zeld. mooi. Origin. bj. '77, brede banden, kuipst. enz. Tel. 045-456666, Kerkrade.

Te k. HONDA Gold Wing K2 z.g.a.n. inruil auto mog. Te bevr. Aan de Noot 62, Vaals.

Te koop SIMCA Rally I 1973. Vr.pr. f 2500,–. De Wendelstr. 18, Schaesberg, tel. 414743 (do., vryd. na 18 u., zat. h.dag).

Te k. OPEL Ascona 16N 77, met gasinstallatie. Constantijneik 6, Kerkrade-W. (Gracht) na 18 u.

OPEL Kadett, 77, groen, kmst. 35.000. Toyota Corolla 76, Golf LS 75 f 7000. Inr. en garantie en financ. ANWB-keuring toegest. Autobedrijf Geerlings Heiveldstr. 19, Kerkrade-West.

Te k. OPEL Ascona, bj. 76 met veel accessoires, vr.pr. f 9600. Inruil kleinere auto mogelijk. Uterweg 129 Heerlen-Noord.

Te k. TOYOTA Coupé, kmst. 29.000 tegen ieder aann. bod, bj. 76. Te bevr. tel. 316390. ANWB-keuring toegestaan.

Te k. VW Golf de L. Bj. eind 75, lichte lakschade. Vr.pr. f 6.250. Tel. 04490-17956.

Te k. RENAULT 16 TS, type 74, i.z.g.st., pr. f 2750. Lupinestr. 17, Sittard Limbrichterveld na 16 u.

Te k. PEUGEOT 504 Famial, bj. 72, i.z.g.st., t.e.a.b. 04490-11087.

Te k. wgs. omstandigheden MERCEDES 280 S, 8ste mnd. 73, met elektr. schuifd. v. en a. kopst., i.z.g.st., elke keuring toegest. Inl. tel. 04490-11971 na 16 uur.

American Cars Schimmert biedt de volgende inruilwagens te koop aan: OLDSMOBILE Omega 77 als nieuw met gas. Chevrolet Impala als nieuw met gas 77. Chevrolet Camaro met gas 76 74. Pontiac Firebird Esprit zeer mooi 76. Chevrolet Malibu Classic als nieuw 77. Chevrolet Malibu 78 met gas als nieuw. Oldsmobile Cutlass Supreme zeer mooi 74. BMW 316 als nieuw 77 oranje. Toyota Corolla 30 77. Mercedes 200 en 240 Diesel beide 74. Ford Mustang zeer mooi 75 (schakel). Chevrolet Impala met gas 75. Rover 2200 zeer mooi 1e eigenaar 74. Morris Mini Lady als nieuw 77. Bedford gesloten bus 77 met gasinstallatie 150 liter. Mercedes 280 S zeer mooi 74. Mercedes 200 Diesel 70. American Cars Schimmert, Groot Haasdal 6 Schimmert, tel. 04404-1888.

Voor een Amerikaanse WAGEN, nieuw of gebruikt natuurlijk naar American Cars, Schimmert, Groot Haasdal 6, Schimmert.

American Cars Schimmert biedt alle nieuwe Amerikaanse wagens duizenden guldens beneden dealerprijs te koop aan. Alle wagens zijn FABRIEKSNIEUW met 1 jaar GM-garantie. Steeds doorlopende show. Service en onderhoud in onze modern ingerichte werkplaats. American Cars Schimmert, Groot Haasdal 6, Schimmert, tel. 04404-1888.

Te koop PLANETA Sport 350cc bouwjaar '75 voor de helft van nieuwprijs. Marijkestr. 13, Nieuwenhagen, tel. 045-310803.

Te koop HONDA 750 bj. '74 i.z.g.st. kmst. 22500 Kerkstraat 96, Nieuwenhagen.

Te k. CITROËN 2CV4 Special, bwjr. '76 i.z.g.st. Pr. Hendriklaan 48B, Brunssum. Na 18 uur.

Te k. VOLVO 244 L '75. f 13.000,– ruilmotor Ascona, Manta 16S f 850,–. Gar. v. Hees, Litscherveldweg 5, H'heide, tel. 045-214341.

TOYOTA 1000 rood 56.000 km als nw. f 2950,–, Fiat 128 rood '72 f 1250,–. Hamerstr. 16 Hrl. (bij amb.school).

OPEL Manta 1600 S '76, Opel Kadett Speciaal '75, Opel Ascona 1200 '72 en '73, Opel Ascona 1600 '74, Honda Civic '76, Daf 66 '74, Peugeot 104 '74, Toyota 1000 '74, Vauxhall Viva '73, Datsun Cherry '74, Fiat 127 L '75, Fiat 850 '71 f 600,–, Toyota Celica ST '75. Auto Weber Brugstr. 38 Schaesberg (bij markt). Tel. 314175. ANWB-keuring toegestaan. Inr. en fin. en garantie.

Te k. Opel MANTA 1900 SR '71, i.z.g.st. Maastrichterlaan 38, Ubach over Worms. Na 17 uur.

Te k. FORD GXL, 4-deurs, bj. '71, i.g.st. Moltweg 40, Schaesberg, tel. 316167. Na 17 u.

Vadah's CARAVANCENTER. Vouwcaravans: Paradiso. Tourcaravans: Ever de Roeck en Bergland. Financiering mogelijk. Huurcaravans ook voor de winter. Houtstraat 105, Pey-Echt, tel. 04754-1584.

Te k. zeer voordelig SIMCA 1308 S, bj. 76. Tel. 045-416535.

Te k. Vauxhall VIVA, bj. '72, 100% in orde. Moet weg weg. omstandigh. Burg. Boshouwerslaan 15, H'broek (De Slak).

Te k. SUNBEAM, bj. '73, i.z.g.st. Ligtenbergstr. 15, H'broek, tel. 045-210243.

Te k. Honda CIVIC '77 versnelling, weg. bedrijfswagen, kmst. 18.000. Tel. 04498-2723.

Te k. SAAB 99, bwj. '73, geheel vernieuwd. Papieren ter inzage. 10.000 km gelopen. LPG plus trekhaak. Pr. f 6.500. Vouerweg 16, Sittard.

Te koop RENAULT R 5 L bouwjaar 1975 van particulier, in prima staat. Steenput 23, Klimmen-Termaar.

Te k. BMW R 75/7, bj. 78, kmst. 4500, pr. n.o.t.k. na 18 uur. Tel. 045-313520.

OPEL Kadett 1200 okergeel '75, Simca 1100 LE '75, Ford Granada 2300 GXL Coupé '73, Opel Ascona 1600 S '73, Opel Ascona 1600 S '71, Opel Ascona 1600 S lichte schade '71, Mazda 929 vinyl-dak '74, Toyota Corolla coupé '74, Ford Escort 1300 L '73, Opel Rekord stationcar 1700 S '73, Fiat 127 f 3000,– '74, Datsun 1200 '72, Peugeot 504 met gas, Volvo Amazone, moet opgeknapt worden bwj. '64. Inruil en financiering mogelijk. Autohandel G. H. v. Kessel, Oude Heerlenerweg 12, Sittard (Leyenbroek) tel. 04490-17548.

DATSUN 120 Y '76, Ford Escort 1100 '74, Citroën Ami 8 Break '74, Mini Clubman 1100 '75, Renault R16 '73, Toyota Corolla 1200 '71, Mazda 323 EL '77, Mazda 1000 '76, Mazda 1300 4-drs. '75, Mazda 818 coupé '76, Mazda 616 Sedan '73, '75. Bovaggarantie, Mazda Center, Autobedr. Leymborgh B.V. Bornerweg 8, Limbricht. Tel. 04490-15838.

Te koop LANCIA 2000 Cpupé i.st.v.nw. bj. 1973 vr.pr. f 11.000,–, tel. 04490-16928. Seringenstr. 14, Sittard.

Te koop VAUXHALL Viva de Luxe, nieuw model bj. '71. Vr.pr. f 750,–. Spechtstraat 18, Hopel-Eygelshoven.

Te k. mooie en in zeer goede staat zijnde VOLKSWAGEN Kever bj. '73 f 1800,–. Past. Schattenstr. 114, Schaesberg.

Te k. HONDA 350 Four, z.g.a.n., Amerik. uitv. Roebroekw. 8, Hrl.

Te k. aangeb. PEUGEOT 104, bwj. '73, Keerberg 55, Voerendaal.

SIMCA 1308 S met trekhaak, mei 1977, in staat van nieuw. 045-256443. Na 18 uur.

MOTOR te k. Honda 550, i.z.g.st., bj. '77. Joh. Vermeerstr. 22, Hrln., tel. 045-722798. Alleen tussen 8 en 9 uur.

Te k. Ford CAPRI 2300 GT, i.z.g.st., '73, f 4.650. Goselingstr. 6, Hrln.

Te k. MINI Cooper 1300 type '75 met sportwielen. Heuvelweg 46, Hrl. Tel. 045-712875.

Te k. v. part. weg. aansch. nw. auto SIMCA 1100 GLS z.g.a.n., 4-drs. met gr., bj. '75, 44.000 km gel. Nachtegaalstr. 17 Eys-Wittem, tel. 04451-664.

Te k. 2CV6 i.z.g.st., pr. f 1350,–. Hoofdbank 26, Klimmen.

Te k. DATSUN Cherry, bj. '74. Te bevr. Pasweg 10A, Schaesberg.

Te k. zeer mooie TOYOTA Corona 1700 4-drs. met radio en leren dak, bwjr. '72, vr.pr. f 1450,–. Kasperenstr. 60 Kerkrade-West.

Te k. OPEL Kadett SR. Coupé, mei '76, 1e eigenaar, schadevrij, in pr.st.v. onderh. f 9700,–. Tel. 04442-3137.

Te k. MINI 1000 bj. '73. L. Körver, Kokelestr. 118 Bleyerheide, tel. 457069.

Van part. te koop DAF 66 Super Luxe i.z.g.st. bj. 12/'73. Pricksteenweg 33, Kerkrade.

Jules Otten Automobielen biedt aan: PORSCHE Targa 911 bwj. '71 geel; Porsche 911 Coupé Turbo-uitvoering '71, Pontiac Firebird '75 roodmetall., Buick Skylark '72 bruin, Pontiac Firebird Esprit '73 groen, VW-bus 1200 '75 rood, zeer mooi, BMW 2002 '74 oranje, BMW 2,8 L. '76 roodmetall. autom. met elektr. schuifdak en gasinst., BMW Bavaria '73 blauwmetall., Toyota Corolla '75 geel, Mini 1000 '76 blauwmetall., Simca 1100 Special '75 goudmetall., Opel Commodore autom. '74 blauwmetall., Ford Capri 16GTR '73 wit, Mini 1000 '73 geel, Peugeot 504 '73 rood, Alfa Romeo Guilla 1600 S '73 rood, R16TS '72 groen, Toyota Corolla 1200 bwj. '70, BMW 2002 '69 voor f 800,–, 2x. Verder nog diverse inruilers vanaf f 350,–. Honda motor 750 cc bwj. '72. Garantie 3 mnd. of 10.000 km Financ. in 1 dag klaar. Ook zonder eigen geld. Jules Otten, Kerkradersteenweg 69, Kerkrade, aan de kant van ventweg. Tel. 045-452916 b.g.g. 456330.

Beige GOLF Diesel mrt. '78 weg. verh. nr. buitenland, m. radio. Spoorstr. 31 Eygelshoven, tel. 045-352434.

Te k. MOTOR Honda 350 cc bj. '71. Tel. 04750-22236 t.e.a.b.

Te k. bijzonderheid op de weg, FORD Capri uitgeb. en spoilers, kl. blauw/wit, mag.velgen, 100% in orde, pr. f 6900,– z.g.a.n. Molenstr. 5 Brunssum.

Te k. OPEL Ascona 1600 S als nieuw, alle keuringen toegestaan, bwjr. '76 f 10.500,–. Beekstr. 13 Brunssum.

Te k. MERCEDES 280 S type '74. Meidoornstr. 21 Geleen, tel. 04494-47737.

Chyrsler-Simca-dealer Coumans, DSM-straat 7 t.o. de parkeerplaats van Makado te Beek, tel. 04402-1243 biedt met Bovag-garantiebewijs te koop aan: SIMCA 1308 GT '76, Simca 1307 GLS '76, Simca 1301 spec. '73, Simca 1100 TI '75, Simca 1100 Spec. '73, Simca 1100 ES '74, Simca 1100 LE '77, '75, '74, Simca 1000 '77 en '75, Honda Civic '77 en '75, Toyota Corolla 30 '76 en '72, Fiat 127 S '76 en '75, Fiat 131 '75, Morris Marina Coupé '75, Mini 1000 '76 en '74, Datsun Cherry '76, Datsun 120Y Stationcar '77, Mazda 818 S '77, Mazda 1300 '76, Renault 4 Safari '76 en '74, Renault 14 '77. Inruil en financiering mogelijk, 's zaterdags de gehele dag geopend.

OPEL Rekord 11 1700 S, 4-drs., groen, bj. '73. Prima in orde f 3850,–. Op Gen Steen 31, Schaesberg.

ALFA Romeo 2000 S Berlina special, 5 versn., stereo enz., schapevachten, bj. '76. Vaste pr. f 6700,–. Op Gen Steen 31, Schaesberg.

In showroomstaat verkerende PEUGEOT 504 coupé special, automatic, getint gl. injection, electr. ramen enz. enz. f 7800,–. Tel. 045-316003.

Te k. in uitstekende staat OPEL Rekord 11 aug. '72, vinyl dak f 2250,–. Op Gen Steen 29, Schaesberg.

Te k. van dame MAZDA 1300 Luxe '73, kleur rood, km-st. 48.000. Auto is beslist als nw., f 2.850. Inl.: tel. 043-17246.

ALFASUD te k., km-st. 67.000, bj. '73, m. sportvelgen. Pr. f 4.750. Tel. 043-78717.

Te k. Ford CAPRI II GT, bwjr. '75, km-st. 60.000, f 7.600. Tel. 045-253689.

Te k. FORD 2 L GXL, 4-deurs, in st. v. nieuw, bwjr. '73. Beekstraat 13, Brunssum.

ESCORT, 1.3.75, 4-drs., autom., km-st. 26.000, i.z.g.st. Pr. n.o.t.k. Dorpstr. 103, Scheulder, 04458-1958.

OLDTIMER. Citroën Traction, i.z.g.st., bj. 1953. Inl.: 04402-4643.

Te koop Toyota CELICA Liftback, bj. 1977. Overhoven 22, Sittard.

Te k. Triumph DOLEMITE, bj. 1977 weg. vertrek naar buitenl. Tel. 04490-13920.

Te k. Ford TAUNUS 1600 L, bj. '73, i.z.g.st. Koopje. Putstr. 31, Born.

Te k. 750 cc HONDA, km-st. 15.000, bj. '75, i.z.g.st., inr. auto mog. Putstr. 31, Born.

Te k. mooie Opel KADETT, vrg.pr. f 1.850. Bj. '72. St.-Corneliusstr. 3, Gracht, Kerkrade-W.

Te k. SIMCA 1000, bj. '71, i.z.g.st. Vr. pr. f 550. Dr. A. Schweitzerstr. 31, H'broek, Dem.

RENAULT 6 TL, '72, 58.000 km in uitst. st. 045-352132. Dr. Poelstr. 19, Eygelshoven.

Te k. OPEL Ascona 1600 S bj. '71 1ste eig. pr. f 2300,–, Bergdriesch 6, Heerlerbaan.

Te koop van part. OPEL Kadett, kleur grijsmetallic, bwj. '71, onder garantie 100%. Vr.pr. f 1650,–, inr. mog. Staringstr. 29, Molenberg, Hrl. Tel. 045-418320.

Te k. wegens omst. VW Variant met ruilmotor. Vr.pr. f 1000,–. Tel. 045-410002.

Te k. ASCONA 16 bj. eind '74 i.pr.st. Poyckstr. 31, Kerkrade, tel. 456845.

Te k. MINI Clubman 1275 bj. '71 i.z.g.st. Meuserstr. 175 Haanrade, tel. 420831.

Te k. MAZDA 616 de Luxe bj. '73, 100% in orde. Meuserstr. 175, Haanrade, tel. 420831.

Te k. DATSUN 140J 4-deurs, bj. '74, 100% in orde. Meuserstr. 175, Haanrade, tel. 420831.

Te k. MOTOR Cycle Honda XL 125, 3 maand. oud., koopje. Meuserstr. 175, Haanade, tel. 420831.

Te k. VW 1300 nieuwe banden, trekh., nieuw gespoten, koopje. Meuserstr. 144 Haanrade.

Te k. FORD Escort '71. Tel. 045-717752.

Te huur BESTELLERS en busjes. Auckel Nieuwenhagerheidestr. 57 Ubach over Worms.

Te k. met Bovaggarantie KADETT '75 en '73, Escort Caravan '75 en Datsun 140 J. Auckel Nieuwenhagerheidestr. 57 Ubach o. Worms.

Te k. FORD Escort II 1100 bwj. '76, km.st. plm. 11.000. Arubastr. 4 Schaesberg.

Te k. wegens aansch. kl. auto TOYOTA Mark II Hartop Coupé, 7 mnd. m. 1,5 jr. voll. gar., vr.pr. f 15.500,–. Fin. mog. Tel. 045-416254.

Door inr. te k. aangeb. FORD 1300 L '75, Fiat P '76, Simca 1501 S Combi '74, Datsun 1200 L '73, Renault 12 TL Combi '74, Mini 850 L '73, Wartburg 353 Combi '73, tevens nieuwe en slooponderd. voor Skoda en Wartburg. Piet de la Roy en Zn. Hoofdstr. 114 Hoensbroek, tel. 045-212896. Dealer voor Skoda, Polski Fiat, Dacia en Wartburg.

Te k. OPEL Kadett de Luxe bj. '72 in pr.st. met nw. band., pr. f 1750,–. Hellebroek 63 Nuth.

Te k. DATSUN Cherry 120A Coupé bj. '73 f 2950,–. Rennebeek 41 Geleen, tel. 43513.

Te koop OPEL GT bj. '71, vr.pr. f 5000,–. Tel. 43513 Geleen.

SWAM biedt zeer voordelig te koop aan OPEL Manta '74, Opel Kadett '73, Opel Ascona '71, Peugeot 204 Break Diesel '71, BMW 2002 '70, BMW 1600-2 '70, Opel Kadett met lichte plaatschade. Wittekoeweg 3, bij zwembad Swalmen.

Te k. aangeb. VOLVO 122 S B 18 (Amazone) bj. '66 i.g.st. M. Peskens Hoofdstr. 48 Amstenrade.

Autobedrijf G. Simons biedt te koop aan: OPEL Manta 1900 Luxe, geel '77, Manta 16S singaalblauw '76, Manta 1900 Luxe automatic, groen '73, Ascona 16N '76, '73 en '71, Ascona 12S '72, Kadett City signaalblauw '76, Kadett Coupé Ralley '75, blauw, Kadett Coupé Luxe '75 brons, Kadett Special '75 blauw. VW Golf Extra '75 groen; Toyota 1000 geel '75, Datsun 100A Luxe zilver type '77. Renault R5 L groen '74, Fiat 128 '73 groen, Daf 55 wit '72. Inr. en fin. mog. 3 mnd garantie eigen servicedienst. Autobedrijf G. Simons, Nieuwstr. 127, Hoensbroek. Ook 's zaterdags de gehele dag geopend.

Autobedrijf A. C. MUYRES B.V., Kaalheidersteenweg 185, tel. 045-413916, Kerkrade-West. Fiat-deler biedt te koop aan: Fiat 128 3P '78, Fiat 1300 Special 2-drs '75, '77, Fiat 131 1300 Special 4-drs. '75, Fiat 131 Spec. 1300 2-drs. '77, Fiat 127 '72, '73, '74, '75, '76, Fiat 128 '71, '72, '73, '74, '75, '76, '77, Fiat 132 GLS 1600 '75, Fiat 133 '76, Fiat 124 '73, Fiat 128 CL 1100 4-drs. '77, Fiat 127 Special '75, Autobianchi A112 '77, Mini Clubman 1100 '76, Citroën 2CV '71, '73, Simca 1301 SP '72, Simca 1000 GLS '74, Vauxhall Viva '73, VW K70 '72, VW Golf '76, VW 1300 '71, '78, Opel Kadett '72, Ford Escort '72, Ford Taunus 1600 XL '74, Audi 80E '73, Audi 100LS '71, Mazda 818 4-drs., Mazda 1300 '76, Mazda 1300 '73, Toyota Celica ST '75, Volvo 66 '77, Daf 33 '73. Ook diverse spotgoedkope inruilwagens. Auto's boven f 4000,– met Fiat 1-2-3-garantie en ANWB-keuringsrapport. Inruil en financiering mogelijk. U betaalt bijvoorbeeld voor een nieuwe Fiat 127 2-deurs f 221,43 per maand. Voor een Fiat 128 CL 1100 2-drs f 242,62 per maand. En voor een Fiat 131 1300 Sport 2-drs. f 307,– per maand. Tevens uw adres voor alle moffel-, spuit- en plaatwerk (en gasinstallaties).

Auto SIMA B.V., biedt te koop aan, een collectie eerste klas automobielen. Directe financiering mogelijk. Garantie en eigen serviceafdeling. Hier een greep uit plm. 100 auto's. Peugeot 604 SI autom. '75, Citroën GS Pallas '75, Mercedes 240 D 3 ltr. 5 cil. '76, Pontiac Firebird Esprit '75, Ford Granada GL '75, Simca Matra '75, Mercedes 200 D '75, Alfetta 1,8 (gas) '76, Chevrolet Camaro LT '74, Ford Taunus 20 S '77, Citroën CX 2200 '76, Mercedes 280 SE 3,5 ltr. '72, Ford Taunus 2000 GXL autom. '75, Audi 80 SL '74, Golf S '76, Jaguar XJ 12 '73 autom., Ferrari Dino '72, Honda Civic '76, BMW 2002 (gas) '72, Mercedes 250 CE Coupé '70, Citroën DS 21 autom. '72, Fiat X 1-9 sport '74, Oldsmobile Cutlass '75, Citroën 2CV4 '74, BMW 525 (gas) '76, Simca Rally I '75, Simca 1000 SL '74, Ford Taunus 1600 GXL '74, 2x Ford Taunus 1600 L '73, Ford Capri 2600 GT '73, Ford Taunus 1600 Coupé '71, Chevrolet Camaro '72, Ford Capri GT '70, Renault R16 L '73, 2x Alfa Romeo Giulia '73, '72, BMW 2002 '72 (gas). BMW 2002 '70, Fiat 128 '74, BMW 2002 autom. gas. Sunbeam 1300 TC '74, Opel Kadett 12 '72, VW Buggy '74, 2x NSU RO 80 '73, 2x Audi 100 LS '72, Audi 80 LS '76, Chevrolet Vega Autom. '74, 2x Peugeot 304 '72 Cabriolet, Renault 15 TS '72, VW K70 '72, '71, Fiat 127 '72, VW 1302 '71, Rover 2000 TC '72 gas, Citroën GS '71, VW 1302 '72, Citroën 2CV4 '78, Passat de Luxe '74, Peugeot 504 '71, Toyota 1000 '71, Toyota Corolla de Luxe '73, Morris Marina, Ford 2000 GXL '71, Ford 1600 L '70, Fiat 600 '71, Fiat 850 Coupé '71. Plm. 50 inruilwagens v.a. f 500,– tot f 5000,–. Fiat Sport Cabriolet '71. Ganzeweide 153-155, Heerlerheide. Tel. 045-211067, b.g.g. 213043.

Te k. Toyota COROLLA Lift Back, 3-drs., '76; Renault 17 TS, nieuw type '76; Renault 5 L '76; Citroën 2CV '76. Gar., inr. en fin. mogelijk. Autobedr. Ad. van Neer, Zandweg 160, Heerlen, tel. 416023.

# druit

Druit is een jongerenrubriek voor vetkuiven, spijkerbroekfanatici, new wavers, studenten, werkloze en werkende jongeren, punkies en junkies, schizofrene mafkezen, fijne meiden, partiëel-leerplichtigen, discofielen, soulkikkers, trippers en dus voor jou.

Samengesteld door:
● Irma van Veen
● Tjeu Seeverens

Correspondentieadres: Eynattenweg 43, Gulpen

*Stichting Serviceburo in Limburg*

## Jeugdwerk stelt hoge eisen aan de leiding

**Het Serviceburo is, de naam zegt het al, een partikuliere instelling voor dienstverlening. De dienstverlening is voornamelijk gericht op open jeugd- en jongerenwerkgroepen, die helemaal door vrijwilligers geleid en gerund worden. Dat open karakter van de aktiviteiten maakt het vrijwel onmogelijk om vaste algemene spelregels overal te hanteren. Wie zin heeft om mee te doen, is van harte welkom en daarnaast is het de bedoeling dat jongeren in een ongedwongen en enigszins vrijblijvende sfeer bijeen kunnen zijn. Het gevolg hiervan is dat aan de leiding van het open jeugd- en jongerenwerk hoge eisen gesteld worden op het gebied van organisatie en improvisatie. Ze kunnen en hoeven niet alles te weten, als ze maar weten waar ze het antwoord op hun vragen kunnen krijgen. Zoals bij het Serviceburo.**

In het algemeen gesteld kun je bij het Serviceburo terecht voor advies, hulp en bemiddeling op een aantal gebieden, te weten: kursuswerk, management-zaken; programmering; kollektieve regelingen; drukwerk; centrale inkoop; dokumentatie.

Hoe vaak gebeurt het niet dat er door het bestuur of medewerkers iets georganiseerd wordt dat ondanks de enorme inzet en werklust niet goed slaagt in de uitvoering? Als er een enkele keer iets mislukt is dat natuurlijk geen ramp, maar als het een „normaal" verschijnsel wordt, dan zou een kursus wel eens een oplossing kunnen bieden. Op grond van de inhoud wordt er onderscheid gemaakt tussen KADERTRAININGEN en INSTRUKTIES.
In de eerstgenoemde komen diverse achtergronden, methodische en organisatorische aspecten aan de orde, zoals motivatie van bestuur en bezoekers, groepsprocessen, enz. In de zogenaamde instructies worden een aantal mogelijkheden geboden om inhoud aan het programma te geven en zelf ervaring op te doen in een aantal technieken. Het zijn geen „kant en klaar" kursussen, maar vorm, duur en inhoud worden zoveel mogelijk aangepast aan de plaatselijke situatie en behoeften en wensen van de deelnemers.

Ook over zaken zoals rechtspersoonlijkheid, akkommodatie, eisen en mogelijkheden, subsidiemogelijkheden, enz. kun je bij het Serviceburo uitgebreide informatie en desgewenst ook advies en hulp krijgen. Er komen steeds meer administratieve bepalingen, regels en voorschriften, vooral als er overheidssubsidie gegeven wordt. Het is dus belangrijk een goed zakelijk beheer te voeren met een goed ingerichte boekhouding. Als er problemen of vragen zijn op dit gebied zou je met een medewerker van het Serviceburo kunnen proberen een oplossing te zoeken.

### Programmadienst

Het programma neemt een belangrijke plaats in in een jeugd- en jongerengroep. De goede naam van de groep en het bezoekersaantal is er vaak van afhankelijk. De programmadienst van het Serviceburo is verdeeld in de filmdienst en het impressariaat. De filmdienst maakt het mogelijk films met korting te huren. Via het impressariaat wordt bemiddeld bij het kontrakteren van artiesten. Er wordt steeds naar gestreefd een zo objectief mogelijke informatie en adviezen te geven.

Het Serviceburo wordt niet voor honderd procent gesubsidieerd en het moet ook zelf voor haar inkomsten zorgen. Het gevolg hiervan is dat voor vrijwel alle diensten iets betaald moet worden. Hierbij bestaat de mogelijkheid tot het nemen van een service-abonnement, waardoor kortingen op een aantal diensten worden verleend.
Voor uitgebreide informatie: Serviceburo, Wilhelminaplein 12, Roermond. Tel. 04750 13956.

## The Dictators van de heavy-rock

Wie liefhebber is van recht-toe-recht-aan betonrock in de stijl van Status Quo of AC/DC zal zeker met plezier luisteren naar de tweede elpee van de New Yorkse hardrockband The Dictators: „Blood Brothers" (Wea Records).

De debuutelpee van deze formatie – „Manifest Destiny" – maakte soms een wat rommelige indruk. „Blood Brothers" bewijst dat de Dictators daar wel van geleerd hebben, want de LP bevat compacte, stevige rock. Vooral de nummers die in de hoogste versnelling afgeranseld worden, kunnen bekoren zoals het openingsnummer „Faster & Louder (!).", „Stay" en „What it is". Een zwak punt is de vocale prestatie die Dick Manitoba levert. Zijn stem mist op de juiste momenten kracht en vitaliteit. Misschien niet zo gek, als je weet dat hij zijn carrière bij de Dictators als roadmanager startte. Hij werd „ontdekt" toen hij in totale dronkenschap een keer onverwacht het toneel oprende en uitbarstte in een spontane versie van „Wild Thing". Maar ja, ik schijn ook aardig te zingen als ik onder de kerstboom zit. Het is slechts een keer per jaar Kerstmis en Manitoba kan moeilijk z'n hele leven stomdronken blijven.

### Gitaarsoli

Veel wordt overigens goedgemaakt door de briljante gitaarsoli van leadgitarist Ross the Boss. Hij is de spontane leider van de Dictators en heeft de groep ook door de moeilijke eerste jaren geholpen. Tijdens live-optredens is hij de dominante bühne-persoonlijkheid. De bezetting van de overige plaatsen: Ritchie Teeter (drums) Top Ten (rhythm guitar) en Andy Shernoff, die als oprichter van de groep verantwoordelijk is voor de bass en de keyboards.

### Luisterplezier

„Blood Brothers" is „Live" in de studio opgenomen. Van gedub is dus geen sprake en dat is de spontaniteit zeker ten goede gekomen. Conslusie: deze tweede elpee van de Dictators is veel beter dan de debuutelpee, hoewel het geen opzienbarend produkt is. Doch de heavy-rockers zullen er veel luisterplezier aan beleven. Of dat van de buren ook gezegd kan worden...



● The Dictators.




Donderdag 24 augustus a.s. zendt Dld. III/WDR vanaf 20.15 uur de voorlaatste aflevering van „Sympathy for the devil", de uitstekende serie over rockmuziek, uit.
In deze uitzendingen staan de volgende thema's centraal: wat speelt er zich af tussen de rockaristocraten op het toneel en het publiek in de zaal? Welke angsten, welke verwachtingen, welke teleurstellingen? Aan de hand van gesprekken en muzikale voorbeelden wordt de typische ontwikkeling van een popmuzikant gedemonstreerd. Elke muzikant heeft ooit wel eens gedroomd op de bühne te staan en bewonderd te worden. De commerciële mechanismen van het muziekbedrijf manipuleren deze droom echter dusdanig, dat het muziek-maken verwordt tot een baantje waar de muzikant even weinig voeling mee heeft als veel jongeren tegenwoordig met hun werk!!




● *Blondie, zoals zij te zien was tijdens Jazz-Bilzen.*

## BLONDIE 1 september naar Kerkrade

In onze editie van afgelopen maandag heb je in het verslag van Jazz Bilzen kunnen lezen hoe goed het optreden van Blondie op dit festival was. Wie dat gemist heeft, kan de schade op 1 september inhalen als Blondie een concert zal geven in de Kerkraadse Rodahal. *De voorverkoop is gisteren gestart* bij alle bekende Pinkpop-voorverkoopadressen. Kaarten kosten ƒ 17.50.
Gisteren was toch al een „Blondie"-dag. Bij Ariola verscheen namelijk de nieuwe elpee van Blondie: „Parallell Lines" en de nieuwe single: „I'm gone love you too", een oud Buddy Holly-nummer! Als we deze elpee, die volgende week in de winkels zal liggen, dit weekeinde ontvangen – en dat is ons door Ariola beloofd – dan komen we volgende week uitvoerig op dit album terug.

OP BEZOEK BIJ DE NEDERLANDSE AMBASSADEUR

# Hoofdtaak: ontwikkelingswerk Kenya in goede banen leiden

**HEERLEN – Na een lange tocht van vele uren komt de Heerlense Coriovallumgroep stoffig, vuil en vermoeid in Nairobi aan. Er moet snel worden gedouched, want we worden verwacht ten huize van de Nederlandse ambassadeur, de heer Van Schaik.**

**Hij heeft verschillende landgenoten uitgenodigd om te praten over de Nederlandse ontwikkelingshulp in Kenya en de problemen waarmee men heeft te kampen. Een ding wordt ons wel duidelijk. De taak van een ambassade is niet gemakkelijk. Het komt er in hoofdzaak op neer, dat men in overleg met de Kenyaanse regering bepaalde projecten moet uitzoeken die in aanmerking komen voor Nederlandse ondersteuning.**

De Nederlandse hulp aan Kenya bedraagt dit jaar in totaal 55 miljoen gulden. Hiervan is dertien miljoen gulden een schenking voor technische hulp en 42 miljoen een financiële hulpverlening. De technische hulp aan Kenya wordt vooral gebruikt voor wegen- en havenprojecten, telefooncentrales, maar ook voor stimulering van de agrarische ontwikkeling. Een van de Nederlandse projecten die we in Kenya hebben bezocht, was een keuringsstation voor zaaizaden.

Hier worden de zaden onderzocht om hoogwaardiger gewassen te verkrijgen. De bedoeling is dat de leiding van de dienst, die nu nog in handen is van Nederlandse mensen na verloop van tijd wordt overgedragen aan de Kenyaanse regering.

Een groot deel van de financiële hulp wordt nog altijd aangewend voor projecten op het terrein van de watervoorziening. Nederland is onder andere betrokken bij drainage van moerasgebieden, irrigatie en onderzoek op het gebied van water en drinkwatervoorziening op het platteland. Daarnaast wordt er natuurlijk ook andere hulp geboden. In Kenya zijn zo'n veertig Nederlandse vrijwilligers werkzaam, vijftig Nederlandse artsen en negentig deskundigen 'in het veld'. Met de mensen die op de ambassade werken, zijn er samen ongeveer tweehonderd Nederlanders in Kenya die aan ontwikkelingshulp doen. Het is voor tachtig procent de taak van een ambassade om deze Nederlandse hulp in goede banen te leiden.

● *Ambassadeur Van Schaik met zijn vrouw temidden van enkele Kenyagangers.*

Het is zeker geen alledaags gebeuren, zo'n zeventig mensen die eventjes bij de ambassadeur thuis op bezoek komen. Zeker niet als daar later ook nog eens de dansgroep van pater Grol bijkomt. Maar ja, het huis en de tuin zijn groot genoeg om het hele gezelschap te bergen. De sfeer is heel gemoedelijk en ongedwongen en binnen in de huiskamer worden wij officieel door de ambassadeur welkom geheten. In zijn toespraak merkt hij op dat de opzet van onze reis alleen maar een goede afsluiting kan zijn van de middelbare schoolstudie. Bovendien is hij zeer ingenomen met het feit dat we in Nederland geld hebben bijeengebracht voor bepaalde projecten in Kenya.

Ook dat het merendeel van de groep de reis zelf heeft bekostigd, vindt hij een prachtige zaak.

### Ontwikkelings werk

Na een welkomstwoord komt er een discussie los tussen de groep en de ontwikkelingswerkers over het ontwikkelingswerk in het algemeen. Een van de heren merkt op dat de manier waarop op dit moment ontwikkelingshulp wordt gebezigd dezelfde is als waarop de Amerikanen destijds door middel van de Marshallhulp Europa hebben willen helpen. Een té grote categorie mensen wordt zodoende niet geholpen, vindt hij. Vooral in een ontwikkelingsland als Kenya waar negentig procent van de bevolking op het platteland woont, is men daarmee niet gebaat. Op dit moment komt zestig tot zeventig procent van het nationale inkomen nog altijd uit de steden. En dat moet zo snel mogelijk veranderen.



● *Professor Van der Vosse (met megafoon) geeft uitleg over het werk op de koffieplantage Ruiru.*

Een van de leden van de Nederlandse ambassade zegt dat men daar nu druk mee bezig is. De opzet is om met lokale kennis en de aanwezige grondstoffen het platteland meer te ontwikkelen en de werkgelegenheid te bevorderen. Zodoende moeten ook de verschillen in loonniveau tussen stad en platteland en vooral tussen geschoolde en ongeschoolde werknemers geringer worden. Het is echter nog altijd zo dat rijkdom en cultuur in hoge mate zijn geconcentreerd in steden zoals de hoofdstad Nairobi en de havenstad Mombasa. In de steden is voor Afrikaanse begrippen een goed ontwikkelde industrie. Dit alles heeft tot gevolg dat de plattelandsbevolking in groten getale naar de rijkere steden trekt omdat men daar denkt werk te vinden. Niets is minder waar! De slumvorming en de misdaad neemt daardoor alleen maar toe.

### Platteland

**De oplossing van de problemen ligt dus vooral op het platteland. Daar moet in eerste instantie worden geholpen om de werkeloosheid het hoofd te bieden en de trek naar de grote steden tegen te houden. Een zeer vervelende zaak is echter dat eenmaal afgestudeerde jonge Kenyanen niet meer zo graag naar het platteland waar zij vandaan komen, willen terugkeren. Zij blijven liever in de stad waar zij mogelijk veel geld kunnen verdienen, vooral nadat zij zich hebben gespecialiseerd.**

*„Waar de koningin is, zitten de meeste bijen"*

Dit geldt met name voor vele Kenyaanse artsen. De wil om op het platteland te werken is totaal niet aanwezig. Daarom ook is de volksgezondheid op het platteland er slecht aan toe. De regering heeft nu besloten de studenten die van regeringswege een financiële ondersteuning krijgen, te verplichten om na hun studie een aantal jaren op het platteland te werken. Volgens een van de ontwikkelingswerkers zou het uitoefenen van een zekere mate van drang op jonge afgestudeerde Kenyanen om in de armere gebieden te werken, de enige en beste manier zijn om het platteland te helpen. „Maar ja, eigenbelang is het belangrijkste", zegt hij. „Waar de koningin is, zitten de meeste bijen".

**Tekst: LUC SOMERS**
**Foto's: DRIES LINSSEN**

## Auto's en motoren

Austin HEALEY Sprite MK II, bwj. 1964 met zomer- en winterkap. Vaste prijs f 2.750. Te bevr. Prof. Mentenlaan 7, Limbricht, tel. 04490-15343.

Te k. Opel KADETT, bj. '71, 1ste eig., zeer mooi. Pr. f 1.450. Bergdriesch 6, Heerlerbaan.

Te k. R 5 L. Auto verkeert i.z.g.st. van onderh., 65.000 km gereden, bwjr. '74, kl. oranje, vr.pr. f 4.800, inr. mogelijk. Dr. Poelsstr. 23, Schaesberg (Kakert).

Te k. HONDA 750, i.z.g.st., 32.000 km, met access. Pr. Beatrixweg 12, Meerssen.

Te k. Ford TAUNUS 1600 JL, juni '76, f 9.750. Auto is als nieuw. Stationsstr. 169a, Elsloo.

Van part. te k. Ford ESCORT 1100 L, nov. '75, f 6.900. Zeldzaam mooi. Tel. 04402-2847.

Ingeruild op HONDA Accord 3 D aut., Civic 3 D aut., Civic 2-deurs luxe, Toyota Corolla '75, Renault R4 '74, Opel Manta 16S aut. '76. Enige goedkope inruilauto's o.a. Citroën DS '70, gave auto, Simca 1000 '72, Peugeot 204, Daf 55 en Fiat 128. Auto Heral b.v., Honda dealer, Haefland 15 Brunssum, tel. 045-252244.

Te koop z.g.a.nw. HONDA Civic 1977 12000 km, vaste prijs f 10.500,-. Mevr. Cluistra Ravetsmaar 7 Nieuwenhagen.

Te k. TOYOTA Carina '73, Vauxhall Viva '71, Volvo 142 de Luxe '71. Vogelzankweg 206 Ubach over Worms.

Te koop MERCEDES 220 B LPG, bouwjaar 18-6-'73, electr. schuifdak. Tel. 045-313145.

Te k. FORD Taunus 1600 GT Coupé, zeldzaam mooi, iedere desk.keuring toegest., bj. 1971. Na 15 uur Schroederstraat 7 Schaesberg.

Te k. HONDA 750 cc. L. Wellens, St. Pietersstr. 156, Chèvremont.

Van part. te k. MAZDA 1000 bj. '76 t.e.a.b. Bernadettestr. 57, Kerkrade-W. (Gracht.).

Te k.a. DAF 33 bj. '72 i.z.g.st. Te bevr. Eygelshovenerweg 61 Ubach o. Worms.

Te k. aangeb. weg. aansch. gr. auto FIAT 128 SL Coupé 1300, kl. rood, bj. '72, zeer mooie auto 100% in orde, elke keur. toegest., zeer sportieve auto. Te bevr. Ringstr. 28 Hoensbroek (Steenberg) 045-213570.

Te k. wegens aanschaf kleinere wagen SIMCA Chrysler 1971, goed onderhouden. Te bevr. Gr. v. Prinstererstr. 14 Meezenbroek-Heerlen.

BMW R5OS bj. '61 blok en cardan gerevis., nw. schokbr. en uitl. met rekeningen f 2000,-. Schachtstr. 107 Hoensbroek.

Autobedrijf J. Bogman. Het adres voor uw nieuwe FORD of gebruikte wagen met ANWB-rapport. Bovag-garantiebewijs, 100% service. Ford Escort 1600 Sport '75, Ford Escort 1100 L '74, Ford Escort 1300 L '75, Ford Taunus 1300 '75, Ford Taunus 1600 L Combi '76, Ford Taunus 1300 L '74, Ford Taunus 1600 L '77, Ford Fiesta 1100 '77, Citroën Dyane '75, Fiat 127 '73, Fiat 124 D '76, Peugeot 204 '76, Peugeot 104 '75, Simca 1100 LE '77, Toyota Corolla '77, Renault 4 Safari '76, Honda Civic '76, Mercedes 240 D '75. Tevens het adres voor complete autoonderhoud! Weth. Sangersstr. 7 Beek (LB), tel. 04402-2191.

Te k. FIAT X 1/9 Sport Coupé als nieuw, bj 4-8-'76, km 14.500, incl. Bertonne velgen, radio-cassette stereo. Pontonnekuilstr. 6 Geleen.

Te k. weg. vertr. buitenland CITROEN DS 23 Pallas, bwj. 1973, radio, mistlampen i.z.g.st. Petitfils, Nieuwstadt, Randenborgweg 28.

CITROËN CX 2000, bj. '76, '77, tel. na 18 uur 04450-1480.

GOLF LS 75 pk, zwart, radio, sportvelg. 1ste eigenaar, schadevrij, bj. '76, 32.000 km, f 9850,- tel. 04454-1718, za. 16 tot 20 uur, zo. 14 tot 19 uur.

ALFA Romeo Alfetta GTV 2000 Sportcoupé '77, Honda Accord automaat 12.000 km, 8 mnd. oud. Golf L 75, Sunbeam 1600 GLS 76, Opel Manta 1600 75, BMW 320 6 cylinder groen metallic geklеurd glas 2 mnd. oud. Golf diesel met schuifdak 77, Mercedes 240 D 75, Mercedes 200 D met schuifdak 73, Datsun Cherry 100 A de Luxe 76, Volvo 144 de Luxe 73, Ford Taunus 1600 L 5-deurs Combi 76, BMW 3.0 CS sportcoupé automaat met schuifdak 74, BMW 2002 74. Toyota Crown 2600 de Luxe 76, Toyota Celica ST 75, Toyota Corolla 72 en 71, Toyota Carina 1600 ST 75, Citroën DS 23 5-versn. schuifdak en gasinstallatie 73, Peugeot 104 L 75, Austin Allegro 75, Opel Ascona 1600 S 74 en 73, Simca 1100 LS 72, Austin Mini 1100 Clubman 77, Mini 1000 en 850 76 en 74, Citroen 2CV6, eend 75 en 72, Renault R12 TL 75, TS 73 en R17 Sport 72, R16 72 en 71, Audi 80 S 74, Toyota 1000 72, Daf 44 de Luxe 74 en 72, Opel Kadett Fastback Coupé LS 70. Div. inruilauto's vanaf f 250. Elke keuring toegestaan. Garantie 3 mnd. of 10.000 km vanaf f 3500. Inruil en financiering mogelijk ook zonder eigen geld. Autobedrijf John Vermeeren, Schelsberg 31, Heerlen. Geopend van 9.00 tot 20.00 uur. Tel. 045-720536.

SAAB te koop, 12 jaar oud, rijklaar. Te bevr. Teggert 138, Voerendaal.

Te k. AUDI 80 LS 77 4-drs. stereo-cass.rec. trekh. f 6000,- beneden nw.prijs. Dr. Poelstr. 11, Schaesberg. Tel. 045-312826.

Te k. FORD Escort 4 nw. banden, zeer sportief bj. '71 f 1150,-, Toyota Mark II bj. '70 f 650,-, Simca 1100 bj. '71 f 550,-, Ford Escort bestel bj. eind '71 f 600,-. Inr. mog. Kaardenbekerweg 20, Craubeek gem. Klimmen.

Te k. VW Kever bwj. '72 en Suzuki GT 380 bwj. '73. Hulsenskweg 62, Hrln.

PONTIAC Firebird 350 Esprit Formula f 5700,-, Opel Commodore T '73, Coupé f 3350,-, Peugeot 504 '72 f 2750,-, Audi 100 LS '72 f 1850,-, Mustang 6 cyl. f 1300,-, Opel Manta f 2650,-, Daf bestel '72 f 400,-. Inr. mogel. Overbroekerweg 54, Hoensbroek.

Te k. SUZUKI GT 550, pr. f 2.400. Kempkensweg 1A Holtum Born. Tel. 04498-1216.

Te k. van part. FORD Taunus 2000 GXL, 4 drs., bj. nov. 72, compl. met radio en cass. stereo. Elke keuring toegest. Meylaertsweg 3, Nieuwstadt.

Te k. VOLVO 121 Amazone, bj. 66, motor B 18 S, kl. gold mett. Steenweg 12, Sittard. Tel. 14612.

Audi 80 LS 74, Datsun Cherry 76, Kadett geel 74, Kadett oker 74, KADETT Coupé met gr. 74. Renault R5 TL 74, VW Golf 76. Inr. en fin. mogelijk, 3 mnd. volledige garantie. Garage en automobielbedrijf Jos Denneman, Raadhuisstraat 107, Hulsberg.

Te k. HONDA CB 750 F 1, bj. 76. Hoofdstr. 110, Schimmert, tel. 04404-1375.

Te k. TOYOTA 1000 '72; Renault 6 dec. '72, i.z.g.st. Koopjes. Bernhardstr. 12, Munstergeleen.

Te k. R 4 f 1.500; FIAT 128 '73 f 1.750; R 6 '73 f 1.900. Burg. Lemmensstr. 40, Geleen.

Te k. Opel REKORD Diesel '74. Iedere keuring toegest. Bernhardstr. 12, Munstergeleen.

Te k. Datsun CHERRY 120 A FII Coupé, bj. eind '76. Na 17 uur. Mergelsw. 144, Hrln., 713080.

Door omstandigh. te k. PORSCHE Targa 911 T '69, i.z.g.st. met acc. f 9.500. Tel. 04402-4044.

Te k. BMW 520, i.z.g.st., bwj. '73, vr.pr. f 7.800. Inr. mog. Hoofdstraat 326, Schaesberg.

Te k. VW-BUS bestel, bwj. '75 en Ford 15 M, bwj. '70. Tel. 045-418847.

Te k. weg. plaatsgbrek OLDTIMER Citroën C4 bj. 1924. Pr. f 4.800. Of te ruil voor luxewagen. Rijksweg 1, Lemiers-Vaals.

Te k. VW 1300 bj. '68. Inruilmotor f 750,-. Tel.: 045-721073.

Te k. VW-PERS.BUS '73, VW bestelbus type '72 f 900,-. Lodewijkstr. 14, Kerkrade.

Te k. VW-KEVER 1300 bj. '74, Ford Capri 1700 GT bj. '71, Fiat 127 bj. '73. Kloosterraderstr. 91, Kerkrade.

Te k. MOTOR voor Volkswagenbus vanaf bj. '72 en motor voor Volkswagen 1600 TL. Kloosterraderstr. 91, Kerkrade.

Te k. van 1e eig. in splinternieuwe staat FORD Capri 2300 S automatic, 8 mnd. oud, 7000 km gelopen, zilvermetall., leren dak, getint glas, sportvelgen enz. Pr. f 15.750,-. St. Nicolaasstr. 36, Simpelveld.

Te k. Opel KADETT '72. Dr. Schaepmanstraat 12, Brunssum.

Te k. v. part. FIAT 124 Sport Coupé eind '72, lichte plaatschade gaaf, mot. 100%. Na 18 uur Heerlenseweg 36, Schaesberg.

Canton Reiss: waar u gebruikte auto's met service koopt! Wij hebben voor u in voorraad: o.a. COMMODORE GSE 1974, Admiral 1973, Kadett 75 77, Rekords 74 75, Ascona 76 77, Manta 76, Viva 74 77, Chevettes 75 77, VW Golf L 75, Simca's 1100 74 76, Simca 1501 74, Fiats 127 74 77, Fiats 128 74, Fiats 77, Alfetta 1.6 ltr. 76, Giulietta 76 77, Renault R16 TX 75, Datsun Cherry 73, Mini 1100 Special 77, Peugeot 504 diesel 77, Peugeot 204 76, Citroën 2CV4 75. Diverse Amerikanen, onder andere Chevrolet Concours 77, Pontiac Formula 74, AMC Pacer 75, AMC Matador 76, Pontiac Firebird 74, Pontiac Grand Le Mans 75, Buick Regal 75, Datsun 1000L 73, Mazda 616 76, Toyota Crown 2000 76, Renault R6 76, Mini 1100 Spec. 77, Fiat 128 74 76, Fiat 127 75 77, Audi 80L 75, Citroën 2CV6 75, Citroën Pallas 74, Bedford Truck 71, 3 à 4 ton i.z.g.st., platte laadbak met huif 6 cyl. benzine. Alle auto's met ANWB-keuring. Met volledige OK-garantie, dus 3 mnd. risicovrij rijden met recht van teruggave binnen 14 dagen. Gemakkelijke betalingsregelen wij ook met uw met ons GMAC-plan. Canton Reiss, afd. gebruikte auto's. Honigmanstraat 63, Heerlen, tel. 045-714441.

Ford CAPRI L 1500 '72. Heel mooi en goed lopend f 3.000. Inr. bromfiets mogelijk. Kundergats 26, Voerendaal, tel. 04446-2547.

Te k. VOLKSWAGEN 1600 L, bj. '68. Pr. n.o.t.k. Tel. 045-717766, Valkenburgerweg 90, Hrln.

Wegens omstandigh. te k. DYANE 6 met radio, i.z.g.st., bj. '76, oranje, km-st. 28.900, pr. n.o.t.k. Tel. ber. tussen 17 en 19 uur 045-712970.

Te k. bij AMC-dealer voor Zuid-Limburg, garage SPORT, Schaesbergerweg 39, Hrln., uit voorraad leverbaar AMC Pacer DL v.a. f 23.850; AMC Comcord v.a. f 21.500. Occasions: Mercedes 250 '71; Toyota Celica '73; Simca TL '75; Volvo 144 '73; Mini 1000 Sp. '74. Tevens bieden wij te koop aan namens een onzer cliënten: Golf LD '77, 28.000 km; Renault R 5 TL '75. Zaterdag van 10-17 uur geopend. 045-713507 afd. verkoop.

Te k. MITSUBISHI Celester bj. '76, St. Jozefstr. 27 H'broek, tel. 045-211365.

Te k. FORD 1600 L Coupé type '72, vr.pr. f 1950,-, Chr. Quixstr. 34, Hoensbroek.

Te k. OPEL Manta type 1900 bj. '71, i.z.g.st. Vr.pr. f 1850,-, Harmoniestraat 51, Hoensbroek.

Te k. FORD Escort bj. '72, vr.pr. f 850,-, Bergplein 18, Hoensbroek.

Te k. HONDA 750 F t.e.a.b. Akerstr. Nrd. 95, Hoensbroek.

MINI Clubman 1100 bj. '73, uitgebouwd, veel acc., kl. rood, met witte strepen. 5 Opel-velgen, met zeer goede band. 12 inch. Wolfshoofdplein 99, Hoensbroek.

Te k. mooie OPEL Manta bj. '71, pr. f 1850,-, Bellekampweg 16, Oirsbeek.

Te k. aangeb. MERCEDES 220 bj. '69, met gasinstall., radio, nieuwe banden, goed gek. trekhaak, zeer mooie auto, 100% in orde. Inr. mog. Te bevr. Ringstr. 28 Hoensbroek (Steenberg), tel. 045-213570.

Te k. van part. BMW 525 zeer mooi, blauwmetall., getint glas rondom, sportvelgen enz. Tel. 045-253237.

Te k. van part. MERCEDES 240 D bwjr. '74 km.st. 92.000. Ridder Hoenstr. 9 Brunssum.

Auto DIRKS occasions: Allegro 1300 '76, '75, Citroën GS Club 1220 '73, Datsun Cherry '75, '74, Fiat 127 '74, '73, Honda Civic '76, Marina 1300 '76, '75, Mazda 1300 '74, Mini 1100 Special '77, Mini 1000 '76, '75, Opel Kadett '73, '72, Renault 12 TL '72, Renault R5 L '74, Toyota '74, en nog enkele goedkope inruilauto's voor de doe-het-zelver. 's Zaterdags tot 16.00 uur geopend, 3 mnd. volledige Bovaggarantie. Amstenraderweg 81b, Hoensbroek, tel. 045-213068.

Sterk. ruim en zuinig PEUGEOT 504 GL Break Diesel '75, 100.000 km. Goed onderhouden. f 12.500,-. Tel. 04402-4010.

Te k. FIAT 127, 60.000 km, 1972, pr. i.o.l. plm. f 1700,-. Bunderstraat 80, Meerssen na 6 uur.

Te k. of te ruil tegen automatic ALFA Romeo 4-drs. Sud de Luxe bjw. '76, km.st. 24.000, service-rapport aanwezig. Vr.pr. f 7500,-, Akerstr. 88, Kerkrade-West.

Te k. SUNBEAM 1500 bjwr. '73, i.pr.st. f 2300,-, Kasperenstraat 176, Kerkrade-West.

Te koop mooie VOLVO Amazone, 2-motor, bj. '68, type '69, na 18.00 uur, Margrietstraat 50, Eygelshoven.

MERCEDES 300D fabrieksnieuw, wit. 240 D fabrieksnieuw groen. 240 D '78 rood 14.000 km, 200 D '75 automaat blauw. 200 D '75 blauw 81.000 km, 280 SE '75 metallic-blauw. 280 E '74 veel extra's. 200 benzine type '74 wit. Audi 100 GLS '77, 1e eigen. koper-metallic, Ford Ghia 2000 4-deurs '77, 1e eig. rood. Datsun 200 L Hardtop '77 goud. Automobielbedrijf Jurgen BV, Kerkrade-Chèvremont, Teutebroekstraat 73, tel. 045-452570.

Koopjes: ALFA Romeo 2000 Berlina als nieuw eind '73 op gas. BMW 2002 zeer goed f 950. Mini Clubman met vele access. zeer mooi f 1300. Prof. Cobbenhagenstraat 25, Kerkrade, tel. 457777.

Te k. z. mooie OPEL Kadett met mistlampen enz. Wagen is als nieuw. Schadevrij! Weinig gelopen. Iedere keuring door ANWB of Bovaggarage tgst. bj. '73, vr.pr. f 3500,-, Apostelstraat 18, Kerkrade-West, tel. 416294.

Motor YAMAHA 350cc 1975, 1e eigenaar 7000 km gel. In st.v.nw. div. access. Autobedrijf EFKA, O.L. Vrouwestraat 145a, Kerkrade. Tel.: 045-455815, 's zaterdags tot 18 uur.

Te k. FIAT 850 special, bj. '71 i.z.g.st. t.e.a.b. Pr. Hendriklaan 35, Brunssum.

Te k. AANHANGWAGEN. Josef Haydnstraat 46, Brunssum.

Te k. oude MOTOR Ariel 350 cc, bj. 56, lopende, moet aan gewerkt worden. f 650,-. Hommerterweg 3, Hoensbroek.

Te k. FIAT 131 stationcar, bj. '76. Beatrixplein 18, Hulsberg.

Weg. aanschaf zakenauto DATSUN 240 Z, kleur rood, keuring toegest. Pr. n.o.t.k. Tel. 043-620141.

AUDI 100 LS, bj. '76, 38.000 km, tel. 04454-1963.

Te k. van part. MITSUBISHI Celeste GT 2000, kl. oker geel, kmst. 14.000, 1977, Heisteeg 86, Stein.

Te k. OPEL Ascona 1600 S, bj. '73 i.st.v.nw. inr. mog. Putstr. 31, Born.

Te k. TOYOTA Celica ST, bj., type '73 met veel access. t.e.a.b. Eisenhouwerstr. 568, Sittard.

Te k. SAAB 99, 2-drs., bj. '72 i.g.st. Te bevr. Vraagendael 2, Sittard. Na 12 uur.

Te k. AMC JAVELIN m. gas-inst. i.z.g.st. 04495-2338. Steenweg 10, Berg-Urm.

Te k. ALFA Romeo 1600 Giulia, bj. '73, pr. f 3000,-, kl. rood tevens Fiat 500, kl. oranje, pr. f 300,- Tel. 04490-14260.

Alleen bij Fiat KOLENBURG. Nu rijden en later betalen. Met 3 mnd. Bovag- en 6 mnd. Fiat-omruilgarantiebewijs. Fiat 133 '75, '76 v.a. f 110,- p. mnd. Fiat 127 special 3-drs. '75 f 140,- p. mnd. Fiat 127 3-drs. '73, '74, '75 v.a. f 72,- p. mnd. Fiat 127 '73, '74 v.a. f 68,- p. mnd. Fiat 128 3P coupé '76, '77 v.a. f 200,- p. mnd. Fiat 128 SL coupé '75 f 150,- p. mnd. Fiat 128 special '75, '76 v.a. f 150,- p. mnd. Fiat 128 '73, '74, '75 v.a. f 78,- p. mnd. Fiat 131 1600 sp. '75, '76 v.a. f 185,- p. mnd. Fiat 131 1300 spec. '76 f 210,-p. mnd. Fiat 132 1800 autom. '75 f 210,- p. mnd. Lancia Beta 1300 '76 f 265,- p. mnd. Lancia Beta 1600 '75 f 180,- p. mnd. VW Golf '76 f 205,- p. mnd. Mini bestel '75 f 68,- p. mnd. Daf 66 '75 f 125,- p. mnd. Toyota 1000 Sp. '76 f 170,- p. mnd. Showroom dagelijks geopend tot 18.00 uur. Zaterdags tot 17.00 uur. Magazijn ook zaterdags geopend tot 13.00 uur. Kruisstraat 12, Heerlen, tel. 045-714524.

Te k. VOLVO 142 bwj. '69 i.z.g.st., Fiat 127 bwj. '74, Simca 1100 spec. automatic '73 f 2200,-, 2 Opel Kadett bwj. '70, '71. Koopjes Dorpstr. 71, Ohé en Laak.

FIAT 127 oranje 1975, radio, sportvelgen ML 38.000 km, 1e eig. f 3500,- tel. 04705-1634.

Te k. DAF 44 bwj. 1970, t.e.a.b. tel. 04493-1678.

Te k. PEUGEOT 504 GL bwj. '74 Geleenstr. 83 Puth.

Te k. ALF Romeo Giulia 1300 S. Geleenstr. 83 Puth.

Te k. CARAVAN merk Roller, Ford Granada bwj. '74 en Fiat 132 GLS bwj. '73, Borrekuilstr. 149 Geleen.

Te k. GOLF LS bj. '77 km 25.000 auto verkeert in unieke staat. Burg. Visscherstr. 84 Ulestraten.

Te k. FORD Cortina 1600 '70, i.pr.st., Nieuwstr. 140, Kerkrade.

Te k. AUDI 100 bj. '72, autom. op gas, nw. motor en Heinkel Scooter. Marconiestraat 49, Hoensbroek.

Te k. zeldzaam mooie JAGUAR bwj. nov. '72, vr.pr. f 9750,-, Kruisstr. 80 Stein.

Te k. aangeb. FORD Escort bj. '72, vr.pr. f 2250,-, te bevr. Mgr. Hanssenlaan 91, Hoensbroek, tel. 045-213265, na 17.00 uur.

Te k. Ford ESCORT f 700,-, vr.pr. J. v. Maerlantstr. 59, Hrl. (Molenb.)

Wegens vertrek naar buitenland te k. Ford Fiësta kl. groen, prijs f 9 200,-, 9 mnd. oud. H. Hermanslaan, 268 Geleen.

Opel COMODORE GS/E coupé, i.z.g.st. bwj. dec. '72 aut. en schuifdak, vr.pr. f 4150,-, inr. mog. Eberhardstr. 8 Geleen.

Te k. v. part. PEUGEOT 504 cabriolet bwj. '71, radio, metal. blauw, Gerevis. motor. Pr. f 7000,-. Tel. 043-10067.

Te k. v. part. BMW coupé 2,5 CS, bwj. okt. '74 km.st. 50.000 blauw met metal. Lichtbl. stereo-inst. magnesium sportvelgen nw. banden geheel, i.z.g.st. Alle keuringen toegest. Vr.pr. f 17.500, 043-10067.

Te k. weg dringende omstandigheden FIAT 127 Special 3-drs, zilver '77, veel acess. Nieuwprijs f 10.800,- nu f 5400,-. Moet weg! Canisiusstraat 27, Bleijerheide-Kerkrade.

Te k. VW-motor 1600 bj. '69, Haanraderweg 228, Kerkrade.

Te k. DAF 44, bj. '71, i.g.st. Bongaertstr. 22, Eygelshoven.

Te k. FIAT 128A bj. '72, Bedford. Diesel personenvervoer. Bj. '74, Mercedes 280S bj. '68, pr. f 1500,-, Deken Deutzlaan 19, Kerkrade.

Te k. OPEL Rekord 1900 L met trekhaak, kl. zilvergrijs, f 300, Ailbertuslaan 101, Kerkrade.

Te k. MERCEDES 280S op gas met vele extra's. Pr. f 6850,-, inruil mog. Erensteinerstr. 5, Kerkrade.

Te k. FORD Taunus 1600 bj. '71, f 1100,-, Opel Rekord II bj. '73. Erensteinerstraat 5, Kerkrade.

Te k. CHRYSLER-Simca 2 ltr. automatic. Dec. '74, i.z.g.st. 89.000 km gel. f 3250,-. Groenendaal 73, Waubach, tel. 312101.

Zeer mooie BUGGIE (Classica) te koop, Nieuwenhagerheidestraat 13, Ubach over Worms.

Te koop VOLKSWAGEN 1302 bj. '71, i.z.g.st. Op de Winkel 10, Nieuwenhagen.

Particulier biedt te koop aan wegens omstandigheden FORD Granada Consul 2000 KL, bwjr. '74, type '75, km.st. 60.000, prijs f 4900,-, moet weg! Ringstraat 7, Hoensbroek, tel. 045-219510, na 18 uur.

Te k. MAZDA 818 1 maand oud, km.st. 700. Voll. schrift. gar. Inr. en fin. mog. Automobielbedrijf J. Horsch, Rötscherweg 54, Ubach over Worms, tel. 316696.

Te k. HONDA 550 Four, maart '78, 3000 km, 045-317685, Bernardettel. 52, Waubach.

## Bromfietsen

Te k. FLORETT f 850,- tevens Vespa f 250,-. Te bevr. Groenstr. 202 Waubach.

Te k. ZÜNDAPP bwjr. '76 i.g.st. f 1300,-. Sweelinckstr. 17, Brunssum tussen 17 en 19 uur.

Te k. YAMAHA '77, schijfr. wein. gebr. Oranjelaan 246, Geleen.

Te k. SPARTA bromfiets f 150,-, R. Herbig, Grensstr. 25, Haanrade.

Te koop PUCH Maxi bj. '75, i.z.g.st. M.L. Kingstraat 14, Eygelshoven.

Te k. MOBYLETTE, z.g.a.n., f 400. Emmastr. 112, Hoensbroek.

Te k. Vespa CIAO, i.z.g.st. plus verz. plus helm. De Bockhofweg 7, Schimmert, 04404-1482.

Goedkoper kan het niet. PEUGEOTS 103 en 104 z.g.a.n. per stuk f 250,- en f 350,-, een half jaar garantie. Grond Schaesbergerstr. 51A Terwinselen.

Te k. ZÜNDAPP bj. '73. Te bevr. De Wendelstr. 32, Schaesberg, tel. 045-415178.

KREIDLER te k., i.g.st., f 200. Zandberg 31, Bocholtz.

Te k. HONDA Novio met helm. Tel. 045-716395.

Te k. PEUGEOT 103, 3,5 jr. oud., i.z.g.st., f 175. Pr. W.-Alexanderl. 187, V'burg.

Te k. ZUNDAPP, Yamaha en Puch Maxi, z.g.a.n. Dr. M. L. Kinglaan 149, Hoensbroek, tel. 213429.

Te k. YAMAHA, 3700 gelopen, z.g.a.n. f 1.375; Zündapp KS 50, 3900 km gel., z.g.a.n. f 1.995, nw.pr. f 2.938; Floretts v.a. f 690; Peugeots v.a. f 280; Maxi Puchs v.a. f 450; Vespa's Bravo v.a. f 390. 6 mnd. gar. GROND, Schaesbergerstr. 51A, Terwinselen.

Te k. brommer KTM-RACER, 4-gang voet. Graafstr. 71, Schaesberg.

Te k. TOMOS 4 versn. z.g.a.n. met verz. Tel. 045-311890.

Te k. ZÜNDAPP MC 125 motorcross bj. '76 machine verkeert inst.v.nw., zien is kopen, vr.pr. f 1950,-. Te bevr. Waalstr. 9 Beersdal-Hrl.

Te k. VESPA Ciao, zeer mooi. Voskuilenweg 33, Hrl.

Te k. brommer, merk SUZUKI 50 cc, z.g.a.n. Janssen, Kerkplein 7, Bunde. Na 18 u.

Te k. PUCH Maxi, pr. f 200, i.g.st. Tel. 045-255258.

ZÜNDAPP, bj. '76, z.g.a.n., weg. aansch. auto, f 1.400. Byrdstr. 10, Heerlen.

YAMAHA SS 50 bromfiets, in goede staat, te koop. Tel. 04454-1373.

ZÜNDAPP model '76 m. sterwielen, metallic groen. Akerstr. 82, Hrl.

Te k. VESPA Ciao. Tel. 045-215152, Unescostr. 15, Hrl.

KREIDLER i.z.g.st., veel chroom, Kreidler crosser, 5 versn., kl. zwart m. geel, Wolfshoofdpl. 99, Hoensbroek.

Te k. VESPA Ciao 1 jr. oud, z.g.a.n. goedkoop, Annemonenstr. 70, Kerkrade-West.

Te k. zeer mooie DAMES-BROMFIETS, merk Vespa Ciao 10 mnd oud. T.e.a.b. Bosveldstraat 19, Kerkrade-Bleijerheide.

Te k. PUCH brommer, 3 versnellingen. Kloosterlaan 25A, Schinveld na 18.00 uur.

Diverse gebruikte rijwielen en BROMMERS v.a. f 75,-, tot f 2500,-, Willie Meijs, Groenstraat 136, Ubach over Worms.

Te koop PUCH '73, vraagprijs f 100,-, Kerkstraat 109, Waubach, tel. 045-316618.

## Geld en goed

Alle GELDLENINGEN binnen 4 uur geregeld; 2e hypotheken binnen 48 uur geregeld. Ter Horst B.E.M.-kant. Bernhardstr. 5, Geleen (bij de markt), tel. 04494-46186.

## Onderwijs

SPORTINSTITUUT Krystek: voor judo, ju-jutsu met karate, aikido elegance tegen kracht en dames grond gymnastiek. Diepenbrockstr. 18, Heerlen, tel. 045-712353.

Autorijschool „DIEMANT" vr. rij-instrukteur vrij gebr. van auto tel. 722570.

Gratis RIJBEWIJS halen! Dat kan serieus.Informatie: Kasperenstr. 48, Kerkrade-West. Na 16 uur.

Aanvang DANSLES beginners, gevorderden, vergevorderden, klubs voor alle leeftijden. Dansinstituut Betty Decker, Hubertusstr. 77, Beek. Tel. 04402-3273.

Voor uw privéles populaire ORGELMUZIEK K. Franssen, Markiesstraat 24, Schaesberg, tel. 045-315543, geen orgelverk.

Te k. MTS BOEKEN, bouwkunde 1e jaars. Tel. 045-211971. Na 17.00 uur.

HATHA-YOGA voor beginners! Gezondheid plus ontspanning o.l.v. Yogi Michananda. Woensdag- en donderdagavond v. 19.30-20.30 u. en 20.30-21.30 uur in het bezinningscentrum, Witmakersstr. 14, Maastricht. Aanmeldingen vóór de lessen.

ORGELLES: wij beginnen 1 september weer met onze orgellessen. U kunt zich nu reeds aanmelden. U krijgt „alleenles" dus geen groepsles. Muziekhuis Willy Dera. Baanstraat 93, Schaesberg, Zonstraat 79, Kerkrade.

## Landbouw

Packo MELKKOELTANKS vanaf 450 ltr. t/m 12.000 ltr. tegen zeer interessante prijzen en condities. Vraag eerst vrijblijvende inlichtingen bij: Fa. Kaelen en zn. Rijksweg 44, Gulpen, tel. 04450-1454. Off. dealer voor Manus Melkleiding Brouwers stalinrichtingen.

Ruime keuze in rij- en SPRINGPAARDEN. Zowel grote als kleine maat. Inruil mogelijk. W. Janssen, St. Catharinastraat 42, Ulestraten, tel. 04403-2141.

Te k. gevr. SCHAPEN, lammeren en wol. P.J. v. Ham en Zn., Valkenburgerweg 73, tel. 04447-1563.

Dassen AANHANGWAGENS, paardetrailers, veetrailers, nieuw en gebruikt. Dassen, Stationstr. 6, Kerkrade, tel. 045-455088.

SCHAPEN gevr. Brouwers, Nieuwstadt, tel. 04499-1207.

RENAULT tractoren, een vertrouwen op wielen. Div. inruil-tractoren met en zonder voorwielaandrijving. Schouteten, Ulestraten, tel. 04403-3210.

Te koop: met volledige garantie en gespoten. 1 Massey Ferguson 185, 77 pk; 2 Massey Ferguson 165, 65 pk; 1 Massey Ferguson 155, 56 pk; 2 Massey Ferguson 135, 45 pk; 2 Massey Ferguson 133, 38 pk; 1 Deutz 6006, 62 pk. Mech.bedr. Frissen B.V., Vroenhof 92, tel. 04406-40338, Valkenburg-Houthem.

TARWE-STRO te k. Kerkstr. 73, Ubachsberg, tel. 04446-1598.

Te k. AARDAPPELSORTEERMACHINE met leesband en tevens aardappelen te k. H. Moonen, Heerlerweg 175, Voerendaal, tel. 04446-1518.

H.H. FRUITTELERS, wij hebben voor u in voorraad pluksleetjes, diverse modellen; plukkorven, alum. en riet; pluktrappen en ladders, snelwegers, klemsteekwagens, plukwagens. Bamps. J. Huntjens, St. Jozefstraat 58, Maarland-Eijsden, 04409-1956.

Te koop achtjarige STERMERRIE. Zadelmak, hoogte 165 V-Hyperion 1115 sprt. M-Ilinda 320 ster Sgldt. Br. o. no. GE 509 LD Geleen.

Te koop LANDBOUWGROND 25 a en 95 ca gelegen te Schinveld. Tel. 045-254649.

H.H.LANDBOUWERS. Div. gevr. traktoren Berman aardappelrooier K. 70 John Deere Drierijen mais verhakselaar. Grooten Simpelveld, tel. 04442-1568.

Uit voorraad leverbaar. BECO-KIPKARREN 7,5-14 ton. Amazone aardappelsorteerders. Schouten aardappelsorteerders. Rumpstad vastetandcultivators. Krone ploegen. Gebruikte ploegen 2-schaar en 3-schaar; gebruikte aardappelrooiers, bietenrooiers en een ruime keuze in tweedehands tractoren. Houben B.V., Heesbergstr. 8, Heerlen. Tel. 045-412242.

Te k. 2 jonge FOKOOIEN en fokram. Retersbekerw. 21, Klimmen.

Te k. Ford TRACTOR 24 pk met hefinrichting f 1000,-, te bevr. W. Alexanderstr. 7 Puth. Na 18 uur.

Te k. TARWESTRO (geperst). Pijnsweg 87, Welten-Hrln., tel. 045-712298.

KALVEREN gevraagd bet. f 675,-, R.D. en f 575,-. ZB extr. kwal. f 25,- boven not. Brouwers Nieuwstadt, Tel. 04499-1207.

## Gevonden/verloren

Verloren gouden armband bij ziekenhuis Heerlen d.d. 17 augst. Tegen BELONING terug te bezorgen. Tel. 04490-19733. Baltus Wolfrathstr. 7, Sittard.

## Vakantie

Op vakantie met goede BANDEN. Sampermans voor alle banden. Willemstraat 80, Heerlen.

CARAVANSHOW toer-, sta-, vouwcaravans Kip Bürstner, Flipper, Colorado, Arizona, Lincoln, Silverline, voortenten, opberghuisjes, Henk Cortie, Rijksweg Nederweert 04951-31914. Nieuw lichtgewicht en vouwbare caravans.

Dassen AANHANGWAGENS, bagagewagens, nieuw en gebruikt, ook te huur. Dassen, Stationstraat 6, Kerkrade, tel. 045-455088.

CARAVANHUUR: Caravans 5 pers. compl. ingericht. Vaststaand in de Eifel en Ardennen. Dassen, tel. 045-455088.

CARAVANHANDEL „De Bergjes" Impala tourcaravans licht in gewicht. Grootste sortering van nieuwe en gebruikte sta- en tourcaravans van Midden-Limburg met 100% service. Schaapsbrug 2, Roggel, tel. 04749-5079.

JACHTWERF Somers St. Jacobskade 15, R'mond 04750-15972, nieuwbouw, reparatie, onderhoud zomer- en winterberging. Regelmatig occassions.

T.E.-CARAVANS. Types: King, Sprinter, Mallorca, Weltbummler. 19 modellen, wintergeïsoleerd, standaard koelkast en kachel, dubbel getint glas, lichtgewicht, betaalbare TOPKWALITEIT. Limburgse Caravancentr., Steenweg 12, centr. Sittard, tel. 14612.

Caravanbedrijf Cremers biedt te koop aan enkele nieuwe TOURCARAVANS met 10% korting, zolang de voorraad strekt, Reeweg 84 Ubach over Worms, tel. 045-312558.

Te k. STACARAVAN plm. 9 mtr. lang, 2 slaapkamers met verwarming, compl. inger., royale zitruimte i.z.g.st., vr.pr. f 8500,-. Tel. 045-214612.

Te k. z.g.a.n. STACARAVAN, 2 jr. oud, geh. compl. St.pl. Malmedy in de Ardennen. Camping met zwembad en 2 km van skibaan. Jozefstr. 14, Wijnandsrade.

Te k. Casita VOUWCARAVAN met hefdaksysteem en voortent f 3500,-. Evt. te r. tegen kleine toercaravan. Te bevr. Schleidenstraat 128, Kerkrade.

Te huur CARAVAN. Nieuwenhagerheidestr. 57, Ubach over Worms.

Te k. a. PARADISO 5-pers. vouwcaravan met grote voortent. Rubensstr. 8, Geleen-Zuid, tel.: 40723.

Te k. STACARAVAN 6 mnd. oud, m. TV, wast. en vlonder en bergh., beplanting en standpl. op camp. Leudal Haelen, tel. 045-718446

Te k. 4-pers. CARAVAN Sprite 400, Laurastr. 47, Eygelshoven.

Te k. CARAVAN Meibro Sahara '74 4 pers. Vrpr. f 2800. Rennemigstr. 28, Heerlerheide.

Te k. SPEEDBOOT Scorpio m. motor en trailer, bj. '77. Hertogenlaan 183, Kerkrade.

SPANJE: Denia, vanaf 1 sept. en vanaf 23 sept. 2 bungalows en 2 app. te h. van Ned. eigenaars, ook overwinteren, verwarm. aanw. Inl. 045-720404.

Te k. gevr. optimist- of PIRAATZEILBOOTJE bij voorkeur in polyester uitv. 04490-15703.

Te k. a. CARAVAN, merk Burstner, type Flipper, bjr. '76, 4 à 5 pers. Kompl. met verw., koelkast, gasverl., elektr. pomp en dubbele beglazing. Pr. f 7.500. Te bevr. 04490-17252.

Te k. CARAVAN Kip-Cavalier min. 5-pers. met nieuwe voortent f 3.800,-. Tel. 04492-2374.

Nabij Apeldoorn gez. BOERDERIJVAKANTIE, c.v., viswater. Vrij 19/8-2/9 f 195,- p.w. Vrij 9/9-9/10. Herfstvak. 05758-1352.

Originele houten GRUNDEL met kajuit, Slavonisch eikehout, wit katoenen zeilen plm. 14 m², Archemedes buitenboordmotor 1977 6 pk. Alles in goede staat. Prijs f 7500,-. Te bevr. bij receptie van camping „De Maasterp", Ohé en Laak, waar ligplaats beschikbaar.

Te k. pol. KAJUITMOTORJACHT Shetland 6.40x2.60 m 10 mnd oud, stahoogte 1.85 m, 5 slpks., binn.b. motor 120 pk onderw. wc, gasfornuis met grill, zwemplateau, dieptemeter enz. Tel. 045-214990.

Caravan-show van vouw-tour- en STACARAVANS. O.a. Alpenkreuzer, Eifelland, Munsterland, Eriba, Lord, Wolf, Atlas, Spider en Silvana. Nu diverse aanbiedingen met korting van f 300 tot f 2800. Ook mooie gebruikte caravans plm. 15 stuks. Inruil en financiering mogelijk. Caravan-Import A. Feyts & Zn., Hoofdstr. 76, Amstenrade. 04492-1860.

Te k. 4 pers. CARAVAN, degelijk 600 kg. Geert Grotestr. 10, Brunssum, tel. 045-256272.

Te k. CARAVAN CI sport 370, vele extra's, geschikt voor wintersport. z.g.a.n. Ridgewaystr. 13, Sittard, tel. 04490-19409.

Te k. i.g.st. verk. VOUWCARAVAN m. vaste wanden, tel. 045-313300.

14 sept. gaat er weer een bus van de TRANSPIRATIE-EXPRES door de Sahara en de Sahel naar W. Afrika, Lomé. De trip duurt ca. 7 weken en kost incl. voeding en terugvlucht f 2300,-. Belangstellenden kan een informatieboekje worden toegestuurd. Bel. 045-352254 of schrijf aan Postbus 30104 Nieuwenhagen.

Te k. TOERCARAVAN met voortent, 4-pers., merk Reu Casablanca, i.z.g.st., pr. f 2.750. Heiluststr. 2, Kerkrade-W.

Te k. TOERCARAVAN Astral-Scout 1975, f 5.700, i.z.g.st. Tel. 04490-14481.

Te k. VOUWWAGEN La Bohème i.z.g.st. Burg. Pylsstr. 20, Munstergeleen. Tel. 04490-11065.

Te k. Sprite Cadet CARAVAN lichtgew. 350 kg 2-3 pers. met voortent en reservewiel Fr. van Cleef, Molenstr. 1, Born.

Te k. kunststof VISSERSBOOTJE met b.o.-motor 4 pk. f 600. Tel. 045-216722.

Te k. in Zutendaal B. 6-pers. VAKANTIEHUISJE vol. gem. Tel. 045-720738.

PRIVATPENSION Tanne, 5541. Auw b. Prüm, Ruf 09-4965504237. Zimmer frei, Gästeraum mit offenem Kamin, waldr., Stausee, Angelmöglk., Liegew., gute Küche, Eifelschinken u. hausgem. Wurst. Vp. Dm. 22,-.

TOURCARAVAN. De Reu Casablanca GT, bouwjaar 1977, als nieuw, met voortent, dubb. ramen, winter- en zomeruitvoering, ijskast. Voor inl. tel. 045-722917.

FORD campingbus m. voortent kmpl. m. keuken, koelkast, gas enz. Vr.pr. f 2500,-. Tel. 045-410002.

KAMPEERVOUWWAGEN te koop, merk Cadiz (1 jaar oud), 2-pers. Prijs f 1.450. Jan Steenstraat 169, Kerkrade, Haanrade.

Te k. TABBERT Contess, 5-pers., m. voort. en kachel. Pr. f 5.000. Bergdriesch 6, H'baan.

Te k. KAJUITBOOT Kilkruiser 530 en 222 b.b.-motor. Johnzon 55 PK Veestr. 61 Sittard 04490-17963.

Corsar en De Roeck TOURCARAVANS. Exclusief en kwalitatief. De meest verkochte tourcaravans op de caravansalon te Brussel 1978. Cordar caravans de topper van 1978, evenals de prijs. Hoofddealer voor Zuid- en Midden-Limburg. Caravan Stock Maastricht, Demertstraat 6-6a, Heer-Mstr. Tel. (043)-621793. Inruil, gem. bet., garantie en goede nazorg.

CARAVANKACHELS Catley van f 308,- nu extra aanbieding zolang de voorraad strekt voor f 150,-. Bij Caravan Stock, Demertstraat 6, Heer-Maastricht, tel. 621793.

Te k. 3-pers. KIPCARAVAN m. voortent en koelkast, i.z.g.st. Tel. 045-315906.

COMMER-DODGE „Walk B" kampeerauto, voor zomer en winter: geh. geïsol., dubbel glas, c.v. koelkast, etc.. Inbouw '77, Best boven f 12.000, 04490-16263.

## Huwelijk

Stichting Trait-d'Union biedt als stichting zonder winstdoel aan ieder die een levenspartner zoekt: zekerheid, bemiddeling tot slagen zonder extra kosten. Deskundigheid, samenwerking van 24 consulenten, onder wie 10 erkende huwelijksconsulenten. Ruime PARTNERKEUZE: door talrijke ingeschrevenen in het gehele land. Vraagt u eens onze uitv. inl. in blanco enveloppe! Hoofdadm. Postbus 122, Ede. Afd. Maastricht Wilgenlaan 30, tel. 043-13626. Erkend door de Raad van Toezicht.

Wie zoekt wie? Ruim 300.000 mannen en vrouwn in Nederland zoeken een levenspartner, een vriend of vriendin. Voor allen is er nu een eigentijdse instelling met lage kosten huwelijksbureau: huwelijksbureau: het PARTNERCENTRUM. Stichting zonder winstdoel. Modern, vertrouwelijk. Voor uitv. inl. in blanco envelop: Postbus 300, Ede. Tel. 08380-19745.

Serieuze KENNISMAKING, korrespondentie, vriendschap, eenzaamheid oplossen, samenwonen, huwelijk, sex zonder winstbejag, enz. geheimhouding! Vraag gratis brochure! Kontaktcentrale, Postbox 458, 's Hertogenbosch.

DANSEN voor de oudere jeugd. Iedere vrijdag. Het Brouwershuis (v/h Bus), Pr. Hendriklaan 40, Brunssum.

Alleenst. WEDUWE 56 jr. zoekt kennism. met heer tot 62 jr. Discr. verz. Br. o. no. NI 7216 L.D. Nieuwenhagen.

Alleenst. dame, 63 jr., uit goed milieu, met woning en auto, zkt. kennism. met HEER, liefst gepension., om bij haar te wonen en de eenzaamheid op te lossen. Br. o. nr. Ge 508 L.D. Geleen.

Weduwn. zoekt WEDUWE of vrouw met zacht karakter leeft. 40-47 jaar. 1 kind geen bezw. Br.o.nr. HO 456 LD Hoensbroek.

Jonge vrouw, blond, charmant, slank, zeer repr. fin. onafh. academisch gev. Zkt. repr. VRIEND, ing. arts of zakenm. besl. geen avont. tot 35 jr. Voorl. geen huw. Br. o. nr. B 260 LD Hrl.

Nette JONGEMAN 36 jr. zoekt leuk meisje of jonge vrouw, 1 knd. geen bezw., geen avontuur. Br.o.nr. NI 7219, N'hagen.

STUTTGART. Limburger, 49 jr. 1.87 mtr. vital tolerant gepflegte Erscheinung, sucht nette, gut aussehende Dame bis 45 jr. ohne Anhang. Zwecks Heirat. Br. o. no. 0812 LD Heerlen.

Slanke eenv. j. m. 39 jr. gesch. m. vaste betr. en eig. won. zkt. ser. kennism. m. MEISJE of j. vrouw 1 kind geen bezw. om samen nog iets van het leven te maken. Alle ser. br. m. adres, l. m. foto en event. tel.nr., worden o.e.w. beantw. L.D. Hrl. onder nr. Q 258.

BRIEFKONTAKT in geheel Europa. Leeft. 8-80 jr. Ca. 2300 adress. Gratis folder op aanvr. S.v.p. porto bijsl. Postbus 446. Kerkrade.

Leuk uitziende dame zoekt VRIEND voor de weekends. leeftijd 50-60 jr. Ben in bezit van eigen auto. Ben fin. niet afhankelijk. Br. o. no. GE 510 LD Geleen.

Waarom maakt HEER met auto zich niet bekend? Terwijl hij al jaren op korte afstand steeds wacht? Of maak hier een einde aan. Alleen een eerlijke brief met telefoon komen in aanm. Br.o.n. H 260 LD Hln.

WEDN., 53 jaar met 2 schoolg. kinderen (20-13 jr.) zoekt lieve vrouw, geen uitg.type. Br. liefst m. tel.nr. en foto op erewoord retour. Br. onder nr. BR 299 LD Brunssum.

Nette goed uitziende vrouw 39 j. wil KENNISMAKEN met sportieve man van 40-43 j. moet 1.75 m. groot zijn. Br.o.nr. S 375 LD Sittard liefst met foto.

Nette heer lft. 48 j. schuldl. gesch. zoekt contact met een serieuze VROUW met zacht karakter lft. 35-45 j. Alleen ser. brieven, liefst met foto, worden beantwoord. Tel. 313111 en br.o.nr. NI 7220 LD Nieuwenhagen.

Goeduitz. heer, 42 jr., zkt. int. CONTACT m. all.st. dame tot 50 jr. Discretie gevr. en verz. Br. o. no. Q 260 LD Hrln.

Heer, 39 jr., zkt. ser. KENNISMAKING m. dame 30-44 jr. Doel samenwonen. Br. o. no. C 260 LD Hrln.

Weduwe, eigen huis en telefoon, zkt. nette MAN 60-65 jaar. Br. o. no. VA 252 LD Valkenburg.

Beschaafde dame zkt. KENNISMAKING met nette heer, 65 tot 70 jaar, (vitaal), geen bartype. Ser. brieven worden beantwoord. Br. o. no. SP 234 LD Spek'heide.

Knappe vrouw 39 jaar, zoekt kennismak. met nette HEER van 40-50 jr. Br. met foto die op erew. worden teruggest. Br. ond. nr. GE 511 LD Geleen.

Nette heer, 53 jr., financ. onafh. zoekt DAME, liefst zonder kind. om eenzaamheid op te lossen. Serieuze bedoeling. Br. onder nr. BR 303 LD Brunssum.

Recht **Vrijuit**

# Getuigen in een strafzaak

Iemand die middels een oproep gevraagd wordt om in een strafzaak als getuige te verschijnen, heeft een belangrijke taak in het strafproces. Hij moet namelijk naast de Officier van Justitie, de verdachte en de deskundige(n), de rechter die een beslissing over die zaak moet nemen, van gegevens voorzien.
Als getuige is men verplicht te verschijnen, doet men dat namelijk niet dan kan men hiervoor bestraft worden. Is men niet in staat om te komen dan dient men om moeilijkheden te voorkomen dat zo spoedig mogelijk te laten weten bij het bureau van de Officier van Justitie, de griffie geheten.

## Getuigen

Bij de behandeling van de zaak zal men in de rechtszaal dienen te verschijnen. De getuigen in een zaak worden een voor een gehoord, andere getuigen dienen in de regel de rechtszaal zolang te verlaten, dit om te voorkomen dat de getuigen elkaar kunnen beïnvloeden.

Er zijn drie gevallen waarin iemand, die als getuige opgeroepen is te verschijnen een zgn. verschoningsgerecht heeft d.w.z. dat hij niet hoeft te getuigen. Deze drie gevallen zijn: a: indien men de echtgenoot is van de verdachte, b) wanneer er een nauwe verwantschap is in de zijlinie (dus nog voor broer en zus) in de tweede graad, c) sommige mensen die omdat ze een bepaald beroep of ambt uitoefenen tot geheimhouding verplicht zijn, bijv. een arts, een priester. Men is verder als getuige ook niet verplicht te antwoorden als men daardoor zichzelf of een naast familielid aan een strafvervolging zou blootstellen. Hiernaast kan een getuige verzoeken niet in het openbaar te worden gehoord als hij meent dat zijn verklaring zijn eer of goede naam, die van zijn echtgenoot of die van een van zijn naaste familieleden kan schaden. De rechter zal in zo een geval beslissen of in het verzoek kan worden toegestemd.
Voordat de rechter begint met vragen te stellen, moet de getuige worden beëdigd. Dit gebeurt door de eed of de belofte af te leggen.

Het verschil tussen beiden is hierin gelegen dat sommige mensen vinden dat een eed afleggen, in strijd is met hun godsdienstige opvattingen; daarom heeft men voor hen de mogelijkheid geschapen om een belofge af te leggen, waarin de naam God niet voor komt. Bij de eed zegt men nl.; Zo waarlijk helpe mij God Almachtig. Bij de belofte; Dat beloof ik. Verder zal de rechter de getuige ook vragen de waarheid en niets dan de waarheid te spreken. Zegt men dan ook dingen die niet waar zijn, dan maakt men zich schuldig aan een strafbaar feit; nl. meineed.

## Verhoor

Een volgende fase in het proces is het eigenlijke verhoor. Hierbij stelt eerst de rechter vragen, daarna krijgen de Officier van Justitie, de verdachte en diens advocaat ook gelegenheid om vragen te stellen.
Indien men nu getuige is op verzoek van de verdachte of van zijn advocaat, dan komt de Officier het laatst met het stellen van vragen aan de beurt. De advocaat en de Officier hebben als taak resp. de belangen van de verdachte en die van de gemeenschap zo goed mogelijk te behartigen, de rechter zal tenslotte een oordeel over de zaak moeten vellen. Het kan dus voorkomen dat men op bepaalde punten stevig ondervraagd wordt. Ten aanzien van de uitspraak maakt het verschil of men als getuige voor de politierechter of voor een meervoudige kamer (hier zijn drie rechters) moet verschijnen. De politierechter doet in de regel direct uitspraak, de meervoudige kamer daarentegen meestal pas na veertien dagen. Als getuige kan men de uitspraak bijwonen vanaf de publieke tribune. Wanneer de verdachte of de Officier van Justitie het niet eens zijn met de beslissing van de rechter, kunnen ze in hoger beroep bij het gerechts gaan. Getuige kunnen dan ook weer opgeroepen worden. De gang van zaken is dan in grote lijnen hetzelfde als die bij de rechtbank.

**Wetswinkel Geleen**
**Tel. 04494-43900**



Med. rubriek **Vrijuit**

# „Buiten kijken"

*De natuur is zo veelzijdig, dat men haar moeiteloos op duizend en een manier kan benaderen, zonder zich reeds over eenmaal bestreden paden te begeven. Getuige de regelmaat waarmee thans natuurboeken op de markt verschijnen, gebeurt dat ook wel. Dit alles hangt samen met het onloochenbare feit, dat de burgelijke belangstelling voor de natuur de laatste jaren een duidelijke stijging is gaan vertonen.*

Bepaald origineel in zijn benaderingswijze der natuur was de schrijver en veldbioloog Kees Hana, die drie jaar geleden overleed. Menigeen kent hem als de auteur van o.a. het populaire ‚Van Dier en Plant, Water en Land', alsmede uit de tijd dat hij door middel van dagbladpublikaties zijn gedegen kennis van het natuurleven op de lezers overbracht.

Het thans verschenen ‚Buiten Kijken met Kees Hana' is een bloemlezing van diens meest interessante artikel over die wonderlijke veelzijdigheid van de natuur. Het aantrekkelijke in dit boek is dat Hana onderhoudend vertelt, leerzaam overkomt en de aandacht van de lezer weet te vestigen op dingen in en facetten van de natuur, waaraan de leek veelal achteloos voorbijgaat. Zich verdiepen in de natuur betekent ook in de opvatting van Hana niet simpelweg door bos en hei kuieren, maar neerhurken en bewust meedoen aan het steeds weer opnieuw ontdekken. Hana vertelt ons over de gagil en de geurigheid ervan, hij bezingt de lof van de jeneverbes en de steeds zeldzamer wordende linde; hij doet een interessant relaas over kastanjes, paddestoelen en beien, buigt zich over het bloeiende gras, duikt in het vogelrijk, boeit ons door zijn kennis van varens, klimop, hars en mollen, beschrijft de pracht van de ‚Moeder Natuur versierende sneeuw, en stelt ons mist en vorst voor als winterse kunstenaars.

*‚Buiten Kijken met Kees Hana'; uitgeverij Van Holkema & Warendorf Bussum, 153 pagina's, foto's: zwart-wit, prijs f 14,90*

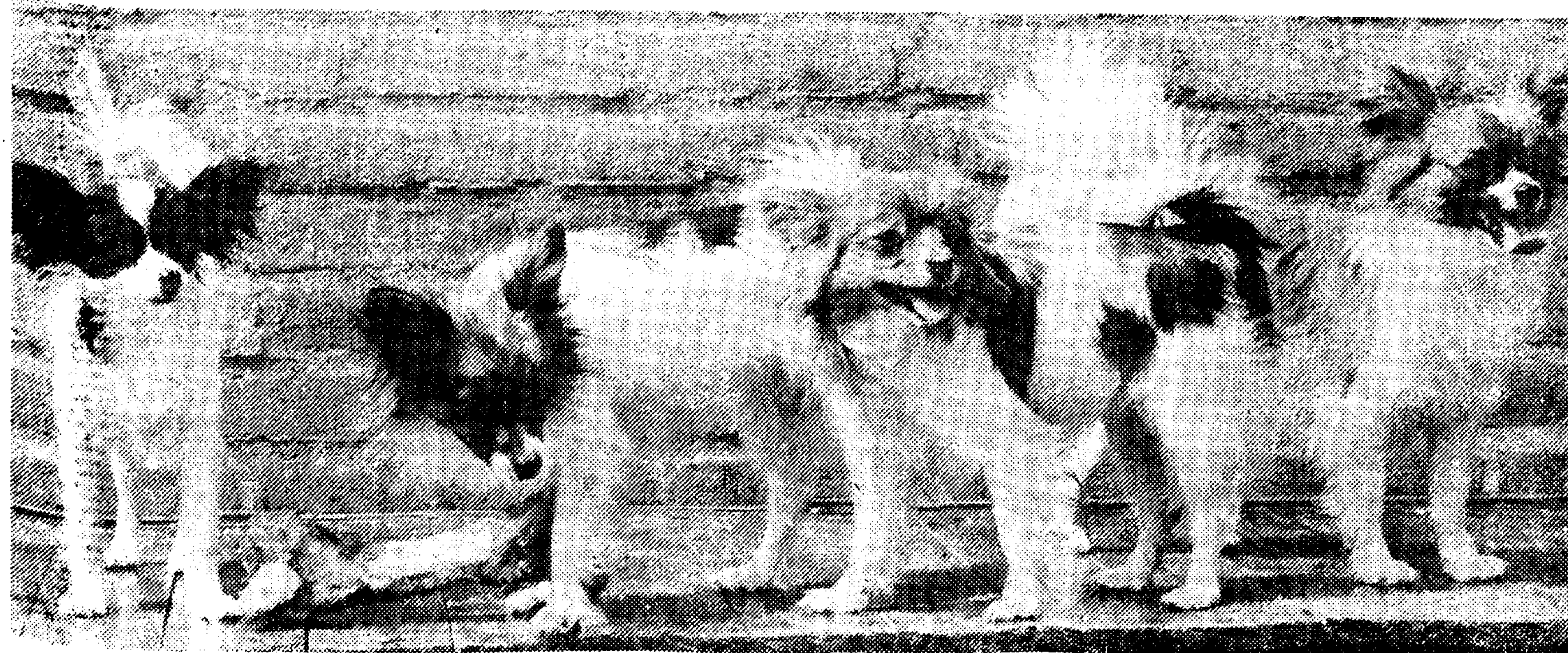
**F.S**



● *Heidelandschap, mooi van veraf, maar ook van kortbij.*

Dier **Vrijuit**

# Het huisdier heeft zoveel gemeen met ons



● *Ze lijken wel op elkaar, toch is ook ieder dier anders.*

De oude Dakota's hebben het voorspeld. In de verwijdering van de natuur, verhardt het mensenhart. En het geweld viert hoogtij in de stenen mensentuin. Maar velen hebben het gemerkt. In een laatste poging brengen we bloemen mee naar huis, zetten planten in de kamer, een aquarium met tropische vissen, een vogel in een kooi. En dan is er Goddank het huisdier. Het huisdier als een reddingsboei ons toegeworpen. Het huisdier, die andere levende zijnswijze die zoveel gemeen heeft met ons. De spiegel waarin je kijkt zonder de spiegel te zien; maar je ziet wél je zelf. Het huisdier, levend en zich bewegend en voelend. Zich voedend als wij het doen en met alle andere lichamelijkheid zoals wij die hebben. Maar ook - en dat misschien tot sommiger verrassing - met een reeds duidelijke doorbraak naar **geestelijke prestaties**. Met een voor stemmingen gevoelig bestaan, met een „gestemdzijn" een innerlijkheid als bij ons. Honden en katten, maar ook landbouwhuisdieren kunnen blij zijn en opgewekt. Honden kunnen „uitgelaten" blij zijn. Ze kunnen **verwachtingsvol** reageren. Ze kunnen nukkig zijn, humeurig, verwonderd tot verbijsterd toe. Katten zijn eveneens aan stemmingen onderhevig. Veel mensen merken misschien aan katten minder uitbundigheden op dan aan hun hond; maar geef ze de ruimte, de mogelijkheden en de bemoeienis maar eens, die ze nodig hebben, of aan kunnen. Want katten zijn van een totaal andere natuur dan honden. In hun oorspronkelijke staat zijn ze solitairen (ook de groten, behalve de leeuw). Zij hebben dus een andere aard. Maar wel een aard. Zij zijn aardig! Bovendien is de kat nog altijd maar tenhalve gedomesticeerd. Dat gaat bij katten hooguit zo'n acht duizend jaren terug en dat was dan in die tijd nog maar heel locaal (Anatolië) en beperkt. Later in Egypte breidde de menselijke bemoeienis met katten zich wel uit. Maar de domesticatie (huisdierwording) verliep heel anders dan die van de hond. In het oude Egypte moet die kat overigens wel een beste tijd hebben gehad. Heiligheid en onschendbaarheid waren voor een dier niet te versmaden verworvenheden. Als we vanaf die Egyptische kattencultuur rekenen, komen we aan zo'n 4500 jaar. Voor de hond is dat wel anders. Zijn papieren als echt huisdier, zijn minstens 12000 jaren oud, maar waarschijnlijk veel ouder. Op die domesticatie en de invloed daarvan op het Avontuur Dier, komen we nog terug. Dit was even een uitstapje. Juist in onze dagen zijn huisdieren voor velen van ons een redmiddel geworden tegen het gevaar van totale vervreemding. Bij onze huisdieren treft ons, behalve de reeds genoemde innerlijkheid, het gestemd zijn, ook een reeds duidelijke verwijzing naar subjectiviteit en individualiteit. En dat betekent dit: Elk dier is anders. Er is nog nooit iemand geweest, die twee honden heeft gehad van de zelfde leeftijd, geslacht en ras, die naar uiterlijk en innerlijk precies het zelfde waren. De gesmoorde, of door verdriet half verstikte uitspraak van de eigenaar, die bij het dode lichaam van zijn pas gestorven lievelingshond staat en zegt „zo'n hond krijg ik nooit meer", spreekt meer dan wetenschappelijke boekdelen vol.

**M.A.J. Verwer.**

– HIERLANGS AFKNIPPEN –

Boek **Vrijuit**

# Godfried achteraf bekeken

Jan, de broer van Godfried Bomans, heeft een boek samengesteld over zijn in 1971 overleden beroemde broer. Als titel is gekozen voor „Godfried achteraf bekeken" en het is een verzameling geworden van allerhande artikelen, brieven, documenten en citaten, die betrekking hebben op Godfried. Maar boven dat alles uit tracht Jan telkens weer zo onomwonden mogelijk aan te geven welk een sterke band er immer moet zijn geweest tussen Godfried en zijn zuster en broers.
Dat er bij Godfried Bomans tegen het einde van zijn leven in elk geval een diepe interesse was in de richting van zijn broer Arnold, de trappist, en zijn zus Wally, die eveneens voor het kloosterleven koos, kon de schrijver nog duidelijk maken in zijn boek „Van dichtbij Gezien", nadat men er massaal van had kunnen kennisnemen via de TV-interviews. Over Jan Bomans weet het grote publiek vanuit de pen van Godfried veel minder, doch in „Godfried achteraf bekeken" doet Jan pogingen die leemte op te vullen. Jan Bomans heeft nooit de minst donkere kant in de schaduw van zijn schrijvende broer gezocht. Zoals hij zelf meer keren in zijn feitenbundeling bekent, heeft Jan het na de dood van Godfried drukker dan ooit met zijn beroemde broer gekregen.
Jan Bomans heeft zich in het fenomeen Godfried Bomans vastgebeten en zich verdiept in de mens die daarachter schuil ging. Hij geeft alle eer aan tal van dag- en weekbladartikelen en andere eerder verschenen ontboezemingen over Godfried, die bij diens overlijden verschenen of daarvoor en daarna. Ook voor de jeugd van de beroemde schrijver zijn heel wat pagina's ruimte benut, maar een nieuw licht op de mens of de schrijver Godfried Bomans werpt dit boek niet. Wel komt het al te dikwijls voor dat broer Jan zich lijkt op te stellen als een bestraffend corrector. Zo tracht hij het harde vaderbeeld van Godfried - dat deze zo intrigerend beschreef in „De man met de witte das" - wat meer in positieve richting om te buigen en hij gebruikt daarvoor ook de tekst die broer Arnold over Godfried schreef:
„....nu wil ik niet in dezelfde fout vervallen als waarin Godfried nogal eens verviel als hij over vader schreef. Hij maakte er te zeer een ongenaakbare potentaat van, geen „Bomans" meer maar een „Boeman".
„Godfried achteraf bekeken" is vooral daar boeiend waar citaten van Godfried gebruikt worden. Maar op een impressie van een ontmoeting die G.B. had met Belgische interviewers op Schiermonnikoog na, viel er ook hier weinig nieuws te bieden. De citaten van Godfried zijn ronduit briljant. Op mij hadden ze een bevrijdende uitwerking na somstijds erg zwaarwichtige commentaren, waarin de samensteller van het boek zijn persoonlijke visie laat bovendrijven. Soms heeft de betutteling van Jan alle schijn van zelfbeklag en lijkt het erop alsof Jan alsnog zijn deel vraagt van de populariteit van zijn broer. Zo schrijft Jan Bomans op pagina 119:
„Reeds eerder merkte ik op dat er veel doublures in Godfried en mij zijn. Het blijkt al uit het briefje van Clotilde. Godfried zelf ontdekt het in meer algemene zin als Hollander met zijn ontdekking van Vlaanderen, wanneer hij opmerkt: je herkent in je broer een karikatuur van jezelf, ofschoon hij ook vele overeenkomsten vertoont".
Broer Jan kiest hier voor het accent op het woord overeenkomsten; hoe hij die karikatuur ziet, wordt niet duidelijk. In elk geval vervolgt Jan:
„Persoonlijk kan ik de vergelijking zelfs doortrekken tot de vriendschap en het contact met personen die Godfried zeer nabij waren. Met Harry Prenen zat ik in dezelfde klas, de Van Runs kende ik eerder dan Godfried en zeer goed, met Ton Heyboer woonde ik in de Omvalspoort tussen de Heilige Landen in Haarlem en met Rutten (Felix Rutten, de gids uit „Wandelingen door Rome" – red.) woonde ik een jaar op kamers in Rome, lang voordat Godfried zijn wandelingen maakte".



● *Wat voor mens ging er schuil achter het fenomeen Bomans.*

**Ko van Leeuwen**

# Leonardo da Vinci als uitvinder

De meesten van ons kennen Leonardo da Vinci vooral als kunstschilder, alhoewel hij toch in verhouding weinig schilderijen heeft gemaakt, wat onverwacht weinig is, als je hem vergelijkt met andere grote meesters. Maar dat komt omdat hij niet alleen kunstschilder was, maar ook nog musicus, architect, wetenschapper, geoloog, fysicus, werktuigbouwkundige en uitvinder. En vooral in laatstgenoemde gedaante was Leonardo een kei. Veel liever dan met veel geduld een kolossaal schilderij te voltooien, hield hij er van talrijke ideeën uit zijn fantasierijke geest in wat krabbels op het papier van zijn schetsboek te laten neerdalen. Een aantal van zijn vele uitvindingen is in een boek van Charles-Gibbes-Smith bij elkaar gebracht: ontwerpen voor tanks, stoomkanonnen, vliegtuigen, parachutes, hijskranen enzovoorts. Hoewel vele van zijn vindingen verbeteringen van of aanvullingen op bestaande vindingen waren, kan men van een aantal terecht zeggen dat zij hun tijd ver vooruit waren. En pas in deze moderne tijd zijn deze vindingen werkelijkheid geworden. Een kijkje in dit nieuwe boek is een kijkje in het briljante en veelzijdige brein van een man, die in bepaalde opzichten wel eens een tijdgenoot van ons had kunnen zijn.

**B.R.**

De uitvindingen van
Leonardo da Vinci
Charles Gibbes-Smith
Uitgeverij De Haan
prijs *f* 19,50
na 1 augustus 1978 *f* 27,50.

## Huwelijk

Wed., 49 jr., zoekt KENNISMAKING met nette heer tot 52 jr., liefst weduwn. Br. o. no. GE 512 LD Geleen.

S. j.m. zkt. lief MEISJE of j.vr., k.g. bezw., evt. huw. niet uitgesl. Br.m.f.o.er.ret.o.nr. B 261, LD Heerlen.

Ik ben 37 jr. gesch. dochter 12 jr. 1.74 volsl. z.k.m. nette MAN, liefst in bez. v. auto. All. br. m. foto worden beantw. op erew. ret. Br. ond. nr. HO 462 LD H'broek.

Finan. onafhankel. VROUW 50 jr., 2 kind. zkt. kennismak. met een hartelijke man van ongev. 45-55 jr. om samen nog iets fijns van het leven te maken. Alle serieuze brieven worden onder erew. beantw. Br.o.n. GE 516 LD-Geleen.

Wil de dame, die reageerde op adv. nr. BR 289 Brunssum zich nader BEKEND maken d.m.v. Br. on. nr. BR 304 LD Brunssum.

Welke charmante slanke vrouw tussen 20 en 30 jr. wil UITGAAN met ongeh. ambtenaar 28 jr. 1.78 m. financ. onafh, eigen auto enz. Br. on. nr. RO 210 LD R'mond.

Man 57 jr. met zacht kart. ZOEKT vrouw tus. 50-55 jr., Br. on. nr. Ge 513 LD Geleen.

ALLEENSTAANDE man 41 jr., zkt ser. kennism. mt dame v. 38-45 jr. Br. on. nr. GE 514 LD Geleen.

Herken je jezelf een beetje in JANE FONDA? (Vooral innerlijk) zo'n vriendin zoek ik. Br. on. nr. 0817 LD Hrl.

Heb een kooitje, doch geen vogeltje! Welk slank meisje c.q. VROUW van plm. 1.65, die tot op heden het alleenzijn wel aantrekkelijk vond, wil kennismaken met jongeman, om elkaar te geven, wat we nu te kort komen. Mocht het klikken, wie weet? Schrijf dan een birefje evt. met foto onder nr. Ho 463, LD Hoensbroek.

## Contacten/clubs

CLUB Parallelweg 9 Reuver ook zondag 10 meisjes 04704-2808.

Sauna club EXCLUSIEF. Breulingstraat 18, Maastricht. Tel. 043-16981. 4 nieuwe, charmante meisjes verwachten u.

PRIVÉ bij Chantalle en Pascalle. Tel. 04499-2303.

Privéclub Boszicht vraagt nog een of twee leuke MEISJES intern mog. Hoge verd., verv. aanw., geopend v. ma t/m vrijdag. Bakelsedijk 264, Helmond. Tel. 04920-34990.

JOZEFIEN een eerlijk goed adres in Heerlen, behalve 's zondags 045-714006 v. 12-23 uur.

CONTACTBURO Limburg privéadressen in Limburg. Geen ber. Keuze d.m.v. foto's. Rijksweg Zuid 178B, Geleen 11-23 uur. Tel. 04494-46884.

Besloten relaxclub RUSTICA. Geniet van de Nederlandse vrijheid. Voorzien van alle komfort. Op alle kamers de nieuwste videogeluidskleurenfilms, onder begeleiding van onze sexy gastvrouwen. V.d. Weijerstraat 9, Kerkrade-West, tel. 045-412762.

Relaxsauna DENISE, diskreet en besloten. Voorzien van alle komfort. Keuze uit 6 charmante girls van internationale klasse. Zwembad, sauna, gezellige bar, op alle kamers videofilms. Boschstraat 48, Maastricht, tel. 043-50785.

Café PLAYBOY te Lanaken, geopend 13-1 uur. Charmante gastvrouwen aanw. u bent welkom. Bessemerstraat 50.

CONTACTBUREAU Eureka voor serieuze kennismaking. Vrijblijvend inl. tel. 04166-2534.

ELSJE en Karin. Tel. 045-419071.

Doorlopende FILMVOORSTELLINGEN tussen 11.00 en 22.00 uur. Shop Privé Stationstraat 31, Sittard, 04490-12526.

CONTACTBURO Privé voor discrete relaxadressen Stationstraat 31, Sittard, 04490-12526 b.g.g. 04498-2222.

Privé RELAXEN: 3 charmante gastvrouwen, intieme sfeer. Alleen op afspraak behalve zondags, tel. 045-413608.

DISCREET en zonder problemen relaxen bij charmante blondine, rustige sfeer, steeds nieuwe films. Tel. 045-420375.

J.sl. ZAKENMAN, 31 jr. hto 1.89 zkt. int. kontakt met vrouw of echtp. tot 35 jr. Niv. gew. 100% diskr. Adres en/of tel nr. verm. G. f.b. Br.m.f.o.e.r. Onder BR 293 LD-Brunssum.

Alleenstaande of eenzame DAMES, nette heer verwent u bij u thuis, gezellig en diskreet. Brieven met opg. v. tel. o.n. MA 320 LD-Mstr.

Leuk MEISJE zoekt bijverdienste, Br.o.n. HO 452 LD-Hoensbroek.

Voor MANNEN, Mona Lisa Bar, Heerlenerweg 1, Sittard. Geopend van maand. t/m vrijd. van 14.00 tot 20.00 uur.

Geopend: PLAYGIRLCLUB. Heerenweg 284, Heerlen, tel. 045-221118 een bezoek waard, geop. v.a. 14 uur (ma. t/m vrijd.).

Wie onze GASTVROUWEN kent, weet waar de Ponderosa is. Wie niet weet waar de Ponderosa is, kent onze gastvrouwen niet! Wij verwachten u in onze vrij en privé gelegen bar met gr. park.gel. in het bos. Tel. 045-252499. Ook 's zaterdags v.a. 16 uur.

Op veelvuldig VERZOEK zijn wij ook iedere zaterdag geopend vanaf 16 uur. Ponderosa Bar, Heringsbos 14, Schinveld. Tel. 045-252499. Charmante damesbediening.

De PRIVÉSFEER begint reeds v.a. 14 uur bij het parkeren van uw wagen bij ons afgelegen pand midden in de bossen. Alleen de vogeltjes zien u komen en gaan. Is dat niet veel waard? Kom toch eens kijken, doch temper uw vaart. Tel. 045-252499.

PRIVÉ exclusief, 045-221885.

Tot ziens bij intieme sfeervolle FILMSERVICE met onze hele nieuwe La Palomagirls. Kom even binnen, ma. tot vr. van 14-2 uur 's nachts in de privéclub La Paloma, Kraanpoort 13, Roermond Centrum.

Modern echtpaar 39-40 j. zoekt KENNISMAKING met ander paar voor vriendschap en p.r. Br.o.nr. S 374 LD Sittard.

PRIVATER Freizeit-Club nur für Paare. Mittwoch, Freitag, Samstag 21.00. Anmeldung ab 15.00: 09-49241500771.

Toppunt van GEZELLIGHEID: bar de Bonte Koe. Tevens charmante bardames gevr. Akerstr. 10, Kerkrade-W., tel. 045-415654.

Echtpaar van 30 jr. zoekt een ander ECHTPAAR van 25 tot 30 jr. voor vriendschap. Omg. R'mond-Weert. Br. ond. nr. RO 208 LD Roermond.

Privé-adres KATJA. Tel. 04490-15299.

FUNNY-CLUB. Geopend van 10 tot 3 uur. Putstraat 54, Sittard.

Alweer FEEST!! Vandaag vieren wij het eenjarig bestaan van onze gezellige Ponderosa-bar Heringsbosch 14-15. Het voltallige team bardames zal daarbij aanwezig zijn om u eens goed te verwennen. Komt u ook? 's Zaterdags zijn wij geopend van 16.00 tot 22.00 uur, tel. 045-252499.

PRIVÉ geen nep, bel dus direkt. Tevens assistente gevr. Tel. 045-454242.

J.man m. veel vrije tijd zoekt j. MEISJE of j.vr. kind g. bezw., doel e. fijne rel. opbouwen. Br.m.f.o.e.r.o.nr. A 261, LD Heerlen.

Uurtje Vrij? Dan naar Bar PAM PAM, Een bezoek waard, v.a. 14 uur geopend. Nieuwstraat 148, Kerkrade, tel. 452929.

Exclusief en discreet vertoeven in bar PLAYBOYCLUB, weg Susteren-Maaseik. Wij zijn geopend van maandag t.m. zaterdag van 14 tot 2 uur 's nachts. Wij bieden keuze in internationale gastvrouwen. Tel. 04745-312.

LAVIE uw gezellige club is weer open. Tot vanavond! Kampstr. 77A Heerlerheide.

Voor prettig RELAXEN bar - film - sauna - solarium „Edenclub". Vier charmante gastvrouwen. Geopend 12-24 uur. Wilhelminasingel 127, Maastricht. Tel. 043-50813. Zat. vanaf 21 u. geres. voor echtparen.

Bij Suzanne en Jacky PRIVÉ en ongedwongen vertoeven met de nieuwste grootbeeld videokleurenfilms. Tel. 045-256670.

VRIJHEID, blijheid. Geopend van ma. t/m vrij. vanaf 20.00 uur. Met charmante bediening. Bar Elysee, Wilhelminaplein 14, Heerlen, tel. 717667.

J.man, 27 jr., sport. (atl.), betr.b. karakter en werkz. in soc. sector, geen kroegloper, z. op deze ongewone manier, ook voor event. vakantie 'n VRIEND/reisgenoot. Geheimh. verz. Br.o.e.ret.o.nr. 0814, LD Heerlen.

## Diversen

BANDEN voor alle doeleinden. ABC Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen.

DIEFSTAL? Uit voorraad leverbaar: winkelspiegels, tv-circuits, muurkluizen, brandkasten, alarmsystemen, kortom alles voor veiligheid. Kuma-beveiligingstechniek Geleen, tel. 04494-47235, Barbarastraat 26a-26b, t.o. ziekenh. (Ook op maandagochtend geopend).

TV-REPARATIE. 's Morgens gebracht, 's avonds klaar. Cuvos, Annastr. 32, Geleen, tel. 04494-47709.

STIKKERS - T-shirts. Bel: 04495-4512.

TV DEFECT? Kleur, zw.wit. Service. Pino komt direct. Tel. 045-253687.

Tv of antenne defect, wij komen direct. Rep. met gar. en service tot 21 uur. TV-DIENST Spreutels, Schelsberg 41, Heerlen, tel. 045-314122.

Stoffeerder neemt nog alle STOFFEERWERK na de tijd aan. Nw. eiken bankstel te k. m. stof of m. leer. Tel.: 045-415913.

STEREOREPARATIE, zonder voorrijkosten. Zuid-Limburg. TV-service. Tel. 045-314122.

TV-REPARATIE zonder voorrijkosten. Zuid-Limburg. TV-service. Tel. 045-314122.

SPAANS BRUIN!! Nu 10x voor ƒ 80,–. Incl. douche. Tel. 045-253237.

10-daagse ZONNEKUUR ƒ 100 met extra gr. zonnebank en zonnehemel (lampen 1.80 m) zodat uw hele lichaam bruint. U kunt overdag en 's avonds terecht, afspr. na 17 u. Tel. 045-314527.

Wegens ziekte te k. a. MARKTWAGEN met koeling plus markten. Goed rendérend. Tel. 011-657549, As, België.

Jongem., 24 jr., zkt. LEEFTIJDGENOOT om eens gezellig op stap te gaan of o.a. eens naar de film of toneel te gaan. Wie schrijft me eens. Br. o. no. GE 500 LD Geleen.

Attentie: ZONNEKUUR dames en heren. Met muziek, drank en ventilator. 10x voor ƒ 50,–. Tel.: 045-352289.

Voor het opnieuw BEKLEDEN van bankstellen, fauteuils, eethoeken en kussens naar Soffeerderij J. Latten, Mgr. Lemmensstr. 12, Hoensbroek, tel. 045-212457.

Sportsturen, spoilers, spoorverbreders, velgringen, naafdoppen, luchthoorns, echte schapevachten, jalouzieën, afsluitbare wielmoeren en bouten, sportpookjes enz. enz. S.A.S. AUTOSHOP, Nobelstr. 61, Hrln., tel. 712113. 's Zaterdags ook geopend. Ruim parkeren.

Ongeh. dame, 46 jr., zoekt VRIENDIN v. ongev. zelfde leeft. Br. o. no. BR 301 LD Brunssum.

Grootse BRADERIE Akerstraat Hoensbroek zondag 20 augustus. Vele attracties. Aanvang 13 uur.

ANTENNE-TV, draaibaar m. versterker, Hirschman element. Tel. 04450-1480.

In 10 dagen VAKANTIE-BRUIN onder zonnehemel afspr. tel. 045-351806, Eygelshoven, Kuur 75 gulden!

imburgs agblad

Zaterdag 19 augustus 1978 ● pagina 23

**De noppen van Konopka's schoen bleven zowat in Vosmaers kuit steken.... Het begin van een lijdensweg**

**„Als Hagenaar voel ik mij in Limburg erg happy"**

# Bobby Vosmaer

# „Dat Oranjeshirt heb ik in ieder geval om mijn schouders gehad en dat vergoedt veel"

**EIJSDEN/HEERLEN – Dit weekeinde draait in Amsterdam het Toernooi-703 op volle toeren. Eén jaar geleden, tijdens de vorige editie van dit voortreffelijke voetbalevenement, speelde hij de sterren van de hemel en zijn ploeg, AZ '67, pakte de toernooicup. Eén jaar later zit hij in de sportjournalistiek. Bobby Vosmaer trad afgelopen week in dienst van het Limburgs Dagblad. Als sportredacteur, met als specialisatie (uiteraard) betaald voetbal, start hij een nieuwe carrière. Een reportage over een zevenentwintigjarige die het Nederlands elftal haalde en op weg leek naar roem, het Grote Geld en een glanzende loopbaan. Totdat – drie jaar geleden – Konopka van FC Köln zijn voetbalschoen „plantte" in Vosmaers rechterkuit. De noppen bleven er zowat insteken. Het begin van een lijdensweg, operaties, come-backs. „Blij dat ik het toch allemaal heb mogen meemaken", zegt Bobby Vosmaer desondanks. „Het was een machtige periode. Ik héb genoten!"**

**Het kan allemaal raar lopen. Een week of zes geleden spreek ik met Bobby Vosmaer af in Maastricht. Voor een interview. Een paar dagen eerder was hij voor topvoetbal afgekeurd, door de Nijmeegse chirurg dr. Honig.**

*„Alles goed, Bob?"*

– Met mij is het prima. Weet je, ik wil graag in die profvoetballerij blijven werken. Misschien via de journalistiek".
Het toeval wil dat het Limburgs Dagblad uitbreidt. Een voetbalkenner die het vak verstaat en bovendien over een vlotte pen beschikt, is niet te versmaden. Vosmaer weet wat topvoetbal is. Hij heeft contacten. Hij schreef voorheen al in de Alkmaarse Courant. Hij heeft een perfecte studie achter de rug (HBS-A, diploma Akademie Lichamelijke Opvoeding en nog een handvol uiteenlopende „papieren"). En, wat wellicht het belangrijkste is, hij houdt van de sportjournalistiek. Zo leverde Vosmaer vorig weekeinde zijn eerste pennevruchten af voor deze krant.

## Andere wereld

Van Oranje-international op het veld naar reporter op de tribune. Scheelt qua afstand in meters niet zo veel, maar het is toch een andere wereld.
Bobby: „Ik heb altijd goed kunnen opschieten met journalisten. Ik voetbal voor mijn boterham, zij schrijven erover om aan de kost te komen. We kunnen elkaar niet missen. Tuurlijk, d'r zijn hele slechte journalisten bij. Jongens die het vak niet begrijpen. Jongens die dingen in de krant gooien waarvan ik zeg: drol! Je weet amper dat een bal rond is. Dat kon Willem van Hanegem altijd zo leuk zeggen. Was er weer eens een journalist bij hem geweest. De meest krankzinnige, domme vragen. Zei Willem steeds: „Wat moet ik daar nou mee?". Tientallen malen ben ik geïnterviewd. Ik weet wat een journalist wil horen, maar ik gaf nooit meer prijs dan ik wilde. Eén schrijver, in Noord-Holland, daar ben ik op afgeknapt. Die was vuil. Die schreef me de goot in omdat ik in de eerste wedstrijd – na een afwezigheid van één jaar! – geen goal had gescoord. Weet je wat één jaar absentie betekent in het topvoetbal? Ik kon amper kwaad worden. De ui".



● *Vosmaer met Van Hanegem in de kleedkamer. Bobby over Willem: „Hij is geniaal ..."*

## Joop Brand

**Tien jaar oud is Vosmaer, als hij bij het Haagse VUC de eerste doelpunten produceert. Met zestien staat hij in het eerste, blijft er tot z'n twintigste, speelt tussendoor in het Haagse regioteam, het Nederlands amateurelftal en wordt dan door Haarlem ingepalmd. Trainer daar is Joop Brand. Twee jaar blijft hij er. Dan wordt hij door AZ'67 gecontracteerd. Trainer daar is ..... Joop Brand. Hij maakt later nog Hans Kraay mee en in een volgende episode Jan Notermans. Cor van der Hart net niet meer. Toen zat Vosmaer al „vast" aan MVV. Komt hij in aanraking met George Knobel en die kende Bobby al uit de tijd dat hij in het Nederlands elftal opereerde.**

## Rolstoel

Daartussendoor: operaties, pijn, rolstoel, én een grootse terugkeer via wervelende acties op de rechtervleugel, soms op het middenveld, én ..... historische vrije trappen die doel troffen. In Maastricht praten ze nu nog over die wereldgoals die Vosmaer een paar maanden geleden voor MVV scoorde.

Het is 1975. Konopka van FC Köln gaat er keihard in. Vosmaer: „Je kon de noppen van zijn voetbalschoen keurig zien, net onder mijn rechterkuit. Ik had me een pijn, vreselijk. „Ach kom Bobby", zeiden ze. „Niet zeiken. Gaat wel weer over". Ik weet iets van anatomie, de bouw van een lichaam. Ik wist wat ik had: een kapotte achillespees. Ik kon niet meer afzetten, maar toch doorgaan. Je staat aan het begin van een carrière. Je forceert de zaak. Vijf maanden na die Konopka-schoen, pets!, scheurt die achillespees. Moet je hebben meegemaakt om te weten wat dat is. Je verrekt van de pijn. Je bent een hulpeloos stuk mens. Begin '76 lig ik op de operatietafel. Ik heb vijf maanden gerevalideerd, want die wond wilde niet dicht gaan. Op karakter heb ik het toch gered. Ik kon weer voetballen".

**„Ik zal geen misbruik maken van mijn relaties maar wél gebruik"**

## Terry Lees

**Augustus 1976. Vosmaer speelt zijn eerste wedstrijd na de operatie. Tegen Sparta. Terry Lees – op zijn zachtst gezegd niet de vredelievendste speler van Europa – laat zien dat hij een forse Brit-uit-één-stuk is. Vosmaer is de pineut. „Terry ging er inderdaad erg hard tegenin, maar het gebeurde, punt uit. Elk beestje is anders gebekt, ook op die grasmat. Maar wéér op die beruchte rechterkuit, nu iets hoger. Pets! Daar lag dat ding weer aan flarden. „Je moet rustig uitkuren Bobby", zeiden ze van alle kanten. Maar ik voelde dat het in die kuit een „zooitje" was. Die pees was papperig, ja eerlijk, bijna weggerot. 't Zag eruit, eng, echt waar. Dat been heeft helemaal opengelegen en er kwam plastische chirurgie aan te pas. Kun je nagaan.**
**Enfin, weer onder 't mes en toen weer terugkomen. Trainen, alleen, de hele dag. Lopen, terug in het ritme willen komen, knokken voor die plaats in het team. Ach, het klinkt allemaal wat zielig, maar in die periode heb ik karakter gekregen, niet mooi meer. Een mens kan veel, geloof me. Als je wil.**
**Als je met hart en ziel een doel voor ogen hebt, slaag je. Als een man een been krijgt geamputeerd, loopt hij de 100 meter nooit meer in tien seconden. Maar diezelfde man kan wel in een aangepaste sport enorm veel presteren. Dat is een overwinning op jezelf en op je omgeving. Ik vind zoiets grote klasse".**

**„Ik miste na die operatie dat behendige"**

## Gevoel weg

Vosmaer komt er opnieuw bovenop. Hij komt terug in het veelgeroemde sterrenteam van AZ'67 met Jan Peters, Kees Kist, Willem van Hanegem en al die andere Alkmaarse vedetten. Vosmaer schittert weer. En toch .....
Bobby: „Na die operaties was ik iets kwijtgeraakt. Dat hele behendige, dat balletje zus-of-zo aanpakken of bliksemsnel iemand op het verkeerde been zetten, dat was er niet meer. Ik kreeg opnieuw rust van Hans Kraay, na een belabberd slechte wedstrijd tegen FC VVV. Ik wilde voor de zoveelste maal helemaal opnieuw beginnen, liefst buiten het Westen. Clubs genoeg die me wilden hebben, maar ik koos MVV. Daar heb ik nog fijne dingen kunnen laten zien, maar in de wedstrijd tegen Helmond Sport liep 't niet. Ik heb toen opnieuw dr. Honig – overigens een grandioze chirurg – geraadpleegd. Die kent mij van binnen en buiten.
Honig zei: „Bobby, ik zou stoppen met topvoetbal. Als we heel veel gaan „sleutelen" kán het lukken, maar het kán ook een lijdensweg worden". Toen heb ik de knoop doorgehakt: ik stop".

**„Topvoetbal is grandioos, international zijn is iets diep menselijks – toen ik daar in Joegoslavië met dat Oranjeshirt stond tijdens het Wilhelmus kneep deze man wel zijn ogen dicht van pure emotie –, maar er is meer behalve topvoetbal. Ik heb me nooit ergens op blindgestaard. Ik heb het allerhoogste in de vaderlandse voetbalsport bereikt. Ik kan later tegen ons zoontje zeggen: Ja, je papa speelde in het Nederlands elftal".**

## Contacten

Bobby Vosmaer, gehuwd, één zoon, woonachtig in Eijsden. Hij is weer topfit. Traint als hobby amateurclub Eijsden, tennist veel en goed, is bezig met het voetbaltrainersdiploma-B in Zeist. „Komt me allemaal goed van pas in mijn nieuwe job als journalist. Contacten bij de KNVB, je kent de achtergronden van trainers, tactiek en dat soort zaken. En omdat ik bijvoorbeeld met een Van Hanegem heb gevoetbald, kun je zijn spel beter analyseren. Willem is een hele aparte. Mijn relatie met hem? Och, we waren geen ouwe-jongens-krentebrood voor mekaar, maar puur collega's die weten dat er geld komt als er gewonnen wordt. Willem is in de groep een moeilijke jongen, maar als voetballer geniaal en als mens erg fijn. Hij heeft het in zijn mars om alle ballen op links te gooien, waardoor die rechtervleugel er voor joker kan bijlopen. Of, en dat is nog veel linker, door toch iemand de bal toe te spelen maar zo verrekte moeilijk dat die vent die pass verspeelt. En dan zegt Jan Publiek massaal op de tribune „daar verspeelt me die Vosmaer toch die prachtbal van Willem". En je doet er geen donder aan. Willem dirigeert, basta. Hij is, qua spel, helemaal op links georiënteerd.

Ik ben benieuwd hoe dat uitpakt als hij Hovenkamp bij de competitiestart mist. Want Hovenkamp leeft bij de gratie van Willem. Maar andersom óók. Als Hugo niet „gaat", raakt Willem zijn pass niet kwijt. Let eens op hoe dat bij de eerste competitiewedstrijd tegen PSV gaat gebeuren".

## Knobel

*Je kent Knobel. In hoeverre?*

**Vosmaer: „Ik heb hem als bondscoach meegemaakt. Toen had ik wel contact met hem, maar niet persoonlijk. Ik was één van de groep. Bij MVV was dat vorig seizoen anders. Toen wisten we erg goed hoe we over bepaalde zaken dachten. Knobel is een vakman. Hij is in ieder geval een mens die niet te peilen is. Ja, en toen werd Brokamp teruggehaald. Ik keek wel raar op, want hij had een conditie die minder was dan die deur daar. Maar Brokamp was natuurlijk wel een geniale speler. Als hij het op zijn heupen had .... Hij was erg laconiek, soms interesseerde het 'm geen bal, letterlijk. Ik mag dat type wel, maar het komt de ploeg niet altijd ten goede, laten we eerlijk zijn. Knobel heeft hem teruggehaald omdat George verdomde goed weet dat hij voor 80% alles aan Brokamp te danken heeft. Ik heb bij MVV lekker kunnen spelen en ben goed gehonoreerd.**

## Heerlijk!

*Vosmaer, heel lang Hagenaar, en nu in het puntje van Zuid-Limburg wonend. „En ik woon hier erg graag", zegt-ie vastbesloten. „Het is allemaal wat gemoedelijker, er wordt nog geleefd. In het westen is dat voorbij. Daar praat je vandaag over morgen. Altijd. Nadeel is dat een echte Limburger vaak een afspraak niet nakomt. Vind ik erg rot. Bel dan even af dat je later of helemaal niet komt. Maar ja, aan die gewoonte zal ik moeten wennen. En er staat hier zoveel tegenover. Ik voel me als een vis in het water. Eigenlijk ben ik een bofkont. En ach, die achillespees .....".*

**Foto's: Voetbal International**

**Tekst: Jos van Wersch**



# Algemene vergadering van de Rabobank te Spaubeek

Hierdoor roept de Coöperatieve Raiffeisen-Boerenleenbank W.A., gevestigd te Spaubeek haar leden op tot het bijwonen van de algemene vergadering die gehouden wordt op maandag 4 september 1978 om 20.00 uur in Eldorado (J. Maes)

**Verkorte agenda**

1 Opening
2 Aanwijzing secretaris en stemopnemers
3 Notulen vorige vergadering
4 Aanwijzing leden, belast met voorlopige vaststelling notulen
5 Balans en winst- en verliesrekening 1977
6 Wijziging statuten
7 Wijziging huishoudelijk reglement
8 Machtiging tot het doen verlijden van de notariële akte van statutenwijziging
9 Bestuursverkiezing
10 Verkiezing Raad van Toezicht
11 Mededelingen
12 Rondvraag
13 Sluiting

De volledige agenda, de volledige tekst van de statutenwijziging en de wijziging van het huishoudelijk reglement alsmede de jaarrekening 1977 liggen vanaf heden op het kantoor van de bank voor de leden ter inzage

Het Bestuur.

**Rabobank**



# iedere zondag van 10 tot 18 uur geopend

WAAROM WIJ U VOOR MINDER GELD VEEL MEER WOONKOMFORT BIEDEN? Dat spreekt vanzelf. Als Belgisch bedrijf, slechts twaalf kilometer van Maastricht verwijderd, biedt Woonkultuur u het grote voordeel om aan Belgische prijzen te kunnen kopen. TUSSEN PLAFOND EN VLOER LIGGEN 1001 MOGELIJKHEDEN VAN WONEN. Vorm, kleur en licht spelen een grote rol. U heeft een woonruimte, en onze Nederlandse binnenhuisarchitecten willen graag samen met u bekijken welke mogelijkheden erin zitten. Zó ontstaat woonkultuur. Ons assortiment, afgestemd op de geavanceerde Nederlandse smaak, in stijlvol klassiek en vlot modern, op 3000 m2 sfeervol gepresenteerd, stelt u zeker in staat een verantwoorde keuze te maken.

WOONKULTUUR ZUTENDAAL, HOEK DORPSSTRAAT/DAELSTRAAT TEGENOVER DE KERK. TEL. 09-3211350518 LEVERING FRANKO HUIS INKL. BTW - GEEN GRENSKOSTEN - GEOPEND IEDERE ZONDAG DAGELIJKS VAN 10 tot 19 UUR - 's WOENSDAGS GESLOTEN.

AUTOBAAN HEERLEN-ANTWERPEN AFSLAG ZUTENDAAL




## woonkultuur zutendaal




Recht t.o. de kerk

# De Stichting Begeleiding Jongeren en hun Milieu

roept sollicitanten op die op korte termijn in aanmerking kunnen komen voor de funktie van:

## Maatschappelijk Werk(st)er

dit naar aanleiding van uitbreiding van de werkzaamheden

aanstelling geschiedt primair voor de regio VENLO

Geboden wordt:
- een moeilijke, maar wel uitdagende funktie bij een instelling die zich inzet voor de hulpverlening binnen het kader van de kinderbeschermingsmaatregelen en daarnaast ook ruimte heeft voor de hulpverlening zonder maatregel;
- praktijkbegeleiding;
- teamoverleg, waarbinnen ook een actieve inbreng verwacht wordt ten aanzien van de meer algemene beleidsaspekten;
- salaris en rechtspositie zijn volgens rijksregeling;
- goede secundaire arbeidsvoorwaarden, zoals opname in een waarde- en welvaartsvaste pensioenvoorziening volgens de P.G.G.M.-regeling.

Maandelijkse vergoeding van gemaakte reiskosten volgens het besluit van de overheid.

Vereist wordt:
- diploma Sociale Academie of H.B.O.-m.w.
- ervaring strekt tot aanbeveling.

Verdere inlichtingen worden verstrekt door de direktie of de praktijkleidster, telefonisch te bereiken onder respektievelijk telefoonnummer 04750-16245 en 077-19019.

- Binnen de sollicitatieprocedure vormen ook de gesprekken met (mogelijke) toekomstige collega's een wezenlijk onderdeel.

Schriftelijke sollicitaties met vermelding van personalia, genoten opleidingen en werkervaring gelieve U binnen 10 dagen na verschijnen van deze advertentie, te richten aan:

**Direktie Stichting Begeleiding Jongeren en hun Milieu,
Postbus 34,
6040 AA Roermond.**

# TECHNISCHE SCHOOL - BEEK (L.)

Dr. Beckersstraat 138, Beek (L.)

## LASCURSUSSEN

Bij voldoende deelname zal 1 oktober as. starten:

**a. een cursus booglassen voor beginners**
**b. een cursus booglassen voor gevorderden**
**c. een cursus booglassen gronddiploma NIL**
**d. een cursus autogeenlassen voor beginners**
**e. een cursus autogeenlassen voor gevorderden**

**Eis van toelating:**

1) Voor cursus a en d:
diploma LTS dagschool of
diploma avondschool A en/of B of
over voldoende basiskennis beschikken.
2) Voor de cursus b:
diploma booglassen voor beginners.
3) Voor de cursus e:
diploma autogeenlassen voor beginners.
4) Voor de cursus c:
1) **tot de lessen**
zij die in het bezit zijn van diploma booglassen voor gevorderden;
2) **tot het examen**
a. cursisten die de leeftijd van 18 jaar bereikt hebben en
b. die gedurende de opleiding tenminste 2 jaren, zonder een voor de geoefendheid nadelig te achten onderbreking, laswerkzaamheden hebben verricht en
c. die in het bezit zijn van het diploma booglassen voor gevorderden.

Aanmelding elke werkdag tot 15.00 uur bij de administratie van de school tegen betaling van het volledige cursusgeld t.w.: – voor de cursussen a, b, d en e ƒ 200,– – voor de cursus c ƒ 325,–.
De aanmelding sluit op 15 september 1978.




## Opleidingen handelswetenschappen

Begin september vangen in Heerlen nieuwe cursussen aan voor **S.P.D.-I**

Inlichtingen en aanmelding bij de Onderwijsadministratie van de Katholieke Leergangen, St. Josephstraat 137, 5017 GG Tilburg telefoon: 013-436000 of bij de heer W. Janssen, Ambachtstraat 15, 6411 CN Heerlen, telefoon 045-716678.




ZIEKENHUIS VERPLEEGHUIS
ST. GREGORIUS 'SCHUTTERSHOF'
BRUNSSUM

In ons verpleeghuis zijn op korte termijn plaatsingsmogelijkheden voor

## a) een waarnemend hoofd

op een verpleegafdeling waar langdurig lichamelijk zieken worden verpleegd.

Vereisten:
- diploma A ziekenverpleging
- ruime ervaring

## b) een part-time logopediste

die de noodzakelijke werktijd (± 10 uur per week) grotendeels zelfstandig kan indelen.

Nadere inlichtingen worden gaarne verstrekt door het hoofd verplegingsdienst zr. Rosa (tel. 045 - 250666 oproep 771).

Schriftelijke sollicitaties kunnen worden gericht aan het hoofd van de afdeling personeelszaken, St. Gregoriusziekenhuis/verpleeghuis Schuttershof, Kochstraat 2, postbus 255, 6440 AG Brunssum.



## direct industrie werk voor:

## prod.medewerker

voor een langdurig project bij een bedrijf in de omgeving van Nuth. Wij zoeken daarvoor mensen die zwaar tilwerk in een warme omgeving kunnen doen. Het is in een dagdienst van 7.30-16.00 uur. De reiskosten worden vergoed.

randstad uitzendbureau
Heerlen, Akerstraat 26, Tel. 045-718460
Sittard, Rosmolenstraat 15, 04490-19988.

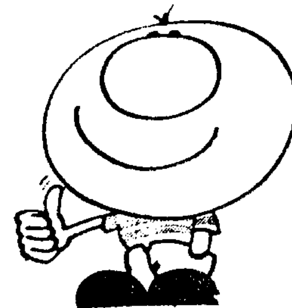
# WILT U BIJVERDIENEN

door bezorgwerkzaamheden te verrichten in de ochtenduren (ca. 2 uur) in

## SPAUBEEK

Bel dan tijdens de kantooruren (8.30-17.00 uur) 04494-46868.

*Limburgs Dagblad*
'n fijne krant

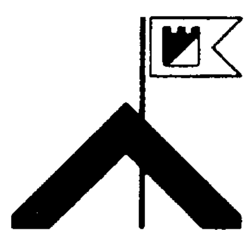


# In Service-appartementen "Het Hooghe Oord" te Vaals

het zuidelijkste puntje van Nederland

bieden wij te koop en te huur aan

- Riante 2-, 3- en 4 kamerappartementen
in een
- schitterende omgeving
tegen
- betaalbare prijzen
met voor de tweekamerappartementen een
- aantrekkelijke premieregeling
en indien gewenst
- uitgebreide service faciliteiten.



Wilt u er meer van weten?

Even uitgebreide documentatie aanvragen bij:

**B.V. BOUWBEDRIJF VAN EIJKELENBURG**
graafsebaan 109 rosmalen tel. 04192-9001



# Drink je fit.

In onze witte melk zit een bonte rij
vitaminen, eiwitten, kalk en mineralen.
Die hebben we hard nodig om fit te blijven.
Daarom is het goed elke dag melk te drinken.
Na een lekker partijtje, bijvoorbeeld.
Melk moet. Melk doet je goed.



# Voor 'n echte ANWB-gekeurde occasion met garantie is AUTO CAUBO 't juiste adres!

## Personenauto's

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| VW 1300 | 1972 | ƒ 131,61 | Opel Rekord | 1972 | ƒ 107,51 |
| VW 1302 | 1972 | ƒ 143,28 | Mazda 818 | 1973 | ƒ 107,51 |
| VW 1200 | 1974 | v.a. ƒ 117,19 | Renault R4 | 1974 | ƒ 151,63 |
| VW Polo | 1976 | ƒ 210,71 | Citroën Dyane | 1974 | ƒ 164,99 |
| VW Golf S | 1975 | v.a. ƒ 215,06 | Mini 1000 | 1974 | ƒ 118,28 |
| VW Golf Ex | 1975 | v.a. ƒ 199,84 | Simca 1000 LS | 1974 | ƒ 141,61 |
| VW Golf Ex | 1976 | v.a. ƒ 233,55 | Renault R12 | 1974 | ƒ 159,60 |
| VW Golf L | 1976 | ƒ 248,78 | Daf 44 | 1974 | ƒ 143,28 |
| VW Golf Extra | 1977 | ƒ 266,18 | Fiat 133 | 1975 | ƒ 118,28 |
| VW Golf D | 1977 | ƒ 303,15 | Volvo 244 L | 1975 | ƒ 351,45 |
| VW Scirocco L | 1975 | ƒ 285,75 | Mazda 929 combi | 1975 | ƒ 204,19 |
| VW Scirocco TS | 1975-76 | v.a. ƒ 331,43 | BMW 1802 | 1975 | ƒ 266,13 |
| VW Passat L | 1973-74-76 | v.a. ƒ 178,09 | BMW 520 | 1975 | ƒ 376,07 |
| VW Passat LS | 1974 | ƒ 159,60 | Simca 1308 GT | 1975 | ƒ 213,98 |
| Audi 80L/LS | 1973-74-75-77 | v.a. ƒ 145,46 | Simca Rally | 1976 | ƒ 145,46 |
| Audi 100GL aut. | 1976 | ƒ 285,75 | Peugeot 304 | 1976 | ƒ 231,38 |
| Audi 100LS/GLS | 1977 | v.a. ƒ 422,62 | Mazda 1300 (gas) | 1977 | ƒ 204,19 |

**Bovenstaande prijzen zijn per maand.**

Bovenstaande auto's zijn in prima staat en worden met garantie verkocht.
Koop uw occasion waar u keuze, service, maar vooral garantie krijgt.
Onze werkplaats, magazijn en showroom zijn iedere zaterdag geopend.




## auto caubo

Vaals 04454-1166 · Mechelen 04455-1592 · Valkenburg 04406-15041



## Ancona heeft verrassingen in petto

# De „tifosi" wachten op Roda JC

ANCONA – Niet Lanerossi Vicenza, maar het beruchte Bologna en de Griekse stuntclub Panahaiki van „onze" dr. Fadrhonc zijn de tegenstanders van Roda JC. De organisatoren van het eerste internationale toernooi van Ancona hebben dat tot het laatste moment zorgvuldig geheim gehouden. Bewust of onbewust, feit is dat Bert Jacobs vanmorgen volslagen verrast zal zijn als hij het nieuws naast zijn ontbijtbordje vindt. Wekenlang heeft Roda JC-manager Hans Coerver het moeten doen met een onduidelijk Italiaans briefje waarin alleen iets stond over Lanerossi en twee andere, minder sterke clubs. Over de nieuwe toernooibezetting arriveerde in Kerkrade taal noch teken.
Ook met het wedstrijdprogramma is drastisch heen en weer geschoven. Niet vandaag, maar pas zondag om kwart over negen wordt Roda JC in het Stadio Dorico van Ancona verwacht. Een dag extra rust dus voor de „squadra" uit Holland. Dat is ook hard nodig, want morgenavond is het meteen raak: Bologna tegen Roda JC met enkele duizenden Bolognese „tifosi".

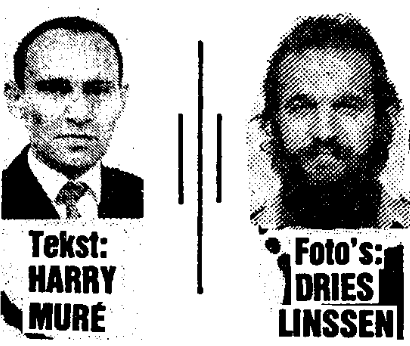
### Withete hel

Die wild enthousiaste schare was er deze week in Rimini ook bij toen Bologna een 2–1 zege wegsleepte uit de withete hel aan de Adriatische kust. Voor 15.000 toeschouwers etaleerde „Argentijn" Mauro Bellugi, nog altijd een van de beste Europese verdediger, en „Toto" Juliano hun klasse in deze vriendschappelijke wedstrijd met vele gewonden en talrijke onderbrekingen.
Roda JC wordt met brede krantenkoppen aan het voetbalvolk gepresenteerd. Het brengt niet twee, maar drie WK-voetballers mee: Nanninga, Jongbloed en... De Jong. De Italianen weten hun zaak goed te verkopen. Meer waarheidsgetrouw zijn de karakteristieken dat „Roda JC negentig minuten spektakel probeert te brengen" en „het vloeiend overschakelen van krachtvoetbal op dynamisch aanvalsspel".
Het voetbalfeest in de zonovergoten havenstad begint vanavond met de wedstrijd Anconitana - Panahaiki. Dr. Fadrhonc die na zijn vertrek bij Panathinaikos nu met Panahaiki dapper meedraaft in de Griekse competitie, liet zich gisteravond uitvoerig informeren over Roda JC. Over zijn eigen ploeg liet hij niets los... „Dat vertel ik pas als we de finale hebben gespeeld".

### Finale?

BOLOGNA Panahaiki of Roda JC? Volgens trainer Mialich van de superjonge semiprofploeg Anconitana draait het uit op een finale tussen Anconitana - Roda JC. Ook dat nieuws zal Bert Jacobs vanmorgen te horen krijgen.

**Roda JC in Italië**






● *Dick Nanninga, voorop, sjouwend met tassen richting vliegveld. Achter hem lopen Peter de Wit, Johan Toonstra, verzorger Norbert Ceulen en Leo Degens.*

## Anderlecht in finale

AMSTERDAM – Bekerhouder Anderlecht heeft zich in het Olympisch Stadion geplaatst voor de finale van het Amsterdam-703-toernooi. Anderlecht speelde weliswaar tegen AZ'67 gelijk: 2–2, maar nam de stroefschoppen beter.

## Achtervolgers moeten afhaken

**MÜNCHEN – De Nederlandse achtervolgingsploeg heeft zich tijdens de wereldkampioenschappen wielrennen op de baan niet kunnen plaatsen voor de kwartfinales. De tijd van 4.29.37, die Schipper Möhlmann, Van Egmond en Stamsnijder op de klokken brachten, was niet genoeg voor een plaats bij de laatste acht.**

Wereldkampioen bij de achtervolgers werd de Oostduitser Detlef Macha. Hij versloeg in de eindstrijd zijn landgenoot Norbert Dupisch.
Bij de individuele achtervolging voor beroepsrenners slaagden Roy Schuiten en Herman Ponsteen erin zich te kwalificeren voor de kwartfinaels.

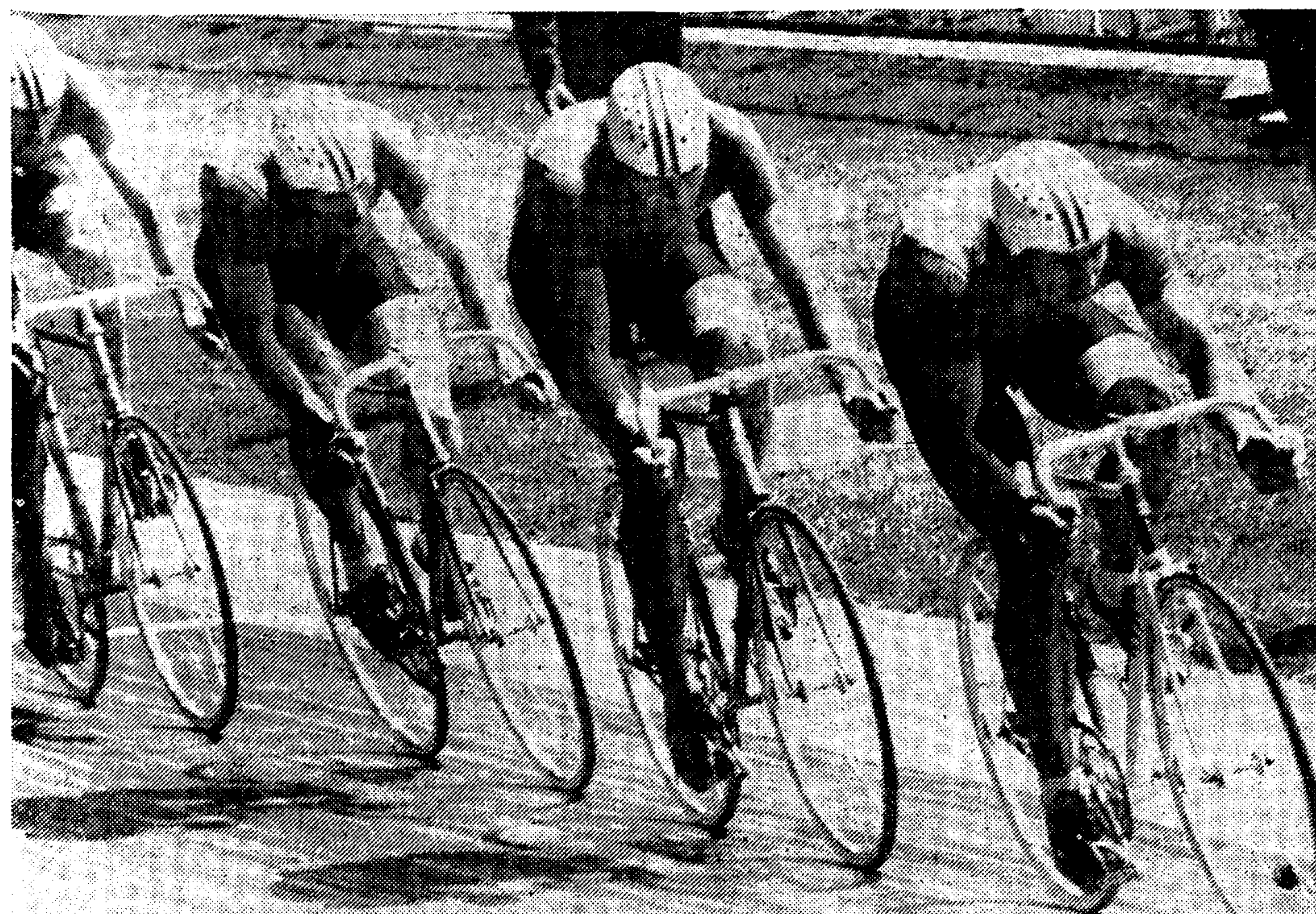
## Wereldtijd Ponsteen; 5 kilometer in 5.46.72

**Keetie van Oosten-Hage en Anne Riemersma gaan de finale rijden van het achtervolgingstoernooi van de dames. Het is te verwachten dat de wereldtitel niet terecht zal komen bij de sterkste uit het Nederlandse kampioenschap, Anne Riemersma, maar bij Keetie.**

De Russin Galina Zareva is wereldkampioene sprint geworden. In de eindstrijd versloeg zij in twee ritten de Amerikaanse Sue Noverra, houdster van de titel.

## Dürpisch positief

Tijdens de wereldkampioenschappen op de baan is het eerste geval van dopinggebruik bekend geworden. De Oostduitser Norbert Dürpisch, die donderdag de zilveren medaille veroverde op het onderdeel individuele achtervolging, werd bij de controle positief bevonden. Dürpisch heeft een contra-expertise aangevraagd.



● *De Nederlandse achtervolgingsploeg, bestaande uit Möhlmann, Van Egmond, Schipper en Stamsnijder in actie. Dit viertal bracht er weinig van terecht. Een plaats bij de laatste acht was zowaar niet haalbaar.*

## Ritzege voor Johan v/d Velde

# Van der Helst in Oranjetrui

**ZEVENBERGEN – De meest interessante etappe in de Proftour Nederland tot dusver, bracht meteen de wijzigingen teweeg die in de „koninginnerit" naar Maastricht achterwege waren gebleven. Daniel Willems raakte het oranje leidersshirt kwijt aan zijn landgenoot Etienne van der Helst, een 25-jarige knecht uit de C en A-ploeg van Eddy Merckx. De ritzege ging naar Johan van de Velde, die zich evenals de ploegmakker van Willems, de rossige Pevenage, afzijdig had gehouden van werkzaamheden in de kopgroep.**

### Verdubbeld

Nog voordat de finish bereikt werd, had koersdirecteur Nico de Vries de etappeprijzen verdubbeld. Hij wilde met deze geste zijn dank tonen voor het feit dat er eindelijk een rit plaatsvond waarin de coureurs voor vuurwerk zorgden. „Mijn verzoek aan de ploegleiders om hun renners te laten vlammen was niet bedoeld om Willems van IJsboerke te onttronen. Dat de Belgische ploeg van de oranjetruidrager zich de vorige dagen verdedigend had opgesteld was logisch", aldus De Vries.




### Ontsnapping

De beslissende ontsnapping, die kort na de doortocht in het uitgelopen Tilburg (141 km) tot stand kwam, was voorafgegaan door zó'n spervuur van demarrages, dat de premie voor de strijdlustigste renner eigenlijk aan het complete peloton toegekend had moeten worden.
Etienne van der Helst begint vandaag met 42 seconden voorsprong op Van de Velde, 50 seconden op Pevenage en 56 seconden op Zoetemelk aan de laatste Proftourdag, waarin een etappe over 110 kilometer vooraf gaat aan de voor het individueel klassement meetellende ploegentijdrit over 18 kilometer in Goes.

De uitslag vierde etappe:
1. Van de Velde 211 km in 4.34,55 (met bon. 4.34,45); 2. Van Houwelingen z.t. (met bon. 4.34,50); 3. Pevenage z.t. (met bon. 4.34,52); 4. Zoetemelk 4.34,55; 5. Van der Helst z.t.; 12. Van de Meer op 3.30; 16. Krekels z.t.; 49. Koken z.t.
In het algemeen klassement staat van de Meer 15e (op 4.17), Krekels 18e (op 4.21) en Koken 64e (op 8.12).

## Wielerbond wil Harings als coach voor crossers

ZEVENBERGEN – Zowel Huub Harings, chef d'equipe van Jet Star Jeans, als ook Johan van der Meer, sinds enkele dagen behorend tot de ploeg van Bode Deuren hebben een aanbieding op zak. Huub Harings is door de sportcommissie van de KNWU gevraagd om als coach te gaan fungeren van de Nederlandse cyclecrossers. Volgende week vindt er een gesprek plaats tussen Harings en de bondsofficials.
Johan van der Meer's resultaten in de Proftour zijn niet onopgemerkt gebleven. Chef d'equipe Koopmans van Bode Deuren heeft de Geleense professional een contract aangeboden voor het volgend jaar. „De aanbieding ziet er goed uit".
Of Joop Zoetemelk van ploeg verandert is nog een vraag. Hij en Peter Ost hebben een langdurig gesprek gevoerd over een eventuele transfer naar Raleigh. „Volgende week praat ik met mijn huidige sponsor, Miko-Mercier", aldus Zoetemelk.
Goof van de Poel, directeur van de Hendrikx Boxmeer B.V. heeft voor het wereldkampioenschap op de Nürburgring een premie ter beschikking gesteld van 25-duizend gulden als een Nederlandse professional op de regenboogtrui beslag legt.

## Bestuur van Geulse Boys geschorst door KNVB

GEULLE – Het dagelijks bestuur van de voetbalvereniging Geulse Boys is t.m. 28 oktober geschorst door de KNVB.
De KNVB heeft deze straf opgelegd gezien het feit dat het bestuur onvoldoende medewerking verleent en onvoldoende informatie verstrekt n.a.v. de onregelmatigheden rond de wedstrijd Geulse Boys 2 - DBSV 2 van 16 april jl. Uit de gevoerde correspondentie tussen de Afd. Limburg van de KNVB en het bestuur van Geulse Boys blijkt dat tijdens de bewuste wedstrijd die scheidsrechter door een supporter van Geulse Boys is bedreigd en na afloop met een paraplui is geslagen en getrapt.

## Loting KNVB-beker

ZEIST – De loting voor de tweede ronde van het toernooi om de KNVB-beker zal morgen na afloop van de wedstrijd VUC Eindhoven in de bestuurskamer van de Voorburgse hoofdklasse-amateur worden verricht. De wedstrijden voor de tweede ronde, waarin ook de achttien eredivisieclubs uitkomen, worden gespeeld in het weekeinde van 14 en 15 oktober.

## Kortsjnoj: uitstel

BAGUIO CITY – Uitdager Viktor Kortsjnoj heeft om uitstel gevraagd van de donderdag afgebroken dertiende partij uit de tweekamp om het wereldkampioenschap schaken tegen titelhouder Anatoli Karpov. De wedstrijdleiding deelde in Baguio City mee dat de partij morgen zal worden uitgespeeld. De veertiende partij staat vandaag op het programma.

## Dick Wieken start niet

AKEN – Dick Wieken zal vandaag niet deelnemen aan de vierde en vijfde kwalificatieronden voor het individuele wereldkampioenschap springruiters in Aken. Het organisatiecomité is teruggekomen op de uitbreiding van 20 naar 24 ruiters die toegelaten zouden worden tot de laatste twee kwalificaties. Dick Wieken, die na de eerste twee dagen op de 21ste plaats stond, valt daardoor net buiten de twintig besten. Het verschil met nummer twintig was miniem. Onze landgenoot liep 22,15 strafpunten op tegenover de Canadees Terry Leibel, die nog juist wel mag starten: 22.10. Vijfhonderdste strafpunt dus houden Dick Wieken vandaag uit het Akense Reitstadion.

## KEV tegen Roda JC-C

HEERLEN – In het kader van het KEV-zomerfeest 1978 speelt het eerste elftal van KEV vandaag om 18.00 uur een vriendschappelijke wedstrijd tegen het C-team van Roda JC. De ontmoeting vindt plaats op het terrein aan de Frans Halsstraat te Meezenbroek.

## EHC tegen Groene Ster

HOENSBROEK – Vandaag oefent EHC tegen Groene Ster op het CIOS-terrein in Sittard. De wedstrijd begint om 16 uur. Morgen, om 14.30 uur, speelt EHC tegen Heksenberg in sportpark Terveurt in Hoensbroek.

## Maier weer de beste

NÜRNBERG – Sepp Maier is door de Westduitse sportpers uitgeroepen tot „voetballer van het jaar" in zijn land. Maier kreeg dit predikaat eerder in 1975 en 1977. De verkiezing was uitgeschreven door het Westduitse voetbalblad „Kicker". De sportpers kende Maier in totaal 252 punten toe, zodat de doelman een grote voorsprong had



● *SEPP MAIER*
*... weer bovenaan ...*

op nummer twee, Jürgen Grabowski van Eintracht Frankfurt, die 66 punten vergaarde. Franz Beckenbauer, die vorig seizoen niet in de Bundesliga uitkwam maar voor de Amerikaanse club New York Cosmos, eindigde op de zevende plaats.

De top van het klassement: 1. Maier 252 pnt.; 2. Grabowski 66 pnt.; 3. Hans Müller 35 pnt.; 4. Paul Breitner 23 pnt.; 5. Heinz Flohe 19 pnt.

## Wereldrecord verspringen

KISCHINJOV – Bij internationale atletiekwedstrijden in de Russische plaats Kischinjov heeft Wilma Bardauoskene het wereldrecord verspringen verbeterd. Zij passeerde als eerste vrouw de zeven meter grens met een sprong van 7.07. Het oude record stond sedert 19 mei 1976 op naam van de Oostduitse Siegrun Siegl met 6.99.

## STICHTING BIJZONDERE SOCIALE ZORG HEERLEN

wil op korte termijn in kontakt komen met een ervaren

# DIREKTIE-SEKRETARESSE

Goede steno- en typevaardigheid vereist.
Schroevers-opleiding geniet voorkeur.
Kandidaten dienen bereid te zijn een proeve van vaardigheid af te leggen.
Salariëring naar landelijke normen: Loac-regeling.

Sollicitatiebrieven met recente pasfoto te richten aan: de direkteur, Putgraaf 3 te Heerlen.

---

Gevraagd voor onderhoudswerken:

# betontimmerlieden
# betonafwerkers
# tegelzetters
# heftruckchauffeur

Aanmelden: dagelijks van 8.30-14.00 uur, tel. 04493-1207.

**Goessens Bouwbedrijf N.V.**
Kerkweg 31 Puth-Schinnen

---



**direct technisch werk voor:**

# machinebankwerker

Wij zoeken een kracht die minimaal een LTS-opleiding heeft en daarbij over een flinke dosis ervaring beschikt. Hij moet met diverse machines kunnen werken (draaibank, freesbank enz.) en volgens tekening kunnen werken. Het is precisiewerk voor het maken van lasautomaten. Het werk is bij een bedrijf in Kerkrade en gaat zeer lange tijd duren

randstad uitzendbureau
Heerlen, Akerstraat 26 tel. 045-718460.
Sittard, Rosmolenstraat 15, tel. 04490-19988

---

# MEULENBERG

**vraagt vakkundige**

## ELECTRICIENS

**aanmelden dagelijks aan de zaak**




Akerstraat 19, Heerlen
Tel. 716548

---

# OMNIBUSFAHRER

**für Linienverkehr gesucht**

LKW-Chauffeure werden auf unsere Kosten umgeschult.

**Reise- und Verkehrsbetriebe**
**HANS SCHLOEMER**
511 Alsdorf-Schaufenberg
Maurerstrasse 37
Tel.: 09-49240421036

---

# MAASTRICHT

## Henric van Veldeke-College

Aylvalaan 9 - 6212 BA Maastricht
Tel. 043 - 11141

vraagt m.i.v. 1 september 1978

# docent(e) Frans

## 1e graad

voor 14 lessen per week
ter vervanging wegens ziekte

Sollicitaties met gegevens omtrent opleiding, bevoegdheden, ervaring en curriculum vitae zo spoedig mogelijk te richten aan:

de secretaris van de Stichting „Katholiek Onderwijs Maastricht", Postbus 169, Maastricht (s.v.p. met vermelding „Veldeke-College" in de linkerbovenhoek van brief en enveloppe).

Van de sollicitanten wordt verwacht dat zij een positieve bijdrage willen leveren aan het levensbeschouwelijke vormingsdoel van de katholieke school.

Afschrift van de sollicitatiebrief gelieve u rechtstreeks te zenden aan de rector van de school, drs. C.J. Meijer.

---

# opleiding makelaar o.g.

*nu ook in Heerlen*

2-jarige avondopleiding gericht op het NFM-examen.
Voor diegenen die voor zichzelf willen beginnen of die werken op een makelaarskantoor, een exploitatiemaatschappij van onroerend goed, een assurantiebedrijf, een bouw- of aannemingsbedrijf e.d., of als gemeente-ambtenaar bij b.v. afd. onroerend goedbelasting, stadsvernieuwing. Veel perspectieven!
Uitvoerige documentatie ligt bij ons klaar.

Bel voor inlichtingen (070) 26 40 81 of zend deze bon naar het ISW, Antwoordnummer 40, 2500 XP Den Haag. Postzegel hoeft niet. Invullen met blokletters s.v.p.

Naam: ______
Adres: ______
Postcode + plaats: ______

BLD-163

**Opleidingen ISW Bedrijfstrainingen**

Instituut voor Sociale Wetenschappen.
Wassenaarseweg 39-41, Den Haag. Tel. (070) 26 40 81

---

# AVONDCOLLEGE SITTARD e.o.

**KENNEDYSINGEL 20 - Sittard**

## Aanmelding leerlingen

## AVONDHAVO
## AVONDMAVO
## DAGMAVO VOOR VOLWASSENEN

Moedermavo

Opleiding Mavo/Havo per vak
Praktijkdiploma Boekhouden, Ned. Ass.
M.B.A., Ned. Ass.
Bedrijfscorrespondentie Nederlands, Duits, Engels
Secretaresse
Typen en Steno
Conversatie Frans en Engels op Mavo- en Havo-niveau.
Spreekvaardigheid Frans, Engels, Duits
Spaans via Talenpraktikum D.S.M.

**Opleidingen te Geleen:**

## DAGMAVO VOOR VOLWASSENEN

Moedermavo

Aanmelding Don Bosco-Mavo, Burg. Lemmensstraat 148 Geleen (tussen 2 en 3 uur)

Inlichtingen bij de direkteur G.M. Heynen, Potterstraat 42, Geleen. Tel. 43070 of bij adj.-dir. de heren M. Schmeits, 04490-16586 en M. Dekkers 045-254068.
Spreekuren iedere maandag, dinsdag en donderdagavond van 7 - 9 uur in het schoolgebouw.

---

Stichting Voortgezet Handelsonderwijs

# CURSUS TRANSPORTWEZEN

**(scheep- en luchtvaart, rail- en autovervoer, douanebepalingen, handelsrecht en export).**

Voor ouderen en jongeren een werkkring in de verkeerssector wensende.
Geen vooropleiding nodig. Les iedere donderdagavond in Maastricht.
Aanvang medio september. Cursusgeld ƒ 350,–.

**Aanmelding: p.a. Madoerastraat 11, Maastricht, telefoon 043-32145.**

---

## KATHOLIEKE PEDAGOGISCHE ACADEMIE MAASTRICHT

Brusselseweg 148

# AANMELDING C-CURSUSSEN 1978-1979

## ENGELS l.o.
## HANDENARBEID l.o.

I.v.m. organisatie van de cursussen, **spoedige aanmelding** dringend gewenst.
Inlichtingen en aanmeldingsformulieren **schriftelijk** aan te vragen bij de administratie van de:

**Katholieke Pedagogische Academie Maastricht**

Brusselseweg 148, 6217 HB Maastricht.
Directeur dr. P.G.A.J. Veugelers.

---

# Mondelinge cursus Marketing Assistent

## opleidend voor het examen NIMA-A

Het ISW verzorgt een avondopleiding van één jaar voor dit officiële examen. Daarnaast kan men met deze studie het ISW-diploma Marketing Assistent behalen. Dit meer dan 10 jaar bestaande diploma heeft ruime erkenning bij het bedrijfsleven verworven. Aan de orde komen o.a. markt en marktonderzoek, marketing als strategie, marktvormen en prijsbeleid, distributievormen, de consument als afnemer, marketingplan.

Het is de vooropleiding voor de cursus Marketing Manager (NIMA-B).

## Cursusplaats o.a. Heerlen.

**Aanvang: september.** U kunt nog inschrijven.

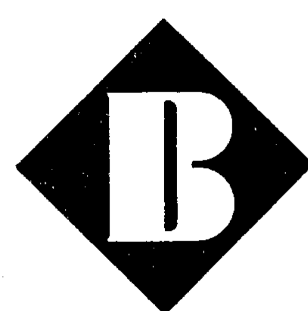
Vraag vrijblijvend een studiegids om u volledig te informeren.
**Bel (070) 264081**
**of stuur de coupon in.**

Wilt u mij vrijblijvend de studiegids toezenden.
Ik heb belangstelling voor de opleiding:
**Marketing Assistent**
Naam: ______
Adres: ______
Plaats + postcode: ______
In gesloten enveloppe zonder postzegel sturen naar: ISW, Antwoordnummer 40, 2500 XP Den Haag.
BLD-152

**Opleidingen ISW Bedrijfstrainingen**

Instituut voor Sociale Wetenschappen.
Wassenaarseweg 39-41, Den Haag. tel. (070) 264081.

---



# Neon Bischoff
## Lichtreklame
## HEERLEN

**plexiglas-verkoop**

zoekt voor direkte indiensttreding een

# jonge vertegenwoordiger

met minstens MAVO-opleiding
Sollicitaties van ma. t.m. vrij. telefonisch 045-713777.

---

## CENTRAAL BUREAU DIENSTVERLENING LIMBURG B.V.

LEYENBROEKERWEG 113, SITTARD

vraagt voor spoedige indiensttreding voor zijn afdeling administratie bejaardencentra een

# ADMINISTRATIEVE MEDEWERKSTER

Vereiste opleiding: Mavo/Meao
Leeftijd ± 18 jaar

Zij die belangstelling hebben voor deze functie kunnen hun schriftelijke sollicitatie richten aan bovenstaand adres.

---

# avondcollege sittard e.o.

# MOEDERMAVO

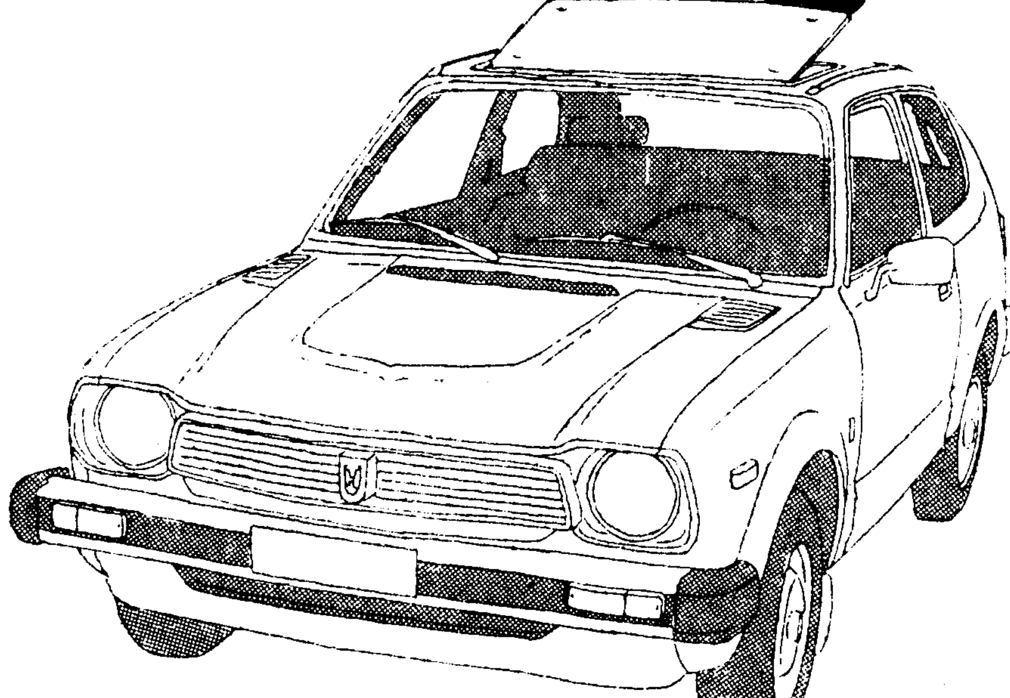
**ook deelname per vak – als algemene ontwikkeling – is mogelijk.**
**Inlichtingen voor opleiding te**

**SITTARD**
**Avondcollege Kennedysingel 20, tel. 04494-43070**
**GELEEN**
**Don Bosco Mavo Burg. Lemmensstraat 148, tel. 45382 of 41732.**

## Inschrijving sluit 1 sept. a.s.

---

# Alleen vandaag!



# GRATIS OPEN DAK

Wacht niet langer, maar koop vandaag nog die fantastische Honda Civic, Accord, of Accord Sedan. Waarom vandaag?

Vandaag, tijdens de braderie, geven wij u er zo'n uniek nieuw doorzichtig open dak t.w.v. ƒ 750,- GRATIS bij!

autobedrijf **ROTOR**
HEERLERBAAN 229
HEERLEN ☎ 416900

---

# Management opleiding voor non-profit organisaties

*nu ook in Roermond*

De cursus Management voor non-profit organisaties is bedoeld voor het hoger- en middenkader en maakt duidelijk, waarom het geven van leiding aan dienstverlenende en non-profit organisaties zoals ziekenhuizen, scholengemeenschappen, verenigingen, charitatieve instellingen, verpleegtehuizen, kruisorganisaties, religieuze instellingen, sekretariaten van instellingen en organisaties in de overheidssfeer een professionele aangelegenheid is geworden.
Aan de hand van cases worden de diverse probleemstellingen en technieken, die liggen op het gebied van communicatie, management en organisatie aan de praktijk getoetst.
Duur van de cursus: 1 jaar.
Uitvoerige documentatie ligt bij ons klaar.

Bel voor inlichtingen (070) 26 40 81 of zend deze bon naar het ISW, Antwoordnummer 40, 2500 XP Den Haag. Postzegel hoeft niet. Invullen met blokletters s.v.p.

Naam: ______
Adres: ______
Postcode + plaats: ______

BLD-182

**Opleidingen ISW Bedrijfstrainingen**

Instituut voor Sociale Wetenschappen.
Wassenaarseweg 39-41, Den Haag, Tel. (070) 26 40 81.

---

Voor onze
AFD. LOONADMINISTRATIE
met computer-verwerking zoeken wij op korte termijn een

# Administrateur

Leeftijd circa 25 jaar. Liefst met ervaring in de Bouwnijverheid.
Schriftelijke sollicitaties, vergezeld van een recente pasfoto, te richten aan

**JONGEN BV AANNEMERSBEDRIJF**
Hompertsweg 34 Schaesberg Tel. 045-722851

---

# BENT U VAKBEKWAAM BAKKER?

Dan nodigen wij u uit voor een sollicitatiegesprek.

Elke dag meer dan 75 verse broodsoorten en banket, dus afwisseling genoeg, ook in werk.

# ERKENS-BAKKERIJ

**Bouwbergstraat 5, Brunssum, tel. 045-252272**

---

# KATH. MAVOSCHOOL VAALS

Het bestuur van de Kath. Mavoschool te Vaals vraagt m.i.v. 1 sept. 1978 een

# leraar Nederlands

11 lessen.

Sollicitaties zo spoedig mogelijk te zenden aan: Bestuur Kath. Mavoschool Postbus 81 Vaals. Inlichtingen verstrekt de direkteur J. Heijnen. Tel.: 04454-1119 (school) 1511 (huis).

---

## HARMONIE ST. ROSA Sibbe-IJzeren

vraagt een

# DIRIGENT

De harmonie komt uit in de afd. Uitmuntendheid, repetities worden gehouden op dinsdagavond.
Schriftelijke sollicitaties voor 1 sept. a.s. te richten aan de secr. J. Heuts, Bergstraat 66, Sibbe-Valkenburg.

---

Wegens uitbreiding zoeken wij op korte termijn

# 2 ZELFSTANDIG WERKENDE BANKETBAKKERS

Ploegendienst

Sollicitaties: telefonisch 045-454040 of mondeling ten kantore.
Vragen naar dhr. A. v. Groenendael



brood- en banketbakkerij
**HET ANKER BV**
Pannesheiderstraat 31, Kerkrade
TEL 045 454040

---

Binnen onze Economisch-Administratieve Dienst bestaat op de afdeling **BOEKHOUDING** plaatsingsmogelijkheid voor een

# BOEKHOUDKUNDIG MEDEWERKSTER

in de leeftijd van 18-21 jaar.

**De funktie stelt de navolgende eisen:**

- het bezit van minstens een diploma MAVO IV met boekhouden als examenvak
- boekhoudkundig inzicht en belangstelling
- enige boekhoudkundige ervaring
- de bereidheid om in teamverband te werken.

Salaris afhankelijk van leeftijd en ervaring nader overeen te komen.

Datum indiensttreding uiterlijk 1-10-1978.

Schriftelijke sollicitaties te richten aan de Personeelsdienst van het De Wever-Ziekenhuis, postbus 4446, 6401 CX Heerlen.

Gaarne in de linkerbovenhoek van Uw sollicitatiebrief vermelden L.D. 1908



**de wever ziekenhuis heerlen**


● Jo Mulkens; sfeervolle kiek in „zijn" Maastricht.

# Jo Mulkens: Breek ik eindelijk door?

## 'Vergeten' MVV-er bloeit op onder Steegman

*MAASTRICHT - Nog maar twee jaar geleden maakte Jo Mulkens regelmatig deel uit van de hoofdmacht van MVV. Dat was het jaar dat de club degradeerde uit de eredivisie. Met MVV verdween ook Mulkens uit het beeld van ons topvoetbal, om vervolgens twee seizoenen in de anonimiteit verzeild te raken. Met de laatse trainerswisseling bij de Maastrichtse club kwam ook de kentering in Mulkens' situatie. De afgelopen voorbereidingsperiode stond hij weer regelmatig in het team van de nieuwe eredivisionist en speelde verrassend goed. Jo Mulkens, Maastrichtenaar in hart en nieren, hoopt dit seizoen op de definitieve doorbraak.*

De eerste schreden op het voetbalveld zette Jo Mulkens bij de club Willem I uit Maastricht, op vijfjarige leeftijd. Daar bleek, dat hij over het nodige voetbaltalent beschikte. Piet Kaanen, voor de oudere supporters niet onbekend, had dat ook in de gaten en haalde Jo op tienjarige leeftijd naar MVV. Onder diens leiding kreeg Mulkens zijn eerste training en oefende zo hard, dat toen hij pas 15 jaar was, hij zijn eerste contract met MVV aanging. De toenmalige trainer George Knobel. Jo Mulkens over die tijd: „Voor een jonge jongen was het een geweldige ervaring om direkt met de A-selectie mee te mogen trainen. Knobel zag veel in me en liet dat blijken door me veel mee te nemen naar de wedstrijden van MVV, om me zo de sfeer te laten proeven. Vrij van school, nieuwe trainingsspullen, vergoedingen. Knobels begeleiding was toen prima".

### UEFA-team

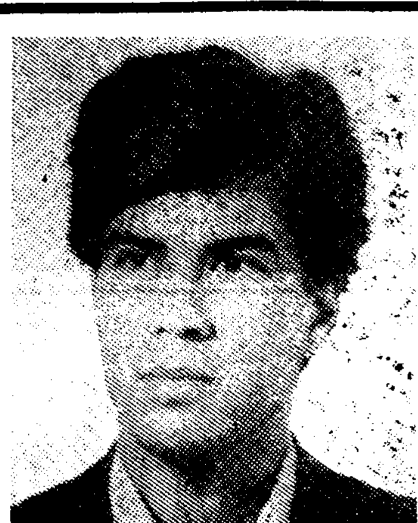
**Mulkens' ontwikkeling als voetballer stond ook bepaald niet stil. Via het Ned. Scholierenteam kwam Jo terecht bij de Ned. Jeugd-selecties, waarvan het UEFA-team de bekendste is. Trainers als Arie de Vroet, Jan Zwartkruis en Jan Brouwer (de beste jeugdtrainer volgens Mulkens) vormden de pure Limburger verder op weg naar de voetbalvolwassenheid. MVV kende een turbulente periode; Vink, Canjels, en André Maas volgden elkaar snel op als trainer, maar het jonge talent Mulkens bleef erbij behoren. Van Leo Canjels zegt hij: „Hij is zonder meer de fijnste en beste trainer die ik heb meegemaakt. Qua voetbalstof en begeleiding sloeg Canjels zeer goed bij me aan en aan die tijd bewaar ik dan ook fijne herinneringen. Hij gaf me het gevoel dat ik meetelde.**

### 'Ik voelde me soms het vijfde wiel aan de wagen...'

Met André Maas verdween MVV uit de eredivisie en Knobel maakte zijn rentree. Jo stond de eerste 3 à 4 maanden in de basis, maar verdween daaruit toen het elftal slecht begon te draaien. Het C-team was zijn werkterrein geworden en dat ging gepaard met vormverlies en een achteruitgang in mentaliteit. Zowel Mulkens als zijn lievelingsclub MVV hadden het moeilijk in de eerste divisie. De bijna 22-jarige semiprof kreeg door Knobel het gevoel dat hij er niet bij hoorde en het was te merken in zijn spel. Jo: „Ik had alle interesse verloren en deed plichtmatig datgene waartoe ik contractueel verplicht was. De afgelopen jaren ben ik ook qua instelling achteruit gegaan, gewoon vanwege het feit dat de trainer(s) mij, en ook het C-team, als het vijfde wiel aan de wagen gingen beschouwen. Je valt buiten de groep en dat is voor mij funest geweest. Geeft een trainer mij het vertrouwen, dan ga ik er volop tegenaan en zal dat vertrouwen nooit beschamen". Vorig jaar leek een transfer naar Beringen door te gaan, maar dat ketste op het laatste ogenblik af. Erg jammer vond Jo het niet, want in Maastricht zou hij zo zijn hele leven willen doorbrengen. Het betekende voor hem opnieuw een éénjarig contract, waarvan hij wederom het grootste gedeelte in het C-team zou opereren. Toch zou Knobel Mulkens in de slotperiode bij de A-selectie halen, want zijn verrichtingen bij de jeugd waren meer dan voortreffelijk geweest.

Het meetrainen met de hoofdgroep heeft wel als konsekwentie dat Jo Mulkens zijn grootste hobby, het bowlen, niet meer zo frequent kan uitoefenen. Hij beseft dat ook terdege en zal dus noodgedwongen wat meer aangewezen zijn op z'n liefhebberij nummer twee; de muziek, vooral die uit de jaren zestig (Elvis, Cliff Richard en Beatles). Nogmaals, de tijd voor het uitoefenen van deze pleziertjes zal minimaal zijn, want de combinatie van overdag werken (administratief) en in de namiddag trainen met daarbij een doordeweekse wedstrijd, is niet licht en vraagt om voldoende rust. De sympathieke Mulkens, die op het veld oogt als zijn grote idool Günther Netzer, vindt dat niet zo erg, want zegt hij: „Dit jaar moet de grote doorbraak komen, zodat ik via een meerjarig contract volgend jaar wat meer financiële zekerheid heb en met mijn vriendin aan trouwen kan gaan denken".

**De op het veld te bescheiden, een in Limburg niet geheel onbekende voetbalkwaal, Jo Mulkens, hoopt met de competitiestart in de basis van MVV te staan en zo succes te oogsten in de eredivisie. Hij heeft het in zich en doet er ook alles voor. De tijd zal leren of Maastricht er weer een ster bij krijgt, het is aan Jo, dit te bewijzen.**



**tekst: BOBBY VOSMAER**



● Jo (midden) ontwijkt een sliding en legt aan voor een ferme knal

FOTO'S: FRITS WIDDERSHOVEN

# DOPINGGEBRUIK

## of de grote hypocrisie...

**Ontboezeming van een toprenner in de Tour de France'78: „Wij renners zijn voor Jan en alle man grote schoften, gemene oplichters. Wij renners alleén zijn dopingslikkers. Als er eentje van ons betrapt wordt op het gebruik van stimulerende middelen, staat het de volgende dag met grote koppen in de krant. Wij zijn de zondebokken. Als echter toevallig een atleet, een zwemmer of een voetballer tegen de lamp loopt, wordt dat meestal in de doofpot gestopt en hooguit met vijf regels ergens in een hoekje van de krant vermeldt. Wij wielrenners worden op het vlak van dopinggebruk gediscrimineerd. Ik ben er kotsmisselijk van...". Helemaal ongelijk had de vedette van de velo niet. De resonans van openbaar geworden gebruik van een opwekkend middel door een hardfietser, staat in geen enkele verhouding tot de afspiegeling van hetzelfde feit, gepleegd door iemand die een andere tak van sport wel of niet beroepshalve beoefent.**

**Twee voorbeelden: a de Westduitse kogelstoter JOACHIM KRUG en de discuswerper HEIN DIREK NEU werden nog niet zo lang geleden betrapt op het gebruik van anabolica. Krug slikte een pil tegen, wat hij noemde, „hormoonstoornis" en Neu omdat hij zogenaamd aan lichaamsgewicht verloor. Dat de preparaten op de zwarte lijst stonden, wisten zij niet. Althans, zo gaven zij het voor. Hun „delict" gaf aanleiding tot enig commentaar in vakliteratuur en schoorvoetend, stilletjes genomen sancties door de „Leichtathletik Verband",**

**b na afloop van de 10.000 meter tijdens de Belgische atletiekkampioenschappen, begin deze maand, weigerde atleet JOSE REVIJN de controle op doping te ondergaan. „Ik kan niet plassen", zo meldde hij. Zijn onmogelijkheid of, zo ge wilt, onwil om urine af te staan, haalde de dagbladen in zeer beperkte mate. Toen FREDDY MAERTENS eens, na afloop van een etappe in Parijs-Nice, uren nodig had om enige afscheiding der nieren te produceren, stond dat feit de volgende dag groot gekopt in alle kranten.**

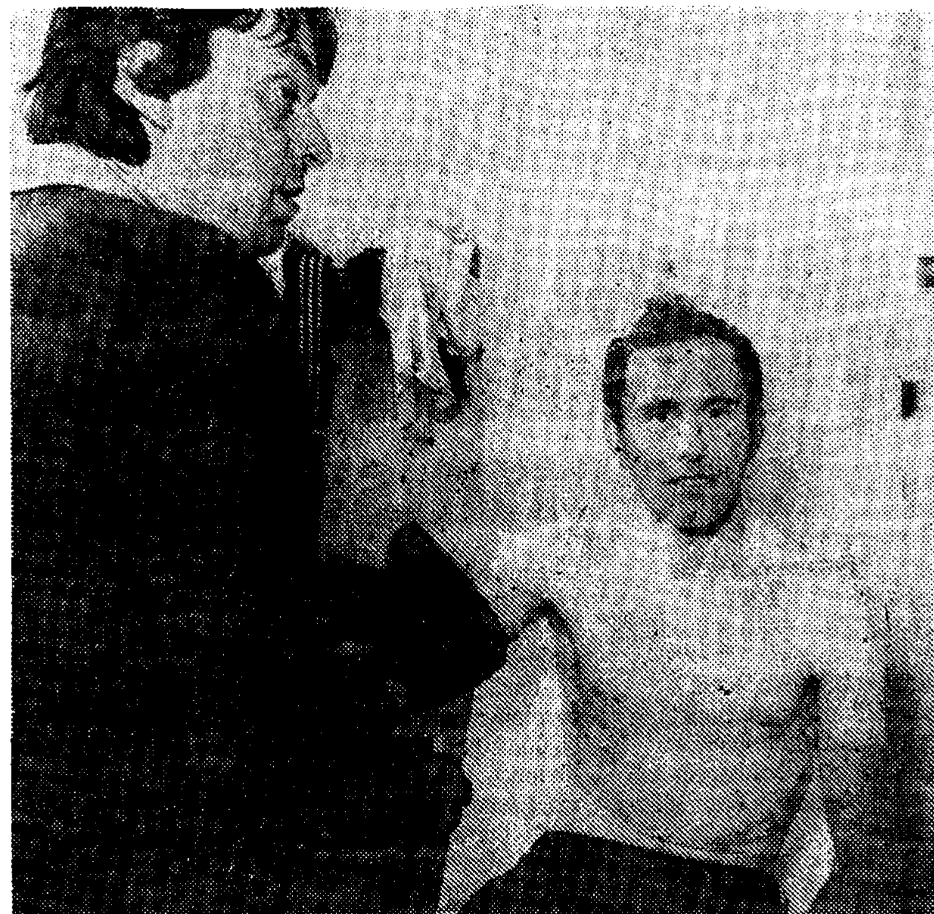
**De controle op het gebruik van verboden stimulerende middelen, is en blijft in de sportwereld een chaotische zaak. Een compleet doolhof waarin elke uniformiteit ontbreekt. Een controle tevens die Don Quichotterig aandoet in een samenleving waarin het gebruik van drugs, kalmerende en opwekkende middelen uitgegroeid is tot een verschrikkelijke plaag en waarin in elke apotheek open en bloot voor iedereen tal van pillen, poeiers en preparaten verkrijgbaar zijn die echter voor sportlieden verboden waar betekenen. Als bijvoorbeeld een slager, een advocaat of een journalist snipverkouden is en moeilijk door zijn neus kan ademhalen, haalt hij bij drogist of apotheker een middeltje om van dat ongemak af te komen. Niemand legt hem ook maar iets in de weg. Hij gaat volledig vrij uit. Hij maakt zich nergens schuldig aan. Als echter een professionele wielrenner, op de dag van een koers, eveneens snipverkouden is en moeilijk door zijn neus kan ademhalen, zal hij zich eerst driemaal bedenken voor hij bij drogist of apotheker een middeltje haalt om van zijn ongemak af te komen. Want, wanneer hij na de koers toevallig naar de dopingcontrole moet, loopt hij kans positief te reageren. Omdat het middeltje tegen verkoudheid sporen in zijn urine kan achtergelaten hebben. En als dat dan zo is, krijgt de renner een geldboete, wordt hij wel of niet voor enige tijd voorwaardelijk geschorst en de tegen hem genomen sanctie openbaar gemaakt. De slager, de advocaat en de journalist mogen zich dus, op welke wijze dan ook, tegen een verkoudheid wapenen. Een renner die een keihard métier uitoefent, waarbij ademhaling een belangrijke zaak is, mag het eigenlijk niet. Want, de renner is het slachtoffer van een heksenjacht. De doorsnee burger niet.**

**Het gebruik van doping is, zo men het nog niet weten mocht, beslist geen exclusiviteit van de hardfietser. Zijn uitsluitendheid bestaat alleen maar uit het schandaal dat om zijn in de openbaarheid getreden dopinggebruik geweven wordt. De wielrenner in het algemeen is toch alleén de grote zondebok!?**

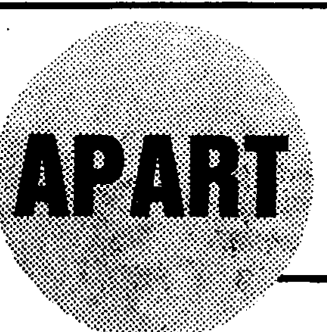
**Niettegenstaande de atleet die de jacht op (wereld)records en (wereld)tijden wil volhouden, die de concurrentie het hoofd wil blijven bieden, meestal onder (sport)medische begeleiding naar hormoonpreparaten grijpt. Om de doodeenvoudige reden dat de concurrentie precies hetzelfde doet. De voetballer, de zwemmer, de turner, de coureur doet niet veel anders. De voetballer? Jazeker, ook hij. Er is bijvoorbeeld in België en in Frankrijk (en misschien ook wel in Nederland) momenteel het preparaat Revitalose in gebruik. Het helpt de voetballer bij het opbouwen van zijn fysieke conditie. Bijvoorbeeld na een periode van vakantie. Ik ben niet competent te oordelen of Revitalose wel of niet schadelijk is voor het lichaam. Maar het zou mij niet verbazen als de inhoud van de ampullen, bij een controle op het gebruik van opwekkende middelen, resten in de urine zal achterlaten. En dan is de betreffende voetballer positief....**

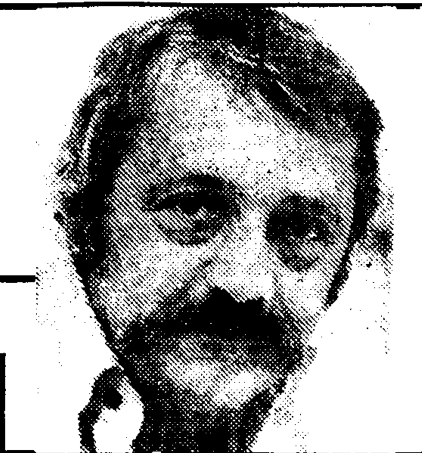
**Verlegging van de vermoeidheidsgrens (mate van aanpassing van bloeddruk, hartslag, zuurstofgebruik o.a. aan de inspanning); één van de intenties om een „stof vreemd aan het menselijk organisme" (doping dus) te gebruiken. In zijn in 1963 verschenen studie De Doping nam professor MARCEL SEEGERS (België) een in Der Stern gepubliceerde bekentenis op van de Franse bokser ROBERT COHEN, na diens partij tegen de Siamees SONGKITRAT: „Het was een hard gevecht. In de dertiende ronde voelde ik dat mijn krachten het begaven. Toen ik in een hoek van de ring kwam, zei ik mijn manager GASTON CHARLES RAYMOND dat ik het ergste vreesde voor de laatste twee ronden. Mijn verzorger BOBBY DIAMANT reikte mij een flesje aan met de woorden: Drink dit uit. Het bevat een snelwerkende stimulans. Ik dronk het leeg en in enkele seconden beschikte ik weer over mijn volledige krachten. Enkele ogenblikken later stak de scheidsrechter mijn arm in de hoogte: ik was wereldkampioen. Maar, als in een droom. Ik weet niet meer hoe ik terug in de kleedkamer kwam en steeds is er een gaping in mijn geheugen tussen die dertiende ronde en de volgende dag blijven bestaan. Ik weet van niets meer. Men heeft mij gezegd dat ik overvloedig overgegeven heb en dat ik daarna lange tijd bewusteloos in bed gelegen heb. Wat ik wel weet is dat ik na die dag in de ring nooit meer als voorheen geweest ben. Op hetzelfde ogenblik dat iedereen dacht dat ik op het hoogtepunt van mijn carrière was, had ik in werkelijkheid een einde gemaakt aan mijn loopbaan als bokser".**

**Dopinggebruik in de sport. Een met veel geheimzinnigheid omgeven fenomeen. Een „verschijnsel" doordrenkt van argeloosheid, listig misbruik en huichelarij. Dopinggebruik zwelgt in naar de keel grijpende hypocrisie. Niemand wil van zich zèlf weten dat hij „pakt". Iedereen wijst de vinger beschuldigend naar een ander. En intussen gaat het gebruik van doping rustig voort. Binnen en buiten de sportwereld. Chefarts in de Tour de France PHILIPPE MISEREZ zei het enkele weken geleden zo: „Ach, de medicus in de sport zal altijd wel achter de chemicus blijven aanhollen....". Ik moest aan zijn woorden denken nadat WLADIMIR KLYKOV, vice-voorzitter van de antidopingcommissie tijdens de Olympische Spelen'80, enkele dagen geleden meldde dat zijn commissie de dorheid heeft verklaard aan alle stimulerende middelen. De laatste slag zal kameraad Klykov wel niet winnen. Want, we leven nu eenmaal in een tijd van opwekkende (en bedwelmende) middelen. Helaas....**


● Dr. PHILIPPE MISEREZ (links): „Ach, de medicus blijft achter de chemicus aanhollen....".





met

nino tomadesso




# NU...... OPEL MANTA „Superbe"

met de zuinige 1600 motor

- vinyl dak
- zeer luxe bekleding
- originele GM radio M + FM
- extra zware chroom wielsierringen
- undercoating (bitakken)
- ML (anti-roestbehandeling)
- zonnescherm op achterruit
- verstelbare hoofdsteunen
- rubberen strips op bumper

VAN ƒ 19104,–
NU VOOR.............................................. **17962,–**
NOG SLECHTS 5 STUKS VOORHANDEN, DUS PAK UW KANS.
DIT WEER ALLEEN BIJ

**göbbgens**
Uw Opel-Dealer

Sittard - tel. 04490-16565. afd. verkoop: Rijksweg Nrd. 27
Beek - tel. 04402-3441, Handelsterr. Weth. Sangersstr. 1




# Kankerbestrijding.

## Je kunt en mag er niet omheen.




De kankerbestrijding besteedt geld aan voorlichting, voorzorg, onderzoek en begeleiding.
En daarvoor komen wij nog altijd geld tekort. De kosten stijgen. Uw gulden wordt jaarlijks minder waard. Geef daarom dit jaar, als het kan, iets meer.

Duizenden kollektanten gaan weer op pad voor de grote kollekte van de kankerbestrijding. Sportieve meehelpers. Bewogen meedenkers, die hopen dat er meer mensenlevens gered zullen worden. Dat wilt u toch ook?

Kankerbestrijding, je kunt en mag er niet omheen.

Koningin Wilhelmina Fonds voor de **kankerbestrijding**

**Steun de kollekte.**

Steun de kollekte die binnenkort wordt gehouden of wordt lid door een jaarlijkse bijdrage van minimaal f 5,– op giro 26000, t.n.v. K.W.F. Amsterdam, onder vermelding van "lidmaatschap". **Inlichtingen**: Centraal Bureau KWF, Koninginneweg 28, 1075 CZ Amsterdam. Telefoon: 020-726000.

**BOMA GMBH**
vraagt voor direkt
voor Duitsland
**ELEKTROMONTEURS**
(industriemont.)
**C.V.-MONTEURS**
**BANKWERKERS**
**A-LASSERS (gas)**
**BETONTIMMERLIEDEN**
**METSELAARS**
**AUTOSPUITERS**

Melden zaterdags van 10.00-20.00 uur en zondags van 12.00-20.00 uur en dagelijks van 9.00-17.00 uur.
Telef. 080-555990/559330/555754

## STICHTING KATHOLIEKE LERARENOPLEIDING SITTARD

*In een nieuw op te richten instituut voor de nieuwe lerarenopleiding te Sittard zal per 1 augustus 1979 gestart worden met de opleiding in de vakken wis-/natuurkunde en Nederlands/Engels; per 1 augustus 1980 zal dit vakkenpakket worden uitgebreid met aardrijkskunde/geschiedenis en per 1 augustus 1981 met tekenen/handvaardigheid.*

*Het instituut te Sittard wordt beheerd door de Stichting Katholieke Lerarenopleiding Sittard. Het bestuur van deze stichting vormt met dat van de Stichting Katholieke Leergangen te Tilburg een personele unie.*

Het bestuur van de Stichting Katholieke Lerarenopleiding Sittard wil per 1 januari 1979 overgaan tot de benoeming van een

## DIREKTEUR

Belangstellenden die de katholieke levensovertuiging zijn toegedaan en beschikken over goede kontaktuele vaardigheden en ruime ervaring met betrekking tot onderwijsontwikkeling en schoolorganisatie worden uitgenodigd hun sollicitatie vóór 31 augustus a.s. te richten aan het bestuur van de Stichting Katholieke Lerarenopleiding Sittard, Postbus 558, 6130 AN Sittard.

Aan hen die aandacht op mogelijke kandidaten voor deze funktie willen vestigen, wordt verzocht dit aan bovengenoemd adres te berichten.

Inlichtingen kunnen worden ingewonnen bij drs. F. Hörmann, lid van het Bestuurscollege, tel. 013-436000.
Een taakomschrijving en nadere documentatie worden u op verzoek gaarne toegezonden.

## OMNIBUSFAHRER

**für Linienverkehr gesucht**

LKW-Chauffeure werden auf unsere Kosten umgeschult.

**Reise- und Verkehrsbetriebe**
**HANS SCHLOEMER**
**511 Alsdorf-Schaufenberg**
**Maurerstrasse 37**
**Tel.: 09-49240421036**

## Mannequininstituut IRIS

Kursus:
**Mannequin** (maten 34 t/m 46)
**Dressman** (maten 44 t/m 52)
**Houdingsverbetering**

Wij garanderen een vakkundige opleiding.
De kursus omvat o.a. **(make-up, modeadvies** en **etikette)**. Vrijblijvende informatie, demonstratie en gelegenheid tot inschrijving voor: **kursus Heerlen** op maandag 21 aug. as. 20 uur in rest. Le Cocq d'Or, Emmaplein 1-2, Heerlen. **Kursus Sittard** op donderdag 31 aug. as. 20 uur in hotel De Prins, Rijksweg-Z 25, Sittard. Tel. inl. 04402-1732.

**QUADFLIEG GMBH**
vraagt voor direkt:
**METSELAARS**
**TIMMERLIEDEN**
**IJZERVLECHTERS**
**BANKWERKERS**

Geboden wordt: hoog loon, kindergeld, goede sociale voorzieningen enz. Aanmeldingen dagelijks van 9 tot 17 uur, zaterdags van 9 tot 14 uur.
**Hoensbroek, Koestraat 1, tel. 045-218595.**

Het verschil tussen dag en nacht bestaat ook bij

**AUTO-RIJLESSEN**

verzekert u daarom van:
- erkende rij-instructeurs
- modern wagenpark
- rij-instructie met video
- acceptabele lesprijs
- efficiënte theorielessen

bij

**AUTORIJSCHOOL**
**FRANS MEUFFELS B.V.**

onderdeel van het:
**Verkeers Instituut Limburg**
Kastelenweg 3 - Sittard
Telefoon: (04490)-13230
Kapelweg 9 - Kerkrade
Telefoon: (045)-411908
nu tijdelijk voor beginners
eerste 10 lessen ƒ 250,–
en als introductiekorting voor de Oostelijke Mijnstreek
gedurende aug. & sept. as.:
eerste 10 lessen ƒ 200,–

**QUADFLIEG GMBH**
vraagt met spoed:

**administratief medewerkster**

Tel. 045-218595



# "Van de trap gevallen," zegt Menno. Of is hij misschien het slachtoffer van kindermishandeling?

Misschien is Menno wel een jongetje dat opvallend vaak wat gekneusd door het leven gaat. En steeds een gave smoes bij de hand heeft om z'n pech te verklaren. Is het wel pech? Of zijn het wellicht z'n ouders?

't Is niet prettig om te konstateren, maar ouders die hun kinderen mishandelen komen voor. Ook in Nederland.

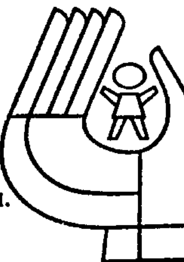
Zij hebben meer recht op ons begrip dan op onze verwijten. Want hoe zijn de omstandigheden in het gezin?

Misschien bestaan er wel spanningen in het werk. Of is de woning te klein. Of zijn er huwelijksproblemen.

Misschien ook heeft de moeder van onze Menno in haar jeugd nooit liefde gekend en is zij nu niet in staat die te geven.

Ouders die hun kinderen mishandelen, verdienen het geholpen te worden. Dat kan bij een bureau van een vertrouwensarts. En mocht u in uw omgeving een geval van mishandeling kennen, aarzel dan niet contact op te nemen met een dergelijk bureau. U kunt daar - eventueel anoniem - om bemiddeling vragen.

Er zijn in Nederland 10 bureaus van vertrouwensartsen: Amsterdam 020-71 34 17, Arnhem 085-21 08 57, Breda 076-14 63 23, Den haag 070-55 12 24, Groningen 050-23 20 03, Leeuwarden 05100-3 33 93, Maastricht 043-1 47 72, Rotterdam 010-12 81 10, Utrecht 030-51 60 98, Zwolle 05200-1 98 28,



U kunt ook informatie inwinnen bij: De Nederlandse Vereniging tegen Kindermishandeling, Koningsplein 27, Den Haag. Telefoon 070-63 19 23

**Kindermishandeling bestáát. Hoe lang nog.**




Publicatie aangeboden door dit blad in samenwerking met de Stichting Ideële Reclame.




## Geboren of getrouwd in augustus?

(1945 tot en met 1956)




**een unieke fotoposter**

op ware grootte van de voorpagina van het Limburgs Dagblad van uw geboorte- of huwelijksdag vertelt u er meer over.

*Zo komt u in het bezit van deze unieke fotoposter.*

*Stuur een girobetaalkaart, bank- of Eurocheque ten bedrage van ƒ 24,50 naar het Limburgs Dagblad, Postbus 14, 6400 AA Heerlen, onder vermelding van "Voorpagina", datum en jaar en u ontvangt de fotoposter binnen één week franko thuis.*

**Was de gewenste datum een zon- of feestdag waarop het Limburgs Dagblad niet is verschenen, geen nood!!, bestel dan de dag daarvoor of daarna.**

*Het formaat voor 1945 en 1946 is ± 27x39 cm en voor 1947 t/m 1956 ± 40x56 cm.*




**DATSUN**

**Door en door betrouwbare occasions met schriftelijke Bovag-garantie.**

## OCCASIONS

**Cherry's '71 t.m. '77; 120 Y N 2-deurs; 140 J 4-deurs '76; 180B Hardtop '72; 240KGT Hardtop '73; 240Z Sport '73; 240Z Sport '73; Mini 1000 '76; Fiat 127S 3-deurs '76; Toyota Hi-Ace '77 met gesloten aanhangwagen (ook apart te koop); diverse goedkope inrullers o.a. Datsun 1200 '71; VW 1300 '72; Kadett '71; Dyane 6 '74; Taunus 1300 '71; Capri 1700 '71.**

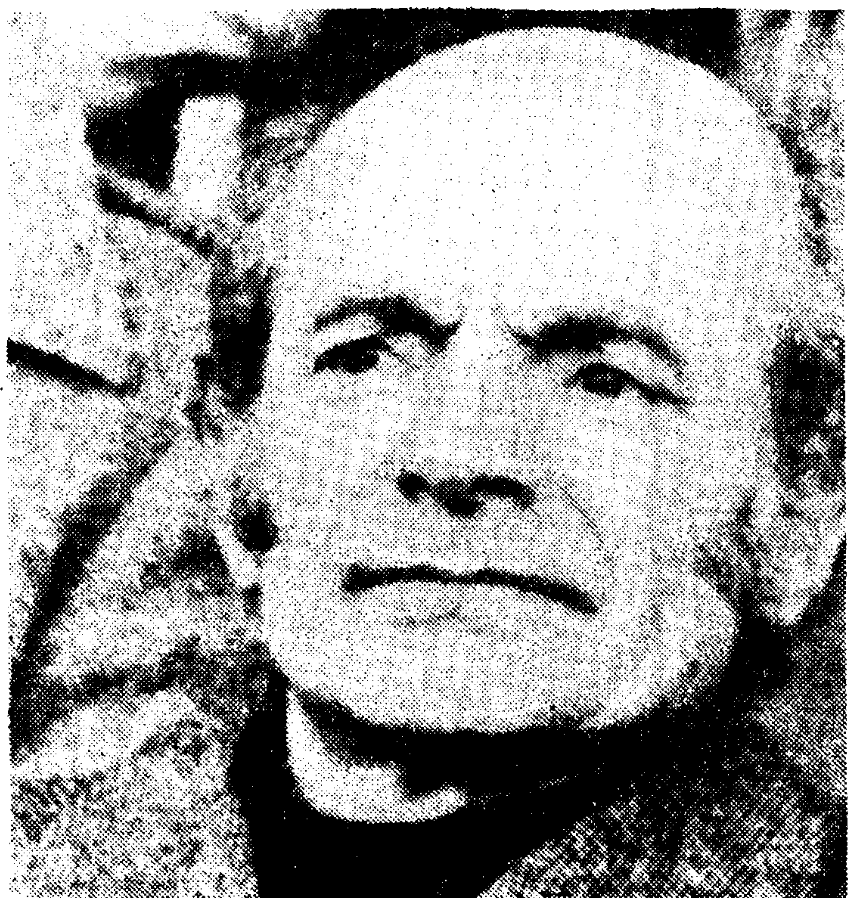
**BASTIAANS AUTOBEDRIJF**
Spoorsingel 50
Heerlen, tel. 712121

**DATSUN**

## Voormalige Bayern-coach op avontuur in Saoudie-Arabië

# Dettmar Cramer vangt drie miljoen voor 2 jaar trainen

WENEN – Niemand zal het Dettmar Cramer kwalijk nemen dat hij dit seizoen niet meer als trainer in de Bundesliga werkzaam is. De voormalige Bayern München- en Eintracht Frankfurtcoach gaat namelijk drie miljoen gulden verdienen in twee jaar tijds. En dat alles door simpelweg ‚ja' te zeggen tegen een contract dat de schatrijke Saoedi-Arabische club Ittanad Jeddah hem heeft aangeboden. „Maar ik kom over twee jaar terug", zegt de oud-FIFA-coach. „Ik zal de Bundesliga toch nooit vergeten, zelfs niet met vele oliedollars".



● *Dettmar Cramer... schatrijk binnen twee jaar*

### Leren koppen

Dettmar Cramer, die nooit vies is geweest van een lucratief voetbalavontuur, heeft met zijn nieuwe selectiegroep zojuist een trainingskamp in Wenen afgesloten. Hij is meer ontwikkelingshelper dan trainer, gezien de oefenstof. Cramer: „Ik heb de jongens laten zien hoe men moet koppen. Ik heb de aanvallers getoond wat de beste houding is bij een schot".

Nog meer zorgen had Cramer vanwege zijn keepers. Hij liet zelfs de voormalige Frankfurt-doelman Günther Wienhold overkomen om te demonstreren hoe een goalie moet stompen, uittrappen en een bal plukken.

### Veel moeite

Cramer – hij pronkt nog steeds niet het feit dat hij ooit coach was van het wereldteam en loopt derhalve de hele dag rond in het shirt met „FIFA-coach" erop – liet zijn discipelen twee maal daags voor de training verschijnen. In het Engels gaf hij zijn instructies. Het was zielig om aan te zien, zoveel moeite kostte het Cramer om de oefenstof op de ploeg over te brengen.

*Voelt hij zich, als Grote Coach, niet te belangrijk voor dit ontwikkelingswerk (want dat is het).*

Cramer, enigszins geïrriteerd: „Luister, elke trainer is een ontwikkelingshelper, zelfs in de Bundesliga. Ik voel me nergens te belangrijk voor. Ik doe dit werk graag".

### Neeskens

**Cramer is één van de weinige trainers die zonder enig probleem met geld kan smijten dankzij de kapitalen van de oliesjeiks. De eerste prominente versterking haalde hij in Zweden: middenvelder Thomas Sjöberg van landskampioen Malmö en middenvelder van het nationale team. Cramer: „Hij wordt de as van de ploeg. Daar bleef het niet bij. Cramer ging verder op pad. Van zijn bazen (de sjeiks) kreeg hij groen licht om de Brazilianen Rivelino en Paulo Caesar aan te trekken. En de volgende troef zou Neeskens kunnen heten. Cramer: „Er zijn contacten geweest. Meer kan ik er nu nog niet over zeggen".**

**„Toch zal ik de Bundesliga nooit vergeten"**

## FC Ria-FSC-C

NIEUWSTADT – FC Ria oefent vandaag tegen het C-team van Fortuna SC. De wedstrijd begint om 17 uur.

## *Nationale zwemvierdaagse in „Zeekoelen" (Brunssum)*

**HEERLEN – Voor de eerste maal in haar 16-jarig bestaan organiseert de zwem- en polovereniging Heerlerheide van 28 aug. t.m. 1 sept. in het zwembad De Zeekoelen te Brunssum de nationale zwemvierdaagse. Een zwemfestijn waaraan kon worden deelgenomen door iedereen die kan zwemmen.**

Deze zwemvierdaagse, in 1970 voor het eerst in Deventer georganiseerd, is in een paar jaar uitgegroeid tot een der grootste sportevenementen van ons land. Enkele richtlijnen moeten in acht genomen worden: in een periode van 5 dagen (van 28 aug. t.m. 1 sept.) dient men vier dagen 500 meter, dus in totaal 2000 meter te zwemmen.
Voor jongeren beneden 10 jaar en 65 plussers mag de afstand per dag 250 meter bedragen zodat zij in totaal 1000 meter afleggen. Bij de af te leggen route is men niet tijdgebonden, het is dus beslist geen wedstrijd. Men kan naar willekeur rusten. Alleen mag men het water niet eerder verlaten dan nadat de route is voltooid.

Heeft men de 2000 c.q. 1000 meter volbracht dan ontvangt de deelnemer een speciaal hiervoor vervaardigde herinneringsmedaille in brons (1e maal), zilver (2e maal) of goud (3e of meerdere malen).
Deelnemer aan deze gezellige sportieve zwemvierdaagse wordt men door een inschrijfformulier bij een der zwembaden in uw omgeving af te halen en ingevuld onder betaling van f 3.75 in te leveren bij: VVV kantoor Heerlen, Burg. van Grunsvenplein; VVV kantoor Brunssum, Lindeplein; Sportfondsenbad Heerlen, Euterpelaan; Zwembad „De Zeekoelen" Brunssum, Akerstraat; J. F. C. den Bans, Nederlandlaan 39, Heerlen.

## *Moordende klassieker over 183 kilometer*

# Omloop van de Mijnstreek: Testcase voor Nürnburgring

**HEERLEN – Morgen wordt de vierde Omloop van de Mijnstreek gereden, een amateurklassieker die voert over Nederlands en Duits grondgebied met start en finish aan de Heerlense Unolaan. Honderdtachtig renners hebben ingeschreven voor deze zware wedstrijd over 183(!) kilometers.**

De organisatoren, het wielercomité Nieuw Einde en Olympia 69 Würselen, kunnen rekenen op een fraaie wedstrijd, evenals de vorige drie uitgaven die achtereenvolgens gewonnen werden door Math Dohmen (1975), Frits Pirard (1976) en de inmiddels bij de beroepsrenners furore makende Johan van de Velde (1977). Daarom rekent de organisatie erop dat alleen een renner met klasse morgen zijn naam op de erelijst zal bijschrijven.

„We hebben een prachtig internationaal deelnemersveld met ploegen uit Duitsland, Zwitserland en België. Daarnaast vertrekken alle Nederlandse toppers. Wat wil je dan nog meer?

**„Het parcours is de eerste tachtig kilometer vrij vlak.**

**Daarna zal de wedstrijd ontzettend zwaar worden. We hebben meerdere lastige klimmetjes in de Omloop opgenomen. Ik ben er zeker van dat we morgen een mooie brok wielersport krijgen te zien", aldus Martin Brassé, secretaris van Wielercomité Nieuw Einde.**

De Omloop van de Mijnstreek geldt zelfs voor Nederlandse WK-selectie als laatste testcase voor de Nürburgring, volgende week. Bondscoach Riny Wagtmans heeft twee ploegen van zes renners ingeschreven waaruit hij na afloop de definitieve afvaardiging zal samenstellen. Wagtmans: „Morgenavond maak ik de ploeg bekend die in Duitsland de Nederlandse kleuren zal verdedigen. Als iemand van onze selectie de Omloop wint, hoeft hij daarom nog niet geselecteerd te worden. Ik neem alleen hen mee, die passen in het ploegenspel en geen individuelen die zich niet voor een ploegmaat willen opofferen. De Omloop van de Mijnstreek zie ik als de laatste voorbereiding op het WK."

**Kanshebbers voor de Omloopzege zijn o.a. Lammertink, Hassink, Bierings, Oosterbosch en de limburgers Maas en Wijnands.**

**De organisatie heeft tevens voor een voorprogramma gezorgd. Op een parcours van twee kilometer in Heerlerheide, met start en finish eveneens aan de Unolaan, zullen de nieuwelingen (12.05 uur), de junioren (13.15 uur) en de dames (14.45 uur) aan het werk zijn.**



● *Jos Lammertink (links) en Arie Hassink: kanshebbers in de ‚Omloop'*

## Vijf dagen volleybal in Valkenburg

van onze medewerker
PAUL DEMELINNE

VALKENBURG – Het intussen traditioneel geworden Six-Up de Valkentoernooi, waarmee het nieuwe vollybalseizoen in Limburg wordt geopend, kent dit jaar opnieuw een gigantische inschrijving. Liefst 36 verenigingen meldden ruim 120 teams aan. Dit Valkenburgse evenement mag zich daardoor met het predikaat „grootste indoorvolleybaltoernooi" in Zuid Nederland tooien. Liefst vijf speeldagen (19/20 en 25/26/27 augustus) zullen zich volleyballers van drie generaties - mini tot recreanten/veteranen - kunnen uitleven op de velden van sporthal de Wiegerd. Nieuw dit jaar is de instelling van een zogenaamde „vrije" klasse, waarin teams uit de nationale kompetitie zullen uitkomen. Six-Upvoorzitter René Simons, die samen met de heren Knops, Lahey en Peters de wedstrijdleiding in handen heeft, daarover: „Dit nieuwe aspect aan ons toernooi voorziet in een behoefte tot spelpeilverbetering, waardoor ook het publiek beter aan z'n trekken kan komen. „De vorige editie van dit openingstoernooi kwam nogal in het nieuws, doordat de finales destijds pas ver naar middernacht gespeeld konden worden, als gevolg van de zeer geringe verschillen in de onderlinge krachtsverhoudingen. Sommige wedstrijden namen toen soms het dubbele van de uitgetrokken tijd in beslag. Het toernooireglement en het programma van dit jaar zullen bij deze uitgave echter een tweede ‚Nacht van Valkenburg" verhinderen.



*Joop van Daele: last van zijn rug. Hij hoopt vanavond redelijk fit te zijn.*

## *Vanavond: Fortuna SC - EDO*

# Het wordt nu menens

**SITTARD – Fortuna SC begint vanavond om 19.30 uur het voetbalseizoen met de bekerwedstrijd tegen de Haarlemse hoofdklasser EDO. Na een periode van al dan niet moeizaam oefenen, nu eindelijk de eerste echte confrontatie. Vriendschappelijk zal het niet meer zijn, want waar iets te winnen valt, daar strijdt iedere ploeg. Zo ook de tot het bekertoernooi toegelaten amateurploegen.**

EDO is een goed team dat speelt in de hoofdklasse A en daarin hoog geëindigd is. Bekende naam uit de ploeg is Lloyd Headly, een vlot scorende spits.

Nieuw bij de club is trainer Doby Peters, die in een eerder stadium getekend had bij Telstar, maar daarop terugkwam. De Fortuna SC-selectie is compleet, al kampt Joop van Daele nog met rugklachten. Een aantrekkelijke wedstrijd is de verwachting, zodat de toeschouwers zich op kunnen warmen voor de competitiestart van as. woensdag.

Fortuna SC hanteert aantrekkelijke prijzen voor houders van een 65+ kaart, invaliden, gepensioneerden en personeelsleden van DSM Limburg, FSI, en van SBF. Zij kunnen zich met aanzienlijke korting, verzekeren van een seizoenkaart. Aan het stadion echter worden geen kortingskaarten verkocht. Daarvoor kan men op vrijdagmiddag voor de wedstrijd terecht aan het stadion, van 16.00–18.00 uur. De seizoenkaarten zijn vandaag van 10 tot 12 uur en op dinsdag 22 augustus van 18 tot 20 uur verkrijgbaar aan de kassa van het stadion.

## Korfbaltoppers in Hoensbroek

HOENSBROEK – Als vandaag om 9.45 uur het eerste fluitsignaal gegeven zal worden op de terreinen aan de Randweg te Hoensbroek, betekent dit de start van Limburgs grootste en belangrijkste korfbaltoernooi. Enkele honderden jongeren zullen strijden om een van de vele prachtige trofeeën. Omdat er zoveel teams hebben ingeschreven zijn de beide voetbalvelden van Mariarade voor deze gelegenheid veranderd in korfbalvelden, zodat men beschikt over acht velden. Omstreeks 16.00 uur zullen de finales gespeeld worden. Aansluitend is de prijsuitreiking.

Zondagmorgen begint het echt. Voor het eerst is Mariarade erin geslaagd om Europacuphouder Rivièra uit Antwerpen met de sterkste selectie naar Hoensbroek te halen. Bovendien treden aan ATBS en Minerva uit Antwerpen, allemaal klubs die uitkomen in de hoogste Belgische afdeling. Van Nederlandse zijde zullen de Belgen geduchte tegenstand mogen verwachten van eredivisionist DETO uit Eindhoven en ook Volt uit Tilburg en Klimop uit Asten zullen alles in het werk stellen om de wisseltrofee mee naar huis te mogen nemen.
Vandaag wordt om 20.00 uur in de Heerlense Sporthal De Varenbeuk een demonstratiewedstrijd korfbal gespeeld tussen selectieploegen uit Delft en Den Haag.

## Wielrennen in Jabeek

JABEEK – Het wielercomite Jabeek houdt vandaag en morgen een groot wielercriterium in Jabeek. Vandaag worden de open Nederlandse kampioenschappen voor trimmers verreden. Deze worden naar leeftijd ingedeeld. De klasse 46 jaar en ouder zal om 13.00 uur starten. Om 14.00 uur die van 36 t m 45 jaar. Vijf kwartier later start de leeftijdsklasse 15 t/m 25 jaar en als laatste die van 26 t/m 35 jaar.

## Zilveren Doel-toernooi

MAASTRICHT – Dit weekende worden de derde en de eindronde gespeeld van het Zilveren Doel Tournooi 1978, georganiseerd door RKVCL. In totaal namen hieraan 28 teams deel. Vandaag spelen op het terrein aan de Willem Alexanderweg RKVCL. A tegen Willem 1 en Geertruider Boys tegen MVV.
Op het terrein aan de Ankerkade vandaag Heer - SV Meerssen en Bunde - RKVCL B. Morgen volgt om 15.00 uur de wedstrijd om de 3e en 4e plaats en om 16.30 uur begint de finale. Omstreeks 18.00 uur is de prijsuitreiking op het terrein aan de Willem Alexanderweg.

## Limburgs kampioenschap zomeravondvoetbal

**SITTARD – Morgen begint de finale om het Limburgs kampioenschap bedrijfszomeravondvoetbal van de afdeling Sittard KNVB, dat jaarlijks tussen 1 april en 1 september gehouden wordt.**

Vanwege het 15-jarig bestaan van SZC organiseert deze vereniging dit jaar deze eindstrijd op twee velden naast het Fortunastadion. Acht ploegen zullen aan dit kampioenschap deelnemen dat om 10.30 uur begint en om 17 uur eindigt. Na afloop worden op het voetbalterrein de prijzen uitgereikt. Van deze finalestrijd wordt een echte familiedag gemaakt. Kinderen, echtgenotes en ouders van de spelers worden langs de lijn met allerlei aktiviteiten beziggehouden door middel van spelletjes enzovoorts. Op het derde voetbalveld is daarvoor een compleet circuit opgebouwd. Voor de kleuters is zelfs een speeltuintje gemaakt. Tegen halve prijs kan men in het zwembad terecht.
Iedereen die komt krijgt een deelnemerskaart waarmee hij/zij aan de aktiviteiten kan meedoen. In totaal verwacht men circa 400 mensen voor deze familiedag.

## AGENDA

### DAMMEN

**BRUNSSUM** – Prinses Irenehuis, Heugerstraat 31, zaterdag 14 uur, DIOS - DAMAS (Hoofdklasse)

**TREEBEEK** – Casino, Treebeekplein 133, zaterdag 14 uur, Treebeek 2 - VOS (Hoofdklasse).

**HEERLERHEIDE** – Lokaal Stassen, Ganzeweide 20, zondag 14 uur, Eureka 2 - De Vaste Zet (Hoofdklasse).






# 32e OOGSTDANKFEESTEN TE BERG A/D MAAS

**ZONDAG 20 AUGUSTUS 14.30 uur**

**FOLKLORISTISCHE OOGSTDANKSTOET**

★ met vele wagens, groepen en muziekkorpsen
★ grote waterskishow
★ gezellige jaarmarkt

★ 22 feestpaviljoens met dans en muziek
★ 's middags feestpaviljoen entree vrij
★ 's avonds oogstbal met HIGHLIGHT

**OOGST IN EUROPA**

**ZATERDAG 19 AUGUSTUS** 19.30 uur
bruiloftstoeten met boerenbruiloft in de feesttent met de HOLZBERGER MUZIKANTEN.

**MAANDAG 22 AUGUSTUS** 20.00 uur
Oogstbal m.m.v. FERRARI

**DINSDAG 23 AUGUSTUS** 20.00 uur
Oogstbal m.m.v. het orkest HENNY LUBBERS

## DANCING KONGO

IEDERE ZATERDAG EN ZONDAG
**DANSEN**
met de bekende disc.-jockey
**BENNY**
in de zaak waar gezelligheid en sfeer de toon aangeven. Tot ziens in de Kongo-bar.

INDUSTRIESTRAAT 54
KERKRADE-WEST

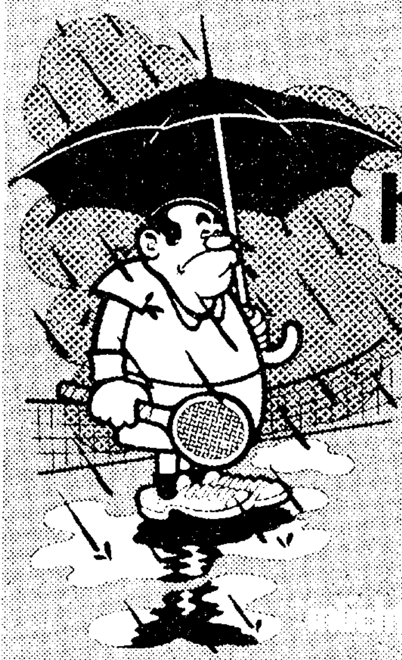
## LABERINTO

SCHINVELD
LIMBURGS MOOISTE DANCING
IEDERE ZATERDAG en ZONDAG
TOP D.J. LAMBERT EGGEN
Iedere week alle nieuwe platen

Iedere woensdag t/m zondag van 20.00 tot 02.00 uur met:
DJ René Boonstra

zaterdag
**de ROCKETS**
life in:
Bar-Dancing
**BARBAROSSA**
Bloemendalstraat 32 Vaals
zijstraat Maastrichterlaan

in het TENNIS EN SQUASHCENTRUM STEIN
speelt het weer U nooit parten



04495-4077

## Dansschool Pauline en Leo Korsten

Gediplomeerd FDO, IDTA en ISTD

**Aanvang nieuwe kursussen**

Beginners, gevorderden en vergevorderden, scholieren, tieners, twens en gehuwden

| | |
|---|---|
| Maandag 21 aug. | Café 't Centrum<br>Rozenstraat 11, Geleen |
| Dinsdag 22 aug. | 't Chalet<br>Komeetstraat 25A, Treebeek |
| Woensdag 23 aug. | Dancing Nieling<br>Beekstraat 7, Schinveld |
| Donderdag 24 aug. | Romantica<br>Hoek Anjelierstraat, Heerlen |
| Donderdag 24 aug. | Bar Benelux<br>Beekstraat 22, Meerssen |
| Vrijdag 25 aug. | 't Kaar, Geldersestr.<br>Overhoven, Sittard |

Aanmelden en informatie telefonisch 04402-3657 of schriftelijk Scharberg 1, 6181 GS Elsloo.

## AUGUSTUS-FEESTEN

Harmonie St. Cecilia 1866
FEESTTENT OUD-GELEEN
achter de jongensschool

**VRIJDAG 25 AUG.** AANVANG 20.00 UUR.
POPULAIRE MUZIEKAVOND
met: fanfare St. Martinus, Urmond; fanfare St. Callistus Neerbeek; harmonie St. Cecilia 1866 Geleen; daarna: onze eigen kapel „De Hasentaler". Entree ƒ 2,50

**ZATERDAG 26 AUG.** AANVANG 20.00 UUR
DE ECHTE BEIERSE AVOND
met „Die Anselbach Musikanten", bekend van radio en televisie!!!! Voor het eerst in Geleen!!!!! Entree ƒ 5,–

**ZONDAG 27 AUG.** VANAF 10.30 UUR.
GEZELLIG FRÜHSCHOPPEN .....
Iedereen ontmoet weer iedereen in Oud-Geleen m.m.v. onze eigen harmonie, drumband en majoretten natuurlijk onze eigen kapel „De Hasentaler". Vrij entree.

**ZONDAG 27 AUG.** AANVANG 20.00 UUR.
BIG BAND WILLY SCHOBBEN
Dans- en showorkest. Deze maand nog te zien en te horen via de Duitse televisie. Entree ƒ 5,–

Let op onze publikaties in de dag- en weekbladen!!!!!

## ZUM BLAUEN BOCK

Heden zaterdag en zondag
**DANSEN**
met
**The Gaurds**

Romeinenstr 84, Kerkrade-West
Tel. 045-413689

Ook voor bruiloften, feesten en vergaderingen.

## SQUASH!

OPWINDEND, SPANNEND EN... GEZOND

★ 30 min. squash staat gelijk met 2 uur tennis of eindeloze rondjes op een vervelende trimbaan
★ squash is gemakkelijk te leren
★ squash is niet duur

Inlichtingen: 04495 - 4077

Iedere zaterdag gezellig dansen in
## BAR-DANCING MIO

Speciaal voor oudere jeugd en gehuwden
Aan de micro: disco-dancer MATHIEU
HEERENWEG 241 - HEERLEN
Hoofdweg Heerlen - Brunssum

Vrijdag Zaterdag Zondag **D.J. Ben Salden**
**Dancing Manuela**
Saroleastr. 48, Heerlen.




## DANCING HOUSMANS

MONTFORT 19 AUGUSTUS
ZATERDAGAVONDBAL
IMPULS met zangeres

ZAAL KEULEN - KLIMMEN
a.s. zondag
DISCO-TIME

## DISCO LIMBURG

DISCO DRIVE-IN SHOW
DE MEEST GEVRAAGDE IN LIMBURG! VOOR UW DISCOAVONDEN, BRADERIEËN, VERENIGINGSAVONDEN, KERMISSEN ETC. BOEK NU VOOR HET WINTERSEIZOEN.
Inlichtingen:
DISCO LIMBURG ★ ROERMOND
MUNSTERPLEIN 15 - TELEFOON: 04750-16287

## ZATERDAG CIRCLE

in
LA DILIGENCE
Imstenraderbos Heerlen
predikant: Wim Frijns
A.S. ZATERDAG TUMBLEWEEDS
6 SEPTEMBER PUSSYCAT

## BAR-DANCING CIAO

TENTSTRAAT 47, VAALS
IEDERE
VRIJDAG - ZATERDAG - ZONDAG
**DISCO-TIME**
met
**D.J. Manolito**
NIEUW
nu ook iedere woensdag open!
CIAO met TWAN

## HET STREEPERKRUIS SCHAESBERG

Wij zijn iedere dag geopend. Ook tijdens de verbouwing.
Iedere zaterdag en zondag DANSEN
15 september as. TOP-POP

Wij vragen voor de zondag DISC-JOCKEY.

BAR DANSPALEIS EXTASE PEY-ECHT
za. SUN DOWN zo. REUNION
Vrij entree
BAR DANSPALEIS EXTASE
TREFPUNT VOOR ECHT EN OMSTREKEN

## EYS HOFFEESTEN EYS

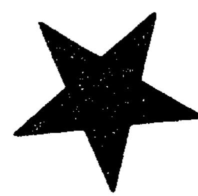
19 AUG. BEIERSE AVOND MET
**ORIGINAL WURMTALER**
20 AUG. FRÜHSCHOPPEN MET
**WEISSHEIMER KAPELLE**
BEIERSE AVOND MET
**RODERLANDER MUSIKANTEN**

## Dancing-Bistro Lotus

ZATERDAG 19 AUG. en ZONDAG 20 AUG.
**THE STRIPES**
WOENSDAG 23 AUGUSTUS
**ANNONU**
VRIJDAG 25 AUGUSTUS
**THE YELLOW STARS**
Op al deze dagen wordt het geheel weer aan elkaar gedraaid door disk-jockey en parodist
**BARRY M.T. PARKER**
Dancing-Bistro LOTUS
NIEUWSTR. 140 - KERKRADE. GEOPEND VANAF 20.00 UUR

## ZOMERKERMIS IN ISENBRUCH (Dld.)

Zat. 19, zon. 20 en ma. 21 augustus
**BAL in feesttent**
Maandagmorgen 10.00 uur KLOMPENBAL
Orkest THE NAUGHTIES
Uitnodigend: schutterij St. Martinus



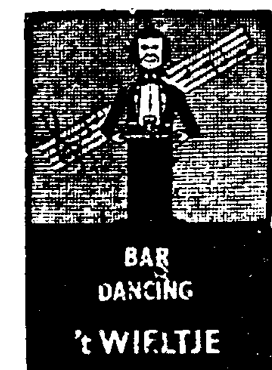
Schimmert gemeenschapshuis
ZONDAG
**DISCO**

## Kermis Ubachsberg

**DANSEN**
op zaterdag 19 augustus DE HIPPIES
Zondag 20 augustus COCO
in dancing Caselli

Zaterdag 19 en 26 augustus
**DANSEN**
in café-discotheek Het Zadeltje
Sittarderweg 118, Heerlen
met het orkest LOS KAMAJOS

Disco
De Bokkerijder Hulsberg
ZATERDAG EN ZONDAG
disco met
**disk-jockey Jo-Jo**




Elke zaterdag
**DANSEN**
Onze disk-jockey
**WINANDO**
zorgt voor aangepaste dans- en stemmingsmuziek.
Akerstraat 36
Spekholzerheide.
Tel. 045-412465

Iedere woensdag gezellig kopen op de markt (Carboonplein) achter onze zaak. Bezoekt na gedane inkopen ons sfeervol ingericht restaurant. Grote parkeerplaats achter onze zaak, tevens ingang.

## BAR-DANCING LE CAVEAU GELEEN

ZATERDAG EN ZONDAG
**GOLDWINGS**

## ELDORADO

Zaterdag 19 augustus
HURICANE
Onze zaak heeft airconditioning

## HULSBERG

FEESTTENT EUROPAPLEIN
Zaterdag 19 augustus DANSAVOND met
**THE WALKERS**
Aanvang 20.00 uur.

Gevraagd
**nette werkster**
voor ons café kelderpand „De Tröôt" te Sittard
Schriftelijke sollicitaties aan:
Lou Schreurs Exploitatie b.v.
Postbus 280, Sittard

# Vakantie

## HET ZUIDEN

* BIEDT MEER VOOR UW VAKANTIEGULDEN
* HET ZUIDEN, DE BESTE REIZEN.

**PARIJS**

DAGTOCHT f 42,50

WEEKEND

Het Zuiden, de Parijskenners bij uitstek, dagelijks in Parijs!

dé mooiste hotels * — dé grootste super touringcars * — dé gezelligste reizen * — én deskundige begeleiding *

**LONDEN**

WEEKEND, 3 dg. f 175,- elke vrijdag.
De ideale weekendreis, twee zeereizen, rondritten, winkelen, luxe hotel. Londen is „in"!

**BERLIJN**

WEEKEND, 3 dg. f 185,- elke vrijdag.
Tours door West- en Oostberlijn. Een ervaring rijker. Berlijn moet u zien. 'n Gezellige reis!

**KOPENHAGEN**

WEEKEND, 3 dg. f 185,— elke vrijdag

**WENEN**

Stad van muziek en dans, van kunst en meesters. Inclusief uitgebreide excursies.

VRAAGT GRATIS FOLDER!

HET ZUIDEN TOURINGCARS
04406-15252* en 13482
VALKENBURG, PLENKERTSTRAAT 44
Dagelijks geopend van 9-20 uur, ook in 't weekend.

---

roller caravans
schweikert caravans
la Bohème klap- en vouwwagens
camp-let vouwwagens
aanhangers
voortenten

*Laat nu uw reparatie en onderhoud van caravan en tenten vakkundig uitvoeren.*

**MOSTARD RECREATIE b.v.**
Susteren - Rijksweg-Zuid 7
Telefoon: 04499 - 1560

Ook uw adres voor aanhangers schaftwagens - campingartikelen en voortenten

Tevens algehele reparatie en onderhoud van caravans

---

**VELDENBERGSTRAND** Merksplas-België
(nabij Baarle-Hertog) **REKREATIETERREIN**

In deze rustige omgeving met alle gewenste accommodaties kunt U nu nog de mooiste plaatsen uitkiezen.

Voorzieningen: waterleiding, electriciteit, strand, zwemgelegenheid, speeltuin, restaurant, café, winkel, voetbal- en volleybalterrein, kinderspelen, animatie-avonden.

Verkoop en verhuur: iedere dag vanaf 1u30 ook de weekends.

Veldenbergstraat 47, 2330 Merksplas
Op de baan Merksplas Hoogstraten op 2 km van Merksplas linksaf, volg de wegwijzer.

SENSATIONEEL !

Ons huisje «CARINE», reeds vanaf 7.000 fl. of een voorschot van 1.050 fl. - 60 aflossingen van 149 fl. Totale prijs op afbetaling: 9.990 fl.

GRONDEN MET TOELATING VOOR WEEKENDHUISJES
STAKARAVANS
Toelating Stedebouw 145 997/C DD 22 van 21.3.78

---

## Beleef de Big City, met de NLM Cityhopper en het Limburgs Dagblad.

Echt gezellig zo'n dagje of weekend met het vliegtuig naar Amsterdam.
Speciaal voor abonnees heeft het Limburgs Dagblad in samenwerking met de NLM een aantal verrassend fijne trips gearrangeerd.
Dagtrips zijn er al v.a. f 105,– (kinderen tot 12 jaar: f 25,– korting), weekendtrips met overnachtingen in het Amstel-, American- of Victoria-Hotel v.a. f 165,– (kinderen tot 9 jaar f 85,–; tot 14 jaar f 125,–). Als extraatje ontvangt u een Surprise Paspoort dat u recht geeft op talloze kortingen in winkels, musea, etc.

SURPRISE PASPOORT

Boekingen bij alle kantoren van het Limburgs Dagblad.
Inlichtingen: telefoon 045-718100 toestel 224.

**Gratis paspoort met talloze verrassingen.**

*Limburgs Dagblad*
'n fijne krant

---

## Najaarsvakantie in Duitsland: hele bungalows voor halve prijs

Wie nog vakantie te goed heeft, kan in de bosrijkste gebieden van Duitsland profiteren van het milde najaarsklimaat én van milde najaarsprijzen. Moderne 4-pers. bungalows voor f 245 p. week; na 27/10 f 125. Pensions: VP f 26, LO f 13 p.d. Hotels: VP f 29 p.d., 300 m over de grens. Ook wintersport. Vraag gratis brochure aan bij het Nederlandse buro voor Kurhessen, Waldeck en Frankenwald: ADE, Nizolaan 1, Postbus [illegible] Ede.
Of bel vandaag nog 08380-19564. Op werkdagen van [illegible] uur.

---

TE KOOP:
**PEUGEOT 504 L**
15 mnd. oud met gasinstall.
Prijs n.o.t.k.
Tel. 045-417520

---

Gevraagd: MANN. PERSOON i.b.v. rijbewijs (ook gep.) v. onderh. gebouwen enz. van maand. tot en met vrijdag van 12.30-16.30 uur. J. J. Dabekaussen B.V. Heerlen Valk.w.145, tel. 045-717766.

---

**Keller Touringcarbedrijf B.V.**

| | |
|---|---|
| 11 t/m 24 september<br>14 dagen CATTOLICA Italië | f 569,– |
| 25 t/m 30 september<br>6 dagen ROTENBACH Schwarzwald | f 315,– |
| 26 september t/m 14 oktober<br>19 dagen POREC Joegoslavië | f 675,– |

Reizen zijn incl. volledige verzorging voor wat betreft maaltijden, verzekering (reis, bagage en ongevallen) en excursies.

| | |
|---|---|
| 23 t/m 27 oktober<br>5 dagen BERLIJN incl. slapen en ontbijt.<br>rondrit door Berlijn, dagtocht Oost-Berlijn<br>afscheidsdiner, verzekering | f 295,– |

Hoogstraat 88, telefoon 045-311020
**Nieuwenhagen**

---

**Het bestuur van de Stichting Katholiek Onderwijs Dekenaat Schaesberg**
zoekt per 1-9-1978 voor zijn administratie

**EEN MEDEWERKER(STER)**

Leeftijd tot 21 jaar. Vereiste vooropleiding HAVO, praktijkdiploma boekhouden en typen. Sollicitatiebrieven vóór 25-8-1978 te zenden aan het adres Frans Erenslaan 20 Schaesberg.

---

Ervaren
**MACHINEBANKWERKER**
Op een vakman als u wordt gewacht in
**KERKRADE**

Stap maandagmorgen meteen bij Keser binnen, of bel even op. Want er is nu een beste tijdelijke baan, waarin uw vakmanschap erg goed geld waard is. Het gaat om werk in dagdienst voor een langere periode. Dik de moeite waard dus om er alles over aan de weet te komen. Als het u bevalt, kunt u meteen aan de slag!

KESER UITZENDGROEP VOOR ELK BEROEP
HEERLEN, Dr. Poelsstraat 16, 045-713120*

Da's duidelijk bij Keser!
- Volledig sociaal verzekerd
- Vakantiegeld, vakantie- en feestdagen, kort verzuim en ziektecompensatie staan duidelijk vermeld op het wekelijks loonoverzicht.

---

Voor direct gevraagd
**EEN KOELTECHNISCH MONTEUR**
Moet zelfstandig kunnen werken.
Sollicitaties te richten aan Koeltechnischbureau G. van Putten, Benzenraderweg 211, Heerlen, tel. 045-411207.

---

**NO RISK GARANTIE**
Tegen een kleine vergoeding een heel jaar rijden zonder risico
VW Audi

**Ons occasionaanbod:**

| | |
|---|---|
| Audi 50 LS | '76 |
| Audi 80 LS nieuw model | '76 |
| Audi 100 L, GL | '75 '76 |
| Alfa Sud | '75 |
| Citroën Dyane 6 | '74 |
| Citroën GS 1220 Comfort | '74 |
| Chrysler 2 ltr. automatic | '74 |
| Daf 44 L | '74 |
| Daf Volvo 66 GL | '74 '76 |
| Datsun Cherry L | '77 |
| Ford Escort 1100 | '75 |
| Fiat 127 | '74 |
| Fiat 128 Familial | '73 |
| Honda Civic 1600 4-deurs | '76 |
| Opel Manta | '76 '77 |
| Peugeot 304 S met schuifdak | '76 |
| Triumph TR 7 | '78 |
| VW 1200, 1300 | '72 '75 |
| VW Polo E, L | '75 '76 |
| VW Golf E, L, LS | '74 '75 '76 |
| VW Passat L, LS | '74 '76 |

**AUTOBEDRIJF VENCKEN SITTARD B.V.**
Leyenbroekerweg 27 Sittard. Tel. 04490-15777

| | |
|---|---|
| Audi 80 L, LS | '73 '75 '76 |
| Audi 100 S, LS, GL | '70 '71 '73 '74 '75 |
| Audi 100 LS nieuw model met schuifdak | '76 |
| Alfa Sud TI | '76 |
| Citroën Special | '74 '76 |
| Citroën Ami Break | '76 |
| Daf Volvo 66 GL | '77 |
| Honda Civic 1500 4-deurs | '76 |
| Mitsubishi 1600 Galant | '76 |
| Mazda 616, 818 4-deurs | '76 '77 |
| Mini 1000 | '74 |
| Opel Kadett Special | '77 |
| Opel Kadett Special | '76 |
| Opel Manta | '76 |
| Renault 16 TL | '76 |
| VW 1200, 1300 | '72 '73 |
| VW Polo | '77 |
| VW Golf E, L, LS | '74 '75 '76 '77 |
| VW Passat L, S, LS | '73 '74 '75 |
| VW Scirocco GTI | '76 |
| VW Combi | '75 |
| VW Golf L Diesel | '77 |
| Alpenkreuzer vouwwagen (speciale prijs) | '72 |
| Simca Matra Baghera S | '76 |
| Saviem D vrachtauto open laadbak 5 ton | '75 |

**AUTOBEDRIJF VENCKEN BEEK B.V.**
Prins Mauritslaan 171 Beek. Tel. 04402-2882

---

**STICHTING KATHOLIEK ONDERWIJS LIMBRICHT**
vraagt zo spoedig mogelijk, wegens ziekte van een der leerkrachten

**1 onderwijzeres**

voor een van de onder zijn bestuur staande scholen nl. Guttecoven.

Toekomstmogelijkheden zijn misschien aanwezig, maar kunnen niet gegarandeerd worden.

De gedachten van de ben.comm. gaan uit naar een enthousiaste, jonge, vrouwelijke leerkracht voor klas 1 of 2 met akten k, j en r.

Sollicitaties binnen acht dagen te richten aan de voorzitter van de benoemingscommissie p/a Scheiffart van Merodestraat 8, Limbricht.

---

Gevraagd voor RAYON ZUID-LIMBURG
FREE-LANCE
**KEUKEN-VERKOPER**
op provisiebasis. In 't bezit van eigen wagen.
Enige ervaring in de branche gewenst.
Brieven welke vertrouwelijk zullen worden behandeld schrijven onder no. 0823 LD Heerlen.

---

VSM
Vereniging van Staatsgediplomeerde leraren in machineschrijven en stenografie

**INSCHRIJVING**

| | |
|---|---|
| Kursussen: | leraar machineschrijven (Staatsdiploma)<br>leraar stenografie (Staatsdiploma) |
| Studietijd: | 2 jaar |
| Kursusplaatsen: | Eindhoven, Wormerveer, Zwolle<br>Amersfoort (alleen voor stenografie) |
| Aanvang: | September 1978 |

Schriftelijke kursus ondersteund door mondelinge lessen op 2 zaterdagen per maand.
(Erkend door de minister van onderwijs en wetenschappen bij beschikking van 5 april 1976, kenmerk LMBO/SFO 310088).

Inlichtingen:
Centraal Bureau Leraarsopleidingen
Molenstraat 11, Soest
Telefoon 02155-12900

---

**kaashal**

De Kaashal is een sterk groeiende landelijke keten van speciaalzaken die een assortiment voeren bestaande uit Hollandse en buitenlandse kazen en wijnen aangevuld met andere delicatessen waaraan duidelijk behoefte bestaat.
Voor een goedgelegen pand in

**Hoensbroek**

zoeken wij een enthousiaste zelfstandige (of echtpaar) die een degelijk zelfstandig bestaan wil opbouwen als filiaalhouder van een kaashal.
Ervaring is niet vereist, wel enthousiasme en de wil om te slagen.
Opleiding moet op het niveau van het middenstandsdiploma liggen terwijl terwille van de vestingseisen enig vakdiploma dient te worden behaald.
De Kaashal zal u volledig inwerken.

Bent u die enthousiaste man, vrouw of dat enthousiaste echtpaar?
Schrijf dan even naar J. Janema van der Ploeg op onderstaand adres.
Wij nemen spoedig contact met u op

caral consulting bv
management search services
peperstraat 226 zaandam

---

**gamma**®

De Gamma Bouwmarkt is een doe-het-zelf supermarkt. Er zijn er al 43 in Nederland. U vindt er alles over bouwmaterialen, gereedschap, hout en plaatmateriaal, keukens, loodgietersgereedschap, sanitair, tuinartikelen, verf en wanddekoratie, verfgereedschappen, lijmen en kitten, verlichtingsartikelen, wand- en vloertegels, ijzerwaren en automaterialen.

Voor de bouwmarkt in Sittard zoeken wij een

**VERKOOP-MEDEWERKER**

jong en representatief. Naast zijn taak als verkoper zal hij ook assisteren bij magazijnwerkzaamheden.
Bij voorkeur bezit hij enige kennis van doe-het-zelfprodukten en is bereid zich volledig in te zetten.

De militaire dienstplicht heeft hij achter de rug of is er van vrijgesteld. Leeftijd: ca. 20 jaar.

Salaris en overige voorwaarden bespreken wij graag persoonlijk met u.

Gamma Bouwmarkt
Dr. Nolenslaan 124, Sittard
t.a.v. dhr. Schreurs
tel. 04490-21093.

# Het trendbepalende exquisite meubelparadijs







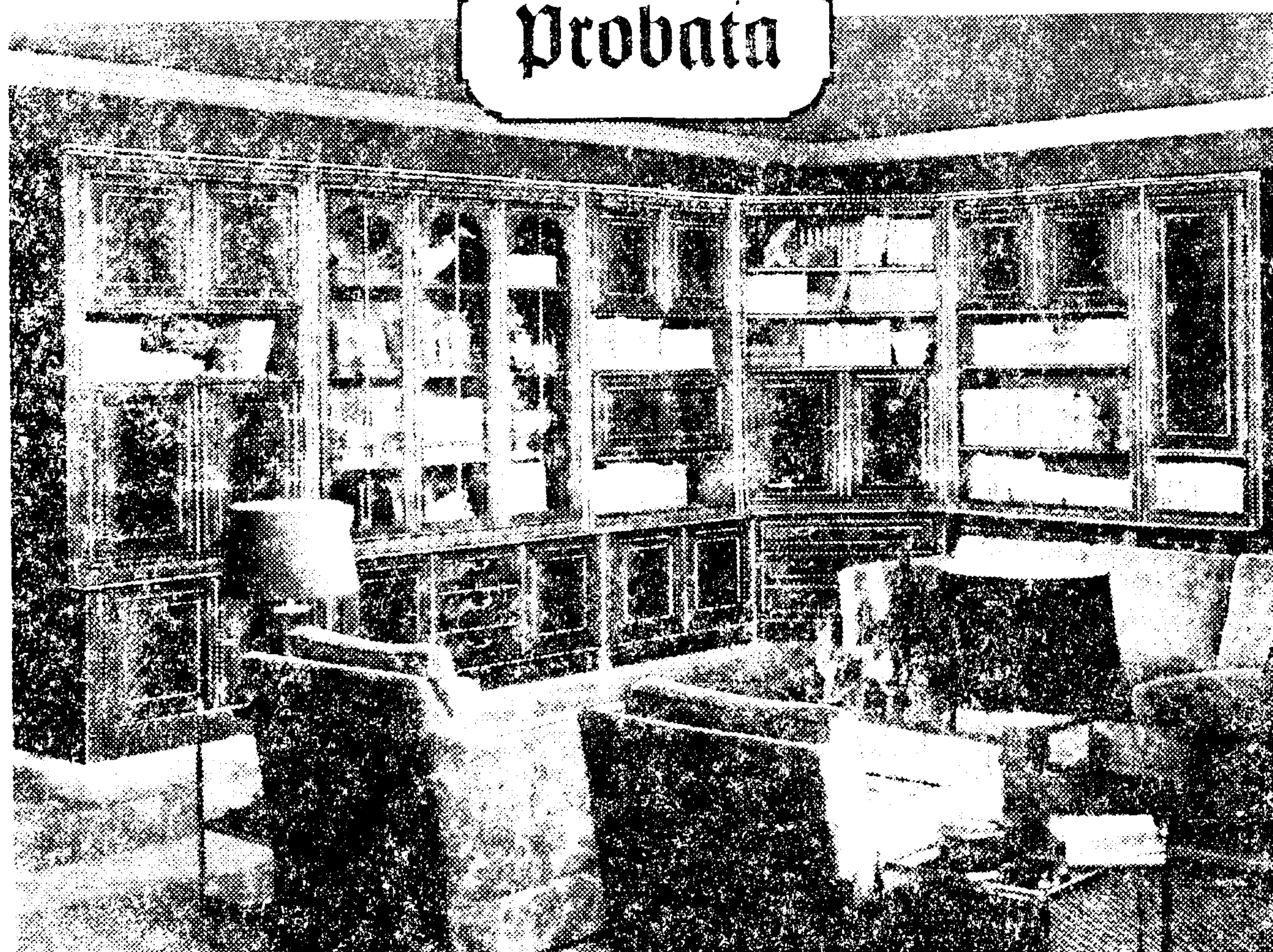
presenteert




**Exclusief voor geheel Limburg.**

Een uitgekiend (het exclusieve) topprogramma in woonkultuur van de hoogste kwaliteit.
Speciaal voor hen die kwaliteit weten te waarderen. Twee voorbeelden uit onze uitgebreide kollektie:

Probata



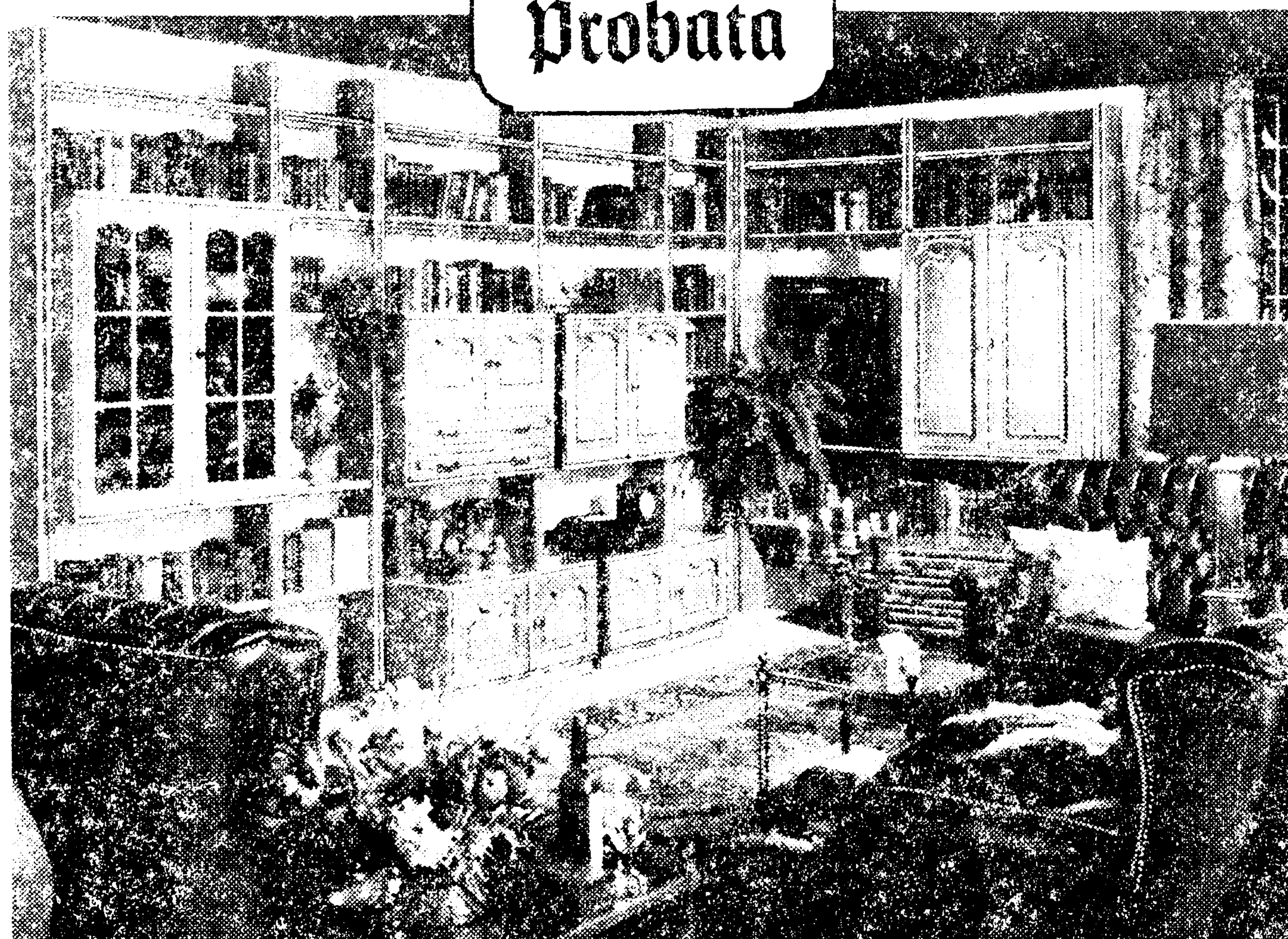
## Mahonie – bloemfineer een toonbeeld van een edele houtsoort

## De aanbouw-wand Lord

in uitgelezen bloemfineer mahonie straalt in elke toepassing een ongekende elegance uit

De veelvoud van diverse losse elementen maakt elke wandkombinatie mogelijk. Het attratieve uiterlijk doet daarbij niets af aan uitvoering en ambachtelijke kwaliteit.

Probata



## Het funcionele element systeem uitgevoerd in echt rustiek eiken

## Aanbouwwand Gotland

**lost al Uw hoekproblemen op.**

Handig en extravagant-Gotland, het aansluitbare element systeem met een massief eiken front. De geprofileerde massief houten deuren dragen zorg voor een rustiek geheel. Gotland bestaat uit losse elementen en is ideaal om als tussenwand te gebruiken. Het geheel kan gecombineerd worden met een bijpassende achterwand

# möbel debetz

Wegweiser der Wohnwelt — HERZOGENRATH

imburgs
WOONBLAD

Houtrotzooi

Zaterdag 19 augustus 1978 ● pagina 33

## Subsidie

*Het ziet er naar uit dat grote aantallen nieuwbouwwoningen in ons land ernstige schade hebben opgelopen door wegrottend hout. Dat valt af te leiden uit het resultaat van de eerste honderd keuringen van huizen die het Bouwcentrum in Rotterdam her en der in Nederland heeft verricht. Voor een deel is deze sombere vaststelling terug te kaatsen naar de doe-het-zelf-bouwers maar voor een deel ook naar de professionele huizenbouwers. Het zal nog wel wat onderzoek en tijd vergen eer het waarom ervan ook duidelijk zal worden. De resultaten van de eerste keuringen zijn voor de bezitters/bewoners van de huizen met gebreken des te triester nu het departement van volkshuisvesting zopas heeft laten weten dat de subsidiekraan voor woningverbetering een flink stuk dichtgedraaid gaat worden. Met name is daarbij gezegd dat geen subsidie meer zal kunnen worden gegeven als gebreken zijn ontstaan door fouten bij ontwerp en/of uitvoering en evenmin voor herstel van gebreken die ontstaan door stelselmatige verwaarlozing. Dat klinkt rottig.*

**Drooglijnen moeten zó laag hangen dat de was kan worden opgehangen zonder op een krukje of dergelijke te moeten gaan staan. Die lage drooglijnen hangen dan wel in het zicht of belemmeren het openen van een balkondeur.**
**Om aan de wens van niet-laaghangende waslijnen te voldoen, is een drooglijnlift ontwikkeld. Dit is een eenvoudig en goedwerkend systeem van twee scharende armen, ieder met twee schroeven of bouten stevig bevestigd aan de muur en met één trekkoord simpel te bedienen. Het slimme zit in de armen ze laten de waslijnen op of neer bewegen. Veilig voor op balkons en in andere situaties, goed afgewerkt, stevig geconstrueerd en niet gebonden aan een bepaalde breedte.**
**De Leverancier is N.T.B. International B.V., in Voorschoten, (telefoon 01717-6022).**



### Conclusie Bouwcentrum na eerste reeks keuringen:

# Houtrot in helft van nieuwbouw

**De onderhoudstoestand van betrekkelijk nieuwe woningen laat veel te wensen over. In zeer veel woningen die nog geen tien jaar oud zijn is het houtwerk al aan het rotten. Veel doe-het-zelf-werkzaamheden aan het eigen huis blijken met slecht resultaat te zijn verricht. Dit zijn enkele conclusies van het Rotterdamse Bouwcentrum na de keuring van meer dan 100 woningen op de technische staat.**

Het Bouwcentrum is midden maart jl. gestart met het keuren van bestaande woningen. Voor 475 gulden wordt het huis volledig doorgelicht en wordt gerapporteerd of de woning veel of weinig onderhoud nodig heeft. Naar aanleiding van keuringsrapporten, waaruit bleek dat er teveel mis was met een woning, zagen mensen van de koop af.
De keuringen zijn voorlopig beperkt tot de regio Zuid-Holland, de regio West-Brabant en een straal van circa 25 kilometer rond de stad Groningen. Het Bouwcentrum zal mogelijk op zeer korte termijn de keuringen in het gehele land ter hand nemen.

## Opzienbarend

T. Damen, coördinator van de bouwtechnokeuringen van het Bouwcentrum, zegt dat er inmiddels meer dan 100 keuringen hebben plaatsgevonden. In bijna de helft van alle gevallen werd houtrot geconstateerd bij huizen die slechts vijf à tien jaar oud zijn. „Voor ons was dat een opzienbarende ervaring. De doe-het-zelver blijkt weinig of niet te letten op het regelen van het vocht in kozijnen en ander houtwerk. Er wordt vaak alleen maar bekeken of het er netjes uitziet".
Een andere conclusie uit de eerste keuringsrapporten is dat het onderhoud van woningen van 50 jaar en ouder niet alleen bijzonder slecht is, maar dat belangrijke bouwtechnische elementen vaak volkomen op zijn.
Op dit moment maken vooral particulieren gebruik van de keuringen van het Bouwcentrum. Er zijn echter al makelaars die hun huizen verkopen met een keuringsrapport van het Bouwcentrum. Met de Nederlandse Bond van Makelaars voert het Bouwcentrum overleg om mogelijk tot een hechtere samenwerking te komen.

# Nieuwe hal voor heipalenfabriek

*De commissaris der koningin in de provincie Noord-Brabant zal op 25 augustus a.s. de officiële opening verrichten van een nieuwe fabriek van Betonson voor de produktie van hoogwaardige voorgespannen heipalen. Het betreft een bijzonder grote en geheel gemechaniseerde produktiehal die 40 arbeidsplaatsen oplevert en waarin 60 kubieke meter prefab beton per uur kan worden gemaakt. Dit komt bijvoorbeeld overeen met 33 voorgespannen palen van 15 meter lengte en 35 cm in het vierkant.*
*Door de inbedrijfstelling van de nieuwe produktiehal is in de 10 overige produktiehallen – lengte per hal 150 meter – ruimte voor nieuw aangezette activiteiten vrijgekomen. Een daarvan is een hoogwaardige slanke voorgespannen heipaal, een „bestseller" op de markt van de funderingen. Binnenkort loopt in Son de produktie aan van een nóg slankere paal, de SVP 18, die speciaal voor de kantoor- en woningbouw bestemd is.*

*Sinds de start van de produktie, nu 25 jaar geleden, groeide de onderneming uit tot de grootste heipalenproducent in ons land. Tegenwoordig voorziet Betonson voor meer dan éénvierde deel in de Nederlandse behoefte aan heipalen.*

# Kassenboek kan goede diensten bewijzen

**Of het nu gaat over kamerplanten, snijbloemen of het zaaien en tot groei brengen van jonge zomerbloeiers in de tuin of groenten, een kas geeft veel voordelen.**
**Voor de amateurtuinier was er tot dusver echter nog weinig informatie op dit terrein. Nu is er echter een praktisch handboek op de markt gekomen, „Het kassenboek". Daarin wordt niet alleen aandacht besteed aan het kweken onder glas, maar ook wordt geschreven over de bouw en het juiste gebruik van kassen.**
**Men vindt tips en adviezen voor verzorging, kweek en vermeerdering. In het eerste deel treft men vooral technische informatie aan over kassen zonder dat de schrijvers zich te buiten gaan aan een al te vakmatig jargon.**
**Hulpmiddelen, zoals beluchtings- en schermsystemen, verwarmingsapparatuur en dergelijke worden ook behandeld. Dat men in Nederland overigens (ook) niet zo maar een kas in zijn eigen tuin mag bouwen, is bekend. Het kassenboek geeft informatie hoe men tegemoet kan komen aan de eisen die gemeenten stellen ten aanzien van de bouw en de plaatsing. In het tweede deel komen allerlei gewassen aan de orde, die zich lenen voor glascultuur. Bolgewassen, fuchsia's, vetplanten, groenten, tropische palmen, varens en uiteraard orchideeën krijgen veel aandacht. „Het kassenboek" van Oudshoorn-Hiddema biedt 160 pagina's vol nuttige en illustratieve informatie. Het werd uitgegeven bij Zomer en Keuning in Wageningen en kost *f* 19,90.**

*Door afname gedwongen huwelijk en economische recessie*

# Huwelijkskansen sterk gewijzigd

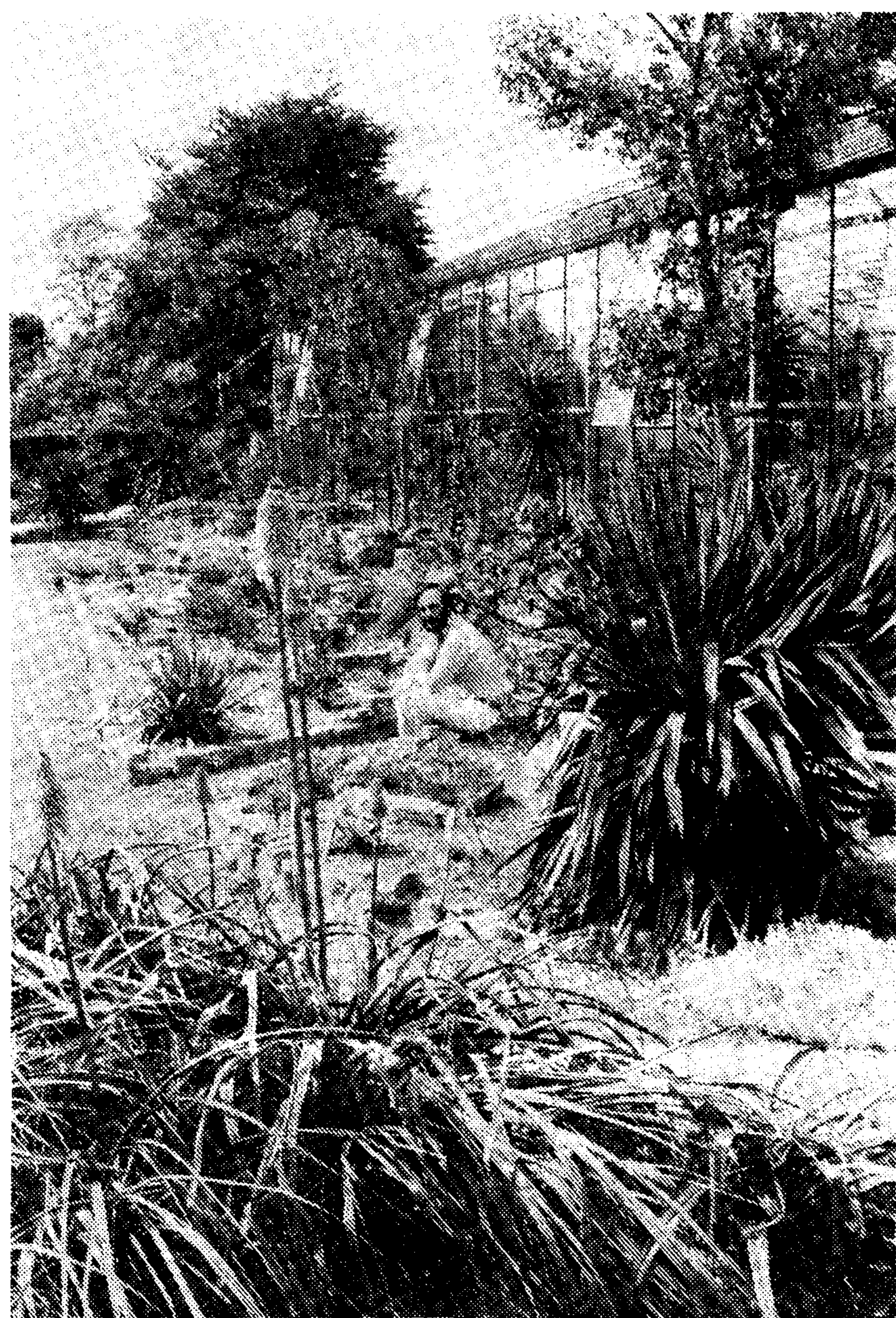
**Ongeveer een op de acht mannen en een op de zestien vrouwen komen niet tot trouwen. Dat blijkt uit berekeningen van het centraal bureau voor de statistiek, die gebaseerd zijn op de in de periode 1971/75 waargenomen verhoudingen inzake huwelijk en sterfte. Het preciese percentage van de pasgeboren jongens en meisjes, dat niet tot een huwelijk zal komen is resp. 11,8 en 6,71.**

De percentages van de pasgeborenen, die geen kans op een huwelijk hebben, zijn na de tweede wereldoorlog voortdurend gedaald, tot zij in de periode 1966/1970 een niveau van 8,2 procent (ongeveer een op de twaalf) voor de jongens en van 5,3 procent (ongeveer een op de negentien) voor de meisjes hadden bereikt. In de jaren zeventig is in deze ontwikkeling een ommekeer gekomen en zijn de huwelijkskansen, zowel van jongens als van meisjes, duidelijk achteruit gegaan. De achteruitgang is voor een deel toe te schrijven aan het sterke teruglopen van de aantal gedwongen huwelijken en voor een ander deel aan veranderde houdingen tegenover huwelijk en gezin.
Ook de economische recessie in de eerste helft van de jaren zeventig kan van invloed zijn geweest. Voor zover de achteruitgang van de huwelijkskansen is veroorzaakt door het teruglopen van de gedwongen huwelijken, is hij natuurlijk maar tijdelijk, daar bij het teruglopen van de gedwongen huwelijken geen sprake is van huwelijksafstel, maar slechts van uitstel. In 1970 werden per 1.000 niet-gehuwde vrouwen van 22 tot 30 jaar nog 38,2 gedwongen huwelijken geteld; in 1975 waren het er nog maar 12,8.

# Wat is winterhard en wat niet?

**Het moet al heel lang geleden zijn dat van alle planten zo'n beetje definitief werd vastgesteld of ze in onze streken winterhard waren of niet. Door alle boeken wordt sindsdien klakkeloos overgenomen wat door experts op plantengebied ooit is uitgeprobeerd. Slechts een enkele keer is er iemand die schrijft, dat bepaalde zwakke heesters onder zekere omstandigheden best wel eens winterhard zouden kunnen zijn. Ik ben dat bijvoorbeeld wel eens tegengekomen in een boekje van Herwig. Maar verder houdt iedereen zich veilig aan de winterharde kant en zo is het langzamerhand een en al eentonigheid wat de klok slaat. De conservatieve tuinier waagt zich zelfs niet aan planten die aangeduid worden als niet geheel winterhard.**

Toch is dat jammer. Er zijn tientallen planten die door velen in het Middellandse Zeegebied bewonderend aangegaapt worden die het hier in Nederland best kunnen doen. Natuurlijk in Groningen wat minder dan in Limburg, en ook in Zeeland, waar het klimaat gemiddeld weliswar koeler, maar 's winters gematigder is, kan het een en ander dat elders weer moeilijker ligt. En: als er weer eens een echte strenge winter komt gaat er natuurlijk wel veel dood, maar dat is dan jammer; wie in 1963 niet winterharde heesters heeft geplant heeft toch maar mooi vijftien jaar plezier gehad van zijn experiment. Want zo lang al hebben we geen winter van betekenis gehad.
Dokter Th. Kuypers in Heythuysen is zo iemand die van een experiment houdt. Hij heeft een tuin van ongeveer 2500 vierkante meter die door een voor amateursbegrippen buitengewone kas in tweeën wordt gedeeld en die een sortering bijzondere en in het algemeen niet voor winterhard versleten bomen en heesters bevat die ik verder in Nederland nog nooit gezien heb.
Ik doe een greep: er staan drie eucalyptusbomen uit Australië (ook wel bekend van Portugal en Corsica), vele Passiflora-soorten, diverse Cistussoorten, een Trachycarpus fortunei (palm) die het al jaren zonder bescherming uithoudt, Punica granatum (granaatappel) verschillende Arbutussoorten – typische planten van de Middellandse Zee – Cassia spectabilis, Quamoclit, Abutilon Megapotamicum, Camellia's, Photinia serrulata, menige bremsoort waarvan Spartium nog de gewoonste is, Clerodendron foetidum, Albizia rosea en diverse andere acasiasoorten, Choysia ternata die heerlijk ruikt naar basilicum, Salvia involucrata met prachtige rode bloemen, diverse Magnolia's waaronder grandiflora en veitchii en ga zo maar door. Ik vergat trouwens nog de vele zeldzame coniferen die door de arts verzameld zijn in zijn tuin. Bij dat alles is een Poncirus trifoliata, een vijgeboom en zo nog het een en ander een vanzelfsprekende zaak.
„Wie geregeld in Spanje komt kan gemakkelijk in een paar jaar tijd een dergelijke verzameling opbouwen, meent de heer Kuypers, gevraagd naar de zeldzaamheid van zijn tuinbewoners. „Maar je moet natuurlijk de gok wagen. Elke winter kan voor veel planten de laatste zijn. Maar als je plant het een paar jaar uithoudt, dan groeit de kans dat hij nog langer blijft leven". Met name planten die een jaar of zeven acht de gelegenheid hebben gekregen hun wortels diep in de grond te boren, krijgen daardoor overlevingskans, dat is duidelijk.
Hoewel de heer Kuypers geen bijzondere beschermingsmaatregelen treft zijn er toch wel enkele klimaatscheppende acties ondernomen. Zo is de tuin met hagen, pergola's en plastic hekken verdeeld in kleinere, beschutte patio's. Verder houdt hij als stelregel aan dat de planten in de winter niet 's morgens vroeg meteen door de zon beschenen mogen worden, zodat veel gevoelige planten op het westen en zelfs op het noorden staan, zoals de Arbutus unedo. De grond lijkt sterk waterdoorlatend. Gemakkelijk maakt de heer Kuyper het zich trouwens niet. Een van de twee grote rotstuinen die hij erop na houdt bevat een groot aantal cactussen en andere succulenten die elke winter weer binnengehaald worden in de grote kas die 's winters vorstvrij wordt gehouden. Zo staan er in de tuin verspreid nog tientallen potplanten, w.o. oleanders. Waarom is dokter Kuypers begonnen met deze tuin? „Ik ben beroepshalve altijd thuis, dit is een hobby waar je tussendoor ook nog wat aan kunt doen. Ik had een stuk grond en vond een moestuin te bewerkelijk. Zo is het eigenlijk gekomen". Hij besloot eens wat anders te proberen dan gebruikelijk was, met voornoemd resultaat.
De resultaten die Kuypers bereikt, zouden overigens onderwerp kunnen zijn van een serieuzer studie, waardoor het assortiment gangbare planten in Nederland wellicht uitgebreid zou kunnen worden.



*● Dokter Kuypers is een bescheiden man. Vandaar dat de schrijver dan deze rubriek bij wijze van stoffering maar even heeft plaats genomen in een van de rotstuinen van de Heythuysense arts. Op de voorgrond overigens heel gewone Kniphofia's. Rechts tegen de kas twee Eucaluptusbomen, rechts en op de achtergrond diverse Yucca's, waaronder Aloefolia.*



TUINEN
in Limburg
door **Sante Brun**

*Expositie in Jaarbeurshallen*

# Tuin en park '78

**Voor de achtste maal wordt in de hallen van de Jaarbeurs te Utrecht de vakbeurs Tuin en Park gehouden en wel van dinsdag 17 tot en met zaterdag 21 oktober as. De beurs wordt georganiseerd door de Jaarbeurs in nauwe samenwerking met een adviescommissie waarin onder meer zijn vertegenwoordigd de Federatie „Het Landbouwwerktuig", de Vereniging „De Nederlandse Bloemisterij" en de Nederlandse Vereniging van producenten van tuinbouwzaden.**
**Tuin en Park is een vakbeurs en richt zich in de eerste plaats tot de vakman. De laatste twee dagen heeft echter het publiek ook toegang om zich te oriënteren. Het aanbod op Tuin en Park is te verdelen in drie hoofdgroepen:**
**de zaden en kwekerijproducten, machines en gereedschappen en overige tuinbenodigdheden.**
**Het aanbod is zeer evenredig verdeeld en is nagenoeg kompleet. Tuin en Park herbergt ook weer veel groen en bloemen waardoor een bezoek aan deze beurs niet alleen interessant is maar ook bijzonder plezierig.**
**De totale netto-oppervlakte van Tuin en Park 1978 bedraagt 13.200 m2. Hiermee is alle voor deze beurs beschikbare ruimte in gebruik genomen. Het aantal deelnemers is 206.**
**Tuin en Park werd in 1976 door 22.500 personen bezocht; 67% van hen bezocht de beurs met een zakelijk doel. Voor dit jaar wordt rekening gehouden met een stijging van dit aantal, vooral nu er ook vakbezoek uit België en West-Duitsland wordt verwacht.**
**Tuin en Park is dagelijks geopend van 9.00 tot 18.00 uur; bovendien op vrijdag van 9.00 tot 22.00 uur.**

**Deze week hebben enkele banken de rente weer naar boven aangepast. De verzekeringsmaatschappijen zijn van 8,1 naar 8,3% gegaan. Overigens lijkt de stijging al weer over.**

*Hypotheekrente per 15-8-1978*

| Naam Bank: | rente vast gedurende: | afsluitprovisie in %: | rentepercentages met/zonder gemeentegarantie: | |
|---|---|---|---|---|
| ABN | 5 jaar | 1,5 | 8.5 | 8.5 |
| | 1 jaar | 1,5 | 8.25 | 8.25 |
| Amrobank | 5 jaar | 1,5/2 | 8.5 | 8.5 |
| | variabel | 1,5/2 | 8.25 | 8.25 |
| Bouwfonds Limb. Gemeenten Geleen | 30 jaar | 1,5 | 8,5 | 8,5 |
| | 5 jaar | | 8,0 | 8,0 |
| Levensverz.maatschappijen aangesl bij NBVL | 5/10 jaar | – | 8,3 | 8,3 |
| Ned. Middenstandsbank | 5 jaar | 1,5 | 8,5 | 8,5 |
| | 3 jaar | 1,5 | 8,25 | 8,25 |
| Rabobank (adviesrente) | variabel | 1,25 | 8,25 | 8,25 |
| Rabo hypotheekbank | 5 jaar | 1,5 | 8,75 | 8,75 |
| RPS | 5 jaar | 1 | 8.25 | 8.25 |
| Spaarbank Limburg Maastricht, Venlo | 5/3/variabel | 1,5 | 8.25 | 8.25 |
| Sint Pancratius Heerlen | 5/variabel | 1,5 | 8.0 | 8,25 |
| Westland Utrecht standaard | 5/10 jaar | 2 | 8.3 | 8.5 |
| no-risk' | 5 jaar | 2 | 8.7 | 8.9 |
| budget | variabel | 2 | 7.8 | 7.8 |

**Meubelen, die beschadigd zijn kunnen met fineer grondig worden opgeknapt. Het is een flinterdunne houtlaag die op de afgeschuurde oppervlakte gelijmd wordt. Zorg er voor dat het materiaal niet te veel uitgedroogd is wanneer men er mee werkt. De kans op breken of scheuren is dan groter. Om een omvangrijk blad te bedekken moeten soms twee of drie stroken aan elkaar worden gelijmd. Dat heet „voegen". Voor doe-het-zelvers is dit geen gemakkelijk karwei. In dat geval kan men het best finiplex gebruiken – een fineerkwaliteit die is samengesteld uit drie dunne laagjes. Dit materiaal barst of scheurt minder snel. Het is met kunsthars geïmpregneerd, zodat lakken overbodig is.**

Gefineerde meubelen zullen alleen gelakt moeten worden wanneer men een hoogglanzend effect wil bereiken. Finiplex is één millimeter dik en wordt verkocht in de formaten 240x60 centimeter en 120x50 centimeter. Mocht deze oppervlakte toch nog te klein zijn dan is het bij finiplex voldoende de stroken tegen elkaar te drukken. Het vastlijmen lukt het best met contactlijm. De vlakken worden daarmee bestreken. Men moet ze eerst wat laten drogen voordat ze worden opgeplakt. Verschuiven is daarna niet meer mogelijk. Het aanbrengen is dan ook een secuur werkje. Het droogproces gaat bijzonder snel. Men kan na een kwartier al afwerken, bijvoorbeeld bijschaven of zagen. Allerlei meubelen, zoals zelfgemaakte stereoboxen, oude piano's en vensterbanken worden op deze manier weer als nieuw.
Heel handig zijn ook gefineerde panelen van spaanplaat. Afwerken wordt daardoor vrijwel overbodig. Voorts kan men panelen, afgewerkt met hardplastic kopen. Die zijn zeer geschikt voor vensterbanken, tafelbladen en keukenkastjes. Dit zuurbestendige materiaal is ook nagenoeg krasvrij. Het laat zich probleemloos toepassen.

# Vrijblijvend informeren...

**Het is bij het kopen en verkopen van een huis een hele papierwinkel: een procedure, waar vaak alleen specialisten wijs uit worden. Verstandig is het om goede raad en kundig advies in te winnen om te voorkomen, dat men later voor verrassingen komt te staan. Deskundigheid op het gebied van onroerend goed, hypotheken en verzekeringen is in huis bij Mesterom. Maak er gebruik van.**

**MAASTRICHT**
Zeer ruim monumentaal herenhuis, gelegen in het uitgaans-centrum van de stad, momenteel horeca-pand. Ind., kelder m. plavuizenvloer en schoonmetselwerk, bierkelder m. lift, beg.grond: café m. plavuizenvloer, 3 buffetten, biljart, toiletten en binnenplaats. 2e verd. L-vormige woonk., keuken, toilet, 2e verd. zolder m. vaste trap, mansarde kamer.
Kooppr. ƒ 375.000.– k.k. incl. gehele inventaris. Aanv. evt. direkt

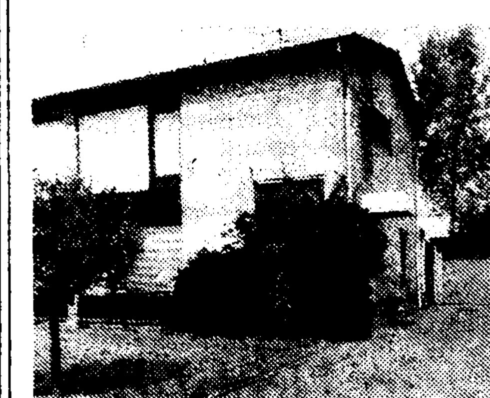
**OIRSBEEK**
Uitst. aan plantsoen gel. ruim geschakeld herenhuis m. grote garage en c.v. Ind.: hal, toilet, L-vormige woonkamer (plm 36 m²) m. schoonmetselwerk en ged. verlaagd houten plafond, keuken m. volledige Amerik. install. en eetbar, inpandige garage 8x3.15. 1 verd.: overloop, 3 flinke slaapk's, badk. m. ligbad, v.w. en 2e toilet. 2e verd. bereikb. via vaste trap. 4e slaapk. c.q. hobby-kamer, zolder. Voor- en achtertuin. Bwjr. 1975. Geïsoleerde spouwmuren.
Koopprijs ƒ 195.000.– k.k Aanv. 1-10-1978.

**STEIN**
Aan groenvoorziening gesitueerd halfvrijst. woonh. Ind. entree, toilet, ruime open keuken, woonk. (± 30 m²) serre, berging. 1e verd. 4 slaapk's, badk. m. douche en v.w. 2e verd. zolder, betegelde achterplaats (8x4) achterom bereikbaar. Aanv. medio maart 1979.
Vraagpr. ƒ 125.000.—. K.K



**SITTARD**
In leuke architektuur uitgev. vrijst. woonh. m. garage voor 2 auto's, berging en c.v. Ind.: kelder, hal m. parket, toilet, keuken, bijkeuken, woonk. m. parketvloer, 1e verd. 3 slaapk's, badk. m. zitbad. Voor- en achtertuin. Perc. opp. 477 m². Gehele pand voorzien van p.v.c. rolluiken.
Kooppr. ƒ 180.000.— k.k. Aanv. medio nov. 1978.

**VALKENBURG**
Ruim, uitstek. onderh. vrijst. pand m. centr. verw., waarin momenteel een zeer goed renderend pension-bedrijf wordt uitgeoefend. Ind. prov. kelder, stookkelder (centr. verw. is gecombineerd met de warm-water voorziening), hobby-ruimte, garage (11.80 x 3.70), souterrain: grote keuken, toilet, 2 slaapk's, badk. m. ligbad, v.w. en bidet, berging, parterre: hal, bedrijfskeuken, zeer ruime conversatie annex eetzaal m. open haard en bar, oud-holl. plafond, wanden in schoonmetselwerk. 1e verd. 6 slaapk's m. vaste wastafels, toilet en douche. Aan weerszijden v.h. pand inritten naar de achter het pand gelegen parkeerplaats. Bij de overname is begrepen de voll. inventaris o.a bedden, tafels, stoelen, kasten, koelkasten, diepvrieskisten e.d. zodat het bedrijf meteen kan worden voortgezet.
Koopprijs ƒ 400.000.– k.k. incl. voll. inventaris. Aanv. in overleg.



**NIEUWSTADT**
Uitstek. gel. goed onderh. halfvrijst. woonh. m. garage en centr. verw. Ind.: hal m. bergkast, toilet, woonk. open keuken m. ingeb. kookplaat, ingeb. koelkast, wasemkap, 4 bovenk. prov. kast, serre, verwarmde garage 6,4 × 3 m. 1e verd.: 3 slaapk's, badk. m. ligbad, v.w. en 2e toilet (gekleurd sanitair). 2e verd.: vliering. Voor- en achtertuin (22×7/10) fraai aangelegd met o.m. vijver en waterput. Perc. opp. 375m² Pand ligt a.d. achterkant geheel vrij en is achterom bereikbaar.
Vraagpr. ƒ 162.000,– k.k. incl. vloerbed, glas- en overgord. in geh. pand. Aanv. 1-9-1978

**KERKRADE**
Gunstig gel. modern en uitstek. onderh. woonh. m. berging en c.v. Ind. hal, toilet, grote open keuken (5 x 2,4/2,9) m. mooie tegelvloer, woonk. (± 36 m²) m. één wand schoonmetselwerk en één wand sierpleister, studeer/kantoorruimte. 1e verd. royale overloop m. bergruimte, 4 slpk's, badk. m. ligb., vaste wastafel en 2e toilet. Bwjr. 1974. Fraaie m. bielzen aangel. achtertuin (10 x 9) m. terras, op zonkant. Pand is achterom bereikb. Perc. opp. 190 m².
Koopprijs ƒ 140.000.– k.k. Aanv. in overleg.

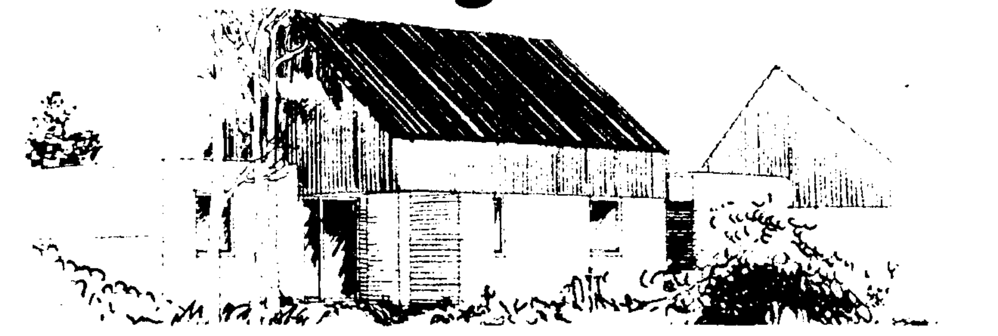
**SUSTEREN**
Uitstek. gel. degelijk vrijst. woonh. m. garage en c.v. Ind.: souterrain; provisiekelder. Beg. gr. hal, toilet, open keuken in eiken m. compl. inrichting, ruime L-vormige woonk. ± 46m² m. veldbrand openhaardpartij, plavuizenvloer, schoonmetselwerk en rieten plafond. 1e ver. wenteltrap trappenhuis in schoonmetselwerk, 3 ruime slaapk's m. houtendelen plafonds en schoonmetselwerk. Badk. m. douche, v.w. en 2e toilet, zolder. Hardhouten kozijnen en ramen, geh. pand is geïsoleerd. Perc. opp. ± 470 m². Bwjr. 1977
Koopprijs n.o.t.k. Aanv. direkt.

## Bocholtz




In het bestemmingsplan „Quelle" bouwt Mesterom Projectontwikkeling B.V. een aantal comfortabele drive-in woningen. Woningen met een zee van ruimte voor een gezellige bewoning. Op de begane grond bevindt zich de entree en een grote garage met berging, de eerste verdieping heeft een grote woonkamer, een aantrekkelijke eethoek en een open keuken. De tweede verdieping herbergt drie grote slaapkamers en een luxe betegelde badkamer met ligbad. Op deze woningen wordt rijkspremie verstrekt.
Prijzen vanaf ƒ 139.500,– v.o.n. (exclusief bouwrente).

## Nieuwenhagen



In het aantrekkelijke bestemmingsplan „Hoefveld" bouwt Mesterom Projectontwikkeling B.V. 10 luxe landhuizen met garage. Het zijn aantrekkelijke, geschakelde woningen met een zee van ruimte voor creatieve bewoning in stijl. Type D (zie afbeelding) heeft vier slaapkamers, een luxe badkamer op de begane grond en een aparte douche op de verdieping.
Prijzen vanaf f 299.239,- v.o.n. (Type D).

## Munstergeleen



In een landelijke omgeving, op steenworp afstand van Sittard, wordt gebouwd aan 10 exclusieve schakelbungalows met garage. Een woon-eetkamer van zo'n 55 m², een open haard binnen én buiten, drie ruime slaapkamers, een luxe badkamer met ligbad én douche en bovendien nog een aparte doucheruimte: dat zijn de ingrediënten voor compleet woongenot.
Prijzen vanaf ƒ 269.000.– v.o.n. (excl. bouwrente).

## La Calamine (België)



Op korte afstand van de grenspost Vaals zijn een aantal zeer exclusieve vrijstaande villa's gebouwd. De villa's zijn zeer luxe uitgevoerd met thermopane beglazing, een ingebouwde moderne keuken, een woonkamer van zo'n 37 m² met open haard, vier grote slaapkamers, een complete badkamer met luxe betegeling, ligbad en douche en een zeer grote kelderruimte. De villa's zijn gebouwd als „split-level" woningen met aantrekkelijke niveauverschillen en hebben een totaal oppervlak van ca. 180 m². Het residentiële park „Im Hof", waar deze luxe villa's gebouwd zijn, ligt aan de rechterzijde van de provinciale weg La Calamine-Eupen (Aachener Strasse). Bezichtiging van de volledig, door V & D ingerichte modelwoning op woensdag van 18 tot 20 uur, op zaterdag van 14 tot 16 uur en op zondag van 11 tot 13 uur, of na afspraak.
Prijzen vanaf ƒ 205.000,— v.o.n.

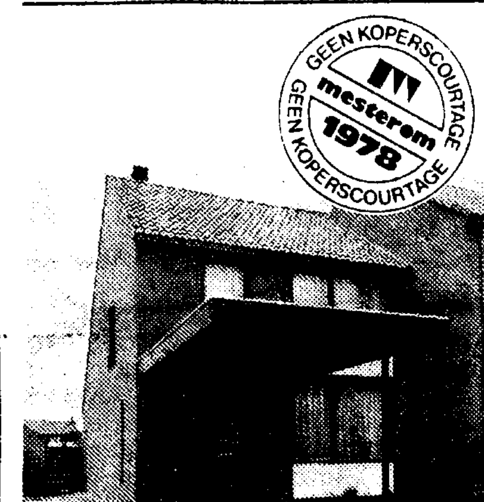
**NIEUWENHAGEN**
Halfvrijst. woonhuis m. gar. en c.v. Ind.: hal, toilet, ruime open keuken (4x3) m. L-vormig aanrecht m. 2 spoelb., wasemkap, 6 bovenk. staande kast en tegelvloer. Woonk. (± 32 m²). 1e verd. overloop, 3 flinke slaapk's, badk. m. ligbad, v.w. en 2e toilet. Bwjr. 1977.
Vraagpr. ƒ 142.000,— k.k. Aanv. direkt.



**GELEEN**
In prachtige omgeving gesitueerd, ruim en zeer degelijk gebouwd vrijstaand herenhuis m. gar. en c.v. Ind. 2 kelders, beg. grond: hal m. solnhofervloer, toilet, L-vormige woonk. (40 m²) m. parketvloer en open haard, keuken m. aanrecht m. dubbele spoelbak, gasfornuis ingeb. koelkast, wasemkap, div. onder- en staande kasten, studeerkamer m. muurkast, garage m. zoldertje. 1e verd. 5 slaapk's m. div. muurk. en vaste wastafels, badk. m. ligbad v.w. en 2e toilet. 2e verd. zolder over geh. pand. Perc. opp. 891 m². Pand is geïsoleerd.
Kooppr. ƒ 410.000.– k.k Aanv. 15.9.1978.

**SUSTEREN**
Goed gel. halfvrijst. woonh. m. centr. verw., garage en carport. Ind. ruime hal m. tegelvloer, toilet, keuken, woonk. m. open haard. Serre uitgev. in schoonmetselwerk, garage en carport. 1e verd. 3 ruime slaapk's, badk. m. douche en v.w. 2e verd. zolder. Bwjr. 1972. Perc. opp. 276 m².
Kooppr . ƒ 170.000,–k.k. incl. stoffering en luxaflex. Aanv. in overleg.

**TE HUUR TE LIMBRICHT**
In aanbouw zijnde herenhuizen m. gar. en c.v. Ind. hal m. werkkast, toilet, woonk. m. open keuken en open haard (± 43 m²). 1e verd. 3 ruime slaapk's, badk. m. ligb., v.w. en 2e toilet. 2e verd. bereikbaar via vaste trap, hobby-ruimte c.q. 4e slaapk.
Huurprijs ƒ 725,– per maand. Aanv. okt. 1978.




**KERKRADE (DE MAAR)**
Goed gel. uitstek. onderh. halfvrijst. woonh. m. centr. verw. en carport. Ind.: beg. gr.: entree, toilet, ruime woonk., keuken, bergkast, berging, carport. 1e verd. 3 slaapk's, badk. m. ligbad, v.w. en 2e toilet. 2e verd. zolder. Voor- en achtertuin. Bwjr. 1978. Aanv. 1-9-1978.
Vraagpr. ƒ 140.000,— k.k.

**SITTARD**
Degelijk gebouwd, ruim vrijst. woonh. m. centr. verw., bedrijfsruimte, aparte bovenwoning en gar. voor 3 auto's. Ind. 3 kelders, hal, toilet, keuken, woonk., kantoor, winkel, 4 slaapk's m. div. muurk., badk. m. ligbad en v.w. en 2e toilet. 2e verd. via vaste trap, zolder, garage 9.25x6, aparte kleiner garage en div. bergingen: bedrijfsruimte resp. 9x6,5 en 5,3x3; bovenwoning gel. boven bedrijfsruimte, ind. woonk., keuken, toilet, 2 slaapk's, badgelegenh. Bwjr. 1950. Perc. opp. 2.610 m². Objekt is zeer geschikt voor uitoefening kleinbedrijf.
Koopprijs ƒ 380.000,– k.k. Aanv. in overleg.

**MUNSTERGELEEN**
Goed gel. woonh. m. berging en centr. verw. Ind.: kelder, hal m. natuurstenenvloer, toilet, ruime woonk. (10.50×3.75/3.00) met open haard, wanden in sierpleister en schoonmetselwerk, ged. plavuizen vloer en ged. houtendelen plafond, open keuken m. eetbar en div. inbouw-app. 2 bergingen, 1e verd. 3 slaapk's en badk. Zolder. Voortuin, achtertuin (30×6m) Perc. opp. 369 m²
Kooppr. ƒ 125.000.– K.K.Aanv. medio sept. 1978.

33 LD/LZ

**Inlichtingen: Draai 04402-3636 dé onroerend-goed-lijn.**

Postbus 77, Elsstraat 13, Beek (L), Telefoon: 04402-3636* Kantooruren: ma t/m vr 10-18 uur, di-do 10-19.30 uur, zat. 10-13 uur. Telefoon na kantooruren: bestaande bouw 04461 - 5352; nieuwbouw 04404-1810/04760-3117.

**mesterom MAKELAARDIJ O.G.**





**In het centrum van Echt**

Woonhuis/kantoorpand met c.v.-gas, dubb. gar. en berging. Kantoorpand 100 m².
Woonhuis. Ind.: hal, woonk. met open haard, keuken en bijkeuken. 1e Verd.: 3 slaapkamers, badk. met ligbad, v.w. en toilet, 2e verd.: zolder. Opp. 270 m². Aanvaarding jan. 1979. Prijs op aanvraag.




**makelaars onroerend goed**
Stationsplein 4, Roermond
Telefoon 04750-16097* en 18489*
Dagelijks van 9.00-18.00 uur
Ook 's-zaterdags geopend
van 10.00-13.00 uur.
LidNBM

**CMK B.V. CENTRAAL MAKELAARSKANTOOR**

## Hulsberg

**Dorpveldweg**

Halfvrijstaande **BUNGALOW** met c.v., garage en fraai aangelegde tuin op 523 m2 grond. **Indeling:** hal, toilet, woonkamer met tegelvloer en open keuken met luxe inrichting, overdekt terras met open haard, 2 slaapkamers met balkon, luxe badkamer met ligbad, douche, 2e toilet en v.w., diverse muurkasten. **Souterrain:** slaapkamer met v.w., kelder en garage. Vanuit deze goed afgewerkte bungalow heeft u een mooi uitzicht. **Aanvaarding:** 1 oktober 1978. **Vraagprijs:** f. 268.000,- k.k.

## Vaals

**Selzerbeeklaan**

**HORECA-OBJEKT** met twee zwembaden op 2630 m2 grond. **Indeling:** entree, café-bar-dancing, toiletten, keuken, kantoor, grote kleedruimten, bergruimten, technische ruimten. De totale vloeroppervlakte bedraagt 300 m2, bouwjaar 1971. Ruim terras met daarop aansluitend een zwembad van 12 x 25 m en een kinderbad van 5 x 10 m. Beide baden worden gefilterd, verwarmd en verlicht. Parkeeraccomodatie. Ligweide. Mogelijkheid tot het bouwen van een dienstwoning. Het geheel ligt in een landelijke omgeving, met een mooi uitzicht. **Aanvaarding:** direct. **Vraagprijs:** f. 280.000,- k.k.

**Wolfhaag**

Riante onder architectuur gebouwde **VILLA** met zwembad en met 1843 m2 grond op een exclusieve ligging. **Indeling:** stookkelder, provisiekelder, dubbele garage, hal met glas in lood kunstwerk en een zwaar geheel koperen voordeur, toilet, living van 80 m2 bevattende: een woonkamer (met parketvloer), gescheiden door een muur met romaanse bogen van de eetkamer, een zitkuil met roodkoperen open haard en fraaie italiaanse vloertegels, keuken met aanbouwkeuken. Rondom de parterre bevindt zich een betegeld terras afgewerkt met een fraai smeedijzeren leuning. Een grote slaapkamer met balkon met aangrenzend een luxueuze badkamer met verzonken ligbad, douche, toilet, bidet, 2 wastafels. Een tweede slaapkamer met balkon, 3e en 4e slaapkamer, 2e badkamer met douche, wastafel, 3e toilet, vaste trap naar ruime zolder, met groot panorama dak ( te gebruiken als hobbyruimte ). Het geheel wordt omsloten door een prachtige tuin, die geheel ommuurd is en een optimale privacy geeft. Bouwjaar 1975. **Aanvaarding:** in overleg. **Vraagprijs:** f. 695.000,- k.k.

## Kerkrade

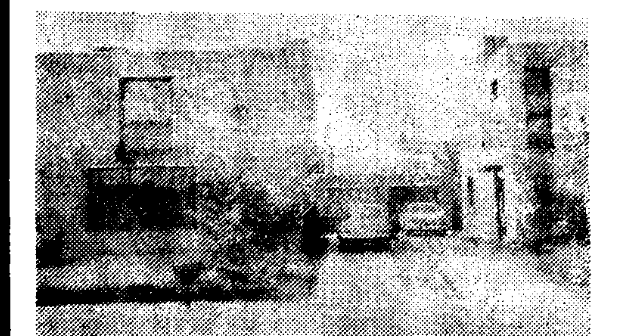
**Prins Bernhardstraat**

Groot halfvrijstaand **HERENHUIS** op 180 m2. **Indeling:** kelder, hal, ruime woonkamer, keuken, bijkeuken; toilet, 4 ruime slaapkamers, toilet, grote zolder. **Aanvaarding:** direct. **Vraagprijs:** f. 175.000,- k.k.

## Stein

**Raetsstraat**

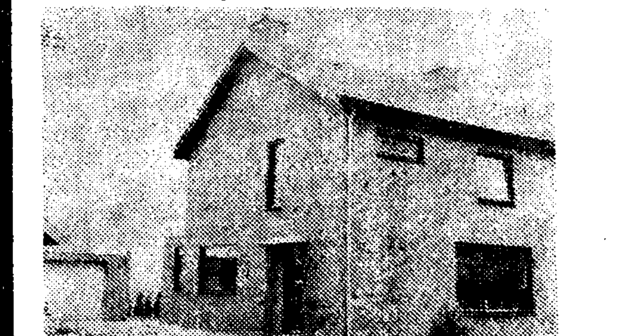
Halfvrijstaand **WOONHUIS** met c.v., garage en tuin op 242 m2 grond. **Indeling:** hal, toilet, woonkamer (8 x 4), keuken, 3 slaapkamers, badkamer met ligbad, diverse muurkasten.



Deze in 1972 gebouwde woning is goed onderhouden. Vanuit de woning heeft men een ruim overzicht op een mooi plantsoen. **Aanvaarding:** november 1978. **Vraagprijs:** f. 160.000,- k.k.

**Kelderstraat**

Halfvrijstaand **HERENHUIS** met c.v., garage en tuin op 310 m2 grond.



**Indeling:** hal, toilet, woonkamer met mooie open haard, keuken met volledige keukeninstallatie, bijkeuken, 3 slaapkamers waarvan 1 met balkon, diverse muurkasten, badkamer met douche, 2e toilet, bidet en 2 wastafels, zolder met beschoten kap (vliezotrap). De woning is zeer degelijk en met mooie materialen gebouwd in 1974 en goed onderhouden. **Aanvaarding:** direct. **Vraagprijs:** f. 169.000,– k.k.

**CMK B.V. CENTRAAL MAKELAARSKANTOOR**
Raadhuisplein 11, Heerlen.
tel. 045-716231.
J.C.J. Neven.
privé: 04450-2037

**CMK B.V. CENTRAAL MAKELAARSKANTOOR**

## Buchten

**Klein Holtum**

Halfvrijstaand **LANDHUIS** met c.v. op 287 m2 grond. **Indeling:** hal, toilet, woonkamer met aparte eetkamer en open keuken, garage, 4 slaapkamers, badkamer met ligbad en 2e toilet. Zolder. De gehele parterrevloer is belegd met tegels. **Aanvaarding:** spoedig. **Vraagprijs:** f. 168.000,- k.k.

**Dorpstraat**

Vrijstaand **WOONHUIS** met c.v. en mooie besloten tuin op 232 m2 grond. **Ind:** hal, toilet, mooie ruime woonkamer met open haard en parket, keuken, berging, 3 slaapkamers, badkamer met ligbad, zolder. **Aanvaarding:** direct. **Prijs:** f. 155.000,- k.k.

## Puth/Schinnen

**Willem Alexanderstraat**

Halfvrijstaand **WOONHUIS** met c.v., tuin en garage op 270 m2 grond. **Indeling:** hal, toilet, woonkamer, keuken, 3 slaapkamers, badkamer met ligbad, v.w. en 2e toilet, vaste trap naar zolderkamer. In dit in 1974 gebouwde woonhuis zijn alle kamers belegd met parket, de staat van onderhoud is zeer goed. **Aanvaarding:** 1 okt. 1978. **Prijs:** f. 165.000,- k.k.

## Einighausen

**Pastoor Schijnsstraat**

Halfvrijstaand **WOONHUIS** met garage en c.v. op 263 m2 grond op een mooie ligging. **Indeling:** hal, toilet, woonkamer, keuken, 4 slaapkamers, badkamer, zolder. De woning is van zeer recente datum en verkeert in een goede staat van onderhoud. **Aanvaarding:** in overleg. **Vraagprijs:** f. 165.000,- k.k.

## Sittard

**Hodgesstraat**

Halfvrijstaand **WOONHUIS** met grote garage en mooi aangelegde tuin op 222 m2 grond. **Indeling:** hal, toilet, grote, rustieke woonkamer, ruime open keuken, 3 slaapkamers, badkamer met douche en v.w., zolder. Het pand is door aanbouwen ruimer gemaakt. Het pand verkeert in een goede staat van onderhoud. **Aanvaarding:** in overleg. **Vraagprijs:** f. 159.000,– k.k.

## Hoensbroek

**Hommerterweg**

**BEDRIJFSPAND** met bovenliggende **WONING** op 228 m2 grond.



**Indeling:** bedrijfsruimte 200 m2. Ruime kelder. Hal, woonkamer, keuken, toilet, 3 slaapkamers, badkamer, berging, balkon. Het pand is voorzien van c.v. en bevindt zich in een zeer goede staat van onderhoud. Het geheel is zeer geschikt voor kantoor, praktijk, winkel, showroom e.d. Beide bedrijfspanden kunnen tot een geheel gemaakt worden. **Aanvaarding:** in overleg. **Vraagprijs:** f. 300.000,- k.k.

**Hommerterweg**

**BEDRIJFSPAND** met bovenliggende **WONING** op 250 m2 grond.



**Indeling:** bedrijfsruimte 70 m2. Kelder. Hal, woonkamer, keuken, 2 slaapkamers, badkamer, balkon, garage, bergruimte. Het pand is voorzien van c.v. en bevindt zich in een goede staat van onderhoud. Het pand is geschikt voor kantoor, winkel e.d. **Aanvaarding:** in overleg. **Vraagprijs:** f. 170.000,- k.k.

## Eygelshoven

**Waubacherweg**

Vrijstaand **WOONHUIS** op 318 m2 grond, met garage, tuin en c.v.-gas. **Indeling:** kelder, hal, toilet, woonkamer, keuken, bijkeuken met douche, 3 slaapkamers, vaste trap naar **2e verdieping**, zolder, berging. **Aanvaarding:** september 1978. **Vraagprijs:** f. 145.000,– k.k.

**CMK B.V. CENTRAAL MAKELAARSKANTOOR**
Raadhuisplein 11, Heerlen.
tel. 045-716231.
J.C.J. Neven.
privé: 04450-2037

## Logeerprobleem kan eenvoudig opgelost worden

# Drie bedden in een bank

*Met feestdagen en in de vakanties blijkt vaak hoe fijn het is om een paar extra bedden achter de hand te hebben voor logés. Een complete logeerkamer is natuurlijk ideaal, maar niet iedereen kan er in huis een kamer voor vrijmaken.*

**Eigenlijk is het ook niet nodig. Het zou jammer zijn een hele kamer in te richten als logeerkamer, als deze slechts een beperkt aantal nachten per jaar wordt gebruikt. Het andere uiterste is natuurlijk logés te laten overnachten op luchtbedden en in slaapzakken. Heel goed mogelijk en zelfs wel gezellig, maar toch niet erg comfortabel. Een goede matras op een stevige ondergrond, maar vrij van de (vaak koude) vloer, komt nachtrust zeker ten goede.**

Een erg aardige logeeroplossing bestaat uit een bedbank, waaruit maar liefst drie eenpersoonsbedden zijn te halen. Foto 1 laat die bedden in opgestapelde toestand zien. Behalve de bank ziet men nog een kruk en een grote en een kleine tafel. Het geheel vormt een gezellige zithoek voor op zolder of in een hobby- of tv-kamer. Bovendien is er in de tafels en in de kruk opbergruimte voor dekens, kussens, enz.

Foto 2 toont twee bedden gereed voor de nacht. Het derde bed is niet te voorschijn gehaald, dit bevindt zich nog onder het linkerbed op de foto. Overigens is er in dit laatste bed slechts plaats voor een matras van 6 cm dikte. De twee andere bedden hebben matrassen van 10 cm dik.

## Constructie

Op de tekening is te zien hoe bedden, krukje en tafels zijn opgebouwd. De essentiële maten voor de verschillende onderdelen zijn aangegeven. Het idee is heel eenvoudig, hetgeen er zeker toe bijdraagt dat het resultaat er zo leuk uitziet. Maar belangrijker is dat het daarom zo gemakkelijk zelf te maken is. De houten onderdelen kunnen desgewenst op maat gekocht worden en dan hoeft ook de weinig ervaren doe-het-zelver niet terug te schrikken voor het in elkaar zetten. De montage gaat heel eenvoudig met houtschroeven en lijm, de veel ingewikkelder vingerlasverbindingen, die toch wel enige vakkennis vereisen, kunnen bij dit karwei rustig achterwege blijven.

Bank, kruk en tafeltjes zijn opgebouwd uit drie afzonderlijke houten raamwerken. Twee van gelijke grootte, maar de middelste is net iets kleiner. Hierdoor past deze in het onderste raamwerk, terwijl we het bovenste deel er overheen kunnen zetten. De doorsnedetekening van het bed zal de tekst ongetwijfeld verduidelijken. Daarop is ook te zien dat voor de onderste matras slechts 6 cm ruimte beschikbaar is en bovendien dat dit bed op zijn kop ligt en dus voor gebruik omgekeerd zal moeten worden.

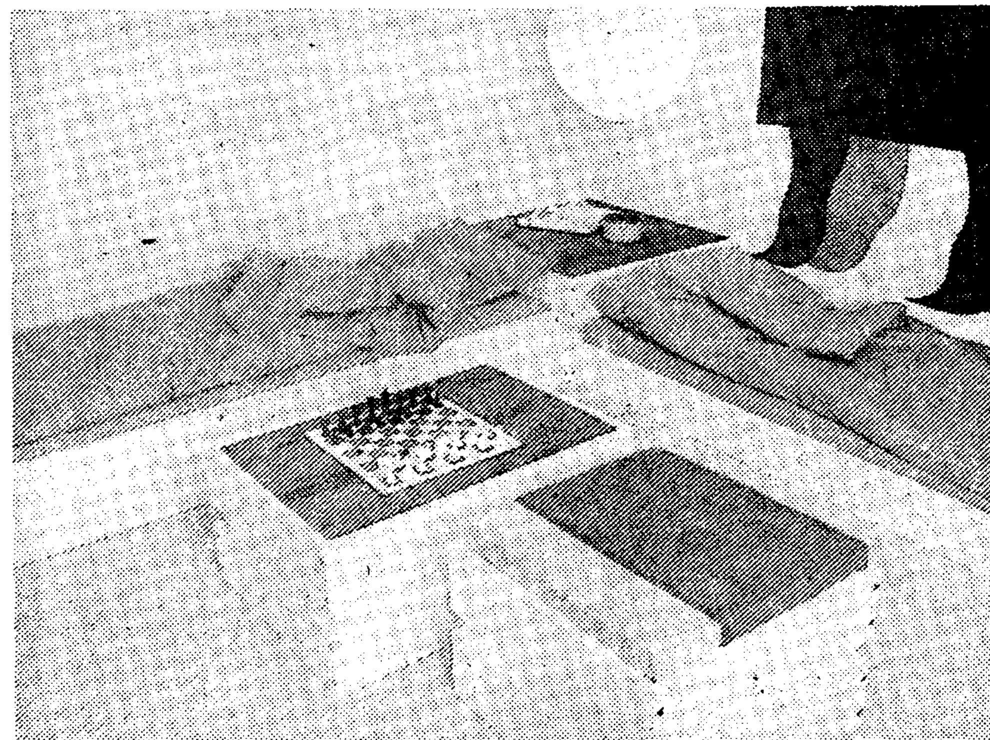
## Materiaal

Als materiaal is vurehout het geschikst. Gebruikt moeten worden planken van 150 mm breedte en 21 mm dik. De buitenmaten van de raamwerken zijn voor de verschillende meubelstukken op de tekening aangegeven. Ieder onderdeel bestaat uit twee raamwerken van gelijke afmetingen en één raamwerk, het middelste, dat precies de materiaaldikte kleiner is. Voor de bedbodems kunnen dezelfde planken worden gebruikt, hoewel natuurlijk met minder mooi hout volstaan kan worden. De planken worden met een onderlinge afstand van 1 cm opgelegd op een houten richel van 2 cm in het vierkant, die tegen de binnenzijde van het bed wordt geschroefd. Dit hoeft uiteraard alleen aan de lengtezijden te gebeuren.

De tafeltjes en de kruk worden op dezelfde manier opgebouwd als de bedbank, maar omdat ze niet uiteen hoeven te worden genomen, kunnen de drie raamwerken rustig aan elkaar worden geschroefd. Voor bodem en deksel wordt met vuren gefineerd meubelplaat van 20 mm dik gebruikt. Net als bij de bedbodems worden deze platen opgelegd op een houten richel van 2 cm in het vierkant. In dit geval moet de richel natuurlijk rondom tegen de binnenzijde worden geschroefd. De bodem wordt vastgeschroefd op een paar cm van de vloer, maar het deksel wordt los in het raamwerk gelegd, zodat de bovenkant net iets verzonken ligt. Een rond vingergat in de meubelplaat maakt het gemakkelijk uitlichten van het deksel mogelijk. Door het deksel aan de ene zijde licht (gelijk met de planken) en aan de andere zijde donker (in contrast hiermee) te beitsen, kan men het uiterlijk variëren.

Het deksel van de kruk wordt met de bovenzijde 2 cm onder de rand aangebracht. Leggen we er nu een kussen in van 4 cm dik schuimplastic, dan ligt de top op precies dezelfde hoogte als de matras van de beddank (zie foto 1).


*Foto 1: in opgestapelde toestand*


*Foto 2: gereed voor de nacht*

BED / BANK
2x buitenmaat 204x84cm
1x buitenmaat 200x80cm

TAFEL
2x 84x84
1x 80x80

DOORSNEDE BED
matras 10 cm
matras 10 cm
matras 6 cm
15
5
15
BODEM

MATERIAAL:
VURENHOUT
breedte 150 mm
dikte 21 mm

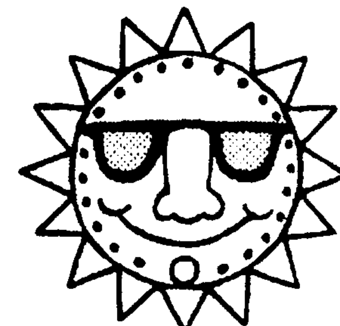
KRUK
2x54x54
1x50x50

TAFEL
2x 84x54
1x 80x50

DOORSN. TAFEL

MONTAGE

## Kleurige nazomer op het balkon



**De zomer brengt voor tuinliefhebbers volop gelegenheid van het buitengebeuren te genieten. Zelfs in de nazomer is de border nog vol geuren en kleuren.**

Flatbewoners daarentegen moeten het meestal stellen met bloembakken op het balkon, die na de bloei snel leegraken. Dat kan voorkomen worden door een tijdige inplanting moet nazomergewassen.

Wie op elfhoog tuiniert, hoeft na het hoogseizoen niet meteen bloemloos achter te blijven. Er zijn bijvoorbeeld in augustus voor een zacht prijsje al potchrysanten te koop die voldoende fleur aan de bloembak kunnen geven. Erica met rode bloempjes in september is ook geschikt voor beplanting in de bak. Lage temperaturen in de winter verdraagt dit plantje niet.

Ook zijn er sierkoolsoorten in allerlei kleuren te koop. Ze stellen heel weinig eisen aan de grondsoort en blijven maandenlang heel decoratief. Wie enkele diepe bakken op het balkon heeft, kan er ook groen blijvende heesters in zetten. De aanschafprijs is vanzelfsprekend hoger dan voor een serie zomerbloeiers. Juist in de korter wordende dagen is wat groen dichtbij huis echter welkom.

Er kan nu alvast een keus uit diverse winterbloeiende heidesoorten gemaakt worden, die afgewisseld kunnen worden met enkele bonte bladplanten. Klimop kan zowel omhoog geleid worden als sierlijke ranken naar beneden krijgen. Een maagdepalm langs de rand van de bloembak staat buitengewoon fraai en vergt nauwelijks onderhoud. Laagblijvende cotoneasters, die in de herfst bessen krijgen, zorgen dan voor een bodembedekking in de bak.

**Als regel hoeven die najaarsgewassen op het balkon niet royaal met water begoten te worden. De tijd van intensieve bloei is voorbij. Bovendien wordt de atmosfeer in de tweede helft van augustus al vochtiger. Men kan volstaan met de grond normaal nat te houden. De eerste maanden kan men eens in de twee weken extra voeding geven.**

## Volop materiaal voor doe-het-zelver

# Muur doorbreekt eentonigheid

**Eentonige en gelijkvormige tuinen in nieuwbouwwijken krijgen een heel ander aanzien als een decoratieve muur wordt aangebracht. Wie handig is met specie en troffel zal zonder veel moeilijkheden eigenhandig zo'n muurtje kunnen optrekken. Bovendien levert de vakhandel materialen die het metselen nog makkelijker maken. Kant-en-klare metselspecie is voor gebruik geschikt nadat men er alleen maar wat water aan toegevoegd heeft.**

De keus van stenen hoeft ook geen problemen op te leveren. Talloze soorten zijn er geknipt voor. Gewone bakstenen kunnen worden gebruikt, maar ook zandsteen, leisteen, graniet of kalksteen.

Bijna altijd is er een goed fundament vereist om te voorkomen dat de muur wegzakt en de vorst schade veroorzaakt. Hoe diep men moet graven hangt af van de hoogte die men bovengronds wil metselen. Wordt de muur zestig centimeter hoog, dan graaft men de grond twintig tot dertig centimeter uit.

De fundering moet een stevige ondergrond hebben. Zo nodig stampt men de grond goed aan. Leg de voorraad stenen, die heus niet altijd dezelfde afmeting hoeven te hebben, gereed en zorg voor voldoende specie die niet al te vochtig mag zijn. Wanneer het vocht langs de stenen druipt na het metselen, geeft dat moeilijk te verwijderen vlekken.

Voor het doorhakken van stenen kan een „sabel" worden gebruikt. Dat is een stuk staal met een scherpe kant. Met de kaphamer wordt op de sabel geslagen.

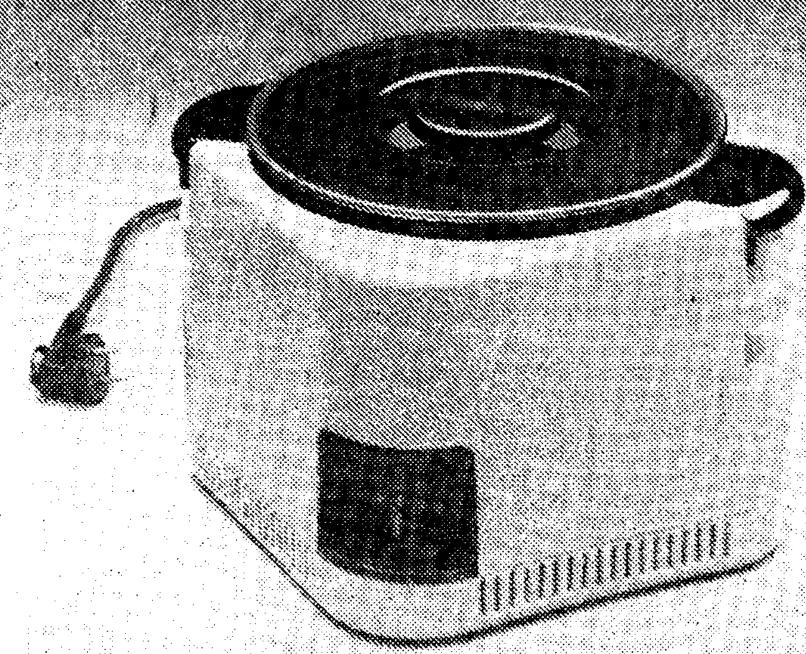
Een speciaal stuk gereedschap is het metselkoord. Een gewoon touw is ook goed. Men spant dit tussen twee metselprofielen als hulpmiddel voor een goed horizontaal en loodrecht geheel. Span het touw strak ter hoogte van de volgende rij stenen, zodat hierlangs recht gewerkt kan worden. Metselprofielen zijn balken die via schoorlatten in de juiste positie worden gehouden.

## Zwerfkeien

Een andere manier om de tuin de nodige variatie te geven is een hoogteverschil. Dat kan bijvoorbeeld met zwerfkeien bereikt worden. Uiteraard heeft men hiervoor geen fundering nodig, maar wel dient de ondergrond flink te worden aangestampt. De grootste keien komen onderaan te liggen.

Tevoren moet een goede verhoging met grond gemaakt worden en de stenen tegen deze grondoppervlakte gedrukt. Voordat de volgende rij keien er op wordt gestapeld schept men aarde, liefst vermengd met klei, over de onderste rij. Er mogen gerust gaten tussen de stenen open blijven. Die kunnen, nadat ze zijn opgevuld met tuinaarde, worden beplant met rotsgewassen. De bekende sierblokken in een tuin zijn simpel te verwerken. Gebruikt men ze voor lage bouwsels dan is geen fundering nodig. Wie ze gaat metselen moet wel aan de vakman vragen naar goed speciemengsel. Het verwerken hiervan vereist nogal wat ervaring.

Heel aardig is het als de open blokken als een wand worden opgebouwd en ook worden opgevuld met tuinaarde en plantjes. Men bereikt hiermee ook een hechte geluidsisolatie tussen diverse tuinen.



## Nieuwe versie van vroegere pruttelpan

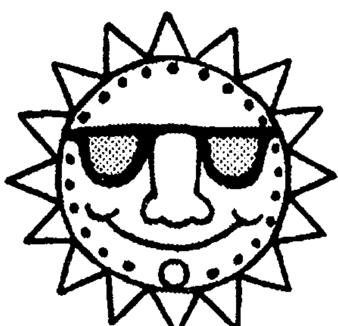
**Moderne keukens bezitten alle apparaten die snel en efficiënt koken mogelijk maken. Wat vaak ontbreekt, is een warmtebron om voedsel dat lang moet sudderen, te bereiden. Daar schijnt de techniek niet meer in te voorzien.**

Haché, zelfgetrokken soep, rijst en andere gerechten die een lange kooktijd op een heel laag vuurtje vergen, kunnen moeilijk klaargemaakt worden op de waakvlam van het aardgaskomfoor. Die geeft vaak nog te veel hitte, zodat van langzaam pruttelen niets terechtkomt. Op elektrische kookplaten ontbreekt die mogelijkheid ook meestal.

In de eigentijdse open keuken past ook niet meer grootmoeders walmende petroleumstelletje, waarop eertijds alles heel geduldig kon „trekken".

Er is echter, voor wie van die ouderwetse gerechten houdt, een speciale sudderpan in de handel. Daarin kunnen gerechten in hun eigen sappen gaar worden, zodat maar heel weinig water nodig is. Vitaminen, mineralen en de natuurlijke smaak blijven volledig behouden. De ingrediënten worden in de pan gedaan en men stelt de gewenste kooktijd en temperatuur in door een digitale programmaklok. Het stroomverbruik van dit apparaat is uiteraard bijzonder laag.

De pan schakelt zichzelf na het verstrijken van de kooktermijn weer uit.



Er is een uitneembare binnenpan, bekleed met een antibaklaag. Bijgeleverd wordt een receptenboek voor het maken van sausen, soepen, voorgerechten, vlees, groenten, vis en dergelijke. De pan kost ƒ 179 (inlichtingen bij Tefal Nederland B.V., Veenendaal, tel. 08385-19058).





# Fiat weer sportief



● *De Spaanse telg van Fiat tegen een Nederlands decor*

Fiat keert terug op het sportieve vlak. In het begin van de jaren zeventig trok het Italiaanse merk zich ietwat terug uit een „branche" die sportieve auto's zoals de 850 Coupé Spider, de 2300 Coupé, de 124 Coupé en Spider had opgebracht. Het concentreerde zich op de produktie van praktische, ruime gezinsauto's in de middenklasse.

Fiat heeft nu zijn sportieve vlag weer gehesen. Amper een maand geleden met de snelle Fiat 127 Sport en 131 Racing. Nu met een sportieveling uit de Spaanse tak van het merk: de Seat 127 Sportcoupé 1430.

De 127 Sportcoupé is, zoals de typeaanduiding al doet vermoeden, afgeleid van de Fiat 127, maar vertoont er qua uiterlijk geen enkele gelijkenis mee. De Spaanse constructeurs namen alleen het onderstel van de 127 over en plaatsten daarop een nieuwe carosserie die gekenmerkt wordt door een lage luchtweerstand en grote bumpers die in staat zijn botsingen tot 8 km/uur zonder vervorming op te vangen. De nieuwe motor, een 1438cc, brengt het slechts 800 kilo wegende wagentje tot aanzienlijke prestaties: topsnelheid 165 km/uur 0-100 km in minder dan 12 seconden. Het maximum vermogen van de 1430-motor bedraagt zo'n 57 kw (77 PK).

Het interieur: stoelen met aangebouwde hoofdsteunen en zijdelingse steun, sportstuur, toerenteller, oliedrukmeter, koelwatertemperatuurmeter, intervalstand ruitewissers. Bovendien: anti-verblindingsspiegel, achterruitverwarming, uitzetbare zijruiten.

Enkele technische details: maximumvermogen (DIN) 77 PK bij 2800 omwentelingen per minuut, versnellingsbak met Porsche synchronisatie (4 vooruit, 1 achteruit), schijfremmen voor en achter, mechanische handrem op de achterwielen.

Prijs: ƒ 14.300 inclusief BTW.



# WONEN IN BRUNSSUM

**Bouwplan "Op gen Hoes" Brunssum.**

gesitueerd in de driehoek gevormd door de schinvelderstraat, op gen hoes, en pastoor hagenstraat, ziet u deze unieke wijk gestalte krijgen.
duidelijk is het verband te zien tussen de hoogteverschillen in de bebouwing en in de natuurlijke hoogteverschillen van het terrein.

de twaalf verschillende woningtypen zijn duidelijk waarneembaar.

er is voor elk wat wils; 2, 3 of 4 slaapkamers, badkamer met ligbad en dubbele wastafel, woonkamer tot 42 m2, luxe open aanbouwkeuken met inbouwapparatuur, etc. de afwerking is uiteraard luxe en het sanitair vanzelfsprekend in kleur (keuze uit 4 kleuren).

op gen hoes ligt op loopafstand van het gezellige winkelcentrum van brunssum.
binnen de wijk zijn er ruime speelmogelijkheden voor de kinderen, ook voor de allerkleinsten.
daarnaast garanderen de verhoogde wandelniveau's een rustige en veilige oversteek van de openbare wegen.

de prijzen van deze woningen variëren van f. 140.964,– tot f. 171.688,– inklusief 18 procent b.t.w. v.o.n. exklusief bouwrente.

wanneer u alles van dit unieke projekt wilt weten bel ons dan (045 - 256718) zodat wij direkt de dokumentatie aan u kunnen verzenden of..... kom naar het infocentrum op de hoek van de schinvelderstraat en de "op gen hoes".
daar kunt u ook de maquette van het plan bekijken.

**Infocentrum Op gen Hoes**
**Geopend werkdagen**
**10.00 - 17.00 uur.**
**Tel.: 045 - 256718.**





**Nevanco Woningbouw bv Helden**

Na kantooruren
B.J. Hagendoorn,
Tel.: 080 - 777990.





**Een bedrijfspand van Ruijters, vast goed!**

# Te huur

**GELEEN, nabij Massa Markt**
Voor vele doeleinden geschikt winkelpand, eventueel met ruim woonhuis (aparte ingang). Vloeroppervlakte ±200 m². Het objekt is voorzien van een eigen bevoorradingsweg en er is voldoende parkeergelegenheid aanwezig. Aanvaarding in overleg. Huurprijs op aanvraag.

**KERKRADE**
Winkelpand met magazijn. Tot. opp. ±135 m² bestaande uit souterrain ±30 m². Begane grond: winkel ±100 m². Bevoorrading mogelijk via magazijn. Parkeergelegenheid aanwezig. Aanv. medio september. Huurprijs ƒ 10.800,– per jaar.

**MAASTRICHT**
In centrum gelegen gerenoveerd winkelpand. Bijzonder geschikt voor branches met een cityfunctie. Oppervlakte begane grond ±90 m² b.v.o. Aanvaarding in overleg. Huurprijs op aanvraag.

**MAASTRICHT**
Op goede winkelstand gelegen winkel-woonhuis met aparte ingang. Indeling winkel: nuttige vloeroppervlakte 90 m², met kelder (50 m²) en binnenplaats. Eerste verdieping: winkelruimte c.q. kamer (40 m²) met keuken en terras. Indeling woonhuis: 2 slaapkamers, toilet, badkamer met ligbad en zolderberging te bereiken d.m.v. een vaste trap. Aanvaarding direkt. Huurprijs op aanvraag.

**SITTARD, Engelenkampstraat**
Zeer gunstig gelegen kantoorpand, geheel gestoffeerd, totale opp. ruim 200 m² verdeeld over 3 lagen en bestaande uit 10 kamers waarvan div. met vaste kast of vaste wastafel, 2 toiletten, 2 keukens en 2 kelders. Aanv. direkt. Huurprijs nader overeen te komen.

**SITTARD**
Op goede stand gelegen ruim winkelpand van ±155 m² b.v.o. met daarboven 15 kantoorruimten verdeeld over 2 etages. Het pand heeft totale frontbreedte in L-vorm van ±26 meter en is o.a. voorzien van dames- en herentoiletten, c.v.-olie en twee entreepuien. Aanvaarding in overleg. Huurprijs op aanvraag.



**DRS. RUIJTERS**
makelaardij onroerend goed · lid MCC · lid FIABCI · sittard venlo eindhoven
sittard stationsplein 1 · telefoon 04490-19151*









# TE KOOP

**MAASTRICHT - (Heer) - Gerechtigheidslaan** – rustig gelegen halfvrijstaand woonhuis met c.v., berging, kelder en tuin. Ind.: hal, woonkamer (45 m²) met open haard, moderne keuken en bijkeuken. Verd.: overloop, 3 ruime slaapkamers, badk. met ligb. Beschoten zolder waarop mogelijkheid voor 4e slaapkamer. Vraagprijs ƒ 165.000,– k.k.

**KERKRADE - Kokelerstraat** – 4 appartementen in verhuurde staat, huuropbrengst ƒ 21.000,– per jaar, totale grondop.. 791 m². Het geheel bevind zich in zeer goede staat. Vr.prijs ƒ 198.000,– k.k.

**MUNSTERGELEEN - Marijkestraat** – Halfvrijstaand woonh. m. grote garage en berging, siertuin, kelder en c.v. Ind.: hal, L-vormige woonk. m. open haard, pr. open aanbouwkeuken m. appar. en eetbar, bijkeuken. Verd.: overloop, 3 slpks., badk. en ruime zolder. Aanvaarding in overleg. Vr.pr. ƒ 149.000,– k.k.

**GELEEN - Hendriklaan** – Rustig gelegen nabij park. Halfvrijst. woning m. garage, tuin, c.v. en kelder. Ind.: hal, doorzonkamer m. open haard, open keuken m. afzuigkap, etc. Verd.: 3 ruime slaapk., badk. m. ligbad, vaste trap naar beschoten zolder waarop 4e slpkr. Vraagprijs ƒ 172.500,– k.k.

**NEERBEEK - Cartylshofstraat** – Mooi gelegen vrijstaand woonh. m. gar., siertuin en c.v. Ind.: gr. hal m. kelderkast, doorzonkamer, keuken. 1e verd.: ruime overloop, 4 slpkrs., badk. m. ligb., douche en 2e toilet. Degelijke en luxe afwerking. Vr.pr. ƒ 175.000,– k.k.

**BORN - Graaf v. Loonstr.** – Rustig gelegen halfvrijstaand woonh. m. garage, siertuin, c.v. en serre. Ind.: hal m. kelderk., L-vormige woonk. (plm. 40 m²) m. afzuigk., koelk., kookpl. oven etc. woonk. en keuken zijn voorzien van Quartz-tegelvloeren. Verd.: overloop m. muurkast, 3 ruime slpks., badk. en beschoten zolder. Luxe afwerk., prijs op aanvraag.

**HOENSBROEK – Emmastraat** – Mooi verb. halfvrijst. woonh. m. gar., c.v., gr. kelder en tuin. Ind.: ruime hal, L-vorm. woonk. plm. 48 m², aanb.keuken m. appar. o.a. afzuigkap, koelkast, kookpl en oven, etc. Ben. verd.: luxe badkmr. m. ligbad en toilet. 1e verd.: 4 slpks., vaste trap naar beschoten zolder. Vr.pr. ƒ 165.000,– k.k. Aanv. direct.

**BEEK - Irenestraat** – Leuke flatwoning op 1e etage m. c.v. Ind.: entree, grote woonk. (plm. 35 m²), keuken (12 m²), 2 slpks., badk. m. douche. Vr.pr. ƒ 85.000,– k.k. Aanvaarding direct.

**CAMERIG (gem. Vaals)** – Prachtig gelegen (nabij Epen, Klein Zwitserland) boerderijtje m. boomgaard en goedgekeurde tekening voor eventuele verbouwing. Totale oppervlakte plm. 2080 m². Ind.: hal, woon-zitkamer, keuken, gewelfde kelder, 3 slpkrs., badkamer en zolder. Vraagprijs ƒ 215.000,– k.k. Aanvaarding in overleg.

**MAASTRICHT - Koning Clovisstraat 7** – Goed gelegen zakenpand m. royale bovenwoning en inpandige garage. Ind. begane grond: winkelruimte plm. 32 m² (met keuken en aparte toilet), bergruimte en garage plm. 86 m² en kelder plm. 35 m². 1e verdieping: grote hal, woonkamer, zitkamer, keuken, dakterras (8x8 m). 2e verdieping: 3 grote slpkrs., badkamer m. ligbad, 2e toilet. Beschoten zolder over gehele pand. Vraagprijs ƒ 259.000,– k.k.

**HOUTHEM - VALKENBURG** – Zeer royale lux. geheel vrijst. bungalow/landhuis met alle privacy (omschermd door hoge begroeiing) tot. opp. 2000 m². Dubbele open type garages en c.v. Ind.: bet. hal m. garderobe. Grote rustieke woon- en zitkamer m. marmer. vloeren, open haard en aanliggend zitterras. Moderne ingerichte en geheel beteg. eetkeuken m. was/bijkeuken. Luxe badkamer m. ligbad, 2 wastafels, en aparte douche, studeer/slaapk. Verd.: 3 ruime slaapk. waarvan één m. kastenwand, verder ruime vide/speelk. De woning is degelijk uitgevoerd m. veel hardhout en schoonmetselwerk. Vr.pr. ƒ 475.000,– k.k. Aanvaarding direct.

**BELGIË - REKEM - Camping Sonnevijver** – Vrijstaande stacaravan met complete inventaris. Staanplaats gereserveerd. Vraagprijs ƒ 21.000,–.

**BRUNSSUM - Kouteveld nabij centrum** – Prachtig vrijst. herenhuis m. inpandige garage, c.v. en tuinen. Ind.: hal, mod. keuken m. o.a. wasmachine, droogmachine, koelkast etc. Grote woonk. m. ingebouwde kasten, 2-4 slpkrs., badkamer. Vraagprijs ƒ 1200,– p.mnd.

**GRONSVELD** – Rustig gelegen vrijst. bungalow m. verw., zwembad, aangel. siertuinen, inpandige garage m. ruimte voor 2 auto's, kelder en c.v. Bouwj. '74, tot. opp. plm. 900 m². Ind.: grote beteg. hal woonk. (plm. 50 m²) m. open haard, mod. keuken, 3 grote slpkrs., badkamer m. ligbad. Het pand is geheel voorzien van zonneschermen en groot overdekt terras. Prijs op aanvraag. Aanvaarding 1 september 1978.

**TE KOOP EN/OF TE HUUR GEVRAAGD**

Wij zoeken op zeer korte termijn voor enige onzer relaties woonhuizen en bungalows, gelegen in Midden- en Zuid-Limburg. Schriftelijke en telefonische aanbiedingen te richten aan onderstaand adres.

Inlichtingen: zaterdag van 10 tot 13 uur. Ma. t/m vrijd. tijdens kantooruren.

**assurantiën en bemiddeling in onroerend goed geleen bv**

**DE BRUIJN**

NACHTEGAALSTR. 91 GELEEN TEL. 04494-40955



# Adviesburo JO JANSSEN biedt te koop aan

**BRUNSSUM HEGGERANK:** halfvrijstaand woonhuis. Ind.: woonkamer, keuken, 5 slaapkamers, zolder, c.v. Geheel voorzien van thermopane beglazing. Dubbele garage 13 bij 3 meter. **Vraagprijs ƒ 165.000,– k.k.** Vrij te aanvaarden.

**Koper betaalt geen bemiddelingskosten**

**NIEUWENHAGEN MGR. LEMMENSSTRAAT:** halfvrijstaand woonhuis bouwjaar 1965. Ind. woonkamer 30 m² met parket en open haard, keuken, kelder, 4 slaapkamers, douche, grote garage 10 bij 3 meter, geheel voorzien van c.v.. **Prijs op aanvraag.**

**Koper betaalt geen bemiddelingskosten**

**HEERLEN GIEZENHOF:** drive-in woning bwj. '76. Ind.: hal, woonkamer 35 m², keuken 14 m², kelder 46 m², bad met ligbad en 2e toilet, 3 ruime slaapkamers. **Vraagprijs ƒ 160.000,– k.k.**

**Koper betaalt geen bemiddelingskosten**

**NIEUWENHAGEN: SCHANSERWEG:** woonhuis, grote woonkamer, berging, keuken, 2e woonkamer, 3 slaapkamers, douche. **Vraagprijs ƒ 157.000,– k.k.**

**Koper betaalt geen bemiddelingskosten**

**HOENSBROEK: EMMASTRAAT,** halfvrijstaand woonhuis met garage en berging. Ind.: woonkamer, keuken, bijkeuken, eetkamer, kelder, 2 slaapkamers, badkamer met ligbad en 2e toilet. **Vraagprijs ƒ 150.000,– k.k.**

**Koper betaalt geen bemiddelingskosten.**

**Te bevragen bij**
**ADVIESBURO JO JANSSEN**
**Hereweg 73, Nieuwenhagen. Tel. 045 - 316161**
**Tevens uw adres voor al uw P.L.'s 1e en 2e HYPOTHEKEN**
**Wij zijn geopend:**
**ma. t/m vrijd. tot 19.00 uur**
**Wo. en zat. v. 10.00 tot 13.00 uur**

# EUVEKO

## ASSURANTIËN EN ONROEREND GOED BV

**Direktie: F.A.L. Meert / Ing. H.L.W. Steenbakkers Makelaar O.G.**

**BEEK, BURG. JANSSENSTRAAT (centrum):** groot herenhuis.
Ind.: grote hal rustiek uitgevoerd, kelder, zeer grote L-kamer, woonkeuken, badkamer, hobbyruimte, dubbele garage. Verd.: 6 slpks. met vaste wastafel, badkamer met ligbad, grote open zolder met c.v.-aardgas. Achter het pand een zeer diepe en vrije tuin. Totale opp. 745 m², inhoud 1.330 m³. Vraagprijs: ƒ 350.000,– k.k. Aanvaarding in overleg.

**NEERBEEK, HAARDBOOMSTRAAT:** zeer mooi gelegen middenstandswoning (helft tweeblok).
Het pand is geheel onderkelderd en bevat: grote hobbykelder, waskelder en provisieruimte. Ind.: mooie hal, ruime woonkamer, grote moderne keuken. Verd.: 4 slpks., mooi betegelde badkamer met 2e toilet. Vaste trap naar zolder, waar c.v.-ketel en heetw.boiler (aardgas) staan. Aanvaarding: 1 oktober 1978. Vraagprijs: ƒ 190.000,– k.k.

**ELSLOO, DROSS. DE SAUVETSTRAAT:** vrijstaande middenstandswoning.
Ind.: hal, keuken, doorzonkamer, garage (spouwmuren). Verd.: 3 slpks., badkamer met ligbad, geheel bevloerde zolder. Achter het pand een vrije tuin, aan de voorzijde vrij uitzicht. Vraagprijs: ƒ 207.500,– k.k. Direct te aanvaarden.

**ELSLOO, DROSS. SALDENSTRAAT:** zeer luxe herenhuis, helft van dubbelblok.
Mooi gelegen aan plantsoen nabij gemeenschapshuis, bouwjaar 1972. Inhoud 500 m³, grondopp. 300 m² met carport en garage geschikt voor caravan. Ind.: hal met toilet, woon-eetkamer met open haard (41 m²), open moderne keuken, mooi aangelegde zonnige tuin en veel privacy. Verd.: 4 slpks., badkamer met ligbad en 2e toilet en v.w. Zolder via vaste trap. Het gehele huis is voorzien van eiken parketvloeren en in prima staat van onderhoud. Aanvaarding: oktober 1978. Prijs op aanvraag.

**MEERSSEN, KUILENEINDESTRAAT:** zeer mooi gelegen halfvrijstaand herenhuis met grote mooi aangelegde tuin.
Ind.: hal, toilet, T-vormige woonkamer met parketvloer, mooi betegelde open keuken, royale L-vormige garage. Verd.: overloop met diepe kast, 2 grote en 1 middelgrote slpk., luxe badkamer met ligbad, v.w. en 2e toilet. Vaste trap naar zolder, overloop, 4e grote slaapkamer, c.v.-ruimte. Het pand heeft een betegeld terras, siertuin met kostbare beplanting en een bielsen zithoek. Inhoud: 465 m³. Opp. 452 m². Vraagprijs: ƒ 240.000,– k.k. Aanvaarding direct.

**GELEEN, EINTHOVENSTRAAT:** halfvrijstaande midd.woning in Geleen-Zuid.
Ind.: hal, waaronder kelder met c.v.-olie, keuken, doorzonkamer met tuindeur naar overdekt terras, bijkeuken met toilet, garage met spouwmuren, vrije tuin. Verd.: overloop met kast, 3 slpks., douchecel met v.w. en 2e toilet. Prijs op aanvraag. Aanvaarding direct.

**GELEEN-ZUID, EIJCKSTRAAT:** mooi gelegen tussenwoning met berging.
Ind.: hal,toilet, doorzonkamer, keuken, kelder. Verd.: 4 slpks., badkamer, douche, vliezotrap naar geheel beschoten zolder met betonvloer, waar c.v.-ketel-aardgas geplaatst is. Tuin vóór en achter. Koopprijs: ƒ 122.000,– k.k. Aanvaarding direct.

**OUD GELEEN, NORBERTIJNENSTRAAT:** vrijstaand herenhuis met c.v.-aardgas en dubbele garage.
Ind.: hal, grote woonkamer, aparte studiehoek, royale moderne keuken, toilet, grote achterhal met deur naar betegelde achterplaats. Verd.: gang, 2 grote en 2 kleine slpks., luxe badkamer met ligbad en origineel Tilo sauna, losse trap naar grote beschoten en beplankte zolder. Het pand is geheel onderkelderd en geschikt voor magazijn of hobbyruimte, aparte waskelder met alle aan- en afvoer voor apparatuur. Aanvaarding: ± september 1978. Vraagprijs: ƒ 215.000,– k.k.

**SCHINNEN, MOUTHEUVELLAAN:** zeer mooi gelegen bungalow met blijvend vrij uitzicht, groot van inhoud en vrij luxe afgewerkt.
Ind.: grote hal met marmervloer, L-woonkamer met uitbouw, open haard en parket, keuken, 3 slpks., 2 douchecellen, 2 hobbykelders, 2 betegelde garages, evt. geschikt voor kantoor of praktijkruimte. Kleine mooi aangelegde achtertuin met zeer veel privacy. Inhoud ±565 m³, opp. 430 m². Aanvaarding: 1 september 1978. Prijs op aanvraag.

**BORN, WIJNGAARDKAMP:** nieuwbouw te koop.
Mooie midd.woning met garage en c.v.-aardgas. Ind.: hal, toilet, bergkast, grote woonkamer, eethoek, open keuken. Verd.: 3 slpks., badkamer met ligbad, toilet en v.w., vliezotrap naar zolder. Vraagprijs: ƒ 149.500,– k.k. Aanvaarding direct.

**KERKRADE, KLEIN NULLANDSTRAAT:** zeer luxe vrijstaande bungalow, bouwjaar 1974, met panoramisch uitzicht.
Ind.: ruime hal en gang, luxe toilet, bijkeuken waarin c.v.-ketel-aardgas, 2 kleinere en 2 grotere slpks., grote luxe betegelde badkamer met ligbad, 2e toilet, bidet en v.w. (gekleurd sanitair), moderne inbouwkeuken, L-vormige woonkamer met open haard, schrootjesplafond, garage (spouwmuren en brandwerend plafond). Het pand is uitgevoerd met Noorse leisteenvloeren. Vraagprijs: ƒ 315.000,– k.k. Aanvaarding: november 1978.

**HOENSBROEK, AKERSTRAAT:** winkel c.q. kantoor-woonhuis.
Inhoud: 950 m³. Opp. grond 2,35 are. Ind.: winkel ±50 m², kantoorruimte, toilet, dagverblijf, grote keuken, grote kelder, betegelde vrije achterplaats. Verd.: grote overloop, grote woonkamer, ruime moderne eetkeuken, badkamer ligbad en v.w., toilet, kleine slpk. 2e verd.: vaste trap, grote overloop, 3 grote slpks., zolderruimte met c.v.-ruimte, ketel aardgas. Aanvaarding in overleg. Vraagprijs: ƒ 225.000,– k.k.

## TE KOOP OF TE HUUR:

**GELEEN, MAURITSLAAN:** kantoorruimte in centrum Geleen (ruime parkeergelegenheid).
Zeer goed onderhouden. Bovenliggend gedeelte te gebruiken als kantoor of als bovenwoning. Ook geschikt als woonhuis met praktijkruimte. Informatie: op aanvraag.

**6162 AB. GELEEN RIJKSWEG-NOORD 45**
**TELEFOON 04494-49450***
**Inlichtingen en bemiddeling via ons kantoor of via uw eigen (NBM-)makelaar.**
kantooruren: maandag t/m vrijdag van 8.30 uur - 17.30 uur
zaterdags van 10.00 uur - 12.00 uur

# te koop

**ELSLOO, Oldenbarneveldstraat**
Halfvrijstaande middenstandswoning met heteluchtverwarming (gas), garage, zeer rustig gelegen op goede stand en tuin met privacy. Ind.: provisiekelder, woonkamer, keuken (compl. bet.), entree met betegelde vloer en toilet. 1e verd.: 4 sl.kamers, badkamer met douche, vliezotrap naar beschoten en beplankte zolder. Bwj. '66. Opp. 258 m². Aanvaarding: 1 aug. 1978. Kooppr. ƒ 161.500,– v.o.n.

**SUSTEREN, Rijksweg Noord**
Vrijstaand herenhuis met cv-olie, garage-berging en grote mooi aangel. tuin, bwj. '67. Ind.: prov.kelder, woonk. met dubb. deur n. terras, keuken, entree en toilet. 1e verd.: 3 slaapk., waarvan 2 met muurkast en 1 met balkon, badkamer met douche, vliezotrap n. zolder. Aanv. aug. '78. Kooppr. ƒ 179.500,–.

**UBACH OVER WORMS**
Uitstekend onderh. halfvrijst. woonhuis, bwj. '57, volledig gemoderniseerd, met garage, c.v.-gas en tuin. Ind.: prov.kelder, woonkamer 54 m² met open haard, wanden ged. edelstuc, marmeren vensterbanken, keuken 4.50x2.50 m, met afzuigkap en koelkast, royale entree met marmeren vloer, wanden ged. schroten en bet. toilet (gekl. san.), 1e verd.: 3 slaapk. waarvan 1 met schrotenplafond, bet. badkamer met douche, vliezotrap naar zolder. Aanv. aug. '78. Kooppr. ƒ 139.500,–.

**GELEEN, Pietersplein**
Riant halfvrijst. woonhuis, bwj. '74, uitstekend onderh., met c.v.-gas, garage en tuin, gelegen aan plantsoen. Ind.: kelderkast, woonk. 7.50x3.80 m, royale hal met bet. vloer en geh. in schoonm.werk, bet. toilet, modern bet. keuken. 1e verd.: 3 ruime slaapk. waarvan 2 met muurkast, modern bet. badkamer met douche en 2e toilet, vaste trap n. bergzolder en 1 slaapk. 4.80x3.80 m, met 2 dakramen. Direkt te aanv. Kooppr. ƒ 169.000,–.

**STEIN, Brederostraat**
Halfvrijst. woonhuis met c.v.-gas, garage, royale tuin (ca. 20 m diep), alles gelijkvloers. Bwj. '48. Opp. 423 Ind.: prov.kelder, entree en toilet, woonk. 8.20x4.40 m, keuken 4x2.25 m, 3 slaapk., badkamer met ligbad. 1e verd.: vliering. Aanv. spoedig. Vraagpr. ƒ 125.000,–.

**BORN, Dorpsstraat**
Vrijstaand herenhuis met gar., c.v.-gas, tuin, op rustige en riante ligging, bwj. '74. Ind.: kelderkast, woonk. met schrootjesplafond, keuken met houten plafond en afzuigkap, entree met marmeren vloer en toilet, trappehuis in schoonm.werk. 1e verd.: 3 slaapk., badkamer met ligbad, vaste trap n. zolder-berging met 2 slaapk. Aanv. nov. '78. Vraagpr. ƒ 195.000,–.

**SITTARD, Rijksweg Zuid**
Goed onderh. vrijstaand herenhuis met garage, c.v.-gas, op gunstige ligging, bouwjr. '38. Opp. 379 m². Ind.: 2 kelders, woonkamer 9x4 m met erker en open haard, keuken met aanbouwkeuken en o.a. koelkast, afzuigkap, kookplaat en oven, bijkeuken 4x3 m, met bet. toilet, bijzonder royale entree, badruimte met douche, berging 4x3 m. 1e verd.: 3 ruime slaapk., vaste trap naar zolder met mansardekamer 4x3.50 m. Aanv. 6 mnd. Vraagpr. ƒ 225.000,–.

**GELEEN, Einthovenstraat**
Halfvrijst. woonhuis met garage, c.v.-gas, tuin met privacy, bwj. '64, op zeer goede stand en mooie ligging. Ind.: 2 kelders, woonk. 8x3.80 m, met deur n. terras, geh. bet. keuken, entree met bet. vloer en toilet. 1e verd.: 4 ruime slaapk., bet. badkamer met douche, vliezotrap n. zolder. Aanv. in overleg. Vraagpr. ƒ 169.500,–.

**BEEK, Markt**
Uitstekend onderhouden appartement met berging, op zeer goede ligging en stand nabij winkels e.d. Ind.: woonkamer 8.50x3.75x2.60 m met 2 muurkasten, keuken met afzuigkap, berging, balkon, royale entree en toilet, buitenberging. 1e verd.: royale overloop, 2 slaapk., badkamer met ligbad, zolder/berging. Aanv. dec. '78. Vraagpr. inkl. vloerbedekking en zonwering ƒ 109.000,–.

**NIEUWBOUW**
**SCHINNEN, Moutheuvellaan**
Vrijstaand luxueus herenhuis met garage, centrale verwarming en grote tuin op zeer rustige ligging en goede stand met blijvend vrij uitzicht (achterzijde). Ind.: L-vormige woonkamer (48 m²) met open haard, keuken (3.50x3.30 m) met luxueuze inrichting, bijkeuken, 3 slaapkamers, badkamer met ligbad, douche en wastafel (geh. betegeld), overloop met 2e toilet, vliezotrap naar beschoten en beplankte zolder. Het pand is uiteraard volledig geïsoleerd en voorzien van een luxe afwerking met o.a.: schrotenplafonds, hardhouten kozijnen e.d. Persoonlijke inbreng mogelijk. Inhoud 650 m³. Opp. 750 m². Koopprijs ƒ 298.500,–. Oplevering medio oktober '78. Verdere gegevens op aanvraag verkrijgbaar.

**ELSLOO, Winandusstraat**
Uitst. onderh. vrijstaand woonhuis, bouwjr. '68, met c.v.-olie, 2 grote garages, tuin, opp. 430 m². Ind.: prov.kelder, entree met leistenen vloer, geh. in schoonm.werk en schrootjesplafond, bet. toilet, keuken, bijkeuken, mooie serre 5.50x3.10 m, in schoonm.werk, L-woonkamer met bet. vloer en open haard, kompl. inger. sauna met douche en c.v.-verwarmd. 1e verd.: 3 ruime slaapk., waarvan 1 met kastenwand en balkon, bet. badkamer met ligbad en 2e toilet. Aanv. 1 okt. '78. Kooppr. ƒ 210.000,–.

**GREVENBICHT, Mauritsstraat.**
Halfvrijst. woonhuis met garage, berging, c.v.-gas, bouwjr. '56. Ind.: prov.kelder, entree, L-woonkamer met open haard, keuken, bijkeuken. 1e verd.: 3 slaapk., bet. badkamer met zitbad, vliezotrap naar zolder. Direct te aanv. Vraagpr. ƒ 125.000,–.

**OBBICHT, Ankerlaan**
Zeer landelijk gelegen luxueus halfvr. woonhuis met blijvend vrij uitzicht, c.v.-gas, met garage. Bwj. '77. Inh.: 375 m³. Opp. 265 m². Ind.: kelderkast, entree met bet. vloer, bet. toilet, woonk. 7.50x4 m met schoon metselwerk, open keuken 4.05x2.70 m met aanbouwk., koelkast, gascomfoor en oven, wasemkap en kasten. 1e verd.: 3 slaapkamers, badk. met douche en v.w. excl. bet. gekl. sanitair, vliezotrap n. zolder. Aanvaarding in overleg. Vraagprijs ƒ 158.000,–.

**STEIN, Dross. Kampstraat**
Vrijstaande bungalow met garage, c.v.-gas, op rustige ligging en goede stand en aangel. tuin, praktijkruimte met aparte ingang best. uit: 2 kantoren, keuken en toilet. Ind.: souterr., garage en prov.kelder. Part.: woonk. 40 m² met open haard en dubb. deur n. terras, keuken met aanbouwk. en apparatuur, zeer royale entree met marmeren vloer, wanden in edelstuc, bet. toilet, 2 slaapk. met muurkasten, bet. badkamer met ligbad. Direkt te aanv. Kooppr. ƒ 269.000,–.

**HEERLEN, Grasbroekerweg**
Degelijk ouder woonhuis met berging en tuin. Ind.: 2 kelders, woonkamer ensuite, keuken, modern betegelde badkamer met ligbad en douche en v.w. 1e verdieping: 3 slaapkamers. 2e verdieping: 2 slaapkamers en bergzolder. Het pand is momenteel verhuurd voor ƒ 185,– per maand. Koopprijs ƒ 69.000,– k.k.

**EYGELSHOVEN, Leliestraat**
Riant uitstekend onderhouden halfvrijstaand herenhuis (hoekpand) met grote garage en centrale verwarming op bijzondere ligging en stand. Ind. souterr.: garage, c.v.-kelder, provisiekelder. Parterre: woonkamer met parketvloer, bijzonder royale hal met parket en toilet (bet.) eetkeuken 3.70x3.60 m compleet bet. 1e verd.: 4 sl.kamers (4.50x3.82, 3.82x3.50, 3.82x2.05 en 3.20x2.80 m), badkamer met ligbad, v.w., 2e toilet (bet.), open trappen met hardhouten treden. Spouwmuur geïsoleerd, ged. thermopane begl., bouwjaar 1972. Inh. 550 m³, opp. 389 m². Aanvaarding april '79. Vraagprijs ƒ 195.000,–.

**SCHINNEN, Hegge**
Landelijk gelegen, vrijstaand, uitstekend onderhouden herenhuis met garage en centrale verwarming met grote mooi aangelegde tuin met optimale privacy. Ind.: kelderkast, woonkamer, ged. schoonmetselwerk en granol marmeren vensterbanken, keuken (3.50x3.00 m), schrotenplafond en afzuigkap, entree, bet. vloer en schoonmetselwerk, toilet en fontein (bet.), groot ged. overdekt terras. 1e verdieping: 4 sl.kamers, badkamer met ligbad, 2e toilet v.w., gekleurd sanitair excl. bet. Vliezotrap naar beschoten zolder. Opp.: 485 m², bouwjaar 1972. Vraagprijs ƒ 219.000,–.

**GELEEN, Spoorstraat**
Groot woonhuis met centrale verwarming en zeer grote tuin op rustige ligging t.o. plantsoen. Ind.: 2 kelders, woonkamer met directe verbinding naar eetkamer (totaal 40 m²), keuken (5.00x4.00 m), buitenberging (4.00x3.50 m), ged. betegeld, douche, betegelde binnenplaats. Garage (5.50x4.00 m) met inrijpoort. 1e verd.: 3 slaapkamers, badkamer met douche, vaste trap naar zolder boven woonhuis en achterbouw. Bouwjaar 1938. Opp. 100 m². Vraagprijs ƒ 159.000,–.

**HEERLEN - nieuwbouw**
Nog 2 moderne woonhuizen met garage en centrale verwarming, voorzien van vele extra's, zoals een volledige isolatie. Ind.: ruime living met aantrekkelijke open keuken, voorzien van afzuigkap. Op de 1e verdieping: 3 slaapkamers, alsmede een royale betegelde badkamer met ligbad en 2e toilet. De grote zolder (in te richten als uw 4e slaapkamer) is bereikbaar met een vaste trap. Een tuin maakt uw woongenot kompleet. De woningen zijn direkt te aanvaarden, derhalve géén renteverlies. De koopprijzen bedragen ƒ 149.000,– v.o.n. all-in. 100% financierimg mogelijk.

**HEERLEN - nieuwbouw**
Riante slpit-level drive-in woningen met centrale verwarming, volledig geïsoleerd. Ind.: royale entree, grote provisiekelder (4.66x3.15 m), royale eetkeuken (4.65x3.15 m) met moderne installatie en dir. verbinding naar tuin. Royale living met groot balkon, 3 slaapkamers, badkamer met ligbad, vaste wastafel en 2e toilet. Aanvaarding direkt, derhalve géén renteverlies. Koopprijs ƒ 159.500,– v.o.n. all-in. 100% financiering mogelijk.

**BORN-BUCHTEN, Klein Holtum**
Uitstekend onderh. halfvrijst. woonhuis (landhuistype), bwj. '73, met garage, c.v.-gas en tuin, op rustige ligging. Ind.: woonkamer 8.00x3.80 m, ged. schoonm.werk, open trap n. verd., open boogverbinding naar grote woon/eetkeuken 6x3 m met o.a. aanbouwkeuken, koelkast en afzuigkap, bijkeuken, entree en toilet. 1e verd.: 4 slaapk., badkamer met ligbad en 2e toilet, vliezotrap n. zolder. Aanv. direkt. Koopprijs n.o.t.k.

**SITTARD, Frans Halsstraat**



Halfvrijst. woonhuis met garage, c.v.-gas, zeer rustig gelegen met blijvend vrij uitzicht aan de voorzijde en tuin met optimale privacy, bwj. '72. Ind.: kelderkast, woonkamer 8.10x3.70 m, keuken, entree met bet. vloer en toilet. 1e verd.: 3 ruime slaapk. waarvan 1 met wastafel, bet. badkamer met zitbad, vliezotrap n. zolder. Aanv. sept. '78. Koopprijs ƒ 145.000,–.

**HEERLEN, Jan Olieslagersstraat**
Goed onderh. halfvrijst. woonhuis (hoekpand) met garage/berging, c.v.-gas, mooi aangel. tuin op zeer rustige ligging. Spouwmuur geïsoleerd, begane grond ged. dubb. beglazing. Bwj. '56. Opp. 309 m². Ind.: prov.kelder, L-woonk. met open keuken 45 m² met massief eiken aanbouwkeuken met o.a. kookplaat, oven, afzuigkap, koelkast en eetbar, royale entree met bet. vloer en oudholl. plafond, bijkeuken, bet. badkamer met zitbad, bet. terras. 1e verd.: 4 slaapk. waarvan 1 met kastenwand, vliezotrap n. zolder. Direkt te aanv. Vraagpr. ƒ 175.000,–.

**TE HUUR**

**GELEEN, Op de Vey**
Magazijnruimte, gelegen direkt nabij centrum, met gebruik van oprit. Ind.: magazijn beg. grond ca. 50 m², toilet, magazijn 1e verd. ca. 50 m², inkl. kantoor. Direkt te aanv. Huurprijs ƒ 400,– per maand.

**GELEEN, Groenstraat**
Nog één nieuwbouw winkelpand met centrale verwarming, ter grootte van 118 m². Volledige inspraak huurder m.b.t. afwerking mogelijk. Huurprijs ƒ 125,– per m² per jaar exkl. 18% BTW. eveneens bovenwoning beschikbaar. Direkt te aanvaarden.

## Te koop gevraagd!!!

De vraag naar woningen stijgt nog steeds. Om aan deze vraag te kunnen voldoen zoeken wij koop- en huurwoningen in iedere prijsklasse en in elke gemeente. Meer weten?

Neem tel. kontakt op met makelaardij Peters B.V., voor een vrijblijvend gesprek, zonder risico voor u. Want als de verkoop niet tot stand komt zijn alle kosten voor onze rekening.




Agnes Printhagenstraat 36/
hoek Mauritslaan
6161 EK Geleen
Telefoon (04494) 48191*




Kantooruren: dagelijks van 9-12.30 en 13.30-18 uur
's Zaterdags van 10-13 uur.



# te koop

**Inlichtingen en bemiddeling via ons kantoor of via uw eigen N.B.M.-makelaar tel. buiten kantooruren 04446-2918.**

**VOERENDAAL**
Vrijstaand goed onderhouden woonhuis met c.v., garage en 750 m² grond. Ind.: hal, L-vorm. woonkamer met parket, ruime keuken, overdekt terras, prov. kelders. Verd.: 4 slaapkamers, douche, balkons. Fraai aangelegde tuin met veel privacy. Aanvaarding spoedig. Koopsom n.o.t.k.

**UBACHSBERG**
Mooi gelegen halfvrijstaande bungalow met c.v., garage en tuin (460 m²). Ind.: hal, ruime keuken, woonkamer (37 m²), overdekt terras, 3 royale slaapkamers, badkamer met bad en douche. Rustige ligging. Aanvaarding spoedig. Vraagprijs ƒ 227.000 k.k.

**KERKRADE Haanrade**
Halfvrijstaand herenhuis met c.v.-gas, inpandige garage en tuin. Ind.: hal, toilet, L-vorm. woonkamer met parket (35 m²), keuken annex eetkamer (23 m²) met tegelvloer en luxe eiken inrichting. Verd.: 3 slaapkamers met kasten, badkamer. Grondopp. 250 m². Bouwjaar 1970. Veel schoon metselwerk en luxe afwerking. Aanvaarding binnen enkele mnd. Koopsom ƒ 198.000 k.k.

**MEERSSEN Emmaweg 4**
Oudere hoekwoning met voor- en achtertuin. Ind.: gang, kelder, 2 kamers, keuken, bijkeuken. Verd.: 3 slaapkamers. Aanvaarding terstond. Pand moet opgeknapt worden. Mogelijkheid voor garage. ƒ 110.000.

**SCHAESBERG**
Halfvrijstaand woonhuis met c.v. en tuin. Mog. voor garage. Bouwjaar 1961. Ind.: hal, toilet, L-vorm woonkamer, keuken/eetkamer (21 m²). Verd.: 3 slaapkamers, douche, vliering. Ruime tuin met veel privacy (290 m²). Koopsom ƒ 135.000 k.k.

**KERKRADE Graverstraat 4**
Ouder gemoderniseerd woonhuis, voorzien van c.v.-gas en garage. Ind.: hal, toilet, woonkamer, luxe keuken, kelder. Verd.: 3 slaapkamers, badkamer, zolder. Vraagprijs ƒ 98.000 k.k.

**MERKELBEEK Kerkstraat 32**
Ouder woonhuis voorzien van c.v. en 600 m² grond. Landelijk gelegen. Ind.: hal, woonkamer, ruime keuken, mooie badkamer, toilet, berging. Verd.: 2 slaapkamers, dubbele garage. Aanvaarding terstond. ƒ 99.000 k.k.

**WEUSTENRADE**
Vrijstaande bungalow met c.v. en inpandige garage. Bouwjaar 1966; redelijke staat. Grote tuin met vrij landelijk uitzicht. Ind.: hal, toilet, zitkamer, woonkamer, keuken met luxe inr., 3 slaapkamers, badkamer, prov. kelder. Overdekt terras. Grondopp. 700 m². Vraagprijs ƒ 288.000 k.k.

**BRUNSSUM Heggerank**
**Modern halfvrijstaand woonhuis met c.v., garage voor 2 auto's en tuin. Ind.: hal, toilet, woonkamer (38 m²)**, keuken met luxe komplete inr. Verd.: 4 ruime slaapkamers, badkamer met ligbad en 2e toilet, zolder met vliezotrap, dubbele garage. Grondopp. 253 m². Aanvaarding spoedig. Koopsom ƒ 168.000.

**VOERENDAAL**
Te huur: 240 m² opslagruimte, gunstig gelegen. Huurprijs en verdere gegevens op aanvraag.

**INLICHTINGEN:** op zaterdag tussen 10.00 en 13.00 uur onder nummer 04446-2610.

**van de pas b.v.**
makelaarskantoor I.O.G.
Hoolstraat 45, Voerendaal.
Tel. 04446-2610
Lid N.B.M., lid M.C.C.
alle aanbiedingen geschieden vrijblijvend.

# Onroerend goed

## Laat zien wat u te koop heeft ...



Plaats een reuzepiccolo met foto in het Limburgs Woonblad. Uw advertentie krijgt daardoor méér aandacht en u een betere koper!? 1 kolom met een foto van 40 mm hoog of 2 kolommen met een foto van 60 mm hoog met één of meer grote woorden of regels.
Geef u advertentie op bij een van onze kantoren of stuur uw foto met tekst naar: Limburgs Woonblad, Postbus 14, 6400 AA Heerlen.

## Limburgs Woonblad zo vast als een huis elke zaterdag in het Limburgs Dagblad

**ƒ 174.000,– k.k.**
Vr.pr. Nieuwenhagen halfvrijst. herenhuis met garage en tuin, tot. opp.vl. 307 m2. hal. ruime living, keuken, 3 slpk., badk. m. ligb., gr. zolder.

**ƒ 154.000,– k.k.**
vr.pr. Ubach o. Worms halfvrijst. herenhuis m. tuin, Tot. opp.vl. 445 m2, ruime living, m. parketvl., keuken, 4 slpk., badk. m. ligb. zolder en gr. kelder, c.v.

**ƒ 128.000,– k.k.**
vr.pr. Kerkrade-Gracht tussengeb. woonh. m. tuin bl. vrij uitzicht, hal. open keuken, royale living, plm. 55 m2. 1e verdieping: 4 slpk., badk., ligb. 2e w.c. berging c.v.

**ƒ 315.000,– k.k.**
vr.pr. Ubach o. Worms lux. vrijst. bungalow gel. aan bosrand m. gar. en gr. tuin tot. 1200 m2, ruime hal m. w.c., L-vorm. living m. open haard (42 m2) keuken m. mod. aanb., 3 sl.k. 2x17 m2, 1x11 m2, m. v.w. en ruime badk. m. ligb. ap. douche en 2e w.c., gr. logeervertrek m. badk. en w.c. gr. zolder, prov.kelder c.v. (olie).

**ƒ 138.000,– k.k.**
vr.pr. Haanrade tussengeb. splitlevel woonh. m. tuin, garage en blijvend vrij uitzicht, c.v., ruime hal, living, gr. keuken, 4 slpk., badk. m. ligb. en 2e w.c. Veel bergruimte.

**ƒ 188.000,– k.k.**
vr.pr. Nieuwenhagen halfvrijst. herenhuis m. garage en tuin, tot. grondopp. 474 m2. hal, ruime living, kompl. inger. keuken, 3 slpk., badk. m. ligb. Gr. zolder.

Bruckner Makelaar Annastraat 28, Aken '64. Tel. 09 4924132692 na 19 uur, tel. 045-713627.

**STEIN:** Diependaalstraat 46: geschakeld vrijstaand woonhuis met garage. Voorzien van een gasgestookte centrale verwarming, 4 slaapkamers, badkamer met ligbad. Direct leeg te aanvaarden. Huurprijs ƒ 650 per maand. Inlichtingen: BV Makelaardij Onroerende Goederen Peter van Bruggen, Julianalaan 81, Margraten. Tel. kant. 045-417085, privé 04458-1695.

**UBACH OVER WORMS:** Te k. halfvrijst. woonhuis met grote gar., c.v. op gas, vergrote L-vorm. living 40 m2 met pracht. open haard, zeer ruime hal. 4 slaapkamers, badk., zolder en kelder. Grondopp.: 210 m2. Aanvaarding direct. Vraagprijs ƒ 145.000,– k.k. Oirsbeek: te k. halfvrijst. woning met gar., c.v. op gas, grote Z-vorm. living met half open keuken, compl. inb., begane grond geheel plavuizenvloer, 3 slaapk., badk. m. ligbad en 2e w.c., zolder. Aanvaarding direct. Vraagprijs ƒ 179.000,– k.k. Hulsberg. Te k. woon/winkelpand, aparte winkel en woningingang, opp. zaak plm. 52 m2; living met open eiken keuken 47 m2, plavuizen, schoonmetselwerk, 3 slaapk., badk. m. ligbad en 2e w.c., zolder, kelder, garage, dakterras, c.v. op gas. Het geheel is zeer sfeervol. Aanvaarding in overleg. Vraagprijs ƒ 200.000,– k.k. Simpelveld: te koop riant verbouwd halfvrijst. woonhuis met gar. pl. carport voor 2 auto's en een mooie aangelegde tuin, ruime living plm. 60 m2, met plavuizenvloer en oudhollands plafond, eiken keuken voorz. van alle app. schuifdeurramen naar tuin. Boven 3 slpk., badk., zolder. Kort gezegd: een zeer mooi huis. Aanvaarding in overleg. Vraagprijs ƒ 220.000,– k.k. Meerssen: te koop vrijstaande kleinere woning in villa-wijk, leuke architectuur. Grondopp. plm. 500 m2, 2 slaapk., moet van binnen opgeknapt worden, direct te aanvaarden. Vraagprijs ƒ 250.000,– k.k. Voerendaal: te koop vrijstaande villa met inpandige gar. op 700 m2 grond, uitgevoerd in 1e klas mat., bouwjaar 1977. Royale hal, living 54 m2 met open haard, veel schoonmetselwerk, houten plafond, b.g. geheel plavuizenvloeren; 4 ruime slaapk., badk. m. ligbad en 2e w.c. Alles gekleurd san. geheel onderkelderd, mooie tuin, aanvaarding in overleg. Vraagprijs ƒ 400.000,– k.k. Makelaardij Smeets, Voerendaal, Keerberg 90. Tel. 04446-3066.

**MAASTRICHT.** Te k. 4,5 ha boomgaard met koelhuis voor 40 ton appels en woonhuis met garage, tel. 043-627451.

Te k. **FRITURE** pl. pr. woonhuis. Br. onder BR 305 LD-Brunssum.

## Bouwterreinen

te koop gevraagd voor een of meerdere woningen in iedere gemeente, directe afhandeling voor geschikte percelen.

Aanbiedingen:

**Mulleners Vast Goed B.V.**
Dr. Duysenslaan 33, Grevenbicht.
Tel. 04497-1763.

**OBBICHT.** Aan de Burgemeester Venckenstraat: halfvrijstaande woningen met garage en centrale verwarming. Indeling o.a.: hal met toilet, L-vormige living met open haard, open keuken met installatie, 4 slaapkamers, badkamer met ligbad, vaste wastafel en 2e toilet, vliezotrap naar zolder. Verkoopprijzen van ƒ 171.837,– tot ƒ 176.587,– v.o.n. Vermelde prijzen zijn exclusief eventueel renteverlies tijdens de bouw. Stienstra B.V., Tempsplein 25, 6411 ET Heerlen. tel. 045-712255.

**BEEK.** In het B-plan „Lindeveld" vrijstaande en halfvrijstaande woningen met garage en centrale verwarming. Indeling o.a.: hal met toilet, Z- of T-vormige woonkamer, open keuken met moderne inrichting, terras, 3 slaapkamers, badkamer met ligbad, vaste wastafel en 2e toilet, vaste trap naar zolder. Verkoopprijzen vanaf ƒ 187.500,– v.o.n. tot ƒ 200.000,– v.o.n. Vermelde prijzen zijn exclusief eventueel renteverlies tijdens de bouw. Stienstra B.V., Tempsplein 25, Heerlen, tel. 045-712255.

Duitse monteur (Aken) vraagt te koop of te huur in Holland (Limburg), vrijstaand ouder **WOONHUIS** met veel plaats achter (moet met bedrijfsauto achterom kunnen. Binnen half jaar vrij. Prijs ca. DM 125.000,–. Br. met prijs o.nr. 0821, LD Heerlen.

Te k. **NUTH** geheel gestoffeerd halfvrijst. woonhuis met gar. en berging, ruime woonkamer, 4 slpk., c.v. gas, goede stand, bwjr. 1972, vrij te aanv. Prijs ƒ 153.000,– k.k. Inl. makelaardij Heuts tel. 04447-2316 of 04447-2550.

Landhuis te k. **KERKRADE-WEST,** pr. ƒ 420.000,– inl. tel. 045-415399.

**KERKRADE,** Gracht, tussenl. woonh. m. tuin, hal, open keuken, royale living plm. 55 m², 1e verd. 3 slpks., badk., ligbad. 2e w.c., wastafel, berging, c.v., bwjr. '76, vr.pr. ƒ 132.000,– k.k. Constantijneik 9, Kerkrade-West.

**HEERLEN:** woonh. bj. '76, berging, hal, toil., living 36 m², open haard, open verb. m. keuken, verd.: 3 slpk., badk., ligb. v.w., toil., c.v. voor-, en achtert. ƒ 140.000,– k.k. Erfstr. 3, tel. 045-213698.

Te k. riant vrijst. woonh. in **GELEEN**. Opp. 1000 m². Ind.: living met open haard opp. 67 m², gr. hal, nieuwe houten woonkeuken, bijkeuken, verw. garage, zeer apart tuinhuis met gr. open haard, 6 slpk., badk. en 2e wc, grote zolder tot sl.hobbyruimte verbouwd. Alle kamers parket, c.v. in kelder en provisiekelder, vr.pr. ƒ 590.000,– k.k. Tel. 04494-42160.

Te k., Bardenberg (D.) bij Kerkrade, **BOERDERIJ** m. 4672 m² (boomgaard en weiland), mooi uitzicht, moet gerestaureerd worden. Vrpr. DM 200.000. Inl. tel. 04442-1539.

Echtpaar zonder kind. zkt. kleine **WONING** liefst met gr. tuin en/of garage, liefst in dorp in Z.-L. Br. on. nr. GE 515 LD Geleen.

## Roermond - nieuwbouw landhuis

met inpandige garage, c.v. en gasboiler. Woon-eetkamer, open keuken 55 m². Hal met open spiltrap, garderobe, wc, 3 slaapkamers, badkamer, berging. Luxe afwerking o.a. hardhouten kozijnen, geïsoleerde spouwmuren, gekleurd sanitair, aanbouwkeuken met eetbar, koelkast, wasemkap, kookplaat. Gehele afwerking kan nog door de koper worden bepaald. Koopprijs ƒ 296.000,– v.o.n. Inl. en documentatie:
Mulleners Vastgoed b.v.
Dr. Duysenslaan 33 - Grevenbicht.
Tel. 04497-1763.

**SCHAESBERG.** Te koop, verbouwd, ruim hoekhuis. Vr.pr. ƒ 125.000,–, aanv. 1 okt. 1978. Pieterstr. 39.

**SIMPELVELD:** te k. vrijst. bungalow, totaal omgeven m. blijvend groen en panorama-uitz. tot. opp.vl. 1015 m², ind.: hal, woonk., keuken, badk., toilet, 3 slpks., gar., prov. en c.v.-kelder. Pr. n.o.t.k. Tel. 04442-2534.

Te k. halfvrijst. **WOONHUIS**, bj. '72, met garage, 9.5 m lange woonk., 4 slaapk., badk. met ligbad en zolder. Dross. van Zuenestr. 12, Elsloo.

Te k. aangeb. halfvrijst. **HOEKHUIS** vlakbij centr. Hoensbroek. Ind.: kl. binnenhof, keuken, gar., grote k. met open trap, 3 slpk., ligbad en besch. zolder. Inl.: 045-720219.

**HOENSBROEK.** Vrijstaand, goed onderhouden ouder woonhuis met garage en tuin, totale grondoppervlakte 372 m², centr. verwarming. Indeling: beg. gr.: hal, toilet, keuken, eetwoonkamer, 1e verd.: overloop, 1 gr. slaapkamer, 2 kl. slaapkamers, waarvan één met balkon, badkamer met ligbad en vaste wastafel, vaste trap naar zolder, ondergronds kelder. Aanvaarding in overleg. Vraagprijs ƒ 180.000,– k.k. Roebroek Makelaardij B.V., Hulsberg, Parallelweg Zuid 15, Lid NBM, tel. 04405-1707.

**ELSLOO.** Mooie vrijstaande woning (bouwjaar 1970) met garage en tuin, tot. opp. 375 m², centraal verwarmd. Indeling: beg. grond: hal, badkamer met ligbad, toilet, woonkamer, keuken, overdekt terras, 1e verdieping: 3 slaapkamers, waarvan een met ruime overdekte loggia. Vrij te aanvaarden. Koopprijs ƒ 195.000,– k.k. Roebroek Makelaardij B.V., Hulsberg Parallelweg Zuid 15, Lid NBM, tel. 04405-1707.

Te h. of t.k. gevr. **BEDR.HAL** Zuiden v. Hrl. Tel. 411217.

**HOENSBROEK.** Door part. te k. aangeb. zeer luxueus halfvrijst. woonh. Ind.: hal, woonk. 40 m² met oudh. plafond, tegelvloer, veel schoonmetselwerk, massief eiken keuken met div. app., 3 slpk., badk. luxe beteg., zolder, gr. gar., tuin op zuid. Vr.pr. ƒ 225.000 k.k. Tel. 045-214049.

**BRUNSSUM.** Klinbemden 87, pr. vrijst. woonhuis te k. Grote woonk. met antieke open haard, open keuken m. eiken aanb. keuken, badkamer m. ligbad en 2e toilet, gar., c.v. Aanvaarding direct. Prijs n.o.t.k. te bevr. Theo van Oppen. Kerkstraat 115, Brunssum, tel. 045-254543.

Ubach over Worms, Weegbree. Vrijst. **LANDHUIS** aparte bouwstijl, opp. plm. 700 m². Ind. woonk. 55 m², keuken, badk. 3 slpk., hal, kelder, garage, c.v. Vraagprijs ƒ 405.000,–. Inl. 045-415454.

**WIJNANDSRADE:** te k. ruim halfvrijst. hoekwon. met gar. en mooi aangel. tuin, living en keuken 53 m2, 3 ruime slpk., zolder. Vr.pr. ƒ 179.500 k.k. Aanv. na overl. tel. 04447-2146 na 18 uur.

Te huur of te pachten gevraagd: een ruime BOERDERIJ met kampeervergunning. Liefst bij water of in bosrijke omgeving. Tel.: 03417-1057. Fam. Verkerk.

**ST. ODILIËNBERG** halfvrijstaand hoekhuis te koop. Te bevr. 04752-2125.

**HOENSBROEK** te k. halfvrijst. woonh. nabij centrum, veel privacy, gr. voor- en achtertuin, gar., app. erg., opp. 461 m². Ind.: hal, toilet, kelder, woonk. m. parket, open haard, open eiken keuken met inb. app. 1e verd.: 3 slk. en stud.kam., bet. badk., vaste trap naar 2e verd. c.v.-gas, gr. slk. en div. bergruimten. Incl. nwe. stoff. e.d., aanv. in overleg, ƒ 238.000,– k.k. Tel. 045-214952.

**HULSBERG.** h. vr. st. herenhuis met c.v. Ind.: souterrain, garage en kelders. Beg.gr.: ruime entree, toilet, gr. woonk. (9.40 mx4.20/3.60) en keuken. 1e verd.: 3 gr. slpk. (9.5 m2, 14,5 m2, 16 m2) waarvan 1 met balkon, badk. met ligbad. 2e verd.: zeer grote slpk. (21 m2) en bergingen. Mooi aangel. tuin met vrij uitzicht, berging en terras. Vr.pr. ƒ 227.000,–, tel. 04405-1687.

Te k. gevr. voor div. relaties **WOONHUIZEN** bungalows, herenhuizen én bouwgrond in Zuid-Limburg. Geschikte objecten worden direct aangekocht. Inl. Horstink-Brunssum b.v., Merkelbeekstr. 4, Brunssum, tel. 045-256161.

**NIEUWENHAGEN.** Te koop groot woonhuis voor verschillende doeleinden geschikt. L-vormige woonkamer 50 m2, 6 slaapkamers. Vraagprijs ƒ 157.000,– k.k. Inl. Tel. 045-314282.

Te k. of te h. halfvrijstaand **WOONHUIS** bwjr. '73, pr. n.o.t.k. Te bevr. na 19.00 uur, Calbertsweg 37, Kerkrade-West.

**UBACH OVER WORMS.** Goed onderhouden halfvrijstaand woonhuis met c.v., garage en tuin. Indeling o.a.: kelder, entree, L-vormige woonkamer 32 m2 met open haard, eetkamer 22,5 m2, keuken, 3 slaapkamers, badkamer met douche. Aanvaarding in overleg Vraagprijs ƒ 145.000,– k.k. Stienstra B.V., Tempsplein 25, 6411 ET Heerlen, tel. 045-712255.

**HOENSBROEK.** Centrum vrijstaande villa met c.v., garage en fraaie tuin met veel privacy. Indeling o.a.: 4 kelders, studeerkamer, living 70 m2, royale compleet ingerichte keuken, overdekt terras, 4 slaapkamers, luxe badkamer. Oppervlakte 775 m2. Aanvaarding in overleg. Vraagprijs ƒ 495.000,– k.k. Stienstra B.V., Tempsplein 25, 6411 ET Heerlen, tel. 045-712255.

**BORN.** In Holtum halfvrijstaand herenhuis met c.v., garage en tuin. Bouwjaar 1973. Indeling o.a.: entree met toilet, woonkamer met aparte eetkamer en verbinding naar keuken, keuken met moderne inrichting, 4 slaapkamers, badkamer met ligbad, vaste wastafel en 2e toilet. Vliezotrap naar zolder. De gehele parterrevloer is belegd met spaanse tegels. Aanvaarding direct. Koopprijs ƒ 169.000,– k.k. Stienstra B.V., Tempsplein 25, 6411 ET Heerlen, tel. 045-712255.

Uw **WONING** verkop...
Voor een groot aantal gadigden, waarvan vele ders uit het land, w... door werkgever ove... plaatst worden naar Z... Limburg, zijn wij zoeke... naar een koopwoning ƒ 70.000 t/m ƒ 500.0... Vraag vrijblijvend inlich... gen: Ass. G. M. Ge... B.V., Nieuwstr. 2... Postbus 129, Hoensbr... Tel. 045-211668.

**MAASTRICHT.** Te koo... aanbouw zijnd gesch... luxe herenhuis met ga... en tuin (opp. grond ... m²). Ind.: hal met trav... vloer, toilet met fonte... grote living (51 m²) ... open haard en schuif... naar terras, hardho... open trap, luxe keuk... richting met komplete ... paratuur. Verdieping: o... loop, badkamer met lig... douchebak en wast... apart toilet met fontein... ruime slaapkamers w... van 2 op balkon uitko... Vaste hardhouten trap ... grote zolder met moge... heid voor 5e slaapkam... hobbyruimte. Uitvo... o.a. met gekleurd san... thermopane, hardhout ... Koopsom ƒ 300.0... v.o.n. exclusief rente ... dens de bouw. Aanva... ding: medio novem... 1978. Inlichtingen: Str... Lenting & van Gang... B.V., Stationsstraat 12... Maastricht. Tel. 043-11... b.g.g. 04409-2578.

**GELEEN-ZUID.** Bene... flat te koop. Direct te a... vaarden. Koop... ƒ 83.800,– inl. 0... 414728.

Te koop of te huur, hal... staand **HERENHUIS** Kerkrade, plm. 400 m² ... met garage. Ind.: Am... kaanse keuken, badka... met ligbad, 4 slaapk., toilet, betegelde hal, c.v. het hele huis. Direkt aanvaarden. Tel.: 0... 456963.

**BRUNSSUM:** te koop ... etagewoning met c.v., ... ging, 2 sl.k., woonk. ca. m², open keuken en ... Prijs ƒ 110.000,– k.k. ... ƒ 70,– servicekosten. Horstink-Brunssum B... Merkelbeekerstraat 4 ... Brunssum, tel. 0... 256161.

**KERKRADE:** te koop m... woonhuis met carport ... c.v.; bouwjaar 1974. In... beg. gr.: berging, ga... toil., woonk., open keuk... terras, 1e verd.: ov... berging, c.v.-ruimte, 4 sl... badk., gelegen aan de A... thagracht. Inl. Hors... Brunssum B.V., Merk... beekerstraat 4 te Brun... sum, tel. 045-256161.

**SCHAESBERG:** te ko... halfvrijst. patiowoning ... c.v., bouwjaar 1967/19... Ind.: hal, toil., berg., ke... ken, woonk. met op... haard, terras, tuin, ... verd.: overl., 3 slp.k., bad... gelegen aan het Kenne... plantsoen. Inl. Horsti... Brunssum B.V., Merk... beekerstr. 4, Brunss... tel. 045-256161.



**SUSTEREN.** Te k. halfvrijst. woonh. Christinalaan 7, bj. '71. Ind.: hal, toilet, bergkast, woonk. met open haard, open keuken (aanbouw), garage plus berging, v.- en a.-tuin, 3 slp.kamers, en badk. met vaste wastafel plus douche. Zolder, c.v. Prijs n.o.t.k. Tel. 04499-2481.

**KERKRADE-WEST.** Winkel met dubbel woonh., kelder, begane grond 2 kamers, keuken, badk. met ligb. plus toilet, grote opslagplaats plus winkelruimte. Stenen schuur, grote garage, grond 5,5 are, 1ste. verd.: 3 kamers, keuken, douche, toilet. 2e verd.: 2 kamers met c.v. op gas. Prijs ƒ 180.000,– k.k. Direct te aanvaarden. Tel. 045-416692 (20.00 en 21.00).

**BRUNSSUM.** Amandusstraat 9, twee onder één kap te k. Z-vorm. woonk., tegelvloer en open haard, keuken, 3 slpk., badk. met ligbad, zolder, garage en c.v. Geheel voorzien v. thermophane beglazing en geïsoleerd. Prijs n.o.t.k. aanvaarding direct. Theo van Oppen, Kerkstraat 115, Brunssum, tel. 045-254543.

Te k. of ter overname **GEVRAAGD** horecabedrijf of pand dat hiervoor geschikt is. Br. o. no. VA 253 LD Valkenburg.

**OIRSBEEK** te k. riant gel. ruim geschakeld herenhuis. Ind.: gr. hal, toilet, woonk. ± 36 m2, m. schoonmetselw. en sierpleister, keuken, hele ben.verd. plavuizen vloeren en houten plafonds, ind. gar. 8x3.15. 1e verd.: overl. 3 slpk., ruime badk. m. ligb. v.w. en 2e toilet, vaste trap n. 2e verd., 4e slpk. c.q. hobbyk. en zolder, voor- en achtert. bj. '75 gehele huis zeer goed afgew. Vr.pr. ƒ 210.000,– k.k.. Te bevr. tel. 04492-3223.

## Taxaties onr. goed
**Beëdigd taxateur A.J.H. Leenaers**
**P. Romboutsl. 2 Heerlen 717237**

**BRUNSSUM:** groot vrijstaand herenhuis op uitstekende stand met vrij uitzicht. Perceelsgrootte ca. 1500 m2. In overleg leeg te aanvaarden. Koopprijs ƒ 550.000 kosten koper. Inlichtingen: BV Makelaardij Onroerende Goederen Peter van Bruggen, Julianalaan 81, Margraten, tel. kant. 045-417085, privé 04458-1695.

**NIEUWENHAGEN:** vrijstaand landhuis. Grondopp. 1572 m². Ind.: ruime hal, woonkamer, 3 ruime slaapkamers, badkamer met ligbad, aparte doucheruimte met 2e toilet, zolder, kelder, grote berging, grote garage, veel privacy. Vraagpr. ƒ 380.000 k.k. Tel. 045-312642.

Te k. **LIMBRICHT** nw. te bouwen halfvrijst woonh. op goede stand, gr. tuin, veel privacy, opp. 340 m2. Ind.: kelder, ruime hal met open trap, L-vormige woonk. 38 m2, open haard, keuken, garage, 3 ruime slpk., badk. met 2e toilet, ruime zolder, dubbelglas, luchtverwarming en boiler. Inl. 04498-1427.

**OIRSBEEK.** Te k. halfvrijst. woning, 3 slpk., badkamer met douche, zolder beschoten, woonkamer, keuken. Het gehele pand is onderkelderd. Met garage plus c.v. Tot. opp. plm. 400 m². Het geh. pand is in goede staat van onderhoud. Tel. 04492-2868.

**ELSLOO-CENTRUM:** halfvrijst. woonhuis met garage, L-woonk. met parket en open haard, eiken keuken, 3 slaapk., badkamer, grote hobbyzolder. Aangelegde voor- en achtertuin. Perc. opp. 355 m², vr.pr. ƒ 175.000,–. Inl. tel. 04402-3174.

**MAASTRICHT.** Bij centr. gunst. gel. groot pand m. ruime parkeergel. bij Eurohal. gesch. v. kant., prakt., woonh., kamerverh. Ind.: gr. kelder, beg. grond 3 kamers, toil, douche, 1e verd.: L-vorm. k. open keuken, open haard, bet. toil. pl. badk. m. ligb. v.w. douche , bidet. 2e verd: 3 slaapk., 3e verd.: 2 zolders. Pand is voorzien van c.v. Aanv. in overl. Vr.pr. ƒ 182.000,– k.k. Tel. 043-19853 na 18.00 uur 10067.

**HOENSBROEK:** nabij centrum, degelijk gebouwd en uitst. onderh. herenhuis met cv, grote kamer met open h., luxe keuken, 4 slpk. en 2 mansardekamers, ged. onderkelderd, badk. met ligb. en douche. Aanv. direct. Prijs n.o.t.k. Tel. 04490-19570.

**HULSBERG:** Ravensboschstraat 30. Halfvrijstaand woonhuis met garage en voorzien van centrale verwarming, o.a. grote keuken, 4 slaapkamers, badkamer met ligbad en grote zolder. Direct leeg te aanvaarden. Koopprijs ƒ 198.000 kosten koper. Inlichtingen: BV Makelaardij Onroerende Goederen, Peter van Bruggen, Julianalaan 81, Margraten, tel. kant. 045-417085, privé 04458-1695.

**KERKRADE** Nullanderstraat: halfvrijstaand woonhuis met garage, 3 slaapkamers, douchecel. Direct leeg te aanvaarden. Koopprijs ƒ 133.000 kosten koper. Inlichtingen: BV Makelaardij Onroerende Goederen Peter van Bruggen, Julianalaan 81, Margraten, tel. kant. 045-417085, privé 04458-1695.

Te k. gevr. **WOONH.** plm. ƒ 100.000,- Aanb. Tel. 045-411217.

## Te koop gevraagd

Voor onze Duitse en Nederlandse cliënten vragen wij huizen in Z.-Limburg tot ƒ 300.000,–.
**Bruckner makelaar Aken**
Tel. 09-4924132692, na 19 uur 045-713627.

**HORN** te koop verbouwde boerderij met 800 m² grond. Ind.: grote L-kamer met open haard, moderne keuekn, 4 slaapk., c.v., garage met berging, aangelegde tuin. Aanvaarding in overleg. Inl. 04951-32643.

Te k. **WINKELPAND**/woonhuis, pas verbouwd, ind.: beneden winkel, praktijkruimte, hal, w.c., keuken, douche, 1e verdieping: woonk. en 3 slpks., 2e verdieping: grote zolder en slpk. of hobbykamer achter 2 grote bergingen c.q. werkplaats, z. ruime garage, grote binnenplaats geheel ommuurd. Vr.pr. ƒ 300.000,–. Tel. 045-211549.

Te k. Centrum Hoensbroek
## WINKEL-WOONHUIS
met garage, werkplaats en tuin.
Inl. L. van Oost Assurantiën B.V. Verl. Wilhelminastr. 36, 6431 XP Hoensbroek. Tel. 045-217490. Zaterdag tussen 10 en 12 uur.

Te k. gevr. **WOONH.** 3 slpk. m. tuin. Pr. tot 130.000,–. Br. o. n. K 260 L.D. Hrl.

Te k. België **BOERDERIJTJE** met veel schuur en aanhang. Te restaureren, op 13 a. gelegen te Dilsen-Maaseik, naast weg. Vr.pr. 1.700.000 Bfrs. Tel. 011-85-4309.

**BOCHOLTZ.** Goed uitgevoerde drive-in woning met c.v. en tuin. Indeling o.a.: ruime entree met marmeren vloer, tuinkamer. 1e verdieping: L-vormige woonkamer 25 m2 met eiken parketvloer en eethoek met eiken parketvloer, open keuken met eiken inrichting met vaatwasser, koelkast en diepvriezer. 2e verdieping: 3 slaapkamers, badkamer met ligbad en vaste wastafel, gekleurd sanitair en separaat 2e toilet. Aanvaarding in overleg. Vraagprijs ƒ 149.000,– k.k. Stienstra B.V., Tempsplein 25, 6411 ET Heerlen, tel. 045-712255.

**VAALS:** mooi halfvrijst. woonh. in centr. Zeer rustig gel. Ind.: royale betegelde hal, gr. gar., aparte waskelder, c.v., hardhouten trap, woonk. met parket en ingeb. kastenwand, moderne keuken, 3 ruime slpk., badk. m. ligb., hobbyzolder, zonn. tuin m. veel privacy. Kooppr. ƒ 197.000 k.k. Inl.: tel. 04454-2212.

**HOENSBROEK:** te koop in toekomstig woonerf rustig gelegen royale tussenwoning. Bwjr. '76, met c.v., mooi aangelegde voor- en achtertuin. Carport, berging. Ind.: beg. grond, hal, toilet, woonkam. met open keuken (houten vloer), bergkast. 1e verd.: 3 slaapk., 1 met vaste wastafel, luxe badkam. met 2e toilet. 2e verd.: 4e slaapkamer en zolder. Vr.pr. ƒ 158.000,– Aanv. eind november 1978. Tek. 045-216200.

Te k. **ZANKENPAND,** zeer gunstig gelegen in centr. v. Eygelshoven. Inl. v. gegadigden: 045-721316.

**OUD STEIN.** Te koop, vrijstaand boerenhuis, geheel verbouwd, plus bouwplaats tot. oppervl. 584 m2. Pr.n.o.t.k. Tel. 04495-3083.

**MEERSSEN.** Aanplant te k. schitterend gelegen, 2,2 ha in 2 p. schuurwater en electriciteit aanwezig ƒ 150.000,–. Tel. 045-711185.

Te k. **ZAKENPAND.** Gunstig gelegen aan de Markt 40 te Nieuwenhagen. Voor veel doeleinden gesch. Inl. v. gegadigden na tel. afspr. 045-312351.

Part. vr. kl. **BUNGALOW** te k. Hrl.-Sittard of ruime omg. Br. o. nr. M 260 LD Hrl.

Centrum **SITTARD** t.o. zijkant Stadsschouwburg te k. half vrijst. middenstandswon. m. 3 achterliggende garages. Ind. won.: doorzonk., gr. keuken, kelderkast, hal, toilet. 1ste verd.: 4 slpk. 2de verd.: begaanbare zolder. Voorz. v. cv, vr. te aanv. Kooppr. ƒ 185.000. Inl. 08340-25474.

**MAASTRICHT - ST. PIETER.** Royaal gelegen luxe woonhuis ca. 400 m² grond. Souterrain met inp. garage voor 2 auto's, c.v.-ruimte, provisie- en wijnkelder, ruime hal, living (plm. 50 m²) met open haard en parketvloer, geïnstall. keuken, bijkeuken, voor-, zij- en achtertuin, terras en balkon; op verd. 4 slp.k., badk. met ligbad en 2e toilet, achterloggia, via vaste trap bereikbare grote betimmerde zolder, geheel voorzien van c.v.-gas, vrijwel direkt te aanvaarden. Prijs ƒ 295.000,– k.k. Burg. Ceulenstr. 85, tel. 15176, na 18 u. Zat. hele dag.

## EYGELSHOVEN
## Gravenweg 20

Te k. halfvrijst. riant herenhuis (hoekpand), vrij uitzicht. Ind.: sout., gr. garage, c.v. en prov.kelder; part.: gr. woonkamer, gr. hal, eetkeuken, toilet; 1e verd.: 4 sl.kamers, badk. m. ligbad, 2e toilet, mooie tuin, optimale privacy. Aanv. direkt. Vraagprijs ƒ 200.000,– k.k. Tel. 045-351850.

**BRUNSSUM** half jaar oude woning te koop. Inl. zaterdag tussen 8 en 10 u. R. Hoenstr. 34, Brunssum.

**NIEUWENHAGEN.** Te k. v. part. uitst. onderh. halfvrijst. won. in rustige straat. Voor-, zij- en achtertuin. Gar. en gas-c.v. Veel privacy. Bouwj. '67. Ind. o.a.: L-vorm. woonk., keuken, 3 slpks, grote badk. m. ligb. en v.w. W.c. met font. Tot. grondopp. 354 m². Direkt te aanv. ƒ 159.500 k.k. Inl.: Leliestr. 12, Eygelshoven, tel. 045-352075.

**FLATWONING** te koop te Belford-Maastricht. Gelegen op de 3e, zijnde bovenste etage. Indeling: gang, living met schuifwand, keuken, washok, toilet, douche en twee slaapkamers. Voorzien van centrale verwarming. Berging in het souterrain. Vrij te aanvaarden. Prijs ƒ 97.500,– k.k. Ook te koop garage, zulks tegen de prijs van ƒ 9.500,– k.k. Voor bezichtiging en verdere informatie B.V. Goessen,Hondstraat 1 te Maastricht (bij schouwburg), tel. 043-16355.

Echtpaar uit Holland (beide verpleegkundigen en niet onbemiddeld) moet naar het zuiden. Te koop gevraagd omgeving ziekenhuis Heerlen (max. 10-15 km), eenvoudig goed onderhouden **WOONHUIS** met garage of open ruimte voor 2 wagens. December vrij te aanvaarden. Prijs ƒ 70.000,– tot ƒ 90.000,–. Brieven met prijs en ligging onder nr. 0820, LD Heerlen.

Te koop gevraagd grote **LOODS** of magazijn. Slechte staat van onderhoud geen bezwaar. Eventueel ook huurobject. Inl. 045-415454.

Ruime **WONING.** Ruime entree, kamer en suite, 4 slpk., do. zolder. Gelegen in cent. des lands. Tel. 's avonds na 8 uur, tel. 04180-2789.

## CADIER EN KEER

Te koop: halfvrijstaand woonhuis, Johan Frisostraat (bwjr. 1972, 515 m³ inhoud). Ruime hal, living, woo... keuken, berging, 4 slaapkamers, badkamer met ... toilet, garage en zolder. Aanvaarding in overleg. Pr... ƒ 248.000,– k.k. Tel. 04407-1873.

# WEILER® KEUKENS

houtdelen f 1225,– apparaten f 1975,– Zeile 270

gas-electro-kombinatie koelkast afzuigkap geheel kompleet f 3995,– Zeile 270

KRITISCH KEUKENS KIEZEN?

Jacobs, de specialist met de langste ervaring, blijft nog steeds kritisch op zichzelf: vanaf de planning tot en met de montage

**JACOBS**

Genhout-Beek, Hubertusstraat 53, Tel. 04402-1006
Geopend: ma. t/m vr. 9-18 uur – zaterdag 10-17 uur

---

Fabrikant van:
**OPEN HAARDEN STEENSTRIPPEN**
Importeur van:
**VLOER- en WANDTEGELS**
uitgebreid sortiment.

**VAN HEES BV**
BUIZERDWEG,
INDUSTRIETERREIN ABDISSENBOSCH
**UBACH OVER WORMS** Naast DUROX

---

# TE KOOP GEVRAAGD

in Heerlen-Zuid of naaste omgeving een

**BOUWTERREIN**

van 5.000 m2 of meer voor het bouwen van een bedrijfshal.
Brieven onder nr. 0813 L.D. Heerlen

---

## TE KOOP

**Einighausen** no. 715
Mooie halfvrijstaande woning met garage voorzien van centrale verwarming gas. Bouwjaar 1977. Indeling: woonkamer met open haard en eetkamer met parketvloer en open luxe keuken met compl. app., bijkeuken, hal, 4 slaapkamers, badkamer met ligbad, zolder met vaste trap en gasboiler raam en deurkozijnen zijn van donker aluminium. Incl. aanw. stoffering. Totale opp. 400 m2. Prijs op aanvr. Direkt te aanvaarden.

**Sittard** no. 729
Woonhuis in gebruik als gemeubileerd kamerverhuur. Is geschikt voor zelfbewoning of als belegging met goed rendement. Bev. 6 kamers en woonzitkamer, keuken, douche en toilet. Inkl. compl. stoffering en gedeeltelijk gemeubileerd. Prijs f 84.000.– k.k.

**Geleen** no. 728
Ruim beleggingspand, in gebruik als gemeubileerd kamerverhuur. Bevat 10 kamers, tevens woonkamer met zitkamer, keuken, 2 douches met badkamer en 2 gasboilers. Geheel centraal verwarmd incl. compl. stoffering en ged. gemeubileerd, garage, grote kelder. Prijs f 200.000.– goed rendement.

**Spaubeek** no. 727
Fraai vrijstaand landhuis, L-woonkamer met parketvloer en open haard, luxe eiken keuken, kantoorvertrek, 3 ruime slaapkamers, waarvan 1 met kastenwand, badkamer met douche en 2e toilet, ruime hal met garderobe. Garage, berging, prov.kelder en c.v.-kelder en gasboiler, geheel voorzien van c.v. gas. Inhoud 600 m3. Oppervlakte groot plm. 600 m2. Prijs f 350.000 – k.k.

**Urmond** no. 732
Halfvrijstaande woning met garage en tuin, betegeld terras en oprit. Indeling: kelder 2.50x3.50 mtr., woonkamer met open haard, zitkamer, open keuken. 1e verd.: 3 sl.k. badk. met ligbad en toilet. Het pand is voorzien van c.v. gas. Te aanv. 4 maanden na verkoop. Koopprijs f 155.000.– k.k.

## TE HUUR

**Brunssum** no. 709
Plm. 165 m2 winkelruimte met etalages. Gunstig gelegen in het winkelcentrum. Huurprijs f 1500.– per maand. Spoedig te aanvaarden.

**Schaesberg** no. 717
Op het industrieterrein aan de Edisonstraat te bouwen loods met kantoren. Medio september 1978 te aanvaarden. plm. 600 m2 oppervl. loods plm. 1800 m2 oppervl. terrein. Huurprijs inkl. B.T.W. f 2600,– per maand.

Te koop en te huur gevraagd voor onze relaties: bungalows, woonhuizen en huurpanden.

**OFFERMANS**
**Financieel Bemiddelings Bureau BV**
Rijksweg Zuid 170b - afd. O.G.
Geleen. Tel. (04494) 40525 - 41615

---

## Landelijk wonen in Echt - Maria-Hoop

**SITUATIE**
Aan de Diergaardestraat-West, aan de rand van uitgestrekte bossen en landerijen worden door aannemersbedrijf Sondermeijer bv. 8 riante halfvrijstaande herenhuizen gebouwd op royale bouwterreinen van 45 meter diep, alle tuinen op het zuiden.

**INDELING:**
- hal met open spiltrap tot op zolderverdieping
- grote L-vormige woonkamer met aansluitende open keuken, totaal 46 m2
- bijkeuken met aansluiting wasautomaat
- garage met kantelpoort
- 3 grote slaapkamers en royale badkamer met ligbad, wastafel en 2e toilet
- op zolder grote hobbyruimte of 4e slaapkamer van ruim 20 m2 cv-ruimte en berging

**AFWERKING**
deze woningen worden bijzonder luxe afgewerkt:
- hardhouten buitenkozijnen, buitendeuren en binnenkozijnen
- Keller keuken in kleur met koelkast, gaskookplaat en afzuigkap
- sanitair in eurokleur naar keuze
- oldenstijn hoek open haard in schoonmetselwerk
- hef-schuifdeur naar terras
- terras en oprit in uitgewassen grindtegels
- gasboiler 115 liter
- geïsoleerde spouwmuren

**KOOPSOM: 194.000,– v.o.n.**

**MULLENERS VASTGOED BV**
dr. duysenslaan 33 - 6127 cv grevenbicht - tel. 04497-1763

---

## TE KOOP

**HEERLEN/WELTEN** mooie bungalow met garage; 3 slp.k., ca. 3 jaar oud.

**NUTH:** mooi vrijstaand woonhuis met garage en 3 slp.k. Vraagprijs: f 229.900,– k.k.

**HOENSBROEK** (centrum): luxe appartement (nieuwbouw). Prijs f 130.000,– v.o.n. excl. renteverlies.

**BRUNSSUM:** diverse panden in de prijsklasse van f 150.000,– k.k. tot en met f 165.000,– k.k.

## TE HUUR

**NEERBEEK:** type vrijstaand woonhuis, 4 slp.k.

**BRUNSSUM:** halfvrijst. woonhuis, 4 slp.k.

**HEERLEN:** halfvrijst. herenhuis, 7 slp.k.

**HEERLEN/WELTEN:** vrijstaand woonhuis, 3 slp.k.

**HOENSBROEK/CENTRUM:** winkelpand, ca. 85 m².

**BRUNSSUM:** garages (nieuwbouw).

**HORSTINK BRUNSSUM b.v.**
Bemiddelingsbureau in onroerend goed.
Merkelbeekerstraat 4 te Brunssum.
Telefoon: 045-256161.

---

*Particuliere bouwers*
*Voor al uw timmerwerk, kozijnen, trappen, deuren, ook in hardhout naar:*

**huwa**
**Timmerwerkplaats H.U.W.A.**
**Molenweg 12a, Schaesberg**
**Telefoon: 045-313838**

---

# isoleren

- Er is maar één bedrijf waar ze alle soorten en merken isolatiemateriaal in voorraad hebben.
- Er is maar één bedrijf waar ze u de allerbeste adviezen kunnen geven over alle denkbare isolatieproblemen.
- Er is maar één bedrijf waar u heen moet om geld en energie te sparen.
- Er is maar één bedrijf, voor iedereen:

**bv Isolatie Techniek en Handelmij** ith
Industrieterrein "De Beitel", Heerlen, Vrusschenhuske 1. Telefoon 045-41 32 14.*

---

# Landelijk wonen in Jabeek; 'n eldorado voor de natuurliefhebber.

**BEZICHTIGING**
*Vandaag zaterdag 19 augustus. van 11.00 tot 16.00 uur krijgt u volop gelegenheid tot bezichtiging en een van onze medewerkers staat dan voor u klaar om u volledig te informeren en al uw vragen naar wens te beantwoorden.*

*In Jabeek, in het bestemmingsplan "Gangelterweg", zo'n 4½ kilometer van Brunssum, worden halfvrijstaande huizen gebouwd. Slaapkamerramen die gedeeltelijk in het dak verwerkt zijn, 'n uitgebouwde entree en bloembakken in voor- en zijgevel, geven het geheel een vriendelijk uiterlijk.*

*Indeling, woonoppervlak, aantal slaapkamers, enz. kunt u in de duidelijke symbolenreeks boven deze afbeelding gemakkelijk vinden. Wij vertellen u in deze advertentie ook nog over andere - voor u immers belangrijke - dingen, kwalitatieve details, wetenswaardigheden over leefomgeving... Wilt u alles weten, komt u dan even - vrijblijvend - informeren. Stienstra heeft tijd en aandacht voor u!*

**Inkopen:**
Voor de dagelijkse benodigdheden kunt u in het dorp bij verschillende winkels terecht. Winkelsteden: Sittard, maar 5 km afstand. Brunssum 4½ km afstand.

**Onderwijs:**
In de onmiddellijke nabijheid: kleuterschool en school voor lager onderwijs. Mogelijkheden voor voortgezet onderwijs in: Sittard of Brunssum.

**Speelvrijheid en rekreatie:**
De natuur rond Jabeek is erg mooi. Het nabij gelegen "Groszwildgehege" met zijn moeras-, bos- en heidegronden is een waar eldorado voor de natuurliefhebber. Jabeek biedt u verder enkele sport- en muziekverenigingen. Op enkele kilometers afstand: het uitgestrekte natuurreservaat De Brunssummerheide, dat tot een van de mooiste en meest interessante van Limburg behoort.

**Natuurlijke omgeving:**
open landschap, veel groen talrijke beboste, fraaie terreinen in de nabije omgeving.

**Rustig verkeer:**
de verkeerssituatie ter plekke is vrij rustig. Autogebruik door omwonenden, bezoekers en leveranciers. Geen doorgaand verkeer.

### Details om extra bij stil te staan...

De duidelijke symbolen-tabel laat u zien wat uw huis te bieden heeft. Eigenlijk vanzelfsprekende dingen, - zoals garage, c.v., ligbad - want we leven in 1978! Daarom staan we liever stil bij de kwalitatieve details. Belangrijk voor u...

**Sanitair**
Uitgevoerd in Eurokleur. U kunt, tot het moment van afroep, zelf uw kleurkeuze bepalen voor sanitair en wandtegels.

**Keukeninrichting**
De open keuken is gedeeltelijk betegeld met kunstglazuur wandtegels. Kompleet ingericht met kunststof aanrechtblad, dubbele roestvrijstalen spoelbak en kunststof onderkastjes en staande servieskast. Twee dubbele bovenkastjes. Afzuigkap met bijpassend bovenkastje. Gaskookplaat met zij-afzetstuk, elektrische oven. Koelkast en vaatwasmachine. Verder een flessenuittrekkast, broodkastje met elektrische allessnijder, bladverlichting, kruidenkastje en afvalemmer.

**Isolatie**
De buiten-spouwmuren worden geïsoleerd. De dakplaten hebben een isolatiewaarde klasse "goed". De kozijndetails zijn dusdanig uitgevoerd dat de mogelijkheid bestaat om daar waar mogelijk isolatieglas toe te passen.

**Slaapkamerramen**
De slaapkamerramen, die "tussen" dak en frontgevel zijn aangebracht, zijn naar voren gebouwd. Dat geeft een apart cachet aan de architektuur van deze woningen.

**Verkoopprijzen**
van f 196.706,— tot f 210.276,— v.o.n. (exklusief renteverlies tijdens de bouw)

**Let op dit symbooltje, als u een eigen huis bezit!**
Als u dit symbooltje ziet in een Stienstra advertentie dan betekent dit, dat het aangeboden projekt bij uitstek geschikt is voor het "inruilen" van uw huis! Laat u zich - vrijblijvend - volledig hierover inlichten!

**BON**
**voor als u niet kunt komen kijken**

Wilt u mij, zonder enige verplichting, een komplete doumentatie-set doen toekomen van het bestemmingsplan "Gangelterweg" in Jabeek.
Indien ik zulks wens, kan ik kosteloos een computer-analyse krijgen over de financiering van deze huizen.

Naam: ....................
Adres: ....................
Plaats: ....................
Tel.: ....................

Bon - in gesloten enveloppe zonder postzegel - aan Stienstra bv, antwoordnr. 40 Heerlen of antwoordnr. 83 Maastricht. 40.19.08.

**3C STIENSTRA**
makelaars in onroerende goederen
bouwprojektontwikkeling
verzekeringen hypotheken

**6411 ET heerlen**
tempsplein 25
tel. 045-712255

**6224 JJ maastricht**
scharnerweg 108
tel. 043-628888

# UBACH OVER WORMS
## Notaris E. C. C. Geraedts te NIEUWENHAGEN

zal op **donderdag, 31 augustus 1978** te 15.00 u. in het **Gemeenschapshuis Lauradorp, Sloterstr. 50, Ubach over Worms,** ten verzoeke van zijn principaal krachtens art. 1223 B.W. in het openbaar, bij opbod verkopen:

## WINKELWOONHUIS

met (doorrij-) garage, binnenplaats, schuur en achtertuin, aan de Nieuwenhagerstraat 30, kad. sectie C nummer 4552 groot 4.15 are, bevattende beneden: winkel met magazijn en toilet; boven: woonkamer, keuken, 2 slaapkamers, toilet en douche; voorts kelder en zolder.

Winkel c.a. verhuurd à ƒ 150,– per maand (woning verhuurd zonder toestemming hypotheekhoudster à ƒ 150,– per maand). Te aanvaarden onder gestanddoening van eerstbedoelde verhuur bij betaling van de koopsom; deze betaling verplicht vóór of op 12 oktober aanstaande.

Bezichtiging op dinsdag en donderdag tussen 14.00 en 16.00 u. op vertoon van toegangsbewijs, verkrijgbaar ten kantore van voorn. notaris, Raadhuisstr. 42, Nieuwenhagen, alwaar ook nadere inlichtingen worden verstrekt. Tel. 045-311069.

# HOUTHEM SINT-GERLACH
## Notaris Mr.M. J. Schyns TE GELEEN

**zal op donderdag 24 augustus 1978,** des namiddags te **3 uur,** in het café-restaurant van de heer **Soons te Houthem, Vroenhof 15,** in het openbaar verkopen:

## WOONHUIS

met garage, erf en tuin, gelegen St. Gerlach 18 te Houthem, kadaster sectie B nummer 1493, groot 9,23 aren.

Het pand bestaat uit:

woonkamer, slaapkamer, keuken, berging, garage, w.c., douche, gang en gedeelte tuin, groot ongeveer 5 are, belast met het zakelijk recht van gebruik en bewoning ten behoeve van de echtelieden: M. W. Houben-Bosch, en met maandelijkse verplichting tot betaling van ƒ 400,– tot 2 juni 1988 aan deze echtelieden of hun rechtsverkrijgenden.

Eerste verdieping: drie kamers, keuken, ligbad met vaste wastafel, 2 w.c.'s en platdak, verhuurd voor ƒ 300,– per maand inclusief water.

Tweede verdieping: drie kamers plus douche en w.c. verhuurd voor ƒ 250,– per maand inclusief water.

Het pand is te aanvaarden in het genot van de huur en met inachtneming van voormeld zakelijk recht van gebruik en bewoning bij de betaling van de koopsom uiterlijk op 1 oktober 1978.

Inlichtingen en toegangskaarten ter bezichtiging op dinsdag- en donderdagmiddag van 2-4 uur verkrijgbaar ten kantore van voornoemde notaris, Mauritslaan 31-29 (tel. 04494-48273, drie lijnen).

# Sfeervol wonen in Brunssum of Hoensbroek

*In het bestemmingsplan "Klingbemden" aan de weg van Brunssum naar Merkelbeek worden vriendelijke vrijstaande en halfvrijstaande huizen gebouwd. Bloembakken aan de voorgevels, royale groenvoorzieningen, parkeerplaatsjes en woonerven geven het plan een gezellig uiterlijk. Indeling, aantal slaapkamers enz. vindt u in onderstaande symbolenreeks. Wij wijzen u liever op kwalitatieve details!*



**Verkoopprijzen:**
van ƒ 232.093,– tot ƒ 265.875,– v.o.n.
(exklusief renteverlies tijdens de bouw)



## Details om extra bij stil te staan:

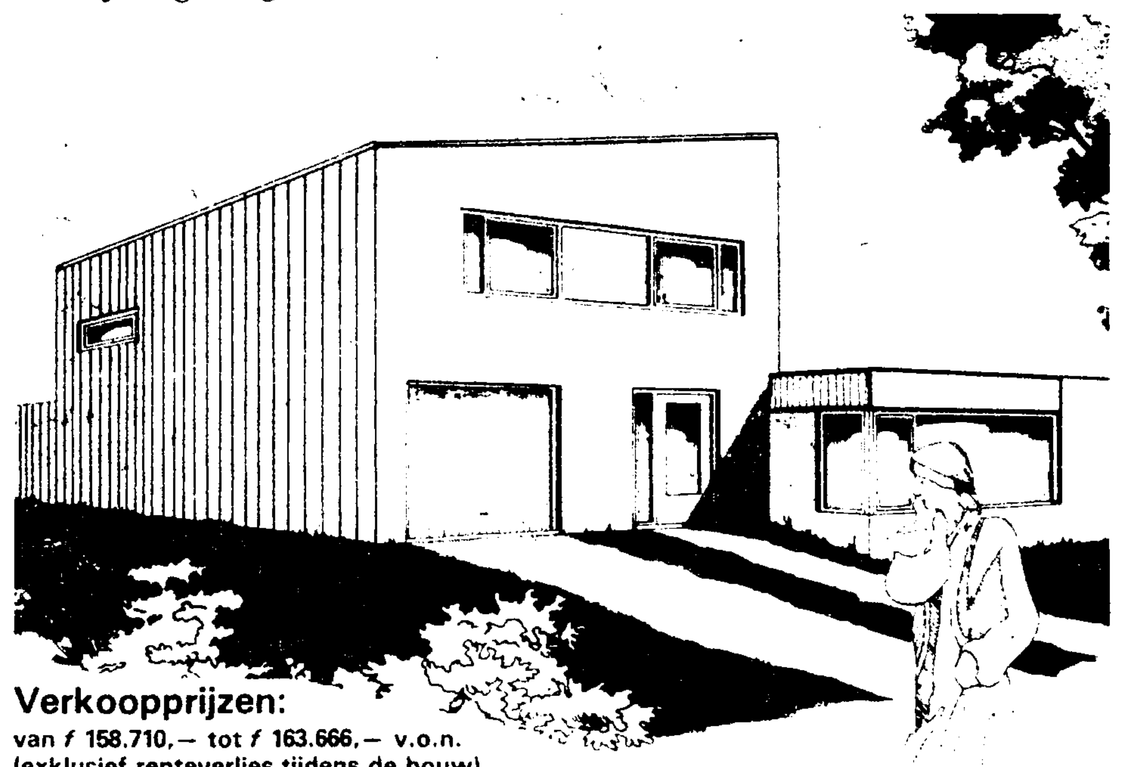
**Keukenindeling:**
De keuken (open) is gedeeltelijk betegeld met kunstglazuurtegels. De keuken is ingericht met kunststof boven- en onderkastjes, aanrechtblad met spoelbak en gootsteenmengkraan. Afzuigkap met bijpassend bovenkastje. Voorzieningen voor het plaatsen van een vaatwasmachine.

**Sanitair:**
Uitgevoerd in Eurokleur. U kunt, tot het moment van afroep, zelf uw kleurkeuze bepalen voor wandtegels en sanitair.

**Isolatie:**
De buitenspouwmuren worden geïsoleerd. De dakplaten hebben een isolatiewaarde "klasse goed". Kozijndetails zijn dusdanig uitgevoerd dat de mogelijkheid bestaat isolatieglas toe te passen. Ook de woningscheidende wanden zijn van isolatiemateriaal voorzien.

**Hardhout:**
Alle buitenkozijnen inklusief ramen en deuren, zijn uitgevoerd in hardhout.

*In het bestemmingsplan "Hoensbroek-West" aan de rand van Hoensbroek worden komfortabele huizen gebouwd. Huizen met een modern woonkomfort en minimaal onderhoud. Woonerven met klinkerbestrating, kinderspeelplaatsen, veel groen én het hellende bouwterrein geven het geheel een vriendelijke intieme aanblik. Indeling, aantal slaapkamers enz. vindt u in onderstaande symbolenreeks. Wij wijzen u liever op wetenswaardigheden over de leefomgeving!*



**Verkoopprijzen:**
van ƒ 158.710,– tot ƒ 163.666,– v.o.n.
(exklusief renteverlies tijdens de bouw)



**Inkopen:**
Leveranciers met boodschappen - voor alle dag - komen aan de deur. Rijdende winkelauto's. Supermarkten en speciaalzaken in het centrum van Hoensbroek.

**Onderwijs:**
In de onmiddellijke omgeving is een kleuterschool. Verder heeft Hoensbroek scholen voor basis-, voortgezet-, middelbaar- en vakonderwijs.

**Speelvrijheid en rekreatie**
In de onmiddellijke nabijheid is een sporthal. Verder fraai gelegen sportcomplexen, zwembaden en tennisbanen.
Speel- en wandelmogelijkheden in de naaste omgeving. Veel mogelijkheden op gebied van verenigingsleven.

**Natuurlijke omgeving:**
Prachtig glooiend landschap, veel groen afgewisseld door korenvelden, fraaie terreinen in de nabije omgeving.

**Rustig verkeer:**
De verkeerssituatie ter plekke is vrij rustig. Autogebruik door omwonenden, bezoekers en leveranciers. Woon-erven! Geen doorgaand verkeer.



**Let op dit symbooltje, als u een eigen huis bezit !**

Als u dit symbooltje ziet in een Stienstra advertentie dan betekent dit, dat het aangeboden projekt bij uitstek geschikt is voor het "inruilen" van uw huis !
Laat u zich - vrijblijvend - volledig hierover inlichten !

De openingstijden van onze kantoren zijn: maandag t/m vrijdag van 9.00 tot 19.00 uur. 's Zaterdags van 9.00 tot 13.00 uur.

## BON
**voor spoed-documentatie**

Wilt u mij, zonder enige verplichting, een komplete documentatie-set doen toekomen van het projekt:
- "Klingbemden" te Brunssum
- "Hoensbroek-West te Hoensbroek

Indien ik zulks wens, kan ik kosteloos een computer-analyse krijgen over de financiering van deze huizen.

Naam: ..........
Adres: ..........
Plaats: .......... Tel. ..........

Bon - in gesloten enveloppe zonde postzegel aan Stienstra bv, antwoordnr. 40 Heerlen of antwoordnr. 83 Maastricht.




## Wij lenen u graag geld.
## En spelen daarbij open kaart.

Dit zijn onze tarieven:

| | 30 | 36 | 48 | 60 |
|---|---|---|---|---|
| 5 000 | 199,22 | 171,26 | 136,32 | 115,36 |
| 8.000 | 312,78 | 268,09 | 212,22 | 178,70 |
| 10.000 | 388,49 | 332,63 | 262,82 | 220,93 |
| 12.000 | 464,20 | 397,18 | 313,42 | 263,16 |

**Andere bedragen en looptijden eveneens mogelijk.**

Uw "intermediair"

**CLAESSENS**
assurantiën • financieringen

Rijksweg Zuid 211 Geleen Tel. 04494-48430
bij geen gehoor 04494-45870

TE KOOP GEVRAAGD
DOOR BELEGGINGSMAATSCHAPPIJ

**Bedrijfspanden, winkel/woonhuizen, appartementen**

Al dan niet verhuurd.

**Van Oost Assurantiën B.V., Hoensbroek**
**Postbus 175**
**Tel.: 045-217490 ('s zaterdags 10-12 uur).**

# TE KOOP

**HEERLEN-ZUID**
Rukkerweg: ruim halfvrijstaand hoekhuis, grondopp. 356 m2. Ind. hal en trap naar verdieping, toilet, grote woonkamer met sierpleister, open keuken met eetbar, verdieping: 4 slaapkamers, badkamer met ligbad en 2e toilet, garage, c.v. aangelegde tuin, eiken stijldeuren. Vraagprijs 199.000,– k.k.

**WIJNANDSRADE**
Nieuwstraat: zeer centraal gelegen riante bungalow met mooi aangelegde tuin, perc. opp. 510 m2. Ind. betegelde hal met trap naar souterrain, betegelde badkamer met ligbad en v.w. toilet, ruime woonkamer en keuken, 3 grote slaapkamers inpandige garage en berging, c.v. de gehele woning is voorzien van glas-in-lood, aanvaarding in overleg. Vraagprijs 325.000,– k.k.

**GUTTECOVEN**
Veerstestr. vrijst. woonh. met ca. 100 m2 bedrijfsruimte. Ind. woonh.: hal, meterkast, trap n. verd., ruime woonk., keuken, toilet, ruime doucheruimte. 1e verd.: 4 ruime slpk., kelder, grote tuin. Het pand is van binnen degelijk en luxueus afgewerkt, c.v.-gas. Aanv. op korte term. Vrpr. ƒ 250.000,– k.k.

**Bel 045-712115 en wij komen direkt in aktie.**

**GERARD W. BAKKER**
LIMBURG B.V. MAKELAARDIJ O.G.
Coriovallumstraat 24
**HEERLEN**

## UW 2de WONING TE KOOP IN DE BELGISCHE EIFEL

**Boerderijtjes** te Recht, Francorchamps en Burg-Reuland
**Weekendhuizen** te Robertville, Malmedy en Bracht
**Vakantiewoningen** te Neu-Moresnet

Geen makelaarskosten, bel naar:

**IMMOB H. NYSSEN & FILS**
chaussée de Liège 17a, B-4670 Montzen, tel. 09-3287588273

Te koop aangeboden:

## BEDRIJFSPAND met woongelegenheid

**NABIJ CENTRUM HEERLEN**

Indeling van het woonhuis: kamer, keuken, 2 slaapkamers, badkamer, kelder. Uitbreiding woonhuis is gemakkelijk realiseerbaar.
Indeling van de bedrijfsruimte: twee kantoren, hal, fabrieksruimte van 500 $m^2$.
Ruime parkeergelegenheid. Laden en lossen op 3 plaatsen mogelijk.
**Vraagprijs ƒ 450.000,– k.k.**
Te bevragen:

**ADVIESBURO JO JANSSEN**
**HEREWEG 73, NIEUWENHAGEN, TEL. 045-316161**
Geopend ma. t/m vrij. tot 19 uur, wo. en za. v. 10.00-13.00 uur.

## GARANTIE VERKOOP

***Plannen om uw huis te verkopen??***

Voor onze relaties in eigen beleggingsportefeuille vragen wij direkt te koop
A. woonhuizen
B. bungalows - villa's
C. courante bedrijfspanden

**NIEUW!! Gedurende de afhandelingsperiode vergoeden wij u de rente!!!**

Inlichtingen:
**M.B.K. VASTGOED B.V.**
Hoofdstraat 53, 6436 CC AMSTENRADE
**TEL. 04492-2800***

Kantooruren ma/vr 9.00-16.00 uur, 's zaterdags 11.00-13.00 uur.

# Het verhaal doet de ronde....

Steeds méér doet het verhaal de ronde, dat een betrouwbare en snelle service belangrijker is dan een eenmalige grote korting bij aankoop.
Zéker als de achteraf verleende service niet alleen goed maar ook nog goedkoop is !

# Dat klopt!

En met onze service kunt u alle kanten uit. Kijkt u zelf maar:
**Systeem gratis service:** 1 jaar volledige garantie, levenslange garantie op arbeidslonen en voorrijdkosten recht op afsluiten T.V.C. service verzekering tot 6 jaar, kosten ƒ 65,- per jaar, ook hierna nooit doorberekening van arbeidslonen en voorrijdkosten.
**Systeem berekende service:** 1 jaar garantie op arbeidslonen, voorrijdkosten en alle onderdelen. Ook daarna steeds recht op de betrouwbare TVC service.



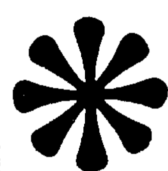

**Philips kleurentelevisie,**

| | syst gr. serv. | syst ber. serv | bet. p/week |
|---|---|---|---|
| 14 c 825 37 cm | ƒ 1198,–* | ƒ 998,–* | ƒ 11,90* |
| 18 c 636 46 cm | ƒ 1695,–* | ƒ 1495,–* | ƒ 17,37* |
| 26 c 655 66 cm Hibri | ƒ 2245,–* | ƒ 1945,–* | ƒ 18,76* |
| 26 c 857 66 cm Hibri | ƒ 2545,–* | ƒ 2245,–* | ƒ 21,96* |

incl. afstandsbediening

*Alle prijzen netto kontant

**PHILIPS**



*

**Kwaliteit service garantie,**
begrippen waar we inderdaad
**vierkant**
achter staan !





H6




**WEIJDEN**
toonaangevend voor het zuiden

**Brunssum/Geleen/Heerlen/Kerkrade**
Kerkstr. 55-59 tel.: 045/252342 Annastr. 2 tel.: 04494/42605 O. Nassaustr. 38-40 tel.: 045/715484 Markt 34 tel.: 045/452765

# TE KOOP

**AMSTENRADE**

Goed gelegen vrijstaand herenhuis met c.v., garage en tuin. Royale L-vormige woonkamer met open haard en parketvloer, tuinkamer met leistenenvloer, eetkamer met oudhollands plafond en plavuizenvloer, keuken met schuifwand naar tuin. 3 slaapkamers, badkamer met ligbad, vaste wastafel en 2e toilet, mansardekamer en donkere kamer, zolder. Direkt te aanvaarden. Vraagprijs ƒ 325.000,– k.k.

**BORN**

In Holtum halfvrijstaand herenhuis met garage. Indeling o.a.: grote woonkamer, keuken met inrichting, 4 slaapkamers, badkamer met ligbad en 2e toilet. Vliezotrap naar zolder. Spaanse tegels in de woonkamer. Aanvaarding direkt. Koopprijs ƒ 169.000,– k.k.

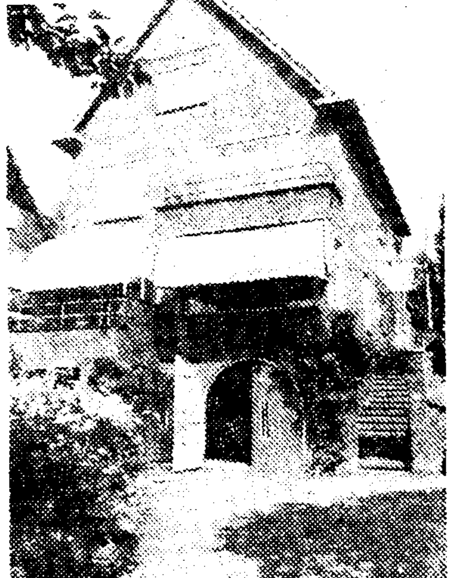
**ELSLOO**

Nabij Julianakanaal vrijstaande bungalow met c.v. en garage. Bouwjaar 1972. Grondoppervlakte 807 m². Entree met marmerenvloer, betegelde keuken met poggenpohlkeukeninrichting. L-vormige woonkamer ca. 40 m², groot terras, 4 slaapkamers, badkamer met ligbad, douche, 2 vaste wastafels en apart toilet. Direkt te aanvaarden. Vraagprijs ƒ 338.000,– k.k.

**GELEEN**

Plan Zuid type vrijstaand woonhuis met grote garage, c.v. en tuin. Bouwjaar 1972. Opp. ca. 299 m². Indeling o.a.: kelder met bar, provisiekelder, hobbykelder. Entree met garderobehoek, ruime keuken met moderne inrichting, woonkamer 45 m² met parketvloer, open haard en schoonmetselwand, 4 slaapkamers, badkamer met ligbad, vaste wastafel en 2e toilet. Aanvaarding in overleg. Vraagprijs ƒ 235.000,– k.k.

**HEERLEN**



Zuid vrijstaande villa op 1247 m² grond met c.v., garage en tuin. Indeling o.a.: souterrain: garage, berging, donkere kamer, wijnkelder. Parterre: royale hal, L-vormige woonkamer 35 m² met open haard en balkonterras, aparte eetkamer 22 m², keuken, bijkeuken, mooi aangelegde tuin ca. 50 m diep. 4 slaapkamers, badkamer met ligbad, vaste wastafel en 2e toilet, royale zolder en nog 2 slaapkamers. Aanvaarding in overleg. Vraagprijs ƒ 525.000,– k.k.

Aarveld drive-in woning met c.v. en tuin. Indeling o.a.: kelder. Parterre: hal, garage. 1e niveau: slaapkamer, terras en tuin. 2e niveau: woonkamer 23 m². 3e niveau: keuken met eetkamer ca. 20 m² en balkon. 4e niveau: oudersslaapkamer ca. 19 m² en toilet. 5e niveau: slaapkamer ca. 13 m², badkamer met douche, ligbad, vaste wastafel en 3e toilet. Aanvaarding 1 oktober 1978. Vraagprijs ƒ 175.000,– k.k.

Welten luxueuze patio-bungalow met garage en heteluchtverwarming. Indeling o.a.: woonkamer in open verbinding met eetkamer en keuken, totaal ca. 60 m², bijkeuken, 3 slaapkamers, badkamer met ligbad, dubbele vaste wastafel en 2e toilet. N.B. diverse wanden in schoonmetselwerk, plafonds met hardhouten schroten, woonkamer met parket, eetkamer met plavuizen. Aanvaarding ca. november 1978. Vraagprijs ƒ 287.000,– k.k.

Tussenwoning met c.v., berging en tuin. Hal, toilet, bergkast, woonkamer met open keuken, 3 slaapkamers, badkamer met ligbad en vaste wastafel, vliezotrap naar zolder. Aanvaarding direkt. Vraagprijs ƒ 129.500,– k.k.

Split-level herenhuis (hoekwoning) met c.v., garage en tuin. Hobbykamer, 3 slaapkamers, badkamer met ligbad, douche en 2e toilet, royale woonkamer met open trap naar studiehoek en hobbykamer, eetkamer, keuken met ingebouwde apparatuur, c.v.-ruimte met boiler. Aanvaarding 4 maanden na koop. Vraagprijs ƒ 265.000,– k.k.

**HOENSBROEK**

Geschakelde bungalow met c.v., garage en tuin. Indeling o.a.: L-vormige woonkamer met open haard en open keuken ca. 40 m², 3 slaapkamers, badkamer met ligbad. Aanvaarding in overleg. Vraagprijs ƒ 185.000,– k.k.

Hoekwoning met c.v., garage en tuin. Hal met plavuizen, woonkamer met open haard, keuken en bijkeuken, 4 slaapkamers en eenvoudige badkamer, zolder. Aanvaarding 1 november 1978. Vraagprijs ƒ 129.500,– k.k.

**KERKRADE**

Halfvrijstaand woonhuis met c.v., garage, voor-, zij- en achtertuin. Woonkamer ca. 36 m² met eiken parket, open haard en schoonmetselwerk, keuken met complete eiken installatie, 3 royale slaapkamers, luxe badkamer, grote hobbykamer met diverse bergruimtes. Aanvaarding november 1978. Koopprijs ƒ 195.000,– k.k.

Haanrade tussenliggend woonhuis met c.v., berging, carport en achtertuin. Woonkamer met open keuken van ruim 38 m² met mooie plavuizenvloer, 3 slaapkamers, badkamer, 2 bergkasten en 1 slaapkamer. Aanvaarding direkt. Vraagprijs ƒ 137.000,– k.k.

Haanrade hoekwoning met c.v., garage en tuin. Indeling o.a.: hal, toilet, Z-vormige woonkamer 48 m², keuken, bijkeuken, inpandige garage, 3 slaapkamers, badkamer. Aanvaarding september/oktober 1978. Vraagprijs ƒ 172.000,– k.k.

De Gracht goed onderhouden tussenliggend woonhuis met c.v., berging en tuin. Indeling o.a.: hal, woonkamer 30 m², open keuken met eethoek ca. 14 m², 3 slaapkamers en badkamer met ligbad, vaste wastafel en 2e toilet. Aanvaarding in overleg. Vraagprijs ƒ 127.500,– k.k.

**LIMBRICHT**

Halfvrijstaand landhuis met garage, c.v.-gas en tuin. Bouwjaar 1977. Indeling o.a.: royale woonkamer met hardhouten trap, keuken met complete installatie, bijkeuken, 3 royale slaapkamers, badkamer met ligbad, douche, wastafel en 2e toilet. Vaste trap naar 4e slaapkamer, berging. Aanvaarding maart 1979. Vraagprijs ƒ 207.000,– k.k.

Guttecoven tussengebouwd woonhuis met c.v., berging en tuin. Indeling o.a.: woonkamer 28.5 m² met parketvloer met aparte eetkamer 16 m², keuken, 3 royale slaapkamers, douche en vaste wastafel. Vliezotrap naar zolder. Aanvaarding sept./okt. 1978. Vraagprijs ƒ 133.000,– k.k.

**SCHAESBERG**

Vrijstaand woonhuis met c.v., garage en tuin. Afwerking in duurzame materialen. Diverse wanden in sierpleister, houten plafonds etc. Indeling o.a.: sfeervolle woonkamer met open haard, open keuken met complete inrichting, 3 slaapkamers, badkamer met ligbad en douche, zolder. Aanvaarding in overleg. Vraagprijs ƒ 247.500,– k.k.

Ruime middenstandswoning met garage. Bouwjaar 1973. Woonkamer ca. 32 m² met tegelvloer, betegelde keuken, 3 slaapkamers, badkamer met ligbad. Aanvaarding binnen 1 maand. Vraagprijs ƒ 149.000,– k.k.

**SCHIN OP GEUL**

Halfvrijstaand woonhuis met c.v., garage en tuin. Indeling o.a.: woonkamer 32.5 m², keuken met eethoek 12,5 m², 3 slaapkamers, badkamer met o.a. ligbad, vaste trap naar zolder met 4e slaapkamer met vaste wastafel. Aanvaarding in overleg. Vraagprijs ƒ 169.500,– k.k.

**SIMPELVELD**

Goed onderhouden halfvrijstaand woonhuis met c.v., garage en tuin. Provisiekelder, waskeuken, woonkamer met open haard, keuken met groen-eikeninstallatie, 3 slaapkamers, badkamer met douche en vaste wastafel. Aanvaarding in overleg. Vraagprijs ƒ 162.500,– k.k.

**SITTARD**

Halfvrijstaand hoekhuis met voor-, zij- en achtertuin, c.v. en garage. Indeling o.a.: zithoek 4.95x3.85, eethoek 2.90x2.55, buronis 2.00x1.30 in open verbinding naar keuken 3.00x2.50, 3 ruime slaapkamers, badkamer met ligbad, wastafel en toilet. Grote zolder. Aanvaarding direkt. Vraagprijs ƒ 155.000,– k.k.

**STEIN**

Luxueus vrijstaand landhuis met garage. Oppervlakte ca. 680 m². Ruime woonkamer met parketvloer, open haard, keuken met eikehouteninrichting, kelder, 3 slaapkamers, luxe badkamer. Vliezotrap naar zolder. Direkt te aanvaarden. Vraagprijs ƒ 355.000,– k.k.

**UBACH OVER WORMS**

Halfvrijstaande woning met c.v., garage en tuin. Indeling o.a.: kelder, L-vormige woonkamer 32 m² met open haard, eetkamer 22,5 m², keuken, 3 slaapkamers, badkamer met douche. Aanvaarding in overleg. Vraagprijs ƒ 145.000,– k.k.

Halfvrijstaand woonhuis met c.v., garage en tuin. Vrij uitzicht. Kelder, sfeervolle woonkamer 42 m², 3 slaapkamers, badkamer, zolder. Aanvaarding september 1978. Vraagprijs ƒ 169.000,– k.k.

**URMOND**

Nabij de molen gelegen halfvrijstaand woonhuis met c.v., garage en tuin. Indeling o.a.: hal met breukmarmerenvloer, mooie woonkamer in L-vorm 31 m² met open keuken, terras met aangelegde achtertuin, 3 ruime slaapkamers, badkamer met ligbad, vaste wastafel, 2e toilet en aansluiting wasautomaat. Vliezotrap naar zolder. Direkt te aanvaarden. Vraagprijs ƒ 149.500,– k.k.

**VAALS**

Goed onderhouden bungalow met c.v., garage en tuin. Woonkamer met parketvloer en schrotenplafond, 3 slaapkamers, badkamer met ligbad, vaste wastafel, 2e toilet en bidet, 2e badkamer met douche en vaste wastafel, 2 hobbyruimten, provisiekelder. Aanvaarding in overleg. Vraagprijs ƒ 325.000,– k.k.

**VOERENDAAL**

Aan de bosrand type vrijstaand woonhuis (hoekwoning) met c.v. en garage. Indeling o.a.: hal toilet, woonkamer 42 m², grote keuken 12.87 m² met uitzicht op bos, overdekt terras, tuin op het zuiden, 2 slaapkamers (mogelijkheid voor 3e), badkamer met ligbad, vaste wastafel en 2e toilet. Aanvaarding voorjaar 1979. Vraagprijs ƒ 192.000,– k.k.

**WIJNANDSRADE**

Halfvrijstaand woonhuis met c.v., garage en tuin. Indeling o.a.: geheel onderkelderd, woonkamer met open haard en tegelvloer, 3 slaapkamers en badkamer. Oppervlakte 292 m². Aanvaarding november 1978. Vraagprijs ƒ 169.500,– k.k.

makelaars in onroerende goederen
bouwprojektontwikkeling
verzekeringen hypotheken

6411 ET heerlen
tempsplein 25
tel. 045-712255

6224 JJ maastricht
scharnerweg 108
tel. 043-628888

STIENSTRA

---

Wij verzorgen uw hypotheek deskundig en snel. Voor nieuwbouw en bestaande bouw volledige financiering mogelijk incl. alle kosten, inrichting, verbouwingen etc.

**EYGELSHOVEN**

Te koop halfvrijst. woonhuis uit 1974 met c.v. en garage, prachtige Z-kamer 38 m², keuken, hal, 3 slaapk., badkamer, 2e toilet, voor- en achtertuin. **Vr.pr. ƒ 132.500,– k.k.** Bezichtiging zaterdag 1 juli

**HOENSBROEK**

Te koop drive-in woning met c.v., ruime garage, mooie huiskamer, gr. keuken, 3 slaapk., ligbad, 4 jr. oud. Vr.pr. ƒ 125.000,– k.k.

**SIMPELVELD (Houbiersstraat 32)**

Te k. halfvrijst. landhuis met c.v., pracht. gel., mooie woonkamer, grote complete keuken met gasfornuis, afzuigkap, ijskast enz., 4 slaapk., badkamer, kelder, terras, ingebouwde garage onder het woonhuis, fraai aangelegde tuin, bouwjaar 1968, oppervl. 2,60 are. Incl. vloerbedekking, gordijnen en vitrage. Koopprijs ƒ 191.000 k.k. Bezichtiging zondag 20 augustus 1978 tussen 14 en 16 uur en maandag 21 augustus 1978 tussen 14 en 15 uur.

**NIEUWENHAGEN**

Te koop riant vrijst. hoekhuis met c.v., carport: 22 m² en berging, prachtige Z-kamer: 55 m² met parket, open haard en schrootjeswanden, direct in contact met patio: 45 m² met grote overloop, 4 slpk., fraaie badkamer, 2e w.c., kelder met betegelde vloer en wanden. Fraai ingedeeld en voorzien van alle luxe die denkbaar is. Vrijblijvende bezichtiging a.s. dinsdag 22-8-1978 van 19.00 tot 21.00 uur. Vr.pr. incl. vloerbedekking en vitrage ƒ 275.000,– k.k.

**KERKRADE (W)**

Te koop halfvrijst. terraswoning met c.v. en carport gelegen in woonerf. Fraaie kamer met open keuken 45 m2, hal, 1e verd.: 4 slaapk., badkamer, 2e w.c., 2e verd.: prachtige kamer 25 m2 met dakterras van 25 m2, opp.vl. 2 are, bouwjaar 1973. Vr.pr. ƒ 155.000,– k.k.

**HOENSBROEK**

Te koop halfvrijstaand herenhuis, rustig en bij centrum gelegen, garage met inrit, c.v., 2e w.c., woonkamer met niveauverschil, open haard 41 m², open keuken met bergruimte, ruime hal, 4 slpk., waarvan 1 met balkon, ruime fraaie badkamer met ligbad, wasruimte, grote zolder, voortuin met terras en achtertuin met terras. Vr.pr. ƒ 200.000 k.k.

**Assurantiën H. M. GEURTS b.v.**
Afd. onroerend goed - Nieuwstraat 22-24 - Hoensbroek.
Tel. 045-211668.

---

**JOM STAAL**
Kastanjelaan 1 Hoensbroek
Tel. 045-220722

**balken op maat gezaagd
betonijzer - matten
profielen - kokers
konstruktiepijp - staafijzer
strip - platen - gegalvaniseerde
platen - bladlood**

Geopend: maandag t.m. vrijdag van 8.00-17.00 uur.
Zaterdag van 8.00-12.30 uur.
Ook aan de doe-het-zelver verlenen wij alle service.

## TE KOOP

vlak bij centrum Heerlen goed onderhouden tussenwoning, bev. kelder, woonk., keuken, 3 sl.k., badk., zolder en tuin, c.v. gas. Koopprijs ƒ 142.000,– k.k.

Riant vrijst. landhuis op zeer goede stand te Simpelveld. Het pand omvat: een grote woonruimte (50 m2) met open haard, eethoek met open keuken (20 m2), hal (16 m2), 3 sl.k., badkamer met ligbad en 2e toilet. In het souterrain bevindt zich de garage, berging en provisiekelder, c.v. gas. Tot. grondopp. 645 m2. Koopprijs ƒ 356.000,– k.k.



**frankort assurantiën**
**afd. onroerend goed**
heerlerweg 146
voerendaal
04446-1871



**Spouwmuur-isolatie met Isoschaum is sparen en beleggen tegelijk!**

• **U krijgt nu ruim 22% subsidie van de regering met isoschaum spouwmuur-isolatie terug.**

• **U gaat direkt aanzienlijk besparen op uw brandstof.**

• **Die energie-besparing kunt u nú meteen voor straks vastleggen, want energie zal in de toekomst ongetwijfeld nog duurder worden.**

Met het gepatenteerde Isoschaum, liefst 25 jaar ervaring, bereikt u een isolerend vermogen van 6 x de bestaande isolatie. Dat betekent een besparing van min. 30% bij een normale beglazing.

Dus binnen 4 jaar heeft u uw geld er al uit. Isoschaum behoedt u bovendien voor regendoorslag, daar het in de spouwmuur een krimp bezit van minder dan 2%.

B.V. Geskal te Geleen, importeur van Isoschaum, kan u precies voorrekenen wat het u kost en wat het u aan energie bespaart. Speciaal opgeleide dealers kunnen u in het hele land van dienst zijn.







Vraag met 'n briefkaart of onderstaande bon even alle informatie. We helpen u zo snel mogelijk.

**BON**
☐ Stuur meteen een isolatie-specialist voor prijsopgave en advies
☐ Stuur s.v.p. uitvoerige dokumentatie over Isoschaum
Het gaat om een woonhuis/kantoor/bedrijf*/boerderij/school/kerk/ ______
Naam ______
Straat ______
Plaats ______ Tel ______
Opsturen aan B.V. Geskal, Kampstraat 4, Geleen. Telefoon (04494) 4 38 65

---

ALGEMEEN BOUWBEDRIJF
**KUNNEN** NV
**Winterslagstraat 22
3600 GENK
Tel. 011-35.44.42**
**Ook informatiecentra te Antwerpen Wilrijk, Brussel, Gent, Leuven, St. Niklaas**

*600 ARBEIDERS...
1001 MOGELIJKHEDEN*

Laat U deze gloednieuwe luxueuze villa niet ontglippen
**BALEN**



**400 m2 bebouwde oppervlakte op een terrein van bijna 3.000 m2.**
— geschikt voor **vrij beroep, horeca, saunaclub, seminarie, rusthuis, bedrijfszetel e.d.**
— ruime **inkomhall**
— zéér grote en gezellige **woon- of restauratiekamer,** met ingebouwde open haard
— zeer grote ingerichte **keuken**
— luxueuze **badkamer**
— zes grote kamers
— afzonderlijk **was - strijk - stapel en bergplaats**
— **dubbele garage** met automatische poortbediening
— afzonderlijk **tuinhuisje**
— uitbreiding onder dak mogelijk
— mogelijkheid de hele meubilering over te nemen.
Volgens een neutrale schatting beloopt de waarde méér dan 9 miljoen. De waarde van grond en nieuwbouw overtreft dus aanzienlijk de **VRAAGPRIJS die verminderd werd tot slechts**

**7.492.500 fr.**

De vraagprijs is zo uitzonderlijk laag gesteld, omdat met de verkoop niet kan gewacht worden.

---

## TE KOOP

**ULESTRATEN:** mooi gelegen semi-bungalow met c.v.-gas, garage en ruime tuin. Moderne indeling met o.a. grote woonkamer in L-vorm (56 m²) met travertinvloer en open haard. Vraagprijs ƒ 260.000,– k.k.

**SITTARD:** direct bij de Markt gelegen winkelpand, monument, met c.v. en complete bovenwoning (parterregedeelte 65 m²). Vraagprijs ƒ 195.000,– k.k.

**VALKENBURG-BROEKHEM:** vrijstaand woonhuis met hal, toilet, keuken, L-vormige woonkamer, garage en tuin met overdekt terras, 3 slaapkamers, badkamer met ligbad, bidet en 2e toilet. Zolder te bereiken via vliezotrap. Prijs ƒ 450.000,– k.k.

**BERG EN TERBLIJT:** rustig gelegen halfvrijstaand woonhuis met c.v.-gas, garage en zeer mooie tuin. Ruime indeling met o.a. provisiekelder, werkruimte, keuken, woonkamer, 4 slaapkamers en badkamer. Prijs in overleg.

**NEERBEEK:** rustig gelegen halfvrijstaand woonhuis met c.v.-gas, garage voor 2 auto's en mooie tuin. Ruime indeling met o.a. 4 slaapkamers. Vraagprijs ƒ 175.000,– k.k.

## TE HUUR

**EIJSDEN:** op een hoek gelegen herenhuis met c.v.-gas, ruime indeling met o.a. grote woonkamer, 4 slaapkamers, badkamer met ligbad, aparte douche, 2e toilet.

**VALKENBURG:** gunstig gelegen winkelpand (40 m²) met bovenwoning met o.a. 2 kamers, keuken, 2 slaapkamers, badkamer en toilet.

Prijzen en nadere informatie op aanvraag.
**Op zaterdag geopend van 10.00 tot 13.00 uur.**

**L. H. NICOLAI**
MAKELAARDIJ B.V.
Stationsstraat 20
Maastricht
Telefoon 043 - 54555

---

Uw Dak in goede...



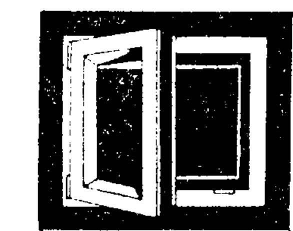
DAK dekkersbedrijf
Jos Tevis tel. 045-351360

**Harry Vroomen**
VERHUIZINGEN EN TRANSPORTEN




Vinkerstraat 58
KERKRADE
Tel. 045-456702

**scheku*** VENSTERS VAN DURETTE
VOOR EENS EN ALTIJD!!
* KUNSTSTOF RAMEN EN DEUREN VOOR UW WONING (NIEUWBOUW OF VERBOUWING) BEZORGEN U GEEN HOOFDBREKENS MEER!



*ABSOLUUT TOCHTVRIJ belangrijk in ons winderig landje!
*NOOIT MEER SCHILDEREN dus geen onderhoudskosten meer!
*GEEN VERVORMING VAN DE KOZIJNEN altijd snel en gemakkelijk te openen!
*LEVERBAAR MET ISOLEERGLAS daardoor geringere stookkosten en hoge geluidsisolatie!

KONKLUSIE:
DURETTE KUNSTSTOFRAMEN EN DEUREN ZIJN HUN GELD DUBBEL EN DWARS WAARD!
AL ONZE DURETTE PRODUKTEN ZIJN LANGDURIG GETEST EN HEBBEN 5 JAAR GARANTIE

*Durette*
ALLEEN IMPORTEUR VOOR NEDERLAND:
**SCHEKU**
BRUNSSUMMERWEG 122, WAUBACH TEL. 045-312360.

---

sinds 1918
*Penners & Schoenmakers*
*Makelaardij Heerlen B.V.*
heerlen laanderstraat 27 tel. 045-718330

## WONINGEN

**AMSTENRADE**

Hommerterweg, te koop vrijstaand landhuis met voor- en achtertuin, garage en c.v., gunstig gelegen langs de provinciale weg Hoensbroek-Valkenburg. Het pand verkeert in een goede staat van onderhoud en heeft een royale indeling. Aanvaarding oktober 1978. Koopprijs ƒ 295.000,– k.k.

**BORN/HOLTUM**

Te koop geheel vrijstaand woonhuis met tuinen, c.v. en garage, totale perceelsopp. 510 m2. Indeling: hal, toilet, L-vormige woonkamer, ruime keuken met inrichting, 3 royale slaapkamers, badkamer met o.m. ligbad, beplankte en beschoten zolder. Het pand verkeert in een uitstekende staat van onderhoud. Aanvaarding december 1978. Vraagprijs ƒ 200.000,– k.k.

**BRUNSSUM**

Te koop mooi, in de nabijheid van het ziekenhuis, gelegen vrijstaand herenhuis met c.v., garage en tuin. Indeling: souterrain: betegeld portaal. Provisiekelder, grote hobbyruimte, waskelder, begane grond: grote betegelde hal, toilet, woonkamer met open haard, grote keuken met inrichting, verdieping: 3 royale slaapkamers met vaste kasten, ruime betegelde badkamer met inrichting, zolder. Het geheel is degelijk gebouwd en goed onderhouden. Vraagprijs ƒ 225.000,– k.k.

**BUNDE**

Berkenlaan, te koop royaal halfvrijstaand herenhuis met c.v., garage en tuin. Goed gelegen en uitstekend onderhouden. Aanvaarding direkt. Vraagprijs ƒ 172.500,– k.k.

**ELSLOO**

Michiel de Ruyterstraat, te koop zeer mooi vrijstaand woonhuis met zeer royale indeling, aangelegde tuinen, garage en c.v. Indeling: woonkamer ca. 65 m2 met open haard, grote zolder en kelder. Aanvaarding op korte termijn. Koopprijs ƒ 240.000,– k.k.

**HEERLEN-NOORD**

Te koop ruime middenstandswoning, bouwjaar 1974, met voor- en achtertuin. Indeling: hal, ruime berging, woonkamer ca. 40 m2 met verhoogde parketvloer en wand schoonmetselwerk, open keuken waarin aanbouwkeuken met apparatuur en betimmerde bar, betegelde w.c. met vaste wastafel, open trap naar 1e verdieping: 3 ruime slaapkamers waarvan 1 met vaste wastafel en muurkast, betegelde badkamer met ligbad en vaste wastafel. 2e verdieping: bereikbaar via vliezotrap waarop c.v.-ketel (gas) mogelijkheid voor 4e slaapkamer. Aanvaarding spoedig. Vraagprijs ƒ 135.000,– k.k.

**HEERLEN/HEERLERBAAN**

Te koop royaal halfvrijstaand herenhuis met c.v., tuin en garage, hal, woonkamer ca. 44 m2, keuken, bijkeuken, 3 royale slaapkamers en badkamer. Aanvaarding op korte termijn. Koopprijs ƒ 160.000,– k.k.

**HEERLEN**

Te koop luxe nieuwbouw patiobungalows in het plan Douve Weien. Uitgebreide documentatie op aanvraag.

**HOENSBROEK**

In de nabijheid van het centrum te koop groot halfvrijstaand herenhuis met tuin, garage, c.v. en o.m. 4 slaapkamers. Aanvaarding direkt. Vraagprijs ƒ 189.000,– k.k.

**MAASTRICHT**

Te koop zeer royaal halfvrijstaand woonhuis met c.v. en tuin, gelegen in de nabijheid van het winkelcentrum Brusselse Poort. Het pand is geschikt voor meerdere doeleinden. Aanvaarding direkt. Vraagprijs ƒ 224.000,– k.k.

**MAASTRICHT/DAALHOF**

Te koop degelijk gebouwd en goed onderhouden tussenhuis met c.v., tuin en achteruitgang en ruime indeling. Aanvaarding februari '79. Vraagprijs ƒ 145.000,– k.k.

**MAASTRICHT/HEER**

Te koop groot halfvrijstaand woonhuis met c.v., tuin, garage en 4 slaapkamers. Aanvaarding december 1978. Vraagprijs ƒ 225.000,– k.k.

**MAASTRICHT/HEUGEM**

Te koop royale drive-in-woning met royale indeling en grote garage. Aanvaarding in overleg. Vraagprijs ƒ 145.000,– k.k.

**NEERBEEK**

Schuurweidestraat te koop halfvrijstaand woonhuis met mooie ligging, garage, c.v., ruime indeling en luxe afgewerkt. Aanvaarding in overleg. Vraagprijs ƒ 184.000,– k.k.

**SCHAESBERG-CENTRUM**

Te koop groot herenhuis met grote tuin, aparte opgang naar achterzijde, diverse bergingen, c.v.-gas. Indeling: gang, kelderruimte, grote woonkamer ca. 40 m2, grote keuken, 5 slaapkamers. Aanvaarding spoedig. Prijs ƒ 145.000,– k.k.

**SCHAESBERG**

Heggenstraat, te koop vrijstaand woonhuis, bouwjaar 1964 met grote voor- en achtertuin, garage en c.v. Indeling: hal met trappehuis, betegeld toilet, woonkamer ca. 26 m2, keuken met diverse kasten, betegelde achterplaats. 1e verdieping: 3 slaapkamers en betegelde doucheruimte. 2e verdieping: bereikbaar via vliezotrap waarop 2 zolderruimten beschoten en beplankt met diverse mogelijkheden. Kaveloppervlakte 510 m2. Aanvaarding spoedig. Vraagprijs ƒ 208.000,– k.k.

**SIMPELVELD**

Te koop landelijk gelegen en geheel gerenoveerde woning met garage en vrijblijvend uitzicht. Indeling: woonkamer/keuken, kelder, 3 slaapkamers. Aanvaarding in overleg. Prijs n.o.t.k.

**SIMPELVELD**

Stampstraat, te koop grote vrijstaande woning met garage, tuin en royale indeling. Prijs n.o.t.k.

**SITTARD**

Mozartstraat 27, te koop nieuw gebouwd, landelijk gelegen en luxe afgewerkt halfvrijstaand woonhuis met garage, c.v. en tuin. Aanvaarding in overleg. Vraagprijs ƒ 220.000,– k.k.

**ULESTRATEN**

Beekerstraat, te koop mooi vrijstaand woonhuis met zeer rustige ligging, garage, c.v. en tuin. Aanvaarding in overleg. Koopprijs ƒ 200.000,– k.k.

**VOERENDAAL/UBACHSBERG**

Te koop nieuw te bouwen tussengelegen herenhuizen met tuin en c.v. Inhoud ruim 600 m3, 4 slaapkamers, 2e etage bereikbaar via vaste trap alwaar bergzolder en ruime 5e slaapkamer c.q. hobbykamer met dakraam. Koopprijs ƒ 220.350,– v.o.n. Nadere informaties op aanvraag.

**VOERENDAAL**

Strijthagenstraat, te koop halfvrijstaand woonhuis met vrij uitzicht op speelweide en bosrand. Grondoppervlakte 350 m2. Woonkamer met parket en open haard, moderne nieuwe keuken met complete apparatuur, badkamer met ligbad, vaste wastafel en 2e toilet, 3 slaapkamers, garage 3x7 m met aparte berging. Aanvaarding en prijs nader overeen te komen.

## BEDRIJFSPANDEN

**BEEK**

Te koop in het centrum gelegen cafépand. Aanvaarding direkt. Vraagprijs ƒ 225.000,– k.k.

**HEERLEN**

Heulstraat, te koop bedrijfspand met woningen, erf en stallen, geschikt voor velerlei doeleinden waaronder appartementen, horeca, winkel e.d. Aanvaarding in overleg. Prijs op aanvraag.

**HEERLEN**

Te koop pension - café - restaurant met 12 kamers. Overname inventaris mogelijk. Aanvaarding in overleg. Vraagprijs ƒ 260.000,– k.k.

**HEERLEN**

Dautzenbergstraat, te huur royale kantoorruimten. Huurprijs ƒ 900,– per maand. Nadere informaties op aanvraag.

**HEERLEN**

Te huur in wijkwinkelcentrum aantrekkelijke winkelruimte op korte termijn te aanvaarden. Nadere informaties op aanvraag.

**KERKRADE**

Holzstraat, te koop groot winkelwoonhuis. Nadere gegevens op aanvraag.

**NIEUWENHAGEN/SCHAESBERG**

Te koop zeer mooi woonhuis met kantoor, bedrijfsruimten en bijbehorende terreinen. Nadere informaties op aanvraag.

**STEIN/NIEUWDORP**

Te koop halfvrijstaand woonhuis met ruime indeling en aangebouwde bedrijfsruimte, geschikt voor winkel, showroom, werkplaats enz. Aanvaarding direkt. Vraagprijs ƒ 200.000,– k.k.

Wij zoeken voor onze cliënten woningen, landhuizen en beleggingsobjecten in diverse prijsklassen.

Nadere informaties van maandag t/m vrijdag van 8.30-17.30 uur.
Zaterdags in ons kantoor gesloten.

# ACCOUNTANTSKANTOOR

VAN DE VERENIGING VAN NEDERLANDSE GEMEENTEN
(Centraal Bureau voor Verificatie en Financiële Adviezen)
NASSAULAAN 12 - 's GRAVENHAGE

vraagt voor de standplaatsen Roermond, Weert, Sittard of n.o.

A( BEGINNENDE **ASSISTENTEN**

B( GEVORDERDE **ACCOUNTANT**

Geboden wordt:
- Afwisselende werkkring op het gebied van de accountantscontrole bij gemeenten, alsmede bij bedrijven en instellingen waarin gemeenten financieel geïnteresseerd zijn.
- Een aan bekwaamheden en ervaring aangepast salaris.
- Goede secundaire arbeidsvoorwaarden zoals:
  - Studiekostenregeling
  - Welvaartsvast pensioen volgens de Algemene Burgerlijke Pensioenwet
  - A.O.W.-premie voor rekening van de werkgever
  - I.Z.A. ziektekostenregeling

Vereisten voor de functie onder a:
- Goede algemene ontwikkeling (HAVO-, MEAO- of VWO-diploma)
- In bezit van of studerende voor praktijkdiploma boekhouden
- Leeftijd tot 21 jaar

Vereisten voor de functie onder b:
- Goede algemene ontwikkeling (HAVO-, MEAO- of VWO-diploma) aangevuld met een van de opleidingen MBA, SPD, HEAO of studerende voor het NIvRA
- Controle-ervaring
- Leeftijd tot 25 jaar

Eigenhandig geschreven brieven te richten aan de districtsaccountant de heer C. N. J. van Ham, J. F. Kennedysingel 26, 6074 AJ Melick.




Autobedrijf Sanders B.V. te Brunssum is een reeds 50 jaar bestaand autobedrijf. Wij verkopen en geven service aan de Italiaanse merken FIAT Autobianchi en Lancia en nemen in Zuid-Limburg een groot marktaandeel voor onze rekening.

Op korte termijn is er in onze werkplaats plaats voor een vakbekwame

**MONTEUR MOTORVOERTUIGEN**

Hij dient voorkomende werkzaamheden aan personenauto's en lichte bestelwagens op het niveau van monteur motorvoertuigen zelfstandig te kunnen uitvoeren. Wij vragen het diploma monteur motorvoertuigen of gelijkwaardige opleiding en enkele jaren ervaring in de personenautosector.

Tevens is er op korte termijn plaats voor een

**POMPBEDIENDE (mnl.)**

voor ons TEXACO Servicestation Langeberg. Aan een kandidaat met goede referenties die accuraat en betrouwbaar en bereid is in wisseldienst te werken zullen we de voorkeur geven.

Sollicitaties uitsluitend 's morgens tussen 10 en 12 uur op werkdagen of na telefonische afspraak.

**SANDERS**

Autobedrijf Sanders B.V.
Akerstraat 128, BRUNSSUM Tel. 045-251644

KANTOORBOEKHANDEL-DRUKKERIJ

## Claessens b.v.

Stationsstraat 75, Nuth, tel. 04447-1450

vraagt voor spoedige indiensttreding een

**MACHINE-LUDLOWZETTER**
**en**
**VERKOOPSTER**

met ervaring (liefst in de boek- en kantoorboekhandel).
Sollicitaties schriftelijk of na telefonische afspraak op bovengenoemd adres.

AUTOBEDRIJF

## J. BOGMAN

*Het adres voor uw nieuwe Ford of gebruikte wagen met ANWB-rapport.*
*BOVAG-garantiebewijs - 100% service.*

Ford Escort 1600 Sport 1975
Ford Escort 1100L 1974
Ford Escort 1300L 1975
Ford Taunus 1300 1975
Ford Taunus 1600L Kombi 1976
Ford Taunus 1300L 1974
Ford Taunus 1600L 1977
Ford Fiesta 1100 1977
Citroën Dyane 1975
Fiat 127 1973
Fiat 124D 1976
Peugeot 204 1976
Peugeot 104 1975
Simca 1100LE 1977
Toyota Corella 1977
Renault 4 Safari 1976
Honda Civic 1976
Mercedes 240D 1975

*Tevens het adres voor compleet auto-onderhoud!*

**Weth. Sangersstr. 7**
**Beek (L.)**
**Tel. 04402-2191.**

Dutch Finish GmbH + co. c.v.,
Stenckebachstraat 3, Kerkrade-West
Tel. 045-410333.

Wij zijn een textielveredelingsbedrijf en hebben plaatsingsmogelijkheden in twee en drie diensten voor:

**vakbekwame produktiemedewerkers**

**produktiemedewerkers**
(ook schoolverlaters vanaf 18 jaar)

**lts-er,**
werktuigbouwkunde voor de reparatie- en onderhoudafdeling
Bij voorkeur schoolverlater, vrij van militaire dienst.

Sollicitaties bij voorkeur aan de fabriek 8.30-16.00 uur.
Inlichtingen dhr. Lamberts.

KATHOLIEKE SOCIALE ACADEMIE
SITTARD
afd. GEZONDHEIDSZORGOPLEIDINGEN

De afdeling Gezondheidszorgopleidingen, die een opleiding Maatschappelijke Gezondheidszorg (M.G.Z.), een Kaderopleiding Gezondheidszorg en een Hogere Beroepsopleiding voor Verpleegkundigen (H.B.O.-V.) omvat, vraagt een

## STAFMEDEWERKER

Zijn taak zal o.a. bestaan uit het geven van lessen agogiek binnen de kaderopleiding en het verrichten van diverse stafwerkzaamheden. In eerste instantie omvat deze funktie een halve weektaak. Een full-timefunktie behoort tot de mogelijkheden in de toekomst.

Voor deze funktie is vereist: een universitaire opleiding in een van de gedragswetenschappen, c.q. pedagogiek M.O. A+B of een V.O.-opleiding die bevoegdheid verleent tot het geven van supervisie en agogiek.
Ervaring in de gezondheidszorg strekt tot aanbeveling.

Tevens vragen wij voor de kaderopleiding een

## UURDOCENT

voor 3,5 leseenheden voor het vak organisatiepsychologie.

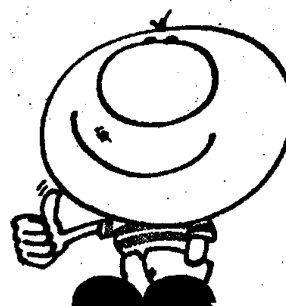
Voor beide funkties is een zo spoedig mogelijke indiensttreding gewenst.

Uitvoerige sollicitaties onder vermelding van: sollicitatie afd. Gezondheidszorgopleidingen, te richten aan drs. B. P. M. Princen, direkteur, Postbus 69, 6130 AB Sittard.

Voor direkt gevraagd:

**Bezorgers,** die vroeg uit de veren kunnen

voor **Heerlen-centrum**
en direkte omgeving.
Inlichtingen: Nobelstraat 21, tel. 045-718100 toestel 232 of 045-721081



*Limburgs Dagblad*
'n fijne krant

**GEMEENTE MEERSSEN**

Ter gemeentesecretarie van Meerssen, afd. Gemeentewerken kan worden geplaatst een

**typiste/telefoniste**

welke tevens zal worden belast met het verrichten van administratieve werkzaamheden.
Vereist zijn mavo- of havoöpleiding en kantoorervaring. Salaris van *f* 1.173,– - *f* 1.880,– per maand.
De gebruikelijke rechtspositieregelingen zijn van toepassing.
Sollicitaties binnen 8 dagen na het verschijnen van dit blad te richten aan burgemeester en wethouders van Meerssen.

**Confectie-Industrie „T.I.M. B.V.",**
Sittarderweg 58, Heerlen,

fabrikant van damesjaponnen heeft plaats voor

**ERVAREN MEDEWERKERS**
(mnl. en vrl.)
**in de snijzaal**

Aanmelden dagelijks tot 16.15 uur, liefst persoonlijk.
Voor afspraak met onze heer J. Spanbroek, tel. 715341 toestel 26.

**Garage Hub Nijsten B.V.**
Rijksweg-Z 118, Geleen
tel. 04494-43168

TE KOOP

| | |
|---|---|
| Alfasud | '76, '75, '74, '73 |
| Alfasud TI | '77, '78 |
| Alfetta 1,6 | '75, '74 |
| Alfetta 1,8 | '77, '76 |
| Alfetta GT 1,8 | '77, '75 |
| Alfa Junior 1.6GT | '74, '73 |
| Giulia Super 1,6 | '76, '75, '74, '72 |
| Giulia Super 1,3 | '76 |
| Simca 1100 | '75 |
| Lancia 1600B | '77 |
| Renault R12 | '76 |
| Renault R6 | '76 |
| Volvo 142 | '73 |
| BMW 2002 | '75 |

**B.V. SI-LECTRON**

Wij zijn een snelgroeiend, dynamisch en internationaal gericht bedrijf.
Wij produceren bedradingen voor de electronische en electrotechnische industrie.

Wij zoeken:

**onderhoudsmonteur**

Zijn taak:
- Onderhoud en revisie van machines, mechanisch & elektronisch
- Onderhoud van de persluchtinstallatie
- Onderhoud van de licht- en krachtinstallatie
- Huishoudelijk onderhoud

Ook uitbreidingen – en wijzigingen van bovengenoemde installaties behoort tot zijn taak.
Naast de technische opleiding op L.T.S.- en V.E.V.-niveau dient hij in het bezit te zijn van het rijbewijs BE.
Leeftijd: begin 20

Sollicitaties na telefonische afspraak.
Telefoon: 045 - 220115

**AANVANG CURSUS 3 EN 4 SEPT. A.S.**

Opl. schoonheidsspecialiste
A - B
manicure en pedicure

tilly gerhartz

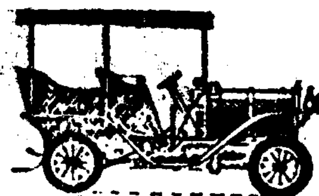
DAG- EN AVONDCURSUSSEN
Enige erkende STIVAS-opleiding in Heerlen
Inl. en prosp.: Stationstraat 56 HEERLEN
tel. 717079
b.g.g. 414142

## JOS SPARLA AUTOMOBIELEN

Ford Capri 2000 GT Ghia '78, 3 mnd. als nieuw. Opel Ascona 1600 SR '77 kl. blauw. Opel Ascona 1600 L '76, kl. rood. Datsun 120 Y Coupé '76 kl. groen. Mercedes 200 D '75 kl. blauw, zeer mooi. Mazda 1300 L '77 kl. bruin. Alfasud T.I. '76, kl. blauw. Alfasud '75, kl. groen. Toyota Carina 1600 L '76, kl. groen. Citroën 2200 CX Pallas '77-'75, kl. blauw. Simca 1100 TI '76, kl. rood, BMW 3.0 CSI coupé sport, iets aparts '74. Fiat 128 S '76, kl. groen. Datsun 240 K GT coupé '75, kl. blauw. Ford Consul automaat '74, kl. wit. BMW 2002 '74, kl. rood. Ford 1600 L '71-'73-'75. Simca Rally II '75, Rally I '71-'73. Mercedes 220 B '71. Daf 66 Caravan '74, kl. wit. Opel Kadett Caravan '73, kl. wit. Ford Mustang '75, kl. rood. 25 stuks inruilauto's van *f* 500,– tot *f* 3000,–.
**Motoren:** BMW R 90 S '76, als nieuw *f* 7500,–. Suzuki 750 cc 4-takt 3 mnd. '78. Ricmann Honda 750 cc '77 *f* 7500,–. Honda Goldwin '76, Honda 500 cc '77. Honda 350 cc '76. Kawasaki 750 cc '77. Yamaha 500 cc XS '77. Bultaco 350 cc cross. Suzuki 550 cc GT '77. Husqvarna 500 cc '77. Laverda 750 cc '77. Honda 550 '77. Het adres voor goed gebruikte motoren.

*Inruil, financiering mogelijk.*

**JOS SPARLA**



**AUTOMOBIELEN**
KAALHEIDERSTEENWEG 76, T.O. DE KERK.
KERKRADE-WEST
TEL. 045-411874

STAALCONSTRUCTIE
SCHINVELD B.V.
vraagt:

**BEKWAME LASSERS**
en
**CONSTRUCTIEBANKWERKERS**
met ruime praktijkervaring

Tevens:
**ENIGE LEERLINGBANKWERKERS**
met minimaal LTS-diploma en ruim voldoende resultaten.

Inlichtingen tijdens kantooruren (0.00 tot 17.00 uur).
Jabeekerstraat 20 te Schinveld.

TE KOOP

**grandioos zakenpand**

met 2 bovenwoningen.
Geschikt voor velerlei doeleinden. Tot. opp. 1700 m².
Inl. tel. 04402-3075 na 20.00 uur.

Ladderfabriek
**ZEEGERS**
Ulestraten. Tel. 04403-2077.

Hout en alum. industrieladders 2x12

**Korting op ander alum. van 10-20%**

Vliezotr., steigers, hangbruggen, brand- en vluchtladders, verhuur.
Alles uit voorraad.
Desgewenst kan aan huis bezorgd en aangepast worden uit drie of vier uitv.

**ROLLUIKEN JALOEZIEËN ZONNESCHERMEN**

Vrijblijvend prijsopgave

**MICA ZONWERING**

showroom
Sittarderweg 116, Heerlen
Tel. 045 - 721658

**BUNGALOW-GRONDEN**

in Ardennen België. Ook makelaars gezocht. Schr. P.B. 191, B-2000 Antwerpen 6, of tel. 09-3231340666.

**KUNSTSTOF KOZIJNEN**
rechtstr. af fabriek
KUCKARTZ GmbH
Roetgen - Duitsland
Tel. 09-4924714851
Vrijblijvend informatie:
POSTBUS 1189
KERKRADE

Galerie Jacques Vellen -
Euro Art Centre

**schilderijen van Europese meesters en geselecteerde antiek**

Cocarde Passage Casinogebouw
Valkenburg

Officieel geopend vrijdag 18 augustus 1978 om 20.00 uur door de edelachtbare heer P. P. M. Gilissen burgemeester Valkenburg-Houthem.
Zaterdag 19 augustus geopend 14.00-18.00 uur.
Daarna op afspraak.

Heerlen 045-716641 — Roermond 04750-16851

## Wij lenen u graag geld. En spelen daarbij open kaart.

Dit zijn onze tarieven:

| U krijgt in handen | U betaalt terug 24 mnd. | 36 mnd. | 60 mnd. | 120 mnd. |
|---|---|---|---|---|
| 3.000,– | 145,82 | 103,88 | 70,32 | – |
| 4.000,– | 192,70 | 136,79 | 92,07 | – |
| 5.000,– | 239,14 | 169,28 | 113,40 | – |
| 6.000,– | 285,58 | 201,77 | 134,73 | – |
| 8.000,– | 378,46 | 266,75 | 177,38 | – |
| 10.000,– | 471,35 | 331,73 | 220,04 | 134,80 |
| 12.000,– | 564,23 | 396,71 | 262,69 | 161,76 |
| 15.000,– | 703,56 | 494,18 | 326,67 | 202,20 |
| 20.000,– | 933,99 | 651,99 | 431,99 | 269,60 |

Kwijtschelding bij overlijden inbegrepen tot f 15.000,–, voor leningen met een maximum looptijd van 60 maanden.
Andere bedragen en looptijden eveneens mogelijk.




Heerlen-Molenberg, Kerkraderweg 40, tel. 045-413700
Brunssum, Kerkstraat 294, tel. 045-251043
Geleen, Rijksweg Z-211, tel. 04494-45870

**Peters Auto's B.V., Stationsplein 4, Haelen.**
**Tel.: 04759-2215.**

Nieuwe Mercedes Benz types in voorraad:

| | |
|---|---|
| Mercedes 280 SLC | Mercedes 300 D |
| Mercedes 350 SE | Mercedes 240 D |
| Mercedes 280 SE | Mercedes 220 D |
| Mercedes 200 D | Mercedes 280 C coupé |
| Mercedes 230 | Mercedes 200 |

Ver kunnen wij u aanbieden:

| | |
|---|---|
| Mercedes 240 D 3,0 2x | bouwjaar 1975 |
| Mercedes 240 D 3,0 aut. | 1975 |
| Mercedes 240 D 2x | 1975 |
| Mercedes 220 D 2x | 1975 |
| Mercedes 220 D 2x | 1975 |
| Mercedes 220 D type 1974 | 1973 |
| Mercedes 220 D | 1972 |
| Mercedes 300 D | 1977 |
| Mercedes 220 D | 1976 |
| Mercedes 200 D | 1976 |
| Mercedes 230 B LPG | 1977 |
| Mercedes 450 SEL aut. enz. | 1974 |
| Mercedes 230/4 | 1974 |
| Mercedes 220 B | 1971 |
| Volvo 244 DL LPG | 1976 |
| BMW 2500 aut. | 1973 |

**Peters Auto's B.V.**
Haelen, tel. 04759-2215.
Inruil en financiering mogelijk.
BOVAG-garantiebewijs.

**ACCURAAT TYPISTE**

Toets de mogelijkheden die Keser u te bieden heeft.
Dat is echt de moeite waard!

Als u tijdelijk wilt werken, bent u bij Keser aan het juiste adres. Want voor een secure „vakvrouw" als u is er regelmatig ruime keuze. Keser is een goede bekende van bedrijven en instellingen in en om Heerlen, vandaar dat u meestal direkt, of anders in ieder geval erg snel van start kunt in een baan naar uw zin. Voor een korte of een langere periode, de keus is aan u. Kom daarom praten met Keser, dat is echt de moeite waard. Wij nemen graag de tijd voor u. Maandagmorgen om 9 uur al!




HEERLEN, Dr. Poelsstraat 16, 045-713120*

**Da's duidelijk bij Keser!**
- Volledig sociaal verzekerd
- Vakantiegeld, vakantie- en feestdagen, kort verzuim en ziektecompensatie staan duidelijk vermeld op het wekelijks loonoverzicht.




Rolluiken in aluminium en PVC
Alle soorten zonweringen
zonneschermen, knikarmzonneschermen, korfmarkiezen, ...
SPECIAAL! ... uit kunststof en aluminium ...
zeer lage prijzen . 5 jaar garantie . korte levertijden . vrijblijvende offertes
advies, levering en montage
Akerstraat 152, Kerkrade W, Tel. 045 - 411922
Bleijerheiderstraat 160, Kerkrade
Voor Brunssum e.o. Tel.: 045 - 253785
Showroom geopend: ma - vrij van 9 - 17 uur
's zaterdags van 10 - 13 uur.

TE HUUR OF TE KOOP GEVRAAGD

**MAGAZIJNRUIMTE**

groot 200-300 m². Geschikt voor verkoop van bouwprodukten. Hoensbroek of directe omgeving.

Br.o.nr. H. 466, LD Hoensbroek.

**HOENSBROEK - Schuureik, slot Harenlaan**

Te koop
**riant LANDHUIS**

Hal, grote living, open keuken (kompl.) bijkeuken, berging, w.c., garage, carport, kelder, zonneterras, overd. terras, 3 slp.kam., badkamer, w.c. en 1 oudersslp.kam. 5.20x4.80, aangr. balkon, kleedruimte, badkamer, tot. opp. 1300 m². Verdere inl.: tel. 045-216298.

DAKDEKKERSBEDRIJF
**M. HAAS**

Vraag gratis advies
- VOOR ALLE VERNIEUWINGEN EN REPARATIES VAN DAKEN, GOTEN EN SCHOORSTENEN
- DAKWERKERS EN DAKBESCHOT

KERKRADE 045-455922

**Valkenburg-Houthem Strabeek**

Te koop: perceel bouw- c.q. weiland. Grootte: 8730 m². Direct te aanvaarden. Gelegen: Strabeek aan de Kleinstraat (grenzend aan de sportvelden en de Geul). Voor diverse doeleinden geschikt. Vraagprijs *f* 70.000,–. Br.ond.nr. 0815 LD Heerlen.

## TE KOOP:

**Hulsberg:** mooie halfvrijst. woning gel. op goede stand, bj. 1967, grondopp. 290 m2. Ind.: entree, toilet, L-kamer ca. 36 m2, woonk., 3 sl.k., douche en wast., zolder, kelder en onderpandige garage, c.v. gas. Het pand is in prima staat van onderhoud. Aanv. begin 1979. Vraagprijs *f* 225.000,– k.k.

**Eygelshoven:** vrijstaand herenhuis op goede stand, achtertuin grenzend aan openbare weg, waardoor eventueel bouwterrein tot. grondopp. 670 m2. Bouwjr. 1933. Ind.: hal, woonk., ca. 38 m2, serre 4x2, keuken, bijkeuken, garage, 2 kelders, eerste verd. 3 sl.k. badk. 2e verd. sl.k. en zolder, c.v. gas. Vraagprijs *f* 325.000,– k.k. Aanv. okt.-dec. 1978.

**Bocholtz:** ruime drive-in woning met achtertuin. Ind.: beg. grond entree, garage, waskelder, stud.kamer, balkon verd. overloop, L-kamer ca. 27 m2, eetkamer 2,6x2,6, open keuken, trapkast. 2e verd.: 3 sl.k., douche, bergkast, 2e toilet, balkon voor en achterzijde, c.v. gas, schrootjesplafonds slaapkamers. Koopprijs *f* 142.500,– k.k. Pand is verhuurd tot einde 1979, huidige huuropbrengst *f* 550,– per mnd.

**Heerlen-Zuid:** patio-bungalow gelegen te Welten, bj. 1974, grondopp. ca. 390 m2. Ind.: hal, toilet, woonk. ca. 38 m2, open keuken, bijkeuken, badk. 4 sl.k., berging in patio en gar. Afw. o.a. 2 open haarden, luxe inbouwkeuken met vaatw.machine fornuis, koelkast, in bijkeuken wasm. en diepvries, gekleurd sanitair in badk., ligbad, douche, 2 wastafels en 2e toilet, binnendeuren mahonie, div. schrootjesplafonds, c.v. gas. Vraagpr. *f* 265.000,– k.k. incl. stoffering.

**Kerkrade-West:** luxe landhuis gelegen in het plan Maar. Bouwjr. 1978, grondopp. 448 m2. Ind.: hal, garderobe, T-woonk. ca. 80 m2, keuken, bijkeuken, c.v.-ruimte, verd. 3 sl.k., boudoir, badk., loggia, balkon, garage, luxe afw. o.a. Ind.: leivloer in hal, woonk. en keuken, diverse wanden schoonmetselwerk en sierpleister, div. schrootjesplafonds, luxe inb.keuken, luxe sanitair, hardhouten kozijnen en deuren etc. Vraagprijs *f* 425.000,– k.k.

**Heerlen-Welten:** type A hoekwoning met voor- zij- en achtertuin. Ind.: entree, hal, toilet, garderobe, stud.kamer, grote woonk. 7.23x5.62, woonkeuken 6.7x2.3, berging, kelder 7x3.5, 3 sl.k. en badk. met ligbad en 2e toilet. c.v. stadsverwarming. Koopr. *f* 225.000,– k.k. Aanv. november 1978.

Verder hebben wij nog diverse panden in portefeuille in een prijsklasse van *f* 150.000,– tot *f* 575.000,– in Nieuwenhagen, Kerkrade, Ubachsberg en Heerlen.

Wij vragen voor onze relaties in de omgeving van Heerlen, Maastricht, Brunssum en Kerkrade, woningen, bungalows en landhuizen in alle prijsklassen.

Inlichtingen:

**OZEK MAKELAARDIJ B.V.**
Stationsstraat 21, Heerlen. Tel. 045-715642.
's zaterdags tot 17.00 uur.

# DE MARKTHAL IS ONDER WATER GELOPEN

# PECH VOOR ONS VOORDEEL VOOR U

## ENORME KORTINGEN OP ALLE DOOR WATERSCHADE GETROFFEN ARTIKELEN

**Peter Schunck**

Saroleastraat/Bongerd Heerlen